

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

#### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + Make non-commercial use of the files We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + Refrain from automated querying Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + Maintain attribution The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + Keep it legal Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

#### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/



#### A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

#### Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

- + Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
- + Ne pas procéder à des requêtes automatisées N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
- + Ne pas supprimer l'attribution Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
- + Rester dans la légalité Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

#### À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse <a href="http://books.google.com">http://books.google.com</a>





Vet Fr. II. A. 573





# CONFESSIONS

DE

## S. AUGUSTIN,

TRADUITES EN FRANÇOIS

Par M. ARNAULD D'ANDILLY;

AVEC

LE TRAITÉ DE LA VIE HEUREUSE DU MÊME SAINT.



A BRUXELLES;
PAR LA COMPAGNIE.



2 1 MAR 1963
OF OXTORD

## 

#### AVIS AU LECTEUR.

On cher Lecteur, je n'estime pas avoir besoin l'a d'un long discours pour vous recommander l'excellence & l'utilité de l'ouvrage que je vous présente. Le seul nom de saint Augustin donne du respect pour tous ceux qu'il nous a laissés. Mais entre tous les Livres qu'il a écrits, il n'y en a point qui soit plus connu, & qui de tout temps ait mérité une estime plus générale, & une révérence plus particuliere, que celui de ses Consessions. C'est le témoignage que ce Saint même, le plus humble de tous les hommes, nous a rendu, en nous assurant qu'entre tous ses ouvrages il n'y en avoit point qui sût tant lu que celui-là, ni qui plût davantage aux

personnes de piété.

Et certes si l'unique sin des Livres de dévotion doit être d'élever à Dieu l'esprit & le cœur de ceux qui les lisent, & beaucoup plus encore le cœur que l'esprit, puisque toute la connoissance du monde, sans l'amour & la charité, ne rend pas plus saint, mais plus superbe, il est disticile d'en rencontrer aucun, après les Ecritures divines, qui produise plus puissamment cet esset que ces Confessions admirables, & qui répande dans les ames une lumiere plus pure, & une chaleur plus vive & plus pénétrante. Aussi a-ce été le dessein de ce grand Saint en les écrivant, comme il le témoigne lui-même par ces paroles, qui font mieux voir que tout ce qu'on en sauroit dire, le vrai esprit de cet ouvrage, & le fruit qu'on en doit tirer. Les treize livres de mes Confessions, dit-il, sont employés à louer Dieu, dans le souvenir des péchés que j'ai commis, & dans la reconnoissance des graces qu'il lui a plu de me saire; & ils élevent vers lui l'esprit & le cœur des hommes. Au moins est-ce l'esset qu'ils ont produit dans moimême lorsque je les ai composés, & qu'ils y produisent encore l'orsque je les lis. Les autres en ausont telle opinion qu'il lui plaira : mais je sais bien que plusieurs personnes de piété les ont sort aimés.

& les aiment encore beaucoup.

Ainsi nous voyons que cet esprit tout brûlant de l'amour divin en a fait une telle effusion dans. cet ouvrage, que ce travail a été tout ensemble, & un effet de sa charité, & une nouvelle cause qui l'a redoublée; & que si par-tout ailleurs il paroît des étincelles de ce seu céleste qui le consumoit, il en paroît ici des flammes qui sont capables d'échauffer les plus froids, & de fondre la glace des ames les plus endurcies. On ne le voit nulle part plus fervent, plus animé, plus rempli de zele, plus détaché de la terre, & plus soupirant vers le ciel; plus dans les larmes, & plus dans la joie; plus humble, & plus magnanime; plus abaissé dans lui-même, & plus élevé en Dieu; & , pour tout dire en un mot, plus saint Augustin. Et il ne faut pas s'en étonner (comme il me souvient de l'avoir autrefois oui dire à un grand personnage, dont la mémoire répanditous les jours de plus en plus une odeur de bénédiction dans l'Eglise) puisque parlant seulement aux hommes dans ses autres Livres, il a été obligé de s'accommoder aux hommes & de se rabaisser dans des pensées plus ordinaires & dans un langage plus humain; au lieu que dans celui-ci, ne parlant qu'à Dieu, il a parlé d'une maniere toute divine; & comme il pouvoit dire avec saint Paul sive mente excedimus Deo, sive sobrii sumus vobis, il a oublié toute la netenue dont il avoit accoutumé d'user pour se proportionner à la foiblesse des hommes, afin de luivre devant Dieu l'excès de son zele, & s'abandonner tout entier aux ravissements de son amour, n'y ayant rien de plus visible que cet ouvrage n'est qu'un ouvrage d'amour.

Soit qu'il déplore les désordres & les égarements. de sa jeunesse, & que par une humilité inconcevable, il se charge de la honte & de la consusion. de ses péchés, non devant quelques personnes, ou même devant tout son peuple, mais devant toute la terre & toute la possérité. Soit qu'il bénisse son libérateur, & qu'après avoir fait connoître la grandeur de sa misere, il en releve d'autant plus la miséricorde de celui qui l'en a tiré, & la vertu toute-puissante de cette grace victorieuse qui avoit rompu en un moment toutes ses chaînes, & qui le destinant déja pour être son illustre désenseur , lui avoit fait ressentir par sa propre expérience ce qu'il devoit un jour si divinement soutenir au nom de toute l'Eglise. Soit que portant cette vue, que la nature & l'Esprit saint avoient rendue si claire & si pénétrante, jusques dans les replis les plus cachés de son ame, pour y découvrir les moindres désauts & les moindres soiblesses qui pouvoient y être restées, & qu'examinant sa nouvelle vie avec une sévérité de censeur, après avoir condamné sa vie ancienne avec une rigueur de Juge, il dépeigne en lui-même, sans y penser, l'un des plus ex-cellents modeles de la vertu & de la persection chrétienne, en faisant voir combien ces trois sources empoisonnées de tous les péchés des hommes, le desir de la volupté, la curiosité linquiete de savoir, & l'amour de la grandeur & de la gloire étoient taries dans son cœur, Soit enfin que pour nous apprendre ce qui pouvoit occuper cette grande ame, que nulle créature n'occupoit plus, il nous fasse part de ses chastes & innocentes délices, comme il les nomme lui-même, c'est.à-dire de cette heureuse samiliarité qu'il avoit avec Dieu dans ses Ectitures, en travaillant à découvrir les trésors inessables qui y sont cachés, & se nourrisfant avec une sainte avidité de cette mâne céleste, il imprime de cette sorte cet esprit d'amour & de charité qui est l'ame de la Loi nouvelle, qu'il semble que ce soit l'amour même qui nous parle par sa bouche, & qui enseigne à tous les bommes quel est le bonheur d'aimer celui qu'on ne sauroit de point aimer sans se rendre mir sérable en cela même qu'on ne l'aime point.

Mais plus ce Livre est admirable, plus il est difficile d'en conserver toutes les beautés & toutes les graces en lui faisant changer de langue. Je n'ai garde aussi de me promettre de l'avoir fait; mais ce que je puis assurer, c'est que j'ai fait tout ce qui m'a été possible pour être au moins très-sidele, si je n'ai pas été assez éloquent, & pour m'éloigner de telle sorte de cette basse servitude qui , en s'attachant trop aux mots & à la terre, fait des copies difformes & monstrueuses des plus beaux originaux, en pensant les leur rendre plus semblables, que je ne tombasse pas dans une autre extrêmité qui n'est pas moins vicieuse, qui est de se donner la liberté d'ajouter & de retrancher au sens des Auteurs, sous prétexte de les faire parler plus élégamment.

C'est pour quoi aussi, pour m'assurer encore mieux des véritables pensées de ce grand Saint, j'ai prié quelques uns de mes amis de prendre la peine de revoir ce Livre sur les manuscrits; ce qu'ayant sait avec grand soin sur neuf, sort bons & sort anciens, j'y ai trouvé quelques corrections importantes que j'ai suivies dans cette traduction. De sorte qu'il ne saut pas s'éconner si elle n'est pas conforme en quelques endroits aux éditions vulgaires; mais j'espere que bientôt on en donnera une au public, revue sur ces manuscrits, qui sera plus exacte & plus correcte que toutes celles qui ons

paru jusqu'ici.

Je souhaite, mon cher Lecteur, que ce seu de l'amour divin, qui a embrasé le cœur de saint Augustin, & qui lui a fait produire un si excellent ouvrage, jette de si vives étincelles dans le vôtre, qu'il l'enslamme du desir de renoncer à l'affection de tous les biens & de tous les plaisirs périssables, pour n'aspirer plus qu'à des richesses à des sélicités éternelles; & j'espere de votre charité que vous ne me resuserez pas de demander à Dieu dans vos prieres la même grace pour moi.



# CONFESSIONS

DE

## S. AUGUSTIN.



LIVRE PREMIER.

### CHAPITRE PREMIER.

Il admire comment Dieu étant si grand, & l'homme se bas & si misèrable, il ose entreprendre de le louer.

EIGNEUR, votre grandeur est infinie, & les plus hautes louanges sont infiniment au-dessous de vous. Votre puissance n'a point de limites, & votre sagesse est sans mesure &

loner, lui qui n'est qu'une si petite partie de vos créatures, qui est accablé du poids de sa misérable & de sa mortelle condition, & qui publie par cet état si suneste le crime qu'il a commis, & la justice avec laquelle vous résistez aux superbes. Un homme, dis-je, qui n'est qu'une si petite partie de vos créatures, ose entreprendre de vous louer. Et c'est vous-même, & mon Dieu! qui lui inspirez cette pensée, & lui saites goûter un plaisse secret dans ces louanges qu'il vous donne, parce que vous nous avez créés pour vous, & que no-tre cœur est toujours agité de trouble & d'inquite.

tude jusqu'à ce qu'il trouve son repos en vous.

Donnez-moi, s'il vous plait, Seigneur, la lumiere qui m'est nécessaire pour discerner si la premiere action de l'homme est de vous invoquer ou de vous louer, & si la connoissance de votre divinité précede l'invocation de votre nom. Mais qui pourroit vous invoquer sans vous connoître. puisque si l'on ne vous connoît pas, on est capable d'invoquer au lieu de vous un autre que vous? Ou plutôt vous invoque-t-on afin que l'on vous connoisse plus clairement, quoique l'on vous connoisse déja obscurément par la foi, selon ces parolle de votre Apôtre: Comment les hommes invoqueront-ils celui auquel ils ne croient pas? & comment croiront-ils en celui qui ne leur a point été annoncé? Le Prophete aussi nous enseigne que ceux qui cherchent le Seigneur le loueront, parce que ceux qui le cherchent le trouvent, & l'ayant trouvé ils le louent. Que je vous cherche donc, mon Dieu, en vous invoquant, & que je vous invoque en croyant en vous, qui nous avez été annoncé. Seigneur, la foi que vous m'avez donmé vous invoque, la foi que vous m'avez inspirée par l'humanité de votre Fils, & par le ministere des prédicateurs de votre parole.

#### CHAPITRE IL

Il prie Dieu de venir en lui, & montre que Dieu est en l'homme, & l'homme en Dieu.

A d'Ais comment invoquerai-je mon Dieu? com-L'A ment invoquerai-je mon Seigneur, puisqu'en l'invoquant il semble que je l'appelle afin qu'il vienne dans moi? Et y a-t-il quelque lieu en moi où puisse venir mon Dieu, le Dieu véritable, le Dieu qui a créé le ciel & la terre? Est-il possible, Seigneur, qu'il y ait en moi quelque chose qui soit capable de vous comprendre, & même le ciel & la terre que vous avez créés, & dans

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. I. lesquels vous m'avez créé, sont-ils capables de

vous comprendre?

Mais puisque tout ce qui est ne seroit point sans vous, ne semble-t-il pas que tout ce qui est vous comprend en soi; & ainsi, puisque je suis du nombre des choses qui ont un être, comment puis-je vous demander que vous veniez en moi, puisque je ne serois pas si vous n'étiez point en moi? Cependant, comment vous comprendrois-je, puisque vous êtes même dans les enfers, où je ne suis · pas; & que, selon votre parole sacrée, si je des-

cends dans l'enfer je vous y trouverai?

Je ne serois donc point, mon Dieu, je ne serois point du tout, si vous n'étiez point en moi. Ou ne dois-je point dire plutôt que je ne serois point, si je n'étois point en vous, de qui procedent toutes choses, par qui subsistent toutes choses, & en qui sont contenues toutes choses? Cela est ainsi . Seigneur, cela est ainsi. Où vous priai-je donc de venir quand je vous invoque, puisqu'il est constant que je suis en vous? & de quel lieu viendrez-vous en moi? Car où pourrois-je me retirer hors du ciel & de la terre, asin que mon Dieu, qui remplit le ciel & la terre, pût de-là venir en moi?

### CHAPITRE

Dieu est par-tout, & tout entier en chaque choses

E ciel & la terre vous renferment-ils donc en Leux, Seigneur, parce que vous les remplissez? Ou les remplissez-vous de telle sorte, qu'il reste encore quelque chose de vous après que vous les avez remplis, parce qu'ils ne peuvent vous ren-fermer tous en eux? Que si cela est, mon Dieu, où répandez-vous ce qui reste ainsi de vous après que vous en avez rempli le ciel & la terre? Mais m'est-ce point une pensée plus digne de votre grandeur, de croire que vous n'avez pas besoin d'être " ontenu par quelque chose, vous qui contener toutes choses, parce que vous ne les remplissez de vous qu'en les contenant en vous? Car les vases qui sont pleins de vous ne vous tiennent pas rensermé en eux, & arrêté par leur circonsérence, comme ils tiennent & arrêtent l'eau dont

ils sont remplis, puisqu'encore qu'ils se brisent vous ne vous répandez point. Et lorsque vous vous répandez sur nous, vous ne tombez pas comme une liqueur qui est répandue; mais vous nous

une liqueur qui est répandue; mais vous nous élevez vers vous, & vous ne vous écoulez pas; mais vous nous rassemblez & réunissez en vous.

Mais remplissant ainsi toutes choses dans cette vaste étendue de votre être infini & universel, les remplissez-vous toutes de cette universalité de votre être? Ou parce qu'elles ne peuvent toutes vous comprendre tout entier, ne comprennent-elles que quelques parties de vous; & est-ce la même partie de vous qu'elles comprennent toutes ensemble? Ou chacune d'elles en comprend-elle une en particulier, les plus grandes une plus grande, les plus petites une plus petite, comme s'il pouvoit y avoir en vous de plus grandes & de plus petites parties? Ou ne devons-nous pas dire plutôt que vous êtes tout entier en toutes choses, & que nulle d'elles néanmoins ne vous comprend tout entier?

#### CHAPITRE IV.

Il décrit d'une maniere admirable la grandeur de la toute-puissance de Dicu.

U'êtes-vous done, ô mon Dieu! qu'êtesvous! sinon le Dieu & le maître de toutes
les créatures! Car y a-t-il un autre Dieu que le
Seigneur? Y a-t-il un autre Dieu que celui que
nous adorons? C'est vous, Seigneur, dont la Majesté suprême est accompagnée d'une suprême honté, & qui n'avez pas seulement une très-grande
puissance, mais une toute-puissance qui est infinie.
C'est vous qui êtes également très-miséricordieux

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. I. & très-juste; qui étant très-présent par-tout, êtes néanmoins très-invisible & très-caché en tous lieux, & n'êtes pas moins aimable par votre parsaite & souveraine beauté, que redoutable par votre sorce invincible. C'est vous, ô mon Dieu ! qui, subsistant dans un être toujours immobile, & toujours le même, êtes néanmoins toujours incompréhensible: qui bien que vous soyez immuable, causez tous les changemens & toutes les révolutions du monde; & qui, n'étant ni-nouveau, ni ancien, ni jeune, ni vieux, renouvellez toutes choses, & saites vieillir & sécher au même-temps toute la force & la vigueur des superbes, sans qu'ils sentent votre main qui les sait tomber dans la désaillance. C'est vous, Seigneur, qui agissez sans cesse, & ne laissez pas de demeurer dans un repos éternel, & qui, bien que vous soyez incacapable d'aucune indigence, avez soin toutesois de recueillir le fruit de vos dons. C'est vous qui nous soutenez dans votre main, qui nous remplissez de votre esprit, & qui nous couvrez de votre protection. C'est vous qui nous créez de nouveau en nous tirant du néant de notre péché: qui nous nourrissez par votre parole, & qui nous perfectionnez peu à peu par l'accroissement de votre grace. C'est vous enfin qui nous cherchez après que nous nous sommes perdus, comme si vous aviez quelque besoin de nous trouver.

Vous aimez, Seigneur, mais vous aimez sans trouble & sans passion. Vous êtes jaloux, mais vous êtes exempt des craintes & des inquiétudes de la jalousie. Vous vous repentez, mais votre repentance est sans douleur & sans tristesse. Vous vous mettez en colere, mais il n'y a rien de plus calme ni de plus tranquille que votre colere. Vous changez vos ouvrages, mais vous ne changez point vos desseins & vos conseils. Vous recouvrez ce que vous n'avez jamais vu perdre. Vous êtes comblé de richesses, & vous aimez les grands gains comme si vous étiez pauvre. Vous n'êtes point

des dons que vous dispensez aux hommes. Quoique personne ne puisse rien posséder qui ne soit à vous, on ne laisse pas de vous donner plus que vous ne demandez, afin que vous soyez redevable. Vous rendez ce que vous devez, sans être obligé à aucune dette; & vous remettez ce qu'on vous doit, sans rien perdre de ce que vous remettez.

Mais quelle proportion y a-t-il, mon Dieu, entre ce que vous êtes & ce que je viens de dire de vous? ô mon Seigneur! ô ma vie! ô mes cheres & saintes délices! Et que dit-on de grand de votre divine Majesté, lorsqu'on en dit les plus grandes choses? Combien donc sont malheureux ceux qui ne parlent point du tout de vous, ô mon Dieu! puisque ceux-mêmes qui parlent le plus sont des muets, s'ils ne parlent de vous.

## CHAPITRE V.

Il demande à Dieu son amour, & le pardon de set

fer en vous? Qui me fera la grace de vous fer en vous? Qui me fera la grace de vous voir venir dans mon cœur, & l'enivrer du vin ce leste de votre amour, afin que je perde le souve-nir de mes maux, & je vous embrasse de toutes les puissances de mon ame, comme mon seul & unique bien? Qu'est-ce que vous m'êtes, ô mon Dieu? Eclairez-moi par votre miséricorde, afin que je puisse dire: Et moi, Seigneur, que vous suis-je, pour m'honorer d'un commandement aussi doux & aussi agréable qu'est celui de vous aimer, & pour ne pouvoir soussirir que j'y manque sans vous mettre en colere contre moi, & sans me menacer de grandes miseres! Hélas! Seigneur, n'est-ce pas une assez grande misere que de ne vous point aimer? Mais je vous conjure par votre benté, & mon Dieu! de me dire ce que vous m'êtes. Je vous

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. I. Sonjure de dire à mon ame : je suis ton Sauveur & de lui dire ensorte que je l'entende. Je tiens en votre présence les oreilles de mon cœur toutes prêtes pour écouter cette savorable parole. Ouvrez-les, mon Dieu, & dites à mon ame : Je suis ton Sauveur. Que je coure après cette voix, & que vous ayant trouvé, je me tienne attaché à vous. Ne me cachez pas la beauté de votre visage. Que je meure à moi-même afin de le voir, de peur que je ne meure pour jamais si je ne le

Yoyois pas.

La maison de mon ame est bien étroite & bien petite pour un hôte aussi grand que vous, ô mon Seigneur & mon Dieu! mais je vous prie de l'accroître, afin qu'il soit capable de gous recevoir. Elle tombe en tuine: mais je vous prie de la rés parer. Il y a des choses qui peuvent offenser vos yeux; je le sais & je le confesse : mais qui peus la rendre nette que vous seul, & à qui puis-je recourir qu'à vous? Purifiez-moi, s'il vous plate, Seigneur, de mes offenses secretes & cachées, & ne m'impurez point celles d'autrui. Je crois, & Cest pour cela que je parle avec quelque confianvotre miséricorde; & c'est elle qui me sait croire qu'après que je me suis accusé de mes crimes en votre présence, vous m'avez remis la malice de mon cœur. Mais je ne veux point contester avec vous, qui êtes & mon juge & la vérité. Je ne veux pas me tromper moi-même, ni m'exposer au péril de me voir convaincu de péché & de mensonge. Je ne conteste donc point avec vous, mon Dieu; car si vous vouliez examiner avec riqueur les péchés des hommes, qui pourroit subfister devant le Tribunal de votre Justice ?

### CHAPITRE VI.

Il décrit le commencement de son enfance. & parle ensuite d'une maniere très-haute de la Providence & de l'éternité de Dieu.

Ue si je ne puis, Seigneur, parler à votre Justice, permettez au moins que je parle à votre miséricorde, bien que je ne sois que terre & que cendre. Permettez-moi de parler, puisque c'est à votre clémence & à votre bonté que j'adresse mes paroles, & non à un homme qui se moqueroit peut-être de moi. Il se peut saire néanmoins que vous vous en moquiez vous-même; mais j'espere que si vous vous moquez de mes paroles, vous aurez pitié de ma misere. Je commencerai donc, Seigneur, en vous déclarant d'abord que j'ignore d'où je suis venu en ce monde, en cette vie misérable, à laquelle je ne sais si je dois donner le nom d'une vie mortelle, ou plutôt d'une mort vivante; en même-temps que j'y suis entré; j'y ai été reçu entre les bras de votre miséricorde, ainst que je l'appris des deux per onnes dont vous vous êtes servi pour me faire naîtie, n'ayant pu par-moi-même en avoir aucun souvenir.

L'ant venu monde, je goûtai les premieres délices des enfants en goutant la douceur du lait. Mais ce n'étoit ni ma mere ni mes nourrices qui en remplissoient leurs mamelles. C'étoit vous, Seigneur, c'étoit vous seul qui me donniez par leur entremise la nourriture dont j'avois besoin, selon l'ordre naturel que vous avez établi, & selon les richesses de votre bonté & de votre Providence, qui étend ses soins jusques dans les principes les plus cachés, & les causes les plus secretes de la subsistance de vos créatures. C'est vous qui me donniez cet instinct de ne vouloir pas prendre plus de lait qu'il ne vous plaisoit de m'en donner, & qui inspiriez à celles qui me nourrissoient la volonté

DE SAINT AUGUSTIN, LIV. I. de me donner ce qu'elles recevoient de vous. Car elles se portoient, par une affection bien réglée; à me donner avec plénitude ce qu'elles recevoient de vous avec abondance, & elles se soulageoient en me le donnant. Elles tiroient un bien pour ellesmêmes du bien que je recevois d'elles, ou plutôt de vous par elles, puisque vous êtes l'auteur de tous les biens, ô mon Dieu! & que je vous dois toute la conservation de ma vie : ce que j'ai bien remarqué depuis, toutes ces saveurs que vous nous faites au dedans & au-dehors de nous, ayant été comme une voix qui m'a annoncé cette vérité. Mais dans ces premiers temps de mon enfance, je ne savois que sucer le lait, goûter avec joie ce qui contentoit mes sens, & pleurer lorsque je sentois quelque douleur. Il ne se passa guère de jours. que je commençois à rire : d'abord c'étoit en dormant, & puis étant éveillé, comme je l'ai appris des personnes qui avoient soin de m'élever, & ne pouvant me souvenir de ce qui se passoit en moi en cet âge, j'ai cru ce qu'elles m'en ont dit, parce qu'on remarque tous les jours les mêmes choses aux autres ensants.

Peu à peu je m'accoutumai à remarquer le lieur où j'étois, & à vouloir saire connoître mes desirs à ceux qui pouvoient les exécuter; mais je me trouvois le plus souvent dans l'impuissance de le saire, parce que mes desirs étoient au-dedans de moi, au lieu que ces personnes étoient au-dehors & ne pouvoient, par aucun de leurs sens, pénétrer jusques dans mon ame. J'étois réduit alors à me tourmenter, à remuer mes pieds & mes bras ; & à jetter divers cris, tâchant de rendre ces signes. les plus conformes que je pouvois à mes volontés; mais en outre que je faisois peu de ces signes, selon mon peu de pouvoir en ce petit âge, ceux que je faisois avoient si peu de rapport aux mouvemens. de mon cœur, qu'ils n'étoient pas capables de faire, comprendre mon intention; & quand on ne m'obéissoit pas, ou parce qu'on ne m'entendoit point 🛴 ou de peur que ce que je voulois ne me sit mas je me dépitois de ce que des personnes âgées, qui avoient toute autorité sur moi, n'étoienr pas soumises absolument à tous mes desirs; de ce que des personnes libres ne se rendoient pas esclaves de mes volontés; & n'ayant pas la sorce de me venger d'eux, j'avois recours aux larmes & me vengeois en pleurant. J'ai remarqué toutes ces choses dans les ensants dont j'ai observé les actions; & ces ensants dans leur ignorance m'ont sait beaucoup mieux connoître ce qui s'est passé en moi, lorsque me me l'ont appris avec toute la connoissance qu'ils, en avoient.

Depuis ce temps plusieurs années se sont écoulées, & mon ensance est morte sans que je cesse d'être vivant. Mais vous, Seigneur, non-seulement vous êtes toujours vivant, mais rien nemeurt jamais en vous, parce qu'avant tous les, temps, & généralement avant toutes choses, vous étiez toujours, & vous étiez toujours Dieu & le Seigneur de toutes les créatures que vous avez tirées du néant. Car toutes les choses mobiles & passageres ont dans vous une cause qui ne passe, point & est immobile; toutes les choses muables, ont dans vous une origine immuable, & toutes, les choses privées de raison & temporelles ont des, taisons vivantes & éternelles.

Seigneur, ne dédaignez pas, s'il vous plaît, & comme Dieu tout-puissant, de parler à votre serviteur qui vous offre sa priere. & comme Pere des miséricordes, de répondre à un pécheur misérable. Je prends la hardiesse de vous demander si monensance a succédé à quesqu'autre âge qui sût sini avant elle; & si cet autre âge est celui que j'ai passé dans le ventre de ma mere. & dont j'ai oui dire, quesque chose, ayant vu moi-même des semmes durant leur grossesse. Mais encore qu'écois-je avant que d'être conçu? Avois-je quesqu'être de stois-je quesque part? Je vous prie de me le dire.

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. I. 😩 mon Dieu! ô mon amour! car ni mon pere, ni ma mere, ni l'expérience des autres, ni ma mémoire, n'ont pu m'apprendre rien sur ce point. Mais ne vous moquez-vous point de moi, lorsque je yous fais ces questions, vous qui me commandez seulement de vous lover des choses dont j'aiconnoissance, & de vous en rendre l'honneur & la gloire? Je vous glorifie, Seigneur du ciel & de la terre, & je me confesse redevable à votre bonté des commencements de ma vie & de mon enfance, dont je n'ai aucun souvenir, & dont vous ne donnez aucune connoissance aux hommes, que parce qu'ils ne peuvent juger ce qui s'est passé dans euxmêmes en remarquant ce qui se passe dans les autres, & qu'ils peuvent apprendre plusieurs choses qui leur sont arrivées dans ce premier âge, en ajoutant croyance au rapport que lui en font des nourrices & de simples semmes. Ensin j'étois, & je vivois déjà en ce temps de mon enface, & je cherchois des signes pour faire connoître aux autres mes desirs & mes volantés.

De qui, Seigneur, une telle créature peut-elle recevoir l'être & la vie, sinon de vous? Quelqu'un peut-il se rendre le créateur de soi-même ? Et y a-t-il une autre source d'où l'être & la vie puisfent découler sur nous que votre toute-puissance, qui nous tire du néant; que vous, mon Dieu, en. qui l'être & la vie ne sont qu'une même chose, parce que vous êtes tout ensemble, & le souverain être & la souveraine vie? Car vous êtes l'être suprême, & vous ne changez jamais. Le jour présent ne se passe point en vous qui êtes toujours immuable & toujours le même; & toujours c'est en vousmême qu'il se passe, parce que tous les temps sont en vous aussi-bien que toutes les autres choses du monde, & qu'ils ne pourroient suivre leurs révo-Intions ordinaires, s'ils ne trouvoient en vous l'afsermissement immobile de leur mouvement & deleur cours. Ainsi, Seigneur, parce que vos années. me penvent finir, elles ne sont qu'un jour qui dute. vous, Seigneur, vous êtes toujours le même, & l'on peut dire de vous que vous avez fait aujourd'hui tout ce que vous avez fait hier & dans les sie-

cles passés; & que vous ferez aujourd'hui tout ce que vous serez demain, & dans tous les siecles à venir, parce que vous n'agissez que dans ce grand

jour de l'éternité, qui contient en soi la duiée de tous les temps, & n'est précédé ni suivi par aucun

iour.

Il y en aura peut-être qui ne pourront comprendre cette vérité; mais qu'y puis- je faire? Qu'ils me laissent pas de se réjouir avec moi, & de s'écrier quelle est cette haute & inestable merveille! Qu'ils se réjouissent même de leur ignorance, & qu'ils s'estiment heureux de ne pouvoir vous trouver, mon Dieu, puisqu'ils vous trouvent en esset lorse qu'ils ne vous trouvent point, votre grandeur infinie étant cause qu'ils ne peuvent vous trouver; au lieu que s'ils vous trouvent selon seur imagination & leurs idées, ils ne vous trouvent pas en vous trouvant, puisqu'ils ne sauroient trouver, par une intelligence sine & bornée, comme est la leur, un Dieu infini & incompréhensible comme vous êtes.

## CHAPITRE VII.

Il montre que l'enfance même est sujeue à divers

Eigneur, faites nous miséricorde. Malheur sur les péchés des hommes. Et cependant c'est un homme & un pécheur qui vous parle, & vous no

be Saint Augustin, Liv. I.

Saillez pas d'avoir compassion de sa misere, parce que vous êtes l'Auteur de son être & que vous n'êtes pas l'Auteur des péchés qu'il a commis. Qui me pourra dire quels ont été les péchés de mon ensance? Car votre esprit saint nous a déclaré dans les Ecritures que nul n'est exempt de péché en votre présence, non pas même l'ensant qui n'a vécu sur la terre que durant l'espace d'un jour. Qui me les racentera? Ne sera-ce point quelque ensant dans lequel je puisse remarquer les choses qui se sont passées dans moi-même, & dont je ne sau-tois me souvenir?

En quoi donc pouvois-je pécher alors? Etoit-ca en ce que je pleurois dans l'ardeur & dans l'impatience de tetter? Car a j'étois maintenant austi âpre & aussi ardent à manger des viandes, que j'étois alors à sucer le lait, on se moqueroit de mci, & l'on me reprendroit avec très-grande raison. Ces actions que je faisois méritoient donc d'être reprises; mais parce que je n'eusse pas entendu ceux qui m'eussent voulu reprendre, ni la raison, ni la coutume ne permettoient pas que l'on m'en seprir. Aussi nous nous défaisons de ces promptitudes & de ces impatiences à mesure que nous avançons dans l'âge: ce qui témoigne qu'elles sons mauvailes; puisqu'on ne voit point d'homme de jugement qui voulant retrancher d'une chose ce qui la renddésectueuse, en retranche ce qui est bon. N'est-il pas vrai qu'en cet âge même, quoique sa sendre, un enfant fait mal de demander avec tant d'ardeur & avec larmes des choses qui lui sont nuisibles, de se dépiter & de s'aigrir contre ceux qui ne lui s'ont point soumis, contre des personnes libres, & que leur âge avancé lui doit rendre vé: mérables, contre son pere & sa mere & contre tant d'autres qui sont incomparablement plus sages que lui; & de s'efforcer même, autant qu'il peut, de les blesser en les frappant, parce qu'ils ne veulent pas faire tout ce qu'ils désirent d'eux, & qu'ils no lui obéissent pas aveuglément en des choses qui lui servient pernicieules ?

Ainsi la foiblesse du corps est innocente dans les Enfants; mais l'esprit des enfants n'est pas innogent. J'en ai vu un que j'ai remarqué particuliérement avoir été si jaloux & si envieux, qu'il en étoit devenu tout pâle, & que ne sachant pas même encore parler, il ne laissa pas de regarder avec. colere & avec aigreur un autre enfant qui tettoit la même nourrice que lui. Ce qui est si ordinaire & si connu de tout le monde, que les meres & les nourrices prétendent expier ces fautes de leurs enfants par je ne sais quels remedes superstitieux. Mais, peut-on se persuader qu'un enfant soit inmocent, lorsque trouvant dans les mamelles de sa nourrice une source très-abondante de lait, & qu'étant si riche, pour le dire ainsi, de ce premier bien de la nature qu'il y en a assez pour lui-& pour un autre, il en est néanmoins si avare, qu'il ne peut souffrir qu'un autre enfant, aussi soible & aussi jeune que lui, qui a un extrême besoin de cet unique secours de son indigence & dé cette seule mourriture qui peut conserver sa vie, entre en partage avec lui, & reçoive ce qu'il a de trop? On souffre toutesois avec douceur, & même avec tendresse, ces injustices & ces passions en ces petites créatures, quoique ce soient des désauts qui ne sont pas de peu d'importance, parce qu'on sait. qu'ils passeront avec l'âge; autrement on n'auroit pas raison de les souffrir; & c'est pourquoi aussi. l'onne peut les pardonner aux pesonnes plus âgées.

C'est donc à vous, ô mon Seigneur & mon Dieu! que je dois rendre de justes louanges, comme à l'Auteur de la vie, qui donnez aux enfants un corps enrichi de ses organes, composé de ses membres, & orné de l'éclat & de la beauté de ses sinéaments & de sa figure, & qui avoit imprimédant toutes ses puissances naturelles comme un instinct & un mouvement actif & secret, qui lui sait employer tous ses essorts pour conserver l'intégrité & la persection de ses parties. C'est avec raison que vous m'ordonnez, mon Dieu, de yous bénix que vous m'ordonnez, mon Dieu, de yous bénix

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. I. 14

R de vous glorisier pour tous ces dons que j'ai recus de votre libéralité, & de chanter des cantiques de louanges en l'honneur de votre nom si grand

R si inessable. Car vous seriez toujours reconnu
comme le Dieu tout-puissant, & dont la bonté
n'est pas moins infinie que la puissance, quand
vous n'auriez produit que ces beaux & ces excellents ouvrages que nul n'est capable de produire
que vous seul, qui êtes cette unité indivisible d'où
procédent toutes les diverses qualités des êtres,
cette beauté originelle dont reluisent quelques,
traits dans toutes les beautés de la nature, &
cette loi vivante & souveraine qui regle tout l'ordre de l'Univers.

Je n'ai parlé de ce premier âge, mon Dieu, que pour marquer les premieres obligations dont je vous suis redevable. Car du reste, à peine puis-je me résoudre à le compter comme une partie de la vie que j'ai passée en ce monde, puisque je ne me fouviens point d'avoir vécu durant tout ce tems; que je n'en ai pu rien savoir que ce que j'en ai appris par le témoignage & par le rapport des autres, & par ce que j'en ai pu remarquer moi-même dans les enfants, quoique d'ailleurs ces conjectures soient très-fideles & très-assurées; puisgn'enfin, pour ce qui regarde ma propre connoissance & mon souvenir, il ne m'en reste non plus d'idée que de celui que j'ai passé dans le ventre de ma mere, & qui sont tous deux ensevelis pour moi dans l'obscurité des mêmes ténebres. Que si j'ai été conçu dans l'iniquité, & si le péché étoit en moi lorsque ma mere me nourrissoit en son kein, dites, je vous prie, à votre serviteur, & mon Seigneur & mon Dieu! en quel temps & en quel lieu j'ai pu jamais avoir été innocent. Mais j'al assez parlé de cet âge, & en vain je m'y arrêterois davantage, puisqu'il n'en reste aucune trace eans mon espris.

### CHAPITRE VIII.

'Il décrit de quelle sorte les enfants apprenent à parler?

E l'enfance je suis passé dans l'âge qu'on ap-P pelle puérile, ou plutôt cet âge est venu à moi & a succédé à Lensance, qui, à parler proprement, ne s'en étoit pas allée, (car où seroit-elle allée?) mais qui toutefois n'étoit plus, puisque je n'étois plus ce petit enfant qui ne parloit point, mais un enfant un peu plus grand qui savoit déjà parler. Je me souviens de cet âge, & j'ai remarqué depuis de quelle sorte j'avois appris à parler ; car je n'ai eu personne qui m'ait sait apprendre des mots avec quelque ordre & quelque méthode, ainsi que l'on sit bientôt après, lorsqu'on m'apprit à connoître les lettres pour m'apprendre à lire. Mais lorsque me servant de divers cris, de différents accents de la voix & de plusieurs mouvements du corps pour découvrir la pensée & le desir de mon cœur, afin qu'on sît ce que je voulois, je ne pouvois exprimer tous mes sentiments. & les rendre intelligibles à ceux à qui je désirois les saire entendre : je commençai par l'intelligence naturelle que vous m'avez donnée, mon Dieu, à prendre peine de retenir & d'imprimer fortement dans ma mémoire les noms & les mots que j'entendois dire aux personnes qui me parloient; & lorsqu'ensuite de la parole qu'ils avoient dite, ils s'avançoient vers quelque chose, je remarquois-& retenois qu'elle s'appelloit du nom qu'ils lui donnoient lorsqu'ils la vouloient montrer: & je jugeois qu'ils la vouloient montrer en considérant les mouvements qu'ils faisoient du corps; ces gestes étant comme des paroles naturelles, communes à toutes les nations, qui se forment par des signes ou de la tête ou des yeux, par les actions des autres parties du corps, & par le son de la voix. qui découvre le desir de l'ame dans tout ce qu'elle

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. I. demande, on veut avoir, on rejette, on suit.

Ainsi entendant redire souvent les mêmes paroles, dont chacune étant arrangée selon sa place
naturelle dans les différents discours que l'on tenoit devant moi, je remarquois peu-à-peu ce
qu'elles significient; & ayant accoutumé ma langue à les prononcer, je m'en servois pour saire
connoître ce que j'avois dans le cœur. Je commencai de cette sorte à me servir des mêmes signes
que les autres pour leur déclarer mes sentiments;
& j'entrai plus avant dans la société de cette vie
pleine de tant d'orages & de tempêtes, demeurant soumis en tout à l'autorité de mon pere &
de ma mere, & obéissant encore aux personnes
avancées en âge qui me gouvernoient.

#### CHAPITRE IX.

Il parle de l'aversion pour l'étude; de l'amour du jeu, & de la crainte des châtiments qui sont ordin naires aux enfants.

Ai-je pas sujet, mon Dieu, de déplorer les miseres & les tromperies que j'ai éprouvées en cet âge, puisqu'on ne me proposoit point d'autre regle de bien vivre, que de suivre la conduire. & les avertissements de ceux qui ne travailloient qu'à m'inspirer le desir & l'ambition de paroître un jour avec éclat dans le monde, & d'exceller en cet art de l'éloquence qui fait acquérir de l'honneur parmi les hommes, & des richesses fausses & trompeuses? De-là on m'envoya à l'école pour apprendre à lire. J'ignorois absolument à quoi ce travail & cette étude me pouvoient servir; mais mon ignorance n'empêchoit pas que je ne fusse châtié de ma négligence & de ma paresse. Car la sévérité de cette exacte discipline étoit louée des personnes âgées, & l'exemple aussi-bien que le grand nombre de ceux qui dans leur enfance avoient passé par ces chemins apres & dissiles, nous tenoient

lieu d'une loi & d'une nécessité d'y passer commé eux; étant aussi contraints d'essuyer les peines & les sueurs de cette dure & longue carrière de nos études, & de gémir sous le joug des travaux & des douleurs, qui se sont multipliés de cette sorte

sur la postérité du premier homme.

Pendant ces exercices de mon ensance, je fis rencontre de quelques-uns de vos serviteurs qui vous invoquoient dans leurs prieres; & j'appris d'eux (autant que je pouvois être capable de concevoir quelqu'idée de vous) que vous étiez quelque chose de grand & de sublime, & qu'encore que vous fussiez caché à nos sens, vous pouviez exaucer nos prieres & nous sécourir. Ensuite de quoi je commençai, tout enfant que j'étois, à vous demander l'assistance, & à m'adresser à vous comme à mon réfuge & à mon afyle; j'apprenois à ma langue bégayante à vous invoquer; & quoique je fusse petit, l'affection avec laquelle je vous priois d'empêcher que je n'eusse point le souet à l'école n'étoit pas petite. Ot, il arrivoit souvent que vous n'exauciez pas ma priere: (ce que vous faissez pour mon bien) & alors les personnes agées, & même mon pere & ma mere, qui n'euf-Cent pas voulu qu'il me sût arrivé aucun mal, se pioient de mes douleurs, qu'ils considéroient comme de légeres peines, & qui passoient dans mon psprit pour le plus grand & le plus redoutable de zous mes maux.

Seigneur, se peut-il trouver quelqu'un qui, sans avoir rien de l'insensibilité de quelques natuzels stupides, que l'on voit supporter les tourments avec une dureté inébranlable, ait un si
grand cœur, une ame si généreuse & si héroïque, & soit attaché à vous comme une affection si puissante? Se peut-il, dis-je, trouver un homme qui,
s'étant consacré à votre service, soit tellement élevé au-dessus de l'infirmité humaine par la grandeur de son zele, & par la sermeté de son courage, qu'il se moque des chevalets, des ongles de

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. I. fer, & des autres especes de gênes & de tortures. dont l'horreur fait trembler les hommes dans toute la terre, & les porte à vous demander avec un humble frémissement qu'il vous plaise les en garantir ? Et que non-seulement il se rit de ces supplices, mais se moque même de ceux qui les appréhendent avec tant d'effroi, comme mon pere & ma mere se moquoient des châtiments & de ces peines que je recevois de mes maîtres? Car ilest vrai que je ne les appréhendois pas moins que les hommes appréhendent les plus grands supplices, & qu'ils ne vous demandent pas avec plus d'ardeur de les en délivrer, que je vous conjutois d'éloigner de moi ces tourments de petits enfants. Mais je ne laissois pas d'être coupable de paresse & de négligence, ou en écrivant moins, ou en lisant moins, ou en apprenant moins mes leçons que je ne devois:

. Car je ne manquois pas, Seigneur, ni d'esprit, mi de mémoire: & votre bonté a voulu que j'en, eusse assez pour cet âge. Je ne manquois que d'affection à l'étude, laquelle étoit bannie de mon eccur par la passion du jeu qui me possédoit, & qui étoit la premiere cause de tous les traitements rigoureux que je souffrois. Cependant ceux qui punissoient en moi cette passion, étoient possédés d'une pareille. Car les niaiseries des hommes passent pour des affaires importantes; & celles des enfants, au contraire, sont punies par ceux mêmes qui les imitent; sans que nul ait pitié ni des enfants, ni des hommes qui sont encore plus ensants qu'eux. Et certes un Juge équitable peut-il approuver que je fusse puni avec rigueur, à cause que je jouois à la paume en un âge où l'on est enchante de ce divertissement, & que ce jeu retardoit un peu le progrès que j'eusse pu saire dans les lettres humaines & dans les sciences séculieres lesquelles ne doivent elles-mêmes me servir un jour que d'un peu d'esprit, plus indigne de la sagesse & de la gravité d'un homme, que ce plaise des sens ne l'étoit de la soiblesse & de la légéreste d'un enfant? Et ce maître qui me châtioit, agis-soit-il lui-même avec plus de modération & de retenue que moi, puisque lorsqu'il étoit vaincu en quelque petite dispute par un homme de sa prosession, il étoit plus ému de dépit & de jalousie, que je n'étois lorsqu'un de mes compagnons m'avoit gagné une partie à la paume?

#### CHAPITRE X.

Il explique de quelle sorte l'amour du jeu des fables & des spectacles le rendoit paresseux dans ses études.

E péchois néanmoins contre vous, mon Dieu; 7 qui avez non-seulement établi un ordre immuable dans les chofes naturelles que vous avez toutes créées, mais qui réglez même les désordres du péché, dont vous n'êtes point l'auteur. Je péchois en désobéissant aux commandements de mes parents & de mes maîtres, puisque de quelque Esprit qu'ils sussent poussés touchant mes études je pouvois toujours, lorsque je serois avancé en age, me servir utilement des lettres & des sciences qu'ils désiroient que j'apprisse. Car ma désobéissance ne venoir pas de sagesse, ni du choix que j'eusse fait de quelque exercice plus excellent & plus faint: mais elle n'avoit point d'autre source que la passion du jeu, que l'amour de ces exercices de divertissement & de plaisir, où je me piquois d'honneur de remporter toujours la viczoire'; & les délices que je trouvois dans le récit de quelques fables & de quelques aventures seintes & imaginaires qui, me charmant par l'oreille & flattant ma curiosité, en redoubloient l'ardeur, & la faisoient passer ensuite de mes oreilles dans mes yeux : parce qu'elles allumoient en moi un desir violent de voir ces spectacles que l'on représente fur les théatres, d'assister à ces jeux publics qui

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. T. 28 servent de divertissement aux personnes plus âgées. En quoi toutefois il est remarquable, qu'à cause que les Magistrats qui les sont représenter, possedent les premieres charges & les plus émi-nentes dignités, il n'y a presque point de pere qui ne désire de voir ses ensants élevés à ce haut degré d'honneur auquel est attaché le pouvoir de faire jouer ces comédies. Et cependant ils souffrent volontiers qu'on les châtie, lorsque pour se trouver à ces jeux ils se détournent de leurs études, par lesquelles néanmoins ils souhaitent qu'ils se rendent capables de monter aux plus grands honneurs de la République, pour avoir le droit de donner au Peuple le plaisir de ces spectacles. Seigneur, regardez avec les yeux de votre miséricorde ces miseres de la vanité des hommes. Délivrez-en, s'il vous plaît, ceux qui vous in-voquent déjà comme moi, & délivrez-en aussi ceux qui ne vous invoquent pas encore, afin qu'ils vous invoquent, & que vous acheviez de les en délivrer entiérement.

### CHAPITRE XI.

Il décrit de quelle sorte étant tombé malade dans sont enfance, il désira d'être baptisé: & ce qui portais sa mere à différer son Bapteme.

Tant encore dans l'enfance, j'avois entendu l'enfance, parler de la vie éternelle qui nous a été promise par le Mystere de l'Incarnation de J. C. votre Fils & notre Seigneur, qui est venu guérir notre orgueil par son humilité prodigieuse. Et ma mere ne m'eut pas plutôt mis au monde, qu'agissant comme une personne qui avoit une serme espérance en vous, elle eut le soin de me saire marquer du signe de la croix sur le front en me metrant au nombre des Cathécumenes, & de me saire goûter ce sel divin & mystérieux qui est une sigure de la vraie sagesse.

Vous savez, Seigneur, que lorsque j'étois en-Core enfant, je me trouvai un jour surpris d'une douleur d'estomac, & pressé d'un étoussement si ·soudain & si violent, qu'on me croyois prêt de rendre l'esprit. Vous savez, dis-je, mon Dieu, vous qui dès-lors m'aviez pris en votre gerde, avec quelle ferveur & quelle soi je demendai à recevoir le Baptême de J. C. votre Fils, qui est mon Seigneur & mon Dieu, & que j'en conjurai la tendresse & la charité de ma mere, & de la mere commune de tous les Fideles, qui est votre Eglise. Vous savez combien ma mere sut troublée dans la surprise d'un mal si subtil & si mortel; que son cœur chaste se pressant de m'enfanter comme une seconde sois, en me procurant par la foi la vie éternelle, elle se sentoit plus animée d'ardeur & d'amour pour me mettre ainsi dans le ciel, qu'elle ne l'avoit été pour me mettre au monde, & qu'elle se hâtoit pour donner ordre à me faire recevoir les Sacrements divins \* & salutaires, afin que je susse purisié de mes péchés en faisant prosession de croire en vous, JEsus mon Sauveur. Mais dans ce même temps je me trouvai soulagé; & mon mal diminuant, on différa de me laver dans les eaux sacrées du Baptême, parce qu'on croyoit qu'il étoit comme impossible que, recouvrant la santé, je ne me souillasse encore par de nouvelles offenses, & que l'on craignoit de m'exposer à ce danger, parce que les crimes auxquels on retombe après avoir été plongé dans ce bain céleste, sont beaucoup plus grands & plus périlleux que ceux que l'on a commis avant que d'être baptisé. Ainsi je crus dès-lors en vous, aussi-bien que ma mere & toute notre famille. Et il ne restoit

Ainsi je crus dès-lors en vous, aussi-bien que ma mere & toute notre samille. Et il ne restoit plus que mon pere qui ne croyoit pas encore, & qui ne put néanmoins par ses persuasions surmonter dans mon esprit l'autorité si légitime que ma mere y avoit acquise par son insigne piété, ni me détourner par son exemple de croire en vous &

en Jesus-Christ. Car elle travailloit sans cesse à ce que je vous eusse plutôt pour perè, vous qui êtes mon Dieu & mon Créateur, que celui par lequel vous m'aviez donné la vie. Et votre grace la soutenoit & l'assission en ce dessein, la rendant plus sorte & plus puissante que son mari, à qui elle ne laissoit pas, quoiqu'elle sût beaucoup meileure que lui, d'être soumise en toutes choses, parce qu'en cela même c'étoit à vous qu'elle étoit soumise, puisque c'est vous qui lui commandiez de lui obéir.

Pardonnez-moi, s'il vous plaît, mon Dieu; le desir que j'ai de savoir, si toutesois vous vou-lez bien que je le sache, par quel conseil on disféra alors de me baptiser, & s'il m'étoit utile que l'on m'eût ainsi comme abandonné à moi-même; & donné comme une pleine & entiere liberté de me laisser aller aux vices & aux péchés. Car si ce n'étoit pas me donner cette liberté, d'où vient-qu'encore aujourd'hui nous entendons si souvent retentir à nos oreilles cette parole commune sur le sujet de toutes sortes de personnes: Laissez-le, qu'il sasse encore baptisé? Quoique pour ce qui regarde la santé du corps, nous ne disons pas. Laissez-le, qu'il se blesse de nouveau, s'il veut, il n'est pas encore guéri.

Combien donc eût-il mieux yalu qu'on n'eût pas retardé davantage à me procurer la guérison de mon ame, & que j'eusse employé tous mes essorts, aussi-bien que mes parents tous leurs soins, asin que je pusse conserver, par le secours de votre puissance, la santé spirituelle que j'eusse reçue, par le don de votre grace? il est sans doute que cette conduite m'eût été plus avantageuse que l'autre. Mais quoi! il étoit si aisé de voir qu'au sortir de mon ensance j'allois être exposé à tant de violentes tentations, & agité de tant de slots & de tant d'orages, que ma mere, qui les préd voyoit bien, aima mieux abandonner à tous ces

périls cette terre qui pouvoit recevoir un jour la forme de l'homme nouveau, que l'image même & la forme divine que j'aurois reçue au baptême.

### CHAPITRE XII.

Combien Dieu faisoit tourner à son bien la contraînte dont on usoit envers lui pour le faire - étudier.

A Insi dans tout ce temps de mon enfance, que L'al'on n'appréhendoit pas tant pour moi que celui de la jeunesse où j'entrai depuis, je n'avois point d'affection pour l'étude des lettres humaines, & avois une aversion étrange de la sévérité avec laquelle on me pressoit de m'y appliquer. Mais on ne s'arrêtoit pas à mon inclination & à ma mollesse, & l'on me pressoit toujours : de sorte qu'on me faisoit du bien, sans que néanmoins je fisse bien, puisque l'éloignement que j'avois de tout travail m'eût empêché de rien apprendre si l'on ne m'y eût contraint, & que nul ne sait bien action, quoique bonne, s'il ne la fait volontairement. Ceux mêmes qui me pressoient d'étudier ne faisoient pas bien ce qu'ils faisoient: mais vous, ô mon Dieu! me faisiez du bien par eux lorsqu'ils faispient mal, puisqu'ils n'avoient point d'autre but dans mes études que de me donner le moyen de rassasser un jour deux passions toutes deux insatiables, dont l'une trouve en effet l'indigence & la pauvreté dans les richesses, & l'autre l'ignominie & la honte dans la gloire.

C'étoit ainsi, Seigneur, que vous qui savez le nombre des cheveux de notre tête, saissez servir à mon avantage & à mon bien les sautes que je commettois en resusant d'étudier. Car je méritois bien d'être châtié, puisque n'étant encore que petit ensant, j'étois déjà si grand pécheur. D'où il parost que vous me saissez du bien par ceux qui n'en s

fo: nt

foient pas, & que vous trouviez dans moi-même de quoi venger les péchés que je commettois moi-même. Car c'est un ordre immuable de votre sages-se, ô mon Dieu! que toute ame déréglée trouve sa peine dans ses ptopres déréglements.

## CHAPITRE XIII.

De la vanité des fables & des fictions poétiques, qu'il aimoit avec possion.

E ne suis pas encore tout-à-fait bien-éclairci d'où J procédoit l'aversion que j'avois pour la langue. grecque, laquelle on me montroit en mon enfance. Car pour ce qui est de la latine, je l'ai-mois: mais je n'en aimois pas ce que les premiers maîtres enseignent. J'en aimois seolement ce que montrent ceux qu'on appelle Grammairiens, ne trouvant pas moins de dégoût ni moins de dissiculté. en ces premieres instructions, où l'on apprend à lire, à écrire & à compter, qu'en la langue Grecque. Et quelle étoit la cause de ce mouvement en moi, sinon le péché & la vanité qui étoient répandus dans toute ma vie; sinon la corruption de ma chair & de ma sensualité; sinon le déréglement de mon esprit, qui étoit volage & léger, sans solidité. & sans arrêt, puisque ces premieres connoissances: des enfants, qui font qu'encore aujourd'hui je puis lire tout ce qui est écrit, & écrire tout ce que je venz, étoient plus certaines, & en cela meilleures que ces secondes, où j'étois obligé de me souvenir des vaines & fabuleuses aventures d'un Prince. errant, tel qu'étoit Enée, lorsque j'oubliois mes egarements & mes erreurs; & où l'on m'enseignoir à pleurer la mort de Didon, à cause qu'elle s'étoit mée par un transport violent de son amour, cependant que j'étois si misérable que de regardes d'un œil sec la mort que je me donnois à moi-même, en m'attachant à ces fictions, & en m'éloignane de vous, mon Dieu, qui êtes ma vie! Car y ail une plus grande misere que d'être misérable, sans reconnoître & sans plaindre soi-même sa propre misere? que de pleurer la mort de Didon, laquelle est venue de l'excès de son amour pour Enée; & de ne pleurer pas sa propre mort qui vient du désaut

d'amour pour vous?

Je ne vous aimois pas, ô mon Dieu! vous qui êtes la lumiere de mon cœur, la nourriture intérieure de mon esprit, & l'époux qui soutenez & fortifiez mon ame: je ne vous aimois pas, & j'étois séparé de vous comme par un adultere spirituel: & dans cette fornication j'entendois de tous côtés retentir cette voix à mes oreilles: Courage, courage. Car l'amour qu'on a pour le monde est un amour d'adultere qui nous éloigne de vous. Et l'on nous crie: Courage, courage, afin qu'étant hommes comme les autres, nous ayons honte de n'être pas aussi enchantés de ce fol amour, & aussi perdus que le sont les autres. Au lieu de pleurer une aussi grande misere, je pleurois la mort de Didon, qui s'étoit portée à cette derniere extrêmité de se que elle-même, en même-temps que je me portois à cette bassesse de m'attacher aux dernieres de vos créatures, au lieu de m'attacher à vous, ô mon Dieu! & qu'étant tout terrestre, je me tournois toujours vers la terre. Ainsi d'une part j'étois ému de douleur lorsqu'on me désendoit de lire ces vers où la fin tragique de cette Princesse est représentée; & de l'autre, je ne les pouvois lire sans en être ému de douleur. Voilà les folies auxquelles on donne le nom de belles lettres, & de la partie la plus noble & la plus utile de la Grammaire; les premieres. instructions qui nous apprennent à lire & à écrire, étant tenues pour basses & méprisables en comparaison de ces secondes.

Mais que votre vérité, mon Dieu, dise maintenant, & crie au fond de mon ame: On se trompe; ces premieres instructions sont beaucoup meilleures & plus utiles que les autres; car j'oublierois plus volontiers aujourd'hui les travaux d'Enée &: toutes les autres fables, que la science de hire & d'écrire. Je sais néanmoins qu'il y a des toiles tendues sur les portes des écoles de Grammairiens; mais on les doit plutôt considérer comme des rideaux qui couvrent la vanité de leurs erreurs, que comme des voiles qui cachent la vérité de leurs mystères,

afin de les rendre plus vénérables.

Au reste, je me soucie peu qu'ils s'élevent & qu'ils crient contre moi; je ne les crains point, mon Dieu, lorsque je vous confesse les choses qui me viennent en l'esprit, & que je prends plaisir à marquer mes fautes, & à reconnoître le mauvais chemin que j'ai suivi, asin de m'échausser davantage dans l'amour de vos saintes voies. Que ces vendeurs ou ces acheteurs de cette partie de lettres humaines ne m'attaquent pas puisque si je leur demande s'il est vrai qu'Enée soit autrésois venu à Carthage, selon que Virgile le dit, les moins habiles d'entreux me répondront qu'ils n'en savent rien, & les plus savants avoueront qu'il n'y sut jamais. Mais si je leur demande avec quelles lettres on écrit le nom d'Enée, tous ceux qui savent lire me répondront selon la vérité, & selon que les hommes, par un commun consentement, ont réglé la forme & l'ulage de ces caracteres. Que si je leur demande aussi lequel des deux il vaudroit mieux oublier, ou l'art de lire & d'écrire, ou les fictions des Poëtes, & duquel des deux on sentiroit plus la privation & le désaut dans le commerce de la vie civile; qui ne voit ce que répondront tous ceux qui n'ont pas entiérement perdu la raison?

Je péchois donc dans mon enfance, lorsque l'amour de ces choses vaines me les saisoit présèrer à
celles qui sont solides & utiles; ou pour mieux dire, lorsqué j'aimois les unes, & que je haissois les
autres, ne pouvant souffrir qu'avec peine & avec
dégoût qu'on répétât si souvent, un & un sont deux,
deux & deux sont quaire: & prenant au contraire
un très-grand plaisir à repaitre mon esprit de ces
spécacles vains & imaginaires d'un cheval de bois

28 CONFESSIONS rempli de foldats armés, de l'embrasement de Troye, & de l'ombre de Creuse.

## CHAPITRE XIV.

Son aversion pour l'étude de la langue, Grecques

Ais d'où vient que j'avois tant d'aversion de l'ala langue grecque, quoiqu'elle soit pleine de semblables contes? Car Homere excelle dans ces inventions sabuleuses, & charme l'esprit par ses agréables rêveries. Je n'y trouvois néanmoins que du dégoût lorsque j'étois encore enfant. Et je crois que les ensats nés en Grece, à qui l'on sait apprendre Virgile avec non moins de difficulté & de peine que j'en ressentois en apprenant Homere, ne trouvent pas plus de dégoût en la magnificence de ces vers latins, que j'en trouvois à la beauté de ces grecs.

La difficulté que je rencontrois dans l'étude de cette langue étrangère mêloit comme une espece d'amertume dans la douceur de ces fables, d'ailleurs si ingénieuses & si charmantes. Car, comme ce langage m'étoit entiérement inconnu, on employoit la rigueur des menaces & des châtiments pour me forcer à l'apprendre. Ce n'est pas que la langue latine ne m'ent été aussi inconnue lorsque j'étois à la mamelle: mais remarquant moi-même ce que chaque mot signifioit, je l'appris non-seuleanent sans qu'on employat aucune rudesse ni aucune sévérité pour m'y obliger, mais même parmi les caresses de mes nourrices, parmi les divertissements que me donnoient ceux qui prenoient plaisir à me faire rire, & parmi les jeux & les passe-temps dont ils m'amusoient.

Ainsi, j'appris le latin sans y être porté par aucune crainte de la peine, en étant pressé au dedans de moi par l'envie de produire & comme d'ensanter, au dehors les pensées, que j'avois conçues dans mon esprit & dans mon cœur; & ne le pouvant saire, qu'avec l'aide des paroles, j'apprenois à parler en entendant parler les autrés, & formois mon langage sur le leur, sans en recevoir aucune instruction d'eux. D'où il paroît qu'on apprend plus aisément ces sortes de choses par une curiosité libre, volontaire & naturelle, que par une impression de crainte & une violence étrangere. Mais votre sagesse, ô mon Dieu! renserme dans les bornes de vos loix cette curiosité, qui n'est que trop libre d'elle-même, en retenant par cette crainte ses dévoltements & ses excès. Et cet ordre admirable de votre justice s'étend depuis les petites pe nes dont on punit les ensants jusqu'aux plus grands supplices qui peuvent exercer la patience des Martyrs. C'est ainsi que par ces amertumes salutaires vous nous rappellez à vous, en nous rejettant de cette douceur pernicieuse & de ce plaisir sunesse qui nous avoit éloiz gné de vous.

### CHAPITRE XV.

#### Priere à Dieu.

Eigneur, exaucez ma priere, afin que je ne succes combe point sous les châtiments de votre sévérité paternelle, & que je ne cesse jamais de vous rendre des actions de graces pour cette infinie miséricorde par laquelle vous m'avez tiré de tous mes déréglements. Faites, s'il vous plaît, que je trouve un plaisir & une douceur qui passe, sans comparaison, tous ces saux plaisirs dont j'étois esclave: que je vous aime d'un amour serme & inébranlable; & que je me tienne toujours à votre main toute-puissante, m'y attachent avec toutes les forces de mon cœur & de mon ame, asin que vous me préserviez de toutes sortes de tentations jusqu'à la sin de ma vie.

Seigneur, vous êtes mon Roi & mon Dieu, que tout ce que j'ai appris d'utile dans mon ensance soit consacré à votre service. Si je sais parler, si je sais

lire, si je sais écrire, si je sais compter, que tout celle ne soit employé que pour votre honneur & pour votre gloire. Car, quant aux choses vaines que j'ai apprises, vous m'avez châtié des sautes que je commettois en y prenant trop de plaisir, & vous m'avez depuis pardonné ces sautes.

Con'est pas que je n'aie appris plusieurs paroles utiles parmi ces solies; mais on le pourroit aussi bien apprendre en des lectures plus serieuses, & ce se-roit une voie sure pour bien instruire les ensants.

# CHAPITRE XVI.

Contre les fables impudiques...

K Ais malheur à toi, torrent suneste de la cou-IVA tume! Qui peut avoir assez de force pour te résister? Ne te sécheras-tu jamais? Jusqu'à quand entraineras-tu les enfants d'Eve dans cette vafte & si périlleuse mer, dont à peine se peuvent sauver ceux-mêmes que la passent sur le bord de la Croix de Jesus-Christ? N'ai-je pas vu dans ces livres que tu autorises un Jupiter tonnant & un adultere tout ensemble? Ce n'est pas que la puis sance divine pût jamais être jointe avec une si infame corruption; mais ils ont faussement armé de soudres un homme vraiment souillé de vices & de crimes, afin que l'autorité que lui donneroit son tonnerre imaginaire portât les hommes à l'imiter dans un adultere véritable. Et qui est celui de ces, maîtres des lettres humaines qui considere avec l'attention qu'il devroit ce qu'un Auteur nourri comme eux dans ces sciences profanes & dans la religion du paganisme, a écrit dans ses livres contre les imaginations des Poëtes qu'ils estiment tant, & qui s'étant fait cette objection : on me dira peut-être. qu'Homere seignoit ces choses, qu'il attribuoit aux Dieux les mouvements & les passions des hommes. répond aussi-tôt : il auroit mieux fait de rendre les hommes semblables aux Dieux, que de rendre. DE SAINT AUGUSTIN, Liv. I. 31 minst les Dieux semblables aux hommes. Mais nous pouvons dire avec plus de vérité, que ce Poête en esset inventoit ces choses, & qu'il les inventoit asin qu'attribuant aux Dieux des actions criminelles, elles ne passassent plus pour des crimes, & que ceux qui les commettroient à l'avenir semblassent imiter plutôt les Dieux célestes & tout-puissants, que des hommes perdus & des scélérats.

Et néanmoins, ô sleuve infernal! les hommes ne laissent pas de se plonger avec plaisir dans tes eaux si sales & si corrompues, & ils donnent même des récompenses à ceux qui leur apprennent ces solies si dangereuses. On les met en honneut & en crédit, comme des choses grandes & importantes, & on les enseigne publiquement & à la vue des Magistrats, qui ordonnent des gages à ces Prosesseurs publics, outre ce qu'ils peuvent recevoir de ceux qu'ils instruisent. Et après cela, seuve malheureux, tu fais encore retentir le bruit de tes flots & des cailloux qu'ils entraînent; & nous entendons ces personnes qui nous crient : c'est dans ces livres que l'on apprend la pureté de la langue: Test dans ces livres qu'il saut tirer cette éloquence qui est si nécessaire pour persuader ce que l'on délire, & pour exprimer avec grace les avis & fes sentiments. Naurions-nous donc jamais su ce que signifient ces mots : une pluie d'or, le sein d'une semme, une tromperie, les voûtes du ciel. & les autres que nous lisons, dans un endroit de l'Eunuque de Térence, si ce Poëte ne nous eût représenté un jeune homme vicieux & débauché, qui racontant une action insame qu'il avoit commise, dit qu'il avoit été enssammé à la commettre par l'exemple de Jupiter même, ayant remarqué dans un tableau peint sur la muraille, que ce Dieu avoit sait descendre, une pluie d'or dans le sein de Danaé, & avoit ainsi trompé cette semme? Mais voyez un peu de quelle sorte il s'anime lui-même à satissaire sa brutale passion, comme ayant pour maître & pour modele celui que le ciel adore. Un Dieu, dit-il,

l'a bien voulu faire. Mais quel Dieu! Celui qui fait trembler les voûtes du ciel par le bruit de son tonnerre. Et moi, qui ne suis qu'un des moindres d'entre les hommes, j'aurois honte d'imiter le plus grand des Dieux! Non certes, aussi l'ai-je imité, & avec

N'est-il pas très-vrai de dire que cette honteuse description n'étoit nullement nécessaire pour nous faire apprendre ces paroles avec plus de facilité: mais que ces paroles au contraire sont très-pro+ pres pour faire commettre aux hommes cette infamie détestable avec plus de hardiesse? Je ne condamne point les paroles, que je considere en ellesmêmes comme des vales riches & précieux. Je condamne seulement la corruption du vin qui est enfermé dans ces coupes d'or, que ces Docteurs, qui étoient ivres eux-mêmes, nous présentoient, voulant nous enivrer austi-bien qu'eux, & le voulant jusqu'à nous châtier sévérement si nous resusions d'en boire, sans qu'il nous fût permis d'en appeller au jugement d'un homme sobre. Cependant, mon Dieu, qui me faites la grace de reconnoître devant vous les désordres de ma vie passée, sans appréhender la rigueur de votre justice, j'ai appris très-volontiers toutes ces solies : je les apprenois avec plaisir, misérable que j'étois, & c'étoit ce qui me sais soit passer pour un enfant de grande espérance.

## CHAPITRE XVII.

Il se plaint de la vanité qu'on lui donnoit en l'exercant à imiter en prose les pensées des Poëtes, & à les réciter en public.

Ermettez, mon Dieu, que je marque ici combien j'usois mal de la raison & de l'intelligence qu'il vous a plu me donner, en reconnoissant combien je me tourmentois l'esprit, & l'occupois avec essort & avec violence dans ces solies & ces égarements ridicules, lorsqu'on m'obligeoit d'exprimer

DE SAINT AUGUSTIN, LIV. I. en prose les paroles ardentes & enslammées de la Lunon de Virgile, qui, dans le transport de sa cole-re, se plaint en elle-même de ce qu'elle ne pouvoir empêcher le Roi des Troyens d'arriver en Italie; &. qu'on m'excitoit à ce travail, soit par l'honneur des louanges qu'on me saisoit désirer, ou par la honte du blâme qu'on me saisoit suir, ou par la rigueur des châtiments qu'on me faisoit craindre. Je lavois bien que Junon n'avoit jamais dit ces paroles; mais on nous contraignoit de nous égarer pour suivre ces sictions poétiques, & de représenter en notre style ce que le poëte décrit dans ses vers. Ercelui-là remportoit le prix & la gloire d'avoir excellé sur tous les autres, qui, selon l'éminence & la dignité de ses personnes imaginaires, dont ils représentent les passions, avoit anime plus puissamment leur colere de leurs plaintes, qui les avoit sait paroître plus vives & plus naturelles, & qui avoit soutenu la force du raisonnement & des pensées par des expressions plus propres & plus élégantes. Mais, hélas, ô mon Dieu! ô ma véritable vie! qu'y avoitil de solide dans ces vaines acclamations, & en ces faux applaudissements qu'on me donnoit lorsque j'avois mieux récité des déclamations fabuleuses que plusieurs de mes compagnons? Ces récompenses d'honneur étoient-elles autre chose que du vent & de la sumée? & n'y avoit-il point d'autres sujets où mon esprit & ma langue pussent s'exercer? Ne les pouvois-je pas employer, Seigneur, à réciter & à chanter vos louanges, que vous avez vousmême dictées dans vos Ecritures saintes, qui eussent soutenu & affermi la mobilité légere & volagede mon cœur, comme les branches des arbres soutiennent & arrêtent les pampres de vignes qui y sont entrelassés & attachés; qui l'eussent empêché de s'évaporer & de se perdre dans le vague de ces chimériques rêveries, & d'eire la proie & le jouet des esprits impurs qui volent dans l'air? Car il y a plus sieurs manieres de sacrifier aux anges rebelles.

## CHAPITRE XVIII.

Que les hommes ont plus de soin d'observer les loixes des Grammairiens que celles de Dieu.

A Ais qui peut trouver étrange, mon Dieu VA que je m'emportaffe de la sorte en des amusements si frivoles, & qu'en me détachant de vous, qui habitez dans le fond du cœur, je me répandisse tout au-dehors, puisqu'on ne me proposoit à imiter que des personnes, qui décrivant quelqu'action louable qu'ils eussent faite, n'eussent pu laisser échapper un mot barbare, ou quelque faute. contre les regles de la Grammaire, sans rougir lorsqu'ils en étoient repris, & sans en recevoir une extrême confusion, & qui au contraire traçant un tableau de leurs débauches & de leurs déréglements, avec un discours exact dans ses paroles, justes dans sa structure & magnifique dans ses ornements &. dans ses pensées, étoient écoutés avec applaudissement, & s'élevoient dans une estime présomptueuse de leur suffisance !

Seigneur, vous voyez ces choses, & en les voyant vous vous tailez, parce que votre patienceest invincible, & que votre miséricorde est infinie, quoique l'une & l'autre soient inséparables. de votre justice. Que si vous vous tailez pour un zemps, votre filence ne durera pas toujours, &: vous retirerez dès-maintenant de la prosondeur de cet abyme l'ame qui vous cherche, qui sent un. desir & comme une soif ardente de ces délices sacrées que vous faites goûter en vous, & dont le cœur vous dit sans celse: Seigneur, j'ai cherché. votre visage, & je le chercherai tonjours. Mais. c'est au contraire être éloigné de votre divin visages que d'être dans la nuit sombre & ténébreuse de ses, passions. Car ce n'est point par le mouvement due, corps ni par les espaces, des lieux que nous nous. éloignons de vous, Seigneur, ou que nous resource

DE SAINT AUGUSTIN; LIV. I. ions à vous. Et lorsque nous lisons dans l'Evangile, que le plus jeune de vos deux fils s'en alla dans une terre éloignée, nous ne devons pas nous imaginer qu'il monta sur des chevaux, ou sur un charriot, ou sur un vaisseau, ou qu'il vola par l'air avec des aîles visibles, ou enfin qu'il fit un long voyage à pied en marchant sur la terre, à l'ordinaire des hommes; mais que s'étant éloigné de vous par le mouvement du cœur, il dissipa dans ses prosusions & dans ses débauches les biens qu'il avoit reçus de vous. Car vous lui aviez assez témoigné votre bonté paternelle, en lui accordant d'abord le bien qu'il vous demandoit pour vous quitter; mais vous la lui témoignâtes encore beaucoup davantage, lorsque revenant à vous dans son extrême misere, vous le reçûtes avec tant de tendresse & d'affection. Voilà. de quelle sorte il s'étoit plongé dans les déréglements d'une passion ténébreuse; & c'étoit ainsi qu'il s'étoit éloigné de la lumiere de votre visage.

Considérez ce désordre, O mon Seigneur & mon Dieu! & considérez-le, comme vous faites. avec patience & avec douceur. Les hommes ont un soin prodigieux-d'observer toutes les loix & toutes les regles du s'discours, qui s'étendent jusqu'aux moindres mots, & jusqu'aux syllabes mêmes, & qui leur ont été prescrites par de simples hommes comme eux. Et en même temps ils foulent aux pieds les loix & les regles éternelles du falut, qu'ils ont reçues de votre divine Majesté. Ce qui se passe dans un tel excès, que si un homme qui fait prosesson de savoir ou d'enseigner ces regles de la Grammaire établies par un long usage, prononce en latin, ce nom d'homme, sans marquer l'aspiration. dans fa premiere syllabe, il blesse davantage l'esprit de ceux: qui l'écoutent que , violant vos reples divines, il portoit une haine mortelle à un-homme, lequel il est obligé d'aimer en qualitéd'homme, comme étant homme lui-même. Ils ne considerent pas que lorsqu'un homme en hait un aure, il se sait sans comparaison plus de mal par cette

haine que ne lui en pourroit saire l'ennemi le plus barbare, & qu'il ne sauroit exercer tant de cruauté contre celui qu'il veut perdre, qu'il en exerce contre soi-même par cette passion violente qui lui

déchire le cœur.

Et certes, combien cette loi de ne point faire à autrui ce que nous ne voudrions pas qu'on nous. sit, est-elle plus prosondément gravée dans notre ame que toutes ces loix & ces regles du langage ne le sont dans les livres des Auteurs des Rhétorique 3' Et cependant on viole sans scrupule cette premiere, & l'on observe ces autres loix très-religieusement. Que votre conduite est admirable & secrete, ô Dieu de gloire & de majesté! qui demeurez ensilence au plus haut des cieux, & qui, selon la loi éternelle & immuable de votre justice, répandez de justes aveuglements sur les passions injustes > Lorsqu'un homme qui a dessein de passer pour éloquent parle devant un Juge en présence de cout un peuple, & qu'il poursuit avec une animosité surieule la condamnation de celui qu'il hait, il a un soin merveilleux de conduire si bien toutes ses paroles, qu'il ne lui en échappe pas une seule qui puisse blesser les regles de l'art, & quichoque tant soit peu l'oreille de ses auditeurs, & en même temps il ne se met point en peine de régler son esprit, ni d'arrêter la sureur qui le transporte, par laquelle il blesse la loi naturelle, & étant homme, s'efforce de faire perdre laxie à un homme.

### CHAPITRE XIX.

Des déréglements des enfants, qui passent ensuite, dans les âges plus avancés.

F E commençois dès-lors, mon Dieu, d'entrer ind'ensiblement dans tous ces désordres. Mon esprit recevoit déjà toutes les semences qui devoient produite un jour ces sruits malheureux, craignant beaucoup plus de saire une saute contre la Gram-

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. I. maîre, que je n'avois soin, après l'avoir saire, de ne concevoir point de jalousie contre ceux qui n'en faisoient pas Je reconnois, mon Dieu, & je confesse devant vous ces déréglements de mon ensance, dans lesquels j'étois néanmoins loué de ceux qui avoient sur moi une autorité absolue, que je ne connoissois point alors d'autre regle pour bien vivre que de leur plaire. Car je ne voyois point cet abyme d'ordure & de puanteur où je m'étois si misérablement plongé en m'éloignant de votre p-ésence. Et y avoit-il alors rien de plus impur & de plus corrompu que moi, puisqu'encore que ces personnes sussent si peu réglées, je ne laissois pas de les offenser par mes déréglements, l'amour du jeu, la passion violente de voir les spectacles & le désir d'imiter ensuite & de représenter les niaiseries. que j'avois vues, me portant'à tromper & mon' précepteur, & mes maîtres, & mon pere & ma' more, par un nombre infini de mensonges ?

Je prenois aussi, ou plutôt je dérobois plusieurs choses au logis, & dessus la table de mon pere, ou pour satissaire l'intempérance de ma bouche, ou pour avoir de quoi donner aux enfants qui me vendoient le plaisir que je prenois de jouer avec eux, quoiqu'eux-mêmes n'y en prissent pes moins que moi. Et souvent lorsque nous jouions ensemble, j'usois de surprise & de tromperie pour remporter. le prix & comme une espece de vétoire dans ces jeux, tant j'étois possédé du vain destr d'avoir toujours l'avantage au-dessus des autres. Et cependant les voulant bien tromper de la sorte, je ne voulois nullement souffrir qu'ils me trompassent de même. Je criois contreux, & les accablois de reproches & d'injures lorsque je les y avois surpris; & quand ils m'y surprenoient, je me mettois en co-

lere au lieu de céder.

Est-ce-là cette-prétendue innocence des enfants Il n'y en a point en eux, Seigneur, il n'y en a point, mon Dieu; & je vous demande pardon encore aujourd'hui d'avoir été du nombre de ces innocents.

CONFESSIONS Car c'est cette même & cette premiere corruptions de leur esprit & de leur cœur qui passe ensuite dans. tout le reste de leur vie. Tels qu'ils ont été à l'égard de leurs précepteurs & de leurs maîtres, ils le sont à l'égard des Rois & des Magistrats: après. avoir commis de petites injustices pour avoir des. noix, des balles & des moineaux, ils en commettent de grandes pour amasser de l'argent, pour acquérir de belles maisons, & pour avoir un grand nombre de serviteurs. Leur déréglement croît avec, l'âge, comme les grands supplices que les loix ordonnent succedent aux légeres peines des ensants. Ainsi, mon Dieu & mon Roi, lorsque vous avez: dit dans l'Evangile: que le royaume du ciel est pour ceux qui ressembleront aux enfants, vous n'avezpas proposé l'innocence de leur esprit pour un modele de vertu, mais seulement la petitesse de leur-

#### CHAPITRE XX.

corps comme l'image de l'humilité.

'Il rend grace à Dieu des biens qu'il avoit reçus délui dans son enfance.

Ependant, mon Dieu, je vous rends graces, à vous qui avez créé l'Univers par votre bonté. toute-puissante, & qui le gouvernez par votre admirable sagesse. Je vous rends graces, Seigneur, & je reconnois que je vous serois infiniment obligé, quand vous ne m'auriez donné autre chose que ce que nous avons dans notre enfance. Car enfinj'avois l'être, la vie, le sentiment; & tout ce quiétoit en moi tendoit à me conserver, & marquoit, par cette conspiration générale de toutes les parties de la nature à une même fin, cette unique, souveraine & inessable, dont j'avois tiré mon origine. J'étois porté, par un instinct gravé dans mon ame, à entretenir tous mes sens dans leur intégrité naturelle; & parmi toutes ces petites choses & ces penlées proportionnées à ma petitesse, je prevois plaisSARIOT AUGUSTIN, Liv. E. 33.

Se à connoîsse le vérité; je ne pouvois soufirir que l'on me trompât; j'avois grande mémoise; j'apprenois à bien parler; j'étois sensible à l'amour qu'on me témoignoit; je suyois la douleur, le déshonneur, & l'ignorance. Qu'y a-t-il dans une telle créature.

qui ne soit digne d'admiration & de louange ?

Mais toutes ces choses sont des dons que j'ai recus de mon Dieu. Ce n'est point moi qui me les, suis données à moi-même. Elles sont bonnes, &c, elles composent toutes ensemble la persection de mon être. Et par conséquent celui qui m'a créé est souverainement bon : il est lui-même tout mon, bien; & c'est lui à qui je rends graces avec joie de tous ces biens dont je jouissois dès-lors, quoique: je ne susse qu'un ensant. Car toute la cause de mondéréglement venoit de ce que je recherchois les, plaisirs, les grandeurs & la vérité, non dans celuis qui est le Créaceur, mais dans les créatures qu'il a: faites, soit dans moi-même, soit dans les autres; & qu'ainsi je tombois dans les maux, dans la confusion & dans l'orreur. Je vous rends graces, mon Dieu, qui êtes seul toutes mes délices, toute ma gloire & tout mon appui : je vous rends graces detous vos dons. Mais conservez-les-moi, s'il vous: plaît, comme il vous a plu de me les donner. Car c'est ainsi que vous me conservez-moi-même, quetous les biens que vous avez renfermé en moi croîtront & se pertedionneront de plus en plus, & que je vivrai en assurance avec vous, après avoir reçu; l'être & la vie de vous.



## LIVRE II.

### CHAPITRE PREMIER.

Il commence à raconter les désordres de sa jeunesse.

L'faut maintenant que je raconte mes impuretés, à passées & ces voluptés charnelles qui ont corsempula chasteté de mon ame. Et ce qui me porte

CONFESSIONS à ce récit n'est pas que je les aime, Seigneur, mail c'est au contraire afin que je continue à vous aimers toujours davantage. Car je vous aime, 6 mon Dieu & & j'aime l'amour que j'ai pour vous; & c'est par le mouvement de cet amour que je veux repasser dans ma mémoire avec amertume & avec regret les désordres de ma jeunesse, asim que ce souvenir amer & cuisant serve à me saire goster d'une maniere encore plus sensible les douceurs inessables que se trouve en vous, & qui ne sont ni trompeuses comme les fausses douceurs de la terre, ni funestes comme ses malheureux plaisirs, ni passageres & périffables comme ses vaines délices; mais qui sont solides, heureuses & assurées. C'est vous, mon Dieu, qui assemblez & réunissez en votre seul & unique amour toutes les puissances de mon esprit & de mon cœur, que le vice & les passions avoient; divilées en tant de parties, lorsque m'éloignant de votre unité suprême, je me suis répandu dans lamultiplicité des créatures, & me suis égaré en tant de routes perdues. Car en la fleur de ma jeunesse. je brûlois d'ardeur & de passion pour me rassasserdes voluptés basses & terrestres, & je me suis débordé en beaucoup de sales amours qui cherchent à se cacher dans les ténébres. Ainsi la beauté de moname s'est flétrie, & je n'étois plus que corruption & pourriture devant vos yeux, pendant que je me plaisois en moi-même & que je n'avois point de plus grand plaisir que de plaire aux yeux des hommes.

## CHAPITRE II.

Qu'à l'âge de seize ans il se laissa emporter dans les débauches.

JE mettois mon plus grand plaisir à aimer & à être Jaimé. Mais je ne demeurois pas dans les Bornes de l'amitié chaste & lumineuse, où les seuls esprits s'entr'aiment d'une maniere spirituelle. Les vapeurs grossieres & impures qui s'élevoient de la boue &

du limon de ma chair & des bouillons de ma jeunesse, obscurcissoient mon cœur, & l'ossusquoient
de telle sorte, qu'il ne pouvoit discerner la sérénité pure & resplendissante d'une affection légitime,
d'avec les images ténébreuses d'un amour insame.
Ces deux causes, qui se méloient ensemble, allumoient en moi le seu d'une brutale concupiscence,
emportoient la soiblesse de mon âge dans les déréglemens violents des passions, comme au travers
des rochers & des précipices, & la plongeoient

dans le gouffre des crimes honteux.

Votre colere étoir enflammée contre moi, Seigneur, & je n'en avois aucun sentiment. Car pour punition de mon orgueil, le bruit que faisoient les chaînes de ma captivité misérable m'avoit rendu sourd à votre voix; je m'éloignois de vous, & vous me laissiez aller. Mon cœur étoit tout brûlant, tout bouillant & tout écumant d'impudicité; il se répandoit, il se débordoit, il se fondoit en débauches. Et cependant, Seigneur, vous vous taisiez. O mon Dieu! qui avez si tard rempli mon ame d'une sainte joie, vous demeuriez alors dans le silence, & je m'éloignois toujours de vous, en m'avançant de plus en plus dans les passions sensuelles, aussi stériles en vrais biens que sécondes en miseres & en douleur. Mais quoiqué je susse dans l'état du monde le plus vil & le plus abject, je ne laissois pas d'être superbe dans ma bassesse, & quoique je me lassasse en marchant toujours dans l'iniquité, je ne laissois pas d'être inquiet & agité dans ma lassitude.

Qui eût pu, Seigneur, modérer alors mes peines en me faisant user légitimement des beautés suyantes & passageres des créatures sensibles & corporelles, & en rensermant dans de justes bornes la liberté vague & indiscrete de jouir de ce qu'il y a de doux & de délicieux à nos sens, afin qu'au moins les slots impétueux de ma jeunesse ne s'étendissent point au-delà des bords & du rivage de l'union conjugale, si je ne pouvois encore jouir du calme & de la tranquillité dont jouissent les personnes vez-

tueules, qui n'ont pour but dans l'usage du maris que la génération des enfants, selon que votre nous l'a ordonné, Seigneur, vous qui ne dédaig pas de sormer nos corps pour conserver la race hommes, & dont la main savorable peut adouci pointe des épines de notre concupiscence, lesque on n'auroit point connues dans le Paradis terres Car vous êtes tout-puissant, & tout prêt à nous courir, lors même que nous sommes éloignés de ve

Mais d'autre part je devois écouter avec s d'attention le bruit de ces paroles célestes, & cette voix de tonnerre que vous avez sait sortis la bouche de votre Apôtre comme d'une nuée to divine : les personnes mariées souffriront des aff tions en la chair; & je désire vous épargner ces 1 nes & ces déplaisirs. Il est avantageux à l'hom de ne point toucher de femme. Et un peu apri celui qui n'a point de femme ne pense qu'aux cl ses de Dieu, & aux moyens de plaire à Dieu; lieu que celui qui est marié pense aux choses de monde, & aux moyens de plaire à sa semme. devois me rendre plus attentif à écouter ces ex lentes paroles, & en me privant de ces plai charnels & profanes pour le Royaume des Cieu me mettre en état d'attendre à jouir dans la félidu paradis des délices toutes pures & toutes cél tes de vos saints & inessables embrassements.

Mais, hélas! les chaleurs ardentes de la jeune me transporterent tellement hors de moi-mên que je vous abandonnai, Seigneur, pour sui l'impétuosité de mes inclinations vicieuses. Je ne tins point mon innocence dans les bornes légitis du mariage. Mais en violant votre loi, je n'évi pas vos châtiments. (Et qui est l'homme sur la te qui puisse les éviter!) J'éprouvois toujours l'e de votre presence par les peines & les plaies sec tes dont vous me frappiez pour mon salut; & traitement étoit d'autant plus doux, qu'il paroil plus sèvere. Vous répandiez sur tous mes pla déréglés des dégoûts pleins d'amertume, assir

m'engager par ce moyen à chercher d'autres plaifirs qui sussent sans dégoûts & sans déplaisurs. Mais où les pouvois-je trouver hors de vous, mon Dieu, qui seignez que l'accomplissement de vos préceptes est accompagné de quelque peine, comme dit votre Prophete, qui ne nous blessez que pour nous guérir, & ne nous tuez que pour nous empêcher de mourir en nous séparant de vous?

Où étois-je, Seigneur, & combien dans cet exil me trouvois-je éloigné des délices de votre sainte maison, en cette seizieme année de mon âge, où la volupté commença à dominer tyranniquement sur moi, où je me rendis esclave de cette impérieuse maîtresse, de cette solle & violente passion, qui, à la honte des hommes, regne avec tant de licence dans le monde, quoiqu'elle soit condamnée par vos loix si saintes & si redoutables? Lorsque j'ésois prêt à périr dans cette tempête, mon pere & ma mere n'eurent point le soin de me saire entrer dans le port du mariage; mais ils pensoient seulement à me saire apprendre à bien parler, & à me rendre capable de persuader les hommes par mon éloquence.

#### CHAPITRE III.

Qu'étant retourné chez lui, il se laissa emporter dans les débauches, nonobstant les remontrances de sa mere. Des fautes qu'on avoit faites dans son éducation,

Parce qu'étant revenu d'une ville proche du lieu de ma naissance, nommée Madauce, où l'on m'ent voya d'abord pour apprendre les lettres humaines & les principes de l'éloquence, j'attendois qu'on ent préparé l'argent nécessaire pour un voyage plus long que n'avoit été ce premier; mon pere se disposant de m'envoyer à Carthage, plutôt par un éssort de l'ambition qu'il avoit pour moi, que par le pouvoir que son bien lui en donnât, n'étant qu'un

CONFESSIONS d'adultere. Mais ces remontrances passoient dans mon esprit pour des remontrances de semmes, & il me sembloit qu'il m'eût été honteux de les suivre. Cependant je ne m'appercevois pas qu'elles étoient d'un Dieu, & qu'elles venoient de vous; au lieu que je m'imaginois que vous vous taissez, & qu'elle seule me parloit, c'étoit vous-même qui me parliez ainsi par elle, & c'étoit vous-même que je méprisois en elle: que je méprisois, dis-je, moi qui étois son fils, & qui étois votre serviteur & le fils de votre servante. Mais alors j'étois dans une prosonde ignorance de toutes choses, & je courois dans le précipice avec un tel aveuglement, qu'étant parmi ceux de mon âge, qui se vantoient publiquement de leurs excès & de leurs débauches, & qui s'en glorifioient d'autant plus qu'elles étoient plus infâ-mes & plus criminelles, j'avois honte de n'être pas aussi corrompu que les autres, & je me portois avec ardeur dans le péché, non-seulement pour frouver quelque plaisir en le commettant, mais encore pour être loué de l'avoir commis. Qu'y a-t-il dans le monde qui soit digne de blâme que le vice? Et cependant, par un renversement étrange, c'étoit la crainte même du blâme qui me portoit à me rendre vicieux. Et lorsque je n'avois rien fait qui pût égaler les débauches des plus perdus, je faisois semblant de l'avoir fait pour ne paroître pas d'autant plus vil & plus méprisable que je serois plus chaste & plus innocent.

Voilà, Seigneur, quels étoient ceux en la compagnie desquels je marchois dans le chemin large de
la Babylone de ce monde, me roulant dans sa sange
de dans sa boue comme dans des eaux de senteur de
des parsums précieux. L'ennemi des hommes me
souloit aux pieds invisiblement, de me plongeoit
dans le centre de la corruption du péché, asin que
je ne pusse jamais m'en retirer, de il me séduisoit,
parce que je voulois bien être séduit. Aussi ma mere, qui étoit déjà sortie du milieu de Babylone,
mais qui néanmoins marchoit encore sentement dans

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. 11. le chemin de la piété, eut bien le soin de m'avertir d'être chaste: mais elle n'en eut pas assez de veiller sur ma conduite après ce que mon pere lui eut dit de moi, & de donner des bornes à mes passions, dont elle prévoyoit la violence, en les resserrant dans les bornes d'un légitime mariage, si elles ne pouvoient être entiérement étouffées. Ainsi, elle de se mit pas assez en peine de remédier à mon mal en me mariant, parce qu'elle appréhendoit que, m'engageant dans les liens du mariage, on ne ruinât toute l'espérance qu'on avoit conçue de moi. Je ne dis pas l'éspérance de la vie suture qu'elle attendoit de votre miséricorde, mais l'espérance que je deviendrois un jour habile dans les belles-lettres; ce que mon pere & ma mere désiroient tous deux avec une passion immodérée, quoique pour des causes bien dissérentes. Car mon pere le désiroit, parce qu'il ne pensoit presque point du tout à vous, & qu'il formoit sur moi des desseins & des prétentions imaginaires; & ma mere le désiroit, parce qu'elle croyoit que ces sciences que l'on fait apprendre d'ordinaire aux jeunes gens, non-seulement ne me muiroient pas, mais me serviroient pour pouvoir vous connoître & me donner tout à vous.

C'est, autant que je m'en puis ressouvenir, le jugement le plus véritable que je puis porter de la disposition où mon pere & ma mere étoient alors. Mais de plus, au lieu de me conduire avec une séverité tempérée par la discrétion & par la douceur, ils me lâchoient la bride dans mes divertissements, me donnant une liberté qui passoit jusques dans l'excès & dans la licence, & me laissant emporter au déréglement de mes dissérentes passions. Ainsi mes ténebres croissant toujours de plus en plus, il s'élevoit dans mon esprit comme un brouillard épais qui me déroboit la claire lumiere de votre éternelle vérité: & mon ame se fortissoit toujours, ou pour user du terme sacré de l'Ecriture, s'engraissoit en-

## CHAPITRE IV.

D'un larcin qu'il fit avec quelques - uns de ses compagnons.

👿 7 Ous condamnez le larcin, mon Dieu, 🐉 ne le condamnez pas seulement par votre Loi gravée sur la pierre, mais par une Loi encore plus ancienne que vous avez écrite dans le fond des cœurs. & que la malice de l'homme ne peut effacer. Car qui est le voleur qui ne trouve point mauvais qu'on le vole? & qui est le riche qui ne juge point coupable un pauvre qui lui dérobe son argent, lors même qu'il n'y est poussé que par son extrême mifere ! Et cependant, mon Dieu, j'ai voulu commettre un larcin, & je l'ai commis en effet, non par le besoin & la nécessité où je me visse réduit, mais par un pur dégoût de la justice, & par un excès & un comble d'iniquité. Car j'ai dérobé des choses dont j'étois si éloigné de manquer, qu'il y en avoit chez nous en grande abondance, & de meilleures même que celles que je dérobois. J'ai dérobé sans rien chercher dans le larcin que le larcin même, & voulant plutôt me repaître de la. laideur du vice, que du fruit de l'action vicieuse. Il y avoit un poirier près de la vigne de mon pere, dont les poires n'étoient ni fort belles à la vue, ni fort délicieuses au goût. Nous nous en allâmes une troupe de méchants enfants, après avoir joué ensemble jusqu'à minuit, comme ce désordre n'est que trop commun: nous nous en allames, dis-je, secouer l'arbre pour emporter tout ce qu'il y avoit de fruit. Et nous nous en revînmes tout chargés de poires, non pour les manger, mais seulement pour les prendre, quand on les eût dû jetter aux pourceaux, (quoique nous en mangeames quelque peu) nous contentant du plaisir que nous trouvions à saire ce qui nous étoit désendu.

Mon Dieu, voici mon cœur devant vous: voici

mon

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. II. mon cœur dont il vous a plu avoir pitié lorsqu'il étoit dans le profond de l'abyme. Qu'il vous dise maintenant cè qu'il recherchoit dans cette action, ce qui le portoit à se rendre coupable gratuitement, & lans avoie aucun sujet de sa malice que sa malice même. Car j'ai aimé cette malice, toute honteuse qu'elle étoit; j'ai aimé à me perdre; j'ai aimé mon peché; je ne dis pas seulement ce que je déstrois d'avoir par le péché, mais le péché en soi & dans sa dissormité naturelle. Etrange corruption de l'ame, ô mon Dieu! qui se détachant de vous, dont la sermeté immobile est son unique soutien, devient ensuite si aveugle & si déréglée, qu'elle ne sait pas seulement, pour satisfaire sa passion, des choses honteuses & infames; mais qu'elle trouve sa propre satisfaction dans sa honte même & son infamie.

#### CHAPITRE V.

Que les péchés & les crimes ne se commettent d'ordinaire que par le desir d'acquérir les biens de ce monde, ou par la crainte de les perdre.

Ar encore quand on aime le corps, on y trouve quelque grace & quelque beauté. L'or & l'argent ont un lustre & un éclat qui leur est propression qui lui plaît; & ensin, chacun de nos sens se porte naturellement vers son objet par une certaine convenance qui l'y attire. L'honneur du monde, le pouvoir de commander, la gloire de vaincre & d'avoir l'avantage sur les autres, ont aussi un attrait & un élévement qui éblouit & qui allume le seu de la vengeance dans l'esprit des hommes. Et néanmoins le desir d'avoir toutes ces choses ne nous doit jamais détourner de l'obéissance que nous vous devons, ni nous saire violer votre sainte Loi. Cette vie même dont nous vivons sur la terre, a quelque chose qui nous charme, parce qu'elle est belle en son genre, & qu'elle a une proportion & un rap-

ble, ne faisant qu'une ame de plusieurs ames. C'est pour ces choses, ou d'autres semblables que les péchés se commettent d'ordinaire, lorsqui les hommes se portent vers elles avec une affection déréglée. Ils sont si passionnés pour acquérir ce derniers de tous les biens, qu'ils abandonnent le plus excellents & les plus nobles, les plus suprêmes, vous-même, ô mon Dieu, votre vérité & votre Loi. Car toutes ces choses d'ici-bas donnen sussi de la satisfaction & du plaisir; mais non pas comme mon Dieu, qui est le Créateur de l'Uniwers, en qui seul le juste trouve sa joie, & qui est le-bien unique & les chastes délices des ames pures. Ainsi, lorsque l'on s'insorme de quelque crime, & qu'on en recherche la cause, on ne croit pas d'ordinaire qu'un homme en ait été susceptible, s'il ne paroît y avoir pu être poussé par l'envie d'acquétir ou par la crainte de perdre quelqu'un de ces biens que nous avons déjà dit être les derniers de tous les biens. Car ils ont en effet leurs graces & leurs beautés, quoique si on les compare à ces biens suprêmes & à ces richesses éternelles, qui seules produisent une véritable félicité, ils n'aient rien que de bas & de méprisable.

Pourquoi! Parce qu'il aimoit sa femme, ou qu'il avoit dessein sur sa terre, ou qu'il lui vouloit prendre son bien pour avoir de quoi subsister, ou qu'il craignoit qu'il ne lui prît ce qu'il avoit, ou qu'ayant été offensé, il s'est laissé transporter à l'ardeur de la vengeance. Que si l'on nous disoit: il à tué un homme sans sujet, pour avoir seulement le plaisir de tuer un homme, cela nous paroîtroit incroyable. Aussi lorsque nous lisons dans l'histoire d'un homme brutal & cruel au dernier point, qu'il étoit méchant & qu'il tuoit des hommes par un divertissement.

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. II. shominable & de gaieté de cœur, la cause néanmoins est marquée au même endroit, de peur, dit cet Historien, que s'il donnoit quelque relâche à sa cruauté, sa main sanguinaire & son esprit surieux ne perdissent cette longue habitude de faire des meurtres. Que si vous recherchez encore la cause de cette conduite si inhumaine, vous trouverez qu'il ne s'exerçoit & ne se fortifioit ainsi dans le mal, qu'afin de pouvoir ensuite se rendre maître de Rome, s'élever aux charges, commander aux armées, & posséder de grandes richesses, & tout ensemble pour s'affranchir de l'assujettissement des loix, & de cet état misérable où il se trouvoit réduit par la ruine entiere de sa maison, & par la crainte des peines si justement dues aux crimes que sa conscience lui reprochoit. Ainsi ce Catilina même dont nous parlons, n'a pas aimé proprement les homicides comme homicides, mais comme un moyen d'acquérir les choses qu'il se proposoit pour sa sin en répandant le sang des hommes.

## CHAPITRE VI.

Il montre excellemment qu'il se trouve dans les péchés une fausse imitation de Dieu; & il la cherche dans son larcin.

Ve pouvois-je donc aimer en toi, ô malheureux larcin! malheureux crime que je commisalors durant la nuit, étant âgé de seize ans? Car tune pouvois pas avoir rien de beau étant un larcin.
Et je ne sais même pourquoi je t'adresse ma parole,
puisque tu n'as point d'être véritable. Ces poires
que nous dérobâmes étoient belles, parce qu'elles
étoient votre créature, ô mon Dieu! Créateur de
toutes choses, infiniment beau & infiniment bon;
qui êtes le souverain bien & le seul véritable bien
de mon ame. Ces poires, comme je dis, étoiens
belles: mais, hélas! misérable que j'étois, je ne les
déstrois pas à cause de leur beauté, puisqu'en ayant

Et maintenant, mon Dieu, je cherche ce qui m'a pu plaire dans ce larcin, & je n'y trouve aucune apparence de beauté. Je ne dis pas seulement de cette beauté qui reluit dans la prudence & dans la justice, ni même de celle qui paroît dans l'esprit & la mémoire de l'homme, & dans toutes les fonctions de ses sens, & de cette vie qui lui est commune avec les plantes. Je ne parle pas non plus de cette beauté que nous remarquons dans les astres & dans les étoiles, qui brillent chacune en leur place avec un ordre & une harmonie merveilleuse, ni de celle encore qui se voit dans la terre & dans la mer, en cette multitude innombrable de plantes & d'animaux qui se succedent les uns aux autres par une génération continuelle. Je parle de cette beauté imaginaire dont le péché couvre & déguise sa laideur, & je n'en trouve aucune dans cette action.

Car il se trouve dans les vices mêmes une image obscure, ou plutôt une ombre des biens solides, qui trompe les hommes par une sausse apparence de beauté. Ainsi l'orgueil n'a pour but que la grandeur & l'élévement: & vous seul, mon Dieu, êtes souverainement grand & infiniment élevé au-dessus de toutes choses. L'ambition aspire aux honneurs & à la gloire: & vous seul méritez un honneur suprême, & êtes environné de gloire dans l'éternité. La cruauté des tyrans ne tend qu'à se faire craindre; mais qui mérite d'être craint que vous seul; mon Dieu, dont le pouvoir absolu comprend si généralement tous les temps, tous les lieux, & tous les créatures, que, quoi que l'on sasse pour

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. II. r quelque chose de vos mains, il est impossible de l'enlever par surprise, ni de la ravir par vioce.L'amour infame se veut rendre agréable par ses resses: mais il n'y a point de douceur ni de tenesse égale à celle de votre amour; & rien ne mé-te d'être aimé avec tant d'ardeur, ni ne rend st eureux ceux qui l'aiment que votre vérité, qui It plus belle sans comparaison & plus éclatante ue toutes les plus belles choses du monde. La uriosité veut passer pour la science, parce qu'elle desire tout savoir; mais vous seul, mon Dieu, savez tout, & rien n'est caché à votre lumiere. L'ignorance même & l'indiscrétion se couvrent du nom de simplicité & d'innocence, parce que vous êtes le plus simple de tous les êtres, & que rien n'est pur ni innocent comme vous, toutes vos œuvres rendant un témoignage public que vous êtes enne-mi de toute corruption & de tour mal. La paresse semble ne désirer que le repos: & où se trouve le repos assuré & véritable que dans le Seigneur ? Le luxe & la superfluité veulent passer pour richesse & pour abondance : mais vous êtes seul la source abondante & inépuisable d'une douceur zoute céleste & incorruptible. La prosusion veut paroître libérale & magnifique; mais c'est vous qui répandez toutes sortes de biens sur les hommes avec une libéralité & une magnificence vraiment divine. L'avarice veut posséder de grands trésors; & vous les possédez tous. L'envie dispute de la prééminence & de l'excellence; & qu'y a-t-il d'éminent & de sublime quine soit pas en comparaison de vous? La colere veut se venger, mais vous seul savez vous venger avec une souveraine justice. La crainte se trouve surprise dans la vue d'un accident subit & inopiné; elle tremble pour ce qu'elle aime, & elle tâche de s'assurer contre les maux en prevenant les périls: mais pour vous, mon Dieu, que vous peut-il arriver qui vous surprenne? qui vous peut ôter ce que vous aimez? & où trouvera-t-on hors de vous un ferme repos & une pleine assurance ?

 $\mathbf{C}_{3}$ 

CONFESSIONS

La tristesse se desserbe & se consume dans le regret des choses qu'elle a perdues, & que le cœur avoit aimées avec passion, parce qu'elle voudroit qu'on ne lui ôtat rien de tout ce qu'elle possede, comme il est impossible de vous rien ôter de ce que vous possédez. Ainsi l'ame devenant adultere se sépare de vous, qui êtes son époux unique, pour s'abandonner à l'affection des créatures, & elle s'efforce de trouver hors de vous les biens qu'elle ne peut posséder tout purs & sans mêlange, que lorsqu'elle retourne à vous.

En cette sorte, mon Dieu, ceux-mêmes qui s'éloignent de vous & qui s'élevent contre vous par leurs péchés, ne laissent pas de s'efforcer au milieu de leur déréglement, de vous devenir semblables en quelque chose, quoique d'une maniere criminelle. C'est ce qui fait voir à tout le mondeque vous êtes le principe & l'auteur souverain de tous les êtres, puisque votre créature ne peut s'écarter tellement de vous, qui êtes la beauté suprême et qu'elle n'en conserve quelques ombres, & qu'elle ne fasse paroître dans la difformité même quelques. traits confus qui marquent le doigt de son Créateur. Qu'ai-je donc pu aimer dans ce larcin, & en quof, ai-je voulu me rendre semblable à mon Dieu, même par une fausse & criminelle ressemblance? Estce que dérobant de la sorte durant la nuit, j'ai pris plaisir à violer la justice par une secrette tromperie, je ne le pouvois saire par une puissance, souveraine, voulant paroître faussement libre lorsque j'étois véritablement esclave, & me flattant dans ce pouvoir que j'avois de faire impunement ce qui ne m'étoit pas permis de saire, comme dans. une image noire & ténébreuse de la toute-puissance. divine ?

## CHAPITRE VII.

'Il loue Dieu de ce qu'il lui a pardonné les péchés qu'il a commis, & l'a empêché d'en commettre plufieurs autres.

Esclave malheureux qui suit son maître, & qui n'embrasse qu'une ombre au lieu des biens véritables qu'il a quittés ! O corruption étrange! à vie monstrueuse ! à abyme de mort! Est-il possible que je n'aie pris plaifir à fuire ce qui coit injuste, que parce qu'il étoit injuste? Comment pourrai-je jamais assez reconnoître votre infinie misezicorde, mon Dieu, de ce que je repusse mainremant tous ces désordres dans mon esprit, sans que pour cela mon ame se trouble dans l'appréhension de votre justice? Que je vous aime, Seigneur, que je vous rende mille actions de graces, & que je bénisse sans cesse votre souveraine Majesté, de ce qu'il vous a plu me pardonner tant d'injustices. Et tant de crimes que j'ai commis. Je reconnois que votre miséricorde & votre grace, amollissant la dureté de mon cœur, a sait sondre mes péchés comme la glace se sond au soleil. Le reconnois que c'est votre grace qui m'a empêché de saire tout le mal que je n'ai point sait. Car y a-t-il quelque désordre dont je ne susse capable, puisque j'ai bien pu prendre plaisir à commettre une mauvaise action pour le seul plaisir de la commettre? Ainsi j'avoue, mon Dieu, que vous m'avez tout pardonné généralement, tant les maux que j'ai commis par moimême, que ceux que je n'ai point commis; parce que vous ne m'avez pas abandonné à moi-même.

Qui est l'homme qui, considérant bien sa misere & sa soiblesse, osera attribuer à ses propres sorces, sa chasteté & son innocence qu'il aura conservée, & se croira moins obligé de vous aimer que ceux à qui vous avez pardonné davantage, comme n'ayant pas eu besoin de cette miséricorde par la-

**C** 4

quelle vous faites graces aux grands pécheurs qui se convertissent & quittent leur mauvaise vie ? Que celui donc qui aura été si heureux-que de suivre la voie par laquelle vous l'aurez appellé à vous, d'éviter tous ces désordres dont je me ressouviens maintemant & qui pourra lire dans ce livre où j'en fais une confession publique, ne se moque pas de moi en me voyant tombé dans de si extrêmes maladies. puisque le même Médecin qui m'en a guéri est celui qui l'a préservé d'être malade, ou plutôt qui a sait qu'il sût moins malade. Et qu'ainst non-seulement il ne vals en aime pas moins, mais qu'il vous en aime encore davantage : reconnoillant que cette main favorable & toute-puissante qui reserme les blessures prosondes de mes péchés, est la même qui a rendu fon ame impénétrable aux atteintes mortelles du péché.

## CHAPITRE VIII.

Qu'il avoit aimé en ce larcin le plaisir de le commettre en compagnie.

Uel avantage ai-je donc tiré alors, misérable L que j'étois, de ces actions criminelles, dont la pensée seule me fait rougir maintenant, & particuliérement du larcin, dans lequel je n'ai rien aimé que le larcin même, c'est-à-dire que le néant, puisque le péché n'est autre chose, en quoi ma misere étoit d'autant plus extrême? Et néanmoins je n'aurois pas fait le larcin étant seul. Je me souviens sort bien de la disposition d'esprit dans laquelle j'étois alors, & je vois chirement que je ne l'aurois jamais fait érant seul. C'est donc la compagnie des autres que j'ai aimée; & ainsi il n'est pas vrai que je n'aie rien aimé dans cette action que le larcin; mais au contraire ce que j'y aimois n'étoit rien en effet, puisque même ce que je viens de dire n'est encore qu'un néant.

Qu'est-ce donc dans la vériré que le sond de ce

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. II. desordre! & qui me l'enseignera, sinon celui qui repand sa lumiere dans mon ame, & qui perce au travers de son obscurité & de ses ombres? Car recherchant encore de plus près la cause de cette action, examinant la disposition de mon esprit, & sondant le fond de mon cœur, il me semble que si je n'eusse aimé que ces poires, & si je n'eusse eu d'autre dessein que d'en manger, j'eusse pu commettre ce larcin étant seul, pour satissaire ainsi mon intempérance. Et cependant je trouve au contraire qué ce qui allumoit en moi ce desir, étoit que nous avions fait tous ensemble cette partie, & que nous nous animions l'un l'autre dans ce dessein. Ainsi je n'étois point poussé par le plaisir que j'eusse de manger ces poires, mais par le plaisir que je prenois à les dérober, & ce plaisir ne venoit que de ce que nous les dérobions en compagnie.

## CHAPITRE IX.

Combien l'exemple & la compagnie font commettre de péchés que l'on ne commettroit point seul.

Je me trouvois alors? Je sais qu'elle étoit trèshonteuse & très-déréglée, & que j'étois bien misérable d'être tombé dans un si étrange déréglement.
Mais encore quelle étoit cette disposition? Hélas l'
qui peut pénétrer la prosondeur des péchés, selon
l'etacle de l'Ecriture? Ce n'étoit autre chose, sinon
que nous riyons en nous-mêmes, & que nous sentions un plaisir dans le sond du cœur de ce que nous
trempions ceux à qui étoit ce possier, qui ne s'attendoient nullement que nous leur dessions ainsi enlever leurs poires, & qui en seroient sans doute
très-sensiblement touchés. Pourquoi donc le plaisir
que je prenois en cette action venoit-il de ce que
je la faisois en la compagnie des autres? Est-ce à
cause qu'on n'est pas si porté à rire & à se réjouiglorsqu'on est seul? Mais quoiqu'il soit vrai que celas

arrive plus rarement, nous voyons néanmoins, quelquesois qu'un homme qui est tout seul s'éclate de rire, s'il lui vient tout d'un coup en la pensée, ou s'il se présente à ses yeux quelque chose d'extraordinairement plaisant. Mais, quoi qu'il ensoit, il est toujours vrai qu'étant seul je n'eusse jamais sait cette action. C'est ce que je peux dire très-

assurément.

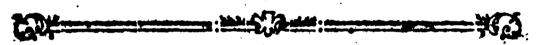
Mon Dieu, vous voyez devant vous ce vif & ce véritable souvenir que j'ai encore de l'état où j'étois alors. Il est certain que si javois été seul je n'aurois point commis ce larcin, puisque je n'érois pas porté à le commettre par l'amour que j'eufle pour la chose que je dérobois, mais par le plaisir même de la dérober; & à moins que d'être en compagnie, je n'eusse pris aucun plaisir à le saire, & ne l'eusse jamais sait. O amitié pernicieuse & ennemie de la vertu! est-ce ainst que tu séduis malheureusement les esprits? Est-ce ainsi que tu leur infpires une secrete envie de nuire aux autres? Estce ainsi que tu sais passer pour un jeu & pour un divertissement cette injustice par laquelle nous volons le bien d'un homme sans y être poussés, ni. par la vengeance, puisqu'il ne nous a fair aucurs. tort, ni par le gain, puisqu'il ne nous en revient. aucun avantage; mais seulement parce qu'on se. dit l'un à l'autre : allons, faisons, & que l'on a honte de n'avoir pas perdu toute honte.

### CHAPITRE X

Il déteste son peché, & desire de se reposer en Dien.

Ui peut débrouiller cette confusion & ce cadhos? Qui peut développer tant de plis & tant de replis qui se trouvent dans une action si déréglée? Mais pourquoi m'arrêter de la sorte sur un objet si honteux & si difforme? Je ne veux plus le regarder, je ne veux plus y penser. C'est vous que se veux, justice éternelle, innocence souves

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. II. raine, dont la beauté est incomparable, dont les graces font les délices des yeux chastes, dont la jouissance comble l'ame d'un plaisir céleste, sans lui causer le moindre dégoût. C'est dans vous que l'on trouve une paix prosonde, une vie exempte d'agitation & de trouble. Celui qui entre dans vous entre dans la joie de son Seigneur, & il n'aura plus rien à craindre, puisqu'il ne lui peut manquer aucun bien, étant uni au souverain bien, Je me suis désaché de vous, mon Dieu, durant ma jeunesse, de vous qui êtes seul le soutien & l'affermissement. des ames. Je vous ai abandonné malheureusement pour m'aller perdre dans des routes égarées; & devenant moi-même à moi-même une terre stérile & infructueuse, je suis tombé dans le comble de la pauvreté & de la misere.



#### LIVRE III.

## CHAPITRE PREMIER.

Etant allé a Carthage pour y achever ses études, ile se laissa emporter à l'amour déshonnête.

Je wins à Carthage, où je me trouvai aussi-tôr Jenvironné de toutes parts des seux de l'amour infame. Je n'aimois pas encore, mais je désirois d'aimer; & dans ma pauvreté & mon indigence des biens, du Ciel, laquelle étoit d'autant plus grande qu'elle étoit plus secrete & plus cachée à mes yeux, je me voulois mal de ce que je n'étois pas encoreassez pauvre. Comme je déstrois d'aimer, je cherchai un objet que je pusse aimer. Les chemins purs, & où il ne se rencontroit point de pieges & de périls, m'étoient devenus odieux. Mon cœurétoit tout sec & tout assamé dans la privation & le besoin où il étoit de cette nourriture intérieure, qui êtes vous-même, mon Dieu; mais je ne sentois.

point cette saim spirituelle, & je n'étois touché d'aucun desir pour cet aliment céleste & incorruptible. 'Ainsi le peu de soin que j'avois de le rechercher ne procédoit pas de mon abondance, mais de ma nécessité; & mon dégoût ne venoit pas de ce que j'en fusse rassaité & rempli, mais au contraire de ce que j'en étois trop dépourvu & trop vuide. Cé défaut de la seule bonne nourriture que mon ame pût recevoir, l'avoit rendue toute languissante & toute malade; & comme elle étoit couverte d'ulceres, elle se jettoit misérablement hors d'elle-même, sonhaitant d'adoucir l'ardeur & l'inflammation de ses plaies en goûtant les plaisirs voluptueux de l'attouchement des créatures sensibles & animées. pour lesquelles on a d'autant plus d'amour qu'elles sont vivantes, & qu'on n'aimeroit point si elles ne l'étoient pas. Ce qui faisoit que je trouvois plus de délices & plus de douceurs à aimer & à être aimé, lorsque je possédois enviérement la personne qui m'aimoit, & qu'elle s'étoit toute donnée à moi.

C'étoit ainst que je corrompois la source de l'amitié par les ordures & les impuretés de mes débauches, & que je ternissois la splendeur & sa lumiere par les vapeurs infernales qui sortoient comme de l'abyme de mes passions charnelles & vicienses. Cependant lorsque j'étois si difforme & si infime, je ne travaillois par une excessive vanité qu'à paroître agréable & honnête homme, & je tombai dans les filets de l'amont où je défirois tant de tomber & d'être pris. Je ne saurois, mon Dieu, vous bénir assez de vore miséricorde; lorsque je me souviens combien par voire bonté vous mêlâtes de fiel & d'amertume dans la douceur sensuelle que je goûtois. Car aussi-tôt que je me vis aimé selon mon delir , que j'eus obtent en secret la jouissance de ce que j'aimois, & que je sus ravi de me voir lié avec les nœuds de l'amour, je me vis aussi-tôt cruellement déchiré comme avec des verges de ser toutes brûlantes par les jalousies, les Coupçons, les craintes, les coleres & les piques.

## CHAPITRE II.

Udéplore l'amour qu'il avoit pour les comédies, & le s plaisir qu'il sentoit à y être ému de douleur.

T'Avois aussi en même temps une passion violente pour les spectacles du théâtre, qui étoient pleins des images de mes miseres, & des flammes amoureuses qui entretenoient le seu qui me dévoroit. Mais quel est ce motif qui fait que les hommes y courent avec tant d'ardeur, & qu'ils veulent re sentir de la tristesse en regardant des choses sunestes a tragiques, qu'ils ne voudroient pas néanmoins souffrir? Car les spectateurs veulent ressentir de la douleur, & cette douleur est leur joie. D'où viene cela, sinon d'une étrange maladie d'esprit? Puisqu'on est d'autant plus touché de ces aventures poétiques, que l'on est moins guérirde ces passions, que d'ailleurs on appelle misere le mal que l'on sousse en sa personne, & miséricorde la compassion qu'on a des malheurs des autres. Mais quelle compassion peut-on avoir des choses seintes & représentées sur un théâtre, puisque l'onn'y excite pas l'auditeur à secourir les soibles & les opprimés, que l'on le convie seulement à s'affliger de leur insortune; de sorte qu'il est d'autant plus satisfait des acteurs, qu'ils l'ont plus touché de regret & d'afstiction; & que si ces sujets tragiques & ces masheurs véritables ou supposés sont représentés avec si peu de graces & d'industrie qu'il ne s'en affligé pas, il sort tout dégoûté & tout irrité contre les Comédiens. Que si au contraire il est touché de douleur, il demeure attentif & pleure, étant en même temps dans la joie & dans les larmes. Mais puisque tous les hommes naturellement défirent de se réjouir, comment peuvent-ils aimer ces larmes & ces douleurs? N'est-ce point qu'encore que l'homme ne prenne pas plaisir à être dans la misere, il prend plaisir néanmoins à être touché de miséricos

de; & qu'à cause qu'il ne peut être touché de comouvement sans en ressentir de la douleur, il arrive, par une suite nécessaire, qu'il chérit & qu'il aime ces douleurs?

Ces larmes procedent donc de la source de l'amour naturel que nous nous portons les uns aux autres. Mais où vont les eaux de cette source & où coulent-elles? Elles vont fondre dans un torrent de poix bouillante, d'où sortent les violentes ardeurs de ces noires. & de ces sales voluptés: & c'est en ces actions vicieuses que cet amour se convertit & se change par son propre mouvement, lorsqu'il s'écarte & s'éloigne de la pureté céleste du vrai amour. Devons-nous donc rejetter les mouvements de miséricorde & de compassion? Nullement. Et il saut demeurer d'accord qu'il y a des rencontres où l'on peut aimer les douleurs. Mais, ô mon ame ! garde-toi de l'impureté, Mets-toi sous la protection de mon Dieu, du Dieu de nos Peres, qui doit être loué & glorifié dans l'éternité des siecles. Garde toi, mon ame, de l'impureté d'une compassion solle. Car il y en a une sage & raisonnable, dont je ne laisse pas d'être touché maintenant. Mais alors je prenois part à la joie des amants de théâtre, lorsque par leurs artifices ils saisoient réussir leurs impudiques desirs, quoiqu il n'y eût rien que de seint dans ces représentations & ces spectacles. Et lorsque ces amants étoient contraints de se séparer, je m'affligeois avec eux, comme si j'eusse été touché de compassion, & toutesois je ne trouvois pas moins de plaisir dans l'un que dans l'autre.

Mais aujourd'hui j'ai plus de compassion de celui qui se réjouit dans ces excès & dans ces vices, que de celui qui s'afflige dans la perte qu'il a saite d'une volupté pernicieuse & d'une sélicité misérable. Voilà ce qu'on doit appeller une vraie miséricorde. Mais en celle-là ce n'est pas la douleur que nous ressentents des maux d'autrui qui nous donne du plaisir. Car encore que celui qui ressent de la douleur en voyant la misere de son prochain, lui rend un devoir de charité qui est louable; néanmoins celui quiest véritablement miséricordieux aimeroit mieux n'avoir point de sujet de ressentir cette douleur. Et il est aussi peu possible qu'il puisse désirer qu'il y aix des misérables, asin d'avoir sujet d'exercer sa miséricorde, comme il est peu possible que sa bonté même puisse être si malicieuse, que la bienveillance nous porte à vouloir du mal à notre prochain.

Aussi il y a bien quelque douleur que l'on peut permettre; mais il n'y en a point que l'on doive aimer. Ce que vous nous faites bien voir, ô mon-Seigneur & mon Dieu! puisque vous, qui aimez les ames incomparablement davantage & plus purement que nous ne les aimons, exercez sur elles des miséricordes d'autant plus grandes & plus parfaites, que vous ne pouvez être touché d'aucune douleur. Mais qui est celui qui est capable d'une si haute persection? Et moi, au contraire, j'étois alors si misérable que j'aimois à être rouché de quelque douleur & en cherchois les sujets, n'y ayant. aucunes actions des Comédiens qui me plussent tant & qui me charmassent davantage que lorsqu'ils me tiroient des larmes des yeux par la représentation de quelques malheurs étrangers & fabuleux qu'ils représentoient sur le théâtre. Et faut-ils'en étonner, puisqu'étant alors une brebis malheuteuse qui s'étoit égarée en quittant votre troupeau, parce que je ne pouvois souffrir votre conduite, je me trouvois comme tout couvert de gale ?

Voilà d'où procédoit cet amour que j'avois pour les douleurs, lequel toutesois n'étoit pas tel que j'eusse désiré qu'elles eussent passé plus avant dans mon cœur & dans mon ame. Car je n'eusse pas aimé à souffrir les choses que j'aimois à regarder : mais j'étois bien aise que le récit & la représentation qui s'en faisoit devant moi m'égratignat un peu la peau, pour le dire ainsi, quoiqu'ensuite, comme il arrive à ceux qui se grattent avec les ongles, cette satisfaction passagere me causat une ensure pleine d'instammation, d'où sortoit du sang core

compu & de la boue. Telle étoit alors ma vie; mais peut-on l'appeller une vie, mon Dieu!

#### CHAPITRE III.

M parle encore de ses amours, & de l'éloignement qu'il avoit de l'insolence des jeunes gens de Car-thage.

Eigneur, votre misericorde ne m'abandonnois. D point dans tous ces désordres, & je crois pouwoir dire qu'elle voloit, bien que de fort loin, au-dessus & tout à l'entour de moi, comme pour me couvrir de ses aîles. Hélas! combien me suisje séché & consumé dans le vice? combien ai-je. suivi une curiosiré sacrilege, qui, en m'éloignant de vous, me conduisoit dans la bassesse des créatures & dans les tromperies & les enchantements des démons, auxquels je sacrissois mes actions criminelles? & en tout cela j'éprouvois vos châtiments. Mon impudence passa même jusqu'à ce point, qu'en l'une de vos fêres les plus solemnelles, & dans votre propre église, j'osai concevoir des defirs damnables pour une personne, & traiter avec elle un accord sunesse, qui ne pouvoit produire que des scuits de la mort & de l'enser. Vous m'en châtiâtes après très-sévérement, mais non pas à proportion de mon crime : tant vous êtes grand en miscricorde, o mon Dieu! vous qui étiez mon seul & mon unique refuge dans le commerce que j'avois alors avec ces infignes & ces épouvantables pécheurs, parmi lesquels je m'égarois & me perdois, errant çà & là, la tête levée, m'éloignant toujours de vous, quittant votre voie sainte pour suivre les miennes, toutes corrompues, & aimant une fausse liberté, qui n'est en esset qu'un malheureux esclavage.

Ces études que l'on nomme les occupations des honnêtes gens, me conduisoient d'elles-mêmes au barreau, vers lequel je commençois déjà à jetter

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. III. les yeux, dans l'ambition d'y exceller, & d'y recevoir d'autant plus de louange & de gloire que je saurois mieux par mon éloquence faire passer le mensonge pour la vérité: tant est grand l'aveuglement des hommes, qui tirent même des sujets de vanité & de gloire de leur propre aveuglement. Je tenois déjà le premier rang dans les écoles de Rhétorique; ce qui me causoit une joie mêlée de Présomption, & me rendoit tout enssé d'orgueil. Vous savez néanmoins, Seigneur, que j'étois plus retenu & plus modéré que les autres, & très-éloigné des folies & des insolences de ces jeunes sous & débauchés qui font gloire de ce nom, & le sont passer entr'eux pour un terme de galanterie, quoique leurs actions soient toutes pleines d'une ma-lignité diabolique. Je vivois néanmoins parmi eux ayant une espece de pudeur, qui venoit plutôt d'impudence que de retenne, de ce que je ne leur ressemblois pas. Je me plaisois quelquesois en leur compagnie, & aux témoignages d'amitié qu'ils me rendoient, bien que j'eusse toujours en horreur leurs actions, c'est-à-dire, cette malice Noire & cette licence débordée avec laquelle ils insultoient à la modestie des nouveaux venus & des étrangers qu'ils couvroient de confusion & de honte, se jouant d'eux pour avoir le plaisir de les troubler & de les mettre en désordre, & nourrissant de ces moqueries sanglantes & injurieuses la malignité de leurs divertissements & de leurs réjouissances. En quoi ils imitoient parfaitement les actions des démons, & saisoient voir qu'on avoit raison de les appeller des sous & des insensés. Car ils étoient véritablement sous & perdus de jugement, aussibien que de conscience, puisqu'ils donnoient lieu à ces esprits insernaux de se moquer d'eux invisiblement, & de les tromper par leur secrette séduction, en leur inspirant ce malheureux plaisir qu'ils' prenoient à se moquer des autres & à les tromper,

# CHAPITRE IV.

Qu'à l'âge de dix-neuf ans la lesture d'un livre de Cicéron lui inspira un violent amour pour la sagesse.

"Etoit parmi ces personnes qu'étant encore sort jeune, j'étudiois les livres de l'éloquence en laquelle je souhaitois d'exceller par cette sin damnable & malheureuse de l'ambition, qui ne travaille que pour s'élever dans l'éclat & dans la gloire, & n'établit les fondements de ses plus solides joies que sur le vuide de la vanité. Dans le cours de cette étude, & selon l'ordre qu'on tient pour apprendre cette science, j'étois arrivé à la lecture d'un hvre de Ciceron, que cet Orateur sameux, duquel néanmoins presque tous les hommes admirent plus la langue que le cœur. Mais ce Livre, qui porte le titre d'Hortense, & contient une exhorration à la Philosophie, me toucha de telle forte qu'il changea mes affections, & ensuite les prieres que je vous saisois, mon Dieu, & m'inspira d'aures pensées & d'autres désirs. Je commençai aussizot à mépriser toutes les vaines espérances de la terre; je brûlois d'un amour ardent & d'une passion incroyable d'acquérir cette sagesse immortelle, & ner à vous. Car je ne lisois pas ce Livre pour polin mon style, ce qui étoit le fruit que ma mere avoit pour but en m'entretenant dans les études, mais pour nourrir mon esprit : & y considérant plus le sens que les termes, & l'excellence du sujet qu'il traite, que la noblesse des paroles, je demeurai persuadé de la doctrine qu'il y enseigne. J'étois alors, en ma dix-neuvierne année, & il y avoit plus de deux ans que j'avois perdu mon pere.

Combien brûlois-je, mon Dieu, combien brûlois-je du desir de, e détacher des choses basses & terrestres, afin de m'élever vers vous, sans que je susse toutesois à quoi tendoit cet amour que vous me donniez pour la sagesse? Car c'est en vous que se trouve la sagesse, & cet amour de la sagesse est appellé par les Grecs Philosophie: & c'étoit à l'amour de cette science que ce Livre m'emflammoit.

Il y en a toutesois qui s'en servent pour tromper les hommes, en colorant & en couvrant leurs erreurs de l'éclat & de la beauté d'un nom si grand & si vénérable. Cet Auteur dans ce Traité a parlé presque de tous ceux qui de son temps & dans les siecles passés ont été tenus pour Philosophes: & en lisant-ce discours on reconnoît la vérité de cet avertissement salutaire que votre esprit Saint nous a donné par la bouche de votre sidele serviteur, lorsqu'il dit: Prenez garde que personne ne vous trompe par la Philosophie & par de vaines subtilités, en suivant plutôt les traditions des hommes & les maximes du monde, que l'Esprit de Jesus-Christ, en qui la plénitude de la Divinité ré-

side corporellement.

Vous savez, mon Dieu, vous qui êtes la lumiere de mon cœur, que ces paroles de votre Apôtie nétoient pas encore alors venues à ma connoillance: & la seule chose qui me plaisoit en ce discours de Cicéron, étoit qu'il m'exhortoit puissamment 🔌 aimer & à rechercher, à acquérir & à embrasser. non une secte particuliere de Sages & de Philosophes, mais la sagesse même quelle qu'elle pût être. J'en étois tout ravi & tout embrasé; & la seule chose qui me refroidissoit un peu dans une si grande ardeur, étoit que je ne voyois point de Nom de Jesus écrit dans ce Livre. Car par votre miléricorde, mon Dieu, ce nom de mon Sauveur votre Fils étoit entré dans mon cœur dès mes plus tendres années avec le lait de ma mere; il y étois demeuré gravé si prosondément, que tous les discours où je ne trouvois point ce nom, quelque remplis d'éloquence, de doctrine & de vérités qu'ils ullent, ne me ravissoient pas entiérement.

#### CHAPITRE V.

Que son orgueil lui donna du dégoût pour l'Ecriture. Sainte, à cause de la simplicité de son style.

Ans cette pensée je résolus de m'appliquer à lire l'Ecriture Sainte, pour connoître ce que c'étoit. Et je reconnus par expérience, & non par sumiere, que c'est un Livre qui ne peut être pémêtre par les superbes, ni entendu par les ensants; qui paroissant bas dans l'entrée, se trouve sort éleyé dans la suite, & dont la doctrine est voilée de mysteres & de figures. Je n'étois pas capable d'entrer dans des secrets si sublimes, ni de m'abaisser pour goûter son élocution, qui est simple & humble. Car je n'en faisois pas alors le même jugement qu'aujourd'hui, & elle me sembloit indigne d'être comparée à la majesté du style de Cicéron. Mon orgueil méprisoit sa simplicité, & mes yeux n'étoient pas assez clairs ni assez perçants pour découvrir ses beautés cachées. Il est vrai que paroifsant basse pour s'accommoder aux humbles & aux petits, elle croît avec eux, & se trouve plus élevée À mesure qu'ils s'avancent: mais je dédaignois d'é-itre petit, la vanité dont j'étois enslème saisant croire que j'étois grand.

#### CHAPITRE VI.

Comme il tomba dans l'hérésie des Manichéens.

Trant en cet état je tombai dans les erreurs. L' d'une secte d'hommes superbes & insensés, qui étoient très-charnels & très-grands parleurs. Leurs paroles étoient un piege du diable, & comme un charme & un enchantement composé du mélange des lettres de votre nom, du Nom de notre Sauveur Jesus-Christ, & de celui du Saint Esprit con-solateur de nos ames. Ils avoient à toute heure ces

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. III. noms en la bouche; mais leur langue en proféroit seulement le son., sans que leur cœur fût rempli des vérités qu'ils signifient. Le nom de la vérité étoit aussi continuellement sur leurs levres : ils m'en parloient sans cesse, mais elle n'étoit point en eux. Car ils ne disoient que des choses fausses, non-seulement de vous qui êtes véritablement la vérité, mais aussi des éléments & des créatures du monde, qui sont les ouvrages de vos mains, dont les Philosophes mêmes ont dit beaucoup de choses très-vraies, mais au-delà desquelles je devois passer par le mouvement de votre amour, qui me devoit mener Jusqu'à vous, ô mon Pere! qui êtes la bonté souveraine & la beauté suprême, qui est l'idée & le principe de toutes les beautés du monde.

O vérité! vérité! combien soupirois-je dès-lors vers vous du plus prosond de mon ame, quand ces hommes vous nommoient si souvent, & me par-loient si souvent de vous, mais seulement en l'air; quoique ce sût en plusieurs volumes? Dans cette sin & ce desir que j'avois de me rassasier de vous, ils me présentoient, au lieu de vous, le soleil & la lune, qui véritablement sont d'excellents ouvrages de votre puissance; mais vos ouvrages, & non-pas vous-même, ni les premiers de vos ouvrages; puisque les créatures sprituelles sont plus excellentes que vos créatures corporelles, quoique toutes

éclarantes de lumieres & toutes célestes.

Mais je ne cherchois pas même ces premieres de vos créatures. C'étoit vous seul que je cherchois, ô vérité! qui n'êtes capable ni d'être changée, ni d'être obscurcie. J'avois saim & soif de vous connoître; & au lieu de vous, après m'avoir présenté le soleil, ils me présentoient encore des santôme lumineux, qui n'ayant rien que de saux, & n'arrêtant l'esprit que par l'acoutumance qu'il a de s'attacher aux choses sensibles, méritent encore moins d'être aimés que ce soleil, qui au moins est vérsable, & tel qu'il paroît à nos yeux. Toutesois parce que je croyois que ce sût yous; je me respecte que je croyois que ce sût yous; je me respecte que je croyois que ce sût yous; je me respecte que je croyois que ce sût yous; je me respecte que je croyois que ce sût yous; je me respecte que je croyois que ce sût yous; je me respecte que je croyois que ce sût yous; je me respecte que se supplier que par l'acoutumance qu'il a de vérsable.

paissois de ces viandes creuses, mais non-pas avec avidité, parce qu'alors je n'y trouvois pas le même goût que l'on trouve en vous. Aussi n'êtes-vous rien moins que toutes ces vaines sictions, qui au lieu de me nourrir ne servoient qu'à m'épuiser da-

Les viandes que l'on voit en songe sont très semblables à celles que l'on nous présente lorsque nous sommes éveillés, & toutefois elles ne nourrissent pas ceux qui dorment, parce qu'ils dorment. Mais ces chimeres n'étoient en rien semblables à vous, ainsi que vous nous l'avez sait voir depuis, parce que c'étoient des fantômes corporels & des corps imaginaires, qui n'ont pas un être solide & réel, comme ces véritables corps, soit célestes ou élémentaires, que nous voyons de nos yeux; & que les bêtes & les oiseaux voient aussi comme nous. Et quoique ces corps subsistent plus véritablement en eux-mêmes que dans notre imagination, lorsque notre pensée nous les représente, néanmoins nous approchons plus près de la vérité en nous les imaginant tels qu'ils sont, que lorsque nous prenons sujet de ceux-là de nous en imaginer d'autres beau-coup plus grands, & même infinis, lesquels en esfet ne sont point du tout. Tels étoient ces vains fantômes dont je me repaissois alors sans m'en pouvoir rassassier.

Mais vous, mon amour, en qui je trouve d'autant plus de force que l'excès de mon affection me sait tomber dans la désaillance & dans la langueur, vous n'êtes ni ces corps que nous voyons, quoique célestes, ni ceux que nous ne pouvons voir d'ici-bas, puisque ce ne sont que vos créatures, & que ce ne sont pas les plus excellentes. Combien donc êtes-vous éloigné des santômes que je me siquiois alors, de ces santômes corporels, qui ne sont en aucune sorte; puisque les images des corps qui ont l'être, ont beaucoup plus de vérité que ces santômes; que les corps en ont encore plus que les images; & que l'ame qui est la vie de ces corps

en a beaucoup plus que ces mêmes corps : &c que vous n'êtes néanmoins ni ces images ni ces corps, ni même l'ame qui les anime, & qui les surpasse de beaucoup en excellence. Mais, ô vie de mon ame! vous êtes la vie des ames, la vie des vies, qui vivez par vous-même, & qui ne changez jamais. Où étiez-vous donc alors à mon égard, ô mon Dieu! & combien étiez-vous éloigné de moi? Mais je ne l'étois pas moins de vous dans ce malheureux exil, où, comme un enfant prodigue, je ne pouvois pas seulement me rassalier du

gland dont je paissais ses pourceaux.

Combien les fables des Grammairiens & des Poëtes valent-elles mieux que ces dangereuses tromperies? Et combien les vers qui nous représentent une Médée qui vole, sont-ils moins périlleux que ces cinq éléments fantastiques qu'on me déguisoiten tant de diverses manieres, pour y trouver du rapport avec ces cinq autres ténébreux qui ne sont point, & qui tuent l'ame de ceux qui les croient car la poésse en elle-même, l'art de faire des vers peut être mis au nombre des choses qui sont capables de donner quelque nourriture à notre esprit. Et quant à ces vers qui représentent une Médée qui vole, je les récitois & les entendois réciter aux autres, mais sans prendre cette sable pour autre chose que pour une sable; au lieu que j'ai ajouté soi à ces périlleuses trompéries.

Hélas! malheureux que j'étois! par quels degrés me suis-je laissé tomber dans la prosondeur de cet abyme? N'étoit-ce pas en me tourmentant & en m'agitant par l'ignorance de la vérité, lors, mon Dieu, (car je vous consesse ma faute, à vous qui avez eu pitié de moi quand je ne vous la consessois pas encore) lors, dis-je, mon Dieu, que je vous cherchois, non par cette lumiere d'esprit & d'intelligence que vous m'avez donnée par dessus les bêtes, mais par les organes de mes sens corporels qui n'ont pour objet que les choses extérieures sau lieu que vous êtes plus intérieur à mon ame que au lieu que vous êtes plus intérieur à mon ame que

vous êtes plus élevé que ce qu'elle a de plus haut & de plus fublime dans ses pensées. Je tombai entre les mains de cette semme audacieuse & impudente, dont Salomon parle dans son énigme, qui étant assisé à l'entrée de la porte, crie aux passants: Mangez hardiment de ce pain que j'ai fait cuire en cachette, & buvez de cette eau que j'ai dérobée. Cette semme me trompa, parce qu'elle ne me trouva pas rensermé dans moi-même, mais répandu au dehors dans les objets de mes yeux charnels, & repassant par mon imagination les images qu'ils avoient reçus avec une si grande avidité.

## CHAPITRE VII.

Il refute les erreurs des Manichéens touchant la nature de Dieu, & la vertu des anciens Patriarches.

YE ne connoissois pas encore alors cette nature J invisible, qui seule possede un être véritable & souverain: & je ne m'estimois pas peu habile lorsque je me laissois emporter aux vaines subtilités de ces maîtres impertinents qui venoient demander de quel principe le mal procédoit; si Dieu étoit renfermé dans le cercle si étroit d'une forme corporelle; s'il avoit des cheveux & des ongles, & si ces anciens. Patriarches qui avoient plusieurs femmes en même-temps, qui tuoient des hommes, & qui sacrificient des animaux, devoient passer pour des personnes justes & vertueuses. Car étant ignorant comme j'étois, je me trauvois surpris par ces questions; mon esprit se remplissoit de troubles & de nuages; & m'éloignant de la vérité, je m'imaginois m'avancer vers elle, parce que je ne savois pas que le mal n'est autre chose que la privation du bien, qui n'est proprement que le néant. Et comment l'eussé-je su, puisque mon ceil ne pouvant connoître que les corps qui se pré-sentoient à lui, mon espris ne pouvoit rien comprendre

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. III. prendre au-delà des images corporelles, & des

antômes que mon imagination se figuroit?

Je ne savois pas que Dieu est un pur esprit qui n'a point de membres, qui n'a ni longueur ni largeur, ni cette étendue qui est propre au corps; parce qu'un corps est toujours moins grand dans sa partie que dans son tout'; & qu'encore qu'il sût infini, il seroit toujours moins grand dans un certain espace que toute son étendue infinie; ne pouvant jamais être tout entier en chaque lieu, ce qui n'est propre qu'à Dieu & aux natures spirituelles. J'ignorois aussi ce qu'il y a en nous qui nous rend semblables à Dieu, & en quelle sorte l'Ecriture a raison de dire que nous avons été créés à son image. Je ne connoissois point cette justice intérieure & véritable, qui ne juge pas selon la coutume, mais selon la loi très-juste du Dieu tout-puissant, & qui ordonne des pratiques différentes selon les diverses rencontres des temps & les différentes qualités des nations, quoiqu'elle demeure la même dans tous les temps & dans toutes les nations. Je ne considérois pas que c'est par cette justice qu'ont été justes Abraham, Isaac, Jacob, Moise & David, & tous ces autres grands Patriarches, qui ont été loués par la bouche de Dieu même; & que s'ils passent dans l'esprit de quelques ignorants pour des personnes injustes & déréglées, c'est parce qu'ils jugent humainement de ces divins hommes, & qu'ils mesurent par leurs actions & par leur contume particuliere la conduite générale de tous les hommes. De même que si quelqu'un, qui n'auroit jamais oui dire commens il se faut armer, en entrant dans un arsenal se couvroit la tête avec des greves & des cuissars, & s'armoit les jambes & les cuisses avec un casque, puis se plaindroit ensuite que ces armes seroient mai faites. Ou comme si un jour où l'on auroit désendu de tenir marché l'après-dînée, quelqu'un s'offensoit de ce qu'il ne lui seroit pas permis de vendre alors ce qu'il autoit pu vendre le matin. Ou ensia

comme si quelqu'un trouvoit étrange que dans maison quelques serviteurs maniassent des sales auxquelles celui qui donne à boire ne de pas toucher, ou que l'on désendit de faire a de la table ce que l'on peut faire derrière les ries, & qu'il trouvât mauvais que dans une se maison, & parmi les serviteurs d'un même tre, toutes les choses ne sussent pas également mises ni à tous ni en tous lieux.

C'est ce que sont ces personnes qui ne pe souffrir qu'on leur dise que ce qui a été permi anciens justes dans leur siecle, ne l'est plus gens de bien de celui-ci, parce que Dieu, se diversité des temps, leur a commandé des c alors qu'il ne nous commande plus aujourd quoiqu'ils aient été soumis, aussi-bien que n à son éternelle justice. Et néanmoins ils n'or de peine à comprendre que dans un même me l'habillement qui est propre à l'un de ses bres ne l'est pas à l'autre; que dans un même ce qui a été permis le matin ne l'est plus au soi que dans une même maison l'on souffre & l'on mande même de faire en un endroit ce que l'o fend & l'on punit lorsqu'on le fait en un : Ainsi la justice de Dieu est immuable, parce q est éternelle; mais les temps changent, parce s'écoulent sans cesse & que leur être n'est q perpétuelle révolution. C'est ce que les l mes ont peine à comprendre, d'autant qu vant si peu, & étant accoutumés aux loix d'ur me pays, ils ne peuvent accorder avec ce voient tous les jours ces rencontres & ces é ments si différents qu'ils n'ont pu voir dans la de tous les siecles, & qui s'étendent par tout provinces du monde; au lieu qu'ils sont tés eux-mêmes de ce qui convient & ne convier dans les heures d'un même jour, dans les 1 bres d'un même corps & dans les endroits diffi d'un même logis. C'est pourquoi ils se soum à cet ordre humain & sensible, dont ils reco

Tent l'utilité par leur propre expérience; & ils accusent au contraire l'ordre de la providence de Dieu, parce qu'ils ne peuvent voir cette chaîne merveilleuse de tant d'essets dissérents, qui découvre son inessable sagesse dans la liaison & dans le rap-

port que toutes parties ont ensemble.

Je ne savois point alors ces vérités; je ne faisois aucune réflexion sur ces choses, & je ne m'appercevois point d'une si grande lumiere, quoiqu'elle me frappât les yeux, & qu'elle jettât des rayons de toutes parts. Je ne considérois pas que lorsque je faisois des vers, il ne m'étoit pas permis de mettre toute sorte de pieds par-tout où j'aurois voulu les mettre; mais que je devois les placer dif-féremment selon les différentes especes de vers : &c que dans un même vers je ne pouvois pas répétent toujours le même pied, quoique néanmoins l'art de poésie, par lequel je réglois toutes les mesures des syllabes, demeurat indivisible en soi-même. Qu'ainsi la justice suprême de Dieu, à laquelle toutes les ames saintes sont soumises, devoit en une maniere, sans comparaison plus sublime & plus excellente, renfermer en elle-même toutes les loix différentes qu'elle peut donner aux hommes 🛫 & qu'elle demeure toujours la même, quoiqu'elle ne leur commande pas toujours la même chose 🔏 & qu'elle diversifie ses ordonnances selon la diversité des personnes & des temps. C'est ce qui me portoit dans l'aveuglement où j'étois, & me fai-i ment ont usé des choses présentes, selon l'instinct & le commandement exprès qu'ils avoient reçu de Dieu 3 mais qui ont même annoncé les choses sutures par la lumiere divine dont il a éclairé leurs ames.

### CHAPITRE VIII.

Que ce qui est contre la nature ne peut être permis; mais ce qui est contre la coutume & les loix des hommes devient permis quand Dieu le commande.

A Ais comme il y a des loix très-justes qui peu-Le vent changer, il y en a d'autres qui ne changent jamais. Car peut-on s'imaginer, ou quelque temps dans l'ordre des siecles, ou quelque lieu dans le monde, auquel il ne soit pas juste d'aimer Dieu de tout son cœur, de toute son ame, de tout son esprit, & son prochain comme soi-même? Et ainsi les crimes insames & contraires à la nature, tels qu'étoient ceux de Sodome, doivent être rejettés avec exécration, & punis avec sévérité en quelque temps & en quelque lieu que ce puisse être. Et quand tous les hommes de la terre s'accorderoient à les commettre, ils seroient tous coupables également selon les regles de la Loi éternelle & immuable: l'homme ayant été créé dans un tel état, que ces actions ne peuvent jamais être légitimes. Car c'est violer la société que nous devons avoir avec Dieu, que de souiller ainsi par ce déréglement brutal & abominable la pureté de la nature dont il est l'auteur.

Quant aux fautes que l'on commet contre les coutumes des pays, elles se doivent éviter selon que les mœurs dissérentes des peuples nous y obligent, sans que les citoyens ou les étrangers se donnent la liberté de violer un ordre établi par un long usage, ou par les loix d'une ville ou de tout autre peuple: puisqu'il est certain que les hommes dans le gouvernement civil composoient ensemble un même corps, & qu'une partie est toujours dissorme, lorsqu'elle est disproportionnée à son tout.

Mais quand Dieu commande quelque chose contre les loix & les coutumes de quelque pays, on doit ou le saire quand il n'auroit jamais été sait, ou

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. III. Le renouveller quand il auroit été discontinué, ou l'établir quand il n'auroit jamais été établi. Car s'il est permis à un Roi de faire dans une ville qui lui est sujette quelque ordonnance que ni lui ni ses prédécesseurs n'auroient jamais saite auparavant, & si on lui obéit sans violer l'ordre de cette ville, ou plutôt si ce seroit violer ce même ordre que de ne lui pas obéir, étant une loi générale parmi tous les hommes, que chaque peuple doit obéir à son Roi; avec combien plus de railon devons-nous obéir à Dieu avec une soumission parfaite, lui qui est le Monarque souverain de toutes les créatures? Que si dans la société de la vie humaine, on présere toujours les puissances supérieures aux inférieures, qui ne voit que Dieu doit être sans comparaison préséré à tous, étant infiniment élevé au-dessus de tous 3

Ce que nous avons dit des crimes insames qui ne peuvent jamais être permis, se doit dire aussi de ceux qui se commettent contre le prochain avec un desir de lui nuire, ou par des paroles outrageuses, ou par des actions injustes & violentes, soit que celui qui l'offense veuille se venger, comme un enmemi le venge de son ennemi; soit qu'il ait dessein d'en tirer quelque bien & quelque avantage, comme un voleur qui vole un passant; soit qu'il tâche de se délivrer d'un mal qu'il appréhende, comme lorsque l'on attaque celui que l'on craint; soit qu'il soit poussé d'envie, comme un misérable est jaloux du bonheur d'un homme plus heureux que lui, ou comme celui qui, étant dans un état avantageux, porte envie à ceux qui lui donnent sujet de craindre qu'ils ne deviennent ses égaux, ou à ceux qu'il voit avec regret l'être déjà devenus; soit enfin qu'il trouve un plaisir sensible dans le mal d'autrui, qui est l'esprit de ceux qui se plaisent à voir les combats sanglants des gladiateurs, ou à se railler & se jouer de tout le monde.

Voilà les sources des péchés des hommes, qui naissent tous de ces trois concupiscences marquées par l'Ecriture, de l'élévement de l'orgueil, de la curiosité des spectacles, & des plaisirs bas & senfuels, soit qu'un homme soit possééé seulement de l'une de ces passions, ou de deux, ou de toutes les trois ensemble. C'est ainsi, mon Dieu, qui vous approchez autant de nous par votre souveraine bonté, que vous êtes élevé au-dessus de nous par votre souveraine puissance, que tous les désordres de la vie humaine violent votre Décalogue divin, squi est cette harpe mystérieuse à dix cordes ) les dix commandemens que vous avez gravés sur les tables de la Loi, dont les trois premiers regardent les sautes que l'on peut commettre contre vous, & les sept autres, celles que l'on commet contre le prochain.

Mais comment est-ce, mon Dieu, que ces péchés se commettent contre vous? Qu'y a-t-il qui vous regarde dans les crimes infames des hommes, par lesquels ils se corrompent eux-mêmes, puisque vous êtes entiérement incorruptible? & que vous peuvent nuire les injustices & les violences qu'ils font à leur prochain, puisqu'il est impossible que l'on vous fasse aucun mal? Vous ne laissez pas néanmoins de punir les fautes que les hommes commettent contr'eux-mêmes, parce qu'ils péchent tout ensemble contre vous & contre leurs propres ames, & que leur iniquité, selon l'Ecriture, retombe sur eux; ou lorsqu'ils corrompent la nature que vous avez créée, & qu'ils renversent tout l'ordre que vous y avez établi; ou lorsqu'ils usent avec excès des choses qui leur sont permises, ou qu'ils abusent d'eux-mêmes pour satissaire leur passion brutale en violant la loi naturelle; ou lorsqu'ils se soulevent contre vous par la révolte de leurs esprits & par les blasphêmes de leurs paroles, & qu'ils veulent résister à votre puissance qui les presse, & à l'aiguil-Ion qui les pique, pour user des termes de l'Ecriture, ou enfin lorsque rompant les liens de la fociété civile, qui tend au bien général & universel, ils divisent les esprits par des partialités, ou les unissent avec eux par des factions, pour exécuter leurs enDE SAINT AUGUSTIN, Liv. III. 79
Reprises téméraires, & pour satisfaire à-leurs intérêts particuliers, ou en détournant les maux qu'ils traignent, ou en se procurant les biens qu'ils désirent.

Ce sont les désordres où les hommes se précipitent, lorsqu'ils vous abandonnent, mon Dieu, qui êtes la source de la vie, & le seul & véritable Créateur & modérateur du monde : & qu'au lieu d'aimer la vie éternelle qui doit être commune à tous, ils se portent par un mouvement superbe de l'amourpropre vers un faux bien qu'ils se rendent particulier, & qu'ils veulent posséder tous seuls. Mais, comme nous nous séparons d'avec vous par une volonté superbe, nous retournons aussi à vous par la Piété d'un cœur humble, & ensuite vous nous guérissez de ces habitudes vicieuses & corrompues dans lesquelles nous avons langui si long-temps; vous nous pardonnez nos fautes lorsque nous les reconnoissons; vous exaucez nos gémissements lorsque nous soupirons dans notre esclavage; & vous rompez les chaînes dans lesquelles nous nous sommés engagés volontairement, pourvu que notre ame ne s'éleve plus contre vous par l'audace d'une faulle liberté, dans laquelle aimant plus un faux bien qu'elle se rend propre, que vous qui êtes le seul bien véritable & la source universelle de tous les biens, elle perd tout en vous perdant, pour avoir désiré quelque chose de plus que vous, lorsqu'elle possédoit tout en vous possédant.

### CHAPITRE IX.

Que les jugements de Dieu sont souvent différents de ceux des hommes, touchant les actions bonnes ou mauvaises.

Ais outre ce grand nombre de crimes dont l'A nous venons de parler, qui blessent ou l'hon-nêteté par leur infamie, ou l'équité par leur injustice, il y en a d'autres que ceux qui en savent bien juger, blâment dans la vue de la persection dont ils

D 4

sont encore éloignés, & qu'ils louent en mênse temps dans l'espérance des fruits que ces commencements sont capables de produire, comme on loue les bleds qui semblent promettre beaucoup, quoiqu'ils ne soient encore qu'en herbe. Il y a aussi des actions qui paroissent semblables à ces deux especes de crimes que je viens de rapporter, & qui sont innocentes néanmoins, parce qu'elles ne blessent, mon Dieu, ni votre loi éternelle, ni la société humaine & la justice civile: comme lorsque des personnes ont usé des choses de cette vie en une maniere qui étoit conforme à leurs temps, sans qu'on ait sujet de croire qu'ils l'aient fait par intempérance ou par avarice, & que d'autres ont puni les coupables par l'autorité d'une puissance légitime, avec un desir de corriger les excès des hommes, sans qu'on ait aussi sujet de croire qu'ils l'aient sait par un mouvement de vengeance & de cruauté. Ainsi il y a plusieurs actions que les hommes ont jugé dignes d'être condamnées, que vous avez néanmoins autorisées par votre approbation divine : comme il y en a plusieurs que les hommes approuvent & relevent par leurs louanges, que vous condamnez néan-moins par votre équitable jugement, parce que souvent l'intention de celui qui agit, & les circonszances particulieres & secretes du temps auquel il agit, rendent une action toute autre qu'elle ne semble être à ceux qui ne la considerent que par l'apparence.

Mais lorsque vous commandez une chose toute extraordinaire, & que vous aviez auparavant défendue, qui doute que l'on ne doive vous obéir, quand bien vous ne découvririez pas aux hommes les raisons sublimes de votre commandement, ou qu'il se trouveroit contraire à quelques loix de la société humaine, puisque la justice de toute société consiste à vous obéir? Ainsi il faut saire tout ce que vous commandez : mais heureux sont ceux qui savent que c'est vous qui le commandez. Car tout ce que les anciens Patriarches ont sait qui paroît nou-

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. III. 55
Veau & extraordinaire, ils l'ont fait ou pour s'accommoder au temps auquel ils vivoient, ou pour
tracer dans leurs actions une image des choses sutures.

## CHAPITRE X

Réveries des Manichéens touchant les fruits de la terre.

Als comme je ne savois point alors ces vérités, je me moquois de ces grands Prophetes & de ces hommes divins qui vous ont servi avec sant de pureté: Et que faisois-je, mon Dieu, en me moquant d'eux, sinon de me rendre digne d'être moqué de vous, m'étant laissé tomber peu à peu dans des rêveries prodigieuses, jusqu'à m'imagines que lorsqu'on cueille une figue, elle pleure avec des larmes de lait, aussi-bien que le figuier qui l'a produite, & que néanmoins si l'un de ceux que les Manichéens appellent saints & élus eût mangé cette même figue, non après l'avoir cueillie lui-même, ce qui, s'elon seurs maximes l'eût rendu coupable, mais l'ayant trouvée cueillie par le crime d'un autre il poussoit dehors en ouvrant la bouche, ou en soupirant dans la priere, de petits Anges, ou plutôt de petites parties de Dieu même, de Dieu souverain & vérifable, qui sussent toujours demeurées unies & comme liées à ce fruit, si elles n'en eussent été détachées par les dents de cet élu & par la chaleur de son estomac? Et mon aveuglement étoit crû jusqu'à tel point, que je me figurois qu'il valoit mieux avoir compassion des fruits de la terre, que des hommes mêmes pour lesquels ils ont été créés. Car si quelqu'un qui n'eût pas été Manichéen m'en eût demandé, j'eusse cru que ce fruit, que je lui aurois donné, auroit été comme condamné à un supplice capital.

## CHAPITRE XI.

Prieres & larmes de sainte Monique pour la converfion de son fils. Révélation qu'elle en eut en songe neuf ans auparavant qu'elle arrivât.

👅 70ilà l'abyme dans lequel je m'étois plongé. 🚛 vous avez étendu votre main du haut du Ciel pour me retirer des profondes ténebres où j'étois enseveli. Ma mere cependant me pleuroit avec une douleur plus sensible que les meres pleurent leurs enfants, lorsqu'elles les voient porter en terre. Car elle me voyoit mort devant vous, & elle le voyoit par l'œil de la foi, & par la lumiere de l'esprit que vous aviez répandu en elle. Aussi, mon Dieu, vous avez écouté ses vœux, & vous n'avez point méprisé ses larmes, dont elle versoit des torrents en votre présence dans tous les lieux où elle offroit sa priere. Vous l'avez exaucée dès-lors, & l'en avez comme assurée par ce songe que vous seu! sans doute lui envoyâtes, & qui la consola de telle sorte, qu'elle me permit de demeurer avec elle & de manger à sa table : ce qu'elle avoit commencé quelque temps auparavant de ne vouloir pas, tant elle avoit en horreur l'hérésse détestable que je soutenois.

Il lui sembla donc qu'étant debout sur une longue regle de bois, & étant toute triste & toute accablée de douleur, elle vit venir à elle un jeune homme étincelant de lumiere, qui, avec un visage gai & souriant, lui demanda le sujet de son affliction & de ses larmes continuelles; mais d'une maniere qui témoignoit assez qu'il ne le faisoit pas tant pour s'en informer, que pour la consoler & pour l'instruire. Sur quoi lui ayant répondu, qu'elle déploroit la perte de mon ame, il lui commanda de ne se plus mettre en peine, & de considérer que j'étois au même lieu où elle étoit : qu'alors regardant attentivement, elle s'apperçut que j'étois prêt d'elle sur cette même regle. Et d'où cette consolation lui pous

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. III. 83 voit-elle venir, mon Dieu, sinon de ce que vous daigniez prêter l'oreille à la voix & aux gémissements de son cœur?

O Dieu éternel! qui n'admirera votre puissance infinie & votre bonté égale à votre puissance, voyant que vous avez autant de soin du moindre de nous, que si vous n'aviez à conduire que luiseul, & que vous avez autant de soin de tous les hommes ensemble, que de chaque homme en particulier? Mais no fices-vous pas voir Moore impression de votre esprit dans son ame, lorsque me montant ce songe, comme je tâchois de l'interpréter à mon avantage, en lui disant qu'il lui marquoit qu'elle pourroit être un jour de mon sentiment, & non pas que je dusse être du sien, elle me répondie sur le champ sans hésiter : cela ne peut être, parce qu'il ne m'a pas dit : considérez que vous êtés où il est; mais considérez qu'il est où vous êtes? Je vous confesse, mon Dieu, ce qui m'arriva pour lors, autant que je m'en puis souvenir, & ce que j'ai dit souvent depuis, que cette réponse si foudaine de ma mere, par laquelle, sans se troubler du faux sens que j'avois donné à ses paroles, lequel avoit tant d'apparence de vérité, elle dissipa ce nuage en un moment, & vit tout d'un coup ce qui n'étoit pas. si aisé à découvrir, & dont je ne m'étois pas apperçu moi-même avant qu'elle me l'eût dit. Cette réponse, dis-je, me toucha dès-lors beaucoup davantage que n'avoit fait le songe & la vision dont il vous plut de favoriser sa piété, ayant voulu, pour la consoler dans sa douleur, lui faire voir tant de temps auparavant une image de la joie dont vous deviez la combler un jour.

Car depuis il s'est passé presque neuf années, durant lesquelles je suis demeuré dans cet abyme de fange & de boue, & dans ces ténebres de l'erreur, tâchant souvent de me relever, & tombant toujours encore plus bas. Et durant tout ce temps, mon Dieu, cette veuve chaste, sobre & dévote, telle que vous les aimez, ne cessa point de gémis-

D 6.

pour moi devant vous, s'animant de telle sorte par la vive espérance de vos promesses, que bien-loin d'en devenir plus négligente, elle ne donna jamais ni de relâche à ses soupirs, ni de treve à ses larmes, ni de fin à ses vœux & à ses prieres. Vous receviez savorablement le sacrifice qu'elle vous offroit pour moi, & néanmoins vous me laissiez plonger de plus en plus dans cette nuit ténébreuse de l'impiété & de l'erreur.

# CHAPITRE XII.

Belle parole d'un Evêque à sainte Monique touchant la conversion de son fils,

Als vous ne vous êtes pas contenté, mon IVA Dieu, de lui avoir donné cette premiere parole pour gage de vos bienfairs, vous lui en avez encore donné une seconde en une occasion que je raconterai maintenant, puisqu'elle me revient dans la mémoire. Car je passe beaucoup de choses, ou parce qu'elles se sont effacées de mon esprit, ou parce que je me hâte de venir bientôt aux faveurs principales que j'ai reçues de vous, pour lesquelles je me sens pressé de vous rendre de très-humbles actions de graces. Vous lui avez donc parlé encore une sois par un bon Evêque nourri dans le sein de votre Eglise & dans la connoissance de vos Ecritures. Elle le supplioit un jour de prendre la peine de conférer avec moi pour combattre mes erreurs & me détromper de mes fausses opinions en m'instruisant de la vérité; ce qu'elle saisoit toujours lorsqu'elle rencontroit des personnes qui en étoient capables. Mais ce sage Prélat s'en excusa ( & certes. avec beaucoup de prudence, ainsi que je l'ai reconnu depuis) & lui répondit que j'étois encore trop indocile, parce que la nouveauté de cette hérésie m'avoit rempli de présomption & de vanité, & que j'avois déjà embarrassé plusieurs personnes ignoranses par la vaine subtilité de mes questions, ains

problement de lui avoit raconté. Laissez-le, lui dit ce saint homme: contentez-vous de bien prier Dieu pour lui, & vous verrez qu'il reconnoîtra lui-même l'erreur & l'impiésé de ces hérésies par la lecture de leurs propres livres.

Il lui conta ensuite que sa mere, qui étoit aussi tombée dans l'erreur de la même secte, l'ayant donné tout petit aux Manichéens afin de l'instruire, il avoit non-seulement lu, mais transcrit presque tous leurs ouvrages; & que sans que personne se mit en peine de disputer contre lui, ou de le convaincre par des arguments, il avoit découvert de hi-même combien cette hérésie étoit détestable, & qu'ensuite il l'avoit abandonnée. Ce qu'ayant dit à ma mere, & voyant qu'après cela néanmoins elle me se rendoit pas, mais qu'elle le pressoit avec beaucoup plus d'instance, & fondant en larmes le conjuroit de me voir & d'entrer en discours avec moi, illui répondit enfin, comme importuné de fes prietes: Allez & continuez de faire ce que vous faites; sar il est impossible qu'un fils, pleuré avec tant de larmes, périsse jamais. Ce qu'elle reçut, ainsi qu'elle me l'a témoigné souvent, avec la même confiance que si Dieu le lui eût dit de sa propre bouche.



### LIVRE IV.

#### CHAPITRE PREMIER.

Durant neuf ans il étoit trompé & trompoit les autres ; ne suivant que l'erreur & la vanité.

Urant ce temps de neuf ans, qui s'écoula depuis la dix-neuvieme année de mon âge jusqu'à la vingt-huitieme, j'étois séduit, & je séduisois les autres; j'étois trompé & je trompois les autres dans le déréglement de mes différentes passions. Ju les trompois en public par ces sciences qu'on nomme

les belles-lettres, & je les trompois en secret par le faux nom de Religion. Mon orgueil agissoit en l'un, ma superstition dans l'autre, & ma vanité en tout. D'une part je brûlois d'un si grand desir pour la gloire & pour les louanges populaires, que je les recherchois jusques dans les applaudissements du shéâtre, jusques dans les prix qu'on donne à ceux qui réussissent en quelqu'ouvrage d'esprit au-dessus de tous les autres, jusques dans ces ambitieux combats pour des couronnes fragiles & périssables, jusques dans les niaiseries des spectacles & dans les dissolutions des voluptés. Et d'autre part désirant d'être purifié de ces souillures, je portois des viandes à ceux que les Manichéens appellent Saints & Elus, afin que dans leur estomac, où ils les faisoient passer, les ayant mangées, ils en forgeassent, comme dans une boutique, des Dieux & des Anges qui me rendissent net de cette corruption. Voilà les erreurs que je suivois, voilà les actions ridicules que je faisois, & que faisoient mes amis, qui n'étoient pas moins trompés que moi, & qui l'avoient été par moi-même.

Que ces superbes, mon Dieu, dont l'orgueil n'est pas encore heureusement abattu & humilié fous votre main toute-puissante, se moquent de moi tant qu'il seur plaira, je ne laisserai pas de vous confesser mes crimes & mes désordres, & je vous conjure de me permettre & de m'accorder la grace, par votre gloire, de rassembler maintenant dans mon souvenir tous les tours & les retours de mes égarements passés, afin que je vous les offre en sacrifice de louange. Car où puis-je, Seigneur, me conduire moi-même sans vous, sinon dans le précipice? Et que suis-je, lorsque mon ame est dans la fanté, finon un petit enfant qui suce le lait de votre grace, ou qui se nourrit de votre viande incorruptible, qui est vous-même? & qu'est-ce que l'homme, sinon erreur & aveuglement? Et quelque homme que ce soit, est-il autre chose, puisqu'il est homme? Que les sorts & les puissants se

de Saint Augustin, Liv. IV. moquent de nous, si bon leur semble, quantà nous, qui sommes foibles & pauvres, nous reconnoîtrons: devant vous notre foiblesse & notre indigence.

### CHAPITRE II.

Il enseigne la rhétorique. Il entretient une semme durant tout ce temps, & se moque d'un devin qui lui promet de lui faire gagner un prix.

T'Enseignois alors la rhétorique, & je vendois. Fart de vaincre l'esprit de l'homme par la puissance de la parole, étant moi-même vaincu par la passion de l'intérêt & de l'honneur. Vous savez néanmoins, mon Dieu, que je désirois d'avoir des écoliers sages & vertueux, ainsi que les hommes les appellent, & qu'avec simplicité & sans artifice je leur enseignois les artifices de l'éloquence, non pour faire courir fortune de la vie à un innocent, mais. pour sauver quelquesois celle d'un coupable. Yous me voyiez de loin, mon Dieu, lorsque je chancelois dans ce chemin si glissant; & vous voyiez reluire comme au milieu d'une fumée très-épaisse la fidélité avec laquelle j'instruisois ceux qui se rangeoient sous ma discipline, quoiqu'ils h'aimassent que la vaniré & ne cherchassent que le mensonge non plus que moi.

Durant tout le cours de ces années j'avois une semme qui ne m'étoit point conjointe par un mariage légitime, mais que j'avois choisie par une ardeur volage & imprudente d'une passion amoureuse & déréglée. C'étoit néanmoins la seule semme que je visse, & je lui gardois fidélité; mais je ne laissois pas d'éprouver à mon malheur la différence qui se rencontre entre l'union sainte du mariage, lequel se contracte afin d'avoir des enfants, & la liaison d'un amour de volupté, où les enfants naissent contre le desir de ceux qui leur ont donné la vie; quoiqu'étant nés ils les contraignent, malgré eux,

de les aimer.

Je me souviens aussi qu'ayant résolu d'entrer dans une dispute publique où l'on récitoit sur un théâtre les vers que l'on avoit composés, & où celui que l'on jugeoit avoir mieux réussi que les autres remportoit le prix, un devin me fit demander ce que je lui voulois donner pour me faire gagner ce prix. A quoi l'horreur que j'avois de ces sacrileges abominables me fit répondre que quand cette couronne seroit d'or & immortelle, je ne souffrirois pas que, pour me la procurer, on sit mourir une mouche. Ce que je disois, parce qu'il devoit immoler quelques animaux dans ses désestables sacrifices, pour convier les démons par ses hommages impies à me vouloir être favorables. Mais, ô Dieu de mon cœur l ce ne fut que par un desir chaste de vous plaire, que je rejettois ce mal & ce crime. Car je ne pouvois pas vous aimer, puisque mon esprit ne pouvoit vous concevoir que comme une lumiere corporelle, & que mon ame qui soupiroit après ces fantômes vains, s'éloignoit & se séparoit de vous comme par un adultere, en s'appuyant sur le vuide du mensonge, & se rendant le jouet des vents. Mais lors même que je ne voulois pas qu'on sacrifiat pour moi aux démons, je m'y sacrifiois moi-même pas cette maudite superstition. Et n'est-ce pas se rendre le jouet des vents, que de l'être de ces esprits de ténebres, lorsque par nos erreurs criminelles nous leur sommes un sujet de moquerie & de risée ?

# CHAPITRE III.

Sa passion pour l'Astrologie judiciaire, dont il ne put être détourné que par les sages remontrances d'un très-savant Médecin.

Insi, parce que ces Observateurs des astres; La que l'on nomme Mathématiciens, ne faisoient ni sacrifices, ni prieres aux démons, je ne cessois de les consulter pour acquérir par leur moyen la connoissance des choses à venir. Mais la véritable

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. IV. piété chrétienne condamne aussi cette science. Car l'homme est obligé, Seigneur, de vous consesser ses fautes, & de vous dire: Ayez pitié de moi, & ne me resusez pas de guérir mon ame qui est devenue malade par le péché. Il ne doit pas abuser de votre bonté pour se porter, par la confiance qu'il a en votre miséricorde, à une plus grande liberté de saire le mal; mais ce souvenir de cette parole du Sauveur : Maintenant que vous êtes guéri, gardezvous de pécher de nouveau, de peur qu'il ne vous arrive pis. Or ces Astrologues s'efforcent de détruire une doctrine si sainte, lorsqu'ils disent : Il y a dans le Ciel une cause inévitable qui fait pécher. Et c'est Vénus, Saturne ou Mars qui vous ont fait faire une telle ou telle action; voulant ainsi que l'homme, qui n'est que chair & que sang, & une pourriture pleine d'orgueil, soit exempt de toute faute, & qu'elle soit rejettée sur celui qui a créé les cieux & les astres, & qui regle tous les mouvements. Or, qui est celui-là, sinon vous, mon Dieu, qui êtes la douceur même & l'origine de toute justice, qui rendez à chacun selon ses œuvres, & ne méprisez pas un cœur contrit & humilié?

Il y avoit alors à Carthage un homme de grand esprit, très-savant & très-célebre en la médecine; & c'étoit lui qui avoit de sa propre main mis sur ma tête si malade la couronne qui étoit le prix de ce combat de vers où j'étois demeuré victorieux : & il me l'avoit mise en qualité de Proconsul, & non pas de Médecin. Car c'est vous seul, o mon Dieu! qui êtes le médecin de ces maladies, vous qui résistez aux superbes, & qui faites grace aux humbles. Ce qui n'empêche pas néanmoins que vous ne m'ayez assisté par ce vieillard, & que dès-lors vous n'ayez pris soin de la guérison de mon ame. Car étant entré dans sa samiliarité, & trouvant un extrême plaisir à écouter ses discours, qui, sans un grand ornement de langage, étoient graves & agréables par la beauté & la vivacité de ses penides, lorsqu'il apprit dans nos entretiens que j'étois.

passionné pour les livres de l'astrologie judiciaire; il me conseilla avec une bonté paternelle de ne m'y arrêter plus, & de n'employer pas inutilement à une étude si vaine le travail & le soin qui sont nécessaires pour apprendre des choses utiles.

Il me dit ensuite qu'il s'y étoit autresois applique de telle sorte, que, dans les premieres années de son âge, il avoit eu dessein d'en faire prosession pour gagner du bien, & que, puisqu'il avoit pu apprendre Hypocrate, il auroit aussi pu entendre les livres qui traitent de cette science, mais que depuis il l'avoit abandonnée pour étudier en médecine, parce qu'il avoit reconnu qu'elle étoit trèssausse, & qu'étant homme d'honneur, il auroit été honteux de gagner du bien à tromper le monde. Mais vous, me disoit-il, qui pouvez subsister en montrant la rhétorique, & qui n'étudiez cette science trompeule que par une curiosité toute volontaire, & non par la nécessité de savoir un art qui vous donne de quoi vivre, vous devez d'autant plus ajouter soi à mes paroles, que je me suis efforcé de l'apprendre si parsairement; que je prétendois tirer d'elle seule ma vie & ma subfistance.

Sur quoi lui ayant demandé comme il se pouvoit donc saire que l'on prédit par cet art plusieurs choses véritables, il me répondit comme il put, que la puissance du hazard & de la fortune, laquelle il di-Soit être répandue dans toutes les parties de la nasure, en est la cause. Car, si quelqu'un, disoit-il, ouvrant le livre d'un Poëte, dont le dessein & l'intention dans son poëme étoient très-éloignés des sujets sur lesquels on le consulte au hazard, il arrive souvent, par une étrange merveille, qu'il se rencontre un vers conforme à la chose dont il s'agit s' l'on ne doit pas s'étonner si l'esprit de l'homme, poussé par quelque instinct, & quelque esprit plus élevé que le fien, & sans savoir ce qui se passe en lui-même, peut par hazard, & non par science, répondre quelque chose qui s'accorde aux actions & à l'état des affaires de celui qui l'interroge.

be Saint Augustin, Liv. IV. Voilà, Seigneur, l'instruction que vous me proturâtes alors par ce Médecin, soit qu'elle vînt de lui ou de vous par lui : & vous commençâtes à figurer dans mon esprit les premiers traits de ce point de doctrine dont je devois un jour m'éclaireir par moi-même avec plus de soin & d'exactitude. Car pour lors, ni lui, ni mon très-cher ami Nébride, qui bien que très-jeune, étoit très-vertueux & trèscirconspect, & se moquoit de toute cette science de prédire, ne me purent persuader d'y renoncer, parce que l'autorité de ceux qui en ont écrit, étoit plus puissante sur moi que celle de mes amis, & que je n'avois point encore trouvé de raison certaine telle que je la cherchois, par laquelle il me parût clairement que c'est par hazard & non par une science tirée de l'observation des astres, que ces Mathématiciens disent quelquesois la vérité, lorsqu'on les consulte.

#### CHAPITRE IV.

Enseignant la Rhétorique à Thagaste, il perd un de ses amis intimes, & ressent une douleur incroyable de sa mort.

Ans les premieres années que j'avois commencé à enseigner la rhétorique en la Ville où je suis né, la conformité des mêmes études & de la même profession m'avoir acquis un ami qui étoit en la fleur de sa jeunesse. & de mêmes ge que moi. Nous avions été nourris ensemble dès notre ensance; nous avions été ensemble au college, & nous avions joué ensemble. Mais notre amitié n'étoit pas alors si forte qu'elle sut depuis, quoique jamais elle n'ait sété svéritable, d'autant qu'il n'y en a point de véritable que celle que vous sormez, mon Dieu, entre ceux qui sont attachés à vous par cette chatité que le Saint-Esprit répand dans nos cœurs. Cette amitié néanmoins m'étoit extrêmement douse, parce qu'elle étoit animée par la chaleur des

mêmes desseins & des mêmes affections. Je l'avois détourné de la vraie soi dans laquelle il avoit été instruit dès sa jeunesse, quoique non pas pleinement & parsaitement, pour le porter dans ces superstitieuses & ces détestables rêveries qui faisoient répandre à ma mere tant de larmes sur mon sujet. Son esprit étoit entré avec moi dans l'erreur, & jeune pouvois plus vivre sans lui. Mais vous, Seigneur, qui êtes tout ensemble le Dieu des vengeances & la source des miséricordes, & qui poursuivant de près vos esclaves sugitifs, les savez ramener à vous par des moyens admirables, vous me l'ensevâtes & le tirâtes du monde, lorsqu'à peine il y avoit un anque je jouissois de la douceur de son amitié, qui m'étoit plus chère que tous les autres plaisirs de ma vie.

Qui est celui qui pourroit raconter vos bontés, Seigneur, quand il ne parleroit que de celles qu'il a éprouvées en lui-même? Que fites-vous alors, mon Dieu, & combien l'abyme de vos jugements est-il profond & impénétrable ! Car mon ami étant malade d'une grande fievre, il demeura long-temps Tans sentiment dans une sueur mortelle; & loriqu'on n'espéroit plus rien de sa vie, on le baptisa sans qu'il en eût connoissance. Ce qui ne me mit pas beaucoup en peine, parce que je m'imaginois que l'eau qu'on avoit versée sur son corps sans qu'il le sût, n'effaceroit pas de son esprit les sentiments que je lui avois inspirés. Mais il en arriva tout autrement. Car s'étant mieux porté ensuite de son Baptême, & ayant été gueri, si-tôt que je lui pus parler (ce que je pus dès le moment qu'il sut en état de m'entendre, parce que je ne le quittois point, & que nous ne pouvions vivre l'un sans l'autre ) je commençois à vouloir railler avec lui, croyant qu'il se moqueroit, aussi-bien que moi, du Baptême qu'il avoit reçu sans connoissance & sans sentiment, & qu'il savoit bien alors avoir reçu. Mais il ne m'eut pas moins en horreur, quand je lui sis ce discours, que si j'eusse été son ennemi?

St il me dit aussi-tôt avec une admirable sermeté, que je cessasse de lui tenir ce langage, si je voulois continuer d'être son ami. Je sus surpris & troublé de ces paroles, & je dissérois à lui en témoigner mes sentiments jusqu'à ce qu'il sut guéri, & que sa santé sût assez sorte pour me permettre d'agir avec lui en la maniere que je désirois. Mais vous le délivrâtes, Seigneur, de l'importunité de mes solies; en le retirant du monde pour me servir un jour de consolation auprès de vous. Car peu de jours après & en mon absence, la sievre le reprit & il mourut.

La douleur de sa perte remplit mon cœur de ténebres. Je ne voyois autre chose devant mes yeux que l'image de la mort. Mon pays m'étoit un supplice; la maison de mon pere m'étoit en horreur; tout ce qui m'avoit plu en sa compagnie m'étoit devenu sans lui un sujet de tourment & d'affliction: mes yeux le cherchoient par-tout, & ne pouvoient le trouver; & je haissois toutes les choses que je voyois, parce que je ne le voyois point en aucunes d'elles, & qu'elles ne pouvoient plus me dire: il viendra bientôt, comme elles me le disoient durant sa vie, lorsqu'il se trouvoit absent. Ainsi je devins importun à moi-même, en m'interrogeant sans cesse & demandant à mon ame pourquoi elle étoit trisse & me troubloit de la sorte; à quoi elle ne savoit que répondre; & lorsque je lui disois qu'elle espérât en Dieu, elle me désobéissoit avec justice, parce que cet homme qu'elle avoit perdu, & qui lui étoit si cher, étoit meilleur & plus véritable que ce santôme du Dieu des Manichéens, auquel je voulois qu'elle mît son espérance. Ainsi je ne trouvai de la consolation qu'en mes larmes, qui, ayant succédé à mon ami, étoient devenues les seules délices de ma vie.

## CHAPITRE V.

Il demande à Dies pourquoi les larmes sont douces aux affligés.

Aintenant, Seigneur, que ces mouvements de mon affliction sont passés, & que la douleur de ma plaie s'est adoucie par le temps, puis-je approcher de votre bouche les oreilles de mon cœur, & apprendre de vous, qui êtes la vérité même, pourquoi les larmes sont si douces aux misérables? Mais n'ai-je point tort de vous faire cette demande, & ne dois-je point considérer qu'encore que vous soyez présent par-tout, vous êtes infiniment éloigné de nos miseres? Car vous demeurez toujours en yous-même par une immuable stabilité, au lieu que nous sommes agités & troublés par les accidents qui nous arrivent dans la révolution des choses du monde. Mais quelle espérance nous resteroitil dans nos maux, si nous ne pleurions devant vos yeux? Je vous demande donc, ô mon Dieu! d'où vient que l'on cueille des fruits si doux des amertumes de la vie, telles que sont les pleurs, les soupirs, les gémissements & les plaintes? Est-ce l'espérance que nous avons d'être exaucés de votre bonté, qui nous y fait trouver cette douceur? Cela peut être vrai dans les larmes que nous versohs en vous priant, parce que nous les répandons dans le desir qu'elles arrivent jusqu'à vous. Mais la même chose se rencontre-t-elle dans l'affliction d'une perte semblable à celle qui m'accabloit alors de douleur? Car je n'espérois pas ni ne demandois pas par mes pleurs de faire revivre mon ami; mais je pleurois & soupirois seulement parce que j'étois malheureux, & qu'en le perdant j'avois perdu toute ma joie. Ou dirons-nous que les larmes sont ameres d'elles-mêmes, & qu'elles nous semblent douces en comparaison du regret de ne jouir plus de ce que nous possédions auparavant, & de l'horreur que nous donne cette perte?

## CHAPITRE VI.

le exprime les extrêmes douleurs qu'il ressentit de la mort de son ami.

MAis pourquoi, mon Dieu, entrai-je dans ce l'Adiscours, puisque ce n'est pas maintenant le temps de vous saire des questions, mais de vous consesser mes sautes? J'étois misérable, & il n'y apoint de cœur qui, étant engagé dans l'amour des choses mortelles, ne soit misérable; qui ne soit déchiré lorsqu'il les perd, & qui alors ne connoisse & ne sente la misere par laquelle il étoit déja mi-

sérable avant même qu'il les eût perdues.

Voilà l'état où j'étois alors. Je pleurois trèsamérement, & je ne trouvois point d'autre comfolation que dans l'amertume de mes larmes. Kinst j'étois malheureux : & cette vie toute malheureuse qu'elle étoit, m'étoit encore plus chere que mon ami. Car, quoique j'eusse bien voulu la changer pour une plus douce & plus agréable, je n'eusse pas mieuxaimé la perdre que l'avoir perdue. Et je ne sais même si j'eusse bien voulu la perdre pour lui, comme on le dit (si ce n'est point une fable) d'Oreste & de Pilade, qui désiroient de mourir l'un pour l'autre, ou en même temps, parce qu'il leur eût été plus fâcheux de ne vivre pas ensemble que de mourir. Mais je ne sais par quel sentiment s contraire à celui de ces deux amis, quoique j'eusse un extrême dégoût de vivre, je n'avois pas une moindre appréhension de mourir. Je crois que plus j'aimois passionnément mon ami, plus je haissois & craignois la mort qui me l'avoit enlevé, & la regardois comme ma plus cruelle ennemie, m'imaginant que, puisqu'elle avoit bien pu le ravir, elle raviroit bientôt le reste des hommes, Voilà l'état misérable où j'étois alors.

Mon Dieu, je vous représente mon cœur. Voyez dans ses replis les plus cachés les sautes dont je mo

6 CONFESSIONS

souviens, vous qui êtes toute mon espérance; & qui me purifiez de la corruption de semblables amitiés en me faisant lever les yeux vers vous, & en me tirant des filets dont j'étois enveloppé. Je m'étonnois de voir vivre les autres hommes après la mort de celui que j'avois aimé, comme ne devant jamais mourir. Et parce que j'étois un autre luimême, je m'étonnois encore davantage de me voir vivre après sa mort. Certes cet ancien avoit raison, qui, parlant de son ami, le nommoit la moitié de son ame : car je ressentois que celle de mon ami & la mienne n'avoient été qu'une seule ame qui donnoit la vie à deux corps. Ainsi ma vie m'étoit en horreur à cause que je ne voulois pas n'être vivant qu'à demi. Et c'étoit peut-être par cette même raison que je craignois de mourir, de peur que celui que avois si fort aimé ne mourût entiérement.

# CHAPITRE VII.

L'impatience de sa douleur lui fait quitter son pays;

Uelle folie de ne savoir pas aimer les hommes comme des hommes! Et que l'homme est peu sage de souffrir avec tant d'impatience ces infortunes humaines! Je m'agitois, je soupirois, je pleurois & j'étois en trouble, sans trouver aucun repos, ni sans savoir à quoi me résoudre. Car je portois mon ame toute déchirée & toute sanglante, qui ne pouvoit souffrir de demeurer dans mon corps, & je ne savois où la mettre. Elle ne trouvoit point de soulagement, ni dans les bois les plus agréables, ni parmi les jeux & la musique, ni dans les lieux les plus odoriférants, ni dans les festins les plus magnifiques, ni dans les voluptés de la chair, ni dans les livres & dans les vers. Toutes choses, & la lumiere même m'étoient en horreur; & tout ce qui n'étoit pas mon ami m'étoit devenu insupportable, excepté

DE SAINT AUGUSTIN, LIV. IV. 97 excepté les larmes & les soupirs dans lesquels seus

je trouvois un peu de soulagement.

Quand je cessois de pleurer, je me sentois austitôt accablé du pesant sardeau de mes douleurs, dont vous seul, & mon Dieu! pouviez me décharger & me guérir. Je le savois bien; mais je n'avois ni la volonté ni la puissance de vous demander du secours: & je m'en trouvois d'autant plus incapable, que lorsque je pensois à vous, je n'en concevois rien de certain ni de solide: car ce n'étoit pas vous, mais ce vain fantôme & mon erreur qui étoit mon Dieu. Si je tâchois de mettre mon ame en repos en la mettant entre les mains de ce Dieu imaginaire, elle se laissoit tomber dans ce vuide, & venoit encore m'accabler. Ainsi j'étois à moi-même un lieu malheureux où je ne pouvois demeurer, & d'où je ne pouvois m'éloigner. Car comment non cœur eût-il pu s'éloigner de mon propre cœur ? Comment me serois-je ensui de moi-même? Comment ne me serois-je point suivi moi-même? Je quittai néanmoins mon pays, parce que mes yeux cherchoient mon ami aux lieux où ils n'avoient pas accoutumé de le voir, & de Tagaste je vins à Carthage.

### CHAPITRE VIII.

Il décrit de quelle sorte le temps & la conversation de ses amis adoucirent sa douleur.

Retemps ne passe pas inutilement. Il n'est passe stérile dans son cours. Il sait de sortes impressions sur nos sens, & produit de merveilleux estets dans nos esprits. A mesure qu'il continuoit ses révolutions, il jettoit d'autres especes dans ma santaise, & d'autres images dans ma mémoire, & me saisoit rentrer peu-à-peu dans mes plaisirs accoutumés, ma douleur cédant de jour en jour à mes divertissements ordinaires. Mais si ce n'étoient pas d'autres douleurs qui lui succédassent, c'en étoient

au moins des causes & des semences pour l'avenire Car d'où venoit que cette affliction m'avoit si aissément pénétié le cœur, sinon de ce que j'avois répandu sur mon ame l'instabilité d'un sable mouvant, en aimant une personne mortelle comme si elle eût été immortelle? Or ce qui me remit & me soulagea davantage, sut la douceur de la conversation de mes autres amis, avec lesquels j'aimois ce que j'aimois au lieu de vous, mon Dieu; ce qui n'étoit qu'une grande sable & un long mensonge dont notre ame étoit encore plus infectée par les impressions corrompues qu'elle concevoit de nos disposents. Mais lorsqu'un de ces amis venoit à mourir, cet objet sabuleux & imaginaire ne pouvoit pas guérir mon affliction véritable.

fort en leur compagnie, comme de s'entretenir, de seréjouir, de se rendre divers témoignages d'assection; de lire ensemble quelque livre agréable, de se disputer quelquesois sans aigreur, ainsi qu'un homme dispute quelquesois sans aigreur, ainsi qu'un homme dispute quelquesois avec soi-même, & d'assaisonner, comme par le sel de ces légeres contestations qui sont très-rares, la douceur si commune & si ordinaire de se trouver presque toujours dans les mêmes sentiments, de s'instruire l'un l'autre, & d'apprendre l'un de l'autre; d'avoir de l'autre, & d'apprendre l'un de l'autre; d'avoir de l'impatience pour le retour des absents, & de les

ces témuignages d'affections & autres semblables, qui procédent du cœur de ceux qui s'entr'aiment, & se produisent au dehors par seur bouche, par seur langue, par seurs yeux & par mille autres démonstrations si agréables, étoient comme autant d'étincelles de ce seu de l'amitié qui embrase nos ames, & de plusieurs n'en fait qu'une seule.

#### CHAPITRE IX.

Y.

ęÍ

De l'amitié humaine, & qu'il n'y en a point d'heureuse que lorsqu'on aime son ami en Dieu.

C'est-là ce qu'on aime dans les amis, & que l'on aime de telle sorte, qu'une personne s'estime coupable lorsqu'elle n'aime point celui qui l'aime sans rechercher autre chose l'un de l'autre que des témoignages d'afsection. C'est de-là que procedent nos plaintes & ses ténebres de notre douleur, quand la mort nous enleve nos amis. C'est ce qui change en amertume les douceurs dont nous jouissions auparavant. C'est ce qui noie notre cœur dans nos larmes, & sait que la perte de la vie de ceu qui meurent devient la mort de ceux qui restent en vie.

Seigneur, bienheureux celui qui vous aime, & qui aime son ami en vous, & son ennemi pour l'àmour de vous! Car celui-là seul ne perd aucun de ses amis qui n'en aime aucun qu'en celui qui ne se peut jamais perdre; & qui est celui-là, sinon notre Dieu qui a fait le ciel & la terre, & qui les remplit, parce qu'il les a créés en les remplissant? Nul ne vous perd, Seigneur, que celui qui vous abandonne. Et où peut aller ou s'ensuir celui qui vous abandonne, sinon de vous favorable, à vous-même irrité & en colere? Car où ne rencontre-t-il pas votre Loi vengeresse dans ses peines, votre Loi qui est la vérité, comme vous êtes vous-même la vérité?

## CHAPITRE X.

Que les créatures étant passageres, l'ame n'y peut c trouver son repos.

leu des vertus, convertissez-nous, montreznous votre visage, & nous serons sauvés: car de quelque côté que se tourne l'ame de l'homme, & quoi qu'elle recherche pour y trouver son repos,

Que mon ame vous lous de toutes ces choses, à mon Dieu! mais qu'elle ne s'y attache point par cet amour violent qui la tient captive lorsqu'elle s'abandonne aux plaisirs des sens. Car, comme ces créatures périssables passent & courent à leur fin, elle est déchirée par ces différentes passions qu'elle a pour elles, & qui la tourmentent sans cesse, parce. que l'ame désirant naturellement de se reposer dans ce qu'elle aime, il est impossible qu'elle se repose dans ces choses passageres, puisqu'elles n'ont point de subsistance, & qu'elles sont dans un flux & un mouvement perpétuel : elles n'ont pas plutôt par qu'elles disparoissent & s'enfuient avec une telle vîtesse, que lors même qu'elles sont présentes aux

entendre elle passe pour donner lieu à une autre.

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. IV. Tens corporels, les sens ne peuvent les atteindre ni les suivre fdans leur course. Ce qui arrive, parce que nos sens sont terrestres & grossiers, comme il falloit qu'ils sussent pour être proportionnés à ce Corps pesant & matériel. Ils ont assez de force & d'activité pour recevoir les impressions de ces choses extérieures, & les rapporter à l'ame, qui est la fin à laquelle ils ont été destinés, mais non pas pour les arrêter dans ce mouvement rapide, par lequel elles passent du point qui leur est marqué pour commencer d'être, au terme qui leur est marqué pour n'être plus, Car, comme c'est votre Verbe, mon Dieu, qui en les créant leur donne tout l'être qui leur est propre, c'est lui aussi qui leur prescrit, & le moment de leur origine pour commencer d'être, & son terme pour n'être plus.

# CHAPITRE XI.

Que les créatures font changeantes, & qu'il n'y a que Dieu immuable.

Mon ame ! ne te laisse pas aller au vain amour des créatures, & prends garde que le bruit & le tumulte de tes vanités & de tes passions pour les choses périssables, ne rendent sourdes les oreilles de ton cœur, & ne l'empêchent d'ouir la voix de la parole éternelle. Car c'est cette parole éternelle, c'est le Verbe qui te crie du haut du ciel, que tu retournes à lui, & c'est en lui que tu trouveras un repos inébranlable, parce que c'est en lui seul que l'amour est assuré de n'être jamais abandonné de l'objet qu'il aime, si lui-même ne l'abandonne le premier, & s'il ne cesse d'aimer cet objet si divin & si aimable. Les créatures ne demeurent point dans un état serme & immobile : elles passent toutes; il faut qu'elles passent nécessairement, afin qu'elles soient suivies des autres, & qu'elles accom-plissent par cette succession continuelle le cours de ce monde insérieur & sensible, dont toutes les parties sont coulantes & passageres. Mais le Verbe de Dieu ne passe point : il est immobile & immuable. C'est en lui, mon ame, que tu dois établir ta demeure; c'est à lui que tu dois donner en garde les dons que tu as reçus de lui-même, & le faire au moins maintenant que tu dois être lasse d'avoir été si long-temps trompée. Attache-toi désormais à la vérité. Remets en ses mains ce que tuas reçu de ses mains. Tu conserveras tout en la rendant dépositaire de tout. Et de plus, tes plaies se resermeront: toutes tes langueurs se guériront: tes défauts se réformeront : ta force se renouvellera : les choses qui en toi sont sujettes à l'inconstance & au changement, ne s'écouleront point hors de toi : elles ne te porteront point en bas, vers le néant où elles tendent, mais elles seront immobiles avec toi, étant appuyées sur celui qui est toujours le même, & incapa-

ble de changer jamais.

Pourquoi es-tu si malheureuse que de te corrompre en suivant les vicieuses inclinations de la chair ? N'est-ce pas plutôt à elle à se parer par ta pureté & à te suivre? Toutes les choses que tu connois par les sens de cette chair ne sont que les parties de tout ce que tu ignores, & dont les parties ne laissent pas de te plaire. Mais si tes sens charnels avoient une activité si étendue qu'ils sussent capables d'embrasser & de comprendre ce tout, & que Dieu en punition de tes offenses ne les eût point bornés, comme il a sait, à n'en connoître que quelque partie, tu désirerois que ce qui s'en présente devant toi passat aussi-tôt, afin que le reste suivit, & que toutes les parties se succédant l'une à l'autre, composant la persection de ce tout, elles te plussent davantage, étant considérées toutes ensemble; car il seroit de tous les sens ce qui est de celui de l'ouie, par lequel tu entends tout ce que l'on peut dire. Or, tu ne veux pas que les syllabes demeu-rent fixes, mais qu'elles passent avec vîtesse, afin que les autres leur succédent, & que tu entendes tous, les discours. Par où il paroît clairement que

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. IV. brsqu'un tout est composé de plusieurs parties, & que ces parties ne subsistent pas toutes ensemble en même-temps pour le composer, elles plaisent beaucoup davantage lorsqu'on les peut considérer touus, que lorsqu'on en considere seulement quelqu'une en particulier. Mais l'auteur de poutes ces créatures passageres est incomparablement plus excellent qu'elles, & il n'est point sujet apasser, parce que rien ne peut lui succéder & remplir sa place. Que si les corps te plaisent, ô mon ame! prends d'eux un sujet de louer Dieu, & porte ton amour vers cet aimable ouvrier qui les a formés, de peur qu'en te plaisant seulement en eux, & n'élevant point ta pensée vers leur auteur, tu ne viennes à lui déplaire toi-même.

d

## CHAPITRE XIL

Qu'il faut aimer les ames en Dieu, en qui seul est le véritable repos, & vers qui Jesus-Christ nous appelle par son Incarnation.

Ve si les ames te plaisent, aime-les en Dieu, parce qu'elles sont errantes & muables en elles-mêmes, & qu'elles sont fixes & immuables en lui, de qui elles tiennent toute la solidité de leus être, & sans qui elles s'écouleroient & périroient. Ne les aime donc qu'en Dieu, & entraîne vers lui avec toi toutes celles que tu pourras, & leur dis: Voilà celui qui doit être l'objet unique de notre amour : voilà celui que nous devons aimer. C'est lui qui a créé toutes choles, & il n'est pas éloigné de nous: car il ne s'en est pas allé après les avoir créées; mais étant toutes procédées de lui, elles. sont toutes demeurées en lui. Si on cherche, on le trouvera au lieu où l'on goûte la douceur de la vérité, on le trouvera dans le fond du cœur; mais le cœur s'est éloigné de sa présence. Pécheurs, revenez à votre cœur : unissez-vous à celui qui vous a créé: attachez-vous sortement à lui, & vous

Pourquoi vous égarez-vous dans des chemins rudes & difficiles? Où allez-vous ? Le bien que vous aimez vient de lui : mais ce bien n'est doux & agréable que lorsque vous l'aimez pour lui & en lui ; & c'est avec justice qu'il se convertit en amertume pour cent qui l'aiment injustement, lorsqu'ils se séparent de celui de qui ce bien & les autres biens procedent. Pourquoi allez-vous errant çà & là par des chemins âpres & pénibles ? Le repos n'est pas où vous le cherchez. Vous saites bien de le chercher; mais il n'est pas où vous le cherchez. Vous cherchez une vie heureuse dans la région de la mort : vous ne l'y trouverez pas. Car, comment trouveroit-on la vie heureuse, où l'on ne trouve-

roit pas même la vie?

Celui qui est notre véritable vie est descendu icibas. Il a souffert notre mort, & a fait mourir notre mort même par l'abondance de sa vie: il a tonné, en criant que nous retournions d'ici à lui dans le secret où habite sa divinité, & d'où il est venu à nous, lorsqu'il est descendu dans le sein de la bienheureuse Vierge, où il a épousé la nature humaine, cette chair mortelle qu'il devoit rendre immortelle, & d'où il est sorti comme l'époux de sa couche suptiale, & a marché à grands pas comme un géant qui se hâte d'arriver jusqu'au bout de la carriere; car il ne s'est point arrêté, mais il a toujours couru en criant par ses paroles, par ses actions, par sa vie, par sa mort, par sa descente aux ensers, par son ascension dans le ciel, & ne craint autre chose sinon que nous retournions à lui. Il est disparu de devant nos yeux, afin que nous revenions à notre cœur, & que là nous le trouvions. Il s'en est allé, & néanmoins il est ici. Il n'a pas voulu demeurer plus long-temps avec nous, & toutefois il ne nous a pas abandonnés; car il s'en est allé au lieu d'où il n'étoit jamais parti, parce que c'est lui qui a créé DE SAINT AUGUSTIN, Liv. IV. 105 le monde, & qui étoit en ce monde, & qui est venu

dans le monde sauver les pécheurs.

C'est lui à qui mon ame consesse toutes ses miseres, afin qu'il lui plaise de la guérir : car c'est lui qu'elle a offensé. Enfants des hommes, jusqu'à quand aurez-vous le cœur endurci? Est-il possible qu'après que la vie est descendue vers vous, vous ne vouliez pas monter vers elle, pour trouver la vie en elle? Mais où êtes vous montés lorsque vous vous êtes élevés au-dessus de vous-mêmes par l'enflute de l'orgueil, & avez porté vos têtes jusques dans Je ciel? C'est de-là que vous devez descendre par l'humilité, afin de monter ensuite, & de monter vers Dieu, puisqu'en vous élevant contre lui, vous n'étiez pas montes vers lui, mais tombés dans le fond du précipice. Dis-leur ces choses, ô mon ame! afin qu'ils pleurent dans cette vallée de larmes, & entraîne-les ainsi avec toi vers Dieu. Tu les entraîneras vers lui, si c'est par son esprit que tu leur parles, & tu leur parleras par son esprit, si tes paroles sont toutes ardentes & enflammées du seu de la charité.

### CHAPITRE XIII.

D'où procede l'amour. Et de deux livres qu'il avoit fait de la bienséance & de la beauté.

JE ne comprenois pas alors ces vérités: je me précipitois dans l'abyme, & je n'aimois que les beautés basses & périssables. Je disois à mes amis: Aimons-nous quelque chose qui ne soit beau? Car, qu'appellons-nous être beau? Et qu'est-ce que la beauté, sinon ce qui nous attire & nous attache aux objets que nous aimons? Etant certain que s'il n'y avoit en eux quelque agrément & quelque beauté, ils n'autoient point d'attraits qui nous portassent à les aimer. Je considérois que dans les corps mêmes on peut distinguer deux choses: ou ce qui tient lieux comme d'un tout, & qui pour cette raison même a

e t

CONFESSIONS 106 une beauté qui lui est propre, ou ce qui a rapport à un autre, & qui nous plaît à cause de cette convenance & de cette proportion qu'il a avec la chose à laquelle il se rapporte, comme chacun de nos membres est proportionné à notre corps, & comme un soulier bien fait est proportionné au pied. pour lequel il a été fait. Cette considération qui étoit sortie, ce me semble, du plus profond de mon ame, fit une telle impression dans mon esprit, que j'écrivis deux ou trois livres, si je ne me trompe, sur ce sujet même de la convenance & de la beauté: car, mon Dieu, vous ensavez le nombre, que j'ai onbliémaintenant, ces livres n'étant plus entre mes. mains, & s'étant égarés, sans que je sache moimême ce qu'ils sont devenus.

#### CHAPITRE XIV.

Qu'il avoit adressé ces Livres à un Orateur Romain nommé squere. D'où procede l'estime qu'on a des personnes absentes.

A Ais qu'est-ce qui me put porter alors, mon Va Seigneur & mon Dieu, à dédier ces mêmes Livres à Iquere, Orateur Romain, que je n'avois jamais vu, & que j'aimois à cause de la réputation de sa suffisance, qui le rendoit illustre parmi les hommes de son siecle? J'avois seulement oui rapporter de lui quelques paroles qui m'avoient sem-. blé sort belles; mais l'estime que je saisois de cet Orateur venoit principalement de ce que ceux qui me les avoient rapportées en témoignoient une grande estime, & le relevoient avec des louanges. extraordinaires. Car ils ne pouvoient assez admirer qu'un homme originaire de Syrie, après s'être rendu excellent en la langue Grecque, sût devenu un maître incomparable de l'éloquence Latine, & qu'il fût tout ensemble un des plus savants Philosophes de son temps. Comment se peut-il faire, mon Dieu', que nous aimions un homme lorsqu'il est fort éloigné

de nous, parce qu'il est loué de ceux qui sont avec nous? Est-ce que cet amour passe de la bouche de celui qui le loue dans le cœur de celui qui l'entend Iouer? Nussement. Mais l'amour de l'un allume l'amour de l'autre; car ce qui nous porte à aimer un homme qu'on loue devant nous, est lorsque celui qui le loue nous paroît avoir autant d'estime & de révérence pour lui dans le sond du cœur comme il en témoigne par ses paroles, c'est-à-dire, lorsqu'il le loue parce qu'il l'aime véritablement.

Voilà comment j'aimois alors les hommes, mon Dieu, en me réglant sur le jugement des hommes, au lieu de me régler sur le vôtre, qui est souverainement juste, & qui ne peut jamais nous tromper. Néanmoins je ne louois pas alors ceux que j'estimois en la maniere qu'on loue un célebre cocher du Cirque, ou un chasseur renommé de l'amphithéâtre, mais d'une maniere entiérement différente, & sans comparaison plus grave & plus sérieuse, comme jaurois désiré moi-même d'être loué. Or je n'eusse nullement voulu être loué ni être aimé comme le sont les Comédiens & ceux qui servent au divertissement du peuple; mais au contraire, j'abrois beaucoup mieux simé être inconnu que d'être célebre de la sorte, & être hai même que d'être aimé encette maniere. Mais comment les mouvements si dissemblables de cès différents amours peuvent-ils se trouver tout ensemble dans une même ame ! Comment puis-je aimer dans un autre ce que je hais véritablement dans moi-même, le suyant avec une, horreur & une aversion violente, quoique celuidans qui je l'aime soit homme aussi-bien que moi ? Carce que l'on peut dire à l'égard d'un bon cheval, que celui qui l'aime ne voudroit pas néanmoins être cheval, quand il seroit en son pouvoir de le devenir, ne se peut pas dire en cette rencontre, puisqu'un Comédien étant homme aussi bien que nous , nous pourrions passer dans sa condition & dans son état civil, sans rien perdre de notre état naturel. Comment donc est-il possible que j'aime dans un

homme ce que je hais & ce que je suirois d'être; moi qui suis homme aussi-bien que sui? O mon Dien! que l'homme est un abyme prosond & impénétrable! qu'il y a dans sui de ressorts cachés! & néanmoins, mon Dieu, vous savez le compte de tous les cheveux de sa tête, selon la parole de votre Ecriture; sans qu'à votre égard il s'en puisse perdre un seul, quoiqu'il soit vrai qu'il est plus aisé de compter les cheveux, que cette innombrable variété d'affections & de mouvements qui se sorment dans son cœur.

Mais pour ce qui est de cet Orateur, je le considérois d'une telle sorte dans l'affection que je lui portois, que j'eusse souhaité de pouvoir être ce qu'il étoit. Ainsi je m'égarois dans les pensées vaines & présomptueuses de mon esprit : je me laissois emporter à tous les vents de mes passions, & néanmoins, mon Dieu, vous preniez toujours soin de moi au milieu de ces déréglements, par une conduite d'autant plus merveilleuse qu'elle étoit plus secrete & plus cachée. Mais comment sais-je assurément, mon Dieu, ce que je vous ai dit un peu auparavant, que l'amour que je portois à cet homme venoit plutôt de ce que ceux qui le louoient devant moi témoignoient l'aimer, que des choses mêmes dont ils le louoient? Je le sais, parce que si ces mêmes personnes, au lieu de le louer, me l'eussent blâmé & m'eussent rapporté ce qu'ils lui avoient oui dire en le rabaissant & le méprisant, je n'aurois. senti aucun mouvement d'amour pour lui. Et néanmoins si la personne eût été la même, les choses eussent été les mêmes, & il n'y eût eu que la disposition différente de ceux qui m'auroient parlé de lui. qui eût pu produire des impressions si différentes dans mon esprit. Voilà l'état déplorable où languit une ame foible qui n'est point encore appuyée sur le serme soutien de la vérité : selon que soufflent les vents excités par l'esprit & par la langue de ceux qui lui parlent, elle se trouve agitée par des mouvements tout contraires, elle se trouve tantôt d'un

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. IV. 109 côté & tantôt d'un autre, & sa lumiere s'obscurcit d'une telle sorte, qu'elle ne peut discerner la véri-

té, quoigu'elle nous soit toujours présente.

Je considérois comme un grand avantage pour moi, que mes études & ce discours que j'avois fait pussent venir à la connoissance de cet Orateur. Que s'il les eût approuvées, j'aurois encore été plus brûlant pour mieux faire à l'avenir; & s'il n'eût pas témoigné les approuver, j'en aurois été blessé dans le cœur, parce qu'il étoit plein de vanité & vuide de cette sermeté inébranlable qui ne se rencontre que dans vous. Cependant, mon Dieu, je prenois plaisir à faire diverses méditations dans mon esprit sur la bienséance & la beauté qui étoient le sujet de ce Livre que je lui avois adressé, & je n'avois point besoin pour les admirer que personne les louât avec moi.

# CHAPITRE XV.

Comme son esprit étant obscurci par les images des choses corporelles, ne pouvoit comprendre les spirituelles, & croyoit que l'ame étoit une partie de Dieu.

As, ô Seigneur tout-puissant! qui êtes seul la IVA cause adorable de toutes les merveilles que nous voyons, je ne pouvois comprendre alors dans votre sagesse, qui est l'art de tous les arts, le secret d'une visite si importante. Mon esprit ne s'attachant qu'aux sormes sensibles & corporelles, distinguoit la beauté de la bienséance, en disant que ce qui est beau, est beau par soi-même, & que ce qui est bienséant n'est beau que par un rapport & une proportion qu'il a avec un autre : ce que je faisois voir par des exemples tirés des corps. Je passai de-là à vouloir connoître la nature de mon ame; mais je ne m'en pouvois représenter qu'une sausse idée, étant préoccupé par cette sausse opinion que j'avois touchant les choses spirituelles. Et lorsque l'éclat

même de la vérité me frappoit les yeux & me faifoit violence en quelque sorte, mon esprit s'éblouissoit de sa lumiere, & se détournoit aussi-tôt
de la considération des choses incorporelles pour
s'attacher aux couleurs, aux linéaments & aux grandeurs palpables & sensibles qui se trouvent dans les
corps. Et parce que je ne pouvois sormer dans mon
esprit aucune image corporelle, par laquelle je me
pusse figurer mon ame, je croyois qu'il m'étoit im-

possible de la concevoir.

Mais comme je trouvois dans la vertu une paix & une tranquillité qu'on doit aimer, & dans le vice une guerre & une discorde qu'on doit hair, je remarquois qu'il y a une certaine unité dans la vertu & une certaine divisson dans le vice. Et comme je ne suivois que le fantôme de mes imaginations vaines & égarées, je mettois dans cette unité l'ameraisonnable & la nature de la vérité suprême & du fouverain bien; & dans cetté division je me figurois une certaine subsistance d'une vie irraisonnable, & la nature du souverain mal, qui non-seulement étoit une ssubstance, mais qui étoit même une véritable vie, & qui néanmoins ne procédoit point de vous, mon Dieu, qui êtes la cause unique & souveraine de tous les êtres. Et comme j'étois possédé de ces rêveries, j'appellois cette premiere na. ture à laquelle je rapportois tout le bien, unité, la considérant comme un esprit sans aucun sexe; & cette seconde, à laquelle je rapportois tout le mal, qualité que je considérois comme la cause, tant de cette fureur qui pousse les hommes dans toutes les actions violentes & criminelles, que de ces mouvements impurs qui les portent dans les désordres honteux de leurs passions brutales.

Je ne savois pas, mon Dieu, & vous ne m'aviez pas encore appris que nulle substance n'est un mal, & que notre ame n'est pas le bien souverain immuable. Car, comme on tombe dans les crimes d'injustice, lorsque cette partie de notre ame qui est le siege de la colere, se révolte contre la raison, &

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. IV. 111 s'emporte avec violence dans des mouvements tumultueux & déréglés; comme on tombe dans les crimes d'intempérance, lorsque cette partie de l'ame qui reçoit l'impression des plaisurs du corps, se déregle & s'emporte dans l'excès : ainsi l'on tombe dans la fausseté & dans l'erreur, lorsque la partie supérieure de l'ame raisonnable se dérègle & se corrompt. Et c'est l'état où je languissois alors, ne sachant pas que mon ame devoit être éclairée d'une lumiere plus sublime pour être participante de la vérité suprême & éternelle, n'étant pas elle-même, comme je me l'imaginois faussement, la nature & l'essence de la vérité: Car c'est vous, mon Dieu, qui allumez malampe, selon la parole de votre Prophete: c'est vous qui éclairez mes ténebres, & nous avons tout reçu de votre plénitude, parce que vous. êtes la lumiere véritable qui éclaire tout homme venant dans le monde, qui n'est point sujette à la vicissitude des siecles, & qui est incapable d'être jamais obscurcie.

Je tâchois alors d'aller à vous; mais vous me rejettiez loin de vous, me laissant dans mes erreurs funestes & mortelles, parce que vous résistez aux superbes. Et pouvois-je monter dans un plus haut point d'orgueil que de m'imaginer, comme je sai-fois par une solie prodigieuse, que j'étois naturellement ce que vous êtes? Car ne pouvant pas nier que je ne susse suisque je ne désirois d'acquérir l'intelligence & la sagesse que pour passer dans un état plus parfait, j'aimois mieux imaginer que vous étiez changeant aussi-bien que moi, que de croire que je ne fusse pas ce que vous êtes. C'est pourquoi vous me repoussiez loin de vous, & vous me résistiez avec très-grande raison dans l'extravagance de mes pensées. Mon imagination étoit toute remplie de ces images des corps. Ayant l'ame toute charnelle, j'accusois la chair avec les Manichéens, comme étant mauvaise par elle-même. J'étois, selon la parole de votre Écriture, un espeit qui s'agitoit sans cesse, & ne retournoit jamais

à vous. Et m'égarant de plus en plus, je me représentois un monde chimérique & imaginaire, des choses qui n'étoient ni dans vous, ni dans moi, ni dans les corps, qui n'étoient point des ouvrages - créés par votre vérité, mais des rêveries que mon imagination se formoit sur les fantômes qu'elle avoit reçu des corps. J'allois attaquer, insensé que j'étois, les plus simples des ensants de votre Eglise, qui sont maintenant mes concitoyens & mes freres, & de la compagnie desquels j'étois alors malheureusement banni sans le connoître; & je leur disois avec autant de présomption que d'impertinence: Comment l'ame que Dieu a créée est-elle dans l'aveuglement & dans l'erreur? Et je ne voulois point souffrir que l'on me répondît : Comment Dieu même est-il dans l'erreur, puisque l'ame étant, selon vous, une partie de Dieu, c'est lui-même, qui erre lorsqu'elle erre? Et j'aimois mieux soutenir, selon les principes des Manichéens, que votre nature immuable avoit été contrainte d'errer en mêlant notre ame, qui est une partie d'elle-même, avec la nature du mal, que de reconnoître que l'amede l'homme qui est muable a péché par sa propre volonté, & qu'ensuite de ce déréglement volontaire elle est tombée par une juste punition dans l'aveuglement & dans l'erreur.

J'avois environ vingt-six ou vingt-sept ans, lorsque j'écrivis ces Livres, & mon esprit étoit tellement rempli de ces santômes & de ces images corporelles, que parmi le tumulte & le grand bruit qu'elles excitoient dans mon ame, je ne pouvois entendre, ô douce & éternelle Vérité! votre harmonie céleste & divine qui ne s'entend que par l'oreille du cœur, quoique j'élevasse alors le mien pour vous écouter, méditant en moi-même sur cette bienséance & cette beauté, & déstrant de me tenir devant vous, de vous écouter & de recevoir cette joie dont l'ame est ravie lorsqu'elle entend la voix de l'époux. Mais quoi que je sisse, l'erreur dont j'étois prévenu m'emportoit aussi-tôt hors de moi,

dans la considération des corps; & le poids de ma présomption & de mon orgueil me précipitoit toujours en bas. Car vous ne répandiez pas encore dans moi cette joie secrete que vous donnez à l'ame qui vous écoute, & mes os ne pouvoient recevoir ce tressaillement divin dont parle votre Prophete, n'étant pas encore brisés & humiliés.

# CHAPITRE XVI

Qu'il avoit entendu de lui-même les Catégories d' Aristote, & tous les Livres des Arts libéraux.

De me serviroit-il, mon Dieu, dans l'état fu-L neste où j'étois alors, de ce qu'environ à l'âge de vingt ans, m'étant tombé entre les mains un traité d'Aristote, que l'on nomme les dix Carégories, dont j'avois entendu parler à Carthage avec tant d'ostentation & de pompe à mon Maître en thétorique, & à d'autres qui passoient pour sort habiles, & que pour cette raison je souhaitois ardemment de lire, dans la croyance que j'avois que c'étoit quelque chose tout extraordinaire & tout divin : ce traité, dis-je, m'étant tombé entre les mains, je le lus seul & l'entendis : de sorte qu'en ayant conféré depuis avec ceux qui disoient l'avoir appris d'excellents maîtres qui le leur avoient expliqué, non-seulement de vive voix, mais aussi par des figures qu'ils en avoient tracées sur le sable, ils ne m'en purent dire davantage que ce que j'en avois compris de moi-même, en le lisant en particulier.

Il me sembloit que ce livre parloit assez clairement des substances comme est l'homme; & de ce qui est en elles, comme est la figure de l'homme; quel il est, de quelle taille, & combien il a de pieds de hauteur: de sa parenté, comme de qui il est frere: en quel lieu il est: en quel temps il est né: s'il est debout ou assis: s'il est habillé ou armé: s'il agit ou s'il soussire quelque chose, & généralement de tout ce qui est compris sous ces neus derniers genres, dont j'ai rapporté ici quelques exemples, ou dans le genre de la substance: ce qui s'étend presque à l'infini.

Quel bien m'apportoit cette connoissance? ou quel mal ne me causoit-elle pas ! puisque m'imaginant que tout ce qui est, est absolument compris sous ces dix Catégories, j'étois contraint de vous concevoir, mon Dieu, qui êtes parfaitement simple & aimable, comme si votre grandeur & votre beauté eussent été en vous ainsi que des accidents sont dans leur sujet, qui est la maniere en laquelle ces qualités se rencontrent dans le corps : au lieu que vous êtes vous-même votre grandeur & votre beauté, & que le corps n'est ni grand ni beau en tant seulement qu'il est corps, puisque quand il seroit moins grand ou moins beau, il ne laisseroit pas d'être corps. Ainsi ce que je pensois de vous n'étoit qu'une ombre & un fantôme, & non pas la vérité de votre nature. Ce n'étoient que des son-ges & des rêveries que je me sormois dans ma mifere, & non pas ces persections suprêmes & immuables dont vous jouissez dans votre éternolle sélicité. Car je portois alors sur moi-même l'effet de cette juste peine à laquelle vous avez condamné tous les hommes, mon esprit étant une terre maudite qui ne me produisoit que des chardons & des. épines, & ayant besoin d'un grand travail pour acquérir le vrai pain de l'ame.

Que me servoit il encore, mon Dieu, d'avoir lu alors & d'avoir entendu seul, sans l'aide d'aucun homme, tous les Livres des Arts libéraux qui ont pu tomber entre mes mains, puisque toutes ces belles lettres, dont le nom même montre qu'elles sont destinées pour des personnes libres & honnêtes, n'empêchoient pas que je ne susse un esclave malheureux de mes passions déréglées? Je me portois dans ces connoissances avec grand plaisir, & je ne considérois pas que c'est vous, mon Dieu, qui êtes le principe & la source de tout ce qu'il y a en elles le principe & la source de tout ce qu'il y a en elles

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. IV. de certain & de véritable. Je tournois le dos à votre clarté, & le visage vers vos créatures dans lesquelles elle reluit. Et ainsi mes yeux qui voyoient les choses que vous éclairez, n'étoient point éclairés eux mêmes. J'ai compris sans beaucoup de peine & 'sans être aidé d'aucun homme, tout ce que j'ai pu lire touchant l'art de l'éloquence, la dialectique, la géométrie, la musique & l'arithmétique. Vous savez, mon Dieu, que ce que je dis est véritable: car la promptitude d'esprit pour bien comprendre, & la netteté pour le bien exprimer, sont un don & une faveur que vous dispensez à qui il vous plaît. Mais, hélas! j'ai été bien éloigné de vous l'offrir comme je devois, & de vous en saire un sacrifice. Je ne me suis servi que pour me perdre de ces qualités qui me pouvoient être si avantageuses, & à l'exemple du plus jeune de vos deux ensants, j'aivoulu être le maître de cette part de mon bien, & au lieu de remettre entre vos mains mes richesses. que j'avois reçues de votre bonté, je m'en suis allé dans une terreextrêmement éloignée pour les dissiper malheureusement en me prostituant à l'amour des créatures. Et que me servoit cette bonté d'esprit que j'avois reçue de vous, puisque je n'en usois pas bien? Car il est vrai que dans la félicité avec laquelle j'avois appris tous ces arts & ces sciences, je ne m'appercevois de la peine que les personnes même intelligentes & laborieuses ont à les comprendre, que lorsque je m'essorçois de les leur rendre claires & faciles, n'y ayant que les plus spirituels qui entendissent aisément ce que je disois. Mais, mon Seigneur & mon Dieu, qui êtes la

Mais, mon Seigneur & mon Dieu, qui êtes la vérité suprême, de quoi me servoient tous ces avantages, puisque je vous considérois comme un corps resplendissant, & d'une grandeur immense, dont j'étois une petite partie? Y a t-il rien de plus détestable que cette opinion folle & extravagante? C'est néanmoins ce que je croyois alors de vous. Et je ne rougis point, mon Dieu, de reconnoître votre miséricorde en le consessant, & d'implorer sur moi

O mon Seigneur & mon Dieu! faites-nous la grace de mettre toute notre espérance en vous seul, & de nous tenir cachés sous vos asles; protégez-nous contre tous nos ennemis, & portez-nous dans-notre langueur. Vous nous porterez étant tout petits. & vous nous porterez jusqu'à l'extrême vieillesse, parce que nous n'avons de force qu'autant que nous nous appuyons fur vous, & que toute notre force n'est que soiblesse, lorsque nous nous appuyons sur nous-mêmes: mais notre soiblesse se change en force, lorsqu'elle est soutenue par votre sorce. Notre bien ne périt jamais, puisqu'il est tout en vous qui ne mourez point: & nous ne tombons dans le mal & dans le déréglement, que parce que nous nous éloignons de vous. Retournons donc, mon Seigneur, retournons à vous, afin que nous ne périssions pas. Car si nous avons été si malheureux que de nous perdre, notre bien néanmoins ne s'est pas perdu avec nous, puisque c'est vous-même qui êtes toujours vivant: & quand nous retournerons dans

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. IV. 117 motre demeure véritable après une si longue absence, nous ne craindrons pas de la trouver abattue, puisque nous n'avons point d'autre demeure que votre éternité qui estimmuable.

67:===:**\*\*\*** 

## LI'V RE V.

### CHAPITRE PREMIER.

Il excite son ame à louer Dieu.

Ecevez, mon Dieu, ces Confessions comme un sacrifice que vous présente ma langue, cette langue que vous avez sormée, & que vous saites mouvoir, asin qu'elle publie vos louanges. Guérisfez toutes les puissances de mon ame, & qu'elles disent ensuite: Seigneur, qui est semblable à vous ? Puisque celui qui se confesse à votre divine majesté ne vous apprend rien de ce qui se passe dans luimême, non plus qu'un cœur qui se ferme ne se cache à vos yeux, & n'est pas assez sort pour résister par son endurcissement à la puissance de votre main: vous domptez sa dureté quand il vous plaît, ou par votre miséricorde, ou par votre justice; & il ne se peut désendre de votre chaleur, selon le langage du Prophete.

Que mon ame vous loue donc, afin qu'elle vous aime davantage, & qu'elle publie les graces que vous lui avez faites, afin qu'elle vous en loue. Toutes vos créatures, Seigneur, ne cessent jamais de célébrer vos louanges. Celles qui sont pourvues d'esprit & d'intelligence vous louent par leur propre bouche, & les animaux & les choses corporelles & insensibles vous louent par la bouche de ceux qui vous considerent, asin que notre ame, sortant par votre assistance des langueurs & des lassitudes où elle étoit tombée, se serve des ouvrages que vous avez saits comme de degrés pour passer à vous, &

pour s'élever vers vous qui en êtes le merveilleux ouvrier, & qu'elle trouve sa nourriture & sa véri-sable force dans cette sublime élévation.

## CHAPITRE II.

Que les méchants ne sçauroient fuir la présence de Dieu, & qu'ils doivent plutôt retourner à lui.

Ue les méchants étant troublés & inquiétés s'en aillent & s'enfuient où ils voudront pour tâcher d'éviter votre présence; vous les voyez par-tout où ils vont ; vous percez les ombres dont ils se couvrent, & découvrez leur difformité & leur laideur parmi les beautés de toutes les parties de la nature qui les environnent. Quel mal vous ont-ils pu faire? Ou en quoi ont-ils pu déshonorer la majesté de votre empire, qui subsiste dans sa justice & dans sa fermeté inébranlable depuis le haut des cieux jusqu'au fond des abymes ? Car où ont-ils fui lorsqu'ils ont fui devant vous? & en quel lieu ne les avezvous point trouvés? Mais ils ont sui afin de ne pas voir celui qui les voit; & ils sont tombés entre vos mains au lieu de leur aveuglement, parce que vous n'abandonnez aucune des choses que vous avez faites. Ils ont sui, & tout ce qu'ils ont sait par cette fuite, c'est qu'étant injustes, ils vous ont rencontré armé de vengeance & de peines pour les châtier justement; & que se tirant des mains de votre bonté, ils sont tombés en celles de votre justice, & se sont venus briser contre la sévérité de vos loix & la rigueur de votre colere. Ils sont si aveugles, qu'ils ne voient pas que vous êtes par-tout; que nul lieu ne vous peut comprendre, & que vous seul êtes présent à ceux mêmes qui s'éloignent de votre présence.

Qu'ils se convertissent donc, & qu'ils vous cherchent, puisque vous n'abandonnez pas vos créatures comme elles abandonnent leur Créateur. Qu'ils se convertissent & qu'ils vous cherchent, puisque vous êtes dans leurs cœurs, dans les cœurs de ceux qui vous consessent leurs crimes, qui se jettent entre vos bras, & qui pleurent dans votre sein après un long & pénible égarement. Votre bonté est même si grande, que vous essuyez leurs larmes; mais ils pleurent encore davantage, & trouvent leur joie & leur consolation dans leurs pleurs, parce que ce n'est pas un homme de chair & de sang, mais c'est vous-même leur Créateur, qui les soutenez dans leurs soiblesses, & les consolez dans leurs miseres. Où étois-je donc quand je vous cherchois? Vous étiez présent devant moi, & j'étois éloigné & comme absent de moi-même, & n'avois garde ainsi de vous trouver, puisque je ne pouvois pas me trouver moi-même.

# CHAPITRE III.

De Fauste, Evêque Manichéen; & de l'aveuglement des Philosophes à qui la connoissance de la nature n'a point servi pour adorer Dieu.

Je parlerai maintenant en la présence de mon Dieu Je l'état où j'étois en la vingt-neuvieme année de mon âge. Un Evêque des Manichéens, nommé Fauste, étoit alors venu à Carthage. On peut dire de lui que c'étoit un grand piege du démon, & où plusieurs personnes se prenoient étant attirées & charmées par l'élégance de ses discours. Mais quant à moi, encore que je louasse son éloquence, je savois néanmoins la discerner de la vérité des choses que je désirois d'apprendre; & je considérois plutôt quelle étoit la doctrine que cet homme si estimé parmi eux me proposoit comme une viande pour rassasser mon esprit, que non pas ces belles paroles qui étoient comme les vases & les plats dans lesquels il me la présentoit : car sa réputation me l'avoit sait passer pour très-savant dans toutes les belles-let-stres, & très-instruit dans toute les arts libéraux.

Or, d'autant que j'avois lu plusieurs livres des

Philosophes, & avois fort bien retenu leurs sentiments & leurs maximes, j'en consérois quelquesuns avec ces longues fables des Manichéens; & je trouvois beaucoup moins de vraisemblance en ces fables, & plus de probabilité dans ces opinions des Philosophes, dont l'esprit a bien pu connoître les secrets de la nature & les merveilles du monde, mais non en trouver le Seigneur & le Créateur, parce que votre grandeur est incompréhensible en ellemême; & que regardant de près & d'un œil savorable les modestes & les humbles, vous ne regardez que de loin & avec aversion ceux qui s'élevent dans leur orgueil; vous ne vous approchez que de ceux qui ont le cœur contrit & humilié, & ne vous laissez point trouver par les superbes, quoique leur curieuse & vaine science les rende capables de compter les étoiles & les grains de sable, de mesurer les vastes régions du Ciel, & de découvrir les roures des planetes & des astres : car ils cherchent ces choses par la lumiere naturelle de l'esprit que vous leur avez donné, & trouvent beaucoup de secrets. Ils prédisent plusieurs années auparavant les éclipses du soleil & de la lune : ils en marquent le jour, l'heure & la grandeur, & les effets suivent leurs prédictions: ils en ont même écrit des régles qui se lisent encore aujourd'hui, par lesquelles on prévoit en quelle année, en quel mois de l'année, en quel jour du mois, à quelle heure du jour, & en quelle partie de leur globe le soleil & la lune doivent s'éclipser; & ce qu'on a prévu arrive toujours.

Ceux qui ignorent ces choses s'en étonnent & les admirent; ceux qui les savent s'en glorissent & s'en élevent; & par un orgueil impie, en s'éloignant de votre lumiere, & s'éclipsant dans leurs ames par les ténébres que leur cause cet éloignement, ils prévoient la désaillance du soleil, lorsqu'elle est encore si éloignée, & ne voient pas la leur propre, lorsqu'elle est présente. Car ils ne cherchent pas avec une piété religieuse qui est l'auteur de cet esprit avec

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. V. avec lequel ils cherchent ces choses. Et lorsqu'ils trouvent que c'est vous qui les avez créées, ils ne se donnent pas à vous afin que vous conserviez ce que vous aviez fait en eux, & qu'ils fassent mourir ce qu'eux seuls ont fait en eux-mêmes : ils ne vous offrent pas en sacrifice leurs pensées vainés & superbes, comme des oiseaux qui volent dans l'air; seurs spéculations curieuses, comme des poissons qui se promenent par les sentiers secrets des abymes d'eaux, & leurs sales impudicités comme les bêtes des champs qui se plongent dans la boue, afin que vous, mon Dieu, qui êtes un feu dévorant, consumiez en eux ces malheureuses passions qui les conduisent à la mort, & leur donniez un nouvel être & une vie immortelle.

Mais ils ignorent le chemin qui les peut conduire à vous; & ce chemin n'est autre que votre Verbe. par lequel vous avez créé toutes les choses dont ils trouvent la mesure & sont le dénombrement; par, lequel vous les avez créés eux-mêmes qui les nombrent & les mesurent; par lequel vous avez cré& les sens qui leur font appercevoir ces objets qu'ils mesurent & qu'ils nombrent, & par lequel vous avez créé l'esprit qui les rend capables de les mesurer & de les nombrer. C'est votre sagesse qui est sans bornes & sans mesure: & c'est votre Fils unique qui en s'incarnant a été fait notre sagesse, notre justice & notre sanctification, qui a été pris pour un d'entre nous, & qui en cette qualité a payé le tribut à César. Ils ignorent ce chemin par lequel en descendant de leur vanité comme d'eux-mêmes. pour aller à lui, ils pourroient ensuite monter vers Lui. Ils ignorent entièrement ce chemin: & se croyant aussi élevés & aussi resplendissants que les astres, ils tombent en terre, & leur cœur enflé de folie se remplit de ténebres & d'aveuglement. Ils disent plusieurs choses véritables en parlant des créatures; mais ils ne cherchent pas avec piété la vérité même qui est l'ouvrier qui les a formées : & c'est pourquoi ils n'ont garde de le trouver; ou s'ils

CONFESSIONS parfaite des astres, ce n'auroit pas été une preuve qu'il possédat cette vraie sagesse : mais c'est une preuve indubitable qu'il ne la possédoit pas, de ce que ne connoissant rien dans cette science de la nature, il a eu la hardiesse & la présomption d'enseigner ce qu'il ignoroit. C'est même l'esset ordinaire de la vanité de se vouloir signaler par cette connoissance des choses naturelles lorsqu'on la possede : au lieu que c'est le devoir de la piété de vous rendre graces & de confesser votre nom. Mais vous avez permis que cet homme, qui n'avoit aucun soin de vous louer, ait beaucoup parlé des choses de la nature, afin qu'étant convaince de fausseté par ceux qui en ont une véritable connoissance, on pût voir clairement quel étoit son esprit & son jugement dans les autres qui sont plus cachées. Cat il n'avoit pas une médiocre estime de lui-même; mais il s'efforçoit de persuader que le Saint-Esprit, qui remplit de divines consolations, & qui enrichit des dons célestes les ames qui vous sont sidelles, résidoit personnellement en lui avec une pleine & une absolue puissance. Ainsi lorsque l'on découvre ses faussetés en ce qu'il dit du ciel, des étoiles & du mouvement du soleil & de la lune, quoique celane regarde point la doctrine de la religion, on ne laisse pas néanmoins de connoître manisestement que la hardiesse avec laquelle il en a écrit étoit impie & sacrilege, & puisqu'outre qu'il ignore ce dont il parle, & tombe dans des erreurs & des faussetés grossieres, il en parle avec une si haute présomption & un orgueil si insupportable, qu'il veut qu'on ajoute croyance à tout ce qu'il en dit comme à des discours qui procédent d'une personne divine.

Quand je vois quelqu'un de mes freres en Jefus-Christ qui n'est pas instruit en ces connoissances, ou qui s'y trompe, je le soussire saucune peine, sachant qu'il ne lui importe nullement de savoir la situation & l'état d'une créature corporelle, pourvu qu'il ne croie rien d'indigne de votre majesté infinie, ô mon Dieu, Créateur de toutes

DE SAINT AUGUSTIN, LIV. V. choses! Mais ce défaut de connoissance lui est donnmageable, s'il estime qu'elle sait partie de la doctrine essentielle de la piété, & s'il ose soutenir avec obstination ce qu'il ne sait pas. La charité, ainsi qu'une bonne mere, supporte cette soiblesse en celui qui n'est encore que dans l'ensance de la soi, jusqu'à ce que devenant un nouvel homme & un homme parfait, il ne soit plus sujet à être agité. par les vents des différemes doctrines. Mais qui n'auroit en horreur & ne rejetteroit comme détestable la folie de celui qui seroit convaincu d'avoir enseigné des choses fausses, après avoir voulu passer pour docteur, pour chef & pour maître de ceux à qui il auroit osé entreprendre de persuader que ces choses étoient telles qu'il les désiroit, & de le saire avec tant d'audace, que de prétendre qu'en le suivant on ne suivroit pas un homme, mais votre esprit saint?

Néanmoins, je ne savois pas encore bien assurément si on pouvoit expliquer selon la doctrine de Manès ces changements qui augmentent ou qui diminuent la longueur des jours & des nuits, & les vicissatudes mêmes du jour & de la nuit, ces éclipses du soleil & de la lune, & ce que j'avois remarqué de semblable dans les autres livres que j'avois lus. Que si cela se pouvoit, & qu'il n'y eût point de répugnance visible entre ce qu'il a écrit & ce qui se passe dans la nature, je n'étois pas toutesois assuré que ce qu'il en dit sût véritable; mais j'étois disposé à me rendre à son autorité, à cause que je le tenois pour un Saint & pour un homme de Dieu.

#### CHAPITRE VI.

De l'éloquence de Fauste, & de son ignorance dans les Sciences.

Urant ces mêmes années qu'avec un esprit errant & volage j'écoutois ces Manichéens, je brûlois d'impatience de voir Fauste, d'autant que

 $\mathbf{F}_{3}$ 

répondre à mes questions, me promettoient toujours qu'aussi-tôt qu'il seroit arrivé, & que je serois entré en consérence avec lui, il me donneroit sans peine un éclaircissement & une satisfaction toute enziere, non-seulement sur ces difficultés, mais aussi sur toutes celles qui me pourroient venir en l'esprit, bien qu'elles sussent beaucoup plus grandes.

Lorsqu'il sut venu, je trouvai qu'il étoit de fort douce humeur & de fort bonne compagnie, & que dans sa facilité de parler il contoit beaucoup plus agréablement que nul des autres les fables qu'ils avoient accoutumé de me dire. Mais toutes ses paroles, qui étoient comme des vases précieux qu'il me présentoit de fort bonne grace, n'étoient pas capables d'éteindre ma soif. J'étois déjà las & rebuté de pareilles choses. Je ne les trouvois pas meilleures, pour être mieux dites, ni plus vraies, pour être plus éloquentes: & l'esprit de cet homme ne me paroissoit pas plus sage, pour voir son visage bien composé, & ses discours bien étudiés. Je connus alors que ceux qui me l'avoient tant vanté, étoient de mauvais juges du mérite & de la suffisance des personnes, & qu'ils ne l'estimoient docte & prudent qu'à cause qu'ils le trouvoient disert & agréable dans ses discours.

J'ai connu aussi une autre sorte de gens à qui la vérité est suspecte, & qui resusent de la recevoir lorsqu'elle leur est proposée en de beaux termes. Mais vous m'aviez dès-lors enseigné, mon Dieu, par des voies secretes & admirables, qu'il y a de l'erreur dans l'opinion des uns & des autres. Et ce qui me porte à croire que c'est vous qui me l'aviez enseigné, est que cela est véritable, & que nul autre que vous ne peut enseigner la vérité, de quelque part & de quelque lieu qu'elle nous vienne. J'avois donc déjà appris de vous que l'on ne doit pas estimer qu'une chose est véritable parce qu'elle est dite avec éloquence; ni qu'elle est sausse, parce qu'elle est exprimée avec des termes rudes & bar?

bares: comme austi au contraire, qu'une chose ne doit pas être tenue pour véritable, parce qu'elle est énoncée sans aucune politesse; ni pour fausse, parce qu'elle est expliquée avec un style élégant & magnisique: mais que la vérité & le mensonge, la sagesse & la solie sont comme de bonnes ou de mauvaises viandes nobles ou basses, comme dans des plats d'argent ou de terre.

Ces extrême desir que j'avois depuis si longtemps de connoître Fauste, sut donc satisfait en quelque maniere par la chaleur & la vivacité qu'il faisoit paroître dans ses discours, & par la grande sacilité qu'il avoit à se servir des termes sort propres pour expliquer ses pensées. En quoi je le louois & l'estimois autant que faisoient les autres, même plus qu'eux. Mais je souffrois avec peine de ce qu'étant au milieu d'une grande troupe d'auditeurs, je n'avois pas la liberté de lui représentes mes doutes, & de lui faire des questions dans une douce & paisible conférence pour m'en éclaircir avec lui, en lui proposant mes raisons & en écoutant les siennes. C'est pourquoi ayant enfin trouvé une occasion assez sayorable, étant accompagné de mes plus intimes amis, je lui demandai audience en un temps & en un lieu où, fans blesser la bienséance, nous pouvions consérer ensemble dans une liberté toute entiere.

Lui ayant proposé quelques questions qui me sembloient considérables, je reconnus d'abord que de toutes les sciences il ne savoit que la Grammaire, & encore assez communément. Et parce qu'il avoit lu quelques oraisons de Cicéron, quelques traits de Séneque, mais sort peu, quelques vers des Poëtes, & les livtes de ceux de sa secre qu'il avoit trouvé le plus élégamment écrits en Latin, & que d'ailleurs il s'exerçoit sans cesse à parler, il avoit acquis cette facilité de langage, qui étoit d'autant plus agréable & plus propre pour séduire & pour inspirer l'erreur, qu'elle étoit accompagnée d'adresse d'esprit, & d'une certaine grace naturelle. Seigneur

F 4

mon Dieu, qui êtes le Juge de ma conscience, & dont l'œil discerne parsaitement tout ce que j'ai dans le cœur & dans la mémoire, ce rapport que je sais n'est-il pas consorme à la vérité? Cependant vous me conduissez dès-lors par les voies secretes & inestables de votre Providence, & vous commenciez à mettre devant mes yeux la dissormité de mes erreurs & de mes égarements, asin que je les visse & que je les euste en horreur.

### CHAPITRE VII.

Il se dégoûte de la secte des Manichéens, après avoir reconnu l'ignorance de Fauste.

Orsque j'eus reconnu que Fauste étoit ignorant dans les sciences où j'avois cru qu'il excelloit, je commençai à désespérer de pouvoir par son moyen être éclairci de mes doutes, dans lesquels néanmoins il auroit pu n'être pas instruit sans cesser d'être intelligent en la doctrine de la véritable piété, pourva qu'il n'eût pas été Manichéen. Mais les Livres de ceux de cette secte sont remplis d'un nombre infini de fables touchant le ciel, les étoiles, le foleil & la lune, ce qui faisoit qu'en conférant les supputacions mathématiques que j'avois lues dans d'autres livres, avec ce qui étoit écrit dans les leurs, pour juger si leurs raisons étoient meilleures, ou du moins aussi bonnes que celles des autres Auteurs, jen'espérois plus que Fauste me les pût expliquer aussi nettement que je l'aurois souhaité.

Et en effet, aussi-tôt que je lui eus proposé mes dissicultés pour les examiner, il resusa modestement d'y répondre, & ne se voulut point charger d'un fardeau trop pesant pour lui car il savoit bien qu'il ignoroit cette science, & il ne rougit point de me l'avouer. Il étoit du nombre de ces grands par-leurs, dont j'ai soussert plusieurs avec grande peine, qui en s'essorçant de m'éclaircir sur ces points, ne me dissient rien de solide ni de raisonnable : mais il

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. V. Etoit retenu & judicieux comme l'est un homme d'honneur: & quoiqu'il fût dans l'aveuglement au regard de vous, il n'y étoit pas d'une telle sorte à l'égard de lui, qu'il ne connût bien son ignorance; &il ne voulut point s'engager mal-à-propos dans une dispute & dans des difficultés d'où il voyoit qu'il lui seroit impossible de sortir. Cette conduite me le fit estimer encore davantage, parce que cette modération d'esprit avec laquelle il reconnoissoit ses désauts, étoit plus belle & plus estimable que les choses mêmes dont je désirois d'acquérir la connoissance. Et je le vis toujours procéder de cette sorte dans toutes les questions subtiles ou difficiles que je

proposois.

Ayant ralenti par ce moyen cette grande affection que j'avois pour la doctrine des Manichéens. & perdant de plus en plus l'espérance de pouvoir trouver de la satisfaction en consérant avec leurs autres docteurs, puisque celui-ci, qui étoit si célebre parmi eux , m'avoit paru tel que j'ai dit en plusieurs choses que je désirois de savoir, je commençai à traiter avec lui de la science qu'il aimoit, en lui parlant de la rhétorique dont j'étois alors Prosesseur à Carthage, & que j'enseignois à de jeunesgens, & je lisois avec lui ou ce qu'il désiroit le plus d'entendre, ou ce que j'estimois avoir le plus de rapport à son esprit. Ainsi, tous les efforts que j'avois résolu de saire pour me rendre savant en cette secte, cesserent entiérement après que j'eus connu Fauste, non pas néanmoins de telle sorte que je la quittasse absolument, mais parce que je ne voyois encore rien de meilleur que ce que j'avois embrassé; je résolus de m'en contenter, si je n'en rencontrois quelqu'autre meilleure & plus digne d'être suivie.

Tellement que ce Fauste, qui avoit été pour tant d'autres un piege mortel, avoit déjà, sans le savoir & sans le vouloir, commencé à me tirer de celui où j'étois tombé. Car dans le secret de votre-Providence, mon Dieu, vous n'abandonniez point moname, & votre main me conduisoit par des

voies cachées & admirables, pendant que ma mere vous offroit continuellement pour moi en facrifice le sang de son cœur, qui jour & nuit couloit par ses larmes. C'est ainsi que vous m'avez traité, mon Dieu, puisque c'est vous qui conduisez les pas de l'homme, & saites qu'il désire d'entrer dans vos voies. Car qui peut procurer notre salut, sinon vozre main, Seigneur, qui résorme & qui répare ce qu'elle-même a sormé?

## CHAPITRE VIII,

Il va à Rome contre la volonté de sa mere,

TA Infi, ce fut par ordre de votre Providence que La je me laissai persuader d'aller à Rome pour y enseigner la rhétorique, plutôt qu'à Carthage. Et il faut que je raconte ici le fujet qui me posta à ce voyage, afin de vous en rendre graces & publier vos louanges devant tout le monde, parce qu'on y voit reluire d'une maniere admirable votre sagesse toute divine dans ces détours si secrets & si imperceptibles par lesquels vous m'avez conduit, & votre inestable miséricorde toujours présente pour me secourir, lors même que j'étois si loin de vous. Car j'entrepris ce voyage, non dans le dessein d'acquérir plus de bien & plus d'honneur, ainsi que mes amis me le faisoient espérer, quoiqu'alors la considération de ces avantages pût avoir quelque sorce fur mon esprit: mais la principale raison, & presque la seule qui m'y porta, sut que j'avois oui dire que la jeunesse y étoit beaucoup plus docile & mieux réglée, & que ceux qui étudiens, non-seulement ne le jettent jamais en foule & avec insolence dans la classe d'un autre maître que le leur, mais qu'ils n'y entrent même que lorfqu'il le leur permet.

Au contraire, à Carthage c'est une chose honseuse que de voir jusqu'à quel point la licence regne parmi les écoliers. Ils entrent dans les classes àvec une impudence extrême, qui tient quelque

DE SAINT AUGUSTIN; Liv. V. chose de la sureur : & après y être entrés, ils troublent l'ordre que les Maîtres y ont établi pour l'avancement de leurs disciples, & avec une brutalité nompareille ils commettent mille insolences qui devroient être punies par les loix, si elles n'étoient autorisées par la coutume. En quoi ils sont d'autant plus malheureux qu'ils estiment comme permis ce qui sera toujours désendu par votre loi éternelle & inviolable. Et après cela ils s'imaginent qu'ils commettent ces excès impunément, ne considérant pas qu'ils sont punis par cet aveuglement même dans lequel ils les commettent, & que les maux que leur péché cause dans leur ame sont incomparablement plus grands que tous ceux qu'ils peuvent faire fouffrir aux autres. Ainsi ayant aimé la licence lorsque je n'étois qu'écolier dans ma jeunesse, j'étois contraint de la supporter dans les jeunes gens en cet âge oùs j'étois devenu leur Maître. Et c'est ce qui me donnoit d'autant plus d'envie d'aller en un lieu où tous ceux qui en avoient connoissance m'assuroient que l'on ne vivoit pas de la même sorte.

Ce sut là le véritable mouvement qui me sit résoudre d'entreprendre ce voyage. Mais vous, mon Dieu, mon espérance & mon trésor en la terre des vivants, vous me portiez à changer de lieu pour me saire changer de vie : vous me saissez sentir des dégoûts'& des déplaisirs pour m'arracher de Carthage, & vous me saissez proposer des conditions savorables & avantageules pour m'attirer à Rome, employant en l'un & en l'autre l'entremise des personnes qui n'aimoient qu'une vie morte, dont les uns m'irritoient par leurs excès, & les autres ne me promettoient que des choses vaines. Ainsi, par une conduite secrete de votre providence, vous vous serviez & de leur déréglement & du mien propre pour me faire sociir de mes erreurs. Car ceux qui troubloient mon corps étoient pollédés d'une passion aveugle & furieuse; & ceux qui me promettoient ailleurs un état plus favorable n'avoient depensées que pour la terre. Quant à moi, comme je

Eyz CONFESSIONS Fuyois à Carthage une véritable misere, je cher-

chois à Rome une fausse sélicité.

Il n'y avoit que vous, mon Dieu, qui suffiez la Vétitable cause de mon voyage; mais vous ne la découvriez ni à moi ni à ma mere, laquelle s'affligea extraordinairement de mon départ, & me suivit jusquà la mer. Voyant qu'elle s'opiniatroit à ne me point abandonner afin de m'obliger à retourner avec elle, ou à lui permettre de me suivre, je seignis que mon dessein étoit seulement d'accompagner un de mes amis, jusqu'à ce que le temps étant dezenu plus favorable il se sût embarqué & eût fait voile. Je trompai ma mere de la sorte, & une mere qui m'aimoit avec tant de passion, & je me dégageai d'elle par ce mensonge. Mais vous m'avez pardonné cette faute, mon Dieu, avec une infinité d'autres, m'ayant préservé par votre miséricorde des eaux de la mer, lorsque mon ame étoit souillée par tant d'impiétés exécrables, pour me conduire Jusqu'à l'eau de votre grace, qui, me purifiant de toutes mes taches dans le baptême, devoit arrêter enfin ces torrents de larmes qui couloient tous les jours des yeux de ma mere, lorsqu'elle vous adressoit ses vœux & ses prieres pour le salut de mon ame. Néanmoins voyant qu'elle ne pouvoit se resoudre à s'en retourner sans moi, je lui persuadai en vain avec grande peine de passer la nuit suivante en un lieu proche de notre vaisseau, où il y avoit une chapelle dédiée en l'honneur de Saint Cyprien, dans laquelle s'en étant allée prier & pleurer pour moi, je me dérobai secrétement & partis la même nuit. Et que vous demandoit-elle, mon Dieu, avec tant de larmes, sinon que vous empêchassiez mon voyage? Mais vous qui vouliez l'exaucer dans le plus grand de ses desirs, selon l'ordre & la profondeur de vos conseils, vous lui resusâtes ce qu'elle vous demandoit alors, pour lui accorder en m'attirant à votre service, ce qu'elle vous demandoit toujouss. Le vent s'étant élevé durant la nuit nous simes

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. V. voile & nous perdîmes bientôt la vue du rivage: or ma mere venant le matin & ne me trouvant plus. elle sut outrée de douleur, & se plaignoit à vous dans la violence de ses gémissements & de ses soupirs. Mais vous n'écoutiez point, mon Dieu, tout ce qu'elle vous disoit, permettant que je susse emporté par le mouvement de mes passions en un lieu où vous aviez résolu de les guérir, & que cette extrême affliction qu'elle ressentoit à cause de moi fût la juste punition de cette tendresse humaine & charnelle qu'elle avoit pour moi. Car elle ne pouvoit me quitter; elle étoit attachée à moi comme sont les meres d'ordinaire, & beaucoup plus que beaucoup de meres. Ainsi elle regrettoit mon absence, ne sachant pas que vous vous en serviez pour faire ce qu'elle souhaitoit si ardemment & pour la combler de joie. Elle ignoroit le succès de ce voyage, & c'est ce qui la portoit à se tourmenter & à s'asfliger de la sorte, en quoi elle témoignoit qu'elle étoit héritiere de la faute & de la punition d'Eve, recherchant avec tant de douleur celui qu'elle avoitenfanté dans les douleurs. Et néanmoins, après s'ê-. tre plainte de cette tromperie que je-lui avois saite, & de la cruauté avec laquelle je la traitois, & vous avoir recommandé de nouveau le soin de moname, elle s'en retourna chez elle, & moi je continuai mon voyage pour aller à Rome.

### CHAPITRE IX.

Étant à Rome il tombe dans une grande maladie, dont il attribue la guérison aux privres de sa mere.

Tant arrivé à Rome vous me frappâtes foudain d'une grande & périlleuse maladie, & j'étois sur le point de descendre dans les enfers chargé de tant de crimes que j'avois commis contre vous, contre mon prochain & contre moi-même, outre l'engagement où je me trouvois du péché originel par lequel nous mourrons tous pour le premier

homme. Car yous ne m'aviez fait encore aucune grasce en faveur de J. C., & il n'avoit point encore esfacé par le mérite de sa Passion l'inimitié que j'avois contractée avec vous par mes déréglements & mes désordres. Et comment l'auroit-il pu effacer par sa croix, puisque je me la présentois comme fantastique & imaginaire? Ainsi autant qu'étoit sausse dans mon esprit la mort de son corps, autant étoit vraie en esset la mort de mon ame; & autant qu'étoit véritable en soi cette même mort de son corps autant étoit fausse la vie de mon ame, en cela même qu'elle ne croyoit pas en la mort de ce Sauveur. Cependant ma fievre redoubloit toujours, & j'étois sur le point de mourir, & de mourir pour l'éternité. Car où pouvois-je aller, si je susse mort en cet état, sinon dans les slammes de l'enser, parmi les tourments proportionnés à l'énormité de mes crimes, selon l'ordre éternel & immuable de votre souveraine justice? Ma mere, qui ne savoit pas. l'état déplorable où j'étois réduit, ne laissoit pas de prier pour moi en mon absence. Et vous, mon Dieu, qui êtes présent par-tout, l'écoutiez savorablement au lieu où elle étoit, & me saissez miséricorde au lieu où j'étois, tirant mon corps d'une maladie si violente, lorsque mon ame étoit infiniment plus malade par son impiété & par ses blasphêmes. Car étant dans l'extrêmité & dans un péril si visible. je ne demandois pas néanmoins que l'on me donnât le baptême, témoignant avoir moins de sentiments de piété en cet âge que je n'en avois n'étant qu'un enfant, lorsque dans une grande maladie je demandai à ma mere qu'elle me fit baptiser, ainsi que je l'airapporté ci-dessus, & que je vous en ai rendu graces.

Mais en devenant plus grand, j'étois devenu plus extravagant & plus insensé, & ma siénésie étoit montée jusqu'à tel point, que je me moquois même de ce remede divin & inessable que vous présentez aux hommes dans le baptême. Ainsi, vous n'avez pas permis, mon Dieu, qu'étant dans un état si sunesse

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. V. je mourusse d'une double mort : ce qui eût blessé ma mere d'une plaie si prosonde & si sensible, qu'elle sût demeurée inconsolable durant tout le reste de sa vie. Car je ne puis assez exprimer combien étois violente cette affection qu'elle avoit pour moi; & avec combien plus de peines & plus de douleurs. elle tâchoit de m'enfanter à Dieu par l'esprit, qu'elle n'en avoit ressenti dans le cotps pour me mettre au monde. Je ne vois donc pas comment elle eût pu jamais se consoler si vous eussiez permis qu'une ame qui lui étoit si chere fût périe par une mort si malheureuse, qui lui eut déchiré les entrailles, & qui l'eût percée jusques dans le fond du cœur. Et que fussent devenus, mon Dieu, tant de vœux & tant de prieres qu'elle vous offroit sans ceffe avec tant de zele? Auriez-vous bien pu mépriser, mon Dieu, vous qui n'êtes que miséricorde, le cœur contrit & humilié d'une veuve chaste, sobre, charitable envers les pauvres, qui rendoit toute sorte de soumissions & de devoirs à vos serviteurs, qui avoit foin tous-les jours d'affister à l'oblation sainte qui se sait à votre autel, qui ne manquoit jamais de se trouver à l'Eglife deux fois le jour, le matini& le soir, non pour s'entretenir de vains discours & de ces contes que font la plûpart des vieilles gens, mais pour vous entendre dans vos paroles, & pour être entendue de vous dans ses prieres?

Auriez-vous bien pu mépriser ces larmes, de mon Seigneur & mon Dieu! par lesquelles elle ne vous demandoit pas de l'or & de l'argent, ni quelque bien passager & périssable, mais la guérison de l'ame & le salut de son propre sils! Auriez-vous bien pu la rejetter dans cette demande, & lui resuser voure assistance divine, vous qui lui aviez donné cette piété même & cette soi avec laquelle elle avoit recours à vous? Non certes, mon Dieu, vous n'aviez garde de la traiter de la sorte: mais ay contraire vous l'assissiez de votre grace; vous l'écoutiez savorablement dans ses prieres, disposant toutes choses pour mon salut, selon l'ordre prescrit &

CONFESSIONS arrêté dans vos desseins éternels. Vous n'aviez gara de de la tromper dans ce que vous lui aviez révélé en songe, & dans ces paroles que vous lui aviez fait dire par vos serviteurs touchant ma conversion. dont j'ai rapporté quelques-unes, sans d'autres encore que j'ai passées sous silence. C'étoient des gages que vous lui aviez donnés, & comme une promesse signée de votre main divine qu'elle conservoit dans son cœur, & qu'elle vous présentoit sans cesse dans ses prieres comme pour vous faire souvenir de l'acquitter. Car votre bonté est si excessive envers nous, qu'encore que vous nous remettiez toutes nos dettes, vous voulez bien néanmoins vous. obliger à nous, & vous rendre notre redevable par vos promesses.

#### CHAPITRE X.

Que se dégoûtant peu à peu de la doctrine des Manichéens, il en retenoit encore néanmoins beaucoup d'erreurs.

Yous me retirâtes donc, mon Dieu, de cette y grande maladie, & vous sauvâtes le fils de votre servante, asin que me rendant la santé de ce corps fragile, je pusse recevoir un jour en une maniere sans comparaison plus excellente la guérison de mon ame. Je voyois alors souvent dans Rome ceux que les Manichéens appellent Saints, que ces hérétiques ont trompés malheureusement, & qui ensuite trompent les autres. Et je ne vivois pas seulement avec ceux qui sont au rang des disciples parmi eux, du nombre desquels étoit celui chez qui j'avois été malade & j'avois recouvré ma santé, mais encore avec ceux à qui ils donnent le nom d'Elus.

Je croyois encore que ce n'est pas nous qui péchons, mais que c'est une certaine nature étrangere qui peche en nous. Comme j'étois superbe, je prenois plaisir à croire que je n'étois jamais coupable: Et lorsque j'avois sait quelque mal, je ne voulois

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. V. - 137 point reconnoître que je vous eusse offense, & vous supplier de guérir mon ame; mais j'étois bienaise de me justifier & de rejetter ma faute sur je ne sais quel principe qui étoit distingué de moi, quoi-qu'il sut en moi. Cependant, mon Dieu; j'étois moi-même tout ce que je sentois dans moi-même me porter au mal; c'étoit mon propre déréglement qui avoit causé en moi cette division & cette révolte, & mon péché étoit d'autant plus incurable, que je ne croyois point être pécheur. Ainsi mon orgueil me portoit à cette injustice détestable d'aimer mieux que ce sût vous, ô Dieu tout-puissant l qui sussiez surmonté en moi (selon cette erreur où j'étois alors, que mon ame qui se laissoit vaincre par le péché étoit une partie de vous-même ) que non pas moi qui fusse surmonté par vous en soumettant ma volonté corruptible à la puissance de votre grace, quoique l'une sût la cause de ma perte, & que l'autre dût être la cause de mon salut,

Mon Dieu, vous n'aviez pas, mis encore une sentinelle à ma bouche, selon la parole de votre Prophete, & une porte de circonspection à mes levres, afin que mon cœur ne s'emportat point en des paroles malicieuses pour chercher des excuses dans ces péchés, comme font les hommes injustes & criminels, & c'est pourquoi je vivois encore avec leurs élus. Mais comme je n'avois plus d'espérance de pouvoir, dans cette fausse doctrine, acquérir la connoissance de la vérité, je commençois de jour en jour à avoir plus de froideur & d'indifférence pour elle, quoique je fusse résolu de m'en contenter jusqu'à ce que j'eusse trouvé quel-que chose de plus certain & de plus solide. Il me vint aussi en l'esprit que ces Philosophes que l'on nomme Académiciens, avoient été plus sages & plus prudents que les autres, lorsqu'ils ont soutenu que l'on doit douter de tout, & que l'homme est incapable de comprendre aucune vérité. Car je pensois, comme on le croit d'ordinaire, que ce fût-là leur opinion, ne concevant pas bien alors

quelle avoit été sur ce point leur intention véritable. Etant dans ces sentiments, je ne fis pas de diffitulté de témoigner à celui chez qui je logeois, qu'il avoit trop bonne opinion des Manichéens, & qu'il ajoutoit trop de foi à tant de fables dont leurs livres sont remplis. Il est vrai que je vivois avec eux dans une plus grande familiarité qu'avec les autres qui n'étoient pas insectés de cette hérésse : mais je n'avois plus cette ardeur & cette animosité à la désendre, que j'avois témoignées autresois, quoique l'amitié qui me lioit avec ces hérétiques, qui sont à Rome en assez grand nombre, & qui s'y tiennent cachés, m'empêchât de me mettre fort en peine de chercher quelque chose de plus assuré que je pusse suivre. Ce qui me retenoit d'autant plus, qu'après les fausses impressions qu'ils m'avoient données, je désespérois entiérement de pouvoir trouver la vérité dans votre Eglise, à Dieu éternel, maître souverain du ciel & de la terre, Créateur de toutes les choses visibles & invisibles !

Il me sembloit qu'il étoit honteux pour vous de croire que vous eussiez une figure humaine semblable à la nôtre, & que vous fussiez composé de membres & de parties qui eussent les mêmes praits & les mêmes linéaments qu'a notre corps, & qui fussent rensermés dans une si petite circonsérence. Mais la principale chose, & presque la seule qui m'entretenoit dans l'erreur, & me mettoit dans une impossibilité d'en sortir, étoit que lorsque je me voulois former une idée de Dieu, je me représentois toujours quelque chose de corporel & de sensible, m'imaginant que ce qui n'avoit point de corps n'avoit point d'être. C'est ce qui me pertoit à croire qu'il y avoit une certaine substance de mal qui étoit aussi corporelle, & qui avoit une sorme hideuse & épaisse, à laquelle ils donnoient le nom de terre, & une autre plus déliée, & plus subtile, telle que peut être le corps de l'air, laquelle ils s'imagiaoient être le mauvais esprit qui étoit rés pandu sur cette terre. Et parce que cette étincelle de piété que je ne pouvois avoir en moi,
me forçoit de croire que Dieu étant bon, comme
il est, ne pouvoit pas avoir créé aucune créature
qui sût mauvaise, j'établissois deux masses contraires & opposées & toutes deux infinies, quoique celle du mal le sût moins & que celle du bien
le sût davantage.

De ce principe fortoient toutes ces autres erreurs, comme des ruisseaux corrompus d'une source empoisonnée. Car lorsque je voulois recourir à la foi de votre Eglise, mon esprit en étoit frappé aussi-tôt, parce que mon imagination me la représentoit toute autre qu'elle n'étoit en esset. Et il me sembloit, mon Dieu, qui m'avez sait miséricorde, que je ne saurois jamais assez reconnoître; il me sembloit, dis-je, que je témoignerois plus de piété envers vous, vous croyant infini de toutes parts, quoique je susse contraint d'avouer que du côté où le principe du mal s'oppose à vous, vous étiez infini, que non pas de croire que vous sussiez borné & rensermé de tous côtés dans la circonférence sa petite d'un corps humain, qui étoit l'opinion chimérique que les Manichéens saisoient passer pour la foi de votre Eglise,

n'aviez point créé le mal, (lequel je me persuadois être non-seulement une substance, mais une substance corporelle, ne pouvant pas me figurer que l'esprit même sût autre chose qu'un corps subtil qui occupoit quelque place & quelque lieu) que de vous croire l'auteur de la nature du mal, telle que je me la représentois. Je pensois de même que votre Fils unique Jesus-Chist notre Sauveur étoit sorti pour notre salut de cette étendue brillante & lumineuse de votre grandeur, ne pouvant croire de lui autre chose que ce que ma solle imagination me représentoit. Ensuite de quoi je concluois qu'étant de cette nature il ne pouvoit pas naître de la Vierge sans être mêlé avec la chair, & qu'il na pouvoit pas s'y mêler sans en recevoir quelque tache dans sa souveraine pureté. Ainsi j'appréhentiois de reconnoître qu'il sût né avec un corps de peur d'être contraint d'avouer qu'il eût été souillé en quelque sorte par cette alliance avec le corps. Je ne doute point que les personnes plus spirituelles & plus éclairées de votre Eglise, étant touchées d'amour & de charité pour moi, ne se rient doucement de ces imaginations si extravagantes, lorsqu'ils les verront représentées dans ce livre. Mais néanmoins j'étois tel alors.

#### CHAPITRE XI.

Ridicule réponse des Manichéens au passage du nouveau Testament qu'on teur proposoit.

E croyois de plus qu'il étoit impossible aux Ca-tholiques de désendre les passages de l'Ecriture que les Manichéens combattoient. Il est vrai néanmoins que je souhaitois quelquesois de consérer sur chacun des points dont il s'agissoit avec quelque homme très-savant dans l'intelligence des saints Livres. Car ayant assisté à Carthage à une Consérence qu'eut avec les Manichéens un nommé Helpide qui disputoit contre eux, & les combatnoit de vive voix, je sus touché de lui avoir vu proposer quelques passages de l'Ecriture qui me sembloient extrêmement forts, auxquels je ne voyois pas que ces hérétiques pussent bien répondre. Aussi eux-mêmes avoient peine d'avancer en public la principale réponse qu'ils y donnoient, laquelle ils nous disoient à nous autres en particulier, qui est que les Ecritures du nouveau Testament avoient été falsifiées par quelques personnes qui vouloient mêler la Loi des Juiss avec la Loi de l'Eglise: quoique cependant ils ne pussent euxmêmes produire aucun exemplaire plus correct qui servit de preuve à cette falsification prétendue. Mais ce qui me perdoit principalement, mon Dieu 🙀

oft que mon esprit étoit tellement rempli de ce: images corporelles & matérielles, qui me revenoient sans cesse dans la pensée, qu'en étant accable, & comme étoussé en quelque sorte, il ne pouvoit, quelqu'effort qu'il sit, respirer cet air si pur & si calme de votre éternelle vérité.

#### CHAPITRE XII.

Que les Ecoliers de Rome quittoient leurs Maîtres pour les priver des récompenses qu'ils leur des voient.

🕶 Omme j'étois venujà Rome pour y enseigner la rhétorique, j'avois commencé déjà de le faire avec tout le soin qu'il m'étoit possible. J'avois assemblé pour cela en mon logis quelques écoliers qui, me connoissant, m'avoient fait ensuite connoître aux autres. Mais j'appris bientôt que si les désordres qui régnoient en Asrique ne se trouvoient pas en ce lieu, il y en avoit d'au-tres qui ne valoient guere mieux. Car il est vrai qu'on n'y voit pas comme à Carthage ces insolences des jeunes gens qui entrent impudemment dans une classe pour y troubler tout l'ordre & la discipline; mais on m'avertit d'une autre trompetie qu'ils ont accoutumé de faire, qui est que plusieurs jeunes hommes, conspirant ensemble pour ne rien donner à ceux qui prennent la peine de les instruire, abandonnent tout d'un coup leur maître, & vont à un autre. Ames basses, sans soi & sans honneur, qui ne craignent pas, pour épargner un peu d'argent, de fouler aux pieds l'équité & la justice. Mon cœur haissoit déjà ces personnes, quoique cette haine ne sût pas parsaite. Car peut-être que je ne les haissois pas tant parce que leur action étoit injuste en elle-même envers qui que ce sût, que parce que leur injustice m'étoit désavantageuse.

Il est vrai néanmoins que ceux qui agissent de la sorte sont insames à vos yeux, & qu'ils yous

abandonnent par un adultere spirituel, en se prostituant à l'amour des choses passageres & périssables, & en se laissant aller à la passion de l'argent. qui n'étant que de la boue, souille les mains qui le tiennent. Ils s'efforcent d'embrasser & de retenir avec eux ce monde, qui les quitte & qui fuit toujours, & ils vous méprisent, mon Dieu, vous qui demeurez éternellement, & qui rappellez à vous l'ame pécheresse, qui ne devoit aimer que vous, étant prêt de vous réconcilier avec elle; après même qu'elle a corrompu sa pureté par ses déréglements & ses désordres. Je hais maintenant de telles personnes comme étant pécheurs, quoique je les aime comme se pouvant corriger de leurs vices & de leurs péchés; & je souhaite que; s'en corrigeant en effet, ils préserent à l'argent la science qu'ils apprennent, & qu'ils vous préserent à la science, mon Dieu, vous qui êtes la vérité suprême, la source inépuisable du bien qui ne se peut perdre, la paix & les délices très-pures des ames pures. Mais pour lors j'avois plutôt peine à les souffrir étant méchants, parce que j'aimois mon avantage particulier, que je ne souhaitois qu'ils devinssent bons pour le seul intérêt de votre gloire.

# CHAPITRE XIII.

Symmaque l'envoie à Milan pour y enseigner la Rhéthorique, & il y est reçu favorablement par Saint Ambroise.

N ce même-temps ceux de Milan ayant écrit Là Symmaque, Gouverneur de Rome, afin qu'il lui plût de leur donner un Professeur en éloquence, que la ville devoit saire venir à ses déquens, je poursuivis cet emploi par ceux-mêmes qui étoient possédés de ces réveries des Manichéens, qui ne savoient pas non plus que moi que j'en devois être dégagé par ce voyage. Et Symmaque m'ayant ordonné de saire une harangue pour jugen

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. V. si j'étois capable de cette sonction, il en sut satis-

sait, & m'y envoya.

Etant arrivé à Milan, j'allai trouver l'Evêque Ambroise, votre serviteur fidele, qui étoit alors illustre par toute la terre, & considéré comme l'un des plus grands personnages de son siecle. Il saisoit sa charge avec un soin merveilleux, dispensant à votre peuple par ses saints discours, le froment très-pur de votre parole qui engraisse & qui fortifie les ames, l'huile sacrée & mystérieuse qui nous donne une joie toute divine, & le vin céleste; qui, nous rendant plus sobres dans les choses de la terre, nous enivre saintement des plaisirs du ciel. Vous m'adressiez à lui sans que j'y pensasse, asia qu'il me sît penser à me convertir à vous. Ce saint homme me reçut en pere, & témoigna se réjouir de ma venue avec une charité digne d'un

Evêque.

Aussi-tôt je commençai à l'aimer, non pas d'abord comme un maître de la vérité, puisque j'avois perdu entiérement l'espérance de pouvoir la trouver dans votre Eglise, mais comme une personne qui avoit de l'affection pour moi. J'allois l'écouter avec grand soin lorsqu'il enseignoit le peuple, non avec l'intention que je devois, mais comme pour éprouver si son éloquence répondoit à la réputation qu'il s'étoit acquise, ou s'il étoit moins ou encore plus éloquent que la renommée le publicité Tout mon esprit étoit occupé à considérer les paroles, méprisant les choses, & n'y saisant aucune attention, & je prenois grand plaisir à la douceur de ses discours, quoiqu'il sût vrai qu'étant beaucoup plus solides & plus savants que ceux de Fauste; ils n'étoient pas néanmoins si agréables, ni remplis de tant de charmes, en ce qui étoit des expressions & de la grace de s'expliquer. Car quant au sens, il n'y avoit aucune comparaison; l'un s'égarant dans des chimeres trompeuses des Manichéens, & l'autre instruisant très-utilement les hommes pour les conduire au salut. Mais ce salut est bien éloigné des

pécheurs tels que j'étois alors : néanmoins je m'en approchois peu à peu sans que je le susse.

### CHAPITRE XIV.

Ayant oui précher Saint Ambroise, il quitte les Manichéens, & se résout de demeurer Cathécumene dans l'Eglise, jusqu'à ce qu'il eût trouvé la vérité.

Ar comme écoutant ce saint Evêque, je ne 🚅 me mettois point en peine d'apprendre ce qu'il disoit, mais seulement de juger de la maniere en laquelle il le disoit, (cette vaine affection pour l'éloquence m'étant restée après avoir perdu toute espérance qu'un homme pût trouver un chemin pour aller à vous ) néanmoins comme les choses étoient inséparables des paroles, je ne pouvois pas empê-cher que les unes & les autres n'entrassent tout enfemble & comme en foule dans mon esprit. Et lorsque j'appliquois toute mon attention à bien remarquer l'éloquence de ses discours, j'en reconnoissois en même-temps la force & la vérité : ce qui néanmoinsne se fit que peu à peu & par degrés. Car d'abord il me sembla que ce qu'il disoit se pouvoit défendre, & que j'avois eu tort de croire qu'on ne pût sans témérité soutenir la soi Catholique contre les arguments des Manichéens; en quoi je me consirmai davantage après lui avoir entendu expliquer souvent avec une merveilleuse clarté quelques passages des plus difficiles & des plus obscurs de l'ancien Testament, qui faisoient mourir mon ame lorsque je les interprétois selon la lettre qui tue.

C'est pourquoi, après lui avoir vu expliquer selon le sens spirituel & allégorique plusieurs endroits de la vieille Loi, je commençai à condamner cette fausse croyance que j'avois eue, qu'il sût impossible de répondre à ceux qui sont mille railleries, & vomissent mille blasphêmes contre la Loi & les Prophetes. Toutesois je n'estimois pas encore que je dusse dès-lors embrasser la soi Catholique, parce qu'elle qu'elle pouvoit avoir des hommes capables de la désendre, & de répondre avec éloquence & avec, des raisons vraisemblables aux objections de ses adversaires, ni aussi que je dusse dès-lors condamner les Manichéens, parce que la religion qu'ils combattoient me sembloit aussi soutenable que la leur. Car si la soi Catholique ne me paroissoit plus alors vaincue comme auparavant, elle ne me paroissoit pas néanmoins encore victorieuse.

J'employai tous mes efforts pour 'tâcher de trouver des arguments capables de convaincre de fausseté les opinions des Manichéens. Et si j'eusse pu
me représenter dans mon esprit une substance spirituelle, toutes ces chimeres & ces fantômes se sussent dissipés & évanouis : mais cela n'étoit pas en
ma puissance. Cependant, quant à ce monde élémentaire & à toutes les parties de la nature qui
peuvent tomber sous la connoissance de nos sens,
plus je considérois avec soin leurs opinions, & les
comparois avec celles des Philosophies, plus je trouvois que plusieurs d'entre ces defniers en avoient
parlé d'une manière beaucoup plus vraisemblable &

plus solide.

Aussi, selon la coutume des Académiciens ( au moins comme on explique d'ordinaire leurs fentiments) doutant de tout, sans pouvoir me déterminer à rien, je résolus d'abandonner les Manichéens. Car, dans l'incertitude où j'étois, je ne croyois pas devoir demeurer dans une secte dont la doctrine me paroissoit moins probable que celle de beaucoup de Philosophes auxquels néanmoins j'étois très-éloigné d'avoir reçours pour trouver la guérifon de mon ame, ne rencontrant parmi eux aucune trace du nom & de la connoissance salutaire de J. C. Je résolus donc enfin de demeurer Cathécumene dans l'Eglise Catholique que mon pere & ma mere m'avoient tant recommandée; jusqu'à ce qu'il me pasût quelque chose de plus certain que je pusse suivre, & qui pût me régler dans la conduité de ma vie

# LIVREJVI.

# CHAPITRE PREMIER.

Sainte Monique va le trouver à Milan, & ayant su de lui qu'il n'étoit plus Manichéen, l'assure qu'il seroit bientôt Catholique.

No On Dieu, en qui j'avois mis mon espérance IVA dès ma plus tendre jeunesse, où étiez-vous alors, & en quel lieu vous étiez-vous retiré pour vous éloigner de moi? N'est-ce pas vous qui m'aviez formé & donné une nature dissérente de celle des animaux de la terre, & des oiseaux qui volent dans l'air? Ne m'aviez-vous pas départi plus de connoissance & plus de lumière qu'à ces créatures? Et cependant je marchois dans des ténebres & dans des chemins glissants. Je vous cherchois hors de moi & n'avois garde de vous trouver, puisque vous êtes le Dieu de mon cœur. J'étois tombé dans le prosond de l'abyme; & non-seulement j'étois dans la désance, mais même dans le désespoir de pou-voir tencontrer la vérité.

Ma mere, dont la piété généreuse ne trouvoir rien de difficile, m'ayant suivi par mer & parterre, étoit arrivée à Milan. La confiance qu'elle avoit en vous lui saisoit mépriser les plus grands périls; & dans le danger de saire naustrage, elle consoloit même les matelots, qui consolent d'ordinaire ceux qui n'étant pas accoutumés à la navigation, sont agités de trouble & de crainte los squ'ils voient une tempête: & elle leur assuroit qu'ils arriveroient à bon port, parce que vous le lui aviez promis dans une vision qu'elle avoit eue. Elle me trouva encore en très-grand péril, par le désespoir où j'étois de pouvoir connoître la vérité. Et sorsque je lui déclarai que je n'étois plus Ma-

nichéen, mais que je n'étois pas encore Chrétien Catholique, elle ne s'emporta point de joie, quoique cette déclaration la mît hors de peine en ce qui regardoit le premier point de ma misere, qui avoit tiré tant de larmes de ses yeux, & l'avoit obligée si long-temps à me pleurer comme mort, mais comme un mort que vous deviez ressusciter, & qu'elle portoit continuellement dans le sond de sa pensée, ainsi que dans un cercueil, asin que touché de compassion, vous dissiez au sils de cette veuve: Jeune homme, levez-vous, je vous le commande; & qu'ainsi il ressuscitant, il recouvrât la parole, & que vous le rendissiez à sa mere.

Son cœur, comme je viens de le dire, ne tressaillit point d'une joie immodérée lorsqu'elle apprit que vous aviez déjà fait en moi une si grande partie de ce qu'elle vous demandoit tous les jours avec tant de larmes qu'il vous plût d'y faire, & que j'avois quitté l'erreur, quoique je ne susse encore entré dans la vérité. Au contraire, parce qu'elle savoit avec certitude que vous ne manque-riez pas d'accomplir la derniere partie qui restoit de cet ouvrage, d'autant que vous lui aviez promis de l'achever tout entier, elle me répondit avec un esprit tranquille, & plein d'une extrême confiance, qu'elle s'assuroit en Jesus-Christ qu'avant qu'elle partit du monde il lui seroit la grace de me

voir bon Catholique.

Voilà ce qu'elle me dit. Mais en même-temps elle redoubloit ses larmes & ses prieres vers vous, mon Dieu, qui êtes la source des miséricordes, afin qu'il vous plût d'avancer votre secours & d'illuminer bientôt mes ténebres. Elle alloit à l'Eglise avec plus de soin & de serveur que jamais. Elle étoit ravie d'entendre votre serviteur Ambroise, & de boire à cette sontaine des vérités évangéliaques, dont les claires eaux rejaillissoient jusqu'à la vie éternelle. Elle aimoit & révéroit ce saint Prélat, ainsi qu'un Ange de Dieu, parce qu'elle savoit que c'étoit lui qui m'avoit réduit dans le doute où j'éx

tois alors, lequel elle regardoit comme une crise; qui, après m'avoir mis en quelque sorte plus en danger, me devoit saire passer dans une santé parsaite.

# CHAPIT'RE II.

Comme Sainte Monique se rendit à l'ordre de S. Ambroise, de ne point apporter des viandes aux tombeaux des Martyrs.

A Mere, selon la coutume d'Afrique, ayant IVA apporté du pain, du vin, & quelques viandes aux chapelles des Martyrs, & le portier de l'Eglise lui ayant dit qu'il ne lui pouvoit permettre de présenter cette offrande, à cause que l'Evêque l'avoit défendu, elle reçut cet ordre avec tant de respect & d'obéissance, que je ne pus voir sans admiration qu'elle se fût si facilement résolue à condamner plutôt la coutume qu'elle suivoit auparavant, qu'à examiner pourquoi on ne lui permettoit pas de la suivre. Aussi l'intempérance ne pouvoit rien sur son esprit; & l'amour du vin ne la portoit pas à la haine de la vérité, comme il arrive à beaucoup d'autres de l'un & de l'autre sexe, qui étant ivrognes n'ont pas moins de dégoût des exhortations qu'on leur fait touchant la sobriété, que du vin qui est mêlé avec beaucoup d'eau. Lorsqu'elle apportoit à l'Eglise son petit panier plein de viande, qu'elle devoit offrir à l'honneur des Saints Martyrs, pour en goûter & donner le reste aux pauvres, elle ne réservoit pour elle que fort peu de vin bien trempé, afin d'en user très-sobrement. Et s'il arrivoit qu'elle voulût honorer de cette sorte plusieurs Martyrs, elle ne portoit par-tout que la même chose. Et ainsi le vin qu'elle buvoit n'étoit pas seulement fort trempé, mais aussi fort chaud, & elle en donnoit à goûter à ceux qui l'accompagnoient en cette dévotion, parce qu'en ces exercices religieux elle ne cherchoit qu'à satissaire à sa piété, & non pas à son plaisir.

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. VI. Ainsi, lorsqu'elle eut appris que, selon l'ordre de ce saint Evêque & de cet illustre Prédicateur de votre parole, cette coutume ne se devoit plus pratiquer par les personnes mêmes qui l'observoient avec plus de sobriété, afin de ne point donner sujet d'en user à ceux qui étoient plongés dans l'intempérance, parce qu'elle avoit trop de rapport à A superstition des Païens dans les funérailles de leurs parents & de leurs amis, elle s'en départit trèsvolontiers: & au lieu d'un panier plein de fruits terrestres, elle apprit à apporter sur le tombesu des Martyrs un cœur plein de vœux purs & religieux; & se réservant de faire ailleurs ses aumônes aux pauvres, selon son pouvoir, elle se contentoit de participer dans l'Eglise au Corps précieux de Jesus-Christ dans la célébration des divins Mysteres, puisque ç'a été par l'imitation du facrifice de ce même Corps en la Croix, que les Martyrs ont été immolés & couronrés.

Il me semble toutesois, mon Dieu, & c'est le sentiment de mon cœur en votre présence, que ma mere eût eu grande peine à quitter cette coutume, si elle lui eût été désendue par un autre qu'elle n'eût pas tant honoré & aimé qu'Ambroise, qu'elle affectionnoit principalement par l'espérance que vous vous en serviriez pour me sauver : & lui de sa part l'aimoit si sort à cause de sa piété exemplaire, qui la rendoit très-fervente dans l'exercice des bonnes œuvres, & très-assidue à l'Eglise, que l'orsqu'il me voyoit, il ne pouvoit s'empêcher de la louer, & de se réjouir souvent avec moi de ce que j'avois une telle mere. Mais hélas! il ne savoit pas quel fils elle avoit en moi, qui doutois ençore de toutes les vérités de la religion Catholique, & ne croyois pas qu'on pût trouver le chemin de la vétitable vie.

### CHAPITRE III.

Que les occupations & les études de Saint Ambroise l'empêchoient de l'entretenir autant qu'il eût bien youlu.

JE ne soupirois point encore par des prieres en-Je stammées, asin de vous appeller à mon secours: mais mon esprit étoit seulement attentif à chercher la vérité, & ardent à discourir & à raisonner.

Je n'avois pas même d'autre pensée touchant votre serviteur Ambroise, sinon que je le regardois comme un homme heureux selon le monde, le voyant si fort honoré des plus grandes Puissances de la terre, & il n'y avoit que son célibat qui me sembloit difficile à supporter. Je ne pouvois m'imaginer, comme ne l'ayant jamais éprouvé, quels étoient ses combats contre les attaques de la vanité; quelles étoient ses espérances; quelles étoient les consolations dont vous le favorisiez dans les événements les plus fâcheux, & quelles étoient ses joies lorsque son cœur se nourrissoit du pain si délicieux de vos Ecritures saintes. Il ne savoit pas aus de son côté quelles étoient les agitations de mon esprit, & le précipice où j'étois prêt de tomber. Car je ne pouvois m'éclaircir de mes doutes avec lui comme je l'eusse bien désiré, la grande multitude des personnes qui avoient affaire à lui, & qu'il assissificat dans leurs besoins, m'empêchant de lui pouvoir parler à mon aise, & ce pen de temps durant lequel ils le laissoient libre, ne lui donnant d'autre loilir que de réparer les forces de son corps par les soutiens nécessaires à la vie, & celles de son esprit par la lecture.

Lorsqu'il lisoit, ses yeux couroient les pages du livre; mais son esprit s'arrêtoit pour en pénétrer l'intelligence, & sa langue & sa voix se reposoient. Etant souvent entré dans sa chambre, dont la porte n'étoit jamais sermée à personne, & où tout le monde

DE SAINT AUGUSTIN, LIV. VI. entroit librement sans qu'on l'avertit de ceux qui vendient, je le trouvois lisant tout bas, & jamais d'une autre sorte. Après m'être assis & être demeuré dans un long silence ( car qui auroit osé le troubler le voyant si attentif?) je me retirois, parce que je jugeois bien que durant ce peu de temps qu'il avoit à lui pour reprendre une nouvelle vigueur ensuite d'un si grand rompement de tête que les affaires d'autrui lui avoient causé, il ne déstroit pas d'être diverti, & qu'il craignoit peut-être qu'en lisant haut, ceux qui se trouveroient présents & l'écouteroient attentivement n'entrassent en quelque doute, s'il se rencontroit dans l'Auteur qu'il lisoit des passages qui sussent obscurs, & que lui ensuite ne se trouvât obligé de les expliquer; & qu'ainsi employant la plus grande partie de son temps en ces explications, il ne pût lire tout ce qu'il s'étoit proposé. Ou bien le desir de conserver sa voix, qui s'enrouoit fort aisément, lui étoit un juste sujet de lire tout bas. Enfin, quelque raison qui le portât à en user de la sorte, elle ne pou-voit être que bonne, puisqu'il étoit si sage & de se grande yertu.

Ainsi je n'avois aucun moyen de m'éclaircir de ce que je désirois en consultant ce grand Prélat, qui étoit comme votre saint oracle, si ce n'étoit quelque chose qui se pût expliquer en peu de mots. Mais les doutes & les inquiétudes qui m'agitoient avoient besoin de rencontrer une personne qui est assez de loisir pour me donner le temps de les lui déclarer en particulier, & de les répandre tous dans son sein; & je ne le trouvois jamais en cet état. Je ne manquois point tous les Dimanches d'ailer entendre les prédications dans lesquelles il expliquoit excellemment votre parole à son peuple, & elles me confirmoient tous les jours de plus en plus dans la croyance qu'il n'étoit pas impossible de démêler tous les nœuds des artificieuses calomnies par lesquelles ces trompeurs des Manichéens déchirent les divines Ecritures du vieux Testament.

Mais lorsque j'eus aussi appris qu'encore que les plus spirituels d'entre vos ensants, que vous avez, mon Dieu, engendrés, par votre grace, dans le sein de l'Eglise Catholique, qui est leur mere, croient que vous avez sormé l'homme à votre image, ils ne croient pas toutefois que vous soyez rentermé dans les limites d'une forme humaine & d'un corps humain: quoique je ne pusse avoir encore aucune idée, non pas même grossiere & imparfaite, d'une nature purement spirituelle, je ne laissois pas néanmoins de ressentir une joie mêlée de honre, de ce qu'ayant été durant tant d'années si téméraire & li impie que de blâmer par mes discours des choses dont je ne devois m'enquérir que pour m'en instruire, ce n'étoit pas contre la religion Catholique que j'aboyois, mais contre les chimeres de mes imaginations fantastiques. Car, ô mon Dieu! qui pour être élevé au-dessus de toutes choses n'en êtes pas moins proche de nous, & qui pour être si caché à nos yeux n'en êtes pas moins présent à vos créatures; comme vous n'êtes point composé de parties dont les unes soient plus grandes ou plus petites que les autres, mais qu'étant sout entier en chaque lieu, vous n'êtes néanmoins en aucun lieu, vous n'avez aussi nullement cette forme corporelle que je m'imaginois alors, quoique l'homme que vous avez créé à votre image soit compris entiérement dans un espace limité de toutes parts.

# CHAPITRE IV.

Il apprend des sermons de Saint Ambroise, que l'Eglise n'enseignoit pas ce que les Manichéens lui imputoient.

A Insi ne pouvant comprendre comment il se pouvoit saire que l'homme sût créé à votre image, je devois me contenter de proposer mes doutes, pour apprendre ce que l'on en devoit croire.

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. VI. & non pas insulter aux Catholiques, comme s'ils croyoient ce qu'en esset ils ne croyoient pas. C'est pourquoi je me sentois pressé dans le sond du cœur d'un desir d'autant plus ardent de connoître la vérité, que j'avois honte d'avoir été trompé si long-temps par les vaines promesses des Manichéens, qui, en se vantant de ne rien dire que de certain, m'avoient fait soutenir avec opiniatrete & avec une ignorance puérile, tant de choses incertaines comme certaines & assurées. J'ai vu clairement depuis qu'elles étoient fausses; mais dèslors je connoissois avec certitude qu'elles étoient du moins incertaines, lorsqu'avec tant d'aveuglement & tant de chaleur je blâmois dans mes disputes votre Eglise Catholique. J'étois assuré dès-lors qu'encore que je ne connusse pas si la doctrine qu'elle enseignoit étoit véritable, au moins je ne pouvois douter qu'elle n'enseignoit point les choses dont je l'avois accusée avec tant d'aigreur. Ainsi je me trouvois confus; je changeois de sentiment, & me réjouissois, mon Dieu, de ce que votre Eglise unique, qui est le Corps de votre Fils unique, dans laquelle dès mon enfance on m'a fait connoître que le nom de Jesus n'avoir rien de ridicule dans sa croyance, & qu'elle n'enseignoit nullement, dans la pureté de sa doctrine, que vous, mon Dieu, créateur de toutes choses, avez une figure humaine, & qu'ainsi vous soyez rensermé dans: l'espace d'un lieu terminé de toutes parts, quelque grand & quelque vaste que l'on se le puisse imaginer.

Je ressentois aussi beaucoup de joie de ce qu'en m'expliquant la loi & les Prophetes, on ne me les proposoit plus à lire avec ces mêmes yeux qui m'y faisoient auparavant remarquer tant d'absurdités, & accuser vos Saints comme s'ils les eussent entendus tout littéralement, bien qu'en esset ils en sussent très-éloignés: & je prenois grand plaisir à ouir saint Ambroise répéter souvent dans ses sermons, & recommander très-expressément à son

154. CONFESSIONS

peuple, comme une regle de la foi, cette importante maxime, que la lettre donne la mort, mais que l'esprit donne la vie. Et lorsqu'en tirant les voiles mystiques il découvroit les sens cachés des passages, qui, à les interpréter selon la lettre, semblent enseigner une mauvaise doctrine, il ne disois rien qui me choquât, quoique j'ignorasse encore si ce qu'il disoit étoit véritable. Mais la crainte de tomber dans le précipice tenoit mon cœur en suspens, sans qu'il voulût pencher de côté ni d'autre, & cette suspension m'y faisoit tomber d'une autre maniere encore plus dangereuse. Car je voulois être aussi assuré des choses que je ne voyois pas, comme je le suis que trois & sept font dix, n'étant pas capable de mettre en doute si je ne me trompois point en faisant cette supputation, mais désirant seulement de comprendre toutes les autres choses avec la même certitude, soit qu'elles sussent corporelles & éloignées de mon sens, soit qu'elles sussent spirituelles, bien qu'alors je ne m'en sigurasse aucune que comme étant corporelle. Or cela ne pouvoit arriver qu'après que la foi auroit guéri mon ame & dégagé mon esprit des nuages qui l'obscurcissoient, afin qu'il pût en quelque sorte arrêter sa vue sur votre éternelle & immuable vérité.

Mais comme il arrive souvent que celui qui a passé par les mains d'un mauvais médecin, appréhende de se consier à un bon; ainsi mon ame malade ne pouvant recevoir sa guérison que par la soi, & craignant d'ajouter croyance à des choses sausses, elle resusoit les remedes, & résistoit à von tre conduite, mon Dieu, qui avez établi la soi, comme une médecine salutaire, dont la vertu merqueilleuse est capable de guérit les maladies spirituelzes de tout l'univers.





### CHAPITRE V.

Qu'il est nécessaire de croire ce que l'on ne comprend pas encore; & comment il commença à reconnoître l'autorité de l'Ecriture.

Je commençois néanmoins dès-lors à présérer la doctrine Catholique à celle des Manichéens, en ce que je trouvois que le procédé des Catholiques, qui veulent que l'on croie avec soumission ce que l'on ne comprend pas avec évidence, (soit qu'on le puisse faire comprendre, ou que ceux avec qui l'on traite en soient capables, soit qu'on ne le puisse pas) étoit beaucoup plus modeste & plus sincere que celui des Manichéens, qui, en se moquant de la crédulité de ceux qui se laissent persuader ce qu'ils ne sauroient comprendre, promettent d'abord de ne rien enseigner que de trèsclair, & puis ne pouvant prouver ce qu'ils avancent, veulent qu'on ajoute soi sur leur parole à mille contes sabuleux & ridicules.

Votre main favorable ayant ensuite, mon Dieu," touché & amolli peu à peu mon cœur, vous me fites considérer combien je croyois de choses que. je n'avois jamais vues, & sans que j'eusse été présent lorsqu'elles s'étoient passées, comme tant d'événements que j'avois lus dans les histoires profanes, tant de lieux & tant de villes où je n'avois jamais été, tant de choses que j'avois éntendu dire à mes amis, à des médecins & à pluneurs autres personnes, auxquelles, si l'on n'ajoutoit point de foi, il faudroit bannir tout le commerce de la vie humaine. Et enfin avec quelle certitude indubitable je me tenois assuré d'être le fils de Patrice & de Monique, encore que je ne le pusse savoir que par la croyance que j'avois ajoutée à ce qu'on m'en avoit dit.

Vous me fites connoître de cette sorte, mon. Dieu, qu'il ne faut pas blâmer ceux qui ajoutent

156 CONFESSIONS Toi à vos écritures, dont vous avez si puissamment établi l'autorité presque dans toutes les parties du monde; mais qu'au contraire ceux qui resusent d'y croire méritent d'être blâmés, & qu'on ne les. doit point écouter lorsqu'ils nous disent : d'où savez-vous que ces livres ont été donnés aux hommes par l'esprit du vrai Dieu, du Dieu qui est la vérité même? Car ce qui me faisoit voir que je n'en devois point douter, étoit que toute cette diversité de sentiments & de questions sophistiques de Philosophes qui se combattent les uns les autres, & dont j'avois lu les livres, n'avoient puébranler dans, mon esprit cette serme croyance que vous étiez, encore que je ne susse pas ce que vous étiez, ni me faire douter que la conduite des choses humaines ne sût un esset de voire admirable providence. Il est vrai que ma soi n'étoit pas toujours égale, ayant été tantôt plus forte, & tantôt plus foible; mais je n'ai jamais douté de votre être, ni du soin. que vous daignez prendre de nous, encore que j'ignorasse quelle étoit l'idée qu'on devoit avoir de votre nature. & quelle est la voie qui nous conduit ou qui nous ramene à vous.

Ayant ainsi reconnu que nous sommes trop soibles de nous-mêmes pour trouver la vérité par des, raisons claires & évidentes, & que pour cet esset nous avons besoin de l'autorité des livres divins, je commençai dès-lors à croire que vous n'en auriez pas donné une si grande par tout l'univers à cette Ecriture que l'Eglise révere & tient pour sainte, si vous n'aviez voulu que par elle on vous cherchât & l'on crût en vous. Et parce que j'en avois déjà entendu expliquer plusieurs endroits en des sens très-raisonnables, j'attribuois à la prosondeur des mysteres qu'elle contient ces prétendues absurdités que je pensois y avoir trouvées, & quiavoient accoutumé de me choquer. Et son autorité. me sembloit d'autant plus digne de soi, plus sainte. & plus vénérable, que d'une part elle est simple. par le style, & proportionnée à l'intelligence des

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. VI. lecteurs les plus simples & les moins habiles, & que de l'autre elle renserme dans le sens caché, sous l'écorce de la lettre, la sublime dignité de ses mysteres secrets, s'exposant ainsi aux yeux & à la lecture de tous les hommes par des termes très-clairs, & exerçant en même-temps tout l'esprit & toute la suffisance de ceux qui ont une plus haute lumiere & une vue plus perçante. Ainsi par un langage se populaire, comme par un chemin public & royal, elle reçoit tous les hommes dans son sein; & par la pénétration de ses vérités obscures, comme par des routes difficiles à trouver & par des sentiers. étroits, elle conduit vers vous quelques personnes particulieres. Et quoique le nombre de ces personnes soit assez petit, il ne seroit pas néanmoins. si grand qu'il est, si elle n'étoit élevée à ce hautpoint d'autorité qu'elle s'est acquise sur tous les peuples, & si elle n'attiroit à elle toutes les Nations, de la terre par l'humilité sainte de son langage. Je méditois sur ces choses, & vous m'assistiez; je soupirois, & vous m'entendiez; je stottois surcette mer, & vous gouverniez ma course : je m'égarois dans la voie large du siecle, & vous ne m'a-. bandonniez pas.

# CHAPITRE VI.

Devant réciter un panégyrique de l'Empereur, il reconnoît la misere des ambiticux, en se comparant à un pauvre que le vin a rendu gai.

JE soupirois après les honzeurs, les richesses les mariage; mais vous vous moquiez de moi; car dans l'ardeur de ces passions je soussirois des douleurs très-ameres & très-cuisantes, & vous m'étiez d'autant plus savorable, que vous me laissiez moins, trouver de douceur & de délices hors de vous, mon. Dieu. Mais puisque vous avez voulu me conserver le souvenir de ces circonstances, & m'inspirer la pensée de vous les consesser avec actions de graces,

examinez, s'il vous plaît, le fond de mon cœur que je tiens en votre présence, & faites que mon ame que vous avez dégagée des pieges de la mort du péché, d'où il étoit difficile de la retirer, s'attache désormais sortement à vous. Dans quelle misere n'étoit-elle point réduite? & vous touchiez ses plaies' pour les lui faire sentir, afin que renonçant à toutes choles, elle le convertit à vous, qui êtes élévé audessus de toutes choses, & êtes l'unique précipice de l'être de toutes choses; afin, dis-je, qu'elle se. convertit, & que dans sa conversion elle trouvât

la guérison de ses plaies.

Plus donc j'étois misérable, plus vous sûtes miséricordieux envers moi, mon Dieu, dans le moyen. dont vous vous servites pour me faire connoître ma misere, lorsque je me préparois à prononcer un panégyrique à la louange de l'Empereur, où je devois dire beaucoup de mensonges, qui n'auroient pas laissé d'être favorablement écoutés de ceux-mêmes qui sauroient que je mentois. Car il me souvient que mon esprit étant tourmenté d'inquiétudes sur ce sujet, & comme agité d'une sievre ardente par les pensées qui troublent les hommes en ces rencontres, lorsque je passois par les rues de Milan, j'apperçus un pauvre qui, à mon avis, avoit un peu bu, & qui se réjouissoit & jouoit. Le voyant, je soupirai, & me tournant vers quelques-uns de mes amis qui m'accompagnoient, je leur parlai avec sentiment de tant de maux que notre solie nous saisoit souffrir, & leur représentai que par tous nos efforts pareils à ceux qui me donnoient alors tant de peines, & qui par les aiguillons d'une ardente ambition me contraignoient de traîner la charge si pesante de ma misere, & de l'augmenter en la trainant, nous ne prétendions autre chose que de posséder une joie aussi tranquille que celle dont ce pauvre jouissoit déjà devant nous, & à laquelle nous n'arriverons peut-être jamais, puisque, avec ce peu d'argent qu'il avoit ramassé de ses aumônes, ilavoit acquis ce que je m'efforçois d'acquérir par

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. VL 159 tant de travaux, tant de tours & de retours, savoir;

la joie d'une felicité temporelle.

Il est vrai qu'il ne jouifsoit pas d'une véritable joie. Mais celle que mon ambition me faisoit rechercher avec tant d'ardeur étoit encore moins véritable. Et enfin il étoit gai, & moi triste. Il étoit fans appréhension, & moi dans la crainte. Que si quelqu'un m'eût demandé ce que j'aurois mieux aimé, ou me réjouir, ou craindre, j'aurois répondu sans doute que j'aurois mieux aimé me réjouir. Et si l'on m'eût aussi demandé ce que j'aurois mieux aimé, ou d'être tel que ce pauvre étoit alors, ou d'être tel que j'étois dans moi-même, j'aurois plutôt choisi sans doute d'être tel que j'étois, que non pas de lui ressembler, quoique je me sentisse accablé de mille soins & de mille inquiérudes : mais c'auroit été plutôt par aveuglement que par raison & selon la vérité que je me serois porté à ce choix. Car je ne devois pas me préférer à ce pauvre, parce que j'étois plus savant que lui, puisque ma science ne me donnoit pas de la joie, & que je ne m'en servois que pour me rendre agréable aux hommes, non en les instruisant, mais en voulant seulement leur plaire. C'est pourquoi, Seigneur, vous preniez la verge de votre justice, & vous brissez mes os, selon la parole du Prophete, parce que je n'avois pour but que de plaire aux hommes.

Loin donc de moi ceux qui disent qu'il saut saire dissérence entre les sujets que chacun a de se réjouir. Le pauvre trouvoit sa joie dans son ivresse, & moi je cherchois la mienne dans la gloire; mais dans quelle gloire, Seigneur! dans celle qui n'est pas en vous. Et ainsi comme la joie de ce pauvre n'étoit pas une véritable joie, aussi la gloire que je cherchois n'étoit pas une véritable gloire, & elle me troubloit l'esprit plus que le vin ne troubloit celui de ce pauvre. Mais, de plus, son ivresse devoit sinir avec la nuit, & moi je m'étois couché & levé avec la mienne, & j'étois en état de m'y lever & de m'y coucher encore long-temps. J'avoue ver & de m'y coucher encore long-temps. J'avoue

CONFESSIONS 160 donc qu'il faut faire différence entre les diverses causes de notre joie, & que celle qu'une solide espérance donne à une ame vraiment chrétienne, Iurpasse sans comparaison ce vain contentement dont ce pauvre jouissoit alors. Mais il ne laissoit pas d'avoir en ce point de l'avantage sur moi, puisqu'il étoit plus heureux, non-seulement parce qu'il Étoit transporté de joie, lorsque j'avois le cœur déchiré de mille soins, mais aussi parce qu'il avoit trouvé de quoi acheter du vin en souhaitant toutes. sortes de prospérités à ceux qui lui donnoient l'aumône, au lieu que je travaillois pour acquérir une vaine réputation en publiant des mensonges.

Je dis alors plusieurs choses semblables à mes. amis; & faisant souvent des réslexions sur l'état où je me trouvois, je me trouvois toujours dans. un état misérable; & plus je m'en affligeois, plus je redoublois ma misere. De sorte que s'il m'arrivoit durant ce temps-là quelque succès savorable, j'avois peine à en avoir de la joie, parce que c'étoit comme un oiseau qui s'envoloit de mes mains pres-

qu'auparavant que je le pusse tenir.

## CHAPITRE VII.

De son ami Alipe. Comme il l'avoit retiré de la passion pour les spectacles du Cirque, & l'avoit depuis engage dans l'hérésie des Manichéens.

TOilà quel étoit entre mes amis & moi le sujet ordinaire de nos plaintes. Mais j'en parlois. principalement & avec beaucoup plus de confiance avec Alipe & Nébride, dont le premier, savoir, Alipe, étoit d'une des meilleures maisons de Thagaste, où j'étois né, & étoit plus jeune que moi, y ayant été mon écolier, & depuis à Carthage. Ile m'aimoit extrêmement, parce que je lui paroissois Yavant & homme d'honneur; & mon affection pour lui n'étoit pas moindre, à cause de la grande inclination à la vertu qui seluisoit en ses mœurs, bien

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. VI. qu'il fût dans un âge si peu avancé. Néanmoins le gouffre de la vie libertine de Carthage, où la jeunesse est toute bouillante d'ardeur pour les amusements des spectacles, l'avoit entraîné dans une folle passion pour les divertissements du Cirque. Lorsqu'il étoit misérablement transporté de cette manie, & que j'enseignois la rhétorique en public, il ne venoit point encore à mes leçons, à cause de quelque mauvaile intelligence qui étoit survenue entre son pere & moi: & ayant appris qu'il aimoit éperdument ces spectacles, je souffrois une extrême douleur de voir qu'il étoit sur le point de me saire perdre, s'il ne l'avoit déjà fait, les grandes espérances que j'avois conçues de lui. Mais je ne pouvois ni l'avertir de sa saute, ni l'en corriger, en usant de la liberté d'un ami, ou de l'autorité d'un maître. Car je croyois qu'il étoit entré sur mon sujet dans les mêmes sentiments qu'avoit son pere; ce qui n'étoit pas néanmoins; mais au contraire, sans s'y arrêter, il ne laissoit pas de me saluer & de venir en ma classe, d'où il sortoit après avoir un peu écouté.

Cela sut cause toutesois que j'oubliai le dessein de lui parler pour le conjurer de ne pas perdre un aussi bon esprit qu'étoit le sien, en se laissant emporter dans l'aveugle & surieuse passion de ces jeux publics. Mais vous, Seigneur, qui par votre providence régnez sur toutes vos créatures, & réglez la conduite de leur vie, vous n'aviez pas oublié que vous l'aviez destiné à être du nombre de vos enfants, pour en faire après un grand Evêque dans votre Eglise. C'est pourquoi, afin qu'il parût à tout le monde que son changement ne pouvoit être attribué qu'à vous seul, vous le fites bien par moi, mais sans que j'en eusse la moindre pensée. Car, comme je faisois un jour ma leçon à mon ordinaire, il vint, me salua, prit place entre mes écoliers, & commença à m'écouter avec beaucoup d'attention. Il arriva ensuite que pour expliquer un passage de l'Auteur que je lisois, j'estimai à propos d'user

de la comparaison des spectacles qu'on voit au Cirque, par laquelle il me sembloit que je pouvois saire comprendre plus agréablement & plus clairement l'explication que je voulois donner à ce passage, & en même-temps je repris avec une raillerie piquante ceux qui se laissent emporter à une telle manie.

Vous savez, mon Dieu, que je ne pensois nullement alors à guérir Alipe de cette folle passion. Mais il prit cela pour lui, & crut que je ne l'avois dit que pour lui seul : & au lieu qu'un autre qui m'auroit entendu parler de la sorte eût pris sujet de m'en vouloir du mal, lui qui étoit fort bien né, n'en voulut mal qu'à lui-même, & m'en aima encore davantage. Aussi vous avez dit il y a long-temps dans vos saintes Ecritures: Reprenez le sage, & il vous aimera. Je ne l'avois pourtant pas repris: mais vous, Seigneur, qui vous servez de toutes sortes de personnes, soit qu'elles agissent avec dessein, ou sans dessein, pour exécuter les ordres éternels - & toujours justes de votre sagesse, vous fites de mon cœur & de ma langue des charbons ardents pour consumer & pour guérir la passion qui desséchoit cet esprit qui donnoit de si belles espérances.

Que celui-là, mon Dieu, taile vos louanges qui ne considere pas vos miséricordes, dont je vous rends du plus profond de mon ame de très-humbles actions de graces. Alipe, après ce discours, se retira de ce gouffre dans lequel il prenoit plaisir de s'abymer, & où il se laissoit aveugler par une misérable volupté. Il en détacha courageusement son esprit : il renonça à toutes les solies du Cirque, & n'y retourna plus depuis. Il obtint ensuite de son pere, quoiqu'avec peine, de lui permettre de m'avoir pour maître; & ainsi étant retourné à mes leçons, il s'embarrassa avec moi dans les erreuts des Marichéens, aimant en eux cette-profession publique qu'ils faisoient d'une haute continence, laquelle il croyoit sincere & véritable, au lieu que ce n'étoit qu'une seinte & une image vaine, propre seulement

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. VI. 163 à tromper les ames bien nées, qui, ne connoissant, pas encore le fond de la vraie & de la solide vertu, se laissent aisément éblouir par l'éclat & l'apparence d'une vertu fausse & contresaite.

### CHAPITRE VIII.

Alipe se laisse emporter à la passion pour les spectacles des gladiateurs, qu'il abhorroit auparavant.

COn pere & sa mere étant des personnes toutes 3 attachées au siecle & à la terre, l'avoient toujours porté à s'avancer dans le monde. Et comme leurs paroles avoient fait impression sur son esprit, il étoit allé à Rome pour apprendre le droit. Demeurant en cette ville, il devint passionné pour les combats des gladiateurs, & sa passion n'étoit pas moins extraordinaire dans sa cause & son origine, que violente dans son excès. Car, lorsqu'il en étoit plus éloigné, & qu'il en avoit le plus d'horreur, quelques-uns de les compagnons & de ses amis l'ayant rencontré par hazard aussi-tôt après dîner, l'entraînerent comme en se jouant avec lui, quelque résistance qu'il leur pût saire, & le menerent à l'amphithéâtre au temps de ces jeux sunestes, quoiqu'il leur criât : si vous avez affez de force pour entraîner mon corps en ce lieu, en aurez-vous assez pour rendre malgré moi mes yeux & mon esprit attentifs à la cruauté de ces spectacles? J'y assisterai donc sans y être & sans y rien voir, & ainsi je triompherai d'eux & de vous. Ils ne laisserent pas néanmoins de l'emmener avec eux, voulant peutêtre éprouver s'il auroit assez de pouvoir sur lui pour faire ce qu'il disoit.

Lorsqu'ils furent arrivés en ce lieu, & qu'ils se furent placés le mieux qu'ils purent, ils trouverent tout l'amphithéâtre dans l'ardeur de ces plaisirs cruels & abominables. Alipe ferma les yeux aussitôt, & désendit à son ame de prendre part à une si horsible sureur. Et plût à Dieu qu'il eût encore

bouché ses oreilles! Car les sentant frapper avec violence par un grand cri que fit tout le peuple dans un accident extraordinaire qui arriva en ces combats, il se laissa emporter à la curiosité; & s'imaginant qu'il seroit toujours au-dessus de tout ce qu'il pourroit voir, & qu'il le mépriseroit après l'avoir vu, il ouvrit les yeux, & fut frappé aussitôt d'une plus grande plaie dans l'ame que le gladiateur ne l'avoit été dans le corps. Il tomba plus malheureusement que celui qui par sa chûte avoit excité cette clameur, laquelle étant entrée dans son oreille, avoit en même-temps ouvert ses yeux pour lui faire receyoir le coup mortel qui le perçajusques dans le cœur : car la fermeté qu'il avoit témoignée étoit plutôt une audace qu'une véritable force, parce qu'elle étoit présomptueuse, & qu'au lieu de s'appuyer sur vous, mon Dieu, qui rendez forts les plus foibles, il ne s'appuyoit que sur lui-même, qui n'étoit que fragilité & que foiblesse. Il n'eut pas plutôt vu couler ce sang, qu'il devint cruel & sanguinaire: il ne détourna point ses yeux de ces spectacles; mais il s'y arrêta au contraire avec ardeur: cette barbarie pénétra jusques dans le sond de son ame, & se saisit d'elle sans qu'il s'en apperçût : il goûta cette fureur avec avidité comme un breuvage délicieux, & il fe trouva en un moment tout transporté & comme enivré d'un plaisir si sanglant & si inhumain. Ce n'étoit plus ce même homme qui venoit d'arriver, mais l'un de la houpe du peuple, & le compagnon véritable, tant d'esprit que de corps, de ceux qui l'avoient amené. Que dirai-je davantage? Il devint spectateur comme les autres, il jetta des cris comme les autres, il s'anima de chaleur comme les autres, & il remporta de ce lieu une passion d'y retourner encore plus violente que celle de tous les autres, n'y retournant pas seulement avec ceux qui l'y avoient entraîné la premiere fois, mais y entraînant lui-même tous ceux qu'il pouvoit. Vous l'avez tiré néanmoins de cet abyme, mon Dieu, (quoique

DE SAINT AUGUSTIN, LIV. VI. 165 ce ne sur que long-temps après) par une miséricorde & une puissance également infinies, lui apprenant à n'espérer plus que de votre grace ce qu'il avoit espéré en vain de ses propres sorces.

## CHAPITRE IX.

Comme Alipe étant encore à Carthage, fut arrêté sur, le soupçon d'avoir commis un larcin.

A Insi, mon Dieu, vous voulstes que la mémoi-A se de cette chûte lui demeurât gravée dans l'esprit pour le préserver de tomber à l'avenir. C'est. ce qui me fait souvenir encore de ce qui lui arriva étant à Carthage, lorsqu'il étudioit sous moi, & que se promenant sur le midi dans la salle du Palais, & pensant à une déclamation qu'il devoit faire pour s'exercer selon la coutume des écoliers, il sut arrêté comme un voleur par les gardes du Palais. Car vous permîtes lans doute, mon Dieu, que cet accident lui arrivât, afin que devant être un jour une personne si considérable dans votre Eglise, il apprît dès-lors avec combien de retenue & de circonspection un homme doit juger la cause d'un homme, de peur qu'il ne condamne un innocent par une crédulité inconsidérée.

Voici donc comme cette histoire se passa: Alipe se promenoit seul devant le lieu où l'on rendoit la justice, ayant des tablettes à la main, lorsqu'un jeune écolier, qui étoit un véritable voleur, commença, sans qu'il s'en apperçût, à couper avec une cognée qu'il avoit apportée en cachette, des barreaux de plomb qui avançoient sur la rue des changeurs, lesquels ayant entendu le bruit de cette cognée, commencerent à crier, & envoyerent des gens pour prendre celui qu'ils trouveroient. Ce garçon entendant cette rumeur s'ensuit, & laissa-là sa cognée, de peur qu'on ne le surprît en étant sais. Alipe qui ne l'avoit point vu entrer, l'entendant sortir, & voyant qu'il se retiroit si vîte, s'approcha

pour en apprendre la cause, & ayant trouvé la cognée, il la prit, & la considéroit tout étonné, ne
sachant rien de ce qui s'étoit passé. Sur ces entrefaites, ceux qui avoient été envoyés pour prendre
le voleur, arrivent & trouvent Alipe seul, tenant
à la main cette même cognée qu'ils avoient entendue d'en bas, & dont le bruit leur avoit donné l'alarme. Aussi-tôt îls se saississent de lui, ils l'entrainent comme un criminel, & assemblent ceux qui
demeuroient dans le Palais, se réjouissant avec eux
d'avoir pris sur le fait un voleur public, & le menoient devant le Juge pour lui saire son procès.

Mais comme ce qui étoit arrivé jusques-là suffisoit pour donner à Alipe une instruction si nécessaire, aussi, mon Dieu, vous ne dissérâtes pas davantage de justifier son innocence, dont vous étiez l'unique témoin. Car, comme ils le menoient ou en prison ou au supplice, ils trouverent en leur chemin un Architecte qui avoit le principal soin de tous les édifices publics; ce qui redoubla encore leur joie, étant ravis d'avoir rencontré si heureusement celui qui avoit accoutumé de les soupçonner d'avoir pris ce qui se voloit dans le Palais, afin qu'il reconnût lui-même ceux qui étoient véritablement coupables de tous ces vols. Mais il arriva par bonheur que cet Architecte connoissoit Alipe, l'ayant vu souvent chez un Sénateur, auquel il alloit rendre ses devoirs : c'est pourquoi il le prit aussi-tôt par la main, le tira à part, & lui ayant demandé la cause d'un si grand désordre, il apprit de lui tout ce qui s'étoit passé. L'Archite de commanda ensuite à cette populace si émue & si irritée de venir avec lui. Et, comme ils passoient par-devant le logis de celui qui étoit coupable de ce vol, ils virent à la porte un petit garçon qui étoit à lui, & qui étoit si jeune, qu'il pouvoit découvrir aisément tout ce qu'il savoit, sans crainte de sacher son maître, qu'il avoit suivi lorsqu'il avoit été pour couper ce plomb. Alipe l'ayant reconnu, il en avertit l'Architecte, lequel lui montrant la cognée, & lui demandant à

qui elle étoit : elle est à nous, répondit l'ensant ; & lui ayant encore sait quelques demandes, il tira de lui tout le reste. Ainsi ce crime retombant sur cette maison, & tout ce peuple qui avoit déjà commencé de triompher d'Alipe, demeurant consus, votre serviteur, mon Dieu, sortit heureusement de cette rencontre, & apprit par sa propre expérience à être encore plus sage & plus circonspect à l'avenir, lui qui devoit être un jour le dispensateur de votre parole, & le juge de tant d'asfaires importantes dans votre Eglise.

#### CHAPITRE X.

Exemple mémorable de l'intégrité d'Alipe, & de l'ardeur qu'avoit un autre de ses amis nommé Nébri-, de, pour la recherche de la vérité.

Y'Avois rencontré Alipe, dont je parle, dans la J ville de Rome; & il s'unit à moi par le lien d'une si étroite amitié, que, lorsque j'allai à Milan, il se résolut d'y venir aussi pour ne me point quitter, & tout ensemble, parce qu'ayant appris la Jurisprudence, il étoit bien aise d'y trouver quelqu'emploi pour l'exercer, suivant en cela plutôt l'inclination de ses parents que la sienne propre. Il avoit déjà été trois sois en charge, & témoigné une pro-Bité si incorruptible, qu'il étoit admiré de tous les autres : au lieu que lui au contraire admiroit qu'il pût y avoir des personnes qui présérassent un peu d'argent à l'intégrité & à l'innocence. Car, étant employé à Rome en qualité d'Assesseur auprès d'un des principaux Officiers des Finances de l'Empereur au département d'Italie, on avoit tâché d'ébranler sa fermeté & sa constance, non-seulement par les intérêts du bien & de la fortune, mais encore par la terreur & par les menaces. Il y avoit un Sénateur extrêmement puissant qui s'étoit assujetti la plûpart des Officiers, ou par la considération de ses biensaits, ou par l'appréhension de son

crédit & de son autorité. Comme il avoit accoutumé de ne trouver rien qui lui résistat, il voulut saire quelque chose qui éroit désendu par les Loix; Alipe s'y opposa. On lui offrit des présents; il les rejetta, avec mépris. On le sit menacer; il se moqua de ces menaces : tout le monde admirant que par un courage & une générosité toute extraordinaire, ilne désirât point d'avoir pour ami, ni ne craignît point d'avoir pour ennemi un Magistrat si considérable, & qui avoit mille moyens, ou, d'obliger ceux qu'il aimoit, ou de perdre ceux qu'il haissoit. L'Officier même dont Alipe étoit Assesseur, n'osoit le resuser ouvertement, quoiqu'il ne souhaitât pas non plus que l'affaire réulsit; mais il s'excusoit sur lui, disant qu'il s'y opposoit: & il disoit vrai, puisqu'en esset Alipe auroit plutôr quitte sa charge que d'y consentir.

La seule chose qui pensa tenter Alipe à cause de son amour pour les Lettres, sut de recevoir quelqu'argent dans l'exercice de sa charge, dont il auroit pu acheter des sivres. Mais ayant consulté les regles de la justice, il prit une meilleure résolution, & jugea qu'il valoit mieux ne pas faire ce que son devoir lui désendoit, que d'abuser du pouvoir qu'il auroit eu de le faire. Je sais bien que ce n'est pas-là une grande chose; mais celui qui est fidele: dans les petites le sera aussi dans les grandes; 86 cet oracle, mon Dieu, de votre vérité éternelles est infaillible. Si vous n'avez été fidele dans la dispensation des sausses richesses, qui vous confiera les véritables? Et si vous n'avez pas été fidele dans le maniement d'un bien qui est hors de vous, qui, vous donnera les biens de l'ame qui sont seuls proprement à vous? Alipe étoit donc dans la disposition d'esprit que je viens de dire. Et pour lors nous étions unis ensemble d'une amitié très-étroite, étant tous deux agités de dontes & d'inquiétudes touchant la manière de vie que nous devions suivre.

Il y avoit aussi un de mes amis nommé Nébride; sequel ayant quitté son pays, qui étoit proche de.

Carthage;

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. VI. 169 Carthage, ayant quitté Carthage même où il demeuroit d'ordinaire, ayant quitté son bien paternel qui étoit très-considérable, ayant quitté sa maison & sa mere mere, qui n'étoit pas pour le suivre comme la mienne, n'étoit venu à Milan pour autre raison que pour vivre avec moi, & pour travailler ensemble selon l'ardeur violente qui l'animoit à la recherche de la vérité & de la sagesse. Il soupiroit comme moi; il étoit dans l'irrésolution & dans le doute, cherchant avec; une passion extrême la vie bienhaureuse, & ayant une vivacité d'esprit admirable pour pénétrer dans les questions les plus difficiles. Ainsi, nous étions trois amis ensemble, tous trois pauvres & misérables, gémissant l'un avec l'autre, & déplorant notre misere, & vous présentant nos bouches ouvertes dans la faim qui nous pressoit, afin que vous daignassiez les remplir de la nourriture céleste après laquelle nous soupirions, attendant le temps favorable que vous aviez marqué dans l'ordre de votre éternelle Providence. Et parmi tous les dégoûts & les déplaisirs que nous causoit notre vie toute séculière, par une secrete conduite de votre miséricorde sur nous, lorsque nous voulions un peu considérer quel étoit notre but dans tous les maux que nous souffrions, il ne se présentoit à notre esprit que des fantômes & des ténebres. Nous en avions peine nous-mêmes, & nous nous dissons l'un à l'autre: ne sortirons-nous donc jamais de cet état misérable? Nous redisions cette parole fort souvent, & nous n'en sortions pas néanmoins, parce que nous ne trouvions rien de serme & d'assuré, sur quoi nous nous pussions appuyer en quittant toutes ces choses vaines & périssables.

# CHAPITRE XI.

Il décrit excellemment quelles étoient ses irrésolutions & ses diverses pensées touchant la vie qu'il embrasseroit.

A Ais rien ne m'étonnoit davantage que lorsque VA je repassois dans mon esprit & considérois attentivement le long temps qui s'étoit écoulé depuis la dix-neuvieme année de mon âge, en laquelle j'avois commencé à brûler de l'amour de la sagesse, me disposant, après l'avoir une fois acquise, de renoncer à toutes les vaines espérances & aux promesses trompeuses de l'ambition & de la fortune. Car j'avois déjà trente ans, & je me voyois encore plongé dans la fange & dans la boue où j'étois alors, ne pensant qu'à jouir des choses présentes, qui m'échappoient des mains, & qui divisoient mon esprit par une infinité de desirs & de passions. Demain, disois-je toujours, nous trouverons ce que nous cherchons. La vérité se découvrira à nous, & nous nous attacherons à elle. Fauste s'en và venir, & il nous éclaircira toutes choses. O Académiciens! c'est vous qui avez excellé parmi tous les Philosophes, lorsque vous nous avez appris qu'on ne peut rien suivre de certain & d'assuré pour le réglement de cette vie. Mais pourquoi désespérer de la sorte ? Cherchons plutôt avec soin & avec confiance. C'est déjà beaucoup que les passages de l'Ecriture sainte ne me semblent pas absurdes & insoutenables, comme je les avois crus auparavant; mais que je reconnois, au contraire, qu'on les peut fort bien foutemir, & d'une maniere qui ne choque nullement la raison. Il faut s'arrêter cependant en ce même lieu où mon pere & ma mere m'avoient mis dès mon enfance; en attendant que je m'éclaircisse de la vérité. Mais où la chercher, & quand la chercher ? L'Evêque Ambroise n'a point de temps pour me résoudre mes doutes, & je n'en ai point moi-même

pour pouvoir lire. Mais quand j'en aurois, où trouperons-nous des livres? quand les aurons-nous? où est l'argent pour en acheter? où lont les perfonnes qui nous en pour pient prêter?

D'mautre côté, je disois: il saut régler mon zemps, & distribuer, mes heures d'une telle sorte, qu'il m'en reste pour songer à mon salut. Voici un grand sujet de mieux espérer pour l'avenir : l'Eglis Catholique n'enseigne pas ce que je pensois; elle est très-éloignée des erreurs dont je l'accusois si injustement: ceux qui sont instruits dans sa doctrine condamnent comme un blasphême cette pensée, que Dieu soit rensermé dans la circonférence d'un corps humain. Puisque je suis dejà satissait sur un point si important, à quoi tient-il que je ne me presse pour recevoir l'éclaircissement des autres? Si je suis obligé de donner à mes écoliers toutes les heures de la imatinée, qu'ai-je à faire durant le ceste du jour? Pourquoi ne l'employerai-je pas à une occupation si importante? Mais quand irai-je donc rendre mes devoirs à mes principaux amis & aux personnes de condition, dont le support & la faveur me sont nécessaires? Quand étudierai-je pour préparer les leçons pour lesquelles je reçois quelque récompense de mes écoliers? Quand prendrai-je du temps pour moi-même, afin de donner quelque relâche à mon esprit après tant de soins & tant de veilles? Mais que tout se perde, que tout périsse, à la bonne heure: Abandonnons toutes les choses du monde, qui sont si vaines & si inutiles, & donnons-nous tout entiers à la recherche de la vérité. Cette vie n'est que misere, & l'heure de la mort est incertaine : si elle nous surprend tout d'un coup, en quel état sortirons-nous de ce monde? Où apprendrons nous ce que nous n'y aurons pas appris par notre saute? ou plutôt que nous restera--t-il, finon d'être punis sévérement d'une négligence si criminelle? Mais peut-être qu'il ne reste plus aucun fentiment à l'homme après sa mort, & que l'ame étant éteinte, toutes ses inquiétudes cessent

avec elle. Il est donc d'autant plus nécessaire de bien éclaireir ce point. Mais à Dieu ne plaise que cela soit ainsi. Ce n'est pas en vain que la religion chrétienne s'est élevée en un si haut point de gloise. Et s'est acquise une si grande autorité par toute la rerre. Dieu n'auroit jamais fait pour nous tant de prodiges & tant de merveilles, si notre ame devoit moutir avec notre corps. Pourquoi donc dissérons-nous davantage de renoncer à toutes les espérances du siecle, pour nous employer tout entiers à connoître Dieu, & à rechercher la vie bienheureuse?

Mais attendons encore un peu. Cette vie qu'on mene dans le monde a ses douceurs & ses charmes. Et il ne faut pas aisément s'en retirer, parce qu'il seroit honteux d'y rentrer après en être sorti. Je suis sur le point d'obtenir quelqu'emploi considérable, & quand j'en serai venu à bout, n'aurai-je pas sujet d'être content? J'ai beaucoup d'amis qui sont très-puissants, &, quelque hâte que j'aye de bornet mes espérances, je puis toujours aspirer à quelque charge de judicature. Après cela, je pourrai prendre une semme qui ait du bien, asin de pouvoir entretenir une samille, & mon ambition & mes desirs seront alors satisfaits. Combien a-t-on vu de grands personnages, & très-dignes de servir d'exemple à tous les autres, qui pour s'être engagés dans le mariage n'ont pas laissé de s'occupes de l'étude de la sagesse.

Dans cette diversité de mouvements & de pensées dont mon cœur étoit agité en même-temps, & poussé tantôt d'un côté & tantôt d'un autre, comme un navire battu par des vents contraires, le temps se passoit, & je demeurois irrésolu. Je dissérois de jour en jour, ô mon Seigneut & mon Dieu! de me convertir & de vivre en vous, & ne dissérois un seul jour de mourir en moi. Aimant la vie bienheureuse, j'appréhendois le lieu où elle réside, & en même-temps que je la cherchois, je la suyois. Je croyois que ce me seroit une extrême misere de passer ma vie sans une semme, ne considérant pas que c'est votre grace qui nous doit guérir de cette soiblesse, parce que je n'avois jamais, éprouvé de remede si divin; & me figurant qu'un homme doit être chaste par ses propres sorces, en quoi je reconnoissois mon impuissance, j'étois si aveugle que de ne savoir pas cet oracle de votre Ecriture: que nul ne peut être continent si vous ne lui donnez cette vertu. Et vous me l'eussiez donnée, sans doute, mon Dieu, si j'eusse frappé vos oreilles par le gémissement intérieur de mon ame, & si j'eusse remis entre vos mains toutes mes inquiétudes & mes peines par une soi solide & véritable.

## CHAPITRE XII.

Divers sentiments de lui & d'Alipe touchant le mariage & le célibat.

Lipe saisoit tous ses essorts pour tâcher à me divertir du mariage, disant que si je m'y engageois, nous ne pourrions jamais vivre ensemble avec un parsait repos dans l'amour de la sagesse, ainsi que nous le désirions depuis long-temps. Car quant à lui, il étoit très-chaste. Ce qui étoit d'autant plus merveilleux, qu'étant tombé dans quelques déréglements en sa premiere jeunesse, il s'en étoit retiré aussi-tôt avec un dégoût & un regret de s'être laissé emporter à ce désordre, & depuis il avoit vécu dans une parsaite continence.

Je lui résistois de mon côté, en lui opposant les exemples de ceux qui, après s'être mariés, étoient toujours demeurés dans l'étude de la sagesse, dans le service de Dieu, & dans l'affection & la sidélité qu'ils devoient à leurs amis. Mais j'étois très-éloigné de l'éminence de la vertu qui a paru dans ces perfonnes. Je ne me servois de leurs noms que pour couvrir ma soiblesse & cette maladie dans laquelle je languissois. Car étant enchanté par la mortelle douceur d'un plaisir brutal, & ne pouvant soussire que l'on touchât à mes plaies, je traînois ma chaîne

après moi, appréhendant qu'on ne la rompit, & repoussant tout ce qu'on me pouvoit dire en faveur de la chasteté, comme une main qui vouloit me délier & me tirer d'une servitude que j'aimois.

De plus, le démon se servoit de moi pour séduire Alipe. Il lui tendoit des pieges par mes paroles pleines d'attraits & de charmes pour le faire tombes & lui faire perdre la pureté & la liberté de son esprit. Car, ayant une opinion avantageuse de moi, il admiroir que je susse réellement attaché à ce plaisir bas & sensuel, jusqu'à lui avouer franchement toutes les fois que nous nous entretenions ensemble sur ce sujet, que je ne me pouvois résoudre en sacon du monde de passer ma vie dans le célibat. Et voyant que pour me désendre sur ce qu'il témoignoit être surpris de ce sentiment dans lequel j'étois, je lui disois qu'il y avoit bien de la différence entre un plaisir passager qu'il avoit éprouvé autresois, dont il lui restoit à peine quelques traces dans la mémoire; & la vie réglée qu'on peut mener avec une semme, lors particuliérement qu'elle est jointe à l'honnéteté d'un légitime mariage, & qu'ainsi il ne salloit pas trouver étrange, ou que j'estimasse ce genre de vie, ou que lui méprisat ce qu'il ne comnoissoit pas; voyant, dis-je, que je lui parlois de la forte, il commença à se porter lui-même au mariage, étant vaincu, non par une volupté sensuelle, mais par la curiosité & par le desir d'éprouver, comme il le témoignoit lui-même, quel pouvoit être ce contentement, sans lequel ma vie, qu'il estimoit beaucoup d'ailleurs, me sembloit un supplice plutôt qu'une véritable vie.

Son esprit qui étoit libre de ce joug, s'étonnoit de ma servitude; & cet étonnement le portoit à vouloir éprouver si ce qui me sembloit si désirable l'étoit en esser autant que je me le sigurois, ne considérant pas que, par cette expérience qu'il vouloit saire, il tombéroit peut-être dans la même servitude qui étoit la cause de son étonnement, parce qu'il vouloit saire alliance avec la mort; & que selon la

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. VI. parole de l'Ecriture, celui qui aime le péril se perdra dans le péril: car ni lui ni moi n'étions que sort légérement touchés du desir de conduire avec sagesse une famille, de bien vivre avec une semme, & d'élever des enfants en l'amour & en la crainte de Dieu, qui est tout ce qu'il peut y avoir de recommandable dans le mariage. Pour moi, je n'y étois poussé que par le desir de satisfaire cette passion brutale, qui n'est jamais satisfaite, & qui m'accabloit depuis si long-temps sous la pesanteur de ses chaînes; & pour lui, l'étonnement de me voir esclave, le portoit à se rendre esclave aussi-bien que moi. Voilà l'état déplorable où nous étions alors, ô mon Dieu! julqu'à ce que votre grandeur infinie n'abandonnant pas notre bassesse, & étant touché de compassion pour notre misere, nous daignat tirer de cet esclavage par une conduite merveilleuse & entiérement inconnue aux hommes.

# CHAPITRE XIII.

Sa mere se disposant à le marier, ne peut obtenir de Dieu aucune révélation sur ce mariage.

N travailloit avec foin pour me marier. Favois déja fait la recherche d'une fille, & on me l'avoit déja promise. Ma mere fit tout ce qu'elle put pour avancer cette affaire, dans le desir qu'elle avoit qu'après que je serois marié je reçusse le baptême, auquel elle reconnoissoit avec grande joie que je me disposois chaque jour de plus en plus, espérant de trouver ainsi dans ma prosession de soi l'accomplissement de ses vœux & de vos promesses. Mais sorsque, pour satisfaire à son propre mouvement & à ma priere tout ensemble, elle vous demandoit sans cesse, & du plus prosond de son cœur, qu'il vous plût de lui faire connoître en songe quelque chose de mon mariage à venir, vous ne voulûtes jamais le lui accorder. Elle voyoit seulement quelques images vaines & santastiques, causées par les efforts.

CONFESSIONS 176 continuels de son esprit dans la violente application qu'elle avoit à cette pensée. Et elle me les racontoit avec mépris, & non avec la foi qu'elle avoit accoutumé d'ajouter aux choses que vous lui faissez connoître. Sur quoi elle me disoit, qu'elle discernoit aisément par une certaine douceur qui ne se peut exprimer par les paroles, ce que vous daigniez lui révéler durant son sommeil, d'avec ce que son imagination lui représentoit dans ses songes. On continuoit néanmoins de faire instance sur mon mariage, & la fille que l'on demandoit pour moi, ne pouvant être de deux ans en âge de se marier, on étoit résolu d'attendre, parce qu'on jugeoit ce parti avantageux.

# CHAPITRE XIV.

De la proposition qu'il avoit faite avec quelques-uns de ses amis de vivre tous en commun.

Ous étions plusieurs amis ensemble, qui, nous entretenant souvent des peines & des inquiétudes de la vie du monde, qui nous paroissoient insupportables, avions proposé & presque résolu de vivre en repos en quelque lieu à l'écart. Notre dessein étoit de mettre en commun tout ce que nous possédions; de ne faire plus qu'une samille de tou-tes nos familles différences, asin que l'amitié qui formoit l'union de nes cœurs empêchât la division de nos biens; & qu'ainsi nul de nous n'ayant rien de propre, toutes choses sussent à tous en général & à chacun en particulier. Nous étions environ dix personnes qui croyions pouvoir vivre dans cette société: & il y en avoit de fort riches, mais particulièrement un nommé Romanien, qui étoit de la même ville que moi, & mon intime ami dès mon enfance. La poursuite de quelques affaires très-importantes l'avoit alors amené à la suite de la Cour de l'Empereur, & nul n'avoit plus d'ardeur que lui pour cette proposition, ni plus d'autorité pour nous DE SAINT AUGUSTIN, Liv. VI. 177 le persuader à tous, d'autant qu'il avoit beaucoup

plus de bien qu'aucun des autres.

Nous avions avisé qu'en chaque année deux d'entre nous seroient choisis comme intendants, pour
avoir l'administration de tout le bien & de toutes
les choses nécessaires à la famille, pendant que les
autres demeureroient dans un plein repos, sans se
mêler d'aucunes affaires. Mais lorsque nous vînmes
à considérer si les semmes que quelques-uns avoient
déja, & celle que je voulois avoir, demeureroient
d'accord de notre dessein, tout ce beau projet que
nous croyions si bien établi, s'évanouit, & s'en
alla en sumée.

Nous nous trouvâmes donc dans nos soupirs & dans nos plaintes ordinaires, & nous sûmes obligés de retourner dans le chemin large du siecle, parce que ces pensées dissérentes qui rouloient dans notre esprit étoient des pensées vaines & inutiles, au lieu que vos desseins, mon Dieu, sont immuables & éternels. Ainsi votre sagesse se moquoit de nos réfolutions, étant prête d'accomplir les siennes, & devant nous donner bientôt la nourriture qui nous étoit nécessaire au temps que vous aviez jugé le plus propre, & ouvrir votre main libérale pour remplir nos ames de bénédictions & de graces.

# CHAPITRE XV.

La femme qu'il entretenoit s'en étant retournée en Afrique, il en prend une autre,

Cette semme, elle s'en retourna en Afrique, m'ayant seigle un fils que j'avois d'elle; & se voyant séparée de moi, elle vous fit vœu, mon

Dien, de passer tout le reste de sa vie en continence. Mais je fus si malheureux, que je n'eus pas seulement le courage d'imiter une simple semme; & que ne pouvant souffrir le recardement de deux ans qu'il me falloit attendte pour me marier, parce que je n'étois pas tant amoureux du mariage qu'elclave de la volupté, je pris une autre semme au lieu de celle qui s'en étoit retournée, comme si j'eusse eu dessein de faire toujours durer la maladie de mon ame, & même de l'accroître jusqu'à ce que ma palsion déréglée le changeat en un amour légitime. Ainsi la plaie que j'avois reçue par l'éloignement de cette premiere semme n'étoit pas guérie; mais au contraire, après une inflammation & des douleurs stès-cuisantes, elle avois passé à une espèce de corsuption & de pourriture qui rendoit ma maladie encore plus incurable & plus désespérée, quoiqu'elle ne parût pas li violence.

## CHAPITRE XIV.

Sa craînte de la mort & du jugement à venir, & que la vie bienheureuse ne se trouve point dans les voluptés charnelles.

Ole le Ciel vous loue, que la terre vous glorifie, ô source de grace & de bonté! plus ma misere m'éloignait de vous, & plus votre miséricorde s'approchoit de moi. Vous avanciez déja votre main pour me tirer de la fange de mes crimes, & me laver dans les eaux facrées du baptême, lorsque je n'avois pas la moindre pensée de ce qui étoit prêt d'arriver. Dans la passion que j'avois pour des voluptés charnelles, je n'étois retenu que par la feule appréhension de la mort & de votre jugement, la diversité de tant de fausses opinions qui me sont passées par l'esprit n'ayant pu en essacer cette crainte.

Je m'entretenois de la fin des biens & des maux avec mes deux amis Alipe & Nébride, & leur tée

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. VI. 279 moignois que j'aurois préséré les sentiments d'Epicure à ceux de tous les Philosophes de l'antiquité, si j'eusse pu perdre la croyance que j'avois, qu'après que le corps est mort l'ame est encore vivante, & qu'elle sera traitée selon le mérite de ses actions, co qu'Epicure n'a point voulu croire. Je leur demandois pourquoi nous ne serions pas heureux. & ce que nous voudrions chercher davantage si nous étions immortels, & si nous vivions dans une perpétuelle volupté des sens, sans aucune crainte de la pouvoir perdre : ne considérant pas que cette pensée que j'avois saisoit connoître la grandeur de ma misere, en ce qu'elle témoignoit que j'étais se aveuglé & si plongé dans le vice, que je ne pouvois appercevoir la lumiere toute pure de cette beauté céleste, qui mérite seule d'être animée pour elle-même, & sans aucun intérêt d'aucune autre récompense, que les yeux de la chair sont incapables de voir, & qui ne sauroit être vue que des yeux de l'ame & au fond du cœur.

Malheureux que j'étois, je ne considérois pas de quelle source venoit le plaisir que je prenois à m'entretenir doucement de ces choses, quoique honteuses, avec mes amis; & que selon les sentiments où j'étois alors, & au milieu même de toutes les voluptés charnelles, je n'eusse pu vivre heureux si j'eusse étésans amis, & sans des amis que je n'aimois nullement par intérêt, & que j'étois assuré qu'ils

m'aimoient de la même sorte.

O voies égarées! Malheur à l'ame audacieuse qui, s'éloignant de vous, mon Dieu, espere trouver quelque chose de meilleur que vous. Elle a beau se tourner & se retourner de tous côtés, elle ne trouve par-tout que des inquiétudes & des déplaisirs: car vous seul êtes son repos, & vous venez soudain la secourir: vous la tirez de cet égareme. Le sumeste; vous la faites entrer dans votre voie; vous la consolez & lui dites: courez, & je vous soutiendrai; je vous conduirai où vous desirez aller, & là je vous soutiendrai encore.

# LIVRE VII.

# CHAPITRE PREMIER.

Que s'efforçant de connoître Dieu, il n'avoit pu se le figurer que comme une substance infiniment étendue, ce qui étoit encore le concevoir en la maniere des corps.

Et âge dans lequel je m'étois laissé emporter à toutes sortes de débordements & de vices étoit alors fini, & j'entrois dans la jeunesse; mais plus l'avançois dans le cours de mes années, plus je me perdois dans les égarements de mon esprit, ne pouvant me représenter autrement une substance que comme quelque chose de corporel, & qui se peut voir par les yeux du corps. Je ne vons considérois pas néanmoins, mon Dieu, comme ayant une figure humaine. Car depvis que j'avois reçu quelqu'instruction de la vérité, j'avois toujours rejetté une telle erreur, & me réjouissois de la voir condamner par la foi de votre Eglise Catholique, qui est notre mere spirituelle. Mais je ne savois que penser autre chose de vous; & n'étant qu'un homme & un homme si aveugle, je m'efforçois de vous comprendre, vous qui êtes le seul Dieu souverain & véritable. J'avois une ferme croyance que votre nature est incapable de corruption, d'altération & de changement, parce qu'encore que je ne susse pas les raisons divines de cette haute vérité, je connoissois néanmoins évidemment, & j'étois trèspersuadé que ce qui ne se peut corrompre, ni altérer, ni changer, est sans doute plus parfait & plus excellent que ce qui est capable de corruption. d'altération & de changement.

Mon esprit s'efforçoit de rejetter loin de lui tous ces vains santômes, & je tâchois d'éloigner de ma

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. VII. pensée ces images trompeuses & grossieres qui voloient sans cesse à l'entour de moi. Mais à peine cette nuée étoit dissipée, qu'elle se rassembloit en un clin d'œil, & aussi épaisse qu'auparavant, venoit fondre sur mon esprit qu'elle couvroit de ténebres, & me contraignoit, non pas de vous concevoir sous la sorme d'un corps humain, mais de penser néanmoins que vous étiez quelque chose de corporel qui remplissoit toutes les parties du monde, & qui étoit même répandu hors du monde dans les espaces infinis, quoiqu'en même-temps je vous crusse incorruptible, inaltérable & immuable, parce que ces qualités me paroissoient beaucoup plus excellentes que leurs contraires. La raison qui m'en faisoit juger ainsi, étoit que tout ce que je me serois figuré sans lieu & sans espace n'eût été rien; je dis rien du tout, & non pas même un vuide tel-que seroit un lieu duquel on auroit ôté généralement toute sorte de corps, ou célestes, ou composés de terre, d'eau ou d'air, ensorte qu'il ne demeurât qu'un vuide comme un spacieux néant.

Mon cœur s'étant donc appesanti & devenu tout charnel, je ne me connoissois pas seulement moimeme, & je tenois pour un pur néant tout ce qui ne s'étendoit & ne se répandoit point dans quelqu'espace, ou qui au moins n'étoit pas tel qu'il comprit, ou qu'il pût comprendre quelque chose de semblable. Car mon esprit se sormoit des images proportionnées aux seuls objets de mes yeux, & je ne m'appercevois pas que cette action de mon esprit, par laquelle je me sormois ces images corporelles, n'étoit pas corporelle. comme elles, & que néanmoins elle n'eût pu les sormer, si elle n'eût

été elle-même quelque chose de fort grand.

Ainsi, mon Dieu, qui êtes la vie de ma vie, la pensée que j'avois de votre grandeur me saisoit croire que vous étiez répandu en des espaces infinis, & que vous pénétriez de telle sorte tout le corps de l'univers, que vous vous étendiez de toutes parts au-delà de lui sans aucunes bornes & sans

aucunes limites; ensorte que la terre, le ciel & toutes les choses créées sussent remplies de vous & se terminassent en vous, sans que pour cela vous sussiez en aucune sorte. Car tout ainsi que le corps de cet air élémentaire qui couvre la terre ne sauroit empêcher la lumiere du soleil de la pénétrer, non en le déchirant ou en le divisant, mais en le remplissant tout entier de sa clarté, je m'imaginois que vous passiez de la sorte, non-seulement à travers le corps du ciel, de l'air & de l'eau, mais aussi à travers le corps de la terre, toutes leurs parties, depuis les plus grandes jusqu'aux moindres, vous faisant place pour jouir de la présence de votre majesté suprême, qui, en conduisant tout ce qu'elle a fait, se mêloit & se répandoit d'une maniere imperceptible au dedans & au dehors de toutes les créatures.

Voilà quelle étoit ma pensée sur ce sujet, parce que je ne pouvois m'imaginer autre chose, & néan-moins cette imagination étoit fausse, puisque si cela étoit ainsi, une plus grande partie de la terre contiendroit une plus grande partie de votre être, & une plus petite une moindre; & toutes choses seroient tellement remplies de vous, que le corps d'un éléphant en contiendroit une plus grande partie que celui d'un petit oiseau, parce qu'étant beaucoup plus grand, il occuperoit un plus grand lieu; & ainsi à proportion dans toutes les parties du monde, les plus grandes comprendroient de plus grandes parties, & les plus petites de plus petites : ce qui n'est pas néanmoins. Mais je m'égarois, mon Dieu, parce que vous n'aviez pas encore éclairé les téne-

bres de mon ame.

#### CHAPITRE II.

Raison de Nébride pour confondre les Manichéens.

E seul argument de Nébride contre les Manichéens me devoit suffire, mon Dieu, pour confondre ces trompeurs malheureux, qui sont les pre-

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. VII. miers trompés par leurs vaines illusions, & que l'on peut appeller tout ensemble, & de grands parleurs, & des muets, puisque leur langue, qui est si prompte à débiter leurs songes & leurs rêveries, est toujours muette pour parler selon votre Verbe & votre parole éternelle. Et voici quel étoit cet argument dont il se servoit d'ordinaire contr'eux dès devant que nous suffions partis de Carthage, & qui avoit fort ébranlé tout ce que nous étions qui l'avions oui. Il leur demandoit quel mal eût pu faire cette nation de ténebres, dont ils sont un principe opposé à vous, si vous n'eussiez pas voulu combattre contr'elle? Si l'on répond qu'elle vous en pouvoit faire, il s'ensuivroit donc que vous ne seriez pas inviolable & incorruptible. Et si l'on dit au contraire qu'elle ne vous pouvoit faire aucun mal, on n'a donc point de raison de seindre que vous ayez sujet de combattre, & de combattre encore d'une telle forte, que vous ayez été obligé de faire qu'une portion & une partie de vous-même, ou une production de votre propre substance, vînt à se mêler parmi ces puissances que yous n'auriez poine créées, & qui vous servient ennemies, & à être corrompue par elles de telle forte, que passant de la félicité dans la misere, elle eut besoin de secuurs pour la retirer de ce malheur & la purifier de ses taches. Or ils disent que cette partie de votre substance est l'ame de l'homme, que votre Verbe étant libre, pur & sans désaut, est venu secourir lorsqu'elle étoit esclave, impure & toute défigurée; d'où il s'ensuivroit qu'il ne seroit pas lui-même incorruptible, puisqu'il n'est qu'une seule & une même substance avec vous.

Ainsi Nébride consondoit les Manichéens, & saifoit voir que quelques sentiments qu'ils eussent de votre substance, s'ils la croient incorruptible, toutes leurs suppositions, qui ne sont sondées que sur ce combat prétendu du bien & du mal, sont visiblement sausses & détestables, & que s'ils osent dire que vous êtes corruptible, celaseul est un blasphême 184 CONFESSIONS

si grand & si étrange, que l'on ne sauroit pas même le prosérer sans horreur: il ne m'en salsoit donc pas davantage pour rejetter entiérement & détester une si pernicieuse doctrine, puisqu'ils ne pouvoient répondre à cet argument sans que leur cœur & leur langue commît un horrible sacrilege; leur cœur, s'ils avoient un sentiment si indigne de votre adorable majesté, & leur langue s'ils avoient la hardiesse de prosérer un si grand blasphême.

## CHAPITRE III.

De la peine qu'il avoit à comprendre d'où pouvoit venir le mal, quoiqu'il reconnût déja qu'il ne pouvoit venir de Dieu, mais du libre arbitre.

Ais encore que je crusse dès-lors fermement IVA que le Seigneur notre Dieu, le Dieuvéritable, qui a créé non-seulement nos ames, mais aussi nos corps, & non-seulement nos ames & nos corps; mais généralement tout ce qui a l'être, ne pût en façon quelconque être capable d'altération, de corruption ou de changement, je ne pouvois toutesois pénétrer & distinguer avec assez de clarté quelle étoit la cause du mal. Je jugeois bien néanmoins que quelle qu'elle pût être, je la devois considérer de telle sorte qu'elle ne m'obligeat pas à croire que ce Dien qui par sa nature est immuable, fût sujet à changement, afin de ne devenir pas moi-même mauvais, en cherchant la çause du mal. C'est pourquoi, dans cette recherche & dans ce doute, je supposois comme une chose constante & indubitable, que ce que les Manichéens disoient sur ce sujet étoit très-faux. & j'avois une aversion & une horreur extrême de leur sentiment : voyant qu'ils cherchoient le principe & l'origine du mal avec une malice noire & aveugle, qu'ils aimoient mieux soutenir que votre substance divine étoit susceptible du mal, que d'avouer que la leur, foible & mégulable, étoit capable de le commettre.

Je m'efforçois de connoître & de comprendre la vérité de ce que j'avois oui dire, que le mal que nous faisons vient de notre libre arbitre, & que le mal que nous sousfrons vient de l'équité suprême de vos jugements. Mais je ne pouvois bien démêler ce point, ni m'en éclaircir comme je le desirois. Ainsi lorsque je tâchois de me retirer de cet abyme si prosond, j'y retombois aussi-tôt, & faisant souvent les mêmes efforts, je me retrouvois toujours dans le même état.

Une chose me saisoit un peu ouvrir & lever les yeux vers votre lumiere, c'est que je n'étois pas plus assuré de vivre, que je l'étois d'avoir une volonté. Ainsi quand je voulois ou ne voulois pas quelque chose, je ne pouvois douter que ce ne sût moi qui voulois ou ne voulois pas : & déja je commençois à m'appercevoir que c'étoit en cela que consistoit la cause de mon péché. Mais quant à ce que je commettois à regret, il me sembloit que je ne saisois pas tant ce mal que je le soussrois, & je jugeois que ce n'étoit pas tant un péché comme une peine : sur quoi considérant que vous êtes juste, je me trouvois aussi-tôt obligé de reconnoître qu'il falloit que je susse susse puste connoître qu'il falloit que je susse susse susse puni avec justice.

Mais je disois ensuite: qui m'a créé? N'est-ce pas le Seigneur mon Dieu, qui non-seulement est bon, mais la bonté même? D'où vient donc que je me suis rendu coupable en voulant le mal & ne voulant pas le bien, pour me rendre ainsi digne du supplice? Et puisque j'ai été formé tout entier par un Dieu qui est souverainement doux, qui est-ce qui a pu planter dans mon cœur une racine si amere? Si c'est le démon, comment est-ce que lui-même est devenu démon? & si c'est sa mauvaise volonté, qui d'un bon Ange qu'il étoit auparavant, l'a fait devenir un Ange de ténebres, d'où est procédé en lui cette mauvaise volonté qui l'a rendu un démon, puisque son Créateur, qui est souverainement bon, l'avoit créé tout bon en le saisant Ange? Ces pensées me remplissant l'esprit d'irréso'utions & de doutes,

me faisoient retomber dans mon erreur, sans descendre néanmoins jusqu'en cet abyme si prosond & comme en cet enser où votre Nom ne peut être glorisié, qui est l'état de ceux qui osent dire par un blasphême exécrable, que c'est plutôt vous qui souffrez le mal par contrainte, que non pas nous qui le commettons.

## CHAPITRE IV.

Que Dieu étant le souverain bien, il est nécessairement incorruptible.

J'E faisois tous mes efforts pour trouver l'éclair-J'cissement de mes autres difficultés en la même sorte que j'avois déja remarqué, que ce qui est incorruptible est beaucoup meilleur que ce qui ne l'est pas; qu'ainsi l'on est obligé de demeurer d'accord; que quel que vous soyez, mon Dieu, vous avez un être incorruptible; car nul esprit n'a jamais pu, & ne pourra jamais rien concevoir de plus excellent que vous, puisque vous êtes le souverain bien. Or, étant constant & indubitable que l'on doit présérer ce qui est incorruptible à ce qui est sujet à corruption, comme dès-lors je ne mettois pas en doute de l'y présérer, j'aurois pu, mon Dieu, si vous n'étiez pas incorruptible, élever ma pensée jusqu'à concevoir quelque chose de meilleur que vous.

Voyant donc que ce qui est incorruptible est préférable à ce qui est corruptible, je devois vous chercher, mon Dieu, dans cet état plus parsait, & considérer ensuite d'où peut procéder le mal, c'està-dire cette source de corruption, qui ne peut en façon du monde altérer la pureté de votre substance. Car Dieu ne peut être susceptible de corruption, ni par sa volonté, ni par nécessité, ni par hasard. Il ne le peut être par sa volonté, parce qu'il est Dieu, & qu'il ne veut rien pour soi que le bien, & qu'il est lui-même l'essence du bien. Or, ce ne seroit pas un bien que d'être sujet à corruption. Et

DE SAINT AUGUSTIN, LIV. VII. 187 vous ne pouvez aussi, mon Dieu, être contraint à rien faire contre votre gré, puisque votre volonté, qui est infiniment bonne, vous rendant incapable de vouloir le mal, votre puissance qui n'est pas moins grande, vous rend aussi incapable de le souffrir ne le voulant pas ; la volonté & la puissance de Dieu étant Dieu même, & ainsi l'une ne pouvant être plus grande que l'autre, si vous n'étiez vousmême plus grand que vous-même. Enfin, que peut-il arriver d'inopiné à vous qui connoissez toutes choses, & qui les connoissez de telle sorte que la connoissance que vous avez de toutes les créatures est la cause de leur être? Mais pourquoi cherchois-je tant de raisons pour montrer que cette substance qui est Dieu même, est incorruptible, puilqu'elle ne seroit pes Dieu st elle pouvoit être cors rompue.

## CHAPITRE V.

Il continue à représenter ses doutes touchant l'origine du mal.

F E cherchois d'où pouvoit procéder le mal; mais 🗗 je le cherchois par un faux raisonnement, & ainsi ma recherche étoit inutile pour le découvrir. Voici donc comme je le cherchois. Mon esprit se représentoit l'univers, & tout ce qui est visible dans son étendue, comme la terre, la mer, l'air, les astres, les plantes, & les animaux. Il se représentoit aussi tout ce que nos yeux ne sauroient appercevoir, comme le firmament, les Anges, & tous les Esprits célestes; & mon imagination les plaçoit en certains lieux, comme s'ils eussent été corporels. De tout cela je composois une grande masse, où je rangeois par ordre tous ces divers corps de vos créatures, tant celles qui en effet sont corporelles, que celles que je m'étois imaginé l'être, quoique ce ne soient que de purs esprits. Je me figurois cette masse aussi grande qu'il me plaisoit, ne pouvant pas

savoir en esset sa véritable grandeur; mais je me la représentois toujours sinie & bornée de toutes parts. Après cela je vous considérois, mon Dieu, comme environnant & pénétrant entiérement cette masse; & demeurant néanmoins infini de tous côtés. De même que si cette mer infinie de toutes parts enfermoit une éponge d'une grandeur démesurée, mais pourtant sinie, cette éponge seroit toute remplie de cette mer sans bornes & sans limites.

Ainsi je m'imaginois, mon Dieu, que votre essence étant infinie, elle remplissoit de la même sorte vos créatures qui sont finies, & je disois en moimême: voilà quel est Dieu, & quelles sont ses créatures: ô combien il est bon & incomparablement meilleur qu'elles, quoiqu'étant tout bon il n'ait pu les créer que bonnes! Voilà de quelle sorte il les environne & les remplit. Mais cela étant ainsi, d'où peut donc procéder le mal? & comment s'est-il glissé dans le monde? quelle est la racine dont il est sorti? quelle est la semence dont il a été produit ? Mais peut-être aussi qu'il n'y a point de mal. Si cela est, pourquoi donc le craignons-nous, & nous tenons-nous sur nos gardes contre un ennemi purement imaginaire? Que si c'est sans cause que nous craignons, cette crainte est donc un mal elle-même, puisqu'elle agite & tourmente notre esprit sans aucun sujet : & ce mal est d'autant plus grand', qu'il nous porte à craindre sans qu'il y ait rien à craindre. Ainsi, ou il n'y a point de mal que nous ne devions appréhender, ou cela même est un mal, que nous appréhendons comme un mal, ce qui en effet n'est. point un mal.

Quel est donc le principe du mal, puisque Dieu qui est tout bon n'a rien sait qui ne sût bon? Il est vrai qu'étant le souverain bien, il n'a pu communiquer sa bonté à ses créatures dans la plénitude qu'il la possede; mais cela n'empêche pas que le Créateur & les créatures ne soient bons. D'où peut donc procéder le mal? Viendroit-il de la matiere de laquelle Dieu auroit créé toutes choses? Y avoit-il

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. VII. 189 quelque matiere mauvaise qu'il ait formée & mise en ordre, mais en telle sorte néanmoins qu'il ait laissé quelque chose de mauvais qu'il n'ait pas voulu changer en bien ? Et pourquoi auroit-il fait cela, puisqu'étant tout-puissant, il ne lui auroit pas été difficile de la convertir & de la changer entiérement sans qu'il restât en elle rien de mauvais? Ou pourquoi a-t-il voulu se servir de cette matiere corrompue pour en sormer par sa toute-puissance ? Pouvoit-elle subsister contre sa volonté? Ou bien si elle {étoit éternelle, pourquoi durant tous ces temps infinis qui ont précédé la naissance des siecles, a-t-il souffert qu'elle demeurât de la sorte? & pourquoi s'est-il avisé si tard de s'en servir pour en former quelque créature? Que si Dieu s'est résolu tout d'un coup de faire quelque chose, ce qu'il devoit faire, étoit plutôt d'anéantir cette matiere mauvaise, afin de demeurer lui seul, comme étant le bien suprême & véritable, & la source infinie de tous les biens. Ou si celui qui étoit infiniment bon devoit communiquer sa bonté & la saire reluire par la création de quelqu'excellent ouvrage, ne pouvoit-il pas détruire cette matiere mauvaise, & en former une bonne dont il eût créé toutes choses ? Car il ne seroit pas tout-puissant s'il ne pouvoit rien créer de bon sans l'aide d'une matiere mauvaise que lui-même n'auroit point créée,

Voilà les pensées que je roulois dans mon esprit; qui étoit alors en un état déplorable, agité sans cesse par la frayeur de la mort, & rongé de mille soins qui le dévoroient. Et quoique je ne connusse pas encore la vérité, mon cœur néanmoins étoit serme & inébranlable dans la soi de Jesus-Christ notre Sauveur & notre souverain Maître, que l'Eglise Catholique nous enseigne. Ce n'est pas que la soi que j'en avois alors ne sût très-insorme, & comme flottante en plusieurs points; mais elle demeuroit enracinée dans mon ame, & s'y sortisioit tous les

jours de plus en plus.

# CHAPITRE VI.

Des vaines prédictions des Astrologues.

Avois aussi renoncé dès-lors aux trompeuses pré-dictions des Astrologues, & à l'impiété de leurs rêveries. Que je vous bénisse encore sur ce point, mon Dieu, du plus profond de mon cœur, & que je reconnoisse la miséricorde infinie que vous m'avez saite. Oui, mon Dieu, c'est vous qui m'avez détrompé de ces illusions & de ces songes. Car qui peut nous tirer de toutes les erreurs pernicieuses & mortelles, que celui qui est la vie suprême, qui ne peut mourir, qui est la sagesse éternelle qui éclaire toutes les ames dans leurs ténebres & dans leur aveuglement, sans avoir besoin d'aucune lumiere, & qui gouverne tout l'univers par cette admirable Providence qui s'étend jusqu'à une seuille d'arbre que le vent emporte? Vous vous servites, mon Dieu, d'une rencontre merveilleuse pour vaincre cette opiniâtreté avec laquelle je combattois les raisons du sage vieillard Vindicien & de Nébride, qui bien que jeune, avoit une lumiere d'esprit incomparable, dont le premier soutenoit très-sortement, & le second me disoit souvent, quoiqu'avec quelque sorte de doute, qu'il n'y a point de science capable de prévoir les choses fatures, mais que les conjectures des hommes rencontrent quelquefois par hazard la vérité, & que dans la multitude des choses qu'ils prédisent il en arrive quesques-unes; non que ceux qui les en assurent en aient aucune connoissance, mais parce qu'entre tant d'évenements imaginaires qu'ils prédisent en l'air, il est presque impossible que dans le cours des choses du monde il ne s'en trouve quelqu'une de véritable. Vous vous servîtes donc, pour me saire rendre à la vérité, d'un de mes amis qui n'étoit pas fort savant en altrologie, & qui étoit néanmoins fort curieux & fort ardent à consulter les Astrologues. Il avoit appris

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. VII. 191 de son pere une chose très-importante pour ruiner toute la vaine estime de cette science, sur laquelle

il ne faisoit pas assez de réflexion.

Cet homme, nommé Firmin, qui avoit été bien élevé, & qui n'étoit pas peu instruit dans l'éloquence, me consultant un jour comme le plus cher de ses amis, touchant quelqu'affaire qui lui donnoit une grande espérance pour sa fortune, & me demandant ce qu'il m'en sembloit, selon ce que j'en pouvois juger par son horoscope, je ne refusai pas de lui dire mes conjectures & ce qui me vint en la pensée. Mais comme je commençois déja à entret sur ce sujet dans l'opinion de Nébride, j'y zjoutai que j'étois presque persuadé que toutes ces prédictions étoient vaines & ridicules. Alors il me raconta que son pere avoit eu une curiosité nompareille pour les livres qui traitent de cette science, & qu'il avoit un ami qui ne les aimoit pas moins que lui, de sorte qu'ils donnoient l'un & l'autre tout leur temps à cette étude, & brûloient d'une telle passion pour ces niaiseries, qu'ils observoient jusqu'à la naissance des animaux qui naissoient chez eux, & remarquoient quelle étoit la situation du Ciel en ce moment, afin de se rendre savants par ces sortes d'expériences.

Il disoit donc avoir appris de son pere, que lorsque sa mere étoit grosse de lui qui me parloit, il se rencontra qu'une servante de son ami l'étoit aussi, ce qu'il ne manqua pas de reconnoître aussi-tôt, lui qui observoit même si exactement quand ses chiennes saisoient leurs petits. Ainsi il arriva que tous deux remarquant avec un soin nompareil le jour, l'heure & le moment de l'accouchement, l'un de sa semme, l'autre de sa servante, elles accoucherent toutes deux ensemble, & si sort en même-temps, que n'y ayant pas à dire une minute, ils surent obligés de saire tous deux la même sigure, l'un de la naissance de son sils, & l'autre de celle du sils de sa servante; car comme ces deux semmes commencerent d'être en travail, ils se donnerent avis de ce

qui se passoit dans leurs maisons, & tinrent des valets tout prêts pour-s'envoyer à l'instant qu'elles seroient accouchées, ce qui leur étoit facile par le pouvoir que chacun d'eux avoit chez soi. Il ajoutoit que ces valets qu'ils s'envoyerent, se rencontrerent si justement à moitié chemin, qu'ils ne purent ni l'un ni l'autre remarquer qu'un même moment & un même regard des planetes dans la naissance de ces deux enfants. Et néanmoins Firmin, comme étant d'une maison considérable parmi les siens 💉 vivoit dans le monde avec estime & avec éclat: son bien s'augmentoit tous les jours, & il étoit élevé dans les charges les plus honorables; au lieu que le fils de cette servante étoit toujours dans une vie sujette & malheureuse, sans sentir diminuer le poids du joug si rude & si ennuyeux de sa condition servile: ce que je savois par le rapport de celui-là

même qui le connoissoit parfaitement.

Ayant oui cette histoire, & l'ayant crue, parce que celui qui la racontoit étoit très-digne de soi, ce qui me restoit de doute sut éclairci, & toute ma résistance sut vaincue. La premiere chose que je sis ensuite, sut de tâcher à guérir même l'esprit de Firmin de cette curiosité si vaine, lui représentant pour cela, qu'en considérant la figure de sa nativité, j'aurois dû, pour lui dire vrai, y remarquer que ses parents étoient des principaux de leur province, & tenoient un grand rang dans leur ville; qu'il étoit fort bien né, qu'il avoit été élevé avec grand soin, & instruit dans les belles lettres. Que si ce serviteur sût venu me consulter & me faire voir que les mêmes constellations avoient présidé à sa naissance, puisque, selon ce qu'il m'en avoit rapporté lui-même, il ne pouvoit y en avoir eu d'autres, il eût sallu que, pour lui dire la vérité, j'y eusse reconnu qu'il étoit né d'une famille très-basse, d'une condition servile, & que toutes les autres circonstances de sa fortune étoient très-différentes & très-éloignées de celles que j'eusse dû avoir remarquées auparavant. Or, comment aurois-je pu, n'ayant

n'ayant que les mêmes astres à consulter dans ces deux nativités, leur répondre diverses choses, ce que néanmoins j'aurois dû faire pour leur dire la vérité à tous deux, puisque si je leur avois voulu dire à tous deux les mêmes choses, comme l'inspection des astres m'y obligeoit, je me serois trompé nétessairement en l'un ou en l'autre? De-là je conclus très-certainement que ce que l'on dit être véritable après avoir observé ces astres, se dit par hasard & non par science; & que ce que l'on dit de faux ne se doit pas attribuer au désaut de l'art, mais à la tromperie qui se rencontre aisément en tout ce qui ne se dit que par hasard.

Le récit de cette histoire m'ayant donné un grand jour pour découvrir entiérement la fausseté de cet art, comme je souhaitois avec passion de pouvoir convaincre d'erreur, & rendre ridicules ceux qui font profession de cette science, & qui vendent aux autres leurs songes & leurs réveries, pour leur ôter tout moyen de se désendre, en disant que Firmin ou son pere n'avoit pas dit vrai en ce qui m'avoit été conté, je commençai à considérer en moi-même tout ce qui se pouvoit dire sur cette matiere, & à faire particuliérement réflexion sur l'exemple de deux jumeaux, dont la plupart venant au monde se suivent de si près, que de quelqu'importance que l'on veuille dire qu'est ce petit intervalle de temps dans la nature des choses, il est néanmoins si insensible qu'un Astrologue ne sauroit le remarquer, ni faire pour cela d'autre figure que celle qu'il est obligé de considérer pour bien réussir dans ses prédictions. Et néanmoins ses prédictions ne se trouveroient pas véritables, puisqu'en observant deux figures tout-à-fait semblables, il auroit dû dire les mêmes choses d'Esaü'& de Jacob, dont la vie ayant été si dissérente, ces mêmes choses qu'il auroit prédites se seroient par conséquent trouvées fausses. On s'il prédisoit véritablement les événements de leur vie, il ne diroit donc pas les mêmes choses de tous les deux, quoiqu'il pe pût voir que les mêmes.

dans les figures de la nativité de l'un & de l'autrel Et ainsi ce seroit par hasard, & non par science.

qu'il ditoit vrai.

Car comme vous gouvernez tout l'univers, mon Dieu, avec une justice suprême & une sagesse incomparable, vous saites par de secrets mouvements, que, sans que ces Astrologues ni ceux qui
les consultent, sachent ce qui se passe dans eux, les
uns rendent des réponses, & les autres les reçoivent
telles qu'ils méritent, selon la corruption qui est
cathée dans le sond des ames, & l'abyme impénétrable de vos jugements. Et que l'homme ne soit
pas si hardi, mon Dieu, que de vous demander:
Qu'est-ce que celà? & pourquoi cela? qu'il se
garde bien de vous le demander, puisqu'il est homme, & par conséquent incapable de pénétrer les
secrets de votre admirable conduite.

# CHAPITRE VII.

Il souffre de grandes peines en son esprit en recherchant la cause du mal, & ne pouvant concevoir les choses spirituelles.

C Eigneur, qui êtes mon protecteur & mon seul appui, vous m'avez alors affranchi de ces liens; mais je ne pouvois encore trouver aucune issue pour softir du labyrinthe où j'étois entré en voulant chercher la cause du mal. Vous ne permettiez pasnéanmoins que l'agitation de mes pensées sur ce sujet pût me détourner en aucune sorte de la foi qui me faisoit croire non-seulement que vous êtes, mais que votre essence est immuable; que vous prenez soin des hommes; que vous les jugez selon leurs œuvres, & que Jesus-Christ votre Fils unique Notre-Seigneur, & l'instruction des divines Ecritures, que l'autorité de votre Eglise Catholique nous rend si recommandables, sont la seule voie du salut par laquelle vous voulez conduire les hommes à cette vie bienheureuse que vous nous réservez après notre mort.

Ces vérités étant donc si puissamment établies dans mon esprit, que rien n'étoit capable de les ébranler, je ne laissois pas toutesois de rechercher, avec mille inquiétudes & mille peines, d'où pouvoit provenir le mal. Quels tourments mon cœur ne souffrit-il point dans l'ensantement de ces pensées? Quels soupirs ne jetta-t-il point? Vos oreilles les entendoient, mais je ne le savois pas: & lorsque dans le silence je travaillois avec tant d'effort à cette recherche, ces accablements muets de mon esprit étoient comme des voix éclatantes qui s'élevoient

jusqu'au trône de votre miséricorde.

-Vous saviez, mon Dieu, que je souffrois, & nul homme du monde ne le savoit. Car qu'étoit-ce que ce peu que j'en disois à mes intimes amis? Comment auroient-ils pu pénétrer jusques dans moname, pour y voir ce grand tumulte dont elle étoit agitée, & que je n'aurois pas pu moi-même leur découvrir, quand je n'aurois fait autre chose que de m'en entretenir avec eux? Mais tous ces efforts & toutes ces plaintes, qui étoient comme des rugissements de moncœur, montoient jusqu'à vous; mes defirs étoient présents devant vous, & la lumiere de mes yeux n'étoit plus avec moi, pour user des termes de l'Ecriture : car cette lumiere est intérieure, & j'étois tout extérieur : elle n'occupe point de lieu , & je ne portois mon imagination que vers les choses qui remplissent quelque lieu; & là je ne trouvois point de lieu où me reposer; nulle d'elles ne me recevoit, ensorte que je pusse dire: Cela me suffit, & me voici bien, ni ne me permettoit de retourner en un lieu où je pusse avoir quelque repos 💰 parce que j'étois au-dessus de toutes ces choses comme j'étois au-dessous de vous, & que comme je vous suis assujetti, ô mon Dieu! qui êtes ma seule, véritable joie, il vous a plu de m'assujettir tout ce. que vous avez créé de moins noble que je ne suis.

C'est-là le juste tempérament que j'étois obligé de garder, & comme la moyenne région au-destsous de vous & su-dessus des créatures, dans la-

CONFESSIONS quelle je devois chercher mon salut, afin de conserver inviolablement l'avantage que j'avois d'avoir ésé créé à votre image, qui me devoit donner un empire sur mon corps, en me tenant assujetti à votre puissance absolue & souveraine: mais ayant voulu pour mon orgueil me révolter contre vous. m'armer de la dureté de mon cœur, comme d'un bouclier impénétrable, pour combattre mon Seigneur & mon maître; ces créatures, qui devoient être sous mes pieds,, s'élevoient sur ma tête, & m'accabloient de telle sorte, qu'elles ne me donnoient point de treve, & ne me permettoient pas de respirer. Je les rencontrois par-tout qui se présentoient en foule à mes sens: & lorsque je pensois rentrer dans moi-même, & m'entretenir avec mes pensées, ces images corporelles me venoient troubler : elles m'environnoient de tous côtés, comme pour m'empêcher de retourner en arriere, & sembloient me dire: Où vas-tu, toi qui es si impur & si indigne de t'élever à la connoissance des choses divines?

Voilà l'état où mes plaies m'avoient réduit, parce que, selon les oracles de votre parole, vous humiliez les superbes, en permettant qu'ils reçoivent de grandes blessures. Ma présomption m'éloignoit de vous, & l'orgueil qui m'avoit enflé le visage, me fermoit les yeux de telle sorte que je ne pouvois

appercevoir la lumiere de la vérité.

# CHAPITRE

Que Dieu le tenoit toujours dans l'inquiétude & dans la peine, jusqu'à ce qu'il connût la vérité.

CEigneur, vous êtes éternel; mais votre colere Acontre nous n'est pas éternelle, puisque vous avez eu pitié de votre créature, qui n'est que terre & que cendre, qu'il vous a plu de purisser toutes les taches qui désignroient mon ame, & qui la rendeient fi difforme & fi désagréable à vos yeux; vous. agitiez sans cesse mon cœur par des pointes secretes & invisibles, asin qu'il demeurât toujours dans l'impatience, jusqu'à ce qu'il eût une connoissance assurée de vous, en vous considérant par un regard intérieur, & non plus par des santômes sensibles & corporels. Ainsi, mon ame étant touchée par votre main salutaire & toute-puissante, se guérissoit peu à peu de l'enslure de son orgueil: & l'œil de mon esprit, qui étoit tout troublé & tout ténébreux, s'éclaircissoit par le remede si cuisant des peines & des douleurs que je soussirois, & reprenoit de jour en jour de nouvelles sorces.

#### CHAPITRE IX.

Qu'il avoit trouvé la divinité du Verbe éternel dans les livres des Platoniciens, mais non par humilité de son Incarnation.

17Otre bonté, mon Dieu, me voulant saire connoître comme vous résistez aux superbes, & donnez votre grace aux humbles, & combien est grande la miséricorde que vous avez sait paroître aux hommes dans cette prodigieuse humilité par laquelle votre Verbe s'est fait homme & a habité parmi nous, vous permîtes que, par le moyen d'un homme extra ordinairement vain & glorieux, il me tomba entre les mains quelques livres des Philosophes Platoniciens, traduits de Grec en Latin, dans desquels je lus, non pas en mêmes paroles, mais dans un sens tout semblable, appuyé d'un trèsgrand nombre de raisons: Que le Verbe étoit dès le commencement : Que le Verbe étoit en Dieu, & que le Verbe étoit Dieu: Qu'ainsi dès le commencement le Verbe étoit en Dieu : Que toutes choses ont été saites par lui, & que tien n'a été fait sans lui. Que ce qui a été sait a vie en lui : Que la vie étoit la lumiere des hommes : Que cette lumiere luit dans les ténebres, & que les ténebres ne l'ont point comprise. Qu'encore que l'ame de l'hom-

me rende témoignage de la lumiere, elle n'est pas pourtant elle-même la lumiere; mais que le Verbe de Dieu, qui est Dieu, est cette lumiere véritable qui éclaire tout homme venant en ce monde : Qu'il étoit dans le monde : Que le monde a été fait

par lui, & que le monde ne l'a point connu.

Voilà ce que je lus dans ces livres. Mais je n'y lus pas que le Verbe étant venu chez soi, les siens ne l'ont pas reçu; & qu'il a donné le pouvoir d'être faits enfants de Dieu à tous ceux qui l'ont reçu & qui ont cru en son nom. J'y lus aussi que ce Verbe qui est Dieu, n'étoit pas né de la chair ni du sang, ni des desirs sensuels de la volonté de l'homme, mais de Dieu. Mais je n'y lus pas que le Verbe

a été fait homme, & a habité parmi nous.

Je trouvai qu'il étoit marqué en pluseurs en-Proits de ces livres, & en différentes expressions, que le Fils ayant la même essence que le Pere, n'a pas cru saire un larcin en se rendant égal à Dieu, puisqu'il est par sa nature une même chose avec Jui. Mais je n'y lus point qu'il s'est anéantisoi-même en prenant la forme d'un esclave; qu'il s'est rendu semblable à l'homme en se revêtant de nos infirmités; qu'il s'est humilié & a été obéissant jusqu'àla mort, & à la mort de la croix; en récompense de quoi Dieu l'a ressuscité des morts, & lui a donné un nom au-dessus de tout autre nom ; afin qu'à cet adorable nom de Jesus toutes les puissances du ciel, de la terre & des enfers plient les genoux, & que les nations reconnoissent & publient à haute voix que J. C. Notre Seigneur est dans la gloire de Dieu son Pere.

Je trouvai dans ces mêmes livres que votre Fils unique est éternel comme vous, qu'il subsisse avant zous les temps, & au-delà de tous les temps, d'une substance immuable; que les autres ne sont heureuses que par les effusions qu'elles reçoivent de sa plénitude, & qu'elles ne sont renouvellées pour devenir sages, que par la participation de la sagesse qui se communique à elles. Mais qu'il soit mort

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. VII; dans le temps pour les pécheurs, que vous n'ayez pas épargné votre Fils unique, & que vous l'ayez ·livré à la mort pour les hommes, je ne le vis point dans les livres, d'autant que vous avez caché ces mysteres aux sages du monde, & les avez seulement révélés aux humbles & aux petits, afin que ceux qui gémissent sous la pesanteur de leurs péchés viennent à lui, & qu'il les soulage, parce qu'il est doux & humble de cœur, & que c'est lui qui conduit dans la justice ceux qui sont doux & humbles de cœur, qui leur apprend à marcher dans ses sainres voies, & qui nous pardonne tous nos péchés, lorsqu'il voit en nous une humilité véritable & une

douleur de l'avoir îrrité par nos offenses.

Mais ceux qui sont enflés d'orgueil par la haute opinion qu'ils conçoivent de leur science ne l'écoutent point, quand il dit : apprenez de moi que je suis doux & humble de cœur, & vous trouverez le repos de vos ames. Et lors même qu'ils connoissent Dieu, ils ne le glorifient pas comme Dieu, & ne lui rendent pas les actions de graces qui lui sont dues; mais ils s'égarent & se perdent dans la vanité de leurs pensées, & deviennent d'autant plus fous qu'ils se croient être plus sages. C'est pourquoi je trouvai dans ces livres que la gloire de votre incorruptible Majesté vous étoit ravie, pour la donnier à des idoles & à des statues, formées sur l'image & la ressemblance de l'homme, qui est corruptible, des oiseaux, des bêtes & des serpens: J'y trouvai cette viande d'Egypte, laquelle fit perdre autrefois le droit d'ainesse à Esau, c'est-àdira au peuple Juif, le premier né d'entre tous les perples, qui, ne respirant que son retour en Egypte, adoroit une bête au lieu de vous adorer, & abailsoit soname, qui étoit formée à votre image, devant l'image d'un veau qui mange de l'herbe.

Je vis toutes ces choses dans ces livres. Mais je ne voulus point me repaire de cette viande de l'idolâtrie; car il vous a plu, Seigneur, d'appeller les Payens à la participation de votre héritage. Il

CONFESSIONS. vous à plu de lever l'opprobre & la honte de Jacob, de ces peuples ensevelis durant tant de siecles dans le péché & dans l'ignorance, lorsque, pour accomplir les figures anciennes, vous avez préséré le peuple Gentil, représenté par Jacob, qui étoit le puiné, au peuple Juif, marqué par Elaü qui étoit l'aîné. J'étois venu à vous, Seigneur, du milieu de ces Payens, & je commençai à tourner ma pensée vers cet or que vous commandâtes à votre peuple d'emporter d'Egypte, parce qu'en quelque lieu qu'il fût, il étoit à vous. Et cet or est la sagesse dont vous aviez répandu quelque lumiere parmi les infideles, comme lorsque vous dites aux Athéniens par votre Apôtre que c'est par vous que nous avons l'être, le mouvement & la vie, ainsi que quelques-uns d'entr'eux l'avoient déjà dit auparavant. Et ce qu'il y avoit de bon & de vrai dans ces livres des Platoniciens que j'avois lus venoit aussi du même trésor. Mais je ne m'arrêtois pas à ces idoles des Egyptiens, auxquelles ils offroient l'or de votre sagesse, changeant ainsi en mensonges votre vérité, rendant à des créatures l'honneur & l'adoration qui ne sont dûs qu'au seul Créateur.

# CHAPITRE X.

Il commence à reconnoître que Dieu étant la vérité même, il ne devoit point être conçu comme une chose corporelle.

Yant tiré de ces connoissances un avertissement à salutaire de revenir à moi, j'entrai en moi-même dans le plus secret de mon cœur & de mestan-sées, & je me trouvai capable de le saire, parce que je sus aidé de votre secours. J'entrai donc ainsi dans moi-même, & avec l'œil de mon ame, quolqu'il n'eût encore que peu de clarté, je vis au-dessus de ce même œil de mon ame, & au-dessus de la lumière de mon esprit, la lumière immuable du Seigneur. & cette lumière n'étoit pas celle que nous

poyons, ni quelqu'autre de même nature, mais qui auroit été seulement plus grande, plus parsaite, plus éclatante & plus étendue dans toutes les parties de l'univers. Elle étoit d'une autre espece, & entiérement différente de la lumiere ordinaire. Elle n'étoit point au-dessus de mon esprit, comme l'huile est au-dessus de l'eau, & le Ciel au-dessus de moi-même, comme m'ayant donné l'être, & j'étois au-dessous d'elle comme ayant été créé par elle. Celui qui connoît la vérité connoît aussi cette lumiere, & celui qui connoît cette lumiere connoît aussi l'éternité, & c'est la charité qui la sait connoître.

O éternelle vérité! ô véritable charité! ô chere éternité! c'est vous qui êtes mon Dieu, & c'est pour vous que je soupire jour & nuit. Aussi-tôt que je commençai à vous connoître, vous m'ouvrîtes les yeux pour me faire voir qu'il y avoit des choses qui pouvoient tomber fous l'intelligence humaine, mais que je n'étois pas encore capable de les entendre; & vos regards furent si clairs & si pénétrants, que la foiblesse de ma vue ne pouvant les soutenir, je fus avec tremblement touché d'amour & de crainte, & trouvai que le péché, qui avoit presque esfacé votre image dans mon ame, m'avoit tellement éloigné de vous, que je n'entendois que comme d'un lieu fort élevé au-dessus de moi cette voix par laquelle vous me disiez: Je suis la nourriture des forts; croissez, & puis vous me mangerez: vous ne me changerez pas néanmoins en votre substance, comme il arrive en la nourriture corporelle; mais ce sera vous qui serez changé en moi.

Je connus alors que vous châtiez les hommes à cause de leurs péchés, & que par cette raison vous aviez rendu mon ame plus seche qu'une toile d'araignée, selon la parole du Prophete. Ce qui me signée, selon la parole du Prophete. Ce qui me signée en moi-même: la vérité n'est-elle donc rien, parce que je ne la vois point se répandre en aucuns espaces ni sinis, ni infinis? Et vous me répondites, en criant comme de sort loin: tant s'en saut qu'elle pe soit rien, que c'est moi qui suis celui qui est. Cette

voix que j'entendis intérieurement dans mon cœus fit cesser de telle sorte tous mes doutes, que j'autrois été capable depuis ce moment de douter plutôt si j'étois en vie que de douter s'il y a une vérité qui se voit par l'œil de l'intelligence, & reluit dans toutes les créatures visibles.

# CHAPITRE XI.

Que les créatures sons & ne sont pas.

Jau-dessous de vous, & je reconnus qu'on ne sauroit dire ni qu'elles sont absolument, ni qu'absolument elles ne sont pas. Car elles sont, en ce qu'elles ont reçu leur être de vous; & elles ne sont pas,
en ce qu'elles ne sont pas ce que vous êtes, n'y
ayant point d'être véritable que celui qui subsiste
sans altération & sans changement. Tout mon bonheur consiste donc à être attaché à Dieu, puisque si
je ne subsistois en lui, je ne pourrois pas subsister en
moi, & que c'est lui qui, changeant & renouvellant toutes choses, subsiste néanmoins dans un état
toujours immuable, & est d'autant plus digne d'être
reconnu de moi pour mon Seigneur & mon Dieu,
qu'il n'a besoin d'aucun bien que je possede.

# CHAPITRE XII.

Que toute nature est bonne, même celle qui est cor-

TE compris aussi que toutes les choses qui se corroient se corrompre si elles étoient souverainement bonnes, il ne se pourroit saire aussi qu'elles se corrompissent si elles n'étoient pas bonnes. Car si elles avoient une souveraine bonté, elles seroient incorruptibles; & si elles n'avoient rien de bon, it n'y auroit rien en elles capable d'être corrompu,

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. VII. 201 puisque la corruption nuit à ce qu'elle corrompt ; & qu'elle ne fauroit nuire qu'en diminuant le bien. "Ainsi, ou la corruption n'apporte point de dommage, ce qui ne se peut soutenir, ou toutes les choses qui se corrompent perdent quelque bien, ce qui est indubitable. Que si elles avoient perdu tout ce qu'elles ont de bon, elles ne seroient plus du tout. Autrement si elles subsistoient encore sans pouvoir plus être corrompues, elles seroient dans un état plus parsait qu'elles n'étoient auparavant que d'avoir perdu tout ce qu'elles avoient de bon, puisqu'elles demeureroient toujours dans un être incorruptible. Or qu'y auroit-il de plus extravagant que de dire que les choses deviennent meilleures par la perte de tout ce qu'elles ont de bon? Il est donc clair qu'elles ne seroient point du tout si elles étoient privées de touse la bonté qu'elles possédent. D'où il s'ensuit que tant qu'elles subsistent, elles sont bonnes, & que toutes les choses qui sont, sont bonnes, & que ce mal dont je cherchois l'origine avec tant de soin, n'est nullement une substance, puisque si c'en étoit une, ce seroit un bien & non pas un mal. Car, ou ce seroit une substance incorruptible, ce qui seroit un très-grand bien; ou ce seroit une substance corruptible, laquelle ne pourroit être sujette à corruption que parce qu'elle seroit bonne.

Ainsi je vis & reconnus clairement que vous n'avez rien sait que de bon, & qu'il n'y a point de substance qui ne vous doive son être. Car encore que vous n'ayez pas créé toutes choses dans un égal degré de bonté, elles le sont néanmoins toutes, parce qu'elles sont toutes bonnes chacune en particulier, & elles sont très-bonnes toutes ensemble, puisqu'il est dit de tous vos ouvrages, qu'après les avoir considérés, vous les avez trouvés très-bons.

# CHAPITRE XIII.

Qu'il n'y a rien que de bon dans les ouvrages de Dieu.

Uant à vous, mon Dieu, il n'y a point de mal, non-seulement au regard de vous, mais même au regard de cet univers que vous avez créé, parce qu'il n'y a rien hors de lui qui soit capable de s'y introduire comme par force & avec violence, & de troubler l'ordre que vous y avez établi. Il est vrai que, quant aux créatures particulieres dont est composé le monde, il y en a quelques-unes que l'on estime mauvaises, parce qu'elles ne conviennent pas à d'autres; mais elles sont bonnes néanmoins, parce qu'il y en a d'autres auxquelles elles conviennent, & qu'en elles-mêmes elles. sont bonnes. Et toutes ces choses qui ne conviennent point entr'elles conviennent à la partie inférieure du monde, que nous appellons la terre, laquelle tire de l'avantage d'avoir au dessus d'elle un air pleinde vents & de nuées.

Et bien qu'à considérer ces choses séparément, je puisse désirer qu'elles sussent meilleures qu'elles ne sont, je n'aurois garde néaumoins de désirer qu'elles ne sussent point en tour, puisque quand elles servient seules, je devrois toutes ois vous louer de les avoir saites, parce que toutes vos créatures, les animaux de la terre, les dragons & toutes les eaux, le seu, la grêle, la neige, la glace, & ces tourbillons qui vous obéissent, les montagnes, les collines, les arbres seuitiers & les cédres, les bêtes, les reptiles & les oiseaux, les Rois du monde & toutes les nations, les Princes & tous les grands, les jeunes, les vierges, les vieillards & les ensants, que toutes vos créatures, dis-je, sont voir sur la terre que vous êtes digne de louange.

Mais quand je considérois qu'on vous loue aussi dans le ciel, & que tous vos Anges, routes vos puissances, le soleil, la lune, les étoiles, la lumiere, les cieux des cieux, & les eaux qui sont audessus des cieux chantent incessamment vos louanges, les louanges du Dieu qui les a créés, & qui est assis sur son trône au plus haut du ciel, je ne souhaitois point qu'ils sussent meilleurs qu'ils ne sont, parce que je considérois généralement tous vos ouvrages. Et quoique j'estimasse que les supérieurs étoient plus nobles & plus excellents que les inférieurs, je jugeois néanmoins, & avec grande raison, qu'ils valoient mieux tous ensemble que les seuls êtres supérieurs, considérés en eux-mêmes & séparément.

# CHAPITRE XIV.

Comment il passa de diverses erreurs à la vraie connoissunce de Dieu.

Aà redire, mon Dieu, à quelqu'une de vos créatures: & j'en manquois bien aussi lorsque j'osois remarquer des désauts en plusieurs de vos ouvrages. Et parce que mon ame n'avoit pas la hardiesse d'accuser son Dieu de quelque impersection, je ne voulois point vous reconnoître pour Créateur de tout ce qui ne m'agréoit pas dans le monde. Ce qui me sit passer dans cette solle opinion, qu'il y avoit deux substances premieres qui étoient les principes de toutes les autres, l'une bonne, & l'autre mauvaise: mais mon esprit ne trouvoir point de satisfaction dans cette erreur, & je suivois plutôt les sentiments des autres que les miens propres.

De-là je passois à m'imaginer un Dieu qui remplissoit les espaces infinis de tous 'les lieux; & croyant que c'étoit vous qui étiez ce Dieu, j'établis votre siege dans mon cœur, qui devint par ce moyen le temple abominable de l'idole que je m'étois sormée. Mais après qu'il vous eut plu d'éclairer mon entendement lorsque je p'y pensois pas, & de me sermer les yeux pour m'empêcher de voir les objets de la vanité, je commençois à goûter quelque repos; & ma solie s'étant assoupie, mon ame s'éveilla pour vous considérer, mon Dieu. Je vis alors que vous étiez infini, mais d'une maniere toute autre que je ne me l'étois imaginée, & cette vue n'avoit rien de charnel ni de terrestre.

# CHAPITRE X V.

Que toutes les choses participent de la vérité & de la bonté de Dieu.

A Près cela je jettois mes yeux sur les autres cho-L'Ases, & je connus qu'elles vous sont redevables de leur être, & qu'elles ont toutes en vous leurs. fins & leurs bornes. Je reconnus que la subsistance qu'elles ont en vous, n'est pas comme la subsistance d'un corps en un certain lieu; mais qu'elles subsistent en vous par votre vérité qui est comme la main avec laquelle vous soutenez toutes choses. Je reconnus qu'elles sont toutes vraies en tant qu'elles sont, & que la fausseté n'est autre chose que la croyance qu'on a qu'une chose est lorsqu'elle n'est point. Je reconnus que chacune d'elles a du rapport, nonseulement aux lieux qui lui sont propres, mais aussi aux temps qui lui conviennent, & que vous, qui -êtes seul éternel, n'avez pas commencé à agir après des temps & des siecles infinis, puisque tous ces temps & ces fiecles, soit passés ou à venir, ne pourroient ni arriver ni s'écouler si vous n'étiez le principe & le moteur immobile de leurs cours & de leurs révolutions.

### CHAPITRE XVI.

Que toutes les chofes naturelles sont bonnes, & ce que c'est que le péché.

TE remarquois aussi, & reconnus par expérience, 🦠 🗗 qu'il ne faut pas s'étonner si le pain qui est si agréable à ceux qui ont le goût bon, est désagréable aux personnes qui l'ont mauvais, & si la sumiere qui réjouit les yeux qui sont sains, oftense ceux qui sont malades. Votre justice même, mon Dieu, déplait aux méchants; comment donc les viperes & les vermisseaux ne leur déplairoient-ils point? Mais cela n'empêche pas que vous ne les ayez créés bons & qu'ils ne trouvent leur juste rapport selon le rang que vous avez voulu qu'ils tinssent dans l'Univers, entre les plus basses de vos créatures, qui est aussi le rang qui est d'autant plus propre aux méchants, gu'ils sont moins semblables à vous : comme au contraire, les bons ont d'autant plus de rappors avec les créatures les plus élevées, qu'ils sont plus. semblables à vous.

Je cherchois ensuite ce que c'étoit que le mal & le péché; & je trouvois que ce n'étoit point une substance, mais seulement un déréglement de la volonté, qui, en s'éloignant de vous, mon Dieu, qui êtes la souveraine substance, se porte dans l'affection de ce qui est au-dessous de vous, & qui, en rejettant ce qu'elle a de plus précieux & de plus caché dans elle-même, s'ensile d'orgueil, & se répand toute par sa vanité dans les choses extérieures.

# CHAPITRE XVII.

Par quels degrés il s'étoit élevé à la connoissance de Dieu.

M'Admirois de voir que je commençois à vous ai-

mais je ne pouvois néanmoins jouir continuellement de vous. Car, comme d'une part l'amour de votre beauté m'enlevoit pour m'unir à vous, je sentois aussi-tôt de l'autre que le poids de ma misere m'arrachoit, & me séparoit de vous avec violence, pour me faire retomber avec gémissement dans la bassesse d'où je tâchois de sortir. Et ce poids n'étoit autre chose que les habitudes de mes passions charnelles.

Mais au moins je me souvenois toujours de vous, & je ne pouvois douter qu'il n'y eur une chose souverainement bonne, à laquelle je devois m'attacher, quoique je visse bien pourtant que je n'étois pas encore tel que je devois être pour m'y attacher, parce que le corps qui est corruptible, appesantit l'ame, & que cette maison de terre, qui est si grossiere & si pesante, accable l'esprit lorsqu'il

veut s'élever dans les pensées.

J'étois aussi très-assuré que, depuis la création du monde, vos grandeurs invisibles, votre puissance éternelle, & votre divinité souveraine ont été rendues intelligibles & comme visibles par l'ordre, la sagesse & la conduite qui reluisent dans l'établissement & la conservation de toutes les choses que vous avez faites. Et recherchant ce qui me fait discerner la beauté des corps tant célestes que terrestres, & quelle est la regle qui est présente à mon esprit, lorsque je juge selon la vérité des choses qui sont sujettes au changement, & que je dis : cela doit être ainsi, & ceci doit être d'une autre sorte; je trouvai qu'au-dessus de mon esprit, qui est sujet au changement, il y avoit une vérité immuable, qui est l'éternité même.

Ainsi, allant par degrés, j'étois monté de la connoissance des corps à celle de l'ame sensitive, qui exerce ses sonctions par le moyen des organes corporels. De-là je passai jusqu'à la puissance intérieure, à laquelle les sens rapportent les objets extérieurs: ce qui est la borne de la connoissance des bêtes. Puis je m'élevai jusqu'à cette partie supéc

DE SAINT AUGUSTIN, LIV. VII. 105 rieure de l'ame de l'homme, qui, par le raisonnement & le discours, juge de tout ce que les sens

lui rapportent.

Cette partie la plus excellente de mon ame se considérant elle-même, & trouvant qu'elle n'étoit pas immuable, sit un essort pour s'élever jusqu'à sa plus haute maniere de concevoir & de connoître. Car laissant celle qui lui étoit ordinaire, elle serma les yeux à cette multitude d'images & de fantômes qui la troubloient auparavant, asin qu'elle pût découvrir quelle est la lumiere qui éclaire dans la connoissance du bien immuable, lorsqu'elle déclare avec assurance qu'il doit être préséré à celui qui est sujet au changement. Ce qu'elle n'eût jamais sait si elle n'eût espéré de parvenir par ce moyen jusqu'à cette vue de votre être que l'esprit humain ne sauroit envisager que par des regards tremblants, & qui passent comme un éclair.

Ayant agi de cette sorte, mon Dieu, je vis par la lumiere de l'intelligence vos invisibles beautés comme peintes dans celles des choses visibles que vous avez tirées du néant; mais je ne pus y arrêter la pointe de mon esprit, l'éclat de votre splendeur m'éblouit les yeux: & ainsi, étant retombé dans mes soiblesses accoutumées, il ne me resta de ce que j'avois apperçu qu'un souvenir agréable qui m'avoit laissé dans un très-grand desir de goûter cette viande si délicieuse, dont je n'avois senti que l'odeur, qui étoit excellente, & m'avoit ravi, mais dont je n'avois pu encore me rassasser & me nourrir.

## CHAPITRE XVIII.

Qu'il ne connnoissoit pas encore l'Incarnation de J. C. qui est l'unique voie du salut.

JE cherchois le moyen d'acquérir des forces qui me rendissent capable de jouir de vous : mais je n'en pouvois trouver jusqu'à ce que je connusse le

médiateur d'entre Dieu & les hommes, Jesus-Christ homme, qui étant un Dieu élevé au-dessus de toutes choses, & méritant des bénédictions infinies dans tous les siecles, m'appelle & me dit : Je suis la voie, la vérité, & la vie. Et parce que je n'avois pas la force de manger d'une viande si solide, il s'est revêtu de notre nature: Le Verbe s'est fait chair, afin que votre sagesse éternelle, par laquelle vous avez créé tout le monde, pût en s'accommodant à notre soiblesse, devenir un lait divin pour nous nourrir dans notre enfance.

Mais n'étant pas humble, je ne pouvois connoître l'humble Jesus-Christ mon maître, & j'ignorois les profonds mysteres que son infirmité nous enseigne. Car la vétité éternelle, qui est votre Verbe, étant infiniment élevée au-deffus des plus élevées de vos créatures, éleve à soi ceux qui se soumettent à elle. Et ayant avec le limon dont nous avons été formés, bâti dans la plus basse partie du monde la petite maison de son humanité pour y saire sa demeure, il s'en est servi pour humilier les superbes, & les faire passer de l'amour d'eux-mêmes à l'amour qu'ils doivent avoir pour lui. De cette sorte il les a guéris de leur orgueil, & remplis d'une-affection toute fainte, ann que n'étant plus emportés hors de la voie du falut par la consiance qu'ils avoient en leurs propres forces, ils connussent leur foiblesse en voyant à leurs pieds un Dieu devennu foible & infirme par la participation de notre nature mortelle, & que lassés de de leur long égarement, ils se prostenassent devant cette Divinité rabaissée, qui, en se relevant, les releveroit aussi avec elle.

# CHAPITRE XIX.

Qu'en ce temps-là il croyoit que Jesus-Christ n'avoit été qu'un excellent homme.

Ais j'étois bien éloigné de ces pensées, & n'a-L'Avois autre croyance de Jesus-Christ mon Sauveur, finon que c'étoit un homme d'une sagesse admirable, auquel nul ne se pouvoit égaler, principalement en ce qu'étant par miracle né d'une Vierge, il me sembloit que sa conduite toute Divine sur nous avoit mérité cette autorité souveraine qui le rendoit le maître du monde, afin de nous enseigner par son exemple à mépriser les biens tempo-

rels pour acquérir l'immortalité.

Mais je n'avois pas le moindre foupçon du Mystere ensermé dans ces paroles : le Verbe s'est fait chair; & ayant appris par l'histoire qui est écrite de lui, que lorsqu'il étoit dans le monde il a mangé, bu, dormi, marché, s'est réjoui, s'est attristé, & a conversé avec les hommes, je concevois fort bien que la chair n'avoit pu seule être unie au Verbe, mais seulement avec une ame & un esprit raisonnable. Ceux qui connoissent l'immutabilité de votre Verbe, dont j'avois dès lors assez de connoissance pour n'en point douter, savent bien que toutes ces actions ne lui pouvoient être propres, puisque mouvoir en un temps les membres du corps par une volonté libre, & puis ne les mouvoir plus, être touché de quelque passion, & puis n'en avoir plus de sentiment, faire des discours admirables, & puis se taire, sont des conditions propres à une ame qui est sujette au changement. Que si ces actions avoient été faussement rapportées de Jesus-Christ, toutes les autres choses qu'on a écrites de lui seroient suspectes de mensonge, & les hommes ne pourroient trouver dans l'Ecriture sainte une certitude de la Foi pour les conduire à ce salut.

Mais parce que l'on ne sauroit douter de la vétité de l'Ecriture, je reconnoissois en Jesus-Christ, non-seulement le corps d'un homme, & une ame sensitive, mais aussi une ame raisonnable, qui compose avec le corps la nature entiere de l'homme: & quoique je ne crusse pas que cet homme sût uni à la personne du Verbe, je croyois néanmoins qu'il avoit de très-grands avantages sur tout le reste des hommes, possédant avec éminence les plus excellentes qualités dont la nature humaine soit capable, participant à une plus haute & plus parsaite manière à la Sagesse éternelle.

Quant à Alipe, il pensoit que dans la croyance qu'ont les Catholiques que Dieu s'est revêtu d'une chair humaine, ils tenoient qu'il n'y a en Jesus-Christ que la Divinité & la chair de l'homme, & nullement l'esprit & l'ame de l'homme. C'est pourquoi étant très-persuadé que l'on ne sauroit, sans avoir une ame raisonnable, saire toutes les choses qu'on a écrites de lui, il se portoit avec peine à embrasser la Foi de l'Eglise. Mais ayant appris que cette opinion étoit l'hérésie des Appollinaristes, il embrassa avec joie la Foi Catholique qui la condamne.

Pour ce qui est de moi, je consesse que je n'ai appris que quelque temps après lui quelle dissérence il y a dans le Mystere de l'Incarnation entre la vérité Catholique & la fausseté de la croyance de Pothin. Sur quoi il faut avouer que les contestations des hérétiques servent à saire connoître encore beaucoup plus clairement quels sont les sentiments de votre Eglise, & quelle est la saine Doctrine. Aussi est-ce sans doute pour cette raison qu'il est nécessaire qu'il y ait des hérésies, asin que la foiblesse & la légéreté des uns sasse éclater davantage la constance & la fermeté des autres.

#### CHAPITRE XX.

Que les Livres des Platoniciens l'avoient rendu plus savant, mais aussi plus vain; & qu'il lui avoit été avant ageux de les lire avant l'Ecriture.

Ais ces Livres des Philosophes Platoniciens que je lisois alors, m'ayant engagé à la recherche d'une vérité détachée des corps & de la matiere je vis par la lumiere de l'intelligence, que la beauté des choses visibles que vous avez créées, étoit comme un tableau de vos beautés invisibles, lesquelles ne pouvant pénétrer, je reconnus que ce qui m'empôchoit de les comprendre, étoit les ténebres dont mon ame étoit obscurcie. J'étois assuré que vous êtes, & que vous êtes infini, sans que pour cela vous vous répandiez dans des espaces finis ou infinis. J'étois affuré que vous seul aviez un être véritable, parce que vous êtes toujours le même, sans être sujet à aucune altération, soit en changeant de lieux ou de qualité. Et j'étois assuré que toutes les autres choses procédent de vous comme de leur source, par cette seule raison indubitable qu'elles sont, puisqu'elles ne sauroient être que par vous. J'étois assuré de toutes ces vérités, & je me trouvois néanmoins trop foible pour pouvoir encore jouir de vous.

Je discourois sur ce sujet comme si je susse déjà devenu savant; & toutesois si je n'avois cherché dans Jesus-Christ notre Sauveur la voie qui conduit à vous, je me serois perdu dans cette science. Car étant encore tout plein de miseres & de peines de mes péchés, je voulois déjà passer, & pour docte, & pour habile; & non-seulement je ne pleurois pas mes sautes, mais j'étois ensié d'orgueil par la vanité site mes de mes par la vanité site mes de mes par la vanité site mes de mes sautes de

que me donnoit ma science prétendue.

Car où étoit cette charité qui, pour bâtir l'édifice de notre salut, se sonde sur l'humilité qui est lesus-Ghrist lui-même? & ces Livres eussent-ils jaş ١

mais été capables de me l'enseigner? Mais je crois que vous voulûtes, mon Dieu, qu'ils me tombassent entre les mains avant que d'avoir lu avec attention votre divine parole, afin que je ne pusse jamais oublier quels sentiments ils m'avoient donnés; & vos saintes Ecritures ayant ensuite humilié & adouci mon esprit, & votre main favorable ayant touché & guériles plaies de mon ame, je susse capable de remarquer quelle différence il y a entre la vaine consiance en ses propres sorces, & l'humble reconnoissance de la foiblesse, entre ceux qui savent où il faut aller, mais qui ne sayent pas le chemin qu'ils doivent tenir, & ceux qui connoissent le chemin de notre bienheureuse patrie, lequel ne nous y conduit pas seulement pour en avoir la vue, mais nous en donne la possession & la jouissance. Car si j'eusse commencé par vos Livres sacrés à m'instruire de ce que je devois croire, & à goûter vos douceurs en me les rendant familieres, & que je susse tombé ensuite dans la lecture de ces livres prosanes, ils eussent peut-être détruit en moi le sondement de la piété: ou li j'eusse conservé les sentiments & les impressions salutaires que j'avois tirées de votre sainte parole, j'aurois été capable de croire qu'on en peut concevoir de semblables en s'instruisant seulement dans les livres de ces Philosophes.

## CHAPITRE XXI.

Qu'il trouva dans les Ecritures saintes l'humilité & la vraie voie du salut, qu'il n'avoit point trouvée dans les Livres des Platoniciens.

Javec une ardeur extraordinaire, & à révérer ces paroles si vénérables que votre Esprit saint a dictées lui-même. Mais rien ne me touchoit tant que les Epstres de saint Paul; & je vis évanouir en un moment toutes ces dissicultés qui me faisoient croire qu'en quelques endroits il se contredisoit sui-même, & que ses paroles ne s'accordoient pas avec celles de l'ancienne Loi & des Prophetes. Je reconnus que

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. VII. 218 ces Ecritures si pures & si simples ne sont animées que d'un même esprit, & ne contiennent que les mêmes sens, & j'appris à les considérer avec une

joie mêlée de respect & de crainte,

Je connus d'abord que tout ce que j'avois lu de vrai dans les livres profanes se rencontre dans ceux-ci : mais que ceux-ci nous l'enseignent en relevant la puissance de votre grace, asin que celui qui vous connoît ne se glorisse pas comme s'il n'avoit point reçu non-seulement cette connoissance, mais aussi le moyen de l'acquérir (puisqu'il n'a rien qu'il n'ait reçu;) que non-seulement il soit excité à vous connoître, ô mon Dieu! qui êtes toujours le même, mais aussi qu'il soit guéri de ses péchés pour se rencore tellement éloigné de vous, qu'il ne sauroit vous appercevoir, ne laisse pas de marcher dans le chemin qui le peut conduire à vous, asin qu'il vous voie & qu'il vous possede.

Car encore que l'homme se plaise intérieurement en la Loi de Dieu, & désire de l'accomplir, comment s'affranchira-t-il du joug de cette autre loi qui est dans lui-même, & qui, s'opposant à la loi de son esprit, le réduit sous l'esclavage de la loi du péché qui regne dans toutes les parties de son corps, Car vous êtes juste, mon Dieu, & c'ont été nos offenses, nos impiétés & nos crimes qui vous ont obligé d'appesantir votre main sur nous, & de nous livrer avec justice à ce premier des pécheurs & à ce Roi de la mort, qui a persuadé à notre volonté de se rendre coupable, comme la sienne l'étoit devenue en se séparant de l'obéissance qu'il vous devoit.

Que sera donc cet homme si misérable, & qui le délivrera de ce corps de mort, sinon votre grace par J. C. Notre-Seigneur, que vous avez de toute éternité engendré de votre substance en tant que Dieu, & créé dans le temps en tant qu'homme, pour être le ches & le guide de tous ceux qui marchent dans vos voies, sui en qui le Prince du monde n'a rieu trouvé qui sût digne de mort, & n'a pag

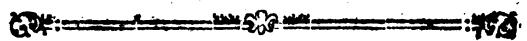
laissé néanmoins de répandre son sang innocent; ce qui lui a fait perdre le droit qu'il a sur nous, & a effacé en notre saveur l'arrêt de notre condamnation?

Ces Philosophes ne disent rien de ces Mysteres dans leurs livres. Ils ne nous donnent point la connoissance de cette humble piété qui ne se rencontre que dans le Christianisme. Ils ne parlent point de ces torrens de larmes que les sideles répandent en consessant leurs péchés, du sacrifice que vous offre un cœur contrit & humilié, du salut que votre grande miséricorde a accordé à votre peuple; de cette sainte Cité, de cette céleste Jérusalem qui est votre bienheureuse épouse; de ce gage de votre Saint-Esprit que vous nous donnez dès ici-bas en nous donnant votre grace, & de ce calice précieux qui enserme le prix de notre rédemption.

Personne ne chante dans les livres comme le Roi Prophete chante dans les pseumes: combien mon ame doit-elle être assujettie à son Dieu, puisque c'est de lui seul qu'elle doit attendre son secours, puisqu'il est mon Dieu, mon resuge & mon protecteur, & qu'étant soutenu de lui, rien au monde ne pourra jamais m'ébranler? Personne n'entend dans ces sivres cette voix du Sauveur qui nous appelle & nous dit: venez à moi vous tous qui êtes affligés. Ces savants dédaignent d'apprendre de lui qu'il est doux & humble de cœur, parce que vous avez, mon Dieu, caché ces mysteres aux sages & aux savants du monde, & les avez seulement révélés

aux humbles & aux petits.

Aussi y a-t-il grande dissérence entre appercevoir du haut d'une montagne inculte & sauvage la cité de paix, sans pouvoir, quelques essorts que l'on fasse, trouver dans ces lieux déserts & inaccessibles un chemin pour y arriver, à cause qu'ils sont assiégés de tous côtés par ces sugitiss du ciel, par ces Anges déserteurs du camp de Dieu, qui y dressent des embûches à tous les hommes sous la conduite de leur prince, qui est un lion & un dragon tout ensemble, & marcher dans la voie qui conduit à cette heureuse patrie, sans crainte de faire aucune mauvaise rencontre, parce que le Roi du ciel daigne prendre le soin de la rendre st'assu-rée, que ces esptits de ténebres qui ont abandonné s'armée céleste, n'osent exercer leurs brigandages dans ce chemin qu'ils appréhendent comme leur étant un lieu de supplice. Ces vérités pénéroient jusqu'au sond de mon ame par des voies sercetes & admirables, lorsque je lisois celui qui, par son extrême humilité, s'appelle le moindre de tous vos Apôtres, & j'étois saiss d'étonnement en considérant la grandeur & les merveilles de vos ouvrages.



### LIVRE VIII.

## CHAPITRE PREMIER.

Saint Augustin se résout d'aller trouver un saint vieillard nommé Simplicien, pour conférer avec lui touchant le genre de vie qu'il devoit embrasser.

On Dieu, que mon ame repasse en sa mél'A moire les miséricordes infinies que vous lui
avez faites, & qu'elle vous en témoigne son ressentiment avec de très-humbles actions de graces;
Que votre amour me perce & me pénetre jusques
dans la moële des os, & que je m'écrie dans l'admiration de vos biensaits: Seigneur, qui est semblable à vous? Vous avez rompu mes liens; que
je vous sacrisse à jamais un sacrisse de louange!
Je raconterai ce que vous avez fait pour les rompre; & tous ceux qui vous adorent, diront, après
avoir entendu ce récit si merveilleux: le Seigneur
est vraiment grand, il est admirable en ses conseils
& en ses œuvres: qu'il soit béni dans le ciel & sur
la terre.

Vos paroles, mon Dieu, étoient profondément

gravées dans mon cœur, & vous m'environniez de toutes parts. J'étois assuré de votre éternelle vie, quoique la vue que j'en avois ne sût qu'à travers des ombres obscures, & comme dans un miroir. Je ne doutois plus que votre substance incorruptible ne tit la source de toutes les autres substances; & je ne désirois plus d'avoir une plus grande certitude de vous, mais seulement d'être davantage affermi en vous. Toutefois pour ce qui étoit de moi, j'étois encore dans l'incertitude, & ne savois à quoi me résoudre touchant le réglement de ma vie. Il me falloit purifier mon cœur du vieux levain dont il étoit insecté: & quoique je susse bien-aise de voir que le Sauveur est lui-même la voie qui nous conduit au salut, je ne pouvois encore néanmoins marcher dans ces sentiers si étroits qu'il nous a marqués.

Etant donc en cet état, vous me mîtes dans l'esprit qu'il seroit bon que j'allasse vers Simplicien, que je considérois comme votre sidele serviteur. dans lequel on voyoit 'reluire votre grace'; & j'avois appris que s'étant dès sa jeunesse consacré à votre service, il avoit toujours vécu dans une trèsgrande piété. Il étoit alors déjà fort âgé; ce qui me donnoit sujet de croire, comme il étoit trèsvéritable, qu'ayant passé tant d'années dans la pratique des vertus, il s'étoit rendu savant en la vie spirituelle par une si longue expérience. Ainsi je me résolus de lui découvrir toutes les agitations de mon ame, afin que, selon les dispositions où j'étois, il m'enseignat le chemin qu'il jugeroit être le plus propre pour me saire marcher dans vos voies; car, parmi cette multitude de personnes qui remplissoient votre Eglise, je voyois que l'un marchoit d'une sorte & l'autre d'une autre.

Je souffrois avec déplaisir & comme un pesant fardeau d'être encore dans les engagements du siecle; car l'espérance d'acquérir du bien & de l'honneur ne m'excitoit plus comme auparavant à supporter une si facheuse servitude. Ces objets, mon

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. VIII. Dieu-, ne me touchoient plus en comparaison de vos célestes douceurs, & de la beauté de votre éternelle demeure, pour laquelle je commençois d'awoir de l'amour: mais j'étois encore très-sortement attaché par la passion d'avoir une semme. Aussi est-il vrai que l'Apôtte ne me désendoit pas de me marier, quoiqu'il nous exhorte à un état plus parsait, en témoignant qu'il souhaiteroit que tous les

hommes sussent en cela semblables à lui.

Mais comme j'étois très-soible, je choisissois ce qui avoit le plus de rapport à ma soiblesse; & par cette seule considération je demeurois en tout le reste dans la langueur & dans le chagrin de tant de soins qui me dévoroient, d'autant que le mariage, auquel mon inclination me portoit avec une li grande violence, traînoit après soi, comme des suites nécessaires, diverses incommodités que je ne voulois point souffrir. J'avois appris de la bouche de celui qui est la vérité même, qu'il y a des eunuques qui se sont eux-mêmes rendus tels pour gagner le royaume du Ciel: mais il ajoute que celui qui sera capable de comprendre cela, le comprenne.

Ce n'est qu'ignorance & que folie dans tous les hommes qui ne possedent pas la véritable science de Dieu, & que la connoissance des choses qui leur paroissent si belles, n'a pu faire monter jusqu'à celle du souverain Etre. Je n'étois plus alors dans cette erreur; j'en étois sorti; & considérant le remoignage universel de toutes vos créatures, ô mon Créateur l'j'avois trouvé dans votre sein votre Verbe qui n'est qu'un même Dieu avec vous & avec le Saint-Esprit, & par lequel vous avez créé

toutes choles.

Il y a dans le monde une autre sorte d'impies qui connoissent Dieu, & qui neanmoins ne le glorisient pas comme Dieu, ni ne lui rendent pas les actions de graces qui lui sont dues. J'étois aussi tombé dans ce malheur: mais, mon Dieu, votre main secourable m'en retira, & mit mon ame en État de recouvrer sa santé, parce que vous avez dit à

220 CONFESSIONS
l'homme: apprends que la piété est la vraie sagesse;
& ne desire point de paroître sage; car ceux qui se
sont estimés sages sont devenus sous. Ainsi j'avois

Some desire point de paroître sage; car ceux qui se sont estimés sages sont devenus sous. Ainsi j'avois déjà trouvé cette perle précieuse que je devois acquérir en vendant tout mon bien pour l'acheter : mais je ne pouvois m'y résoudre.

## CHAPITRE II.

Simplicien raconte la conversion d'un célèbre Profèsseur de Rhétorique à Rome, nommé Victorin.

P'Allois donc trouver Simplicien, qui étoit le pere spirituel de l'Evêque Ambroise, lequel il avoit baptisé, que ce grand Prélat aimoit & honoroit véritablement comme son pere. Je lui racontois les diverses agitations & les égarements de mon ame. Et lorsque je lui dis que j'avois lu quelques livres des Platoniciens, que Victorin, qui Étoit autresois Prosesseur en rhétorique dans Rome, que l'on m'avoit assuré être mort Chrétien, avoit traduits en Latin, il me temoigna beaucoup de joie de ce que je n'avois point lu les ouvrages de ces autres Philosophes qui, ne s'arrêtant qu'aux Teules choses corporelles, sans porter plus loin leurs connoissances, sont pleins de mensonges & de tromperies, au lieu que ceux des Platoniciens tendent par tous leurs raisonnements à élever l'esprit à la connoissance de Dieu & de son Verbe éternel. Et puis pour m'exhorter à l'amour de l'humilité de Jesus-Christ, qui est cachée aux sages du monde, & révélée seulement aux humbles, il me remit sur le discours de la conversion de ce même Victorin, qu'il avoit connu très-particuliérement étant à Rome. Et je ne veux pas passer sous silence ce qu'il m'en dit, parce qu'il peut beaucoup servir à connoître les louanges qui sont dues aux merveilles de votre grace. Il me raconta donc comme ce savant vieillard, qui excelloit dans toutes les belles sciences, qui avoit lu tant de livres des Philoso-

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. VIII. 221 phes, qui en avoit porté des jugements & solides. qui les avoit éclaircis par les lumieres de son esprit, qui étoit le maître fameux de tant de Sénateurs illustres, qui, par la haute réputation que ses leçons publiques lui avoient acquise, avoit mérité qu'on lui élevât une statue dans la principale place de Rome; ce que les hommes du siecle tiennent à si grand honneur, & qui jusqu'à cet âge avoit adoré des idoles, & participé à ces mysteres sacrileges pour lesquels toute la noblesse & tout le peuple, à la réserve d'un très-petit nombre, avoient alors une si violente passion, qu'ils mettoient même au nombre des dieux l'aboyeur Anubis, & ces autres monstres qui avoient autresois tenu le parti des ennemis des Romains contre Neptune, Vénus & Minerve, auxquels néanmoins Rome faisoit des sacrifices après les avoir vaincus. Il me racontoit, dis-je; comme se même Victorin, qui avoit désendu durant tant d'années ces divinités abominables, avec une bouche qui ne res-piroit que la terre, n'avoit point eu de honte en sa vieillesse de s'assujettir comme un ensant à la puissance de Jesus-Christ, d'être lavé comme un enfant dans les eaux salutaires du Baptême, de foumettre sa tête altiere à l'humble joug de l'Evangile, & d'abaisser son from superbe sous les opprobres de la croix.

descendu, qui avez shaissé les montagnes & les avez embrasées, par quelles douceurs & par quels attraits êtes-vous entré dans cette ame, & vous en êtes-vous rendu le maître? Il lisoit avec attention, à ce que me rapportoit Simplicien, la sainte Ecriture, & tous les livres des Chrétiens qu'il pouvoit trouver, & s'efforçoit avec un extrême soin d'en pénétrer l'intelligence: puis il disoit à Simplicien, non pas devant le monde, mais en particulier & en secret, comme à son ami : sachez que maintenant je suis Chrétien. A quoi il lui répondoit : je n'en crois rien, & ne vous considéreraites.

Point comme tel, jusqu'à ce que je vous voie dans l'Eglise de Jesus-Christ. Victorin se moquoit de cette réponse, & disoit : sont-ce donc les murailles qui sont les Chrétiens? Et lui répétant souvent qu'il étoit Chrétien, Simplicien répétoit toujours la même chose, & Victorin continuoit toujours à s'en moquer, & à parler avec raillerie de ces murailles; car il craignoit de déplaire à ses amis, qui étoient de superbes adorateurs des démons, & jugeoit que leur haine sondant sur lui du haut de ce comble des dignités temporelles où ils étoient élevés dans cette puissante Babylone, comme des cedres du Liban que la main du Seigneur n'avoit point encore brités, elle seroit capable de l'accabler.

Mais lorsqu'en lisant & en priant avec ardeur il fut rendu plus sort dans la soi, il appréhenda d'être désavoué par Jesus-Christ en présence de ses faints Anges ; s'il craignoit de le confesser à la vue des hommes, & comut qu'il se sût rendu coupable d'un très-grand crime s'il eût rougi de faite une profession publique des Mysteres sacrés dans lesquels votre Verbe s'est humilié, lui qui n'avoit pas rougi de révérer publiquement les mysteres abominables & facrileges des démons superbes, auxquels il avoit ajouté foi en se rendant leur superbe imitateur. Ainsi ayant une sainte-honte de trahir la vérité, il perdit cette malheureuse honte qu'il avoit d'abandonner le mensonge, & tout d'un coup, lorsque Simplicien y pensoit le moins, il lui dit : allons à l'Eglise; car je veux être Chrétien. Simplicien transporté de joie l'y accompagna à l'heure même, & aussi-tôt qu'il eut été instruit dans les principes de notre Religion, il donna son nom pour être écrit avec ceux qui doivent être régénérés en Jesus-Christ par les eaux sacrées du baptême. Rome sut remplie d'étonnement, & l'Eglise de réjouissance. Les superbes entroient en sureur, ils frémissoient de rage, & ils séchoient de dépit; mais votre serviteur, mon Dieu, mettoit toute son espérance en vous, & ne considéroit plus ni

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. VIII. 223 les vanités, ni les folies trompeuses du siecle.

Lorsque l'heure fut venue de faire la prosession de foi que ceux qui doivent être baptisés ont accoutumé de saire à Rome en certains termes qu'ils apprennent par cœur, & qu'ils prononcent d'un lieu éminent en présence de tous les Fideles, les Prêtres proposerent à Victorin de faire cette action en secret, ainsi que c'étoit la coutume de le proposer à ceux que l'on jugeoit pouvoir être touches de crainte par une pudeur & une timidité naturelle : mais il aima mieux faire cette action en public qu'en particulier, & c'est avec une grande raison; car s'il m'avoit pas craint d'enseigner publiquement l'éloquence dont il ne pouvoit tirer aucun bien veritable pour son ame, ni d'avoir une troupe de paiens & d'insensés pour témoins de ses discours & de ses paroles, à combien plus forte raison devoit-il faire une profession publique de la Religion salutaire qu'il embrassoit, & ne pas craindre vos humbles en-fants lorsqu'il prononceroit votre parole dans votre Eglise?

Lors donc qu'il sut monté au pupitre pour saire sa prosession de soi, tous ceux qui le connoissoient commencerent à le nommer avec un bruit confus de réjouissance; (& y avoit-il là quelqu'un qui ne le connût? ) On entendit ce mot de Victorin sortir avec joie, comme une voix sourde, de la bouche des assistants, L'extrême contentement de le voir excita ce soudain murmure, & le desir de l'enrendre parler le fit cesser aussi-tôt. Il récite le Symbole avec une assurance merveilleuse. Tous les Fideles qui étoient présents eussent voulu comme l'enlever pour le mettre dans le fond de leur cœur, &L ils l'enlevoient en effet en l'aimant & en se réjouissant de la grace si particuliere que Dieu lui faisoit. Leur joie & leur amour étoient comme les deux mains avec lesquelles ils l'embrassoient & l'emportoient en quelque sorte dans eux-mêmes par une douce &

une sainte violence.

### CHAPITRE III.

D'où vient que l'on ressent tant de joie de la conversion des pécheurs.

On Dieu, d'où vient que les hommes se ré-VA jouissent davantage de la conversion d'une ame qui sembloit désespérée, ou qui étoit dans un extrême péril, que si l'on avoit toujours espéré son salut, ou qu'elle n'eût pas été dans un si grand danger de se perdre? Vous-même qui êtes le Pere des miséricordes, vous vous réjouissez davantage d'un pénitent que de quatre-vingt-dix-neuf justes qui n'ons point besoin de pénitence. Et il est vrai que nous ne Saurions apprendre sans une extrême consolation quel est le contentement que reçoivent les Anges de voir le Pasteur rapporter sur ses épaules la brebis qui s'étoit égarée; & avec combien de joie l'on remet dans vos trésors la dragme qui étoit perdue, les voisines de la femme qui l'a retrouvée s'en réjouissant avec elle. Et quand on lit dans votre Eglise ce qui est dit de votre jeune fils, qu'il étoit mort & qu'il est ressuscité; qu'il étoit perdu & qu'il a été retrouvé, cette solemnelle réjouissance qui se passe dans votre maison, arrache des larmes de nos yeux; car c'est en nous proprement & en vos Anges que vous vous réjouissez par la charité sainte qui nous fait saints, puisque, pour ce qui est de vous, vous êtes toujours le même, & vous connoissez toujours d'une même sorte les choses qui ne sont pas toujours ni d'une même maniere.

Qu'est-ce donc qui se passe dans une ame lorsqu'elle se réjouit davantage d'avoir recouvré ce qu'elle aimoit, que si elle l'avoit toujours possédé? Car il n'est pas besoin de nous mettre en peine de prouver cette vérité, à laquelle ce que nous voyons tous les jours devant nos yeux rend un témoignage si illustre. Un Empereur victorieux triomphe, & il n'auroit pas vaincu s'il n'avoit point combattu;

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. VIII. 22¢ plus le péril qu'il a couru dans le combat a été grand, & plus il ressent de joie dans son triomphes La tempête agite un vaisseau & le menace du naufrage; tous ceux qui y sont embarqués rremblent dans l'effroi d'une mort prochaine : le ciel & la merse calment, & alors ces voyageurs se réjouissent ayec excès, parce qu'ils avoient craint avec excès. Une personne qui nous est chere est malade, & son pouls fait assez connoître quelle est la grandeur de fon mal; tous ceux qui souhaitent sa guérison ne sont pas moins malades de l'esprit qu'il l'est de corpsa il commence à se mieux porter; mais n'ayant pas recouvré ses forces, il ne peut encore marcher, &c. toutefois l'on ressent beaucoup plus de joie que lorsqu'il étoit auparavant dans sa vigueur & dans une santé parfaite.

Nous ne jouissons pas même des plaisirs de cette vie sans nous y préparer par quelques peines que nous ne souffrons point par surprise & malgré nous, mais parce que nous les avons recherchées & que nous sommes bien-aises de les souffrir. Nous ne prendrions point de plaisir à boire ni à manger, si nous n'avions ressenti auparavant l'incommodité de la sois & la saim; ce qui sait user de viandes salées à ceux qui aiment le vin avec excès, afin que leur altération s'augmentant & devenant plus piquante, le plaisir de l'éteindre, en buyant, leur soit plus sensible. Et de-là vient aussi que l'on met de l'intervalle: entre les fiançailles & les noces, de peur que si le marin'avoit désiré avec ardeur durant quelque temps d'épouser celle qui à été fiancte, il eut moins d'affection pour elle étant aussitôt devenue sa semme. Ainsi, & dans la volupté insame & criminelle, & dans les plaisirs permis & licites, & dans une amitié honnête & toute pure; 🖧 dans cettenfant prodigue, qui , étant mort, a zencontré une vie nouvelle, & qui, étant perdu, s'est retrouvé, nous voyons toujours que le mal précede la joie, & que les plus grandes joies sonz celles qui succedent aux plus grands maux.

K

Mon Seigneur & mon Dieu, d'où vient donc que vous étant vous-même à vous-même le sujet d'une éternelle joie, & quelques-unes de vos créatures jouissant sans cesse d'une parsaite sélicité par le bonheur de votre présence, cette partie insé-nieure de l'univers est sujette à de si grands changements, & se trouve tantôt dans la désaillance & tantôt dans l'accroissement, tantôt dans la guerre & tantôt dans la paix? Est-ce la condition de leur: être? Et les avez-vous créés ainsi, lorsque depuis le plus haut des cieux jusqu'au centre de la terre, depuis le commencement jusqu'à la fin des siecles, depuis l'Ange jusqu'au vermisseau, & depuis le premier des mobiles jusqu'au dernier, vous avez placé toutes sortes de biens chacun en son propre lieu, & fait dans les temps qui y étoient les plus propres, tous ces admirables ouvrages qui sont partis de vos mains? O que vous êtes élevé dans les choses les plus élevées l que vous pénétrez profondément les plus profondes! Vous ne vous éloienez jamais de vos créatures, & cependant nous avons tant de peine à vous retrouver & à retourner à vous.

# CHAPITRE IV.

Pourquoi on se doit davantage réjouir de la converfion des personnes célebres & illustres dans le monde.

Seigneur, agissez en nous par votre grace, réveillez-nous, rappellez-nous, échaussez-nous, élevez-nous, enslammez-nous, échaussez-nous sentir vos douceurs, asin que, sans dissérer davantage, nous vous aimions & courions vers vous.
Qui péut nier qu'il ne s'en trouve plusieurs que vous tirez d'un plus grand déréglement & d'un abyme plus prosond que n'est celui dont vous avez tiré
Victorin, lesquels s'approchant de vous sont éclairés de votre divine lumiere, laquelle ils ne sauroient recevoir sans recevoir en même-temps le
bonheur de devenir vos ensants ? Mais s'il s'en ren-

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. VIII. sontre qui sont moins connus dans le monde, ceuxmêmes qui les connoissent les voyant convertis en reçoivent une moindre joie; car lorsqu'on se réjouit avec plusieurs, la joie de chacun en particulier est beaucoup plus grande, parce que l'on s'échauffe & que l'on s'enflamme les uns les autres. De plus, ceux qui sont connus de plusieurs ouvrent aussi par leur exemple le chemin du salut à plusieurs; & l'autorité de leurs personnes rendant seurs actions considérables, il s'en trouve beaucoup qui les veulent suivre. C'est pourquoi ceuxmêmes qui ont été convertis avant eux, se réjouissent extraordinairement de leur conversion, parce qu'ils prévoient qu'elle sera suivie de celle de beau-

coup d'autres.

Ce n'est pas que dans votre maison, Seigneur, les riches soient présérés aux pauvres, ou les nobles à ceux qui ne le sont pas, puisqu'au contraire vous avez choisi dans le monde les choses les plus foibles pour confondre les plus fortes, & vous vous êtes servi des viles, des plus méprisables, & de celles qui ne sont rien, comme si elles étoient quelque chose, afin d'anéantir celles que l'on crois être quelque chose. Toutesois celui-là même qui se disoit le moindre de vos Apôtres, & par la bouche duquel vous avez fait entendre ces paroles, après avoir dompté par les armes de la foi l'orgueil du Proconsul Paul, & l'avoir soumis au joug si doux & si agréable de Jesus-Christ, en le rendant par ce moyen simple sujet du Roi du Ciel, d'Officier qu'il étoit auparavant du Roi de la terre, il quitta le nom de Saul, & prit celui de Paul pour marque d'une si grande victoire. Car il-est sans doute que nous rapportons un plus grand trophée du démon lorsque nous surmontons celui qu'il possede avec plus d'empire, & par lequel il en possede un plus grand nombre. Or il possede davantage les superbes à cause de la vanité que leur donne leur noblesse, & il en possede par eux plusieurs aucces, à

228 CONFESSIONS cause du pouvoir que leur autorité donne à leur

exemple.

Ainsi plus on avoit de plaisir à considérer que l'esprit de Victorin avoit servi au démon comme d'une citadelle imprenable, & sa langue comme d'un dard non moins sort que pénétrant, dont il avoit tué tant d'ames, plus il étoit raisonnable, Seigneur, que vos ensants se réjouissent de ce que notre Roi avoit enchaîné le sort, & de ce que ses armes lui étant ravies, elles avoient été purissées, consacrées à votre honneur & rendues utiles pour votre service à toutes sortes de bonnes œuvres.

## CHAPITRE V.

Il décrit excellemment la force & la tyrannie que l'habitude du péché exerçoit sur lui.

😿 Ors, mon Dieu, que Simplicien, votre servi-Liteur, m'eut rapporté ce que je viens de dire de Victorin, je me sentis touché d'un ardent desir de l'imiter : aussi étoit-ce le dessein qui l'avoit porté im'en faire le récit. Et lorsqu'il ajouta que l'Empereur Julien ayant fait un édit par lequel il défendit aux Chrétiens d'enseigner les lettres humaines, & particuliérement la rhétorique, il se soumit à cette loi, aimant mieux abandonner la profession de parler en public, que de manquer de fidélité à votre parole éternelle, qui rend les langues des enfants éloquentes: il me sembla que s'étant montré si généreux en cette rencontre, il n'avoit pas d'autre part été moins heureux d'avoir trouvé une occasion si favorable de ne travailler plus désormais que pour vous feul.

Je soupirois, mon Dieu, après cette liberté de ne penser plus qu'à vous; mais je soupirois étant encore attaché, non par des sers étrangers, mais par ma propre volonté, qui étoit plus dure que le fer. Le démon la tenoit en sa puissance, il en avoir fait une chaîne, & il m'en avoit lié: car en se dé-

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. VIII. 209 réglant dans la volonté, on s'engage dans la passion; en s'abandonnant à la passion, on s'engage dans l'habitude; & ne résistant pas à l'habitude, on s'engage à la nécessité de demeurer dans le vice. Ainsi, cette suite de corruption & de désordre, comme autant d'anneaux enlassés les uns dans les autres, formoit cette chaîne avec laquelle mon ennemi me tenoit captif dans une cruelle servitude. J'avois bien une volonté de vous servir avec un amour tout pur, & de jouir de vous, mon Dieu, en qui seul se trouve une joie solide & véritable: mais cette volonté nouvelle qui ne faisoit que de naître, n'étoit pas capable de vaincre l'autre qui s'étoit fortifiée par une longue habitude dans le mal. Ainsi j'avois deux volontés, l'une ancienne, & l'aurre nouvelle; l'une charnelle, & l'aurre spirituelle, qui se combattoient, & en se combattant déchiroient mon ame.

De cette sorte je comprenois par ma propre expérience ce que j'avois lu, que la chair a des desirs contraires à ceux de l'esprit, & l'esprit à ceux de la chair. C'étoit moi-même qui formois en même-temps ces deux desirs; & néanmoins c'étoit plus moi qui me portois au bien que je commençois d'aimer, que ce n'étoit moi-même qui me portois au mal que je haissois : car il sembloit que j'eusse moins de part dans ces désordres, puisque je les souffrois plurôt malgré moi, que je ne m'y portois volontairement; mais néanmoins c'étoit moimême qui avois rendu ma mauvaise habitude si forte contre moi-même, & ainsi mon mal étoit volontaire dans son principe; puisqu'encore que j'eusse voulu pour lors n'être plus en cet état, je m'y étois néanmoins réduit par ma propre volonté: ainsi j'étois véritablement coupable, & je méritois trèsjustement d'être puni.

Je n'avois plus alors l'excuse qui me saisoit croire auparavant que l'incertitude où j'étois de la con-noissance de la vérité étoit ce qui m'empêchoit de renoncer à tous les intérêts du monde, pour ne

penser plus qu'à vous servir; car quoique j'en eusse alors une connoissance très-assurée, néanmoins étant encore esclave de mes passions, j'appréhendois de me donner tout entier à votre service; & je craignois autant de me voir dégagé de tous ces empêchements, comme on doit craindre

d'y être engagé.

Ainsi comme il arrive souvent que la douceur du sommeil nous fait succomber, je sentois que le fardeau du siecle m'accabloit agréablement, & les penfées que j'avois pour vous, mon Dieu, étoient semblables aux efforts de ceux qui, désirant de s'éveiller, sont surmontés par le sommeil, & retombent dans leur assoupissement. Car bien qu'il n'y ait personne qui veuille toujours dormir, & que chacun demeure d'accord avec raison qu'il est beaucoup meilleur de veiller, il arrive souvent néanmoins que l'on ne fait pas les derniers efforts pour s'éveiller, lorsqu'on se sent pressé d'une grande envie de dormir, parce qu'encore qu'en voulût bien ne plus dormir, & qu'il soit temps de se lever, on se laisse aller néanmoins à la douceur & aux charmes du sommeil : de même je ne doutois plus qu'il ne valût mieux me jetter entre les bras de votre amour, que de me laisser emporter à ma passion déréglée: mais j'approuvois l'un, & je suivois l'autre: l'un étoit victorieux dans mon esprit, & l'autre tenoit encore ma volonté dans ses chaînes. Ainsi je ne savois que vous répondre, lorsque vous me dissez: éveillez-vous, vous qui dormez, levezvous d'entre les morts, & Jesus-Christ vous éclairera. Et quand vous me faissez voir en tant de manieres que vous ne me distez rien que de véritable, je me trouvois convaincu par la vérité, & ne savois du tout que vous répondre, sinon des paroles d'un homme paresseux & endormi : à cette heure: tout à cette heure: laissez-moi un peu; encore un moment : mais ce tout à cette heure ne venoit jamais, & ce moment duroit toujours.

En vain je me plaisois en votre loi, selon l'home.

me interieur, puisqu'une autre loi qui étoit dans ma chair combattoit celle qui étoit dans mon esprit, & me réduisoit sous la servitude de la loi du péché qui étoit dans moi; car la loi du péché est la violence de la coutume qui entraîne l'esprit & le tient captis malgré lui: mais justement néanmoins, puisqu'il s'est assujett lui-même à la tyrannie de la passion. Misérable que je suis! qui me délivrera donc du corps de cette mort, sinon votre grace par Jesus-Christ Notre-Seigneur?

## CHAPITRE VI.

Poticien lui raconte la vie de S. Antoine, & comme deux Officiers de l'Empereur ayant lu la vie dece Saint, avoient renoncé au monde.

On Dieu & mon Rédempteur, qui avez été L'A tout mon secours, je yeux aussi dire, pour la gloire de votre nom, de quelle sorte vous avez rompu les liens qui m'attachoient si étroitement à l'amour des semmes, & m'avez affranchi des soins épineux des affaires temporelles. Mes inquiétudes ordinaires s'augmentoient tous les jours de plus en plus: je soupirois continuellement vers vous, & j'allois aussi souvent en votre Eglise que ces occupations, sous le poids desquelles je gémissois, pouvoient me le permettre.

Alipe étoit alors avec moi, & ayant exercé trois diverses sois l'office d'Assesseur à Milan, il n'avoit point alors d'emploi: mais il attendoit en repos quelque occasion de pouvoir vendre ses avis & ses conseils, comme je vendois mes leçons pour apprendre à bien parler, s'il est vrai que les instructions que l'on en donne soient capables de rendre éloquents ceux qui les reçoivent. Quant à Nébride, il s'étoit engagé sur notre priere à saire quelques leçons des lettres humaines en la place de Véréconde, ciroyen de Milan, & le plus intime de sous pos amis, lequel l'ayant désiré avec passon,

& usant du pouvoir de l'amitié, nous avoit conjurés de ne lui pas refuser quelqu'un d'entre nous qui fût capable de lui donner ce soulagement, dont il avoit alors un très-grand besoin à cause de son in-

disposition.

Ce ne fut donc pas le desir du gain qui porta Nébride à prendre cet emploi, puisque sa connoissance dans les belles-lettres étoit si grande, qu'il eût pu en excercer de plus importants, s'il l'eût voulu. Mais comme il n'y avoit point au monde un ami qui le surpassat en affection & en tendresse pour ses amis, le desir de nous obliger ne lui put permettre de nous resuser cette priere. Son extrême prudence le portoit à éviter d'être connu des personnes les plus éminentes dans le siecle, parce qu'il ne vouloit point s'engager en des inquiétudes d'esprit, & qu'il vouloit au contraire le conserver libre, pour avoir plus de loisir de méditer; de lire ou d'entendre quelque chose de ce qui regarde

la véritable sagesse.

Un jour donc qu'il étoit abjent (je ne me souviens pas pourquoi, ) un Gentilhomme d'Asrique, nommé Poticien, qui étoit en grand crédit à la Cour de l'Empereur, nous vint trouver, Alipe & moi, je ne sais sur quel sujet, ni ce qu'il désiroit. Nous nous assîmes pour nous entretenir; & Poticien ayant apperçu un livre qui étoit devant nous sur un damier, il le prit, & l'ayant ouvert, il sut surpris de voir que c'étoient les Epîtres de faint Paul, parce qu'il croyoit que c'étoit quelqu'un de ces livres qui regardoient ma profession. Il se mit ensuite à me regarder & à sourire avec un témoignage de joie, comme s'éconnant de voir que je n'a vois devant moi que ce seul livre : car il étoit Chrétien, & votre fidele serviteur, mon Dieu; il se prosternoit souvent en votre présence dans l'Eglise, & y saisoit de fréquentes & de longues oraisons. Après que je lui eus avoué que je m'accupois avec très-grand soin à cette lecture, il commença de nous parler d'Antoine, solitaire d'Egyte, dont le nom, qui étoit si célebre & si illustre parmi ceux qui sont prosession de vous servir, nous avoit jusqu'alors été inconnu. Ce qu'ayant remanqué, il s'arrêta davantage sur ce discours, & ne pouvoit assez s'étonner de voir que nous ignorions ce qu'il nous racontoit de ce grand serviteur de Dieu.

Ces effets merveilleux de votre grace qui étoient certifiés par tant de témoins irréprochables, & arrivés depuis si peu de temps, & presque de nos jours, dans la religion véritable, & dans l'Eglise Catholique, nous remplissoient d'admiration. Et ainsi nous étions touchés d'un égal étonnement; nous, d'apprendre des choses si extraordinaires, & lui, de ce qu'elles nous étoient inconnues. Il nous parla ensuite de cette grande multitude de monasteres; de l'édifiante maniere de vivre de ces saints Anachoretes, dont les vertus répandent une odeur qui vous est si agréable, & de cette merveilleuse & divine fécondité des déserts, dont nous ne savions chose quelconque, & nous ignorions même que hors les murailles de Milan il y avoit une maison pleine de solitaires très-vertueux, qui étoient nourris par l'Evêque Ambroise.

Poticien continuant son discours, & nous l'écoutant attentivement, il dit : qu'un jour que la Cour étoit à Treves, & que l'Empereur s'occupoit après dîner à voir les jeux qui se faisoient dans le Cirque, lui & trois de ses amis ailerent pour se divertir en des jardins proche la ville, où s'étant mis sans dessein à se promener deux à deux, l'un avec lui, & les deux autres ensemble, & s'étant ainsi séparés, ces deux derniers, sans savoir où ils alloient, entrerent dans une petite maison de quelques-uns de vos serviteurs, mon Dieu, qui, étant pauvres d'esprit, étoient du nombre de ceux à qui le royaume du Ciel appartient; & là ils trouverent un livre où la vie de Saint Antoine étoit

écrite.

L'un d'eux commença à la lire, à l'admirer, à s'échauffer, à méditer en soi-même d'embraffer

CONFESSIONS une pareille vie, de quitter le service de l'Empereur, & de ne servir que vous seul, (car ils étoient du nombre de ceux qu'on appelle Agents dans les affaires du Prince. ) Puis étant soudain devenu tout rempli d'un amour divin, & d'une fainte confusion, il entra en colere contre soi-même; & jettant les yeux sur son ami, il lui dit : dites-moi, je vous prie, à quoi défirons-nous de parvenir par tant de travaux & tant de peines? Que cherchons-nous? Quel est notre but dans l'exercice de nos charges? Toute notre espérance peut-elle aller plus loin dans la Cour, qu'à nous faire aimer de l'Empereur! Et en cela même qu'y a t-il d'assuré, & qui ne soit sujet à plusieurs dangers? Par combien de périls arrive-t-on à une fortune qui est encore environnée de plus grands périls? & de plus, quand est-ce que nous y arriverons? Au lieu que si je veux, je me serai aimer de Dieu dès cette heure.

Il lui dit ces paroles étant agité des mouvements. & des troubles que lui causoit l'enfantement de sa vie nouvelle. Et recommençant à lire, vous le changiez dans le fond du cœur, où vous voyiez ce qui se passoit, & son ame se détachoit des affections du monde, comme il parut peu après; car en lisant & en roulant les flots de son esprit en lui-même, il jettoit des soupirs & des sanglots : & enfin il choisit & embrassa le meilleur parti; & étant déjà à vous, il parla ainsi à son ami : je vous déclare que je renonce pour jamais à toutes nos espérances, & que j'ai résolu de servir Dieu, & de commencer dès ce même moment sans attendre davantage, & en ce même lieu, sans aller plus loin. Si vous ne voulez pas me suivre dans ma retraite, au moins ne vous y opposez pas. A quoi l'autre répondit qu'il ne le vouloit point abandonner dans une entreprise si sainte, & dans l'espoir d'une si haute récompense. Et ainsi tous deux étant dès-lors à vous, mon Dieu, ils commencerent à édifier cette tour dont il est parlé dans l'Ecriture, en prenant la réDE SAINT AUGUSTIN, Liv. VIII. 233
Solution de quitter toutes choses pour vous suivre.

Poticien & celui qui se promenoit avec lui dans un autre endroit du jardin, étant arrivés en ce lieulà, & les y ayant trouvés, leur dirent qu'il étoit remps de se rétirer, parce que la nuit s'approchoit. Mais eux leur ayant déclaré leur dessein, & de quelle sorte ils y étoient entrés, & s'y étoient afsermis, ils les prierent de ne les troubler pas dans leur résolution, s'ils n'en vouloient pas prendre une semblable. Ceux-ci ne sentant aucun changement dans leur ame, pleurerent toutesois leur malheur, & se réjouirent de la grace que Dieu avoit faite à leurs amis, puis se recommanderent à leurs prieres; & ayant toujours leurs affections penchées vers la terre, s'en retournerent au palais. Les autres élevant leurs cœurs au Ciel, demeurerent dans cette pesite maison: & à leur imitation, deux filles à qui ils étoient fiancés, après avoir appris ce changement, yous consacrerent leur virginité.

## CHAPITRE VII.

Il décrit les agitations de son esprit durant le discours de Poticien.

Seigneur, pendant qu'il me parloit ainsi, vous me rameniez à moi-même. Et parce que j'avois pris plaisir à m'aveugler, & que j'avois comme mis un bandeau sur mes yeux pour ne me point voir, vous me retiriez de cet aveuglement volontaire, & m'exposiez à ma propre vue, asin que je visse combien j'étois laid, sale, dissorme, couvert de taches & d'ulceres. Je le vis donc, & j'en eus horreur. Mais en quel lieu eussé-je pu m'ensuir pour me dérober à moi-même? Que si je m'essorçois de détourner ma pensée de mes péchés, vous vous serviez des paroles de Poticien dans la suite de sa narration, pour m'opposer de nouveau moi-même à moi-même, & me représenter à mon esprit

CONFESSIONS tel que j'étois, afin que je visse dans ce miroir toute la corruption de ma vie, & qu'elle me devînt odieuse & insupportable. Ce n'est pas que je l'ignorasse auparavant: mais quoique je la connusse, je la dissimulois, je l'oubliois, & je fermois les yeux pour ne la point voir; au lieu qu'alors plus je me sentois touché d'un ardent amour pour ces Chrétiens dont j'entendois raconter des mouvements de piété si saints & si salutaires, & qui s'étoient mis Entiérement entre vos mains pour recevoir leur guérison, plus me comparant à eux, je concevois une horrible aversion de moi-même de ce que j'avois passé tant de temps, & peut-être plus de douze années, depuis qu'en lisant, à l'âge de dix-neuf ans, l'Hortence de Cicéron, j'avois été touché de l'amour de la sagesse, & différois toujours de renoncer à des plaisirs purement terrestres pour travaillet à la chercher, quoique non-seulement sa possession, mais la seule recherche soit présérable à tous les résors, à toutes les couronnes, & à toutes les voiuptés de la terre.

Mais, misérable que j'étois, & plus misérable qu'on ne le sauroit dire, je vous avois demandé dès ma premiere jeunesse, qu'il vous plût me rendre chaste, & je vous avois dit dans ma priere: donnez-moi, s'il vous plaît, Seigneur, la chastete & la continence, mais non pas si-tôt; car je craignois d'être exaucé aussi-tôt, & que vous ne me guérissiez trop promptement de cette passion forte, & de cette ardente maladie de l'impureté, dont j'aimois mieux voir le seu brûser en moi, que non pas s'éteindre. Je m'étois engagé ensuite dans des chemins égarés, en me laissant emporter aux superstitions sacrileges des Manichéens. Je ne les tenois pas néanmoins pour des vérités constantes, & les préférois seulement aux vérités catholiques, lesquelles je combattois avec animosité, au lieu de les rechercher avec piété.

Je différois donc de jour en jour de renoncer à. toutes les espérances du siecle pour ne suivre que

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. VIII. 237 vous, mon Dieu, & je croyois ne le faire qu'à cause que je ne voyois rien d'assuré à quoi je me pusse arrêter. Mais enfin le jour arriva auquel je me vis moi-même tout à nud & à découvert, & auquel ma conscience me fit ces reproches : où estu, ma langue, toi qui disois que tu ne voulois pas te décharger du fardeau de la vanité, pour suivre une vérité qui n'étoit point connue? Elle t'est connue maintenant, & néanmoins ce sardeau t'accable encore: au lieu que d'autres qui ne se sont pas tant tourmentés que toi pour chercher la vérité, & qui n'y ont pas employé l'étude de dix années & davantage, se sont non-seulement déchargés de ce pesant poids, mais ont comme pris des aîles pour s'envoler vers le Ciel.

Ainsi durantique Poticien nous parloit de la sorte que j'ai dit, je me sentois déchirer le cœur, & i'étois rempli d'une horrible confusion. Son discours étant fini, & ayant sait ce qu'il désiroit touchant le sujet pour lequel il étoit venu, il s'en alla. Alors rentrant dans moi-même, que ne dis-je point contre moi-même? Avec quels aiguillons & quelles pointes de reproches ne piquai-je point & n'excitai-je point mon ame, afin qu'elle me suivit dans l'effort que je saisois pour vous suivre? & néanmoins elle résistoit. Elle résistoit, & elle ne s'excusoit pas. Tous ses arguments étoient renversés. Elle n'avoit plus de raison à m'alléguer. Il ne lui restoit qu'une appréhension muette, & elle craignoit comme la mort de voir arrêter le cours de ses longues & de ses vicienses habitudes, qui, en la consumant peu à peu, la faisoient mourir.

#### CHAPITRE VIII.

Dans cette violente agitation, il se retire dans un jardin avec Alipe.

Ans ce violent combat qui se passoit dans moimême, & par lequel je livrois de si violents assauts à mon ame dans le plus prosond de mon

Confessions cœur, n'ayant pas l'esprit moins troublé que le visage, je me tournai vers Alipe, & m'écriai : que failons-nous? que dites-vous de ce que nous venons d'entendre? Les ignorants ravissent le Ciel ; & nous avec toure notre science, sommes si stupides & si hébêtés, que nous demeurons toujours ensevelis comme des bêtes dans la chair & dans le sang. Est-ce à cause qu'ils nous précedent dans la voie de Dieu, que nous avons honte de les suivre ? & ne devons-nous pas plutôt rougir de honte de n'avoir pas même le courage de les suivre? Je lui dis quelques paroles semblables, & le transport où j'étois m'emporta austi-tôt hors d'auprès de lui; & lui cependant demeuroit dans le silence, étant tout étonné & me regardant; car je ne parlois pas d'une maniere ordinaire, & mon front, mes joues, mes yeux, la couleur de mon visage & le ton de ma voix étoient comme un langage vivant & visible, qui faisoit beaucoup mieux connoître que mes paroles ce qui se passoit dans mon ame.

Il y avoit dans ce logis un petit jardin dont nous nous servions comme de tout le reste de la maison, parce que notre hôte, à qui elle appartenoit, n'y demeuroit pas. Le trouble qui m'agitoit m'y avoit mené, afin de n'être interrompu de personne dans le violent combat où j'étois entré contre moi-même, jusqu'à ce qu'il se terminât où vous savez, mon Dieu, & que je ne savois pas. J'étois transporté d'une heureuse & salutaire sureur; je mê trouvois comme à l'agonie d'une mort qui devoit me saire passer à la vie; & connoissant le mal qui étoit en moi, je ne connoissois pas le bien qui étoit

sur le point d'entrer en sa place.

Je m'en allai donc dans ce jardin, où Alipe me suivit à l'heure même, sachant que je ne me tenois pas moins être en secret lorsqu'il étoit avec moi, que lorsque j'étois tout seul, & ne pouvant se ré-soudre à me quitter, me voyant en cet état. Nous nous assîmes au lieu le plus éloigné de la maison, & aussi-tôt je me vis dans un srémissement d'esprit,

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. VIII. 239 & fus troublé d'une violente indignation contre moimême de ce que je ne me soumettois pas à vos volontés, & ne m'unissois pas à vous, mon Dieu, lorsque toutes les puissances de moname me crioient que je devois m'attacher entiérement à vos ordres, & sembloient m'élever dans le Ciel par les louanges qu'elles vous donnoient. Mais on ne va à vous ni sur des vaisseaux, ni sur des charriots, ni en marchant durant même un aussi petit espace de chemin qu'il y avoit de la maison d'où nous étions partis, jusqu'au lieu où nous étions assis; car non-seulement y aller, mais même y arriver, n'est autre chose qu'y vouloir aller : mais le vouloir sortement & pleinement, & non pas tourner de côté & d'autre une volonté malade & languissante, dont une partie qui s'éleve vers le Ciel combat contre l'autre qui retombe vers la terre.

Enfin, je confidérois que durant les violentes agitations que me donnoit ce retardement de l'exécution de mon desir, je faisois une infinité de mouvements du corps que les hommes voudroient faire quelquésois sans le pouvoir, soit qu'ils n'aient point de bras, ou qu'ils les aient enchaînés ou affoiblis de langueur, ou rendus inutiles par quelqu'autre empêchement. Si je me suis tiré les cheveux, si j'ai frappé mon front, si j'ai embrassé mes genoux avec mes mains, je l'ai fait parce que je le voulois; & je pouvois aussi le vouloir & ne le pas faire, si les parties de mon corps capables de ce mouvement n'eussent pas été en état de m'obéir. J'ai donc fait plusieurs actions où le vouloir & le pouvoir n'étoient pas une même chose; & cependant je ne faifois pas alors ce que je désirois avec une passion sans comparaison plus grande que toutes ces actions; & ce que j'aurois pu saire aussi-tôt que je l'aurois youlu, parce qu'il étoit impossible que le voulant je ne le voulusse pas ; de sorte que la volonté & la puissance n'étoient en cela qu'une même chose, & vouloir faire ce que j'avois dans l'esprit, étoit le Lire. Il ne se saisoit pas toutesois, & mon corps

obéissoit plus sacilement à la plus soible voionté de mon ame, lorsqu'elle lui commandoit de se mouvoir, que mon ame n'obéissoit à elle-même en la chose du monde qu'elle vouloit avec plus d'ardeur, & qui se devoit accomplir dans la seule volonté.

#### CHAPITRE IX.

Du combat qui se passe dans la volonté d'un homme qui veut se convertir à Dieu.

Velle est la cause d'un effet si prodigieux, & comment une chose si étrange peut-elle arriver! Faites-le moi connoître, Seigneur, par votre bonté, & permettez que je sonde & que je pénetre les plaies les plus cachées & les punitions les plus secretes des enfants d'Adam, pour voir si je pourrois découvrir ce que je cherche. Quelle est donc la cause de cet effet si prodigieux & si étrange? Mon esprit commande à mon corps, & il trouve dans le corps une prompte obéissance. Mon esprit commande à soi-même, & il trouve en soimême une forte résistance. Mon esprit commande à ma main de se mouvoir, & elle obéit avec tant de facilité & de promptitude, qu'à peine peut-on distinguer le commandement d'avec l'exécution. L'esprit est néanmoins un esprit, & la main un corps. L'esprit commande à l'esprit de vouloir une chose. Celui qui commande n'est point différent de celui qui obéit, & néanmoins on ne lui obéit pas. D'où vient ce prodige si étrange? Il commande, dis-je, de vouloir une chose; il le commande à lui-même, & il ne le commanderoit pas, s'il ne le vouloit pas; & cependant ce qu'il commande ne se fait pas.

Mais c'est qu'il ne le veut qu'à demi, & qu'ainsi il ne le commande qu'à demi; car son commandement n'a de sorce qu'autant que sa volonté a de plénitude; & autant que sa volonté est imparsaite, autant l'exécution de son commandement est désectueuse. Et certes, puisque ce n'est pas une volonté

étrangere,

etrangere, mais elle-même qui commande à ellemême de vouloir, il s'ensuit qu'elle ne commande pas pleinement, lorsque ce qu'elle commande ne s'accomplit pas. Car si elle étoit pleine & entiere, elle ne se commanderoit pas de vouloir, puisqu'elle voudroit déjà. Ce n'est donc pas un prodige qu'elle veuille en partie, & qu'en partie elle ne veuille pas; mais c'est que l'ame est malade, & qu'encore qu'elle soit soulevée par la vérité, elle ne se peut relever entièrement à cause des mauvaises habitudes qui l'accablent. Ainsi il y a deux volontés en cette ame, parce qu'aucune des deux n'est pleine & entière, & que ce qui manque à l'une est ce qui sait l'autre.

## CHAPITRE X.

Il réfute l'erreur des Manichéens, qui croyoient que les deux volontés contraires venoient de deux natures contraires qui étoient en l'homme.

Xterminez de devant votre face, mon Dieu; comme les présomptueux & les imposteurs méritent de l'être, ceux qui, voyant qu'il se rencontre dans nos délibérations deux volontés opposées, osent assurer qu'il y a en nous deux esprits de deux natures différentes, l'une bonne & l'autre mauvaise : au lieu que ce sont eux qui sont véritablement mauvais, lorsqu'ils ont de si mauvais sentiments, & peuvent devenir bons, s'ils entrent dans une croyance conforme à la vérité, & s'ils s'y soumettent en telle sorte, que votre Apôtre leur puisse dire: vous avez été autresois remplis de ténebres; mais maintenant vous êtes remplis de lumiere en notre Seigneur. Car, lorsqu'ils veulent être remplis de lumiere, non en notre Seigneur, mais en eux-mêmes, en croyant que la nature de l'ame est la même chose que Dieu, ils deviennent remplis de plus épaisses ténebres, d'autant que, par un orgueil épouvantable, ils s'éloignent infiniment de yous, qui êtes la véritable lumiere qui éclaire tout

homme venant en ce monde. Prenez donc garde Manichéens, à ce que vous dites. Rougissez de honte. Approchez-vous de Dieu pour être illuminés de sa grace, & n'être plus sujets désormais à tomber dans une telle confusion.

Lorsque je délibérois de la sorte pour me résoudre enfin à servir mon Dieu & mon maître, selon la pensée que j'en avois depuis si long-temps, j'étois moi-même celui qui le voulois & qui ne le voulois pas. J'étois sans doute l'un & l'autre. Car je ne voulois pas pleinement, & je ne m'y opposois pas pleinement. Ce qui saisoit que je disputois ainsi en moimême, & me tourmentois en moi-même. Mais bien que ce tourment arrivât contre mon gré, il ne faisoit pas voir néanmoins qu'il y eût deux esprits différents en moi; & il montroit seulement la peine que le mien souffroit pour punition de mes offenses. Ainsi ce, n'étoit pas moi qui me causois cette peine; mais le péché qui étoit en moi, par le juste châtiment d'un autre péché plus libre & plus volontaire que j'avois contracté comme enfant d'Adam.

Et certes, s'il y avoit en nous autant de natures contraires que nous avons de volontés qui se combattent, il n'y en auroit pas seulement deux, mais plusieurs. Lorsque quelque Manichéen délibere s'il ira en leur assemblée ou au théâtre, ces hérétiques s'écrient: voilà deux natures différentes; l'une bonne, qui le veut mener à l'assemblée, & l'autre mauvaise, qui veut l'empêcher d'y aller. Car autrement, disent-ils, d'où pourroit procéder cette contrariété de volontés qui se combattent de la sorte? Et moi je dis qu'elles sont toutes deux mauvaises, tant celle qui le veut conduire en leur assemblée, que celle qui l'en veut empêcher pour le mener au théâtre. Je veux néanmoins qu'ils croient bonne celle qui conduit vers eux. Mais s'il arrive que quelqu'un de nous sentant en lui-même deux volontés opposées, délibere s'il ira au théâtre ou à notre Eglise, sans savoir à quoi se résoudre, ne serontils pas bien empêchés de trouver ce qu'ils autopt à

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. VIII. 243 dire en cette rencontre? Car il faut, ou qu'ils consessent (ce qu'ils ne veulent en aucune sorte) qu'on peut aller à notre Eglise par le mouvement d'une volonté qui est bonne, comme y vont ceux qui prosessent notre religion & qui participent à ses mysteres: ou qu'ils se persuadent qu'il se rencontre dans un même homme deux mauvais esprits & deux mazivaises natures, qui contestent & qui combattent ensemble, & qu'ainst ce qu'ils ont accoutumé de dire, qu'il y a seulement une nature bonne & l'autre mauvaise, ne se trouve pas véritable: ou bien il faut qu'ils se rendent à la vérité, & qu'ils avouent que lorsque quelqu'un délibere, ce n'est qu'une même ame qui est agitée par deux volontés. différentes.

Qu'ils ne nous disent donc plus, lorsqu'ils voient dans une même personne deux volontés qui se contrarient, que ce sont deux esprits différents qui procedent de deux substances contraires, & de deux principes opposés, l'un bon & l'autre mauvais. lesquels contestent ainsi ensemble. Car vous, mon Dieu, qui êtes la vérité même, vous avez en horreur une opinion si détestable, & vous les convainquez de mensonge; puisque la même chose arrive dans des volontés différentes, lesquelles sont toutes mauvaises : comme quand quelqu'un délibere. s'il fera mourir un homme, ou par la prison ou par ·le fer : s'il usurpera cet héritage ou cet autre, no les pouvant usurper tous deux : s'il se servira de son argent pour acheter un plaisir insame, ou s'il le, gardera par avarice : s'il ira au cirque ou au théatre lorsqu'on y représente des spectacles en mêmetemps. Ou ( pour ajouter dans ce dernier exemple un troisieme sujet de doute ) s'il ira dérober quelque chose dans une maison pendant que l'occasion s'en offre. Ou enfin (pour y joindre encore un quatrieme sujet de doute) s'il ira commettre un adultere, l'occasion s'en offrant aussi: si, dis-je, toutes ces choses se rencontrent dans un même moment, & qu'on les désire toutes en même-temps,

quoiqu'on n'en puisse accomplir qu'une. Car ces différentes volontés, & même davantage, qui peuvent se rencontrer en même-temps dans ce grand nombre d'objets que l'on aime, partagent & déchirent le cœur en se combattant les unes les autres. Et toutesois les Manichéens ne disent pas qu'il y ait un si grand nombre de différentes substances.

Et la même chose arrive en ce qui est des volontés qui sont bonnes. Car je leur demande: s'il
n'est pas bon de prendre plaisir à lire l'Apôtre; s'il
n'est pas bon de prendre plaisir à chanter les saints
cantiques, & s'il n'est pas bon de prendre plaisir à
expliquer l'Evangile. Ils me répondront, sans doute,
que toutes ces choses sont bonnes. Mais si elles vous
plaisent également, & en même-temps, ne sontce pas trois diverses volontés qui partagent notre
cœur, lorsque nous délibérons laquelle de ces choses nous devons le plutôt embrasser? Car elles sont
toutes bonnes, & se combattent l'une l'autre, jusqu'à ce que nous en ayions choisi une vers laquelle
notre volonté, divisée en tant de différentes affections, se porte ensin toute entiere.

De même, lorsque la considération d'un bonheur qui est éternel éleve nos esprits vers le ciel, & que le plaisir d'un bien passager les rabaisse vers la terre, ce n'est qu'une même ame qui veut l'un des deux, mais qui ne le veut pas d'une volonté pleine & entiere. C'est pourquoi elle est déchirée par de cuisants déplaisirs; la vérité lui faisant présérer & désirer l'un, & ses mauvaises habitudes l'empêrence de se pourroir séparer de l'autre

chant de se pouvoir séparer de l'autre.

#### CHAPITRE XI.

Comme d'un côté les voluptés tâchoient de le retenir; & que de l'autre la chasteté l'attiroit à elle.

Voilà les foiblesses & les tourments dans lesquels y'étois. Je m'accusois moi-même beaucoup plus aigrement qu'à l'ordinaire, & je me tournois & me

roulois dans mes liens jusqu'à ce que j'en susse tout dégagé, & que les moindres chaînons de cette chaîne auxquels je tenois un peu, & qui m'attachoient encore assez pour m'empêcher d'être libre, susse se fond du cœur par une sévere miséricorde, & redoubliez les sentiments de ma consusion & de ma crainte, dont vous vous serviez comme d'aiguillon pour m'exciter à sortir de cette malheureuse négligence, en me saisant voir d'un côté qu'il étoit honteux d'y demeurer, & en me faisant appréhender de l'autre que si je n'achevois de rompre ce qui restoit de ma chaîne, elle ne se renouât & ne m'attachât plus sortement que jamais.

Car je disois en moi-même, du plus prosond de mon ame : ne différons pas davantage ; convertifsons-nous tout à cette heure : & par ces paroles je m'avançois dans l'exécution de mon dessein. Je l'accomplissois presque, & je ne l'accomplissois pas néanmoins. Je ne retombois pas toutesois dans mes anciennes passions; mais j'en étois encore proche; & semblois reprendre haleine. Je faisois ensuite de nouveaux efforts, & je touchois & embrassois presque déjà le bien que je désirois : & néanmoins je ne le touchois ni ne l'embrassois pas encore, puisque je n'étois pas entiérement résolu de mourir à la mort pour vivre à la vie; le mal qui m'étoit tourné en habitude ayant plus de pouvoir sur moi que le bien auquel je n'étois pas accoutumé. Et plus le moment de ma conversion approchoit, plus je sentois ma frayeur se redoubler: mais cette frayeur suspendoit seulement l'exécution de mon dessein, sans pouvoir m'en divertir ni me faire retourner en arriere.

Ces niaiseries & ces solles vanités, qui étoient mes anciennes amies, me retenoient, & me tirant comme par la robe de ma chair, me disoient d'une voix basse: voulez-vous nous abandonner? sera-ce dès ce moment que vous nous quitterez pour jamais? Et ce même moment vous ôtera-t-il pour

jamais la liberté de faire cette action ou cette autre. Que votre miséricorde, mon Dieu, essace de la mémoire de votre serviteur ce qu'elles me figuroient, ce que j'ai exprimé sous ces noms d'une action ou d'une autre. Quelles ordures & quelles infamies ne représentoient-elles pas à mon esprit? Je les entendois beaucoup moins toutesois qu'à demi, non comme s'opposant hardiment à moi & venant à ma rencontre, mais comme parlant entre leurs dents derriere moi. Et lorsque je m'en allois, elles me tiroient comme à la dérobée pour m'obliger à les regarder. Ainsi, quoiqu'elles ne pussent m'arrêter, elles ne laissoient pas de me retarder & de me rendre plus lent à secouer & à rompre entièrement ces chaînes qui m'attachoient encore à elles, pour passer avec vîtesse où votre grace m'appelloit. Car cette violente habitude me disoit: pensezyous pouvoir vivre sans elle?

Mais elle ne me disoit plus cela que foiblement, parce que du côté vers lequel je portois mes yeux & où je craignois de passer, la chasteré se présentoit à moi avec un visage plein de majesté & de douceur, & joignant à un modeste souris des caresses sans affection, afin de me donner la hardiesse de m'approcher d'elle, elle étendoit, pour me recevoir & pour m'embrasser, ses bras charitables. entre lesquels je voyois tant de personnes qui me pouvoient servir d'exemple. Il y avoit un grand nombre de jeunes garçons & de jeunes filles, des hommes & des semmes de tous âges, des veuves vénérables & des vierges arrivées jusqu'à la vieillesse. Et cette excellente vertu n'est pas stérile. mais féconde dans ces bonnes ames, puisqu'elle est mere de tant de célestes délices qu'elle conçoit de

faint époux.

Elle se moquoit de moi, mais d'une moquerie propre à me donner du courage, comme si elle m'est dit: croyez-yous ne pouvoir faire ce que sont ces hommes & ces filles, & l'ont-ils pu par eux-

yous, mon Dieu, qui êtes son véritable & son

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. VIII. mêmes? N'est-ce pas par la puissance de leur Dieus & de leur Seigneur? C'est lui qui m'a donnée à eux. Trouvez-vous étrange que vous tombiez, si vous croyez pouvoir vous soutenir de vous-même? Jettez-vous entre les bras de Dieu, & ne craignez point. Il ne se retirera pas afin de vous laisser tomber. Jettez-vous-y hardiment; il vous recevra & vous guérira. Alors je rougissois en moi-même de ce que j'écoutois encore le murmure de ces niaiseries dont j'ai parlé, & demeurois ainsi dans l'incersitude, lorsqu'il me sembla que la chasteté continuoit à me dire : fermez l'oreille aux discours impurs de votre chair toute terrestre, afin de la mortifier. Elle vous représente des plaifirs; mais ces plaisirs sont-ils comparables à ceux qui se trouvent dans l'accomplissement de la loi de votre Dieu ? Ce combat, qui se passoit dans mon cœur, n'étoit que de moi-même contre moi-même. Et Alipe, qui moit toujours près de moi, attendoit, sans me rien dire, quelle seroit la fin de cette agitation extraordinaire.

## CHAPITRE XII.

Comme, après avoir entendu une voix du Ciel, il fue miraculeusement converts par la lesture d'un passage de saint Paul.

A Près qu'une prosonde méditation eut tiré des plus secrets replis de mon ame & exposé à la vue de mon esprit toutes mes miseres & tous mes égarements, je sentis s'élever dans mon cœur une grande tempête, qui sut suivie d'une grande pluie de larmes; & asin de la pouvoir verser toute entiere avec les gémissements dont elle étoit accompagnée, je me levai & me séparai d'Alipe, jugeant que la solitude me seroit plus propre pour pleurer tout à mon aise, & je me retirai assez loin & à l'écart, asin de n'être point troublé même par la présence d'un si cher ami.

Voilà l'état où j'étois, dont il s'apperçut. Car je crois que j'avois dit quelque parole d'un ton de voix qui témoignoit assez que j'étois tout prêt de sondre en larmes. Ainsi je me levai, & lui, tout rempli d'étonnement, demeura au même lieu où nous nous étions assis. Je me couchai par terre sous un figuier, je ne saurois dire en quelle maniere; & ne pouvant plus tenir mes larmes, il en sortit de mes yeux des fleuves & des torrents que vous reçûtes comme un sacrifice agréable. Je vous dis plusieurs choses ensuite, sinon en ces mêmes termes, au moins en ce même sens : Seigneur, jusqu'à quand, jusqu'à quand serez-vous en colere contre moi ? Oubliez, s'il vous plait, mes iniquités passées; car je connoissois bien que c'étoient elles qui me retenoient. Et c'étoit ce qui me faisoit dire avec une voix lamentable: jusqu'à quand, jusqu'à quand remettrai-je toujours au lendemain? Pourquoi ne sergce pas tout à cette heure? Pourquoi mes ordures & mes saletés ne finiront-elles pas dès ce moment?

Comme je parlois de la sorte & pleurois trèsamérement dans une profonde affliction de mon cœur, j'entendis fortir de la maison la plus proche une voix comme d'un jeune garçon ou d'une fille, qui disoit & répétoit souvent en chantant : PRENEZ ET LISEZ: PRENEZ ET LISEZ. Je changeai soudain de visage, & commençai à penser en moi-même si les enfants ont accoutumé de chanter en certains jeux quelque chose de semblable, & il ne me souvint point de l'avoir remarqué. Ainsi j'arrêtai le cours de mes larmes, & me levai sans pouvoir penser autre chose, finon que Dieu me commandoit d'ouvrir le livre des Epîtres de saint Paul, & de lire le premier endroit que je trouverois; car j'avois appris que saint Antoine étant un jour entré dans l'Eglise, lorsqu'on lisoit l'Evangile, avoit écouté & reçu comme particuliérement adressées à lui ces paroles qu'on en lisoit : allez, vendez tout ce que vous avez, & donnez-le aux pauvres; vous aurez un trésor dans le Ciel; & venez & me suis

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. VIII. 249 Vez, & que par cet oracle qu'il entendit, il sur dans le même moment converti à vous.

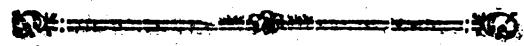
Je retournai donc aussi-tôt veis le lieu où Alipe étoit assis, parce que j'y avois laissé les Epîtres de saint Paul, lorsque j'en étois parti. Je pris le livre, je l'ouvris, & dans le premier endroit que je rencontrai, je lus tout bas ces paroles sur lesquelles d'abord je jettai les yeux: ne vivez pas dans les sessimpudicités & les débauches, ni dans les contentions & les envies; mais revêtez-vous de Notre-Seigneur Jesus-Christ, & ne cherchez pas à contenter votre chair selon les plaisirs de votre sensualité. Je n'en voulus pas lire davantage, & aussi n'en étoit-il pas besoin, puisque je n'eus pas plutôt achevé de lire ce peu de lignes, qu'il se répandit dans mon cœur comme une lumière qui me mit dans un plein repos, & disessipa toutes les ténebres de mes doutes.

Puis ayant marqué cet endroit du livre avec le doigt, ou je ne sais quelle autre marque, je le sermai, & avec un visage tranquille je fis entendre à Alipe ce qui m'étoit arrivé. Lui de son côté me découvrit ce qui se passoit en lui, & que j'ignorois. Il désira de voir ce que j'avois lu. Je le lui montrai 🗲 & considérant avec attention ce qui suivoit dans ce passage, à quoi je n'avois pas pris garde, il trouva ces mots : assistez celui qui est foible dans la soi ; ce qu'il prit pour lui, & me le déclara auffi-tôt. Ainsi il se trouva sortissé par cette exhortation du Saint-Esprit; & sans hésiter ni retarder, il se joignit à moi par une bonne & sainte résolution fors convenable à ses mœurs, qui depuis long-temps avoient été sans comparaison plus pures & plus réglées que les miennes.

De-là nous allâmes trouver ma mere. & lui ayant dit ce qui étoit arrivé, elle s'en réjouit. Nous lui contâmes ensuite de quelle sorte tout s'étoit passéé, & elle en sur ravie. Elle tressailloit de joie & louoit vos miséricordes, Seigneur, dont la bonté toute-puissante prend plaisir à surpasser par la pro-

Ls

CONFESSIONS fusion de ses graces, non-seulement nos demandes & nos desirs, mais même aussi nos pensées. Car elle voyoit que vous lui aviez beaucoup plus accordé pour moi qu'elle n'avoit accoutumé de vous demander par ses gémissements & par ses larmes, puisque vous m'aviez converti à vous d'une telle forte, que je ne pensois plus à me marier, & remonçois pour jamais à toutes les espérances du siecle pour demeurer ferme dans cette regle de la Foi, où vous lui aviez révélé tant d'années auparavant que je serois avec elle. Ainsi vous changeates ses pleurs en une joie beaucoup plus grande qu'elle gavoit esé désirer, & d'une maniere beaucoup. plus chaste, & qui lui étoit plus agréable que sa elle eût vu naître les enfants qu'elle me souhaitois dans un légitime mariage.



# LIVRE IX.

# CHAPITRE PREMIER.

Il loue Dieu de l'avoir fait renoncer avec joie à tousles vains plaisirs de la terre.

NOn Dieu, je suis votre serviteur; je suis voLVA tre serviteur & le sils de votre servante. C'est
vous qui avez rompu mes liens, & je vous en dois,
offrir un sacrifice de louange. Que mon cœur &
que ma langue vous louent, & que toutes les puissances de mon ame vous disent: Seigneur, qui est
semblable à vous? Qu'ils vous le disent: & vous,
Seigneur, répondez, s'il vous plaît, en disant à
mon ame: je suis ton Sauveur. Qui étois-je, hélas! & quel étois-je? Quel mal ne voyiez-vous
point dans mes actions? ou si ce n'étoit dans mes
actions, dans mes paroles? Ou si ce n'étoit dans
mes paroles, dans mes desirs & dans mes pensées?
Mais vous, Seigneur, dont la miséricorde & la

De SAINT AUGUSTIN, Liv. IX. 253.

Donté n'ont point de bornes, vous avez régardé avec des yeux de compassion ce goussire de mort, dans lequel je m'étois plongé si prosondément, & votre main toute puissante a fait sortir du sond de mon cœur un abyme de corruption; & ce changement merveilleux que vous sites en moi ne confission en autre chose qu'à saire que je ne voulusse plus ce que je voulois auparavant, & que je vou-

lusse ce que vous vouliez.

Où étoit donc durant tout ce temps mon libre arbitre? Et de quel endroit secret & caché a-t-il été rappellé en un moment, pour faire, ô mon Jesus! qui êtes mon resuge & mon rédempteur, que je baissasse la tête sous votre joug si aimable, & les épaules sous le fardeau si léger de votre loi 3 Combien tout-à-coup trouvai-je de douceur & de plaisir à renoncer aux plaisirs des vains amusements du monde? Et combien ressentis-je de joie à quitter ce que j'avois tant d'appréhension de perdre 3 Car vous, qui êtes le seul vrai & le souverain plaisir, capable de remplir une ame, vous rejettiez. bien loin de moi tous ces faux plaisirs, & en même temps vous entriez en leur place, vous qui êtes plus. doux & plus agréable que toutes les voluptés, mais non à la chair & au sang; qui êtes plus éclatant qu'aucune lumiere, mais plus caché que ne le sont les secrets les plus cachés, & qui êtes plus élevéque tous les hommes, mais non aux yeux de ceux qui s'élevent en eux-mêmes. Mon esprit étoit déjà délivré des cuisants soucis que donnent l'ambition l'amour du bien & le desir de se plonger dans la sange des voluptés infames & criminelles, & je commençois à ressentir la douceur de m'entretenir. avec vous, mon Dieu, qui êtes toute ma lumiere. soutes mes richesses & tout mon salut.

## CHAPITRE II.

Ayant résolu de quitter sa profession, il different d'exécuter son dessein jusqu'aux vacations, qui étoient proches.

Pretirer doucement & sans éclat de la profession que je saisois d'enseigner la rhétorique, asin que les jeunes gens qui ne pensoient à rien moins qu'à s'instruire dans votre loi, pour acquérir cette paix que la charité répand dans les ames, mais dont la solle ambition n'avoit d'autre but que d'apprendre à bien déguiser la vérité pour demeurer victorieux en ces guerres qui se passent dans le barreau, n'achetassent plus de moi des armes pour servir à leur sureur.

Il arriva fort à propos qu'il ne restoit que trèspeu de jours jusqu'aux vacations qu'on donne durant les vendanges : ce qui me fit résoudre d'avoir patience, asin de ne me retirer qu'au temps que l'on a accoutumé de discontinuer les leçons publiques, & de ne me plus exposer en vente à l'avenir, moi qui avois l'honneur d'avoir été racheté par vous. Voilà le dessein que je fis en votre présence, lequel je ne communiquai qu'à mes plus intimes amis, & je résolus avec eux de n'en parler à personne, encore que lorsque nous sortions ainsi de cette vallée de larmes, & que nous chantions un cantique de joie à votre louange, vous nous eussiez armé de fleches perçantes & de charbons enflammés pour nous défendre contre ces langues trompeuses, qui, sous prétexte de nous conseiller pour notre bien, s'opposent à nos bonnes résolutions, & qui font des hommes ce qu'elles sont des viandes qu'elles confomment en les aimant.

Vous aviez blessé mon cœur avec les sieches de votre amour. Vos paroles étoient comme autant de traits qui le perçoient, & les exemples de ceux de vos serviteurs que vous aviez rendus de ténés

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. IX. 25% breux tout éclatants de lumiere, & de morts vivants, se présentoient continuellement à ma pensée, l'enstammoient d'ardeur de vous servir, & m'empêchoient de tomber dans la tiédeur & la négligence qui m'eût pu faire pencher vers les choses basses. Ils m'enstammoient, dis-je, de telle sorte, que ces vents de contradiction, excités par ces langues artissicieuses, au lieu d'éteindre le seu que je ressentois dans l'ame, ne pouvoient servir qu'à l'accroître.

Mais, parce que la gloire de votre nom étant répandue dans toute la terre, il ne se pouvoit faire qu'il ne se trouvât des gens de bien qui louassent la résolution que je prenois de tout quitter pour vous servir, il me sembloit qu'il y auroit eu quelque vanité à ne pas attendre les vacations qui étoient fi proches, & à quitter avant ce temps une profession publique, exposée à la vue de tout le monde, puisque cette retraite si prompte auroit donné sujet? à chacun de jetter les yeux sur moi, & de publier! que j'aurois voulu affecter par cette précipitation? de me rendre considérable. Or il n'étoit pas de la prudence que je donnasse lieu à tant de jugements' téméraires & à de mauvais discours, en donnants sujet aux hommes de blâmer une aussi bonne action! que celle que je voulois saire, & de rechercher par? quel esprit je la faisois.

De plus, dès ce même été mon poumon avoit commencé à s'affoiblir & à ne pouvoir plus supporter l'excessif travail des leçons publiques; car il ne me permettoit plus de respirer qu'avec beaucoup de dissiculté, & les douleurs que j'y sentois, joint que je ne pouvois plus former une voix nette & qu'il étoit malade. Cet accident d'abord m'avoit mis en peine, parce que je me voyois presque obligé par nécessité d'abandonner entiérement un exertice si pénible, au moins de le discontinuer pour quelque temps, si je pouvois guérir de cette indisposition, & recouvrer ma santé. Mais aussi-tôt que je sus

dans une volonté pleine & parfaite de l'employer soute entiere dans le loisir & dans le repos à la contemplation de vos grandeurs, ô mon Dieu! vous savez que je commençai même à ressentir de la joie. de ce que cette excuse, qui n'étoit pas fausse, me pourroit servir pour adoucir le mécontentement de

ceux qui, par la considération de l'utilité de leurs enfants, ne pouvoient souffrir que je susse libre.

Etant tout rempli de cette joie, j'attendois avecpatience que ce reste de temps s'écoulât. Je ne sais s'il y avoit encore bien vingt jours; mais je sais bien que j'eus beaucoup de peme à les passer, parce que je n'avois plus cette passion de paroître dans le monde, laquelle avoit accoutumé de porter une partie du poids dont j'étois chargé; & qu'ainsi étant réduit à le porter seul, j'en serois demeuré accablé, si la patience n'eût succédé à l'ambition que j'avois auparavant. Peut-être, mon Dieu, que quelqu'un de vos serviteurs & de mes freres dira. que je ne saurois m'excuser de ce qu'étant dès-lors dans une entiere résolution de vous servir, j'ai pum'asseoir encore sur la chaire du mensonge, quand ce n'auroit été que durant une heure; & je suis prêt de l'avouer. Mais vous, Seigneur, qui êtes très-miséricordieux, ne m'avez-vous pas pardonné ce péché avec tant d'autres si horribles & si funestes, que vous m'avez remis dans les eaux sacrées du baptême?

#### CHAPITRE III

De l'heureuse mort de deux de ses amis, Véréconde & Nébride, dont le premier lui avoit prêté sa maison des champs pour s'y retirer.

De la Véréconde, parce qu'étant arrêté au siecle par plusieurs liens qui l'y attachoient très-étroitement, il se voyoit prêt d'être privé de notre compagnie. Il n'étoir pas encore Chrétien; & bien que Ta semme sût du nombre des sideles, c'étoit l'un des plus grands obstacles qui l'empêchoient de nous suivre dans le chemin où nous entrions, parce qu'il ne vouloit se saire Chrétien qu'à une condition avec laquelle il ne pouvoit l'être, qui étoit de quitter sa semme pour renoncer généralement à toutes choses, & se donner tout à Dieu.

Il nous offrit avec beaucoup de bonté une maifon qu'il avoit aux champs, pour y demeurer durant tout le temps que nous passerions en ces quartiers. Yous ne laisserez pas, Seigneur, cette action,
fans-récompense lors de la résurrection des justes,
quoiqu'il vous ait déjà plu lui payer le principal de
cette dette, puisqu'étant tombé dans une grande
maladie durant notre absence, & depuis notre arrivée à Rome, il sest Chrétien, & passa de cette vie
à une meilleure. Ainsi vous eutes pitié non-seulement de lui, mais aussi de nous, qui aurions été
touchés d'une douleur insupportable, si en nous
souvenant de tant de témoignages d'affection que
nous avions reçus de cet ami, nous n'eustions pas,
eu sujet de croire qu'il étoit du nombre de vos élus.

Nous vous rendons graces, Seigneur, de ce que nous sommes à vous, & de ce qu'il vous plaît nous, le témoigner par les assistances & les consolations. que vous nous donnez. Ainse, mon Dieu, nous es., pérons de la fidélité de vos promesses, qu'en récompense de ce qu'il nous prêta sa maison des champs, nommée Cafiaque, où, après avoir été agités des inquiétudes du siecle, nous trouvames. un heureux repos en vous, vous le serez jouir des. beautés de voire jardin du Ciel, qui est toujours. verd & seurissant, de votre Paradis de délices ternelles, puisque vous lui aviez pardonné ses péchés lorsqu'il étoit encore sur la terre; & que vous, l'aviez établi dans votre Eglife fur sette montagne sainte qui est si sertile & si abondante. Voilà de quelle sorte Véréconde s'assigeoit alors sur notre Svjet.

Quant à Nébride, il se réjonisseit avec nous de

CONFESSIONS cé changement : car bien qu'il ne sût pas encore? Chrétien, & qu'il sût tombé dans le piege de cette erreur pernicieuse qui lui faisoit croire que la chair de votre Fils unique n'étoit qu'un fantôme, il s'en. étoit enfin retiré, & recherchoit la vérité avec une merveilleuse ardeur: mais il n'avoit encore reçuit aucun des Sacrements de votre Eglise. Quelque-1 temps après ma conversion, & que j'eus été régénéré par le baptême, il embrassa austi la soi Catholique, & s'en retourna chez lui en Afrique, où il vous servoit dans une parfaite chasteté & continence avec toute sa samille qu'il avoit rendue chrétienne. Vous l'avez, Seigneur, affranchi des liens du corps, & il est aujourd'hui vivant dans le sein d'Abraham votre Patriarche.

Quoi que ce puisse être ce sein Abraham, c'estlà qu'est vivant Nébride mon cher ami, & que vous avez rendu votre fils adoptif, mon Dieu, d'esclave affrasschi qu'il étoit auparavant. Car en quel autre lieu pourroit être une tellé ame ? il vit donc en ce lieu bienheureux, sur la sujet duquel il me faisoit. autrefois tant de questions, à moi qui avois si pen, de lumiere & de suffisance pour le satisfaire. It n'approche plus son oreille de ma bouche; mais il approche la bouche de son ame de cette source éternelle qui est vous-même, & la il désaltere sa foif en buvant, autant qu'il veut, de cette divine sagesse, & jouissant d'une félicité qui ne finira jamais. Je ne crois pas toutefois qu'il s'enivre de telle sorte dans ce torrent de délices, qu'il m'oublie, puisque vous même, Seigneur, qui êtes cette source adorable dans laquelle il boir, ne m'oubliez pas.

Voilà donc l'état dans lequel nous étions. Nous consolions Véréconde, qui, fans rien diminuer de son amitié pour nous, ne pouvoit voir notre changement qu'avec beaucoup de tristesse, & nous l'exhortions de servir Dieu dans la condition du mariage où il étoit engagé. Et quant à Nébride, nous attendions qu'il nous suivit comme il le pouvoit, en étant si peu éloigné, & sur le point de le

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. IX. 159 Taire à tout moment, lorsqu'enfin ces jours se passerent, ces jours qui nous paroissoient si longs & en si grand nombre, à cause de la passion que nous, avions de jouir de cette heureuse liberté dans laquelle nous aurions tout loisir de chanter avec David du sond de notre ame: mon cœur ne parle qu'àvous, mon Dieu: je ne cherche qu'un regard savorable de vos yeux, & je ne chercherai jamais autre chose.

## CHAPITRE IV.

Il se retire en la maison des champs de Véréconde 2 des livres qu'il sit alors, des mouvements de piété qu'il ressentit en lisant les Pseaumes, & comme il fut guéri par un miracle d'un grand mal de dents.

Nfin le jour arriva auquel je quittois entiérement & par effet la profession d'enseigner la rhétorique, comme je l'avois déja quittée en esprit; & que vous dégageâtes ma langue comme vous aviez déja dégagé mon cœur. Ainsi plein de joie & vous bénissant, mon Dieu, je m'en allois à Cassiaque avec ma mere & Alipe, & quelques autres de mes amis. On peut voir par les livres que j'y composai ensuite des conférences que j'eus avec les plus intimes de mes amis, & par ceux que je sis dans les disputes que j'eus seul avec moi-même devant vous, à quoi j'employois la science qu'il vous avoit plu me donner, & que j'avois toute consacrée à votre service, mais qui ressentoit encore quelque chose de la vanité de l'école, ainsi qu'il arrive à ceux qui, après avoir couru long-temps, ne laif--fent pas de souffler encore, lors même qu'ils se reposent pour reprendre haleine. Et l'on peut voir par mes lettres ce que j'écrivis à Nébride qui étoit absent. Je n'ai pas assez de loisir pour rapporter en particulier toutes les infignes faveurs dont vous me comblâtes alors ; & d'ailleurs je me hâte de pal fer à des choses plus importantes.

Mon souvenir me rappelle à vous, mon Dieu; Et ce m'est une consolation incroyable de pouvoir reconnoître en votre présence avec quels perçants aiguillons vous pénétrâtes mon cœur pour le dompter; de quelle sorte vous abaissates les montagnes & applanîtes les collines de mes pensées vaines & orgueilleuses; vous redressates mes voies obliques & égarées; vous adoucites ce qu'il y avoit d'apre & de rude à mon naturel; & de quelle sorte vous assujettîtes Alipe, cet autre moi-même, sous le joug de votre Fils unique notre Sauveur, dont il ne pouvoit souffrir auparavant que je mêlasse le nom dans mes écrits, parce qu'il aimoit mieux que mon Atyle se sentit de l'élèvement des cedres de la philo-Jophie & de l'éloquence, lesquels votre main depuis a brisés en moi, que de l'humilité de la bassesse des herbes de l'Evangile & de l'Eglise, qui sont salupaires oux ames, & mortelles aux serpents.

Quels cris poussois-je vers vous, mon Dieu, dans cette maison où je m'étois retiré à la campague, lorsque n'étant encore que novice en votre
pur amour, & seulement catéchumene, je lisois
avec Alipe, qui l'étoit aussi, les Pseaumes de en
Roi Prophete, ces Cantiques animés d'une soi vive,
& ces chansons toutes saintes qui bannissent des
nmes l'esprit d'orgueil & de vanité? Ma mere s'énoit jointe à nous à cette retraite, ayant dans un
corps de semme une soi mâle & généreuse, une
rranquillité & une paix d'esprit digne de son âge,
une affection de mere, & une piété vraiment chis-

zienne.

Quels cris, dis-je, ne poussois-je point vers vous, mon Dieu, en lisant ces Pseaumes? Combien me m'embrasoient-ils de votre amour? Combien me sentois-je brûler d'un ardent desir de les chanter, s'il m'eût été possible, par toute la terre, asin de consondre l'orgueil des hommes? Mais ne se chantent-ils pas par toute la terre? & y a-t-il un lieu mans l'univers qui ne se sente de votre chaleur?

De quel mouvement d'indignation & de colete

be Saint Augustin, Liv. IX. n'étois-je point touché contre les Manichéens? & d'autre part quelle compassion n'avois-je point d'eux, voyant qu'ils ignoroient les mysteres ensermés dans vos écritures saintes, qu'ils ne connoissoient point ces remedes de leurs plaies, & qu'ils rejettoient avec une sureur de malades & de sréné; tiques l'antidore qui étoit capable de les guérir ? J'eusse désiré qu'ils eussent été en quelque lieu près de moi, fans que je susse ni qu'ils y sussent, ni qu'ils m'écoutassent, & qu'ils eussent vu mon visage & entendu mes paroles lorsque je lisois le quatriemo Pseaume de David dans la retraite où j'étois, afin qu'ils sussent témoins des mouvements qu'il excita dans mon ame. Et je l'eusse désiré, je le répete, après que j'en eus lu ce premier verset : ô Dieu! qui êtes ma justice, vous m'avez exaucé lorsque je vous ai invoqué, & vous m'avez fait respirer dans l'affliction: ayez pitié de moi, Seigneur, & écoutez ma priere. Ils m'eussent entendu sans que je susse qu'ils, m'entendissent, & sans avoir sujet de croire que je disse à cause d'eux ce que je dis ensuite de ces paroles ; étant très-véritable que je n'eusse pas dit les mêmes choses, ni en la même maniere, si j'eusse eru être vu ou écouté d'eux. Et quand j'aurois dit les mêmes choses, ils ne les auroient pas reçues de la même forte que s'ils avoient vu que je parlois seul & à moi-même en votre présence, selon que j'y étois poussé par les plus sinceres & les plus tendres affections de mon cœur.

J'étois en même-temps glacé de crainte, & enflammé d'espérance, & tout transporté de joie dans la vue de votre miséricorde & de votre bonté paternelle: & tous ces mouvements intérieurs seroient au dehors par mes pleurs & par mes soupirs, lorsque votre Saint-Esprit, en s'adressant à nous, neus dit ces paroles: ensants des hommes, jusqu'à quand aurez-vous le cœur endurci? Pourquoi aimez-vous la vanité, & cherchez-vous le mensonge? Car j'avois aimé la vanité, j'avois cherché le mensonge, & vous aviez déja, Seigneur, gloristé votre Saint en le ressus des morts, & en le plaçant à votre droite, d'où il nous devoit envoyer, selon ses promesses, le Consolateur & l'Esprit de vérité: & il l'avoit déja envoyé; mais je ne le savois pas.

Il l'avoit envoyé, parce que déja il avoit été glorisié en ressuscitant des morts, & en montant au ciel. Car auparavant cela, le Saint-Esprit n'avoit pas encore été donné, parce que Jesus-Christin'avoit pas encore étéglorifié. Ainsi le Prophete crie : jusqu'à quand aurez-vous le cœur endurci? Pourquoi aimez-vous la vanité & cherchez-vous le mensonge? Sachez que Dieu a glorifié son Saint. It crie : jusqu'à quand ? il crie : sachez. Et moi, sans que je le susse, j'ai aimé si long-temps la vanité, & j'ai cherché le mensonge. C'est pourquoi je ne pouvois sans trembler entendre que ces paroles s'adressent à ceux qui sont tels que je me souvenois d'avoir été si long-temps, puisqu'il n'y avoit eu que vanité & que mensonge en ces santômes que j'avois pris pour la vérité. Et dans la douleur de mon souvenir, je dis plusieurs choses avec tant de force & de véhémence, que je souhaiterois qu'elles eussent été entendues par ceux qui aiment encore la vaniré, & qui cherchent le mensonge. Car peut-être en auroient-ils été fortement touchés, peut-être auroient-ils vomi le poison qui les étousse, & vous les auriez exaucés, Seignenr, lorsqu'ils vous auroient adressé leurs cris, parce que celui qui implore votre miséricorde pour nous, est mort pour nous d'une mort réelle & véritable.

Je lisois dans la suite de ce Pseaume: mettez-vous en colere, & ne péchez point. Et de quelle sorte, mon Dieu, étois-je touché par ces paroles, ayant appris déja par le mouvement de votre grace à me mettre en colere contre moi-même, à cause de mes sautes passées, pour ne les commettre plus à l'avenir? Et ma colere étoit juste, puisque ce n'étoit point une autre nature de la région des ténebres qui péchoit en moi, comme le disent ces hérétiques qui ne se mettent point en colere contre eux-mêmes.

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. IX. 264 Et qui amassent des trésors de colere pour le jour devotre colere, lorsque vous paroîtrez assis sur le

trône de votre justice.

Déja les biens que j'aimois n'étoient plus extérieurs; & les yeux de mon corps ne les cherchoient plus dans ce conseil matériel & sensible : car ceux qui veulent chercher hors d'eux-mêmes leurs contentements & leurs délices, se dissipent & se répans dent dans la recherche des choses visibles & temporelles; & leurs esprits affamés ne font autre chose que s'en représenter les images & se repaître de ces fantômes. Qu'ils seroient heureux s'ils pouvoient s'ennuyer de cette faim, & dire ensuite : qui nous montrera les biens véritables? Et que nous leur répondissions, & qu'ils l'entendissent: la lumiere de votre visage, Seigneur, est répandue dessus nous; car nous ne sommes pas la lumiere qui illumine tout homme venant au monde; mais nous sommes illuminés par vous, afin qu'après avoir été par nous-mêmes enfants de ténebres, nous devenions par vous ensants de lumiere.

O! s'ils pouvoient voir cette lumiere intérieure & éternelle dont je commençois de goûter la connoissance, & que j'avois un déplaisir sensible de ne leur pouvoir montrer, quand même ils m'eussent dit : qui nous montrera les vrais biens, parce qu'il leur est impossible de les connoître pendant qu'ils sont éloignés de vous, & qu'ils continuent de s'attacher de telle sorte aux choses visibles, qu'ils semblent avoir mis tout leur cœur & tout leur esprit dam leurs yeux. Car dans ce secret de mon ame où je m'étois mis en colere contre moi-même 💃 où j'avois été touché jusques dans le fond du cœur, & où je vous avois offert un sacrifice, en détruifant d'une part mon ancienne corruption, & vous offrant de l'autre, avec une sainte confiance en votrè miséricorde, le commencement du renouvellement de mon ame, vous aviez commencé, Seigneur, à me faire goûter vos douceurs & vos délices, & à me combler de joie. Ainsi je ponssois des

cris au-dehors en lisant ces saintes paroses dont je ressentois l'esset au-dedans, & je ne désirois plus m'enrichir de l'abondance des biens terrestres, en dévorant par un désir insariable les choses sujettes au temps, & étant moi-même dévoré par le temps, d'autant que je trouvois dans votre éternité très-simple un autre froment, un autre vin, & une autre

huile que ceux d'ici-bas.

Lorsque je lisois le verset suivant, je jettois un grand soupir du plus prosond de moncœur, & m'écriois: je serai en paix, je serai en paix, lorsque je serai en Dieu. Ce sera dans lui-même que je prendrai mon sommeil & mon repos. O bienheureuses paroles! à quoi j'ajoutois: qui sera capable de nous résister lorsque cette autre parole seraaccomplie: la mort a été engloutie par la victoire? Vous êtes, Seigneur, cet Etre admirable qui ne change point: en vous seul je trouve le repos qui sait oublier toutes les peines, parce que nul autre n'est égal à vous, & qu'il seroit inutile d'acquérir tout ce qui n'est pas ce que vous êtes. Voilà, Seigneur, le sondement de la solide espérance dans laquelle il vous a plu m'affermir.

Je lisois ainsi ce Pseaume avec ardeur, & j'eusse bien voulu pouvoir faire quelque chose pour toucher les oreilles sourdes de ces morts, dont j'avois été l'un des pires, lorsque je m'élevois avec une opiniâtreté & un aveuglement étrange contre vos saintes Ecritures si pleines de la douceur d'un miel céleste, & si éclatantes de votre lumière: & je séchois de douleur en pensant aux écrits contraires à ces divins livres, lorsque je me souvenois de tout ce qui s'étoit passé en ces temps que j'avois inutile-

ment employés.

Mais je n'ai pas oublié, & ne veux pas aussi passer sous silence, la rigueur avec laquelle vous me chatiâtes, & la promptitude admirable de votre assistance que je sentis. Vous me tourmentiez alors par un mal de dents. Et quand il sut arrivé à un tel excès que je ne pouvois plus parler, il me vint est

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. IX. 264 pensée d'avertir tous ceux de mes amis qui étoient présents, de vous prier pour moi, mon Dieu, qui êtes la source de toutes les graces; ce que j'écrivis sur des tablettes, & leur donnai à lire. Nous ne sûmes pas plutôt à genoux pour commencer nos prieres, que ma douleur s'évanouit. Mais quelle douleur, mon Dieu, & comment s'évanouit-elle ? J'en fus épouvanté, je le confesse : car je n'avois de ma vie rien éprouvé de semblable. Cet effet si miraculeux grava profondément dans mon cœur le pouvoir de votre divine volonté, & ma soi m'en donnant de la joie, je louai votre saint Nom. Mais cette soi ne me permettoit pas d'être sans inquiétude dans le souvenir de mes pechés, qui ne m'avoient pas encore été remis par le saint Baptême.

#### CHAPITRE V.

Il renonce à la profession d'enseigner la rhétorique.

Saint Ambroise lui conseille de lire Isaïe.

Es vaçations étant finies, je fis savoir à ceux de Milan, qu'ils eussent à chercher un autre Prosesseur en rhétorique, qui leur vendît des paroles, parce que j'avois résolu de me consacrer tout entier à votre service; & que même sans cela, une douleur de poitrine m'empêchoit de pouvoir continuer davantage l'exercice de cette prosession. Je fis aussi connoître par mes lettres à votre saint Pontise Ambroise, quelles avoient été mes erreurs passées, & dans quelles dispositions je me trouvols, afin qu'il lu? plût de me conseiller ce que je devois principalement lire de vos Ecritures, pour me bien préparer à recevoir une aussi grande grace qu'est celle du sacré Baptême. Sur quoi il m'ordonna de lire le Prophete Isaie, ayant jugé, comme je le crois, que cette lecture m'étoit sort propre, à cause que c'est celui de tous les Prophetes qui parle le plus clairement des vérités de l'Evangile & de la vocation des Payens. Mais ne pouvant rien comprendre à ce que j'en lus d'abord, & m'imaginant que tout le reste me seroit aussi obscur, je le quittai, pour le reprendre lorsque je serois plus exercé dans le langage de votre Ecriture sainte.

### CHAPITRE VI.

Il reçoit le Baptême à Pâque, six ou sept mois après sa conversion, avec Alipe & son fils Adéodat.

Admirable esprit de cet enfant.

Orsque le temps sut venu de m'enrôler dans vo-Le tre milice sacrée, nous quittâmes la campagne pour retourner à Milan, & Alipe voulut aussi renaître en vous avec moi. Il étoit déjà rempli d'une humilité qui le rendoit digne de participer à vos Sacrements; & il faisoit souffrir à son corps de si rudes pénitences pour le dompter, que par une action d'austérité inouie, il eut le courage de marcher, nuds pieds durant les glaces, dans cette province de l'Italie. Nous menâmes aussi mon fils, nommé Adéodat, qui étoit un fruit de mon péché, mais auquel il vous avoit plu de donner des inclinations excellentes. Il avoit alors environ quinze ans; & son esprit étoit déja si fort avancé, qu'il surpassoit celui de plusieurs graves & savants. hommes.

Je publie en cela vos faveurs & vos biensaits; & vous en rends graces, mon Dieu, vous qui êtes le Créateur de toutes choses, & qui pouvez si facilement réparer tous nos désauts. Car il n'y avoit rien de moi en cet ensant que mon péché. Que si je prenois le soin de le nourrir en votre crainte, cela même venoit de vous, puisque c'étoit vous & nul autre qui me l'aviez inspiré. Je confesse donc vos biensaits, Seigneur, & vous en rends graces. Je composai alors un livre en sorme de dialogue, qui porte pour titre, du Maître, où lui & moi parlons ensemble. Et vous savez que toutes les penseus qui y sont écrites sous le nom de celui avec qui

qui j'y parle, sont entiérement de lui, quoiqu'il n'eût alors que seize ans. Et j'ai vu plusieurs choses de cet enfant qui étoient encore plus admirables. La grandeur de son esprit m'étonnoit. Et quel autre ouvrier que vous, Seigneur, est capable de saire de tels chess-d'œuvres & de si grandes merveilles ?

Vous l'enlevâtes bientôt du monde : ce qui fait que la joie que je ressens en me souvenant de lui, n'est traversée d'aucune crainte, parce que je n'ai rien à appréhender, ni pour les fautes de son enfance, ni pour les péchés qu'il a pu commettre en sa jeunesse, puisqu'ils lui ont tous été remis par le Baptême. Etant donc entré avec nous en votre grace, nous le joignimes aussi avec nous dans notre dessein pour l'élever en votre sainte discipline, & aussi-tôt que nous eûmes été tous trois baptisés, l'inquietude que nous donnoit le souvenir de notre vie passée s'évanouit. Je ne pouvois en ces premiers jours me rassasser de la consolation nompareille que je recevois, en considérant quelle est la prosondeur de vos conseils, en ce qui regarde le salut des hommes. Combien versois-je de pleurs par la violente émotion que je ressentois lorsque j'entendois dans votre Eglise chanter des hymnes & des cantiques à votre-louange? En même-temps que ces sons si doux & si agréables frappoient mes oreilles, votre vérité se couloit par eux dans mon cœur; elle excitoit dans moi des mouvements d'une dévotion extraordinaire; elle me tiroit des larmes des yeux, & me saisoit trouver du soulagement & des délices même dans ces larmes.

#### CHAPITRE VII.

D'où vient à Milan la coutume de chanter à l'Eglife. Saint Ambroife trouve par la révélation le s corps de saint Gervais & de saint Protais. Miracles faits par ces corps.

The Lary avoit pas long-temps que cette coutume, A qui console & qui éleve les esprits à Dieu, étoit en usage dans l'Eglise de Milan, où les fideles la pratiquoient avec grande affection, & joignoient leurs cœurs à leurs voix dans ces saints cantiques. Car un an seulement auparavant, ou un peu plus, l'Impétatrice Justine, mere du jeune Empereur Valentinien, étant tombée dans l'hérésie des Ariens, & persécutant votre serviteur Ambroise, tout le peuple plein de zele résolut de mourir avec son Evêque, & passoit pour ce sujet les nuits entieres dans l Eglise. Ma mere, votre servante, étoit des premieres à veiller, & prenant beaucoup de part à cette affaire de Dieu ne vivoit que d'oraisons. Et quant à nous, quoique la chaleur de votre esprit n'eût pas encore sondu les glaces de notre cœur, nous ne laissions pas néanmoins d'être sort touchés de voir la ville dans cet étonnement & dans ce trouble. Ce sut en cette rencontre que pour empêcher que le peuple ne s'ennuyât d'un si long & si pénible travail, on ordonna qu'on chanteroit des hymnes & des pseaumes selon l'usage de l'Eglise d'Orient. Depuis ce jour, cette coutume conzinue de s'observer, non-seulement dans l'Eglise de Milan, mais dans plusieurs autres, & presque dans toutes les Eglises du monde, qui se sont portées à imiter une si sainte institution.

En ce même temps, vous révélâtes en songe à ce saint Evêque, en quel lieu reposoient les corps des martyrs Gervais & Protais, que vous aviez gardés depuis tant d'années comme dans le trésor de votre secret, & conservés sans se corrompre, asia

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. IX. de les découvrir au besoin pour arrêter la sureur d'une femme, mais d'une femme qui étoit Impératrice & mere de l'Empereur. Ces corps ayant donc ainsi été trouvés & tirés du lieu où ils étoient, lorsqu'on les portoit dans la grande Eglise, avec l'honneur qui leur étoit dû, non-seulement les possédés étoient délivrés, & les démons en sorsant hors de leurs corps contessoient la puissance de ces saints; mais un Bourgeois de Milan, très-connu dans toute la ville, & qui étoit aveugle depuis fort long-temps, ayant demandé & appris quel étoit le sujet de cette joie qui causoit un si grand bruit parmi le peuple, il se leva, & pria celui qui le conduisoit de le mener au lieu où étoient ces saintes Reliques. Y étant arrivé, & ayant obtenu permission de toucher avec un linge le cercueil où étoient les corps de ces saints dont la mort vous est précieuse, il n'eut pas plutôt porté ce linge à ses yeux, qu'ils s'ouvrirent à l'heure même. Ce grand miracle se répandit de tous côtés, fit retentir par-tout vos louanges; & bien qu'A n'eût pas assez de force pour guérir l'esprit de cette Princesse, ennemie des Catholiques, & la ramener dans la véritable croyance, il en eut assez néanmoies pour arrêter la fureur avec laquelle elle les perlecutoit.

Je vous rends graces, mon Dieu, d'avoir rappellé dans ma mémoire le souvenir d'un événement
si important, que j'avois oublié de rapporter en
son lieu. Cependant, quoique ces parsums répandissent alors une odeur si douce & si agréable, je
ne courois point après vous : & c'est ce qui depuis
me saisoit redoubler mes pleurs parmi les hymnes
& les cantiques que l'Eglise chantoit à votre louange: ayant si long-remps soupiré pour vous connoître, & commençant ensin à respirer l'air de votre
esprit & de votre grace, autant qu'on le peut
faire dans ce corps mortel, dans cette maison de

boue & de chaume.

· ...

### CHAPITRE VIII.

Retournant en Afrique il perd sa mere à Ostie. Il rapporte quelle avoit été l'éducation de cette sainte

Omme vous aviez accoutumé, Seigneur, de porter ceux qui sont dans les mêmes sentiments, à vouloir demeurer ensemble, vous fites qu'Evode, qui étoit encore jeune & de la même ville que moi, vint demeurer avec nous. Il étoit du nombre de ces Officiers qu'on nomme Agents des affaires de l'Empereur; & ayant été converti & baptisé avant nous, il avoit renoncé à la Cour, & à tout le service qu'on rend aux hommes, pour ne penser plus qu'à vous servir. Ainsi, nous étions ensemble, nous avions tous résolu de mener ensemble une vie parfaite : nous n'étions en peine que de chercher un lieu qui sût propre à l'exécution de notre dessein: nous retournions ensemble en Afrique; & lorsque nous sûmes arrivés à Ostie, où le Tibre entre dans la mer, ma mere mourut.

Je passe plusieurs choses, parce que je desire d'abréger. Recevez, s'il vous plaît, mon Dieu, les Confessions que je vous sais, & les actions de graces que je vous rends, non seulement par mes paroles, mais aussi dans mon silence, de tant de faveurs innombrables que j'ai reçues de votre bonté. Mais je ne puis saire ce que mon esprit conçoit touchant votre servante qui m'avoit conçu dans ses flancs, afin de me faire naître en cette vie temporelle, & dans son cœur, afin de me saire renaître pour l'éternelle. Je ne la louerai d'aucun bien dont elle-même ait été la source, mais seulement des dons que votre grace lui a départis, puisqu'elle ne s'étoit pas faite elle-même, & ne s'étoit pas élevée elle-même dans son enfance. C'étoit vous, mon Dieu, qui l'aviez formée; & lorsque son pere & sa mere la mirent au monde, ils ne savoient pas

quelle elle seroit : mais la doctrine de votre Christ, & la conduite de votre Fils unique l'instruisirent en votre crainte dans une maison fidelle, & qui étoic

Pune des mieux réglées de votre Eglise.

Quand elle parloit de la maniere dont elle avoit été élevée, elle ne se louoit pas tant du soin de sa mere, que de celui d'une servante qui étoit si extrêmement âgée qu'elle avoit porté son pere entre ses bras, lorsqu'il étoit encore ensant, ainsi que des filles déja grandes ont accoutumé de porter ceux qui sont dans ce petit âge, & qui vivoit dans une telle crainte de Dieu, que sa vertu, aussi-bien que sa vieillesse, avoient porté le maître & la maîtresse de cette maison toute chrétienne à la respecter, & à lui donner la conduite de leurs filles. Elle s'en acquittoit avec un extrême soin. Et comme, lorsqu'il étoit nécessaire, elle les reprenoit avec force, usant d'une sainte sévérité, elle les instruisoit aussi avec beaucoup de discrétion & de prudence. Car hors les temps où elles mangeoient très-sobrement à la table de leur pere, quelque violente sois qu'elles eussent, elle ne leur permettoit pas seulement de boire de l'eau, les empêchant de prendre cette mauvaise coutume, & leur disant cette parole divine de sagesse: maintenant vous buvez de l'eau, parce que vous n'avez pas le vin en votre puissace; mais lorsque vous serez mariées, que vous ferez maîtresses des caves & des celliers, vous ne tiendrez compte de l'eau, & vous conserverez cette coutume de boire.

Par ces sages remontrances & par l'autorité qu'elle prenoit sur l'esprit de ces jeunes silles, elle arrêtoit les desirs inconsidérés qui sont ordinaires en cet âge, & leur apprenoit à régler tellement leur soif, selon les regles de la tempérance, qu'elles s'étoient accoutumées peu à peu à n'avoir pas même le desir de faire ce qu'elles savoient ne pouvoir saire honnêtement. Néanmoins, mon Dieu, ma mere votre setvante, me contoit que, nonobstant tous les soins de cette bonne semme, il s'étoit glissé dans

M 3

fon cœur une inclination à boire du vin, & qu'ainfi, lorsque, selon la coutume, son pere & sa mere lui commandoient, comme à une fille très-sobre, d'aller à la cave tirer du vin, ayant rempli le pot avec lequel elle puisoit dans la cuve, elle en goûtoit un peu du bout des levres avant que d'en verser dans la bouteille, n'en pouvant prendre davantage, à cause qu'elle y sentoit de la répugnance; car elle ne le faisoit pas par un amour qu'elle eût pour le vin, mais par je ne sais quels excès & mouvements gais & libres qui s'élevent des bouillons & de la chaleur de la jeunesse, & qui ont besoin d'être réprimés dans l'esprit de ceux de cet âge par

l'autorité des personnes qui les gouvernent. Or, comme en méprisant les petites fautes on tombe insensiblement dans de plus grandes, il arriva qu'ajoutant chaque jour encore un peu à ce peu de vin qu'elle prenoit, elle se laissa emporter de telle sorte à cette mauvaise coutume, qu'elle en buvoit presque des coupes toutes pleines avec avidité & avec plaisir. Où étoir alors cette vieille semme si vigilante? Qu'étoient devenues toutes ses désenses si séveres ? Et quel pouvoir eussent-elles eu de guérir cette maladie cachée, si votre grace. qui est le remede de nos maux, ne veilloit sur nous? Car lorsque son pere & sa mere & tous ceux qui avoient soin de sa nourriture étoient absents, vous, mon Dieu, qui êtes toujours présent, qui nous avez créés, qui nous appellez à votre service, & qui par l'entremise même des méchants, faites du bien aux ames pour les sauver, & les retirez de leurs défauts par la conduite de votre Providence & par la lumiere essicace de votre esprit, que sites-vous alors, Seigneur? De quel moyen usates-vous pour remédier à cette impersection de ma mere? Et de quelle sorte l'en délivrâtes-vous entiérement? Vous vous servites d'un reproche très-piquant & trèsoutrageux que lui fit une autre personne, ainsi que d'un fer salutaire, pour retrancher tout-d'un-coup cette cortuption qui s'étoit sormée dans son ame.

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. IX. Une servante, qui avoit accoutumé de la suivre quand elle alloit à la cave, disputant un jour avec sa petite maîtresse, ainsi qu'il arrive quelquesois, & étant toutes deux seules, elle lui reprocha ce désautavec une insolence insupportable, en l'appellant une buveuse de vin pur. Ce qui fut comme un aiguillon qui la piqua de telle sorte, qu'elle reconnut aussi-tôt cette dissormité dans sa vie, la condamna, & s'en corrigea : tant il est vrai qu'au lieu que nos amis nous entretiennent souvent dans le vice par leurs flatteries, nos ennemis nous servent souvent à nous corriger de pos fautes par leurs reproches, Mais votre justice ne les traite pas selon les biens que vous avez saits pour eux, mais selon le mal qu'ils ont voulu faire. Car cette servante dans sa cor lere n'avoit nul dessein de corriger ma mere de ce défaut, mais seulement de la piquer. Ce qui fit qu'elle ne lui dit cette parole qu'en secret, soit que le temps ou le lieu où cette dispute arriva en sussent la cause, ou peut-être la crainte qu'elle eut que si elle en parloit devant quelqu'un, son maître & sa maîtresse ne la châtiassent de ce qu'elle avoit déconvert si tard cette faute de leur fille.

Mais vous, mon Dieu, qui conduisez avec une admirable sagesse tout ce qui se passe dans le ciel de sur la terre, qui réglez les déréglements du monde, & donnez tel cours qu'il vous plast au torrent impétueux de la masice des hommes, pour la saire servir à vos desseins éternels, vous vous servites de la passion de l'une & de la maladie de son ame pous guérir la passion & le mal de l'autre. Ce qui fait bien voir que lorsque nous reprenons une personne d'une saute, avec dessein de lui donner lieu de s'en corriger, & qu'elle s'en corrige en esset par nos remontrances, c'est à vous seul que nous en devons attribuer toute la gloire, & non pas à la sorce de

nos paroles.

### CHAPITRE IX.

De la conduite admirable de sainte Monique envers son mari & dans tout le reste de sa vie.

A mere ayant donc été nourrie dans une grande honnêteté & dans une grande retenue, & plutôt soumise par vous à ses parents que non pas par eux à vous, lorsqu'elle fut en âge d'être mariée, elle obéit comme à son maître au-mari qui lui fut donné, & travailla de tout son pouvoir pour vous l'acquerir, mon Dieu, en lui parlant de vous par la pureté de ses mœurs, dont vous vous serviez pour la rendre belle à ses yeux, & l'obliger de l'aimer avec révérence, & de joindre son admiration à son estime : elle souffrit ses infidélités avec tant de douceur & de patience, qu'elle ne lui en fit jamais de reproches. Car elle attendoit l'effusion de votre miséricorde sur lui, & que, venant à croire en vous, la grace du saint baptême le rendit chaste. Comme il étoit de très-bon naturel & tout plein d'affection, il étoit aussi extrêmement prompt, & elle étoit accoutumée à ne lui résister jamais, ni par ses actions, ni par la moindre de ses paroles, lorsqu'il étoit en colere. Mais quand il étoit revenu à lui & qu'elle le jugeoit à propos, elle lui rendoit raison de sa conduite, s'il étoit arrivé qu'il se sût emporté inconfidérément contr'elle.

Lorsque plusieurs des principales dames de notre ville, dont les maris étoient beaucoup plus doux que mon pere, portoient même sur le visage les marques des coups qu'elles en avoient reçus, & que dans les entretiens qu'elles avoient quelques enfemble elles attribuoient ce mauvais traitement aux débauches de leurs maris, elle leur disoit : attribuez-le plutôt à votre langue, & leur représentoit, comme en riant, avec beaucoup de sagesse, que dès le moment qu'elles avoient entendu lire leur contrat de mariage, elles l'avoient dû considérer comme

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. IX. un titre qui les rendoit servantes de leurs maris; & qu'ainsi, se souvenant de leur condition, elles ne devoient pass'élever contre leurs maîtres. Sur quoi ces dames qui savoient combien mon, pere étoit violent, ne pouvoient assez admirer que l'on n'eût jamais entendu dire, ni que personne se sût apperçu. que Patrice eût frappé sa semme, ou qu'il y eût eux entr'eux durant un seul jour le moindre mauvais ménage. Et lorsqu'elles lui demandoient confidemment. comme cela se pouvoit saire, elle leur rendoit raifon de sa conduite, selon que je viens de le rapporter. Et celles qui l'observoient en reconnoissoient l'utilité par expérience, & la remercioient de son. bon avis, au lieu que celles qui ne l'observoient pas étoient toujours maltraitées & asservies.

Elle gagna ainsi de telle sorte par ses devoirs ; joints à sa patience & à sa douceur, l'esprit de sa belle-mere, que les saux rapports de quelques servantes avoient au commencement aigrie contr'elle, qu'elle découvroit d'elle-même à son sils la malice de ces personnes qui troubloient ainsi leur union, & le prioit de les châtier. Et lorsque mon pere, suivant la volonté de ma mere, & pour maintenir l'ordre dans sa samille & y conserver la paix, eut châtié ces servantes aussi sévérement qu'elle le pouvoit désirer, elle déclara que toutes celles qui pensant lui plaire, lui diroient quelque chose de sa belle-sille, se devoient promettre d'elle de semulables récompenses. Ainsi, n'y en ayant une seule qui osât plus y penser, elles vécurent toujours de-

puis dans une parsaite amitié.

Mon Dieu, qui m'êtes si bon, vous aviez aussi fait cette grace particuliere à votre servante, dans le sein de laquelle vous m'avez créé, que lorsque l'occasion s'en offroit, elle travailloit avec tant de soin à mettre la paix entre les personnes qui se vou-loient mat, qu'encore qu'elles lui dissent des deux côtés l'une contre l'autre des choses outrageantes, & telles que la colere dans sa première chaleur a accoutumé de les produire, lorsque l'aigreur de la

NI 5

haîne se décharge contre une ennemie en présence d'une amie par des paroles offensantes & injurieu-ses, elle ne rapportoit néanmoins rien de l'une à l'autre que ce qui pouvoit servir à les réconcilier.

l'estimerois ceci peu de chose, si je n'éprouvois avec beaucoup de regret que, par je ne sais quelle horrible contagion des péchés qui se répandent de toutes parts, il y a un nombre infini de personnés qui ne rapportent pas melement à ceux qui sont en colere les choses que ceux qu'ils haissent ont dites contr'eux étant en colere, mais qui y ajoutent même ce qu'ils n'ont point dit; au lieu qu'au contraire un esprit qui a tant soit peu d'humanité ne doit pas se contenter de ne point exciter ni accroître les inimitiés des hommes en leur faisant de tels sapports, mais il doit même s'efforcer de les éteindre en parlant bien des uns aux autres. C'est ainsi que saisoit ma mere, parce que vous l'aviez instruite comme son maître intérieur & céleste, dans le fond du cœur. Enfin la sage conduite dont elle usa envers son mari sur si puissante, qu'elle le gagna tout à vous sur la fin de sa vie. Et étant devenu chaste en devenant Chrétien, il ne lui donna point sujet, après qu'il eut embrassé la soi, de pleurer en lui les mêmes désordres qu'elle avoit soufferts de lui avec tant de patience lorsqu'il étoit encore infidele.

Elle étoit aussi servante de vos serviteurs, & tous ceux d'entr'eux qui la connoissoient vous souoient, vous honoroient & vous aimoient beaucoup en elle, parce que la sainteté de sa vie seur faisoit assez connoître que vous étiez présent dans son cœur. Car, selon ce que saint Paul desire des plus saintes veuves, elle n'avoit eu qu'un mari : elle n'avoit pas moins rendu d'assissance à son pere & à sa mere qu'elle en avoit reçu d'eux; elle avoit gouverné sa samille avec une très-grande piété; elle avoit rendu par ses bonnes œuvres des témoignages d'une vertu exemplaire; elle avoit élevé ses ensants avec grand soin, les ensantant de nouveau autant de sois qu'elle les voyoit s'éloigner de vous; & ensin quelque les voyoit s'éloigner de vous; & ensin quelque

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. IX. - 273 temps avant sa mort, lorsque nous autres qui sommes vos serviteurs, mon Dieu, puisque vous nous permettez bien de prendre ce nom, vivions tous ensemble, après avoir reçu le baptême, dans une union dont votre divin amour étoit le lien, elle eut autant de soin de nous tous que si nous euffions été ses enfants, & elle eut autant de soumission pour nous tous que si chacun de nous eût été son pere.

#### CHAPITRE

Discours de saint Augustin avec sa mere touchant l'éternelle félicité.

E jour s'approchant que ma mere devoit passer La une meilleure vie, & ce jour vous étant connu, Seigneur, encore que nous l'ignoraffions, il arriva, comme je le crois, par la secrete conduite de votre sagesse, que nous nous trouvâmes seuls, elle & moi, appuyés sur une senêtre qui regardoit dans le jardin de la maison où nous logions à Ostie, qui est le lieu où le Tibre entre dans la mer, & où, en nous éloignant du bruit, ensuite du travail d'un long chemin, nous nous préparions pour nous embarquer.

Etant donc seuls, nous nous entretenions avec une extrême consolation; & en oubliant tout le passé pour ne plus penser qu'à l'avenir, nous agitions en votre présence, qui êtes l'immuable vérité, quelle sera l'éternelle vie des bienheureux, cette vie que nul œil n'a jamais vue, que nulle oreille n'a jamais entendue, & que l'esprit de l'homme n'a jamuis comprise: & les bouches de nos cœurs s'ouvroient avec avidité vers les célestes eaux de votre sainte, sontaine, de cette sontaine de vie qui est en vousmême, afin qu'en étant arrosés autant que nous en étions capables, nous pussions en quelque sorte comprendre une chose si élevée.

Et notre discours se terminant à cette considération, que la plus grande volupté des sens dans le

En parlant ainsi de cette vie heureuse & en la recherchant avec ardeur, nous nous élevâmes jusqu'à la sentir & la goûter en quelque sorte par un prompt élancement de notre cœur; puis soupirant de n'en pouvoir encore jouir autant que nous eussions voulu, il ne nous resta autre chose que d'y demeurer unis par cet esprit dont nous avions reçu les prémices, notre propre soiblesse nous faisant bientôt retourner aux paroles extérieures & au son de cette voix qui se sorme dans cette bouche. Et qu'y a-t-il en cela de semblable à votre parole éternelle, mon Dieu, qui, en demeurant immuable, ne vieillit jamais, & renouvelle toutes choses?

Nous dissons donc, s'il se trouvoit une ame exempte des impressions que les sentiments du corps

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. IX. 277 lui donnent, qui ne fût point remplie des imaginations de ce qui est sur la terre, sous les eaux & dans l'air, qui n'eût aucune pensée des cieux ni d'ellemême, mais qui, sans songer à soi, passât hors de foi, & pour qui tous les songes, toutes les images qui remplissent l'imagination, toutes les voix, tous les fanes, & tout ce qui ne fait que passer s'évanouit entiérement: car si quelqu'un écoute ces choses, elles lui diront toutes: nous ne nous sommes pas faites nous-mêmes; mais nous tenons l'être de celui qui subsiste éternellement. Si donc toutes ces choses se taisent après nous avoir parlé de la sorte, & nous avoir rendus attentifs à écouter celui de qui elles tiennent l'être, & que lui seul nous parle, non plus par elles, mais par lui-même, ensorte que nous entendions sa parole, non par une langue mortelle, ni par la voix d'un Ange, ni par le bruit du tonnerre, ni par l'énigme d'une parabole; mais que lui-même, que nous aimions en elles, nous parle sans elles; comme à présent notre ame s'éleve par le vol impétueux de la pensée jusqu'à cette sagesse éternelle qui possede un être immuable au-dessus de toutes choses; si cette sublime contemplation continue, & que toutes les autres vues de l'esprit, qui sont d'une nature entiérement différente, étant cessées, celle-là seule absorbe l'ame, & la comble d une joie toute intérieure & toute divine, & que la vie éternelle soit semblable à ce ravissement en Dieu que venons d'éprouver pour un moment, & après lequel notre ame soupire encore : ne seroitce pas-là l'accomplissement de cette parole de l'Ecriture: entrez dans la joie de votre Seigneur? Et quand sera-ce que nous recevrons un bonheur incompréhensible? Sera-ce lorsque nous ressusciterons, comme parle l'Apôtre, mais que nous ne serons pas tous changés ?

Nous nous entretenions dans ces pensées, quoiqu'en termes différents. Et vous savez, mon Dieu, qu'ensuite de cette consérence, comme tout ce qu'il y a de charmant & d'agréable dans le monde ne nous sembloit digne que de mépris, elle me dit: mon fils, je vous avoue que pour ce qui est de moi, il n'y a plus rien en cette vie qui soit capable de me plaire, & je ne sais plus ce que j'y sais, ni pourquoi j'y demeure davantage, puisque je n'ai plus rien à y espérer. Car la seule chose qui me faisoit un peu désirer de vivre, étoit de vous voir Chrétien & catholique avant ma mort. Dieu a plus sait, puisqu'il ne m'a pas seulement accordé une telle grace, mais aussi celle de vous voir devenu entiérement son serviteur par le mépris que vous saites, pour l'amour de lui, de tous les biens & de toutes les sélicités de ce monde. Que sais-je donc ici davantage?

#### CHAPITRE XI.

Mort de sainte Monique, qui demande à ses enfants des prieres pour elle après sa mort.

TÉ ne me souviens pas bien de la réponse que je lui Ifis; mais environ cinq jours après elle tomba malade d'une fievre, durant laquelle il lui prit une foiblesse qui lui fit perdre pour un peu de temps toute connoissance. Nous y courûmes; mais elle revint aussi-tôt, & nous voyant mon frere & moi debout auprès d'elle, elle nous demanda, comme une personne qui venoit de loin: où étois-je? & puis nous voyant dans l'étonnement & dans la tristesse, elle ajoura: vous enterrerez ici votre mere. Sur quoi je ne répondis rien, & retins mes larmes ; mais mon frere ayant dit quelque chose qui témoignoit qu'il eut souhaité pour sa consolation particuliere qu'elle fût plutôt morte en son pays, que non pas dans un pays étranger, elle le regarda d'un regard sévere, comme le reprenant des yeux de ce qu'il étoit dans ces pensées; & puis s'adressant à moi, elle me dit: voyez ce qu'il me vient de dire: & nous parlant ensuite à tous deux, elle ajouta: enterrez ce corps où yous voudrez, fans vous en mettre aucunement en peine. La seule chose que je

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. IX. 279 vous demande, est de vous souvenir de moi à l'autel du Seigneur, en quelque lieu que vous soyez.

- Nous ayant ainsi fait entendre sa pensée selon qu'elle en étoit capable en cet état, elle se tut : &. sa maladie redoublant, elle souffrit beaucoup de douleurs. Alors considérant en moi-même, ô Dieu invisible! ces saveurs que vous répandez comme des semences dans le cœur de ceux qui vous sont. sideles, & qui produisent ensuite de si admirables fruits, j'étois rempli de consolation, & vous rendois graces en me souvenant de la passion si violente que ma mere avoit auparavant pour sa sépulture, laquelle elle avoit choisse & préparée auprès de celle de son mari, à cause qu'ayant vécu ensemble dans une extrême union, elle désiroit ( comme l'esprit humain est peu capable des choses divines) d'ajouter à ce bonheur, que les hommes pussent dire un jour, qu'après avoir traversé la mer, & être retournée d'un si grand voyage, elle avoit en ce bien que d'être réunie encore après la mort avec son mari dans le même tombeau, & que le corps, ou plutôt la terre de l'un & de l'autre fût couverte d'une même terre.

Et parce que je ne savois pas depuis quel temps ce vuide de son cœur, pour parler ainsi, avoit été rempli de la plénitude de votre grace, je me réjouissois avec une secrete admiration de ce qu'elle me l'avoit découvert en cette sorte, quoique d'ailleurs il avoit affez paru qu'elle n'avoit plus aucun desir de mourir dans son pays, lorsqu'étant avec moi à cette senêtre, elle me dit : que sais-je plus ici davantage! J'appris aussi quelque-temps après, qu'en ce même lieu d'Ostie, dans un autre discours qu'elle eut avec quelques-uns de mes amis, auquel je ne me trouvois pas présent, elle leur parla avec la même ouverture de cœur qu'une mere parle à ses enfants, du mépris de cette vie, & du bonheur de la mort. Sur quoi étant étonnés de voir dans une semme une si grande vertu, què étoit, mon Dieu, l'esset de voire miséricarde sur

elle, & lui ayant demandé si elle n'appréhendoit point d'être enterrée dans un lieu si éloigné de son pays : on n'est jamais éloigné de Dieu, répondit-elle, en quelque lieu du monde que l'on puisse être, & je n'ai pas sujet d'appréhender qu'au jour du jugement il soit en peine de trouver mon corps pour le ressusciter avec tous les autres. Ainsi cette ame si religieuse & si sainte sut séparée de son corps le neuvierne jour de sa maladie, en la cinquante-sixieme année de son âge, & en la trente-troisieme année du mien.

# CHAPITRE XII.

De l'affliction qu'il ressentit à la mort de sa mere; quoiqu'il fit tous ses efforts pour la modérer.

Orsqu'elle sut morte, je lui sermai les yeux; & & en même temps je me sentis frappé d'une douleur qui me perça jusques dans le sond du cœur, laquelle se voulant répandre au dehors par des ruisseaux de larmes, je commandois avec une violence extrême à mes yeux de les saire rentrer au dedans; & je ne soussrois pas peu de peine dans ce grand combat de moi-même contre moi-même. Aussitôt qu'elle eut rendu le dernier soupir, mon sils Adéodat jetta un grand cri, & commença à pleurer; mais sur ce que nous l'en reprîmes tous, il se tut.

Il se passa quelque chose de semblable dans mon cœur, où ce qu'il y avoit de soible & qui tenoit de l'ensance, se laissant aller aux pleurs, ésoit réprimé par la force de la raison, & se taisoit. Car nous ne croyions pas qu'il sût juste d'accompagner ses sunérailles de larmes, de plaintes & de soupirs, parce que l'on s'en sert d'ordinaire pour déplorer le malheur des morts, & comme leur entier anéantissement : au lieu que la mort de ma mere n'avoit rien de malheureux, & qu'elle étoit encore vivante dans la principale partie d'elle-même. C'est de quoi nous étions assurés, & par la pureté de ses

DE SAINT AUGUSTIN, Liv, IX. 281 mœurs, & par la sincérité de sa foi, & par des raisons très-constantes & indubitables.

Qu'est-ce donc qui m'affligeoit de telle sorte jusques dans le fond de l'ame, sinon la plaie toute nouvelle qui venoit de m'arracheren un moment & avec tant de douleur, le bonheur si doux & si agréable que j'avois de vivre avec elle? J'avoue que je reçois une très-grande consolation de ce que, même dans sa derniere maladie, elle se louoit si fort de mes seins & de mes devoirs, & témoignoit de les avoir si agréables, qu'elle me nommoit son bon fils, & disoit avec des sentiments de tendresse tout extraordinaires, qu'elle n'avoit jamais entendu fortir de ma bouche la moindre parole qui lui pût déplaire. Mais, mon Dieu, qui nous avez tous créés, quelle comparaison y avoit-il entre les respects que je lui rendois, & les extrêmes soins qu'elle avoit de moi? Et ainsi parce qu'en la perdant je perdois une si grande consolation, mon ame demeuroit blessée, & je sentois comme déchirer cette vie composée de la sienne & de la mienne, qui auparavant n'en faisoit qu'une.

Après donc qu'on eut arrêté les pleurs de mon fils, Evode prit un Pseautier, & se mit à chanter ce Pseaume: je chanterai, Seigneur, vos miséricordes & vos jugements; à quoi nous répondimes tous. La mort de ma mere ayant été sue dans la ville, plusieurs Chrétiens & quantité de semmes de piété nous vinrent trouver; ceux qui avoient accoutumé de s'occuper par charité aux enterrements des morts, prenant soin des sunérailles, je me retirai en un lieu où je pouvois être avec bienséance en la compagnie de ceux qui estimoient ne me devoir pas lais-

ser seul en cet état.

Je leur tins à tous un discours consorme au sujet qui nous avoit rassemblés, & j'adoucissois par votre vérité, comme par un baume & un remede divin, la douleur violente que vous me voyez soussir. Eux cependant m'écoutoient avec grande attention; & ne sachant pas la peine que je cachois dans le

fond du cœur, ils s'imaginoient que j'étois entièrement insensible. Mais m'approchant de votre oreille, mon Dieu, où nul d'eux ne pouvoit m'entendre, je me reprochois la foiblesse de mon ressentiment, & me faisois violence pour essayer d'arrêter le cours de mon extrême affliction, qui se ralentisfoit un peu, & recommençoit ensuite avec la même impétuolité qu'auparavant, non pas toutefois jusqu'à me faire répandre des larmes, ni à me faire changer de visage; mais j'éprouvois quelle étoit la peine de rensermer ainsi toute ma tristesse dans mon cœur. Et parce que j'avois un sensible déplai-sir de ce que les accidents humains, qui, par l'ordre de la nature, & par l'état de notre condition mortelle, doivent arriver nécessairement, faisoient une si forte impression sur mon esprit, je ressentois de la douleur de voir que je me laissois emporter à la douleur : & ainsi j'étois consumé par une double tristesse.

Le corps étant porté à l'église, j'allai & revins sans répandre une seule larme; car je ne pleurait point durant les prieres qu'on sit lorsque le corps étant mis auprès de la sosse, on offrit pour elle, selon la coutume, avant que de l'enterrer, le sacrifice de notre rédemption. Je ne pleurai point, dispe, durant ces prieres: mais durant toute la journée j'étois accablé d'assistion dans le sond de l'arme: & ayant l'esprit plein de trouble, je vous suppliois avec instance de vouloir guérir ma douleur: & vous ne le saissez pas, asin, comme je le crois, de me faire connoître par cette épreuve, quel est le pouvoir de la coutume sur les esprits mêmes qui ne se repaissent plus des vanités de ce monde.

Je m'avisai d'aller au bain pour adoucir la violence de mon déplaisir, ayant oui dire que ce nom lui a été donné par les Grecs, à cause qu'il chasse les inquiétudes de l'esprit. Mais, ô mon Dieu! qui êtes le pere des orphelins, je consesse en présence de votre miséricorde, qu'y étant allé, je n'en sortis pas moins affligé que j'étois en y entrant, & DE SAINT AUGUSTIN, Liv. IX. 283 que la sueur de mon corps n'emporta pas avec soi l'amertume de mon cœur.

M'étant endormi, je trouvai à mon reveil que ma douleur étoit sort diminuée; &, comme j'étois seul dans mon lit, je me souvins de ces vers de votre serviteur Ambroise, que je venois d'éprouver.

Grand Dieu, dont le pouvoir, par un art sans pareil, Regle des seux du ciel l'inconstante carrière, Qui sais briller le jour d'une vive lumiere, Et répands sur la muit les charmes du sommeil, Asin qu'un doux repos se glissant dans nos veines, Délasse se corps soible après de longs travaux; Que de l'ame abattue il enchante les maux, Et lui sasse quillier ses plus cuisantes peines.

Mais je rentrois peu à peu dans mes premiers sentiments sur le sujet de votre servante, mon Dieu; & me représentant sa maniere de vivre si religieuse envers vous, & qui par une sainte dou-ceur étoit obligeante envers moi, & me voyant privé tout d'un coup d'une telle consolation, je me résolus de pleurer en votre présence à cause d'elle, & pour elle à cause de moi & pour moi. Je donnait couts à mes larmes, que j'avois jusqu'alors retenues, & leur permis de se répandre tout à leur aise, asin de soulager mon cœur. Ainsi je trouvai du repos, parce que cela se passoit en votre présence, & non pas devant un homme superbe, qui peut-être au-roit mal jugé de mes pleurs.

Seigneur, je vous consesse toutes res choses: je vous les consesse par écrit: les lise qui voudra, de les interprete comme il voudra. Que si quelqu'un trouve que j'ai eu tort de pleurer un peu ma mere, que mes yeux considéroient comme morte, elle qui m'avoit pleuré durant tant d'années pour me saire vivre devant vos yeux, qu'il ne se moque pas de moi, mais, s'il a beaucoup de charité, qu'il pleure plutôt pour mes péchés en votre présence, mon Dieu, qui êtes le pere de tous les

freres de Jesus-Christ.

#### CHAPITRE XIII.

Il prie pour sa mere morte.

A Aintenant que mon cœur est guéri de cette sang avoient trop de part, je répands, Seigneur, en votre présence des larmes bien dissérentes de celles que je répandis alors; & ces larmes procedent de l'appréhension où je me trouve, quand je considére les grands périls auxquels sont exposées toutes les ames qui meurent dans cet état misérable des enfants d'Adam. Car encore que ma mere eut reçu une nouvelle alliance en Jesus-Christ, & qu'avant d'être séparée de son corps, elle ait vécu de telle sorte que l'on doive louer votre nom en considerant la pureté de ssa foi & de ses mœurs je n'oserois dire néanmoins que depuis que vous L'eûtes régénérée par le baptême, il ne soit sorti de sa bouche aucune parole qui sût contraire à vos saints Commandements. Et cependant votre Fils, qui est la vérité même, dit que quiconque appella son frere sou, sera coupable du seu éternel. Et malheur aux nommes, quelque louable que soit leur vie, si vous les voulez juger dans la sévérité de votre justice. Mais parce que vous n'examinez pas nos péchés avec rigueur, nous espérons avec confiance de trouver quelque lieu de pardon en votre bonté. Et pour ce qui est de nos mérites, quiconque en a de véritables, que fait-il autre chose lorsqu'il vous les offre, que vous rendre ce qu'il a reçu de vous? Hélas l'si les hommes considéroient bien qu'ils sont hommes, avec quelle prosonde humilité goûteroient ils la vérité de cette parole? Que celui qui se glorifie, ne se glorifie que dans le Seigneur.

Laissant donc à part toutes les bonnes œuvres de ma mere, pour lesquelles je vous rends grace avec joie, ô Dieu de mon cœur, qui êtes mon

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. IX. unique louange & ma véritable vie l je vous supplie d'accorder le pardon que je vous demande de ses péchés, en faveur de ce puissant remede de toutes nos plaies, qui a été attaché à une croix, & qui, étant assis à votre droite, intercede sans cesse pour nous. Je sais qu'elle a usé de miséricorde, & qu'elle a pardonné de tout son cœur les fautes qu'on a commises contr'elle; c'est pourquoi je vous supplie, mon Dieu, de lui pardonner celles qu'elle a commises contre vous: & si durant tant d'années qu'elle a vécu depuis son baptême, èlle est tombée dans quelques péchés, pardonnez-les-lui, Seigneur, pardonnez-les-lui, je vous prie, & ne traitez pas avec elle en Juge sévere. Que votre clémence l'emporte sur votre justice, puisque vos paroles sont véritables, & que vous avez promis de faire miséricorde à ceux qui auront usé de miséricorde. Je sais qu'ils ne l'auroient pu faire si vous ne leur en en aviez donné le pouvoir, vous qui, selon la parole de votre Ecriture, avez pitié de celui dont il vous plaît d'avoir pitié. & faites grace à celui à qui il vous plaît de faire ace.

Je crois, mon Dieu, que vous lui aurez déjà accordé la faveur que je vous demande; mais néanmoins daignez recevoir ce sacrifice volontaire que je vous offre pour elle. Car le jour de sa mort étant proche, elle ne pensa point à saire ensevelir son corps somptueusement, ni à le saire embaumer avec grand soin. Elle ne désira point aussi d'avoir un tombeau particulier, ni ne se soucia pas même d'être enterrée en son pays. Elle ne nous recommanda rien de toutes ces choses, mais seulement qu'on se souvint d'elle à votre autel, où elle avoit assisté avec une dévotion si particuliere durant tous les jours de sa vie, & d'où elle savoit que l'on distribue aux fideles la victime sainte dont le sang a effacé cette cédule où notre condamnation étoit écrite, & a triomphé de notre ennemi, qui tenoit un compte si exact de nos péchés pour nous les reprocher devant vous; mais qui n'à pu rien trouver

à redire à cet Agneau sans tache qui a été l'auteur de notre victoire. Qui lui pourra rendre le sang si pur & si innocent qu'il a répandu pour nous? Qui lui rendra le prix dont il nous a rachetés, asin de nous tirer des mains de notre ennemi? C'est, mon Dieu, à ce Sacrement de notre Rédemption que votre servante avoit attaché son ame avec le lien d'une soi sincere.

Que personne ne l'arrache donc de votre sainte protection; que ni le lion ni le dragon ne se mettent point entre vous & elle, soit par force ou par artisce; car elle ne répondra pas qu'elle est innocente, de peur qu'un accusateur si artissieux ne la convainque de mensonge: mais elle tépondra que ses dettes lui ont été remises par celui à qui personne ne sauroit rendre ce qu'il a payé pour nous sans le devoir. Qu'elle jouisse donc d'une heureuse paix avec son mari, avec lequel & après laquelle elle n'en a jamais eu d'autre, & à qui elle s'est soumise, asin de le gagner à vous, & rendre ainsi séconde par sa patience la grace que vous aviez mise en elle.

mise en elle. Inspirez, Seigneur mon Dieu, à vos serviteurs qui sont mes sières, & à vos ensants qui sont mes maîtres, & que je veux servir de mon cœur, de ma voix & de ma plume; inspirez, dis-je, à tous ceux qui liront ceci, de se souvenir à votre autel de Monique votre servante, & de Patrice son mari, par lesquels vous m'avez fait naître en ce monde en la maniere que vous seul savez, & que je ne sais pas moi-même. Qu'ils se souviennent avec une af-Aiction charitable de ces deux personnes que j'ai eues pour pere & pour mere dans cette vie qui passe si-tôt, que j'ai eu pour freres à l'égard de vous qui êtes notre pere, & de l'Eglise Catholique qui est notre mere, & quiseront mes concitoyens en l'éternelle Jérusalem, en cette ville bienheureuse, dont l'amour fait soupirer votre peuple durant notre pélerinage, depuis le temps qu'il en est parti, jusqu'à ce qu'il y retourne. Et ainsi ma mere pourra recepe Saint Augustin, Liv. X. 287 voir plus abondamment par les prieres de plusieurs, par celles que je vous adresse, & par les confessions que je vous fais, le dernier témoignage d'affection qu'elle a désiré de moi.

## LIVRE X.

#### CHAPITRE PREMIER.

·N'avoir point de joie ni d'espérance qu'en Dien.

De je vous connoisse, ô mon Dieu! que je vous connoisse ainsi que je suis connu de vous. Entrez dans mon ame, unique force de mon ame, & rendez-la si pure par votre souveraine pureté, qu'elle soit toute remplie & toute possédée, & qu'elle n'ait plus ni tache ni ride. C'est là le but de mes espérances : c'est-là le mouvement qui anime mes paroles: c'est la le sujet de toutes mès joies. Car pour toutes les autres choses de la vie, les unes méritent d'autant moins d'être pleurées, qu'on les pleure davantage, & les autres sont d'autant plus déplorables, qu'on les pleure moins. Mais puisque j'apprends de votre parole sainte que vous aimez la vérité, & que celui qui marche selon les regles, se présente librement à sa lumiere, je viens reconnoître la vérité, non-seulement devant vous, par une prosession secrete que je vous sais dans mon cœur, où vous lisez mes pensées, mais encore devant les hommes, par une consession publique que je fais dans cet écrit, en présence de ceux qui le liront.

#### CHAPITRE IÌ.

Ce que c'est que se confesser à Dieu.

T comment, Seigneur, vous pourrois-je cacher quelque chose, quand je ne voudrois pas vous la consesser, puisque vos yeux percent jusques dans le fond de l'abyme des consciences, & y voient tout à nud & à découvert? Certes, je ne me cacherois qu'à moi-même, & non pas à vous. Mais encore que ma consession vous soit superflue, elle vous est agréable: & parce que je vous témoigne par les gémissemens de mon cœur combien je me déplais à moi-même, vous reluisez dans mon ame, vous saites qu'elle vous trouve aimable, qu'elle vous aime, qu'elle vous désire, asin que je rougisse de moi-même, que je renonce à moi-même, & que je me donne tout à vous; & qu'ainsi que rien na peut vous plaire dans moi que ce qui m'est venu de vous & non pas de moi, rien ne me plaise aussi dans moi-même que ce qui ne sera pas

de moi, mais de vous.

Ainsi, Seigneur, en quelqu'état que je sois, je suis parsaitement connu de votre divine Majesté, & c'est avec fruit néanmoins que je me confesse à elle. C'est ce que je ne sais ni par des paroles sensibles que ma langue forme au dehors, ni par la voix qui sort de ma bouche, mais par ces paroles secretes & spirituelles que l'ame forme au dedans de soi, & par ces cris qui sortent du fond du cœur, dont vos oreilles divines entendent parfaitement le langage; car, lorsque je fais le mal, c'est me confesser à vous que de me déplaire à moimême; & lorsque je fais le bien, c'est me confesser à vous que de n'attribuer pas ce bien à moimême. Aussi, mon Dieu, nous apprenons des oracles de vos Ecritures, que vous répandez vos bénédictions sur le juste; mais que c'est après que vous avez répandu votre grace en lui pour le rendre juste, de pécheur qu'il étoit auparavant.

Lors donc, Seigneur, que je me présente devant vos yeux pour vous confesser mes miseres & vos miséricordes, je le fais en silence & je ne le fais pas en silence. Je le fais en silence, parce que ma langue demeure muette; & je ne le fais pas en silence, parce que mon cœur vous parle, & que mon assection est éloquente; car je ne dis rien de

DOD

bon aux hommes que vous n'ayez oui auparavant dans le secret de mon cœur où je parle à vous, or vous n'entendez rien de moi dans le secret, de mon cœur que vous-même ne m'ayez dit auparavant par votre Saint-Esprit, qui m'instruit & qui me parle.

## CHAPITRE III.

Du dessein qui le portoit à découvrir dans cette derniere partie de ses Confessions, non plus ce qu'il avoit été avant sa conversion & son baptême, mais ce que la grace de Dieu l'avoit fait être dépuis.

Als puis-je tirer quelqu'avantage de faire enl'Atendre mes confessions aux hommes, comme si c'étoit les hommes qui pussent guérir toures mes langueurs? ne voyons-nous pas qu'ils sont d'ordinaire aussi curieux de savoir la vie d'autrui, que négligents de corriger la leur propre? Pourquoi donc désirent-ils tant d'apprendre de moi quel je suis, eux qui se mettent si peu en peine d'apprendre de vous quels ils sont? & d'où savent-ils que je leur dis la vérité, lorsqu'il n'y a point d'homme au monde qui connoisse ce qui se passe dans l'homme, que l'esprit de l'homme qui est en lui? Mais s'ils vous entendent lorsque vous leur parlerez d'euxmêmes, ils ne pourront pas prétendre que vous n'êtes pas véritable dans vos paroles. Car qu'est-ce que vous écouter, lorsque vous nous parlez de nous-mêmes, sinon connoître véritablement quels nous sommes? Or, qui est l'homme qui, reconnoissant clairement la vérité d'une chose, osera la désavouer comme un mensonge, si ce n'est que lui-même veuille mentir contre sa propre connoissance?

Mais parce que la charité sait tout croire à ceux qu'elle unit si étroitement ensemble, qu'ils ne sont plus qu'un cœur & qu'une ame, je me consesse à vous de telle sorte, ô mon Dieu! que les hommes me puissent entendre. Et quoiqu'il me soit impossité ble de leur saire connoître avec certitude que mes

CONFESSIONS confessions sont véritables, il me suffit qu'elles soient crues par ceux que la charité rend persuadés de la vérité de mes discours. Cependant, Seigneur, vous qui êtes le médecin intérieur de mon ame. faites-moi connoître, je vous prie, quelle peut être l'utilité de mes confessions que je m'en vais faire, en ces derniers Livres; car pour ce qui regarde celles que j'ai faites auparavant des crimes que vous m'avez remis, & que vous avez couverts par votre bonté, afin de me rendre heureux en me faisant participer à votre esprit, & en changeant mon ame par la Foi & par le Baptême, le fruit qu'on en peut tirer est qu'elles servent à toucher le cœur de ceux qui les lisent & qui les entendent; à les empêcher de tomber dans le sommeil & l'assoupissement du désespoir, qui leur persuaderoit qu'ils ne peuvent sortir de leurs habitudes corrompues, & Les réveiller, en les faisant entrer dans l'amour de votre miséricorde, & ressentir la douceur de votre grace, qui donne de la force aux plus foibles, en leur faisant reconnoître leur foiblesse. Les justes mêmes apprennent avec plaisir les péchés passés des personnes qui ne les commettent plus, non que les péchés leur puissent plaire, mais parce qu'ils se réjouissent de voir que ceux qui avoient été autre-sois pécheurs, cessent de l'être.

Quel fruit donc, Seigneur mon Dieu, puis-je recueillir, de ce qu'outre la confession que ma conscience vous fait tous les jours, s'appuyant davantage sur votre miséricorde que sur sa propre innocence, je veux encore consesser aux hommes par cet écrit, non ce que j'étois autresois, mais ce que je suis aujourd'hui? Car, quant à l'histoire de ma premiere vie que j'ai rapportée dans les Livres précédents, je ne puis ignorer le fruit que les autres & moi en penvent tirer, & je l'ai remarqué cidessus. Mais plusieurs, tant de ceux qui me connoissent, que de ceux qui ne me connoissent pas; & ont seulement oui parler de moi, ou aux autres, ou à moi-même, désitent de savoir quel je suis au pui me connoissent pas ;

temps où j'écris ces confessions: & parce que leura oreilles ne peuvent, sans que je leur parle, entendre la voix de mon cœur, où je suis tel qu'il vous à plu de me rendre par votre grace, ils veulent savoir par ma propre bouche ce que je suis dans le sond de l'ame, où leurs yeux, ni leurs oreilles, ni leurs esprits ne sont pas capables de pénétrer. Et sans être assurés si ce que je dirai est véritable, ils sont disposés à le croire, parce que la charité, qui les rend bons, leur persuade que je ne ments pas lorsque je leur parle de moi-même; & c'est elle qui, étant en eux, ajoute soi à ce que je dis.

## CHAPITRE IV.

Suite des avantages de cette sorte de confession, pat, laquel e il rend compte de tout ce qui pouvoit êtro en lui de bon & de mauvais.

A Ais pourquoi désirent ils ce récit de moi? estapprendront combien je m'approche de vous par le don de votre grace. & prier pour moi , lorsqu'ils sauront combien je me trouve retarde dans ce chemin par le poids de ma milere? Je yeux decouvrir l'état de mon ame à ceux qui sont dans ces sentiments, Car ce ne, m'est pas, peu d'avantage. mon Dieu, que plusieurs vous rendent grace du bien qu'il vous a plu de me faire, & que plusieurs vous offrent leurs prieres, afin qu'il vous plaise de m'en saire encore. Que la charité fraternelle aime danc en moi ce qu'elle y doit aimer, selon votre ce qu'elle y doit plaindre, selon votre même ordre & vos mêmes regles. Mais que ce soit l'esprit d'un frere qui agisse de la sorte à mon égard, & non pas l'esprit d'un étranger, pi celui des ensants du siecle, dont la bouche est remplie de mensonges, Et dont les mains sont souillées de crimes. Que ce soit, dis-je, l'esprit d'un frece qui, approuvant le bien que je fais, s'en réjouisse pour l'amour de moi; & improuvant le mal que je fais, s'en afflige pour l'amour de moi, parce qu'en l'un & en l'autre, soit qu'il approuve ou qu'il improuve mes actions, il

m'aime toujours.

C'est à ceux-là que je veux bien me saire connoître, asin qu'ils se réjouissent de mes biens, & qu'ils gémissent de mes maux. Mes biens sont vos ouvrages & vos dons, soit dans la nature, soit dans la grace. Mes maux sont mes propres péchés, & les essets de vos jugements sur moi. Qu'ils se consolent dans la vue des uns; qu'ils soupirent dans la vue des autres; & que leurs cœurs, étant comme de sacrés & de vivants encensoirs, sassent monter jusqu'à votre trône les célestes parsuns des cantiques de leurs actions de graces, & des gémissements de leur charité.

de leur charité.

Et vous, Seigneur, recevez, s'il vous plaît, agréablement cette odeur sainte de votre saint temple. Ayez compassion de moi, selon la grandeur de votre miséricorde, & pour la gloire de votre nom. Achievez l'ouvrage que vous avez commencé en moi, & consumez & détruisez ce qu'il y a encore d'imparsait en moi. Ainsi le fruit que se tire en me consessant de cette sorte, & en remarquant, sion quel j'ai été, mais quel je suis, est que je ressens une secrete jole mêlée de crainte, & une secrete douleur mélée d'espérance, en parsant de moi devant vous & devant tous ceux des hommes qui croient en vous, qui prennent part à ma joie, qui sont sujets comme moi à la nécessité de la mort, qui sont citoyens du Ciel & étrangers sur la terre compagnent & qui me suivent dans le voyage de cette vie.

Ils sont tous mes frères & vos serviteurs; mais vous avez voulu qu'ils sussent vos ensants & mes maîtres, & vous m'avez obligé de leur rendre toute sorte de service, si je veux vivre avec vous de votre esprit & de vous-même. Et votre Fils, qui est vo

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. X. 293
tre Verbe, ne s'est pas contenté de me sevir de maître par ses paroles, il a voulu encore me servir de guide par son exemple. C'est ce que je tâche d'imiter dans ma charge par mes discours & mes actions. C'est ce que je fais sous l'ombre savorable de vos aîles, quoiqu'avec un extrême péril, mais qui me servir encore plus redoutable si je ne me consolois en ce qu'étant couvert de vos aîles, mon ame vous demeure assujettie, & ma soiblesse vous est connue.

Il est vrai que je ne suis encore qu'un ensant; mais j'ai un pere qui vit toujours; j'ai un tuteur qui est capable de me protéger & de me désendre; car celui dont j'ai reçu la vie est le même dont je reçois toute sorte de protection. Et qui est celui-là, mon Dieu, sinon vous qui êtes seul tout mon bien, qui êtes seul tout-puissant, & étiez avec moi lors même que je n'étois pas encore avec vous 3 Je découvrirai donc l'état présent de mon ame à ceux que vous me commandez de servir, sans que je veuille me juger moi-même; & me voyant dans cette disposition; ils me croirout.

# CHAPITRE V.

Que l'homme ne se connoît pas entièrement soi-même?

L n'y a que vous, Seigneur, qui me connoissiez A parsaitement; car encore qu'il n'y ait que l'esprit de l'homme qui sache ce qui se passe dans lui, & que ce secret soir impénétrable à tout le reste des hommes, il y à néanmoins quelque chose dans l'homme que son esprit même ne connoît pas. Mais vous, Seigneur, vous pénétrez dans les replis les plus cachés de son ame, parce que vous les connoissez, comme l'ouvrier connoît son ouvrage. Et bien que me considérant en votre présence, j'entre dans le mépris de moi-même, & me regarde comme n'étant que terre & que cendre, je sais néanmoins quelque chose de vous que je ne sais pas de moins quelque chose de vous que je ne sais pas de moins quelque chose de vous que je ne sais pas de

Gron'T Ersas 1 10 N.S. moi-même. Car encore que je ne puisse maintenangvous voir face à face, mais seulement comme dans un miroir & sous des voiles, & que pendant que je suis éloigné de vous, vous ne me soyez pas si présent que je le suis à moi-même, néanmoins je ne laisse pas de savoir que rien n'est capable de vous nuire; mais je ne sais pas à quelles tentations je suis

ou ne suis pas capable de résister.

Toute mon espérance consiste en ce qu'étant si-dele en vos promesses, vous ne soussirez pas que nous soyons tentés au-delà de ce que nos sorces peuvent porter; mais vous nous en faites sortir par votre grace, en nous donnant par elle le moyen de les soutenir. Je confesserai donc ce que je connois & ce que j'ignore de moi-même, puisque je ne connois ce que j'en connois que par la lumiere que vous m'en donnez, & j'ignorerai toujours ce que j'en ignore, jusqu'à ce que les ténebres qui sont dans mon ame soient changées en un midi sans nuages, par l'éclat de votre gloire.

# CHAPTIT REE VI.

Qu'il n'étoit point en doute qu'il aimât Dieu, & qu'on apprend à le connoître en constdérant soutes les choses créées.

Seigneur, je vous aime, & ce n'est point avec doute, mais avec certitude que je sais que je vous aime. Vous avez frappé mon cœur par votre parole, & aussi-tôt je vous ai aimé. Le ciel & la terre, & tout ce qu'ils contiennent, me disent aussi de toutes parts que je suis obligé de vous aimer, & ils ne cessent point de le dire à tous les hommes, afin qu'ils soient inexcusables s'ils y manquent. Mais il faut que vous fassiez beaucoup davantage pour avoir pitié de celui dont il vous plaît d'avoir pitié, & pour faire miséricorde à celui auquel il vous plaît de faire miséricorde; car autrement le ciel & la terre parlent en vain, & publient

DE SAINT AUGUSTIN; Liv. X. 255 inutilement vos louanges, puisqu'ils ne parlent qu'à des sourds.

Or, qu'est-ce que j'aime lorsque je vous aime? Ce n'est ni tout ce que les lieux renserment de beau, ni tout ce que les temps nous présentent d'agréable. Ce n'est ni cet éclat de la lumiere qui donne, tant de plaisir à nos yeux, ni la douce harmonie de la musique, ni l'odeur des sleurs & des parsums ni la manne, ni le miel, ni tout ce qui peut plaire

dans les voluptés de la chair.

Ce n'est rien de tout cela que j'aime quand j'aime mon Dieu, & j'aime néanmoins une lumiere, une harmonie, une odeur, une viande délicieuse & une volupté, quand j'aime mon Dieu. Mais cette lumiere, cette harmonie, cette odeur, cette, viande & cette volupté, ne se trouvent que dans le sond de mon cœur, dans cette partie de moimeme qui est toute intérieure & toute invisible, où mon ame voit briller au-dessus d'elle une lumiere que le lieu ne renserme point, où elle entend une harmonie que le temps ne mesure point, où elle sent une odeur que le vent ne dissipe point, où elle goûte une viande qui en nourrissant ne diminue point, & ensin où elle s'unit à un objet infiniment aimable, dont la jouissance ne degoûte point.

Voilà ce que j'aime quand j'aime mon Dieu. Et qu'est-ce que cela? je l'ai demandé à la tetre, & elle m'a répondu: ce n'est pas moi; & tout ce qu'elle contient m'a fait aussi la même réponse. Je l'ai demandé à la mer, aux abymes, aux poissons & à tous les animaux qui se promenent dans l'eau; & ils m'ont répondu: nous ne sommes pas votres Dieu; cherchez-le au-dessus de nous. Je l'ai demandé à l'air que nous respirons, & il m'a répondu aussi-bien que tous les oiseaux: Anaximene s'est trompé; car nous ne sommes pas Dieu. Je l'ai demandé au ciel, au soleil, à la lune & aux étoiles, & ils m'ont répondu: nous ne sommes pas non plus cette divinité que vous cherchez. Je me suis ensuite adressé à tous les objets qui environnent mes

U 4

fens, & leur ai dit: puisque vous n'êtes pas mon. Dieu, apprenez-moi au moins, je vous prie, quelque chose de lui, & ils s'écrierent tout d'une voix: c'est lui qui nous a créés.

Le mouvement de mon cœur dans cette recherche a été la voix par laquelle je leur ai fait cette demande, & leur beauté a été comme la langue muette par laquelle ils m'ont fait cette réponse. Je suis revenu ensin en moi-même, & me suis-dit: qui es-tu? Et j'ai répondu à moi-même : je suis hommes ; car je suis composé de corps & d'ame, dont liun est extérieur & visible, & l'autre intérieure & invisible. Auquel des deux devois je plutôt m'adresser pour chercher mon Dieu, que j'avois déjà cherché par tous les êtres corporels, depuis la terre jusqu'au ciel, & aussi loin que j'avois pu envoyer les rayons de mes yeux, ainsi que des messagers, pour en apprendre des nouvelles?

Mais l'ame, cette partie intérieure, étoit sans doute la plus propre pour s'en informer. Car tous ces messagers extérieurs s'adressoient à elle, qui étoit comme dans son tribunal & dans son siege, pour juger de toutes ces réponses que le ciel, la terre & tout ce qu'ils contiennent m'avoient saites, en me disant : nous ne sommes pas votre Dieu, & c'est lui qui nous a saits. L'homme intérieur connoît ces choses par l'homme extérieur; & c'est ainsi que moi qui suis cet homme intérieur & un esprit élevé au-dessus du corps, les ai connues par

les sens de ce corps qui m'environne.

J'ai interrogé ensuite tout l'univers sur le sujet de mon Dieu, & il m'a répondu: je ne le suis pas, & c'est lui qui m'a eréé. Mais cette même machine du monde ne paroît-elle pas à tous ceux qui ont des veux? D'où vient donc qu'elle ne tient pas à tous le même langage? Car il est sans doute que les animaux grands & petits la peuvent voir; mais ils ne sauroient l'interroger, d'autant qu'ils n'ont point de raison en eux qui soit établie par-dessus leurs sens, à qui ils puissent rapporter ce qu'ils apperçoi-

vent; au lieu que les hommes sont capables de saire ces questions, asin de comprendre les invisibles beautés de Dieu par les choses visibles qu'il a créées. Mais comme ils s'attachent à ces créatures, l'amour qu'ils ont pour elles les soumet à elles, & fait que leur étant ainsi soumis, ils ne peuvent plus

en juger.

Or, elles ne répondent en la maniere que je viens de dire sur les demandes qui leur sont faites, qu'à ceux qui sont en état de juger de leurs réponses. Carquoiqu'elles ne changent point de langage parce que leur langage n'est autre chose que leur nature, & qu'elles ne paroissent point d'une maniere différente à celui qui ne fait que les voir, & à celui qui, en les voyant, les interroge, néanforte, elles sont muettes pour l'un & elles parlent à l'autre, ou pour mieux dire, elles leur parlent à tous; mais elles ne sont entendues que de ceux qui consultent la vérité au-dedans d'eux-mêmes sur ce qu'ils apprennent d'elles au-dehors par l'entremise de leurs sens. Car la vérité me dit : le ciel, ni la terre, ni aucun de tous les corps qui sont dans le monde, n'est ton Dieu, & leur nature le fait voir à tous ceux qui la considerent, puisqu'il n'y a point de corps qui ne soit moindre en l'une de ses parties qu'en son tout. C'est pourquoi, ô mon ame! ( car: c'est à toi que je parle ) tu ne peux donter que tu ne sois beaucoup plus excellente que le corps, puis-que c'est toi qui le soutiens & qui l'animes : ce que nul corps ne peut faire à l'égard d'un autre corps. Or, ton Dieu est la vie même de ta vie.

#### CHAPITRE VII.

Dieu ne peut être connu par les sens.

U'est-ce donc que j'aime quand j'aime mon Dieu? Et qui est celui qui est si sort élevé au- dessus de la plus haute partie de mon ame l'In veux:

NZ

par elle m'élever jusqu'à lui, je veux passer au-delàde cette puissance par laquelle je suis uni à mon corps, & qui anime toutes ses parties. Car je ne saurois connoître mon Dieu par elle, puisque si elle étoit capable de cette haute connoissance, les chevaux & les mulets, qui sont sans raison, pourroient connoître Dieu comme moi, ayant comme moi cette puissance qui donne aussi la vie à leurs corps.

Il y a aussi une autre puissance par laquelle je communique, non-seulement la vie, mais le sentiment
à ce corps que Dieu m'a donné, & par laquelle je
commande à mon œil, non pas de voir, mais d'entendre, & ainsi à chacun de mes autres sens en
particulier, ce qui est propre à sa sonction & à son
office. Car dans cette diversité d'actions que produit chacun d'eux, c'est mon esprit seul qui agit par
eux. Je ne m'arrêterai-point non plus à cette puissance que les chevaux & les mulets ont comme moi,

puisqu'ils ont l'usage des sens du corps.

## CHAPITRE VIII.

De la force & de l'étendue de la mémoire.

Les qui sont en moi, pour m'élever comme par degrés vers celui qui m'a créé; & je viendrai à ces larges campagnes, & à ces vastes palais de ma mémoire, où sont renfermés les trésors de ce nombre infini d'images qui y sont entrées par les portes de messens. C'est-là que nous conservons austi toutes nos pensées, en y ajoutant ou diminuant, ou changeant quelque chose de ce que nous avons connu par les sens, & généralément tout ce qui a été mis comme en dépôt & en réserve, & que l'oubli n'a point encore effacé & enseveli.

C'est-là où je demande que l'on me tire de ce trésor ce que je désire, & soudain quelques-unes de ces especes en sortent & se présentent à moi;

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. X. d'autres se sont chercher plus long-temps, & différent davantage à venir, comme si on les tiroit avec peine du fond de quelques replis cachés; d'autres en sortent en soule; & bien que ce ne soit pas elles que je cherche ni que je demande, elles se produisent d'elles-mêmes, & semblent dire : n'est-ce point nous que vous cherchez? Mais je les repousse comme de la main de mon esprit, & les éloigne de ma mémoire, jusqu'à ce que la chose que je désire se découvre & sorte du lieu où elle étoit cachés pour se présenter à moi. Il y en a d'autres qui sans interrompre leur suite viennent avec facilité dans le même ordre que je les demande; & les premieres faisant place aux autres se retirent pour revenir toutes les fois que je le voudrai : ce qui arrive lorsque je récite par cœur quelque chose.

Dans ce même trésor de ma mémoire, je conferve distinctement & sans aucune confusion toutes les especes qui, selon leurs divers genres, y sont entrées chacune par la porte qui leur est propre, comme la lumiere, toutes les couleurs, & toutes les figures des corps par les yeux; tous les sons par les oreilles; toutes les odeurs par le nez; toutes les saveurs par la bouche; & par. l'attouchement répandu dans tout le corps, tout ce qui est dur ou mou, chaud ou froid, doux ou rude, pesant ou léger, soit qu'il entre dans nous, ou bien que nous le touchions. Ce grand magasin de la mémoire reçoit toutes les especes pour nous les représenter quand nous en avons besoin; chacune d'elles y entre par la porte qui lui est particuliere; & elle les conserve dans ses divers plis & replis :qui sont si secrets & si cachés, que nulles paroles me sont capables de l'exprimer. Ce ne sont pas méanmoins les choses mêmes qui y entrent, mais seulement leurs images, qui sont toujours prêtes à se représenter à notre esprit quand il veut s'en souvenir.

Qui seroit celui qui pourroit dire de quelle sorte soutes ces images, & toutes ces especes ont ett son

Confessions

mées, encore que l'on remarque assez par quel sens elles ont été apportées & données en garde à la mémoire? Car lorsque je suis dans l'obscurité & dans le silence, je retire si je veux les couleurs de ma mémoire, & distingue le noir d'avec le blanc, & ainsi toutes les autres couleurs qu'il me plaît, sans que les sons se jettent à la traverse, ni me viennent troubler, lorsque je considere ce que j'ai appris par la vue : & néanmoins ces sons sont aussi dans ma mémoire, & comme cachés dans d'aueres replis, puisque si je veux qu'ils se présentens à moi, ils le font aussi-tôt. Et d'autre part, encore que je ne remue pas la langue, & que je ne sasse aucune action de la gorge, je chante autant qu'il me plaît sans que ces images des couleurs qui sont aussi dans ma mémoire, viennent non plus se jetter à la traverse, ni m'interrompre, lorsque j'en tire cet autre trésor qui y étoit entré par les preilles. Et je me souviens en la même sorte, quand il me plait, de toutes les autres choses qui m'ont été apportées par les autres sens, & placées dans ma mémoire. Car, sans que je fasse aucun usage de l'odorat, je discerne la senteur des lys d'avec celle des violettes; & sans que je goûte ni que je touche tien, je présere par mon souvenir le miel au vin cuit, & ce qui est poli à ce qui est rude. Tout ceci se passe en moi-même dans ce grand palais de ma mémoire.

C'est-là que le ciel, la terre, la mer, & tout ce que j'ai pu y remarquer, s'offre à moi aussi-tôt que je le veux, hormis les choses que j'ai oubliées. C'est-là que je me rencontre moi-même, & que je me représente le temps, le lieu, les autres circonstances de ce que j'ai sait, & les dispositions dans lesquelles j'étois lorsque je saisois ces actions. C'est-là que je conserve les images des choses que j'ai connues par expérience, & que j'ai crues sans les avoir éprouvées, par le rapport qu'elles avoient avec celles que j'ai éprouvées; & qu'en consérant soutes ces expériences passées les unes avec les au-

tres, je forme des jugements de ce qui peut arriver, & de l'espérance qu'on en doit avoir : & comme si toutes ces choses m'étoient présentes, je dis en moi-même dans ce vaste espace de mon esprit, rempli de tant d'images diverses : je ferai ceci ou cela : ou si ceci ou cela pouvoit arriver : Dieu ne permet pas, s'il lui plaît, que ceci ou cela ar-rive. Et lorsque je parle de la sorte, les images de toutes les choses dont je parle s'offrent à moi dans ce riche trésor de ma mémoire, & je n'en pourrois du tout rien dire, si elles n'étoient présentes.

Que cette puissance de ma mémoire est grande, mon Dieu! Qu'elle est grande! ses plis & replis s'étendent à l'infini: & qui est capable de les pénétrer jusqu'au fond? Néanmoins c'est une faculté de mon ame & qui appartient à ma nature. Je ne puis donc pas connoître ce que je suis; & ainsi il paroît que notre esprit n'a pas assez d'étendue pour se comprendre soi-même: & cependant où peut être cette partie de lui-même qu'il ne comprend pas? n'est-elle pas en lui & non hors de lui? pour-

quoi donc ne sauroit-il la comprendre ?

J'avoue que tout cecime remplit d'admiration & d'étonnement. Les hommes admirent la hauteur des montagnes, l'agitation des flots de la mer, la vaste étendue de l'océan, le cours des sleuves, & le mouvement des astres: & ils ne pensent point à. eux-mêmes, & n'admirent pas ce qui est si admirable, que lorsque j'ai parlé de toutes ces choses,. je ne les vois pas de mes yeux, & que néanmoins je n'en aurois pas parlé, si je ne voyois au-dedans de moi dans ma mémoire, & dans une aussi grande étendue que si je le voyois au-dehors & réellement, les montagnes, les flots, les fleuves & les astres que j'ai vus, & l'océan que je ne connois que par le rapport d'autrui. Et cependant lorsque je les ai vus, je ne les ai point comme enlevés avec les yeux pour les faire entrer dans moi, & ils n'y sont point en esset, mais seulement leurs especes & leurs images, & je sais par lequel de mes sens toutes ces impressions se sont faites dans mon esprit,

#### CHAPITRE IX.

De la mémoire que nous avons des sciences.

Ais cette vaste étendue de ma mémoire ne conserve pas seulement les especes de toutes les choses dont je viens de parler; mais elle contient aussi tout ce que j'ai appris des sciences, & que je n'ai point encore oublié; & elle le garde comme dans des lieux secrets & particuliers, bien différents des lieux ordinaires où les corps sont renfermés: & elle ne conserve pas seulement les images de ces connoissances, mais les connoissances mêmes. Car tout ce que je sais de ces sciences, comme ce que c'est que la grammaire, ce que c'est que la logique, & combien il y a d'especes de questions, est de telle sorte dans ma mémoire, qu'elle n'a pas laissé ces choses au-dehors pour n'en recevoir que les images, & qu'elle ne s'est pas évanouie après s'être fait entendre, ainsi que la voix, qui, après avoir frappé nos oreilles, laisse comme une trace & une marque en soi, par laquelle, lors même qu'élle ne raisonne plus, on s'en ressouvient comme si elle raisonnoit encore : ou comme l'odeur qui, en passant & en se dissipant en l'air, fait une telle impression dans l'odorat, qu'il emporte dans la mémoire une image que nous y retrouvons toutes les sois que nous en rappellons le souvenir: ou comme la viande, qui encore qu'elle n'ait plus de saveur quand elle est dans notre estomac, semble en conserver encore dans notre mémoire : ou comme ce que nous touchons, qui bien qu'ensuite éloigné de nous, ne laisse pas de se représenter à notre mémoire. Car toutes ces choses n'entrent pas dans elle; mais elle en reçoit seulement les images avec une incroyable promptitude, & les place comme dans des cellules avec un ordre admirable; d'où, par une maniere qui n'est pas moins merveilleuse, nous le retirons en nous en ressouvenant.

## CHAPITRE X.

Orsque j'entends dire que l'on peut saire sur chaque chose trois sortes de questions, savoir si elle est, ce qu'elle est, & quelle elle est, je retiens bien dans ma mémoire les images des sons qui ont formé ces paroles; & je sais qu'après avoir passé dans l'air avec bruit, ils se sont évanouis. Mais je n'ai connu par aucun de mes sens les choses que ces sons signifient, ni ne les ai jamais vues ailleurs que dans mon esprit: & ce ne sont point les images, mais elles-mêmes que j'ai reçues & enfermées dans ma mémoire, asin de les y conserver. Qu'elles disent, si elles le peuvent, de quelle sorte elles y sont donc venues: car bien que je sasse une revue de toutes les portes de mon cœur, je n'en saurois trouver une seule par où elles soient entrées.

Mes yeux me disent: si elles sont colorées, nous vous en avons sait le rapport. Mes oreilles me difent: si elles ont rendu quelque son, c'est nous qui vous les avons sait connoître. Mon nez me dit: si elle ont eu de l'odeur, je leur ai servi de passage. Mon palais me dit: si elles n'ont point de saveur, ne m'en demandez point de nouvelles. Et mes mains me disent: si elles ne sont point corporelles, nous ne les avons pas touchées, & ainsi nous n'avons eu garde de vous en donner avis. D'où donc & par où sont-elles entrées dans ma mémoire? Certes, je ne fais. Car lorsque je les ai apprises, je ne m'en suis pas rapporté à l'esprit d'un autre; mais je les ai remarquées dans le mien propre, se j'ai connu qu'elles étoient vraies; & je les lui ai données comme en dépôt pour me les garder & me les rendre toutes les sois que je le voudrois. Elles étoient donc en moi auparavant même que de les avoix apparavant même que de

prises; mais ce n'étoit peut-être pas dans ma mémoire qu'elles étoient. Comment donc & pourquoi les ai-je reconnues lorsque l'on me les a dites, & ai-je répondu: cela est ainsi; ce que vous dites est véritable, sinon parce qu'elles étoient déjà dans ma mémoire, mais si reculées & si à l'écart, ainsi que dans des antres prosonds, que si quelqu'un ne m'eût fait aviser de les en tirer, je n'y aurois peut-être ja-

#### CHAPITRE XI.

mais pensé?

Que les sciences s'acquierent en rassemblant les notions qui étoient comme dispersées dans notre esprit.

Insi apprendre les sciences dont nous n'avons pas reçu les images par le sens, mais que nous considérons dans notre esprit sans aucune image comme elles sont en elles-mêmes, n'est autre chose que rassembler par notre pensée les choses qui étoient éparses deçà & delà, sans aucun ordre, dans notre mémoire, & saire ensorte, en les bien considérant, qu'au lieu qu'elles y étoient cachées & comme égarées & négligées, elles soient toujours prêtes de se présenter à nous sans peine lorsque nous voudrons tant soit peu y appliquer notre esprit.

Et combien ma mémoire conserve-t-elle de choses semblables qui sont déjà toutes trouvées & prêtes de s'offrir à moi à chaque moment, ce que l'on
appelle avoir appris quelque science! Que si je demeure durant un temps considérable sans les repasser dans mon esprit, elles s'écoulent & s'ensoncent de nouveau de telle sorte dans les replis les
plus prosonds & les plus cachés de ma mémoire,
qu'il saut que je les en tire encore par une nouvelle
méditation, comme si je ne les en avois jamais tirées, & qu'étant éparses çà & là, je les tassemble
dans ce même lieu, puisqu'elles n'ont point d'autre
demeure, asin de les pouvoir connoître. D'où viens

que dans la langue latine le mot qui signifie penser, ne veut dire autre chose dans son origine que rassembler, quoiqu'étant devenu propre aux actions de l'esprit, il ne serve plus à marquer toute sorte de rassemblement, pour parler ainsi, mais celui-là seulement qui se sait par la pensée.

## CHAPITRE XII.

De la mémoire que nous avons des Mathématiques.

A mémoire contient aussi les raisons & les regles innombrales des nombres & des dimensions que l'arithmétique & la géométrie nous enseignent, dont elle n'en a reçu aucune par l'opération des sens corporels, puisqu'elles n'ont ni couleur, ni son, ni odeur, ni saveur, ni rien qui
puisse être touché. J'ai bien entendu le son des paroles qui les signifient, lorsque l'on en a parlé: mais
re son & ces connoissances sont deux choses toutes
dissérentes. Car ces paroles ont un autre son lorsqu'elles sont grecques, que lorsqu'elles sont latines; au lieu que ces regles & ces raisons de mathématiques ne sont ni grecques ni latines, ni d'aucunes
langues.

J'ai vu des lignes tirées par d'excellents maîtres, qui étoient si délicates, que les silets des toiles des araignées ne le sont pas davantage: mais ces autres lignes que je sorme dans mon esprit sont toutes dissérentes de celles-ci, & ne sont nullement des images de celles qui sont sensibles à nos yeux. Et celui-là connoît & les comprend, qui, sans avoir nulle pensée d'aucun corps, les connoît intérieurement en se les représentant dans son esprit. J'ai aussi apperçu par tous mes sens corporels le nombre des choses que nous comptons. Mais ces autres nombres, dont nous nous servons pour compter, sont bien d'une autre nature, & ne sont pas les images des nombres sensibles, mais beaucoup plus excellents qu'eux. Que si celui qui ne les comprend pas se

moque de moi, comme si ce que j'en dis n'étoit que des revêries, j'aurai pitié de son ignorance, qui le porte à se moques de ce qu'il ne con-noît pas.

#### CHAPITRE XIII.

De quelle sorte la mémoire retire les choses, & comment elle conserve le souvenir des passions de l'esprit.

J'Ai toutes ces choses dans ma mémoire, & je n'ai J pas oublié la maniere dont je les ai apprises, non plus que tant de mauvais raisonnements que j'ai entendus saire au contraire, lesquels encore qu'ils soient saux, il ne laisse pas néanmoins d'être véritable que je m'en souviens, & il me souvient aussi que j'ai su discerner dans ces disputes la véritable que j'ai su discerner dans ces disputes la véri

rité d'avec le mensonge.

Je m'apperçois bien aussi qu'il y a dissérence entre ce discernement du vrai d'avec le saux, comme je le puis saire maintenant, & le souvenir de l'ayoir sait souvent, en repassant souvent ces choses par mon esprit. Ainsi je me souviens de les avoir souvent comprises. Et si je les comprends à cette heure, je mettrai encore cette intelligence comme en garde & comme en dépôt dans ma mémoire, asin de me pouvoir souvenir ci-après de l'avoir eue maintenant. Je me souviens donc de m'être souvenu, tout de même que si je me ressouviens dans quelque temps des choses dont j'ai pu maintenant me souvenir, ce sera par le moyen de la puissance de ma mémoire que je m'en ressouviendrai.

Ma mémoire conserve aussi les diverses passions de mon esprit, non pas en la même maniere qu'elles sont en lui lorsqu'il les ressent, mais-en une autre maniere fort différente & consorme au pouvoir qu'elle a de conserver les images & les especes des choses. Car je me souviens, sans être gai, d'avoir été dans la joie; sans être triste, d'avoir été dans la tristesse; sans être touché de crainte, d'avoir

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. X. 307 été dans la crainte; & sans rien désirer, d'avoir eu des desires très-violents. Et au contraire, il artive quelquesois que je me souviens avec joie d'avoir été triste; & avec tristesse, d'avoir été dans la joie.

## CHAPITRE XIV.

De quelle sorte l'esprit se souvient avec joie des choses tristes.

Y L n'y a pas néanmoins tant de raison de s'éton-Aner que l'ame se souvienne avec joie des peines que le corps a souffertes avec douleur, puisque l'ame & le corps sont deux choses différentes. Mais il, y a sujet d'admirer que la mémoire étant une même chose que l'esprit, l'esprit soit égal lorsqu'il se souvient de la tristesse passée, & que la mémoire me soit pas triste, encore qu'elle conserve le souvenir de cette tristesse. Or, il paroît que la mémoire est une même chose que l'esprit, puisque lorsque. nous commandons à quelqu'un d'apprendre quelque chose par cœur, nous lui disons: saites ennous oublions quelque chose, nous disons : je ne l'avois pas dans l'esprit : cela s'est effacé dans mon esprit, donnant ainsi à notre mémoire le nom d'esprit.

Geci étant de la sorte, d'où vient donc que, lorsque je me souviens avec joie de ma tristesse passée, la joie est dans mon esprit, & la tristesse dans ma mémoire, & que l'esprit se réjouissant de la joie qui est en lui, la mémoire ne s'attriste pas de la tristesse qui est en elle? Est-ce que la mémoire n'est pas une partie & l'une des puissances de l'esprit? Mais qui oseroit soutenir une telle erreur? il faut donc dire que la mémoire est comme l'estomac de l'esprit, & que la joie & la tristesse ressemblent à des viandes douces ou ameres, qui, lorsqu'elles passent dans la mémoire, y sont comme des viandes

108 CONFESSIONS

dans l'estomac, où elles peuvent bien demeurer; mais sans avoir aucune saveur. J'avoue qu'il se-roit ridicule d'établir une entiere ressemblance entre ces deux choses; mais elles ne sont pas toutesois entiérement dissemblables.

Or, quand je dis qu'il y a quatre passions de l'ame, le destr, la joie, la crainte, & la tristesse,
c'est de ma mémoire que je tire cette connoissance;
& lorsque je discours sur ce sujet, soit en les divisant selon leurs diverses especes, ou en les désinissant selon leur genre & leurs dissérences, c'est
dé ce même trésor que je tire tout ce que j'en dis,
sans toutesois que lorsque je discours de ces passions
par le souvenir que m'en sournit ma mémoire, je
sois troublé par le trouble qu'elles apportent dans
thans l'ame. Et il est sans doute que je n'aurois pu
par mon souvenir les tirer ainsi de ma mémoire, si
elles n'y eussent été auparavant que je les en eusse
tirées.

N'est-ce point que, comme les animaux en ru-minant font revenir de leur estomac à leur bouche la nourriture qu'ils ont prise, nous ramenons de la même sorte, par notre souvenir, les choses qui sont dans notre mémoire! Mais si cela est, d'où vient que celui qui en discourt, & par conséquent qui s'en souvient, ne ressent point dans sa pensée, qui semble être en cette rencontre comme la bouche de son ame, ni la douceur de la joie, ni l'amertume de la tristesse? est-ce que l'ame est en cela dif-férente du corps, la comparaison que l'on fait de l'un avec l'autre ne pouvant pas revenir en tout ? Car qui est celui qui pourroit se résoudre à parler de semblables sujets, si toutes les sois que nous proférons ces mots de trissesse & de crainte, nous étions nécessairement obligés de nous attrister & de craindre? Nous n'en parlerions pas néanmoins si elles n'étoient dans notre mémoire, & si nous n'y trouvions non-seulement les images que le son de ces mots y a imprimées par le moyen de nos sens, mais aussi les notions des choses mêmes qui n'y font

entrées par aucunes des portes de ces sens corpoféls, mais que notre esprit même, par l'expérience qu'il a tirée de ses propres passions, a consiées à notre mémoire, ou qu'elle a retenues par elle-même sans qu'elles lui aient été consiées.

# CHAPITRE X V.

Des diverses manieres dont les choses qui sont absentes.

Jont représentées dans la memoire.

Ais qui pourroit dire que cette impression qui se sait dans la mémoire, s'y sait par les images des choses, ou sans aucunes images? Car lorsque je nomme une pierre; ou que je nomme le so-leil, il est sans doute que leurs images sont aussi - présentes à ma mémoire, encore que les choses qu'elles me représentent soient éloignées de mes fens. Je nomme la douleur du corps sans que cette douleur soit présente, puisque je n'en ressens aucune, & néanmoins si son image n'étoit présente - à ma mémoire, je ne saurois de que je difois, & je ne pourrois dans mes discours distinguer la douleur d'avec le plaisir. Je nomme la santé du corps lorsque je suis sain : & il est sans doute qu'en cette sorte la cause même dont je parle se trouve présente, Se toutesois si mon image n'étoit point dans ma mé--moire, je ne pourrois nullement me souvenit de ce que signifie ce mor de santé. Et lorsqu'on le profere devant les malades, ils ne sauroient pas non plus ce qu'il voudroit dire, si par la puissance de · la mémoire ils n'avoient gravé dans leur esprit cette -même image de la santé, bien qu'ils soient alors sans santé. Je nomme les nombres dont nous nous fervous pour compter : & aufli-tot, non pas Teuts -images, mais eux-mêmes le trouvent présents dans rma mémoire. Je nomme l'image du solet; & elle est dans ma mémoire; puisque ce n'est pas l'image. de l'image, mais l'image même, laquelle se répréfente à moi aussi-tôt que je m'en souviens. Je nom-

CONFESSIONS me la mémoire, & je connois ce que je nomme; mais où le connois-je, sinon dans ma propre mémoire? Et comment est-ce qu'elle est présente à moi-même, sinon par elle-même, & non pas seulement par son image?

## CHAPITRE XVI.

La mémoire se souvient même de l'oubli.

Ais lorsque je prononce ce nom d'oubli, & que le pourrois-je connoître, si je ne m'en souvenois? Je ne dis pas du son de ce mot, mais de la chose qu'il signifie, laquelle si j'avois oubliée, il ne seroit pas en mon pouvoir de connoître ce que signifieroit cette parole. Ainsi lorsque je me souviens de la mémoire, elle se présente aussi-tôt à moi par elle-même: & lorsque je me souviens de l'oubli, & l'oubli & la mémoire se présentent aussi-tôt à moi : la mémoire, qui sait que je me souviens, & l'oubli, qui sait que je ne me souviens pas de quel-

que chose.

. Mais qu'est-ce que l'oubli ! est-ce autre chose qu'un manquement de mémoire? Comment estce donc qu'il se présente pour me saire souvenir de lui, puisque sa nature est de saire que je ne me souvienne point lorsqu'il est présent? que si c'est per la mémoire que nous retenons les choses dont nous nous ressouvenons, & que nous ne puissions, lorsque nous entendons proférer le mot d'oubli, connoître ce que ce mot fignifie, si nous ne nous souvenons de l'oubli, 'il s'ensuit que l'oubli se conserve dans la mémoire, & qu'ainsi la présence de ce qui fait que nous oublions, nous est quelquesois nécessaire pour nous empêcher d'oublier. Et ne peut-on pas insérer de-là que, lorsque nous nous souvenons de l'oubli, il n'est pas lui-même dans notre mémoire, mais seulement par son espece & par son image, puisque s'il y étoit par lui-même, il DE SAINT AUGUSTIN, Liv. X. 31% feroit que nous l'oublierions au-lieu de nous en souvenir?

Qui est donc celui qui sera capable de pénétrer & de comprendre en quelle sorte cela se passe? J'a-voue, Seigneur, que j'y trouve une extrême disficulté; & c'est dans la recherche de moi-même que je la trouve. Je suis devenu à moi-même une terre ingrate, que l'on s'emploie inutilement à cultiver avec beaucoup de travail & de sueur. Car je ne m'efforce point maintenant de découvrir quelle est l'étendue des plaines du ciel. Je ne mesure point les distances qui se rencontrent entre les astres, & je ne cherche point quel est le poids sur lequel la terre est balancée. Il n'y a pas sujet de s'étonner si tout ce que je ne suis pas se trouve être éloigné de moi : mais c'est moi-même qui me souviens des choses dont je me souviens: c'est moi-même, puisque c'est mon esprit qui s'en souvient. Et qui peut être plus proche de moi que moi-même? Je ne comprends pas toutesois quelle est la puissance de ma mémoire, encore que sans elle je ne pourrois me nommer moi-même.

Que puis-je donc dire, étant assuré comme je suis, que je me souviens de mon oubli? Dirai-je que ce dont je me souviens ne réside pas dans ma mémoire? ou bien dirai-je qu'il est nécessaire que l'oubli soit dans ma mémoire pour m'empêcher d'oublier? L'un & l'autre ne seroit-il pas très-ri-dicule? Comment aussi pourrois-je dire que lorsque je me souviens de l'oubli, c'est l'image de cet oubli, & non pas l'oubli même, qui est conservé dans ma mémoire? Comment le pourrois-je dire, puisque lorsque l'image de quelque chose s'imprime dans notre mémoire, il est nécessaire que la chose même nous soit présente, asin que cette image s'y imprime? Car c'est ainsi que je me souviens de Carthage & de tous les autres lieux où j'ai été, a c'est ainsi que je me souviens de personnes que j'ai vues, & de tout ce que mes autres sens m'ont tapporté: & c'est ainsi que je

me souviens de la santé & de la masadie que j'ai éprouvées dans mon corps. Quand toutes ces choses m'étoient présentes, ma mémoire en a conçu des images que je pusse considérer & repasser dans mon esprit, lorsque je voudrois me ressouvenir de ces objets dans leur éloignément & dans leur absence.

Que si c'est par son image & non par lui-même que l'oubli se conserve dans ma mémoire, il salloit donc qu'il sût présent, asin que ma némoire pût concevoir cette image. Or, de quelle sorte l'oubli étant présent gravoit-il cette image dans ma mémoire, puisqu'il essace par sa présence les choses qu'il trouve déjà imprimées dans ma mémoire? Toutesois, bien qu'il soit très-difficile de comprendre & d'expliquer de quelle maniere cela arrive, je suis très-assuré que je me souviens de mon oubli, quoique ce soit lui qui essace les images des choses dont nous nous ressouvenons.

#### - CONGREXVII.

Que la mémoire est une chose admirable; mais qu'il faut encore chercher Dieu au-dessus d'elle,

M On Dieu, cette puissance de la mémoire est prosonde multiplicité, qui s'étend jusqu'à l'infini. Or, cette mémoire n'est autre chose que l'esprit; & je suis moi-même cet esprit. Que suis-je donc, ô mon Dieu! que suis-je, moi qui vous parle, sinon une nature qui épouvante ceux qui la considérent bien dans l'incroyable variété de ses opérations, & dans la vaste étendue de ses puissances?

Voilà que je me promene dans les campagnes de ma mémorie, dans ces antres, pour parler ainsi. Et ces cavernes innombrables qui sont pleines d'un nombre infini d'infinis gentes de choses; soit qu'elle les conserve par leurs especes, comme il arrive en tout ce qui régarde les corps, eu par leur présence.

dence, comme en ce qui est des arts, ou par je ne sais quelles marques, comme en ce qui est des affections de l'ame que la mémoire retient, lors même que l'esprit ne les soussire plus, quoique tout ce qui est dans la mémoire soit dans l'esprit. Je me promene, dis-je, & je vole en quelque sorte avec la pensée par toutes ces choses, que je pénétre autant que je puis, en les considérant, tantôt d'une maniere, & tantôt d'une autre, sans pouvoir jamais y trouver aucune sin, tant est grande la puissance de la mémoire, & tant est grande la puissance de la vie dans un homme vivant, quoique mortel.

Mon Dieu, qui êtes ma véritable vie, que serai-je donc? Je passerai au-delà de cette puissance qui est en moi, & que l'on nomme mémoire, & j'irai plus outre, afin d'arriver jusqu'à vous, qui êtes cette agréable lumiere après laquelle moname foupire. Que me répondez-vous à cela, Seigneur 3 Je monterai donc plus haut que mon esprit, pour aller à vous, qui êtes si élevé au-dessus de moi, & je passerai au-delà de cette puissance qui est en moi, & que l'on appelle mémoire, afin d'atteindre jusqu'à vous autant qu'on y peut atteindre, & de m'unir à vous autant que l'on s'y peut unir; car les bêtes & les oiseaux ont aussi de la mémoire, puisqu'autrement ils ne pourroient retrouver, ni leurs tanières, ni leurs nids, ni s'accoutumer à plusieurs autres choses auxquelles ils s'accoutument, n'étant pas possible qu'ils s'y accoutumassent, si ce n'étoit par le moyen de la mémoire.

Je veux donc passer au-delà de cette puissance de l'ame, asin d'arriver jusqu'à celui qui m'a rendu dissérent des bêtes, & qui, par l'intelligence qu'il m'a donnée, m'a élevé au-dessus des oiseaux du ciel. Je passerai au-delà de ma mémoire. Mais où vous trouverai-je, ô inessable douceur! dont rien ne nous peut ravir la possession? où vous trouverai-je?

#### CHAPITRE XVIII.

Que pour trouver une chose que l'on a perdue il faut en avoir conservé la mémoire.

CI je vous trouve, mon Dieu, hors de ma mémoire, il faut donc que je vous aie oublié. Et comment vous puis-je trouver, si je ne me souviens pas de vous? Cette femme de l'Evangile qui avoit perdu sa dragme, alluma une lampe pour la chercher; & elle ne l'auroit pas trouvée, si elle ne s'en fût pas souvenue : car comment, après l'avoir zetrouvée, eût-elle su que ce l'étoit, si elle en eût perdu la mémoire? Je me souviens d'avoir cherché plusieurs choses que j'avois perdues, & de les avoir retrouvées. Mais comment ai-je pu savoir que je les avois retrouvées, sinon parce que quand est-ce cela? ou est-ce ceci? je répondois toujours: cene l'est pas, jusqu'à ce que l'on me représentat ce que je cherchois? De sorte qu'il est visible que si je n'en eusse conservé la mémoire, on me l'auroit en vain présenté, puisque je ne l'aurois pas retrouvé pour cela, parce que je ne l'aurois pas reconnu. Ce qui arrive toujours en la même forte, quand nous cherchons quelque chose que nous avons perdu, & que nous le recouvrons.

Cela néanmoins ne paroît pas si étrange au regard des choses qui s'éloignent de notre vue sans s'éloigner de notre mémoire, comme il arrive en ce qui est des corps visibles, parce qu'alors nous en conservons l'image au dedans de nous, & la cherchons jusqu'à ce que nous la revoyions; & quand nous l'avons trouvée, nous la reconnoissons par le moyen de cette image que nous en avions conservée en notre mémoire. Car nous ne disons point avoir trouvé ce que nous avions perdu, si nous ne le reconnoissons; & nous ne saurions le reconnoître si nous ne nous en souvenons. Ainsi,

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. X. 315 ce qui étoit perdu à l'égard de mos yeux, s'étoit confervé dans notre mémoire.

## CHAPITRE XIX.

Comment on retrouve ce que l'on a oublié.

Ais lorsque la mémoire même perd quelque chose, comme il arrive quand nous l'oublions, & que nous le cherchons pour nous en ressouvenir. où le cherchons-nous, sinon dans notre mémoire ? Et lorsqu'elle nous offre une autre chose, nous la rejettons, jusqu'à ce qu'elle nous présente ce que nous cherchons; & quand elle nous le présente, nous disons: voilà ce que je cherchois. Cé que nous ne dirions pas, si nous ne le reconnoissions; & nous ne le reconnoîtrions pas, si nous ne nous en souvenions. Nous l'avions oublié néanmoins, mais non pas entiérement; & nous nous servions du souvenir que nous en avions en partie pour chetcher l'autre partie que nous avions oubliée; parce que notre mémoire sentoit bien qu'elle ne se représentois pas toutes les choses qu'elle avoit accoutumé de le représenter en même-temps; & qu'ayant en quelque forte la même peine qu'un homme qui voulant marcher ne peut remuer qu'une de ses jamhes, elle faisoit tous ses efforts pour retrouver ce qui lui manquoit.

Ainsi lorsque nous voyons de nos yeux, ou que nous nous représentons dans notre esprit une perfonne qui nous est connue, s'il arrive que nous ayons oublié son nom, & que nous le cherchions, nous rejettons tous les autres noms qui n'ont nulle liaison avec l'idée de cetté personne, parce qu'ils n'ont pas accoutumé de se représenter avec elle; & nous ne sommes point contens jusqu'à ce que nous ayons retrouvé celui dont l'image avoit accoutumé d'accompagner dans notre mémoire celle de cette personne. Mais d'où est-ce que ce nom peut venir pour s'ossir à nous, sinon de notre mémoire mémoire celle de cette personne. Mais d'où est-ce que ce nom peut venir pour s'ossir à nous, sinon de notre mémoire celle de cette personne.

moire, puisque lors même que nous le reconnoiffons, quand quelqu'un nous en a averti, il ne sauroit procéder que d'elle? Car nous ne le reconnoissons pas comme nouveau; mais notre souvenir fait que nous demeurons d'accord que c'est le nom que nous cherchions; au lieu qu'on nous en avertiroit inutilement, s'il étoit du tout effacé de notre mémoire. Ainsi nous ne pouvons pas dire avoir du tout oublié ce que nous nous souvenons d'avoir oublié, & nous ne pourrions pas chercher ce que nous aurions perdu, si nous l'avions entiérement bublié.

#### CHAPITRE XX.

Que chercher Dieu, c'est chercher la vie bienheureuse, & que tous les hommes la déstrant, il faut qu'ils en aient quelque connoissance.

la vie bienheureuse, & je vous chercherais que mon ame vive, puisque c'est de vous que mon ame tire sa vie, comme c'est de mon ame que mon corps tire la sienne. De quelle sorte est-ce donc que je cherche la vie bienheureuse? Car je ne puis dire que je la possede, jusqu'à ce que je puisse dire que je la possede, jusqu'à ce que je puisse dire sujet de le dire. Comment la chercherai je? Est-ce par mon souvenir, comme si je l'avois oubliée, & que je me souvinsse néanmoins de l'avoir oubliée? Ou est-ce par un desir d'apprendre une chose qui m'est inconnue, soit que je ne l'aye jamais sue, ou que je l'aye oubliée de telle sorte, que je ne me souvienne pas même de l'avoir oubliée!?

N'est-ce pas cette vie bienheureuse qui est désirée si généralement de tous les hommes, sans en excepter un soul? Mais qui en a donné la connoissance à ceux qui la souhaitent avec tant d'ardeur? Où l'ont-ils vue pour l'aimer d'une telle sorte? Il, sant sans doute que nous l'ayons en nous-mêmes en quelque maniere, quoiqu'il y ait une autre maniere selon laquelle on ne sauroit la posséder sans être heureux. Il y en a aussi qui ne sont heureux qu'en espérance; & ceux-là possédent cette vie dont je parle à un degré beaucoup insérieur à ceux qui sont déja heureux en esset; mais ils sont néanmoins de beaucoup meilleure condition que ceux qui ne la possédent ni en esset ni en espérance. Et néanmoins si ces derniers ne l'avoient en eux-mêmes, en quelque saçon que ce puisse être, ils n'auroient pas ce grand desir d'être heureux que l'on ne sauroit douter qu'ils n'aient.

Je ne saurois dire en quelle manière ils connoissent cette vie heureuse, & en ont une certaine idée, & je voudrois bien savoir si cette idée est dans la mémoire. Que si elle y est, il semble qu'il saudroit que nous eussions été autresois heureux. Or, comment l'aurions-nous été? Seroit-ce chacun en particulier, ou seulement tous en général, dans ce premier homme qui a été le premier pécheur, dans lequel nous sommes tous morts, & duquel nous

sommes tous nés misérables?

Mais ce n'est pas ce que je veux chercher maintenant, n'étant en peine que de savoir si la viè
bienheureuse est dans la mémoire; car nous ne
l'aimerions pas, si nous ne la connoissions point. Il
n'y a personne qui, en l'entendant nommer, ne
confesse qu'il la désire, & ce n'est pas le son de
cette parole qui nous plaît, puisque lorsqu'un Grec
l'entend nommer en Latin, il n'y prend aucun plaisir, parce qu'il ignore ce que cette parole signifie;
au lieu que nous y prenons plaisir, tout de même
qu'un Grec y en prendroit, s'il l'entendoit nommer
en Grec; parce que la chose en soi, que les Grecs,
que les Romains & que toutes les autres nations de
diverses langues désirent avec tant d'ardeur d'acquérir, n'est ni grecque ni latine. Elle est donc
connue à tous les hommes, puisque si l'on pou
voit, par un même mot que tous entendissent, léur
demander s'ils voudroient bien être heureux, ils

- CONFESSIONS fépondroient sans doute qu'ils le veulent; ce qu'ils ne feroient pas, si la chose même qui est signifiée par ce nom n'étoit gravée dans leur mémoire.

#### CHAPITRE XXI.

De quelle sorte la vie bienheureuse peut être dans la mémoire.

Elui donc qui se souvient de la vie bienheureuse, que l'on nomme sélicité, s'en souvientil de la même sorte que celui qui a vu Carthage se ressouvient de Carthage? Non, puisque la félicité n'étant pas un corps, elle n'est point sensible à nos yeux. Ou bien s'en souvient-il en la même maniere que nous nous souvenons des nombres ? Nullement, puisque ceux qui les connoissent ne cherchent point de les posséder d'une maniere plus particuliere; au lieu qu'encore que nous sachions ce que c'est que la sélicité, & que la connoissance que nous es avons la fasse aimer, nous ne laissons pas de désires de l'acquérir, afin d'être heureux.

Ou bien s'en souvient-il comme nous pous souvenons de l'éloquence? Non, certes. Car encore que plusieurs, qui ne sont pas éloquents, se souviennent de l'éloquence aussi-tôt qu'ils en entendent prosérer le nom, & qu'ils désirent même de l'acquerir ( ce qui fait voir qu'ils en ont quelque connoissance) néanmoins cela vient de ce qu'ayant connu, par les sens du corps, d'autres personnes éloquentes, le plaisir qu'ils y ont pris les a portés à desirer de l'être aussi, quoiqu'il soit vrai qu'ils n'auroient point ressenti ce plaisir, si l'expérience qu'ils en ont eue par les sens n'avoit réveillé dans leur esprit une certaine connoissance intérieure de la beauté de cet art, comme ils n'auroient point désiré de l'acquérir, s'il ne leur avoit donné du plaisir. Mais nul de nos sens ne nous peut saire appercevoir & remarquer en d'autres personnes la vie bienh eureuse.

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. X. On bien s'en souvient-il comme nous sous souvenons de la joie? Cela pourroit être; car encore que je sois triste, je me souviens de ma joie passée: de même qu'étant misérable, je me souviens d'une vie heureuse, quoique je n'aye jamais, par aucun de tous mes sens, ni vu, ni entendu, ni senti, ni goûté, ni touché la joie que j'ai eue, mais que je l'aye seulement ressentie dans mon esprit, lorsque je me suis réjoui, & qu'ensuite la connoissance que j'en ai se soit gravée dans ma mémoire, en telle sorte que je puis quand je veux m'en souvenir quelquesois avec dégoût, & quelquesois avec plaisir, selon la diversité des choses dont je me louviens de m'être réjoui. Car je me souviens avec horreur de ces plaisirs honteux qui m'ont autresois donné de la joie, & lorsque ma mémoire me représente quelques-unes de mes actions bonnes &

Mais en quel lieu & en quel temps ai-je connu par expérience que ma vie étoit heureuse, afin de pouvoir me la représenter, l'aimer & la désirer? Et ce desir d'être heureux ne m'est pas commun avec peu de personnes seulement, puisque tous désirent de l'être: & tous les hommes ne se rencontreroient pas dans une volonté si déterminée & si absolue de cette sélicité, s'ils n'en avoient une con-

louables, le desir que j'aurois d'en faire encore de semblables, fait que, si l'occasion ne s'en offre point,

je me souviens avec tristesse de ma joie passée.

noissance très-certaine.

Or, d'où vient que si l'on demande à deux hommes s'ils veulent aller à la guerre, il pourra arriver que l'un répondra qu'il veut y aller, & l'autre qu'il ne le veut pas? Mais si on leur demande s'ils défirent d'être heureux, ils répondront aussi-tôt & sans hésiter qu'ils le souhaitent de tout leur cœur, encore qu'il n'y ait point d'autre raison qui porte l'un à vouloir aller à la guerre, & qui empêche l'autre d'y vouloir aller, sinon le desir d'être heureux. Cela ne procede-t-il point de ce que l'un mettant son plaisir à une chose, & l'autre en une autre,

Q 4

ils s'accordent toutesois dans le desir d'être heureux; comme ils s'accorderoient lorsqu'on leur demanderoit s'ils désirent d'avoir des sujets de joie? & cette joie est sans doute ce qu'ils nomment sélicité. Que si l'un l'acquiert d'une maniere, & l'autre d'une autre, ce n'est toujours néanmoins qu'à cette sélicité que tous désirent de parvenir, asin d'être dans le contentement & dans la joie, & parce qu'il n'y a personne qui, dans le cours de sa vie, n'ait ressenti quelque joie, il reconnoît l'image que sa mémoire lui en représente, toutes les sois qu'il entend protéerer ce mot de sélicité.

### CHAPITRE XXII.

Que la félicité confiste dans la véritable joie, qui ne se trouve qu'en Dieu.

As, ô mon Dieu que j'adore! ne souffrez pas IVA que votre serviteur se laisse jamais porter à croire que toutes sortes de joies soient capables de nous rendre heureux: car cela n'appartient qu'à cette joie qui n'est point connue des méchants, mais de ceux qui vous servent sans intérêt, dont vous même êtes la joie; & c'est en cela que confiste la vie bienheureuse, de se réjouir en vous, par vous, & pour l'amour de vous; c'est en cela qu'elle consiste, & il n'y en a point d'autre. Ceux qui en cherchent d'autre, cherchent aussi une autre joie, mais qui ne peut être que fausse & trompeuse; quoi qu'il en soit, il est impossible que leur volonté ne soit attirée au moins par quelqu'ombre & quelqu'image de joie.

# CHAPITRE XXIII.

Que tous les hommes aimant sincérement la vérité; leurs intérêts & leurs passions font qu'ils la haissent lorsqu'elle leur est contraite.

L'me semble donc qu'il n'est pas vrai que tous L'veuillent être heureux, puisque ceux qui ne cherchent pas leur contentement en vous, en quoi seul consiste la vie bienheureuse, ne désirent pas en esser la vie bienheureuse. Dirons-nous que tous la désirent, mais que la chair combattant contre l'esprit; & l'esprit contre la chair, ils ne sont pas ce qu'ils voudroient pouvoir saire, & qu'ainsi ils retombent dans les joies du monde, qu'ils sont capables de se procurer, à eux-mêmes? & ils s'en contentent; parce qu'ils ne peuvent goûter les vraies joies; & ils ne le peuvent, parce qu'ils ne le veulent pas aussi fortement qu'il seroit nécessaire pour le pouvoir.

Car je leur demande à tous, duquel des deux ils aiment mieux se réjouir, ou de la vérité ou du mensonge? Sur quoi ils n'hésiteront non plus à me répondre, qu'ils aiment mieux se réjouir de la vérité, comme ils ne sont point de difficulté d'avouer qu'ils désirent d'être heureux, parce que la vieu bienheureuse consiste à se réjouir de la vérité. Et cette joie est celle que l'on prend en vous, qui êtes la vérité même, qui êtes ma lumiere, mon salut & mon Dieu. Tous désirent cette vie, tous désirent sans doute cette vie qui est seule bienheureuse, tous la désirent, & tous désirent de se réjouir de la vérité.

J'en ai vu plusieurs qui vouloient bien tromper les autres; mais je n'ai jamais vu personne qui veuille bien lui-même être trompé. Où est-ce donc qu'ils ont connu cette vie bienheureuse, sinon où ils ont connu la vérité, laquelle ils aiment aussi, puisqu'ils ne veulent pas être trompés? & lorsqu'ils aiment la vie bienheureuse, qui n'est autre chose que la joie de la vérité, ils aiment aussi sans doute

la vérité ils ne l'aimeroient pas, s'il n'y en avoit

quelqu'idée dans leur mémoire.

Pourquoi donc ne se réjouissent-ils pas de cette vérité, & ne sont-ils pas heureux? C'est parce que ces autres choses qui remplissent davantage leur esprit, ont beaucoup plus de pouvoir de les rendre misérables, que cette foible connoissance que leur mémoire coplerve de la vérité n'en a de les rendre heureux; car il reste encore, selon la parole du fils de Dieu, quelque petite lumiere dans l'esprit des hommes. Qu'ils marchent, qu'ils marchent donc pendant qu'elle les éclaire, de peur que les

ténebres, ne les surprennent.

Mais si tous les hommes aiment la vie bienheureuse, qui n'est autre chose que la joie de la vérité, d'où vient que cette même vérité cause de la haine, & que lorsque vos serviteurs la leur annoncent, ils deviennent leurs ennemis? C'est que l'on sime tellement la vérité, que tous ceux qui aiment autre chose qu'elle, veulent que ce qu'ils aiment soit, la vérité. Et d'autant qu'ils ne voudroient pas être trompés, ils ne veulent pas aussi qu'on les puisse convaincre de l'être. Ils aiment la vérité lorsqu'elle leur montre sa lumiere, & ils la haissent lorsqu'elle leur fait voir leurs défauts. Car ne voulant pas être trompés, & voulant bien tromper, ils l'aiment quand elle se découvre à eux, & ils la haissent quand elle les découvre eux-mêmes. Et Dieu permet au contraire, par un juste châtiment, qu'elle les sait connoître pour ce qu'ils sont, quelques efforts qu'ils fassent pour l'empêcher, & qu'elle leur demeure inconnue, quoiqu'ils s'efforcent de la connoître.

C'est ainsi que l'esprit de l'homme, tout soible; tout aveugle, tout souillé & tout corrompu qu'il est, veut bien se cacher, mais ne veut pas que rien soit caché pour lui : & il arrive par un événement tout contraire, que la vérité le connoît, & qu'il ne connoît pas la vérité. Néanmoins quelque misérable qu'il soit, il aime mieux se réjouir des choses vraies

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. X. 323 que des fausses. Ne sera-t-il donc pas bienheureux, lorsque, sans qu'aucun déplaisir le trouble, il se réjouira seulement de cette vérité par qui toutes choses sont véritables?

#### CHAPITRE XXIV.

Que la connoissance que nous avons de Dieu se conserve aussi dans notre mémoire.

Promené dans cette vaste étendue de ma mépromené dans cette vaste étendue de ma mémoire pour vous chercher, sans que j'aye pu vous trouver hors d'elle. Car je n'ai rien trouvé de tout ce qui vous regarde, que ce qui m'en a été présenté par mon souvenir depuis le temps que j'ai commencé à vous connoître, parce que depuis ce jous

je ne vous ai jamais oublié.

Aussi-tôt que j'ai trouvé la vérité, j'ai trouvé mon Dieu, qui est la vérité même, laquelle je n'ai point oubliée depuis qu'une sois je l'ai connue. Aussi depuis ce moment que je vous ai connu, mon Dieu, vous êtes toujours demeuré en ma mémoire, où je vous trouve lorsque je me souviens de vous, & trouve en vous ma consolation & ma joie. Ce sont-ilà mes saintes délices dont vous m'avez savorisé par votre miséricorde, ayant pitié de mon indigence & de ma misere.

## CHAPITRE XXV.

Dans quelle partie de notre mémoire Dieu se rencontre

As, Seigneur, en quel lieu de ma mémoire L'A demeurez-vous? En quel lieu y avez-vous établi votre séjour? Quel logement y avez-vous bâti pour vous recevoir? Quel sanctuaire vous y êtes-vous consacré? Je ne puis douter que vous ne savorissez ma mémoire de votre présence; mais ma difficulté est de comprendre en quelle partie d'elles

CONFESSIONS vous demeurez. Car, lorsque je me suis souvenu de vous, j'ai passé au-delà de toutes ces puissances qui nous sont communes avec les bêtes, parce que je ne vous trouvois point parmi les images des choses qui sont corporelles. Je suis allé de-là jusques dans cette puissance de ma mémoire, à qui je donne en garde toutes les affections de mon esprit, & je ne vous y ai point aussi trouvé. Je suis entré jusques dans le lieu que mon esprit tient aussi dans ma mémoire : car l'esprit se souvient aussi de moi-même, & je ne vous ai point non plus trouvé, parce que, comme vous n'êtes point une image corporelle, ni une passion de l'esprit, telles que sont la joie, la tristesse, le desir, la crainte, le souvenir, l'oubli, & toutes les autres choses semblables, vous n'êtes pas non plus mon esprit, puisqu'étant Dieu, vous êtes le Seigneur & le maître de mon esprit.

Toutes ces choses sont sujettes à changement; mais vous, comme étant immuable, vous demeurez toujours élevé au-dessus de toutes choses, & daignez vous abaisser jusqu'à demeurer dans ma mémoire depuis que je vous ai connu. Mais pourquoi m'arrêtois-je à chercher en quel lieu d'elle vous demeurez, comme s'il y avoit des lieux en elle? Il me suffit de savoir que vous y demeurez, puisque je me souviens de vous depuis le temps que j'ai commencé a vous connoître, & que c'est en elle que je vous trouve toutes les sois que je

m'en souviens.

### CHAPITRE XXVI.

Dieu est la vérité que tous les hommes consultent?

U est-ce donc que je vous ai trouvé, mon Dieu, asin que je vous puisse connoître, puisque vous n'étiez pas dans ma mémoire avant que je vous eusse connu? Où ai-je pu vous connoître, & vous trouver, sinon en vous-même & au-dessus de moi? Il n'y a point de lieux ni d'espace entre

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. X. vous & nous: il n'y en a point sans doute, & nous ne laissons pas toutesois de nous reculer & de nous approcher de vous. Comme vous êtes l'éternelle vérité, vous rendez par-tout vos oracles à tous ceux qui vous consultent : vous répondez en même temps à toutes les diverses demandes que l'on vous fait : vous y répondez très-clairement; mais tous ne vous entendent pas clairement. Tous ont recours à vous pour savoir ce qu'ils désirent d'apprendre; mais ils ne recoivent pas toujours les réponses qu'ils désirent. Et celui-là seul mérite d'être mis au rang de vos fideles Ministres, qui ne désire 'pas d'entendre de vous ce qui est conforme à sa volonté, mais plutôt de conformer sa volonté à ce qu'il vous plaira de lui faire entendre.

# CHAPITRE XXVII.

De quelle sorte la beauté de Dieu nous ravit le cœur?

Ue j'ai commencé tard à vous aimer, ô beauté L'si ancienne & si nouvelle! que j'ai commencé tard à vous aimer! vous étiez au-dedans de moi; mais, hélas! j'étois moi-même au dehors de moimême. C'étoit en ce dehors que je vous cherchois. Je courois avec ardeur après ces beautés périssables qui ne sont que les ouvrages & les ombres de la vôtre, pendant que je faisois périr misérablement toute la beauté de mon ame, & que je la rendois par mes désordres toute monstrueuse & toute difforme. Vous étiez avec moi, mais je n'étois pas avec vous; car ces beautés qui ne seroient point du tout, si elles n'étoient en vous, m'éloignoient de vous. Vous m'avez appellé: vous avez crié, & vous avez ouvert les oreilles de mon cœur, en rompant & en brisant tout ce qui me rendoit sourd à votre voix. Vous avez frappé mon ame de vos éclairs; vous avez lancé vos rayons sur elle, &c. vous avez chassé toutes les ténebres qui la rendoient aveugle au milieu de votre lumiere même Vous m'avez fait sentir l'odeur incomparable de vos parsums, & j'ai commencé à ne respirer que pour vous, & à soupirer avec vous; j'ai goûté la douceur de votre grace, & je me suis trouvé dans une saim & dans une sois de ces délices célestes. Vous m'avez touché, & je suis devenu tout brûlant d'ardeur pour la jouissance de votre éternelle sélicité.

## CHAPITRE XXVIII.

De la misere de cette vie.

Orsque je serai uni à vous dans toutes les puislances & toutes les parties de mon ame, je ne sentirai plus de travaux ni de douleurs, & ma vie sera toute vie & toute pleine de vie, lersqu'elle sera toute pleine de vous. Car au lieu de rendre l'ame plus pesante en la remplissant, vous la rendez au contraire plus active & plus légere. Et ce qui fait que je suis encore à charge à moi-même, c'est que

je ne suis pas entiérement rempli de vous.

Les vaines joies qui mériteroient d'être pleurées, combattent dans mon esprit avec les heureuses tristesses dont nous nous devrions réjouir, & je ne sais de quel côté tourne la victoire. Hélas ! Seigneur, ayez pitié de moi. Les mauvaises tristesses combattent dans mon esprit avec les joies saintes, & je ne sais de quel côté tourne la victoire. Hélas ! Seigneur, ayez pitié de moi. Faites miséricorde à celui qui en a tant de besoin. Vous voyez que je ne vous cache point mes plaies. Vous êtes médecin, & je suis malade. Vous êtes tout plein de miséricorde, & je suis tout plein de misere. Et qu'est-ce que toute la vie que nous menons sur la terre, sinon une perpétuelle tentation?

Qui est celui qui souhaite & qui aime les afflictions & les peines? Aussi voulez-vous seulement qu'on les souffre, & ne commandez pas qu'on les aime. Nul n'aime les maux qu'il souffre, quoiqu'il aime la souffrance de ces maux. Car encore qu'on

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. X. se réjouisse de souffrir ce qu'il faut souffrir, on auroit néanmoins plus de joie de n'avoir rien à souffrir. Dans l'adversité je souhaite la prospérité, & dans la prospérité j'appréhende l'adversité. Peut-on trouver un état qui soit comme un milieu entre ces deux différents états, & où notre vie ne soit point sujette à la tentation? Deux raisons rendent malhéureuses les prospérités du siecle : l'une de ce qu'elles sont accompagnées de la crainte de l'adversité; l'autre, de ce qu'elles nous corrompent par la joie qu'elles nous causent. Et trois raisons rendent malheureules les adversités du siecle; la premiere, de ce qu'on y désire la prospérité; la seconde, de ce que la mauvaile fortune est elle-même difficile à supporter; & la troisieme, de ce qu'elle fait assez souvent succomber notre patience. Et ainsi n'est-il pas vrai de toutes parts, que la vie des hommes sur la terre est une tentation continuelle?

## CHAPITRE XXIX.

Ne s'appuyer que sur la grace de Dieu.

"Est pourquoi, mon Dieu, toute mon espérance n'est sondée que sur la grandeur de votre miséricorde. Donnez-moi la grace d'accomplir ce que vous me commandez; & commandez-moi ce. que vous voudrez. Vous me commandez d'être continent. Je sais, dit le Sage, que nul ne peut être continent, s'il n'a reçu la continence par un don particulier de Dieu. Et c'est déjà un degré de sagesse que de savoir de qui l'on doit attendre ce don. C'est la continence qui nous ramene à une unité suprême dont nous nous étions éloignés, pour nous répandre dans la multiplicité des créatures. Car celui-là vous en aime moins, qui aime quelque chose avec vous, qu'il n'aime pas pour l'amour de vous. O amour qui brûlez toujours & ne vous éteignez jamais! charité, qui êtes mon Dieu, embralez-moi de vos flammes. Vous me commandez

d'être continent; donnez-moi la grace d'accomplir ce que vous me commandez, & commandez-moi ce que vous voudrez.

## CHAPITRE XXX.

Il s'examine sur les trois tentations de la volupté, de la curiosité & de l'orgueil. Il commence par celle de la volupté, & traite premièrement de ce qui regarde la chasteté.

Vous me désendez; mon Dieu, de me laisser vemporter aux desirs de la chair, à la convoitise des yeux, & à l'ambition du siecle. Vous avez défendu les amours illégitimes, & vous nous avez enseigné qu'il y a quelque chose de meilleur que le mariage, quoique vous l'ayez permis; & d'autant que vous m'avez sait cette grace, j'ai accompli en cela votre volonté, avant même que d'avoir été appellé au ministere de votre Eglise & à la dispensation de vos Sacrements.

Mais, parce que les images de mes désordres passés sont encore vivantes dans ma mémoire, où mes longues habitudes les ont si prosondément gravées, elles se présentent souvent à moi. Et bien que lorsque je veille, elles n'aient aucune force sur mon esprit, elles en ont tant néanmoins dans mes fonges, qu'elles ne me portent pas seulement jusqu'à y prendre plaisir, mais même jusqu'à une espece de consentement & d'action. Ét l'illusion de ces vains fantômes a tant de pouvoir sur mon esprit & sur mon corps, que de fausses visions me persuadent, lorsque je dors, ce que de véritables objets ne sauroient me persuader lorsque je veille. Seigneur, mon Dieu, ne suis-je pas alors ce que j'étois auparavant? Et comment se peut-il donc faire qu'il y ait une aussi grande dissérence entre moi-même & moi-même, comme il y a entre ce moment auquel je m'endors & celui auquel je m'éveille ?

Où est alors cette raison qui, dans le temps que

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. X. je veille, resiste à de semblables tentations, & demeure ferme sans être touchée de ces objets, lorsqu'eux-mêmes se présentent à elle? S'enferme-t-elle Porsque je ferme les yeux? S'endort-elle avec mes fens corporels? Et comment arrive-t-il donc que souvent nous résistons, même dans nos songes, à ces attraits impudiques, & que nous souvenant de nos saintes résolutions, nous demeurons dans une chasteté inébranlable, sans donner aucun consentement à ces mauvaises illusions? Toutesols, lorsque le contraire arrive, & qu'après nous être éveillés, nous avons examiné notre conscience, & trouvé qu'elle ne nous reproche rien sur ce sujet, nous connoissons qu'à parler selon la vérité, nous n'avons pas fait ce que nous savons avec beaucoup de déplaisir s'être fait en nous, en quelque maniere qu'il se soit fait. Dieu tout-puissant, votre main n'a-t-elle pas le pouvoir de guérir toutes les infirmités de mon ame, & d'éteindre par une grace surabondante ces mouvements d'impudicité que je fouffre durant mon fommeil ?

Seigneur, vous augmenterez, s'il vous plaît; de plus en plus les miséricordes dont vous m'avez favorisé jusqu'ici, afin que mon ame étant dégagé des filets de la concupiscence, elle me suive pour aller vers vous; afin qu'elle ne se révolte pas contre elle-même, & afin qu'aussi-bien dans mes songes que lorsque je veille, non-seulement elle ne se laisse point emporter par ses imaginations brutales à de semblables impuretés, jusqu'à produire un effet sensible dans le corps, mais qu'elle n'y consente en aucune sorte. Car étant tout-puissant comme vous êtes, & pouvant faire des choses incomparablement plus difficiles que tout ce que nous saurions; ni vous demander, ni comprendre, vous n'aurez pas de peine à faire, que non-seulement en cette vie, mais en l'âge que j'ai maintenant, mes actions soient si pures & si chastes, même quand je dors & durant mes songes, que je n'aye pas la moindre inclination à ce que je viens de dire, quand elle seroit &

330 CONFESSIONS

foible, qu'un seul clin d'œil seroit capable de l'arrêter.

Maintenant je ne crains point de vous dire comme à mon bon maître, que je suis encore dans cette sorte de misere. Je me réjouis avec une joie mêlée de crainte des saveurs que vous m'avez saites : je soupire pour celles qui me manquent, & j'espere que vous accomplirez en moi l'esset de vos graces, jusqu'à ce que tous mes sens, tant intérieurs qu'extérieurs, soient dans une pleine paix avec vous, & que la mort soit entiérement vaincue par la victoire que vous me serez remporter sur elle.

## CHAPITRE XXXI.

De la volupté qui se rencontre dans le boire & dans le manger, & des bornes que la tempérance christienne y prescrit.

Ly a une autre misere que nous rencontrons cha-A que jour, & je souhaiterois qu'elle sût seule : car nous sommes tous les jours obligés de réparer par le boire & par le manger les ruines de notre corps, jusqu'à ce que vous détruissez le ventre & les viandes, comme dit l'Apôtre, lorsque par un rassassement admirable vous éteindrez ma faim & ma soif, & revêtirez ma chair corruptible d'une incorruptibilité éternelle. Mais maintenant ce besoin m'est agréable, & je combats contre le plaisir que j'y trouve, afin qu'il ne m'emporte pas; je me fais une guerre continuelle par les jeunes & par l'abstinence, réduisant souvent mon corps en servitude; mais il saut-après cela que ce soit le plaisir qui fasse cesser mes douleurs. Car la faim & la soif sont une espece de douleur, puisqu'elles brûlent & qu'elles tuent aussi-bien qu'une fievre ardente, si les aliments, comme un remede favorable, ne viennent à notre secours. Mais, parce qu'ils se trouvent toujours prêts, vous ayant plu de consoler notre misere par les saveurs sans nombre que nous recevons de votre bonté, qui a fait que la terre, l'air & les eaux nous DE SAINT AUGUSTIN, Liv. X. 331 fournissent toutes les choses dont nous avons besoin, ces malheureuses nécessités nous passent pour des délices.

Sur quoi vous m'avez appris, Seigneur, a ne rechercher des aliments que comme je ferois des remedes, & à en user de la même sorte. Mais lorsque je passe de l'incommodité de la faim au soulagement que me donne le manger, la concupiscence me dresse des embûches sur ce passage; car ce passage est accompagné de volupté, & il n'y en a point d'autre par où nous puissions passer pour ar-river à ce soulagement que la nécessité nous oblige de rechercher. Et quoique le soutien de la vie soit la seule chose qui oblige de boire & de manger, ce plaisir dangereux vient à la traverse, & paroît d'abord comme un serviteur qui suit son maître; mais souvent il sait des efforts pour passer devant, asin de me porter à saire pour lui ce que je n'avois dessein de saire que pour la seule nécessité. Et ce qui sert à nous tromper en cela, c'est que la nécessité n'a pas la même étendue que le plaisir, y ayant souvent assez pour le nécessaire, lorsqu'il y en a peu pour l'agréable. Et souvent aussi nous sommes incertains si c'est encore le besoin que nous avons de soutenir notre vie qui nous porte à continuer de manger, ou si c'est l'enchantement trompeur de la volupté qui nous emporte. Notre ame infortunée se plaît dans une telle incertitude, & elle se prépare d'y trouver des excuses pour se désendre. Elle se réjouit de ce qu'il est difficile de déterminer ce qui suffit aux besoins du corps, afin que le prétexte de la santé lui serve de voile pour satisfaire sans scrupule à la volupté.

Je m'efforce continuellement, Seigneur, de réfister à cette tentation: j'implore le secours de votre main toute-puissante, & je vous représente les agitations de mon esprit, parce que je ne sais pas bien encore ce que je dois faire en ces rencontres. J'entends votre voix qui me dit: ne vous laissez point emporter à la gourmandise ni à l'ivrognerie. Je suis très-éloigné de l'ivrognerie, & j'espere qu'aves votre assistance je ne serai jamais si malheureux que de m'y laisser aller. Mais quelquesois la gourmandise, c'est-à-dire le plaisir de manger & de boire, me surprend. Vous aurez, s'il vous plaît, pitié de moi, afin que cela n'arrive point; car nul ne peut être sobre si vous ne lui en faites la grace. Vous accordez beaucoup de choses à nos prieres, & si nous avons reçu quelque bien, avant même que de vous avoir prié, nous ne laissons pas de l'avoir reçu de vous. Et même de ce que nous savons de qui nous l'avons reçu, c'est vous qui nous l'avez fait connoître. Je n'ai jamais été sujet à l'ivrognerie; mais j'ai connu des ivrognes que vous avez rendu sobres. C'est donc vous qui avez fait que ceux qui ne l'ont jamais été, ne l'ont point été, & que ceux qui l'ont été ne le sont plus: de même que c'est vous qui avez sait que les uns & les autres ont su à qui ils avoient cette obligation.

J'ai entendu aussi une autre de vos paroles : ne vous laissez point emporter à la concupiscence, & détournez-vous de la volupté qui se présente à vos yeux. Vous m'avez fait la grace d'entendre aussi cette autre parole qui m'a extrêmement touché le cœur : soit que nous mangions, nous n'en aurons rien de plus; soit que nous ne mangions pas, nous n'en aurons rien de moins. Ce qui veut dire que ni l'une de ces deux choses ne me rendra heureux, ni l'autre ne me rendra malheureux. J'ai entendu aussi cette autre parole: j'ai appris à me contenter de l'état où je me trouve; je sais comment il saut vivre dans l'abondance, & de quelle sorte il saut souffrir la nécessité; & je puis tout en celui qui me fortifie. Voilà comme parle un soldat de la milice céleste, & non pas comme nous autres qui ne sommes que poussiere. Mais souvenez-vous, Seigneur, que si nous sommes poussiere, c'est de la poussiere que vous avez formé l'homme, & que cet homme s'étant perdu par sa faute, vous l'avez retrouvé par votre grace. Et celui-là même dont j'admire ces paroles que vous lui avez inspirées, ne pouFoit rien de lui-même, non plus que nous, puifqu'il étoit poussiere aussi-bien que nous. Je puis tout, dit-il, en celui qui me fortisse. Fortissez moi, Seigneur, asin que je puisse ce que je ne puis par moi-même. Donnez-moi la grace d'accomplir ce que vous me commandez, & commandez-moi ce que vous voudrez. Ce grand Apôtre confesse qu'il n'a rien qu'il n'ait reçu, & que c'est en vous qu'il se glorisse de ce dont il se glorisse. J'ai entendu un autre de vos serviteurs qui vous demande la même grace. Détournez loin de moi, dit-il, les desirs de la gourmandise: par où il paroît, mon Dieu, qui êtes la sainteté même, que lorsque l'on accomplit ce que vous commandez, c'est vous qui nous le saites accomplir par votre grace.

Vous m'avez aussi appris, vous qui êtes mon bon Pere, que toutes choses sont pures pour ceux qui sont purs ; mais qu'il y a du péché à user des viandes avec le scandale du prochain; que toutes vos créatures sont bonnes; qu'il ne faut rien resuser de ce qui peut être mangé avec action de graces; que ce n'est pas la viande qui nous rend recommandables à Dieu; que personne ne nous doit juger par le manger & par le boire; que celui qui mange ne doit pas mépriser celui qui ne mange pas , & que celui qui ne mange pas ne doit pas condamner celui: qui mange. J'ai appris toutes ces choses : je vous en rends graces, & je vous en loue, Seigneur, qui, m'avez voulu en cela servir de maître, en frappant mes greilles, & en éclairant mon cœur. Délivrezmoi, mon Dieu, de toutes sortes de tentations.

Je ne crains pas qu'il y ait de l'impureté dans les viandes: mais j'appréhende l'impureté de la gourmandise. Je sais qu'il a été permis à Noé de manger de tous les animaux qui étoient bons à manger. Je sais qu'Elie mangea de la chair, & que S. Jean, dans son admirable abstinence, n'a pas été souillé, pour avoir mangé des sauterelles. Je sais au conmaire qu'Esaü a perdu son droit d'ainesse pour avoir mangé des lentilles; que David s'est accusé mangé des lentilles; que David s'est accusé

d'avoir désiré de boire de l'eau; & que Jesus Christ qui est notre Roi, n'a pas été traité avec de la chair, mais avec du pain. Aussi le peuple dans le désert ne mérita pas d'être réprouvé de Dieu, à

cause simplement qu'il desira de manger de la chair, mais parce que ce desir le fit murmurer contre son

Seigneur & contre fon maître.

. Me trouvant donc au milieu de ces tentations? je combats tous les jours contre l'excès qui se peut glisser dans le manger & le boire. Car ce n'est pas une chose que je puisse résoudre une sois pour toutes, de me retrancher entiérement, ainsi que je l'ai pu faire pour ce qui regarde les femmes ; il faut en ceci donner un sestin à son appétit par un juste tempérament entrè le trop & le trop peu. Et qui est celui, Seigneur, qui ne s'emporte pas quelquefois au-delà des bornes de la nécessité? Quel qu'il soit, il est bien parfait, & doit bien glorisier votte saint nom. Pour moi, je ne suis pas tel; car je suis un pécheur: mais je ne laisserai pas néanmoins de glorifier votre nom, & de me consoler de cette espérance, que celui qui a vaincu le monde, & qui me considere comme l'une des parties les plus foibles & les plus infirmes de son corps, intercede envers vous pour mes péchés, parce que vos yeux ne dédaignent pas de regarder ce qu'il y a encore d'imparfait dans le corps de votre Eglise, & d'écrire tous vos serviteurs dans votre livre.

## GHAPITRE XXXII.

Des odeurs, & qu'il n'y a rien d'assuré en cette vie.

J' regarde le plaisir qui se rencontre dans les odeuts. Lorsqu'elles sont éloignées de moi, je ne les récherche point; quand elles se présentent à moi, je ne les rejette pas, étant néanmoins tout prêt d'en être privé pour jamais: Il me semble que cela est ains: mais peut-être que je me trompe; car l'un

de nos plus déplorables aveuglements, est de connoître si peu ce que nous pouvons, que notre esprit, lorsqu'il s'examine sur ses propres sorces,
trouve qu'il ne doit pas aisément ajouter soi à luimême, parce qu'il ignore le plus souvent ce qui est
caché dans lui, si l'expérience ne le lui découvre.
Et personne ne se doit tenir assuré en cette vie, qui
est une tentation continuelle, ne sachant pas, si,
comme de méchant il a pu devenir bon, de bon il
ne deviendra point méchant. Votre miséricorde est
l'unique espérance, l'unique consiance & l'unique
promesse assuré dont on ne sauroit douter.

#### CHAPITRE XXXIII.

Du plaisir de l'ouie, & de l'unité du chant de l'Eglise.

Les charmes de l'oreille m'attachoient & me Le captivoient beaucoup davantage: mais vous m'en avez dégagé, mon Dieu, & m'avez délivré de cette attache. J'avoue néanmoins que je trouve encore du plaisir dans les chants animés de votre parole, quand ils sont mêlés avec l'harmonie d'une voix douce & savante en la musique; mais je ne m'y arrête pas de telle sorte que je ne m'en retire quand il me plaît. Ils semblent toutesois avoir quelque droit de me demander que je les reçoive avec les sentences de l'Ecriture, qui sont comme leur vie & leur ame, & que je leur donne une place honorable dans mon cœur, en quoi j'ai peine à garder ma modération.

Car quelquesois je leur désere davantage que je ne devrois, sentant mon esprit touché plus ardemment de dévotion par ces saintes paroles, lorsqu'elles sont ainsi chantées, que si elles ne l'étoient pas, & j'éprouve que par une secrete sympathie, toutes les diverses passions de notre esprit ont du rapport avec les divers tons de la voix & du chant, qui les excitent & les réveillent. Mais le plaisit de l'oreille, qui ne devroit pas assoiblir la vigueur de

motre esprit, me trompe souvent, lorsque le sens de l'ouie n'accompagne pas la raison de telle sorte qu'il se contente de la suivre, & qu'au lieu de se souvenir que ce n'a été que pour l'amour d'elle qu'on lui a sait la saveur de le recevoir, il veut enreprendre de la précéder & de la conduire. Ainsi je peche sans y penser; mais après je m'en apperçois.

Quelquesois voulant être trop sur mes gardes, pour éviter cette tromperie, je peche par un excès de sévérité, lorsque je desire de voir pour jamais éloigner de mes oreilles, & de celles de l'Eglise, tous les chants harmonieux dont on a accoutumé de chanter les pseaumes de David, & que j'estime plus utile ce que je me souviens d'avoir si souvent oui dire de saint Athanase, Patriarche d'Alexandrie, qui les saisoit chanter avec si peu d'inflexion de voix, que celui qui les récitoit, sembloit plutôt

parler que chanter.

Mais d'autre part, quand je me ressouviens des larmes que les chants de votre Eglise me firent répandre au commencement de ma conversion, & qu'encore maintenant je me sens touché, non pas par le chant, mais par les choses qui sont chantées, lorsqu'elles le sont avec une voix nette & distincte, & d'un ton qui leur est plus propre, je rentre dans l'opinion que cette coutume est très-utile. Ainsi je balance entre le péril qu'il y a de rechercher le plaisir, & l'expérience que j'ai faite de l'avantage que l'on reçoit de ces choses, & me sens plus porté, sans néanmoins prononcer sur cela un arrêt irrévocable, à approuver que la courume de chanter se conserve dans l'Eglise; asin que, par le plaisir qui souche l'oreille, l'esprit encore foible s'éleve dans les sentiments de la piété. Toutesois, lorsqu'il arzive que le chant me touche davantage que ce que l'on chante, je confesse avoir commis un péché qui mérite châtiment; & j'aimerois alors beaucoup mieux n'avoir point entendu chanter.

Voilà les dispositions dans lesquelles je me trouve sur ce sujet. Pleurez avec moi, & pleurez pour-

moi,

moi, vous qui vous étudiez si bien à régler le dedans de votre ame, qu'on en voit l'esset dans vos actions. Car quant à ceux qui n'ont pas ce soin, ces choses ne les touchent point. Et vous, mon Seigneur & mon Dieu, aux yeux duquel j'ai exposé mes langueurs, & tout ce que j'ai moi même bien de la prine à découvrir, exaucez-moi, regardezmoi, ayez pitié de moi, guérissez moi.

## CHAPITRE XXXIV.

## Du plaisir de la vue.

L ne me reste plus à parler que des plaisirs de L ces yeux terrestres dont je veux consesser toutes les sautes; & je desire que les oreilles de votre saint temple, ces oreilles fraternelles & charitables les écoutent. Ainsi j'acheverai le discours de toutes les tentations de la volupté de la chair qui me persécutent, pendant que je soupire & que je souhaite d'entrer en possession de cette heureuse demeure

que vous me préparez dans le ciel.

Les yeux aiment la diversité des beaux objets & les couleurs vives & agréables. Mais que ces objets n'arrêtent point mon ame; que Dieu seul l'arrête, lui qui a créé toutes ées choses, & qui les a créées toutes bonnes. Mais c'est lui seul qui est mon unique bien, & non pas elles. Ces objets, lorsque je veille & durant le jour, frappent mes yeux, one me donnent point de treve comme les sons m'en donnent assez souvent, soit que je n'en entende point d'harmonieux; soit que je n'en entende aucun, comme il arrive quelquesois lorsque je me trouve dans un grand silence. Car la lumiere, cette reine des couleurs, qui se répand sur tout ce que nous voyons, me flatte, durant le jour, par mille divers attraits, lors même que je pense à autre chose, & que je ne prends pas garde à elle. Elle se glisse si avant dans nous, & nous devient si agréable, que s'il arrive qu'elle nous soit sout d'un coup 438 CONFESSIONS

cesprit demeure triste si nous en sommes privés pour

long-temps.

d'Aumiere que voyoit Tobie, lorsqu'étant aveugle des yeux du corps, il enseignoit à son fils le vé--snable chemin de la vie, & sans s'égarer jamais, marchoit devant lui avec les pieds de la charité ! O lumiere que le Patriarche Isaac, quoique son âge eut appelanti & fermé les yeux charnels de fon corps, me laissa pas de voir des yeux spirituels de son ame, lorsqu'il mérita, non de bénir ses enfants en les connoissant, mais de les connoître en les bénisfant! O lumiere que voyoit Jacob, lorsque la vieillesse lui ayant aussi fait perdre la vue, son cœur éclairé par la grace lui fit prévoir en la personne de ses enfants la fécondité du peuple à venir, & croiser mystérieusement les mains sur ses petits-fils, non selon que Joseph lui marquoit au-dehors, mais selon ce que lui-même discernoit au-dedans !

Voilà quelle est la véritable lumiere, l'unique lumiere: & tous ceux qui la voient, & qui l'aiment, ne sont tous ensemble qu'une même chose. Au contraire, cette lumiere corporelle dont je par-lois, répand dans la vie du siecle une malheureuse douceur, & mille attraits dangereux qui le rendent agréable à ses aveugles amants. Mais ceux qui savent en tirer des sujets de vous louer, so Dieu Créateur de toutes choses! la sont servir à votre gloire, au lieu de se perdre par elle, comme sont les autres, dans l'assoupissement & le sommeil de leurs ames.

·C'est ainsi que je desire d'être.

Je résiste aux tromperies des yeux, de peur qu'ils m'arrêtent mes pieds qui commencent, ô mon Dieus marcher dans vos saintes voies. J'éleve vers vous mes yeux invisibles, asin que vous retiriez mes pieds des filets qui les engagent. Vous les en dégagez souvent, parce que souvent ils s'y prennent. Vous ne cessez point de les en tirer, parce qu'en zoutes rencontres je me trouve arrêté dans les pieges qui me sont tendus de toutes parts, & que

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. X. 359.

Tous, qui êtes la garde d'Israël, ne dormez ni no

sommeillez jamais.

Combien les hommes, par tant de différents açus & de différents ouvrages, ont-ils ajouté d'attraits à ces tentations qui nous charment par les yeux, soit par les habits ou dans les meubles, où ils vont beaucoup au-delà des bornes de la nécessité & d'une modération raisonnable, & même de ce qui peut servir à la représentation des choses de piété, & s'attachent ainsi au dehors aux ouvrages de leurs mains, abandonnant au dedans celui dont ils sont l'ouvrage, & essaçant en eux-mêmes les traits de cet ouvrage divin! De moi, mon Dieu, qui êtes toute ma gloire, cela même m'est un sujet de chanter un cantique à votre gloire, & d'offrir à celui qui me sanctisse un facrisse de louanges.

Car je sais que ces beautés qui passent de l'esprit dans les mains ingénieuses des artisans, procedent de cette beauté qui est au-dessus de nos esprits, & vers laquelle mon ame soupire nuit & jour. Ces artisans, & ceux qui sont passionnés pour ces beautés extérieures, tirent de cette beauté premiere l'idés qui les leur fait agréer: mais ils n'en tirent pas la lumiere qui leur apprendroit à en bien user. Elle y est, & toutesois ils ne l'y apperçoivent pas, & ne voient pas qu'ils n'ont point besoin de passer plus outre, mais seulement de conserver toutes leurs forces pour votre service; sans les dissiper en les employant à de vains plaisirs qui ne produisent que

de l'ennui.

Et moi-même, qui parle ainsi, & qui fais ce discernement, je ne laisse pas de tomber dans le piege de ces beautés visibles, qui ne sont que de soibles crayons de votre invisible & souveraine beauté. Mais vous m'en retirez, Seigneur, vous m'en retirez, d'autant que votre miséricorde est toujours présente à mes yeux. Ainsi je me laisse prendre, parce que je suis soible & misérable; & vous me délivrez, parce que vous êtes bon & miséricordieux: vous le saites quelquesois sans que je m'en dieux: vous le saites quelquesois sans que je m'en dieux:

b 5

apperçoive, parce que j'étois tombé sans y penser; & quelquesois aussi avec douleur, parce que j'avois déja quelqu'attache.

### CHAPITRE XXXV.

De la seconde tentation, qui est la curiosité.

Cette tentation il s'en joint une d'une autre lorte, qui est en toute maniere plus périlleuse. Car outre cette concupiscence de la chair qui se rencontre dans tous les plaisirs des sens, & de ces voluptés qui se sont aimer avec tant de passion par ceux qui s'éloignent de vous, il y a dans l'une une passion volage, indiscrete & curieuse, qui, se converant du nom de science, la porte à se servir des sens, non plus pour prendre plaisir dans la chair, mais pour faire des épreuves, & acquérir des connoissances par la chair. Et parce qu'elle consiste en un desir de connoître, & que la vue est le premier de tous les sens en ce qui regarde la connoissance, le Saint-Esprit l'a appellée la concupiscence des yeux.

Car encore qu'iln'y ait proprement que les yeux qui voient, nous ne laissons pas néanmoins d'user de ce terme en parlant des autres sens, lorsque nous les appliquons à ce qui concerne la connoissance. Ainsi nous ne disons pas : écoutez comme il est brillant, ou sentez comme il est clair, ou goûtez comme il est lumineux, ou touchez comme il est resplendissant; mais l'on use pour tout du mot de voir. Et ne nous contentant pas de dire: voyez quelle clarté c'est-là, ce qui appartient seu-lement aux yeux, nous disons aussi : voyez quel est ce son : voyez quelle est cette seveur : voyez quelle est cette dureté.

Tellement que, comme j'ai dit, toute sont d'expérience qui se sait par les sens s'appelle généralement la concupiscence des yeux, parce que lorsque les autres sens veulent entrer dans la connoissance de quelque chose, ils usurpent en quelque

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. X. maniere l'office de voir, qui appartient aux yeux par prérogative & par prééminence. Or, il n'est pas difficile de discerner ce que les sens sont par volupté ou par curiosité. La volupté ne cherche que les beaux objets, les sons harmonieux, les odeurs agréables, les goûts délicieux, & ce qui peut plaire. à l'attouchement. Et la curiosité s'attache même à des sujets tout contraires, & se porte aux choses fâcheules & désagréables, non pour en ressentir de la peine & de la douleur, mais par le desir qui la pousse à vouloir tout savoir & tout éprouver. Car quel plaisir y a-t-il de voir un corps mort déchiré de coups, qu'on ne peut regarder qu'avec horreur? Et néanmoins lorsqu'il s'en rencontre, tous y courent pour s'attrister, & pour en avoir de l'effroi, quoiqu'ils craignent même de revoir en songe un objet semblable, comme si lorsqu'ils étoient éveillés, on les avoit contraints de le voir, ou qu'ils y fussent portés par la pensée qu'il y avoit quelque beauté dans ce qu'ils desiroient de voir. Il en est de même des autres sens; ce qui seroit trop long à. expliquer par le menu.

C'est cette maladie qui a fait trouver ce que l'on voit avec admiration dans les spectacles: c'est elle qui nous pousse à la recherche des secrets cachés de la nature qui ne nous regardent point, qu'il est inutile de connoître, & que les hommes ne veulent savoir que pour le savoir seulement: c'est elle qui fait qu'il se trouve aussi des personnes qui, pour satisfaire à ce malheureux desir de tout connoître, ont recours à la magie: & c'est elle ensin qui, dans la religion même, ose tenter Dieu en lui demandant des prodiges & des miracles, par le seul desir d'en voir, & non pour l'utilité qui en doive naître.

O mon Dieu, mon Sauveur! combien par votre assistance & par votre grace ai-je fait de retranchements à mon cœur dans cette vaste sorêt pleine de tant d'embûches & de dangers! Et néanmoins le cours de notre vie se trouvant incessamment assiégé & environné de tous côtés d'un si grand nombre de

CONFESSIONS périls de cette sorte, quand est-ce que j'oserai dire que nulle de ces choses ne me rend attentis à la regarder, & ne me fait point tomber dans une vaine curiosité? Il est vrai que le plaisir du théâtre ne me touche plus; que je ne me soucie point de connoître le cours des astres; que je n'ai jamais consuké les ombres des morts, & que j'abhorre toutes ces actions sacrileges qui se font avec le démon. Mais, Seigneur, mon Dieu, auquel je dois servis avec humilité & simplicité, quels efforts cet immortel ennemi des hommes ne sait-il point par ses tentations & par ses ruses, afin de me porter à vous demander quelque miracle? Je vous conjure par Jesus-Christ notre Roi, & par notre chere patrie; cette céleste Jerusalem, qui est toute pure & toute chaste, que comme j'ai été fort éloigné jusqu'ici de consentir à cette tentation, je le sois toujours de plus en plus.

Mais lorsqu'il arrive, mon Dieu, que j'implore votre assistance pour la fanté de quelqu'un, ma fin est alors fort différente de celle que j'aurois si c'étoit la curiosité qui me poussait. Et comme en cela vous ne saites que ce qu'il vous plait, vous me saites aussi la grace, & j'espere que vous me la serez toujours, de recevoir de bon cœur tout ce qui arrive. Néanmoins qui pourroit dire en combien de légeres occasions & de choses de néant nous sommes tous les jours tentés par la curiosité, combien souvent nous y succombons? Combien de sois arrive-t-il que lorsqu'on nous conte des choses frivoles, nous les souffrons d'abord par tolérance, afin de ne pas choquer les esprits soibles, & qu'ensuite nous nous portons peu-à-peu à les écouter avec plaisir? Je ne vais plus voir dans le cirque courir un chien après un lievre: mais si passant par hasard dans une campagne j'y rencontre une chose semblable, elle me divertira peut-être de quelque grande pensée, & m'attirera vers elle, non pas en me contraignant de quitter mon chemin pour pousser mon cheval de ce côté-là, mais en portant mon cœur à le suivre. Et

fi en me faisant voir ma soiblesse, vous ne me faites promptement connoître que je dois même dans cette rencontre trouver des sujets d'élever mon esprit vers vous, ou la mépriser entiérement & passer outre, je demeure comme immobile dans ce vain amusement.

Que dirai-je aussi de ce qu'étant quelquesois assis dans la maison, un lézard qui prend des mouches ou une araignée qui les enveloppe dans ses filets, me donne de l'attention? Quoique ces animaux soient petits, cet amusement n'est-il pas le même qu'en des choses plus importantes? Je passe de-là à yous louer, ô mon Dieu! qui avez créé toutes choses, & qui les ordonnez avec une sagesse admirable; mais ce n'est pas par-là qu'a commencé mon attention; & il y a grande différence entre se relever promptement & ne tomber pas. Toute ma vie est pleine de telles rencontres, & tout mon espoir consiste en votre extrême miséricorde. Car lorsque notre esprit se remplit de ces fantômes, & qu'il porte sans cesse avec soi une infinité de vaines pensées, il arrive de-là que nos prieres même en sont souvent troublées & interrompues, & que sorsqu'étant en votre présence nous nous efforçons de vous faire entendre la voix de notre cœur, une action de telle importance est traversée par des imaginations frivoles, qui viennent de je ne sais où, se jetter comme à la soule dans notre esprit. Estimerons-nous que cela soit peu de chose? Et sur quoi devons-nous nous appuyer, que sur l'espérance que nous avons que votre miséricorde qui a commence a nous changer, achevera son ouvrage?

#### CHAPITRE XXXVI.

De la troisieme tentation, qui est l'orgueil. Comment on peut desirer légitimement d'être craint & aimé des hommes.

Cus savez, Seigneur, combien vous m'avez changé, vous qui avez commencé par me délivrer de la passion de la vengeance, pour vous rendre ensuite savorable à me pardonner aussi mes
autres péchés, à guérir toutes mes langueurs, &
à retirer mon ame du désordre où elle étoit, asin
de me couronner & par votre compassion & par
votre miséricorde, & combler mes souhaits de
toutes sortes de biens. C'est vous qui avez étoussé
mon orgueil par la crainte de vos jugements, &
m'avez soumis avec douceurs votre saint joug, que
je porte à cette heure, & qui me semble léger,
parce que vous l'aviez ainsi promis, & que vous
avez accompli votre promesse. Et en esset, il étoit
léger, lors même que j'appréhendois de m'y soumettre; mais je ne le savois pas.

Dites-moi, je vous prie, mon Dieu, vous qui seul régnez sans orgueil, parce que vous êtes le seul véritable Seigneur qui n'en reconnoît point d'autre; dites-moi, je vous supplie, si je suis délivré, ou si je pourrai l'être en toute ma vie de cette troisieme sorte de tentation, qui nous porte à vouloir être craints & aimés des hommes, sans autre dessein que d'en recevoir une joie qui n'est pas une vézitable joie. Cette vie n'est que misere, & la vanité n'est qu'une honteuse folie. De là vient principalement que l'on ne vous aime & que l'on ne vous craint pas avec la pureté que l'on devroit. C'est pourquoi vous résistez aux superbes, & donnes votre grace aux humbles : vous tournez la tête des ambitieux du siecle, & les sondements des montagnes tremblent.

Ainsi, parce qu'il est nécessaire, pour maintenir

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. X. la société humaine, que ceux qui sont en dignité comme nous soient aimés & craints des hommes, l'ennemi de notre véritable bonheur, & qui tend ses pieges par-tout, nous presse & nous crie : courage, courage, afin qu'embrassant avec trop d'ar-deur les témoignages d'amour & de respect que l'on nous rend, nous soyons surpris sans y penser, & que cessant d'établir notre joie dans l'amour de la vérité, nous la mettions dans les mensonges & les tromperies des hommes, en prenant plaisir à être aimés & à être craints, non pour l'amour de vous. mais au lieu de vous : & qu'ainsi le démon nous rendant semblables à lui, il nous entraîne avec lui, non pour vivre ensemble dans l'union de la charité, mais pour être compagnons de son supplice, lui qui a mis son trône sur l'aquilon, afin d'avoir pour ses esclaves ceux qui par des voies égarées entreprennent à son imitation de se rendre égaux à vous, & zinsi tombent dans les ténebres & dans la froideur opposée à votre amour.

Quant à nous, Seigneur, qui sommes votre petit troupeau, nous voici en votre présence. Prenez possession de nos ames, & couvrez-nous de vos aîles, afin que nous soyons en assurance sous votre divine protection. Vous êtes toute notre gloire: ne soyons aimés qu'à cause de vous, ni craints que parce que nous portons votre parole. Celui qui veut être loué des hommes quand vous le blâmez, ne sera pas désendu des hommes lorsque vous le jugerez, ni arraché par eux d'entre vos mains lorsque vous le condamnerez. Or, quand le pécheur n'est point loué de ses injustes desirs, ni béni à cause de ses mauvaises actions, mais qu'on loue seulement un homme à cause de quelque grace que vous lui faites, s'il prend davantage de plaisir à être loué qu'à posséder cette grace qui fait qu'on le loue, il se trouve que lorsqu'on le lous vous le blâmez; & que celui qui love est meilleur que celui qui est loué, parce que l'un révere en l'homme le don de Dieu, & l'autre fait plus d'esti-

CONFESSIONS me de la louange qui n'est que le don d'un homme, que de la grace qui est le don de Dien même.

### CHAPITRE XXXVIL

Il déclare quelle étoit la disposition de son aute touchant le blame & la lonange.

P Eigneur, nous sommes tous les jours & sans 🔰 relache éprouvés par ces diverses tentations. La langue des hommes nous est tous les jours ce que la sournaise est à l'or; & vous nous commandez d'être en cela comme en tout le reste, dans la modération & la retenue. Donnez-nous la grace d'accomplir ce que vous nous commandez, & commandez-nous ce que vous voudrez. Vous savez combien mon. cœur pousse de soupirs vers vous sur ce sujet, & combien mes yeux versent de ruisseaux de larmes. Car j'ai peine à discerner combien je suis moins engagé que je ne l'étois dans cette corruption, & je erains extrêmement pour mes péchés cachés, que vos yeux connoissent, & que les miens ne connoisfent pas.

Dans les autres sortes de tentations j'ai quelque moyen de m'examiner; mais dans celle-ci je n'en ai presque point. Car en ce qui regarde les plaisirs des sens, & la vaine curiosité de savoir, je discerne bien jusqu'à quel point j'ai gagné sur mon esprit de réprimer mes passions, quand je suis privé de ces choses, ou par ma propre volonté, ou par leur absence; parce qu'alors je m'interroge moi-même, & je connois si je suis peu ou beaucoup touché de ne les posséder plus. Et quant aux richesses que l'on ne desire que pour satisfaire à une, à deux ou à soutes les trois de ces passions, si notre esprit ne peut discerner par lui-même s'il les méprife lorsqu'il les possede, il peut l'éprouver en les quittant.

Mais pour nous priver de toutes louanges, & éprouver en cela le pouvoir que nous avons sus nous-mêmes, devons-nous mal vivre, ou même

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. X. nous abandonner à de si grands déréglements, qu'il n'y ait un seul de tous ceux qui nous connoissent qui ne nous ait en horreur? Quelle plus grande foliapourroit-on dire ou s'imaginer? Que si la louange a toujours été & doit toujours être la compagne de la bonne vie & des bonnes mœurs, nous ne devons non plus abandonner cette suite de la bonne vie, qu'abandonner la bonne vie même. Et cependant ce n'est que quand les choses nous manquent que nous pouvons reconnoître s'il nous seroit facile ou difficile de souffrir d'en être privés.

De quoi me confesserai-je donc à vous, mon Dieu, dans cette sorte de tentation, sinonide ce qu'il est vrai que je ressens quelque joie des louanges que l'on me donne, mais que j'en ressens beaucoup davantage de la vérité, qui me semble donner un juste sujet à ces louanges, que non pas des louanges mêmes? Car si j'avois le choix, ou d'être loué de tout le monde étant extravagant, ou très-ignorant en toutes choses, ou d'en être blâmé étant sage & très-instruit de la vérité, je sais bien lequel des

deux je choisicois,

Toutesois je voudrois bien que le témoignage que les autres portent en ma faveur, n'augmentat point la satisfaction que je reçois du bien qui peut être en moi. Je confesse néanmoins, non-seulement qu'il l'augmente, mais que le blâme la diminue : & lorsque je m'asslige de ce désaut, il se présente à mon esprit des excuses pour le désendre. C'est à yous, Seigneur, à juger quelles elles peuvent être, puisque pour moi je ne sais qu'en dire. Car à cause que vous nous avez commandé non-seulement la continence, qui nous montre ce que nous devons ne pasaimer, mais aussi la justice qui nous apprend ce que nous devons aimer ; que ne vous contentant pes que nous ayons de l'amour pour vous, vous youlez aussi que notre charité s'étende jusqu'à notre prochain, il me semble que souvent je me réjouis de son avancement, ou de l'espérance qu'il en donne lorsque je prends plaisir aux louanges de celui à qui

vous avez fait comprendre ce qui mérite d'être loué dans les hommes, & qu'au contraire je m'afflige pour son intérêt, lorsque je vois qu'il blâme ce qu'il

n'entend point, ni ce qui est bon.

Je me fâche même quelquesois de mes propres louanges, soit que l'on fasse cas en moi des choses qui m'y déplaisent, ou que l'on y estime de petites choses beaucoup plus qu'elles ne méritent de l'être. Mais que sais-je si ce sentiment ne procede point de ce que je ne puis souffrir que celui qui me loue ait une opinion de moi différente de celle que j'en ai moi-même? non qu'en cela je sois touché de son intérêt, mais parce que ces mêmes bonnes qualités qui me plaisent en moi, me sont encore plus agréables lorsqu'elles plaisent aux autres : car c'est en quelque maniere ne me louer pas que de ne louer pas l'opinion que je porte de moi-même, ainsi qu'il árrive lorsqu'on loue en moi les choses qui m'y déplaisent, ou que l'on y loue davantage celles qui m'y plaisent le moins.

Ne me connois-je donc point moi-même en cela? Je vois bien en vous, Seigneur, qui êtes la vérité, que je ne dois être touché des louanges que l'on me donne qu'à cause de l'utilité de mon prochain, & non pas à cause de moi Mais je ne sais pas si j'en use de la sorte. Et en cela je vous connois mieux, ô mon Dieu! qui êtes la vérité éternelle, laquelle m'apprend que je dois être dans cette disposition, que je ne me connois pas moi-même, pour savoir si j'y suis. Je vous conjure donc, mon Dieu, de me saire voir moi-même à moi-même, asin que j'avoue & que je montre à mes streres, qui pourront vous prier pour moi, les plaies que je découvrirai dans

mon ame.

Je veux passer encore plus avant à examiner le sond de mon cœur. Si ce n'est que par la considération de l'utilité de mon prochain que je prends plaisir d'être loué, pourquoi ressens-je moins le blâme injuste qu'on lui donne, que celui que je reçois ? Pourquoi suis-je plus touché lorsque l'on médit de moi,

que lorsqu'avec si peu de raison l'on médit d'un autre en ma présence? Dirai-je que j'enignore aussi la cause? & userai-je encore de ce moyen asin de me tromper moi-même, & saire voir devant vous que je ne suis véritable, ni dans mon cœur ni dans

Mes paroles?

Seigneur, éloignez de moi cette folie, de peur que mes propres discours ne soient comme l'huile dont le pécheur voudroit oindre ma tête par ses flatteries. Je suis pauvre & misérable; & tout ce que j'ai de meilleur, c'est que gémissant en secret, je me déplais à moi-même, & recherche votre miséricorde jusqu'à ce que je me corrige de mes désauts, & que par un parsait renouvellement j'arrive à cette heureuse paix que l'œil du superbe ne connoît point.

## CHAPITRE XXXVIII.

Combien la vaine gloire est dangereuse.

A l'Os paroles & nos actions, quand elles éclatent devant les hommes, donnent sujet à une tentation très-périlleuse par l'amour des la louange, qui s'efforce d'attirer des applaudissements recherchés, pour saire estimer en nous quelque qualité avantageuse; & lorsque je comdamne cela dans moi, je reconnois qu'en cela même que je le condamne, ce que je condamne s'y peut rencontrer: car il arrive souvent que ceux qui sont prosession de mépriser la vaine gloisé, se gloissient de ce mépris avec encore plus de vanité; & ainsi ce n'est plus du mépris de la vaine gloire qu'ils se glorisser, puisque ce n'est pas la mépriser que de se glorisser de ce mépris dans le cœur.

# CHAPITRE XXXIX.

De la complaisance en soi-même.

Ous avons encore en cette espece de tentation un autre mal au-dedans de nous à contration un autre mal au-dedans de nous : c'est la vanité de ceux qui sont dans la complaisance d'euxmêmes, quoiqu'ils ne plaisent pas aux autres, ou que même ils leurs déplaisent, & qu'ils ne se soucient pas de leur plaire. Car en se plaisant à euxmêmes, ils vous déplaisent beaucoup, mon Dieu. non-seulement lorsqu'ils se glorifient des choses qui ne sont pas bonnes, comme si elles l'étoient, mais aussi lorsqu'ils se glorifient des graces que vous leur avez saites, comme s'ils ne les tenoient pas de vous. ou comme si les tenant de vous ils les avoient obtenues par leurs mérites : ou lors même que croyant les tenir de votre pure bonté, & sans les avoir méritées, ils ne les possedent pas dans la joie d'une union sainte avec leurs freres, mais leur envient les mêmes graces, étant bien-aises d'avoir sujet de se présérer aux autres. Dans tous ces dangers & autres semblables, vous voyez, mon Dieu, les appréhensions de mon cœur, & je reconnois que si ces plaies ne me causent pas tant de mal, c'est plutôt que votre main les guérit à mesure que je les reçois, que non pas que je ne les reçoive point.

## CHAPITRE XL.

Il prend tout ce qu'il a traité dans ce livre, & premiérement comme il a recherché Dieu dans toutes les créatures & dans soi-même.

Eigneur, qui êtes l'éternelle vérité, avez-vous jamais manqué de marcher avec moi, & de m'instruire de ce que j'avois à suir ou à rechercher, lorsque je vous ai rapporté le mieux que j'ai pu mes pensées les plus secretes, & que j'ai eu recours

à votre assistance touchant ma conduite? J'ai considéré le plus attentivement qu'il m'a été possible par
mes sens extérieurs, toutes les parties du monde.
J'ai tâché de découvrir dans moi-même toutes les
sonctions & les puissances de cette vie qui m'anime, & de passer jusqu'à la connoissance de mes propres sens. De-là je suis entré dans les diverses étendues des replis de ma mémoire, qui par tant de
manieres admirables sont pleines d'une innombrable multitude de dissérentes images : je les ai considérées, & j'en suis demeuré tout épouvanté.

Mais après avoir fait cette revue générale de toute la nature & de moi-même, j'ai reconnu que tout ce que j'en comprenois étoit par votre lumiere & votre assistance; & que vous n'étiez, mon Dieu, aucune de toutes ces choses, & que moi-même je n'étois pas vous, non plus qu'elles, bien que ce sût moi qui les découvrois, qui les remarquois tou-tes l'une après l'autre, qui m'éssorçois de les distinguer entr'elles, & de les estimer chacune en particulier selon leur dignité & leur excellence; qui recevois les unes par l'entremise des sens; qui en examinois d'autres que je trouvois dans moi-même sans y être venues d'ailleurs; qui marquois le nombre & la diversité des sens qui m'en avoient fait leur rapport, & qui, lorsque ma mémoire étoit remplie de ces trélors, en maniois les uns, mettois les autres comme en réserve, & retirois de leurs replis ceux dont je me voulois servir.

Non, Seigneur, je ne suis point ce que vous êtes, quoique je fasse toutes ces choses: la puissance par laquelle je les sais n'est point ce que je cherche, lorsque je cherche mon Dieu: car vous êtes cette lumière immuable que je consultois sur toutes choses pour savoir si elles étoient, quelles elles étoient, & l'estime que j'en devois saire: & j'écoutois sur cela votre parole intérieure qui m'instruisoit, me servoit de regle & de loi; & c'est ce que je sais souvent: c'est où je trouve du repos & un plaisir inessable. Et tout le temps qui me peux

rester de libre, après avoir satisfait aux occupations où la nécessité m'engage, je le donne à cette

sainte & innocente volupté.

Or, dans toutes ces choses que mon esprit considere en consultant votre éternelle lumiere, je ne trouve aucun lieu assuré pour mettre mon ame, si ce n'est en vous qui pouvez seul rassembler tout ce qui s'est dissipé en moi parmi la multitude des créatures, & faire qu'il n'y ait plus rien qui s'éloigne jamais de vous. Quelquefois, Seigneur, vous me faites entrer dans des sentiments si extraordinaires, & jouir dans le plus secret de mon ame d'une certaine douceur si grande & si merveilleuse, que si vous permettiez qu'elle reçût son entier accomplissement en moi, elle passeroit à je ne sais quoi qui ne seroit plus cette vie, tant ce bonheur seroit extrême; mais je retombe dans les miseres de l'état déplorable où nous vivons par le poids de ce corps mortel. Je me trouve emporté comme par le torrent des choses qui nous environnent tous les jours. Je me sens engagé dans ces liens, & je verse beaucoup de larmes; mais je ne laisse pas-pour cela d'y demeurer toujours engagé, tant il est difficile de résister au poids de la coutume qui nous entraîne. Je puis demeurer en cet état, & je ne le veux pas : je voudrois en être délivré, & je ne le puis ; ainsi de tous côtés je suis misérable.

### CHAPITRE XLI.

Qu'on ne doit chercher que Dieu seul.

J'Ai considéré toutes les langueurs où le péché a J'réduit mon ame, en m'examinant sur les trois passions d'où naissent tous les désordres des hommes; la volupté, la curiosité & l'orgueil: & j'ai imploré le secours de votre main toute-puissante pour trouver quelqu'espérance de salut dans une si grande misere. Car ayant vu l'éclat de votre gloire avec un cœur blessé & des yeux malades, j'ai dit

tout ébloui d'une si grande lumiere: qui est celui qui peut porter sa vue jusques-là? Et j'ai été rejetté bien loin de la splendeur de votre sace. Vous êtes sa vérité qui préside sur toutes choses; & mon avidité insatiable a fait que je ne vous ai pas voulu perdre, mais que j'ai voulu posséder aussi avec vous ce qui n'est que mensonge & que vanité, comme les menteurs veulent tout ensemble, & savoir la vérité, & la déguiser aux autres par leurs mensonges; mais par cette conduite, Seigneur, je vous ai perdu, parce que vous ne pouvez soussiriqu'on veuille vous posséder avec le mensonge.

### CHAPITRE XLII.

Des Platoniciens qui ont eu recours aux démons comme à des médiateurs entre Dieu & les hommes.

Ui pouvois-je trouver qui fût capable de me > réconcilier avec vous? Devois-je avoir recours aux Anges? Et de quelles prieres, de quelles cérémonies me falloit-il user pour cela? Je sais que plusieurs s'efforçant de retourner à vous & ne le. pouvant d'eux-mêmes, ont tenté une telle voie. & se laissant emporter à la curiosité & au desir d'avoir des visions extraordinaires, ils ont mérité de tomber dans l'illusion. Car ils vous cherchoient avec le faste & la vanité d'une science présomptueuse, pensant plutôt à s'élever par de hautes connoissances, qu'à s'humilier par la reconnoissance de leurs péchés. Et ainsi par la ressemblance de leur cœur avec celui des démons, ils ont eu pour compagnons & pour associés de leur orgueil les puissances de l'air qu'ils ont attirées, & qui les ont trompés par sa magie, lorsque cherchant un médiateur pour être purifiés, ils en ont rencontré un qui étoit bien éloigné de le pouvoir être véritablement, puisque c'étoit le diable qui se transformoit en un Ange de lumiere.

Et ce qui a beaucoup servi à tromper ces superbes, c'est qu'il n'étoit pas comme eux revêtu d'un corps de chair; car ils étoient mortels & pécheurs; & vous, Seigneur, auquel ils cherchoient avec orgueil de se réconcilier, êtes immortel & sans péché. Or, il salloit que le médiateur entre Dieu & les hommes eût quelque chose de semblable à Dieu, & quelque chose de semblable aux hommes, afin que n'étant pas entiérement semblable aux hommes, il ne sût pas trop éloigné de Dieu, & que n'étant pas entiérement semblable à Dieu, il ne fût pas trop éloigné des hommes, & par conséquent incapable de leur servir de médiateur. Ainsi ce saux médiateur par lequel vos secrets jugements permettent que l'orgueil des superbes soit trompé comme ils le méritent, a une chose commune avec les hommes, savoir le péché: & d'autant qu'il n'est pas revêtu d'un corps mortel, il veut saire croire qu'il en a une autre commune avec Dieu:, savoir l'immortalité; mais parce que la mort est la récompense du péché, & que le péché lui est commun avec les hommes, il sera condamné aussi-bien qu'eux à une mort éternelle.

### CHAPITRE XLIII.

Que J. C. est notre seul véritable médiateur. De la pensée qu'il avoit eue de se retirer dans le désert.

As le véritable médiateur que vous avez sait l'Aconnoître aux humbles par votre secrete misséricorde, & que vous avez envoyé asin de les instruire à l'humilité par son exemple; ce médiateur entre Dieu & les hommes, Jesus-Christ homme, devant paroître entre le juste immortel & les pécheurs mortels, s'est fait voir mortel & juste; mortel avec les hommes, & juste avec Dieu, asin que la vie & la paix étant les récompenses de la justice, par la justice qu'il avoit commune avec Dieu, il ruinât dans les pêcheurs qu'il rendroit justes, la

4

mort qu'il a bien voulu avoir commune avec eux. C'est lui qui a été prédit aux Saints des siecles passés, asin qu'ils sussent saux saints des siecles passés saint de saint et de saint et

Jusqu'à quel excès nous avez-vous donc aimés, ô Pere tout bon & tout miséricordieux ! puisque vous n'avez pas épargné votre Fils unique, mais l'avez livré à la mort pour le salut des pécheurs 3 Jusqu'à quel excès nous avez-vous aimés, nous pour qui celui qui n'a point cru ravir votre gloire en se publiant égal à vous, s'est rendu obéissant jusqu'à la mort, & à la mort de la croix; lui qui étant le seul libre entre les morts, avoit la puisfance de quitter son ame & de la reprendre; qui pour nous s'est offert à vous comme vainqueur & comme victime, & qui n'a été vainqueur que parce qu'il a été victime; qui pour nous s'est offert à vous comme sacrificateur & sacrifice, & qui n'a été sacrificateur que parce qu'il a été sacrifice; qui, d'esclaves que nous étions, nous a rendus vos enfants par la naissance qu'il a tirée de nous, & par son assujettissement aux hommes?

C'est en lui que j'établis avec raison la serme espérance que j'ai conçue, que vous guéririez toutes mes langueurs, par lui qui est assis à votre droite, & qui implore votre miséricorde pour nous: car sans cela je me laisserois emporter au désespoir. Il est vrai que mes soiblesses sont très-grandes & en très-grand nombre: elles le sont, je l'avoue; mais le remede que vous pouvez y donner est encore

beaucoup plus grand & plus puissant.

Nous eussions pu croire que votre Verbe étoit trop éloigné de nous pour avoir aucune alliance avec nous, & ainsi désespérer de notre salut, s'il

CONFISSIONS se le sût point sait chair, & n'eût point demeuré parmi nous. Etant épouvante de la multitude de mes péchés & accablé sous le poids de mes miseres, j'avois pensé en moi-même & comme résolu de m'ensuir en quelque désert; mais vous m'en avez empêché, & m'avez assuré, en disant : Jesus-Christ est mort pour tous les hommes, afin que ceux qui vivent ne vivent plus à eux-mêmes, mais

à celui qui est mort pour eux.

Je remets donc, Seigneur, entre vos mains le soin de tout ce qui me regarde, afin que je vive & que je considére les merveilles de votre loi. Vous connoissez mon ignorance & ma soiblesse: instruisezmoi & guérissez-moi. Cet adorable Médiateur, votre Fils unique, dans lequel sont cachés tous les trésors de la sagesse & de la science, m'a racheté par son sang. Je ne crains point les calomnies des superbes, parce que je connois quel est le prix de la victime offerte pour ma rançon; je mange son corps, je bois son sang, je les distribue aux au-tres: & parce que je suis encore pauvre, je désire d'être rassassé de ce pain célesse avec ceux qui le mangent & en sont rassassés, sachant que ceux qui cherchent le Seigneur ne manqueront point à publier ses louanges.



#### LIVRE XI.

### CHAPITRE PREMIER.

Pourquoi nous nous confessons à Dieu qui nous connoît mieux que nous-mêmes.

Tant éternel comme vous êtes, ô mon Dieu! Lignorez-vous ce que je dis? Ou faut-il que vous attendiez la révolution des temps pour voir ce qui se sait tans le temps? Pourquoi donc vous rapportai-je ainsi tant de choses? Ce n'est pas certes pour

vous en donner la connoissance; mais c'est pour allumer votre amour de plus en plus dans mon cœur & dans le cœur de ceux qui liront ceci, afin que nous dissons tous ensemble: que le Seigneur est

grand & admirable!

Je l'ai déjà dit, & je le redis encore: c'est l'amour que je vous porte, & le desir d'exciter ce même amour dans le cœur de tous les hommes, qui m'oblige d'en user comme je sais. Ainsi nous ne laissons pas de prier, quoique celui qui est la vérité même nous ait dit : que notre Pere céleste connoît ce qui nous est nécessaire, avant même que nous lui demandions. Nous redoublons donc notre affection vers vous, en vous confessant notre misere & votre miséricorde, afin que vous acheviez de nous délivrer comme vous avez commencé, & qu'ainst nous cessions d'être malheureux en nous-mêmes, & devenions heureux en vous. Car vous nous appellez à être pauvres d'esprit, à être doux, à ver-Ter des larmes, à être miséricordieux, purs de cœur, & pacifiques. Ainsi je vous ai sait entendre plusieurs choses comme je l'ai pu, & l'ai voulu, parce que vous avez voulu le premier que je vous offrisse une confession de louange comme à mon Dieu, & que je reconnusse que vous êtes bon, & que vos miséricordes s'étendent dans tous les siecles.

#### CHAPITRE II.

Il demande la lumiere à Dieu pour entrer dans l'intelligence de ses saintes Ecritures.

Omment ma plume seroit-elle capable d'écrire tant de saintes inspirations, de salutaires fra-yeurs, de savorables consolations, & de secretes conduites par lesquelles il vous a plu m'amener jusqu'au rang que vous avez voulu que je tinsse dans votre Eglise, en me donnant la charge de prêcher votre parole & de dispenser vos Sacrements à votre peuple? Mais quand je serois capable de les

rapporter toutes par ordre, les moindres moments me sont si chers, que je ne sais comment j'en pour rois trouver le loisir.

Car il y a long-temps que je désire avec ardeut de méditer votre sainte loi, & de vous consesser en la méditant, quelles sont mes connoissances & mes ignorances, de quelle sorte vous avez commencé à éclairer les yeux de mon ame, & quelles ténebres y restent encore, & y resteront toujours jusqu'à ce que la force toute-puissante de votre grace détruise entiérement ma soiblesse. Je ne veux employer à autre chôse les heures que j'aurai libres après avoir satisfait aux besoins du corps, aux relâches nécessaires de l'esprit, au service que nous devons au prochain, & à celui même que nous ne lui devons pas, & que nous ne laissons pas de lui rendre.

Seigneur, mon Dieu, soyez attentis à ma priere, & que votre miséricorde exauce le desir de mon cœur, puisque l'ardeur qui l'agite ne regarde pas mon seul intérêt, mais aussi celui des autres à qui la charité fraternelle lui fait désirer d'être utile. Vous voyez dans le fond de mon ame qu'il en est ainsi. Faites-moi donc la grace que je vous sacrifie tout le service que je vous puis rendre par mes pensées & par mes paroles; donnez-moi ce que vous avez agréable que je vous offre : car je suis pauvre & misérable; & vous répandez vos richesses sur tous ceux qui vous invoquent, vous qui, sans être inquiété d'aucun soin, daignez prendre tant de soin de nous. Retranchez de mon esprit & de ma langue toutes sortes d'erreurs & de mensonges; que vos saintes Ecritures soient mes chastes & innocentes délices; que je ne sois point trompé en elles, & que je ne trompe point les autres par elles. Seigneur mon Dieu, qui êtes la lumiere des aveugles & la force des foibles, & qui devenez ensuite la lumiere des clairvoyants, & la force des forts, parce que vous les rendez clairvoyants & forts, d'aveugles & de foibles qu'ils étoient auparavant,

Tegardez mon ame, & écoutez les cris qu'elle jette du plus profond de sa misere: car si vos oreilles ne l'entendent dans cet abyme, & si elles se détournent d'elle, où ira-t-elle, & à qui s'adressera-t-elle?

Le jour & la nuit sont à vous, & les moments volent & s'ensuient comme il vous plaît. Accordez-moi quelques-uns de ces moments pour pouvoir méditer les secrets de votre loi, & ne sermez pas cette sainte porte à ceux qui frappent pour y entrer, puisque ce n'est pas envain que vous avez voulu que l'on ait écrit ce grand nombre de livres voilés de tant de mysteres. Ces sorêts sacrées n'ontelles pas de cerfs qui s'y retirent, qui s'y prome-nent, qui y paissent, qui s'y reposent & qui y re-muent? O mon Dien! achevez d'éclaircir mon esprit, & de me révéler ces connoissances. Votre parole est toute ma joie, & elle m'est plus agréable que toutes les voluptés de la terre. Donnezmoi donc ce que j'aime; car il est vrai que je l'aime; & c'est vous qui me l'avez fait aimer. Ne laissez point, Seigneur, vos dons imparfaits, & ne m'abandonnez pas, puisque je suis comme une plante que vous avez produite, & qui a besoin-que vous l'arrossez en la savorisant de vos graces. Que je reconnoisse, mon Dieu, tenir de vous tout ce que j'apprendrai de vos saintes Ecritures : que j'écoute la voix de vos louanges : que mon ame étanche sa sois en se remplissant des eaux divines de votre sagesse; & que je considére les merveilles de votre loi depuis ce temps auquel vous créâtes le ciel & la terre, jusqu'à ce royaume éternel où nous régnerons tous dans votre sainte Jérusalem.

Seigneur, ayez pitié de moi, & exaucez mon souhait, puisqu'il me semble qu'il n'a pour sin rien de terrestre, qu'il ne cherche ni l'or ni l'argent, ni les pierres précieuses, ni les meubles magnisques, ni les honneurs, ni la puissance, ni les voluptés des sens, ni même les choses nécessaires au corps durant cette vie voyagere que nous passons dans le monde; & qui, selon vos promesses, nous doi-

360 -- Confessions vent être données comme par surcroit, lorsque nous cherchons votre royaume & votre justice. Voyez, mon Dieu, d'où procéde mon desir. Les impies m'ont raconté leurs plaisirs; mais il n'ont rien qui égale votre loi. Voilà, Seigneur, d'où procéde mon desir. Regardez-le, Pere Tout-Puissant ; considérez-le & approuvez-le. Faites par votre miséricorde que je trouve grace en votre présence, afin que les secrets de vos saintes Ecritures me soient découverts, lorsque je m'efforcerai de les entendre. Je vous en conjure par notre Seigneur Jesus-Christ votre Fils, l'homme de votre droite, & le Fils de l'homme que vous avez établi médiateur entre vous & nous, & par lequel vous nous avez cherché lorsque nous ne vous cherchions pas encore, & nous avez cherchés afin que nous vous cherchassions. Je vous en conjure par votre Verbe éternel, par lequel vous avez créé toutes choses, du nombre desquelles je suis. Je vous en conjure par votre Fils unique, par lequel vous avez appellé à votre connoissance tous les fideles & les avez adoptés pour vos ensants, du nombre desquels il vous a plu de me mettre. Et je vous en conjure par celui qui est assis à votre droite, qui sans cesse vous prie pour nous, & en qui sont cachés tous les trésors de la sagesse & de la science. C'est lui que je cherche dans vos saintes Ecritures. Moise a écrit de lui : il le dit lui-même dans l'Evangile, & il est la vérité même.

# CHAPITRE III.

Il prie Dieu de lui faire entendre ce que Moise e écrit de la création du ciel & de la terre.

Aites-moi donc la grace, Seigneur, d'écouter & L' de comprendre de quelle sorte au commencement vous avez créé le ciel & la terre. Moise l'a écrit, & après l'avoir écrit, il s'en est allé: il a quitté le monde pour passer d'ici à vous; & ainsi

DE SAINT AUGUSTIN; Liv. XI. ne le saurois plus voir. Car si je pouvois le voir, je m'adresserois à lui, je le supplierois & le conjurerois en votre nom de m'expliquer les choses qu'il a écrites, & je serois très-attentif à ses paroles. Que si elles étoient Hébraïques, elles frapperoient en vain mes oreilles, puisqu'elles ne pourroient coucher mon esprit; & si elles étoient latines, j'entendrois bien ce qu'il voudroit dire; mais comment saurois-je qu'il diroit vrai? Et quand bien je le saurois, seroit-ce de lui que je le saurois? Nullement; mais il saudroit que ce sût la vérité même, qui, fans l'aide d'aucun langage, soit hébraïque soit grec, soit latin, soit barbare, sans se servir des organes de la bouche & de la langue, & sans employer le son d'aucunes syllabes, me dît au dedans de moi, & dans le plus secret de ma pensée: Moyse vous dit la vérité. Et aussi-tôt je dirois avec certitude & hardiment à ce saint homme: vous dites la vérité. Mais maintenant que je ne puis l'interroger, je m'adresse à vous, ô mon Dieu! qui êtes la Vérité éternelle, de laquelle étant rempli il n'a rien dit que de véritable; & je vous conjure de me pardonner mes péchés, & de me faire entendre par votre grace ce que votre grace. lui a fait écrire.

# CHAPITRE IV.

Les créatures reconnoissent Dieu pour leur Créateurs

E ciel & la terre sont donc, & ils crient qu'ils Lont été créés; car ils sont sujets à changer. Or, tout ce qui est & qui n'a point été créé n'a rien en soi qui auparavant n'ait été, & c'est en cela que conssiste le changement, d'avoir quelque chose en soi qui auparavant n'y ait point été. Ils crient aussi nous ne nous sommes pas créés nous-mêmes; mais nous sommes, parce que nous avons été créés. Nous n'étions donc pas avant que d'être créés, pour avoir pu nous créer nous-mêmes, Et l'évidence

des choses est comme la voix avec laquelle ils nous parlent. Vous avez donc sait, Seigneur, le ciel & la terre: car vous êtes beau, & ils sont beaux; vous êtes bon, & ils sont bons; vous êtes, & ils sont. Mais ce qu'ils ont de beauté, de bonté & d'être, est d'une maniere si sort au-dessous de vous, qui êtes leur Créateur, qu'en les comparant à vous, on ne peut plus dire, ni qu'ils soient beaux, ni qu'ils soient bons, ni même qu'ils soient. Nous savons cela, mon Dieu, & nous vous rendons grace de ce que nous le savons; & notre science n'est qu'ignorance si on la compare avec la vôtre.

#### CHAPITRE V.

Que le monde a été créé de rien.

A Ais de quelle sorte, mon Dieu, avez-vous IVA créé le ciel & la terre; & de quelles machimes vous êtes-vous servi pour saire un si grand ouvrage? car vous n'avez pas agi en cela comme un artisan, qui en se servant d'un corps pour sormer un autre corps, lui donne telle figure que bon lui semble, selon l'idée qu'il en conçoit & qu'il en voit en lui-même par un regard intérieur de son el-prit, qui n'auroit pas cette puissance si vous ne l'aviez créé lui-même.

Ainsi l'ouvrier donne une nouvelle sorme à une matiere qui étoit déjà, & qui étoit capable de la recevoir, comme le Potier à la terre, le Sculpteur au marbre, le Menuisser au bois, l'Orsevre à l'or, les autres artisans de même, chacun sur les matieres sur lesquelles ils travaillent. Mais, Seigneur, d'où ces matieres auroient-elles tiré leur être si vous ne les aviez point faites? C'est vous qui avez sormé le corps de l'ouvrier; qui avez créé l'ame, laquelle remue comme il lui plaît les membres de ce corps; qui êtes l'auteur de la matiere sur laquelle il travaille, de l'esprit qui le rend capable de travailler avec art, & de considérer dans

JE SAINT AUGUSTIN, Liv. XI. 355
Iui-même ce qu'il exécute au dehors, & de tous
ses sens corporels, par le moyen desquels ce qu'il
sait passe de son imagination à son ouvrage, &
qui lui rapportent ce qu'il a fait, afin qu'il consulte la vérité qui préside dans son ame, pour savoir
s'il a bien fait. Toutes ces choses, Seigneur, vous
louent comme étant le Créateur de toutes choses

Mais, mon Dieu, comment les avez-vous faites? Comment avez-vous fait le ciel & la terre Certes, vous n'avez pas créé le ciel & la terre ni dans le ciel, ni dans la terre, ni dans l'air, ni dans les eaux, puisque toutes ces choses sont comprises dans le ciel & dans la terre. Vous n'avez pas non plus créé tout ce grand univers dans l'univers, parce qu'avant qu'il sût créé il n'y avoit point de place dans laquelle on le pût créer pour lui donner l'être. Vous n'aviez rien entre les mains dont vous pussiez former le ciel & la terre. Car d'où étoit venue cette matiere dont vous pussiez former quelque chose, si auparavant vous ne l'aviez faite elle-même, puisque votre être est la cause de tous les êtres? Il faut donc conclure que vous avez dit que ces choses sussent faites, & qu'ainsi c'est par votre seule parole qu'elles ont été créées.

#### CHAPITRE VI.

De quelle sorte Dieu a parlé pour créer le monde?

Asis de quelle sorte avez-vous parlé, lorsque de vous avez créé le monde? A-ce été en la même maniere que vous sites entendre du haut des nues cette voix qui dit : c'est-là mon Fils bien aimé? Car cette voix sut sormée, & elle ne dura qu'un certain temps; elle commença; & elle sinit. Chacune de ses syllabes résonna dans l'air, & puis elles passerent toutes, la seconde après la premiere, la troisieme après la seconde, & toutes les autres ensuite, jusqu'à ce que la derniere eût été entendue, & que le silence eût succèdé à cette.

 $Q_{2}$ 

CONFESSIONS derniere. Ce qui fait clairement connoître que le mouvement temporel d'une créature servant à votre éternelle volonté, a exprimé ces paroles. C'est pourquoi ces mêmes paroles, qui n'ont été que passageres, ayant été rapportées par les oreilles du corps à l'ame, qui est intelligente, & qui tient les oreilles de son esprit attentives à écouter votre parole éternelle, elle les a comparées avec votre Verbe divin, à cette parole ineffable que vous produisez dans un éternel silence, & a dit: il y a une grande & très-grande différence entre l'un & l'autre. Car ces paroles passageres sont beaucoup au dessous de moi, & ne sont pas même, puisqu'elles passent & qu'elles, s'enfuient; au lieu que la parole de mon Seigneur & de mon Dieu est infiniment élevée au-dessus de moi, & sub-Lifte éternellement.

Que si ç'avoit été avec des paroles résonnantes Be passageres que vous eussiez dit que le ciel & la gerre sussent faits, & que vous eussiez en cette Sorte créé le ciel & la terre, il faudroit qu'avant qu'ils eussent été créés, il y eût eu déjà quelque créature corporelle dont les mouvements temporels eussent pu servir à former cette voix dans le temps. Or, il n'y avoit aucun corps avant que le ciel & la terre fussent créés : ou s'il y en avoit quelqu'un, il faudroit que c'eût été vous qui l'eussiez formé, & qu'ainsi vous eussiez sormé, sans proférer aucunes paroles passageres, ce qui vous devoit servir pour proférer & pour dire que le ciel & la terre fussent faits. Car quoi qu'eût pu être ce qui auroit servi à produire de semblables paroles, il seroit impossible qu'il eût été si ce n'étoit vous qui l'eussiez sait. Quelles paroles auriez-vous donc employées, mon Dieu, pour sormer le corps qui devoit servir à produire ces paroles 3

# CHAPITRE VII.

Le Verbe divin, qui est le Fils de Dieu, est éternel comme son Pere.

7 Ous nous appellez donc à d'autres pensées, & lorsque nous entendons dire que vous avez parlé pour faire le ciel & la terre, vous voulez que nous portions notre esprit à l'intelligence de ce Verbe qui est en vous, & qui est comme vous; de cette parole qui se dit éternellement, & par qui éternellement toutes choses sont dites. Car ce n'est point comme dans nos discours ordinaires : où après qu'une chose a été dite il s'en dit une autre, afin que toutes puissent être dites; mais là toutes les chofes sont dites éternellement, & elles le sont tout ensemble. Autrement, il y ausoit des zemps & des changements en Dieu; & ainsi il ne jouiroit point d'une véritable étermé, ni d'une véritable immortalité. Je sais, mon Dieu, que cela est ainsi. Je le sais très-assurément, & je vous rends grace de m'avoir donné cette connoissance. Et tout homme qui n'est point ingrat & rebelle à la lumiere, ne peut qu'il ne reconnoisse une vérité & claire, & qu'il n'en bénisse votre saint nom.

Oui, Seigneur, nous savons certainement que c'est une espece de mort ou de naissance que de cesser d'être ce que l'on étoit, ou de devenir ce que l'on n'étoit pas encore. Et ainsi votre Verbe étant véritablement immortel & éternel, il n'y a rien dans lui qui se retire & qui s'éloigne pour faire place à une autre chose. C'est donc par votre Verbe, qui est éternel comme vous, que vous dites éternellement & tout ensemble tout ce que vous dites; & tout ce que vous dites qui soit sait. est fait. Vous n'employez que votre seule parole: pour le faire, & néanmoins toutes les choses que vous faites par votre seule parole, qui est éternelles;

366 CUNFESSIONS & qui comprend tout en même-temps, ne sont pas produites toutes ensemble, ni de toute éternité.

#### CHAPITRE VIII.

Le Verbe éternel est le principe des choses corporelles, & l'unique maître qui nous instruit de la dérité.

Non Seigneur & mon Dieu, dites-moi, je Nous prie, comment cela se peut faire. Je le comprends en quelque maniere; mais je ne sais comment l'expliquer, sinon en disant que tout ce qui commence d'être, son-mence & cesse alors d'être, quand cette raison éternelle connoît qu'il a dû commencer & cesser d'être, quoiqu'en elle rien ne commence & rien ne cesse. Cette raison éternelle est votre Verbe, principe de toutes choses, lequel parle dans le sond de notre cœur. Sa voix, lorsqu'il étoit dans un corps mortel, nous l'a ainsi fait entendre dans l'Evangile, & a préparé au dehors les oreilles des hommes, asin qu'ils crussent en lui, & le cherchassent intérieurement pour le trouver dans l'éternelle vérité, où ce bon maître & le seul maître véritable de nos ames enseigne tous ses disciples.

C'est-là que j'entends, Seigneur, votre divine voix, qui me dit : que celui-là seul parle véritablement à nous, lequel nous enseigne; & que, quant à celui qui nous parle sans nous enseigner, c'est tout de même que s'il ne nous parloit point. Or, qui est celui qui nous enseigne, sinon la vérité immuable? Et lors même que nous sommes instruits par une créature sujette au changement, c'est pour nous conduire à cette vérité immuable qui est votre Verbe, par lequel, sorsque nous l'écoutons attentivement, nous sommes véritablement instruits & remplis d'une extrême joie d'entendre la voix de l'époux, qui nous réunit au principe dont nous avons été tirés. Et il paroît bien qu'il est notre vésitable principe, puisque s'il ne demeuroit toujours

ferme, nous ne saurions où retourner lorsque nous nous serions égarés. Ainsi, quand nous revenons de ce malheureux égarement, c'est par la connoissance de la vérité que nous revenons; & il nous instruit afin de nous la faire connoître, parce qu'il est le principe qui nous parle.

### CHAPITRE IX.

De quelle maniere le Verbe parle à notre courd

Ors donc, Seigneur, qu'il est dit que vous avez la créé au commencement le ciel & la terre, cela se peut entendre que vous les avez créés par ce principe, par votre Verbe, par votre Fils, par votre puissance, par votre sagesse, & par votre vérité. Vous le sites en parlant & en agissant d'une maniere merveilleuse. Mais qui sera capable de la comprendre? Qui sera capable de l'exprimer? Quelle est cette lumiere qui m'éclaire quelquesois de ses rayons, & qui, en frappant mon cœur sans se blesser, me fait trembler & m'embrase touz ensemble; me fait trembler, dans la consusion que j'ai de voir que je lui suis si dissemblable, & m'embrase d'amour quand je considére en quoi je lui suis semblable?

C'est la sagesse, c'est la sagesse même qui m'éclaire de la sorte, & qui dissipe les nuages de moname, lesquels me couvrent de nouveau, lorsque se détournant de cette lumiere divine, & rentrant dans l'obscurité, elle succombe sous le poids de ses miseres. Car sa vigueur est tellement abattue dans l'extrêmité où je me trouve réduit, que je ne suis pas seulement capable de supporter mon bonheur à jusqu'à ce qu'après avoir eu compassion de mes péchés, vous me sassiez la grace, mon Dieu, de me guérir de mes langueurs, en resirant ma vie de la corruption où elle est plongée, en me couronnant par votre miséricorde, & en rassassant mes desirs par l'abondance de vos saveurs, asin de re-

nouveller ma jeunesse ainsi que celle de l'aigle. C'est dans cette espérance que consiste maintenant notre salut, & l'esset de vos divines promesses. Que celui-là qui le peut, vous entende parler intérieurement dans lui. Pour moi je m'appuyerai sur la certitude immuable de votre oracle pour m'écrier avec consiance: Seigneur, que vos œuvres sont admirables! vous avez sait toutes choses avec une sagesse infinie: c'est elle qu'elles ont pour principe; & c'est par ce principe que vous avez créé e ciel & la terre.

#### CHAPITRE X.

De ceux qui demandent ce que faisoit Dieu avant qu'il eût créé le siel & la terre.

Eux-là ne sont-ils pas encore dans l'aveuglement du vieil, homme, qui demandent ce que Dieu faisoit avant qu'il eût créé le ciel & la terre? Car, disent-ils, s'il demeuroit sans rien faire, pour quoi n'a-t-il pas toujours continué à demeurer ainst sans agir, comme il y étoit toujours demeuré auparavant? que s'il y eut en Dieu quelque nouveau mouvement & quelque nouvelle volonté qui l'ait porté à donner l'être à une créature qu'il [n'avoit point encore créée, comment peut-on trouver une véritable éternité où il se forme une volonté qui d'étoit point auparavant? cur la volonté de Dieu n'est point une créature; mais elle est auparavant routes les créatures, puisque rien ne seroit créést la volonté du Créateur n'avoit précédé cette création. Il s'ensuit donc que la vosonté de Dieu est sa substance même. Or, s'il est arrivé quelque chose dans la substance de Dieu qui ne le fût pas auparavant, on ne peut pas dire avec vérité que cette substance soit éternelle. Si donc la volonté de Dieu a éternellement voulu qu'il y eût une créature, pourquoi cette créature n'a-t-elle pas aussi été éternelle?

# CHAPITRE XI.

Réponse à cette objection : Que l'éternité de Dieu no, se mesure pas par le temps.

Sagesse de Dieu, & lumiere de nos ames ? ceux qui parlent de la sorte ne connoissent pas encore en quelle maniere se font les choses qui se sont pour vous & dans vous. Ils sont de comprendre votre sagesse éternelle: mais en mêmetemps leur esprit roule toujours en soi-même les images de ces mouvements qui sont le passé & l'avenir: & ainsi ils ne peuvent avoir qu'une vaine &

fausse idée de ce qui est éternel.

Qui est celui qui arrêtera cet esprit volage, afin qu'il demeure un peu dans un état ferme, & qu'il contemple un peu la splendeur de cette éternité toujours immuable, pour la comparer avec les temps qui ne s'arrêtent jamais, & voir comme il n'y a point du tout de comparaison, puisqu'au lieu que la durée des temps ne se sorme que de plusieurs mouvements passagers, qui ne sauroient passer tous ensemble, l'éternité au contraire n'a rien en soi qua se passe, mais que tout y est présent? ce qui ne se rencontre point dans le temps, dont il n'y en a nul où tout soit présent, puisque tout le passé est chassé par l'avenir, & que tout l'avenir succede au passé. au lieu que tout le passé & tout l'avenir sont formés. & accomplissent leurs corps par la puissance de cette éternité qui ne cesse jamais d'être présente.

Qui arrêtera, dis-je, l'esprit de l'homme, afin qu'il demeure ferme, & qu'il considere de quelle sorte cette éternité qui n'est ni passée ni suture 3 forme tous les temps passés & futurs en demeurant toujours immobile? Mais ma plume & ma langue sont-elles capables d'exprimer par mes paroles des

choses si grandes & si relevées?

#### CHAPITRE XII.

Ce que Dieu fais it avant la création du monde:

Aintenant je veux répondre à ceux qui devoir créé le monde. Et je ne veux pas employer pour cela la réponse de celui qui se servit d'une raillerie pour étaler une question qui l'embarrasseit, en disant: qu'il préparoit des supplices à ceux qui auroient la curiosité de s'enquérir de ce qui passe leur intelligence. Autre chose est de savoir ce qu'on doit dire dans la vérité, & autre chose de railler. C'est pourquoi je ne sais point cette réponse, & j'aimerois mieux avouer franchement que j'ignore ce que j'ignore, que de donner lieu par une semblable réponse de se moquer de celui qui auroit sait une question trop relevée, & de louer celui qui auroit très-mal répondu.

Je dis donc, mon Dieu, que vous êtes le Créateur de toutes les créatures, & que si on les comprend toutes sous ces noms du ciel & de la terre, je ne crains point d'assurer qu'auparavant que vous sissiez le ciel & la terre, vous ne faisiez rien. Car si vous eussiez fait quelque chose, qu'eussiez-vous pu saire autre chose que des créatures ? Et je souhaiterois de savoir avec autant de certitude tout ce que je désire de savoir pour en saire un bon usage, comme je sais qu'aucune créature ne se sai-soit avant qu'elle se sit.

## CHAPITRE XIIL

Qu'il n'y a point en de temps avant la création du monde.

Ue si quelqu'esprit léger & volage se laissant aller aux imaginations de sa santaisse, & se figurant une insinité de siecles passés, s'étonne de

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. XI. Foir qu'étant comme vous êtes le Dieu tout-puissant, le créateur & le conservateur de toutes choses, & l'admirable ouvrier qui avez formé le ciel & la terre, vous n'ayez point entrepris un si grand ouvrage durant cette innombrable multitude de siecles qui l'ont précédé, qu'il rentre un peu dans lui-même, & qu'il considere combien le sujet de son éconnement est un peu raisonnable. Car, puisque vous êtes l'Auteur & le Créateur de tous les siecles, comment les siecles innombrables qu'il s'imagine auroient-ils pu se passer si vous ne les aviez créés \$ Ou quel temps auroit-il pu y avoir s'il n'avoit pas été formé par vous ? ou comment se seroit-il passé

s'il n'avoit jamais été, ?

Puis donc que vous êtes le Créateur de tous les temps, s'il y en a eu quelqu'un avant que vous eussiez fait le ciel & la terre, comment peut-on dire que vous demeuriez alors sans rien saire puisqu'au moins vous saissez ce temps? Et ainsi il ne se peut point saire qu'il se soit passé du temps avant que vous fissez le temps : que s'il n'y a point eu de temps qui ait précédé le ciel & la terre, pourquoi demande-t-on ce que vous saissez alors, vu qu'il n'y avoit point d'alors où il n'y avoit point de temps, & que ce ne peut être par le temps que vous précédez le temps, puisque si cela étoit, vous ne précéderiez pas tous le temps ? Mais vous précédez tous les temps passés par l'éminence de votre éternité toujours présente, & vous êtes élevé au-dessus de tous les temps à venir, parce qu'ils seront passés; au lieu que vous êtes toujours le même, & que vos années ne cesseront jamais d'être.

Vos années ne vont ni ne viennent, ainsi que les nôtres vont & viennent, afin de se pouvoir toutes accomplir. Vos années demeurent toutes ensemble dans une stabilité immuable, parce qu'elles sont stables & permanentes, sans que celles qui passent soient chassées par celles qui leur succedent, parce qu'elles ne passent point; mais les nôtres ne seront

goutes entiérement accomplies que lorsqu'elles se seront toutes écoulées. Vos années ne sont qu'un jour; & votre jour n'est pas tous les jours, mais aujourd'hui, parce que votre jour présent ne sait point place à celui du lendemain, & ne succède point à celui d'hier; & ce jour présent dont je parle est l'éternité. Ainsi, vous avez engendré dans une éternité égale à la vôtre, celui auquel vous avez donc sait tous les temps par votre puissance: vous précédez tous les temps par votre èternité, & il n'y a point eu de temps dans lequet on ait pu dire: il n'y avoit point de temps.

### CHAPITRE XIV.

Des trois différences qui se rencontrent dans le temps.

Ln'y a donc point eu de temps où vous n'ayez fait quelque chose, puisque vous avez sait le temps. Et nuls temps ne vous sont co-éternels, puisque vous demeurez toujours en même état, au lieu que s'ils y demeuroient, ils cesseroient d'être des temps. Qu'est-ce donc que le temps? Qui le pourra dire clairement, & en peu de mots, & qui sera capable de le bien comprendre l'orsqu'il en voudra parler? Il n'y a rien toutesois qui soit plus connu que le temps, & dont il nous soit plus ordinaire de nous entretenir dans nos discours: & lorsque nous en parlons, nous entendons sans doute ce que nous disons, & entendons aussi ce que les autres en disent quand ils nous parlent.

Qu'est-ce donc que le temps ? si personne ne me le demande, je le sais bien; mais si on me le demande, & que j'entreprenne de l'expliquer, je trouve que je l'ignore. Je puis néanmoins dire hardiment ce que sais; que si rien ne se passoit, il n'y auroit point de temps passé; que si rien n'avenoit, il n'y auroit point de temps à venir; & que si rien n'étoit, il n'y auroit point de temps présent. En quelle manière sont donc ces deux temps, le passé

Liv. XI. 373 & l'avenir, puisque le passé n'est plus, & que l'avenir n'est pas encore? & quant au présent, s'il étoit toujours présent, & qu'en s'écoulant il ne devint point un temps passé, ce ne seroit plus le temps, mais l'étetnité. Si donc le présent n'est un temps que parce qu'il s'écoule & devient un temps passé, comment pouvons-nous dire qu'une chose soit, laquelle n'a autre chose de son être, sinon qu'elle ne sera plus? De sorte que nous ne pouvons dire avec vérité que le temps soit, sinon parce qu'il tend à n'être plus.

### CHAPITRE XV.

En quoi consiste la mesure du temps.

Qu'il est court; & nous ne le disons que du passé ou de l'avenir. Par exemple, nous disons du temps passé, qu'il y a long-temps, lorsqu'il y a plus de cent ans qu'une chose est passée; & du temps à venir, qu'il y a encore long-temps, lorsqu'une chose ne doit arriver que cent ans après: comme au contraire nous disons du temps passé qu'il y a peu de temps, lorsqu'il n'y a que dix jours que cela est passé, ou du temps à venir, que c'est dans peu de temps, lorsqu'il n'y a que dix jours que cela est passé, ou du temps à venir, que c'est dans peu de temps, lorsque cela doit atriver dans dix jours. Mais comment une chose qui n'est point, peut-elle être longue ou courte? or le passé n'est plus, & l'avenir n'est pas encore. Ne disons donc pas lorsque nous parlons du passé: ce temps-là est bien long; mais il a été bien long. Et lorsque nous parlons de l'avenir, ne disons pas: ce temps-là est bien long; mais ce temps-là set bien long; mais ce temps-là set bien long; mais ce temps-là set bien long.

Seigneur, mon Dieu, qui êtes la lumiere de mon ame, votre vérité ne se moquera-t-elle pas ici de la simplicité & de la folie des hommes? Car ce temps passé que nous disons avoir été long, l'a-t-il été lorsqu'il étoit déjà passé, ou quand il étoit encore présent? Il pouvoit seulement sans doute être long, lorsqu'il étoit quelque schose qui pût être long. Or le passé n'étant déja plus, il ne pouvoit plus aussi être long, puisqu'il n'étoit plus du tout. Ne disons donc pas : le passé a été long, puisque nous ne voyons pas qu'il l'ait pu être, d'autant que dans le moment qu'il a été passé il n'a plus été. Mais disons : ce temps présent a été long, parce que lorsqu'il étoit présent il étoit long, à cause qu'il n'étoit pas encore passé au non être, & qu'ainsi c'étoit une chose qui pouvoit être longue; au lieu qu'après qu'il a été passé, il a cessé d'être long en cessant d'être.

Voyons donc, ô mon ame! si le temps présent peut être long. Car tu es capable de connoître & de mesurer son étendue. Que me répondras-tu? Diras-tu que cent années présentes sont un longtemps? Considere auparavant si ces cent années. peuvent être présentes. Car si c'est la premiere de ces cent années qui fasse son cours, cette année est bien présente; mais les quatre-vingt-dix-neuf sont à venir, & par conséquent ne sont point encore. si c'est la seconde année qui s'écoule, il y en a une déjà passée, une présente, & toutes les autres sont à venir: & si nous ne choisissions celle qu'il nous plaira de ces cent années entre la premiere & la derniere, & que nous la considérions comme présente, toutes celles qui la précedent sont passées, & toutes celles quilla suivent sont à venir, tellement que ces cent années ne sauroient être présentes. Mais vois, mon ame, si cette année que nous

Mais vois, mon ame, si cette année que nous disons qui coule & se passe, peut être elle-même présente. Si elle est dans le premier de ses mois, tous les autres sont encore à venir. Si elle est dans le second, le premier est déjà passé, & les autres ne sont pas encore venus. Ainsi l'année qui fait son cours n'est pas toute présente, non plus que les autres; & si elle n'est pas toute présente, ce n'est pas une année présente, puisque l'année est composée de douze mois, dont celui qui court est présent, & les autres sont passés ou à venir. Ce mois même qui court n'est pas présent, mais seulement.

un de ses jours, tous les autres étant à venir, si c'est le premier; & tous les autres étant passés, si c'est le dernier. Que si c'est un jour du milieu du mois, les uns sont déjà passés, les autres ne sont pas encore venus.

Voilà donc ce temps présent que nous trouvons être le seul que nous puissions appeller long, réduit à peine dans l'espace d'un seul jour. Mais examinons encore ce jour, & nous trouverons qu'il ne peut être tout présent, puisqu'il ne s'accomplit que par les heures de la nuit & du jour, qui toutes ensemble sont le nombre de vingt-quatre, dont la première est suivie de toutes les autres, la dernière les suit; & chacune de celles qui sont entre deux en a qui l'ont précédée, & d'autres qui viennent après elle.

Mais cette même heuren'étant composée que de momens sugitifs, tout ce qui s'est déjà écoulé d'elle est passé, & ce qui en reste est à venir. Si donc on peut concevoir quelque temps qui ne puisse être divisé en aucunes parties, quelques petites qu'elles puissent être, c'est-là seulement ce que l'on doit nommer un temps présent: & ce temps présent passe du sutur au passé avec une si extrême rapidité, qu'il n'a pas la moindre étendue, pas le moindre ratardement. Car s'il en avoit, on pourroit le diviser

en passé & en avenir.

Le présent n'a donc aucune étendue; & ainsi où est le temps que nous puissons appeller long? Sera-ce le temps à venir? Non certes. Car nous n'avons garde de le nommer long, puisqu'il n'est pas seulement éncore, & que pour être long, il saudroit qu'il sût; mais nous disons: il sera long. Et quand donc le sera-t-il? Ce ne sauroit être pendant qu'il sera à venir, puisque n'étant pas encore, il ne sauroit être long. Que si l'on dit qu'il sera long, lorsque de sutur qu'il est, il commencera d'être ce qu'il n'est pas, & qu'il deviendra présent, asin qu'ayant l'être il devienne long, nous voyons que le temps présent crie à haute

376 CONFESSIONS voix par tout ce que j'ai rapporté ci-dess, qu'il ne sauroit être long.

# CHAPITRE XVI.

Quel temps se peut & ne se peut pas mesurer.

Outesois, Seigneur, nous remarquons bien les intervalles du temps, & en les comparant ensemble nous disons que les uns sont plus longs, & que les autres sont plus courts. Nous savons aussi mesurer de combien un temps est plus long ou plus court que l'autre; & nous répondons lorsqu'on nous en demande la différence, que l'un est le double de l'autre, ou le triple, ou bien qu'il lui est égal. Mais nous ne mesurons que les temps qui passent, & à mesure que nous les voyons passer. Or, comment pourroit-on mesurer les temps passés puisqu'ils ne sont plus, ou les temps à venir, puisqu'ils ne sont pas encore, si ce n'est qu'on voulût dire qu'on puisse mesurer ce qui n'est point? Lors donc que le temps se passe, on peut s'en appercevoir & le mesurer; mais aussi-tôt qu'il est passé, on ne sauroit plus le mesurer, puisqu'il n'est plus.

#### CHAPITRE XVII.

# Où sont le passé & l'avenir.

Je n'assure rien, mon Dieu & mon Pere: ce ne Jont que des doutes que je propose. Assistez-moi, s'il vous plait, & soyez mon guide dans cette recherche. Qui seroit celui qui oseroit dire qu'il n'y a pas trois temps, le passé, le présent & l'avenir, ainsi que nous l'avons appris étant encore tout petits, & que nous l'enseignons aux enfants, mais qu'il n'y a que le temps présent, à cause que les deux autres ne sont point? Ou bien dira-t-on qu'ils sont aussi, mais que le temps, lorsque du sutur il devient présent, sort de quelque lieu caché,

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. XI. 377 & se va cacher dans quelque autre, lorsque de présent il devient passé? Car si les choses sutures ne sont pas encore, où peuvent les avoir vues ceux qui les prédisent, puisqu'on ne sauroit voir ce qui n'est pas? Et ceux qui racontent les choses passées ne pourroient pas non plus les raconter, s'ils ne les voyoient des yeux de l'esprit. Or, si elles n'étoient point en tout, on ne pourroit en tout les appercevoir. Il faut donc que le passé & l'avenir soient en quelque sorte.

### CHAPITRE XVIII.

En quelle sorte le temps passé & l'avenir sont présents.

Eigneur, qui êtes toute mon espérance; per-Imettez-moi, je vous prie, d'approfondir encore davantage cette difficulté, sans que je sois troublé dans l'attention d'esprit que j'y apporte. Je desire de savoir où sont les choses sutures & les passées, A l'on peut dire qu'elles sont. Que si cette connois-sance est au-dessus de moi, au moins je suis assuré qu'en quelque lieu qu'elles soient, elles n'y sont ni futures ni passées, mais présentes, puisque fi elles y sont intures, elles n'y sont pas encore, & que si elles y sont passées, elle n'y sont plus. En quelque lieu donc qu'elles soient, & quelles qu'elles puissent être, elles n'y sont que présentes. Ainsi; lorsqu'on nous raconte des choses passées, si on les rapporte selon la vérité, on les tire de la mémoire, non pas les choses mêmes qui sont passées, mais les paroles qu'on a conçues des images de ces mêmes choses qui, en passant par nos sens, ont imprimé dans notre esprit comme leurs traces & leurs vestiges. Car mon enfance, laquelle n'est plus, est dans le temps passé qui n'est plus aussi. Mais lorsque je m'en souviens, & que j'en raconte quelque chose, c'est sans doute dans le temps

présent que je considere mon image, parce qu'elle est encore dans ma mémoire.

J'avoue, mon Dieu, que j'ignore si c'est de la même sorte que l'on prédit l'avenir, l'image de ce qui n'est point encore étant déjà, & se présentant à notre esprit. Mais je sais bien que nous prévenons souvent par notre pensée nos actions à venir, & que cette préméditation est présente, encore que l'action que nous préméditons ne le soit pas, parce qu'elle n'est pas encore avenue, & qu'elle ne le sera que quand nous aurons entrepris & commencerons de saire cette action que nous avions préméditée, parce qu'alors elle ne sera pas suture, mais présente.

En quelque sorte donc qu'arrive ce pressentiment secret des choses sutures, on ne sauroit voir que ce qui est. Or, ce qui est déjà n'est point à venir, mais présent. Ainsi lorsqu'on dit que l'on voit les choses sutures, ce ne sauroit être ellesmêmes, puisqu'elles ne sont pas encore; mais c'est peut-être leur cause, ou leur signe que l'on voit; lesquels sont déjà. Ainsi ce qui donne moyen de prédire les choses à venir, n'est pas à venir, mais présent à ceux qui le voient, & qui s'en servent pour concevoir l'avenir: comme aussi la pensée dont ils les conçoivent est déjà dans leur esprit, quoique ce qu'ils conçoivent & qu'ils prédisent ne soit pas encore.

Entre un si grand nombre de choses qui m'en peuvent sournir des exemples, je veux ici en rapporter un. Lorsque j'apperçois l'aurore, je prévois aussi-tôt que le soleil se va lever: ce que j'apperçois est présent, & ce que je prédis est à venir, non pas le soleil qui est déjà, mais son lever qui n'est pas encore; & je ne pourrois le prédire si je ne l'imaginois dans mon esprit, ainsi que je sais maintenant lorsque j'en parle. Mais cette aurore même, laquelle je vois dans ciel, n'est pas le lever du soleil, encore qu'elle le précede, ni cette imagination que je conçois dans mon esprit n'est pas

mon plus ce lever: mais ce sont ces deux choses, lesquelles sont présentes, qui me sont prédire le lever du soleil qui est à venir. Par conséquent les choses sutures ne sont point encore: & si elles ne sont point encore, elles ne sont point; & si elles ne sont point, elles ne peuvent en aucune sorte être vues: mais elles peuvent être prédites par les choses présentes qui sont déjà & qui sont vues.

#### CHAPITRE XIX.

Il prie Dieu de lui faire comprendre en quelle maniere les hommes connoissent les choses à venir.

Monarque de toutes les créatures, apprenezmoi, je vous prie, en quelle maniere vous faites
donc connoître aux hommes les choses sutures. Car
c'est vous qui les avez sait connoître à vos Prophetes. Quelle est cette maniere par laquelle vous;
pour qui il n'y a rien qui soit à venir, saites connoître les choses sutures, ou pour mieux dire, saités
connoître ce qu'il y a de présent des choses sutures, pussqu'il est impossible de saire connoître ce
qui n'est point? J'avoue que cette matiere est si
élevée au-dessus de moi, que la pointe de mon
esprit ne peut pénétrer jusques-là; je suis incapable
d'y atteindre par moi-même: mais il me sera facile
par votre assistance, si votre lumiere m'est savorable, & daigne éclairer les yeux de mon ame.

### CHAPITRE XX.

Quels noms il faut donner aux différences du temps.

E qui me paroît maintenant avec certitude, & que je conçois très-clairement, c'est que les choses sutures & les passées ne sont point, & qu'à proprement parler on ne sauroit dire qu'il y ait trois temps, le passé, le présent & le sutur; mais

80 CONFESSIONS

peut-être on pourroit dire avec vérité qu'il y ? trois temps, le présent des choses passées, le présent des choses présentes, & le présent des choses sutures. Car je trouve dans l'esprit ces trois choses que je ne trouve nulle part ailleurs; un souvenir présent des choses passées, une attention présente des choses présentes, & une attente présente des choses sutures. Si c'estainsi qu'on l'entend, je vois trois temps, & je confesse qu'il y en a trois. Néanmoins que l'on dise, si l'on veut, comme on a coutumes de le dire improprement, qu'il y a trois temps, le passé, le présent & l'avenir; qu'on le dise, si l'on veut, je ne m'en soucie point, je ne m'y oppose point, je ne le trouve point mauvais, pourvu toutesois qu'on entende ce que l'on dit, & qu'on ne s'imagine pas que ce qui est à venir est déjà, ni que ce qui est passé soit encore. Car il est sans doute qu'il y a fort peu de choses dont nous parlons proprement, & qu'il y en a plusieurs dont nous parlons improprement; mais on ne laisse pas néanmoins de comprendre ce que nous voulons dire.

### CHAPITRE XXI.

De quelle sorte on peut mesurer le temps.

P'Ai déjà dit que nous mesurons les temps qui se passent, asin de pouvoir dire : ce temps-ci est le double de l'autre; ou bien : ce temps-ci est égal à l'autre; & ainsi de toutes les autres parties du temps dont nous pouvons parler en les mesurant: ce qui sait voir que nous mesurons les temps lorsqu'ils se passent. Que si quelqu'un me demande comment je le sais, je réponds que je le sais parce que nous les mesurons, & que nous ne saurions mesurer les choses qui ne sont point, ainsi que les passées & les sutures ne sont point. Mais comment pouvons-nous mesurer le temps présent, puisqu'il n'a point d'étendue? Nous le mesurons lorsqu'il

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. XI. 381 passe; nous ne le mesurons point lorsqu'il est passé,

puisqu'il n'est plus pour pouvoir être mesuré.

Mais quand nous le mesurons, d'où, par où, & où passe-t-il? D'où, sinon du sutur? Par où, sinon pas le présent? Et où, sinon dans le passé? Ainsi il va de ce qui n'est point, parce qu'il n'a aucune étendue dans ce qui n'est désà plus. Que mesurons nous donc, sinon le temps dans quelques-uns de ses espaces? Car ce n'est qu'en distinguant les espaces du temps que nous disons qu'ils sont simples, doubles, triples, égaux, & ainsi du reste. Mais de quel espace nous servons-nous pour mesurer le temps lorsqu'il passe? Est-ce du futur d'où il passe? mais nous ne saurions mesurer ce qui n'a point encore d'être. Est-ce du présent par où il passe? mais nous ne saurions mesurer ce qui n'a point d'étendue. Est-ce du passé où il passe? mais comment mesu-zons-nous ce qui n'est plus?

#### CHAPITRE XXII.

Il demande à Dieu l'éclaircissement de cette difficulté.

On esprit brûle d'ardeur de comprendre une si grande énigme; Seigneur, qui êtes mon Dieu, & mon bon Pere, je vous conjure par Jesus-Christ de ne m'en resuser pas l'intelligence. Ne resusez pas à mon extrême desir de pénétrer une question si cachée & si ordinaire tout ensemble; mais saites que votre miséricorde, comme une lumiere savorable, éclaircisse toutes les dissicultés qui s'y rencontrent, asin que je les puisse comprendre. Qui puis-je consulter sur ce sujet, & à qui puis-je plus avantageusement consesser mon ignorance qu'à vous, qui n'avez pas désagréable l'ardeur si violente qui me presse d'acquérir l'intelligence de vos saintes Ecritures? donnez-moi, Seigneur, ce que j'aime: car je consesse que je l'aime; & c'est vous qui me l'avez fait aimer. Accordez-moi cette grace, vous qui êtes ce bon Pere, qui

ne donnez rien que de bon à vos ensants. Accordez-la moi, je vous supplie; puisque j'ai entrepris de la connoître, & que je ne le puis, si vous-même ne me découvrez ce qui est caché à mes yeux.

Je vous conjure par Jesus-Christ, par ce nom du Saint des Saints, que personne ne me trouble dans cette recherche. Je crois, & c'est pour cela que je parle; & je ne vis que dans l'espérance que j'ai de contempler les délices de mon Sauveur & de mon maître. Vous avez réduit mes jours à l'état mortel & périssable d'un vieil homme, & ils s'écoulent, & je ne saurois dire comment. Nous avons saus cesse e dans la bouche : le temps & les temps. Combien celui-ci a-t-il été de temps à parler? Combien cet autre a-t-il été de temps à faire cela? Qu'il y a long-temps que je n'ai vu une telle chose! Cette syllabe qui est longue a le double du temps de celle qui est breve. Nous disons ces choses & les entendons dire aux autres : on sait ce que nous voulons dire quand nous parlons de la sorie; & nous savons aussi ce que les autres veulent dire. Il n'y a rien de plus clair & de plus ordinaire que zout cela: & ibn'y a rien en même-temps qui soit plus obscur, & qui ait plus besoin d'une nouvelle recherche pour en acquérir une parfaite connoissance.

### CHAPITRE XXIII.

. Ce que c'est que le temps.

Vant que le temps n'est autre chose que le mouvement du soleil, de la lune & des astres; mais je n'ai pu être de ce sentiment. Car, pourquoi les mouvements de tous les autres corps de la nature ne seroient-ils pas aussi-bien le temps comme ceux-là? Et pourquoi, si les cieux & tous les astres cessoient de continuer seur cours, & que la roue d'us Rotier tournât à son ordinaire, ne sormeroit-elle

pas un temps selon lequel nous mesurerions tous ces tours, & dirions qu'ils seroient égaux, ou si cette roue tournoit tantôt plus vîte & tantôt plus lentement, que les uns seroient plus longs, ou les autres plus couts? Et lorsque nous dirions ces choses, ne seroit-ce pas aussi dans le temps que nous parlerions? Et de ce qu'entre les syllabes des mots que nous prosererions il y en auroit quelques-unes qui seroient longues & les autres breves, ne seroit-ce pas parce que nous aurions employé plus de temps à prononcer les unes que non pas les autres? Mon Dieu, saites la faveur aux hommes d'observer dans une petite chose les notions communes & générales des choses qui servent à faire connoître les plus grandes & les plus petites.

les plus grandes & les plus petites.

Je sais qu'il y a des flambeaux célestes & des astres qui nous marquent les saisons, les temps, les ans & les jours. Je ne conteste pas cette vérité; & je ne voudrois pas dire aussi que le tour de cette roue du Potier fût ce même-temps que nous appellons le jour; mais il ne s'ensuit pas de-là que ce ne soit pas un temps. Que ce Philosophe le croie s'il veut. Pour moi je desire de comprendre en quoi consiste proprement la nature du temps par lequel nous mesurons les mouvements des corps, & disons (par exemple) que ce mouvement est deux fois plus long que l'autre. Ainsi, puisque nous appellons un jour, non-seulement cet espace de temps que le soleil emploie à demeurer sur la terre, selon laquelle maniere de parler on distingue le jour de la nuit, mais aussi son tour tout entier de l'orient à l'orient, selon lequel nous disons que tant de jours se sont passés, comprenant dans ce nombre les nuits mêmes que l'on ne compte point séparément. Puis, dis-je, que le jour s'accomplit par le mouvement & par le tour du soleil d'orient en orient, je demande si c'est le mouvement qui fait le jour, ou si c'est le retardement & l'espace du temps dans lequel ce mouvement s'accomplit, ou bien si c'est

l'un & l'autre? Car si c'est le premier, & que le

mouvement fasse le jour, le jour seroit donc ; et core que le soleil eût achevé sa carriere dans un aussi petit espace de temps qu'il en est besoin pous sormer une heure. Si c'est le second, il n'y auroit donc point de jour entre le lever du soleil & un autre lever de ce même astre, & il n'y auroit pas davantage de temps qu'il en faut pour fournir une heure, & qu'il fut besoin que le soleil sit vingtquatre fois son tour pour sormer un jour. Que si c'est l'un & l'autre, savoir le mouvement & le temps que le soleil demeure à passer, on n'appelleroit point un jour le tour du soleil, s'il s'achevoit tout entier durant l'espace d'une heure; & on ne pourroit pas dire non plus qu'il se sût passé un jour, si le soteil cessant de marcher, il s'écouloit autant de temps que cette planete a accoutumé d'en employer d'un matin à l'autre pour faire entiérement son tour.

- Je ne m'arrêterai donc pas maintenant à rechercher ce que c'est qu'on nomme le jour, mais ce que c'est que le temps, par lequel, en mesurant le tour du soleil, nous dirions qu'il auroit été accompli en moins de temps de la moitié qu'il n'auroit accoutumé, s'il arrivoit qu'il eût achevé dans l'espace de douze heures. Et comparant ces deux temps ensemble, nous dirions que l'un est le double de l'autre, quoique le soleil sit quelquesois en l'un, & sit aussi quelquesois en l'autre son tour entier d'orient en orient. Que personne donc ne me dise que les mouvements des corps célestes sorment les temps. Car le soleil s'étant arrêté à la priere de Josué, asin de lui donner le loisir de remporter une entiere & pleine victoire, le temps ne laissa pas de courir, encore que cet astre fût arrêté, puisque ce combat se continua & finit durant cet espace de temps qui étoit nécessaire pour l'achever. Je reconnois donc par-là que le temps n'est qu'une certaine étendue: mais le vois-je en esset & en vérité; pu m'imaginai-je seulement que je le vois ? C'est à

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. XI. 386 ous, mon Dieu, qui êtes la vérité & la lumière, de me le faire connoître.

### CHAPITRE XXIV.

Le temps est avec quoi nous mesurons les mouvements des corps.

M E commandez-vous, mon Dieu, d'être de l'avis de celui qui diroit que le temps n'est autre chose que le mouvement des corps? Non certes, vous ne me le commandez pas. Je sais bien que nul corps ne se meut dans le temps. J'entenda votre vérité qui me le dit; mais je ne l'entends point qui me dise que ce mouvement des corps soit les temps. Vous ne le dites point, sans doute. Car lorsque je vois mouyoir un corps, je mesure par le temps la durée de son mouvement, depuis qu'il a commencé jusqu'à ce qu'il ait cessé de se mouvoir. Que si ne l'ayant point vu lorsqu'il a commencé & continué de se mouvoir, je ne puis remarquer quand il a cessé son mouvement, il n'est pas en ma puissance de le mesurer, si ce n'est peut-être depuis le temps que j'ai commencé, julqu'à celui que l'ai cessé de le voir mouvoir. Et si ce mouvement dure beaucoup, je me contente de dire que ce temps a été bien long: mais je ne dis pas de combien il a été, parce que quand nous disons de combien il a été, nous le disons par comparaison à un autre, comme quand nous disons qu'il est égal, ou qu'il est le double d'un autre, & sinsi du reste. Que si nous pouvions remarquer les espaces des lieux d'où le corps qui se meut, ou du moins ses. parties, s'il tourne en rond, commencent & cesfent de se mouvoir, nous pourrions dire dans combien de temps le mouvement de ce corps ou de quelqu'une de ses parties seroit fait depuis le lieu où il auroit commencé jusqu'à celui auquel il auroit fini.

Ainsi le mouvement du corps étant une chose

86 Convesións

différente de ce que nous mesurons, quand nous recherchons la durée de ce mouvement, qui ne voit laquelle de ces deux choses doit plutôt être appellée le temps? Car encore que le corps se meuve quelquesois diversement, & quelquesois demeure immobile, nous ne mesurons pas seulement son mouvement, mais aussi le temps qu'il a cessé de se mouvoir, & disons: il s'est arrêté durant autant de temps qu'il s'étoit mu; & ainsi plus ou moins, selon ce que nous l'avons mesuré en esset, ou croyons l'avoir mesuré. Le mouvement du corps n'est donc pas le temps.

# CHAPITRE XXV.

Il s'adresse à Dieu.

Journal de la vous consesse , mon Dieu, que je ne console pas encore ce que c'est que le temps: & je vous consesse aussi que je sais bien que c'est dans le temps que je dis ceci, qu'il y a déjà long-temps que je parle du temps, & que ce long-temps n'est autre chose que l'intervalle du temps. Mais comment sais-je cela, puisque je ne sais pas ce que c'est que le temps? N'est-ce point que j'ignore de quelle sorte se pourroit bien expliquer ce que je sais? Hélas! misérable que je suis, j'ignore même ce que j'ignore. Seigneur, me voici en votre présence; vous savez que je ne ments pas, & que ma bouche ne vous dit rien que ce qui est dans mon cœur. Mon Dieu, allumez ma lampe, & éclaires mes ténebres.

# CHAPITRE XXVI.

Si c'est par le temps que nous mesurons le mouvement des corps. Comment nous pouvons mesurer le temps même.

TE suis-je pas véritable, mon Dieu, lorsque je dis en votre présence que je mesure les temps? Mais comment se peut-il saire que je les mesure,

Reque je ne connoisse pas ce que je mesure? Je mesure le mouvement du corps dans le temps; & le temps, ne le mesurai-je point? Et comment pourrois-je mesurer le mouvement du corps? Comment pourrois-je dire combien il dure, & combien illui saut de temps pour arriver d'un lieu à un autre, si je ne mesurois le temps dans lequelil sait ce mouvement?

Mais comment est-ce que je mesure le temps même? Est-ce par un temps plus court que nous mesurons un temps plus long, ainsi que nous nous servons d'une coudée pour mesurer une longue piece de bois, & que nous mesurons par la durée d'une syllabe breve la durée d'une longue, & disons ensuite qu'elle a le double de l'autre? C'est aussi en la même sorte que nous mesurons la longueur d'un poëme par celle des vers qui le composent, & la longueur des vers par celle des pieds, & la longueur des pieds par celle des syllabes, & fa longueur des syllabes qui sont longues par la durée des syllabes qui sont breves, & non pas sejon l'étendue que ces syllabes ont sur le papier. Car si on les mesuroit ainsi, ce seroit mesurer le lieu & non pas le temps. Mais lorsque les paroles passent en les prononçant, nous disons que ce poëme est bien long, parce qu'il est composé de tant de vers; que ces vers sont bien longs, parce qu'ils sont composés de tant de pieds; que ces pieds sont bien longs, parce qu'ils sont composés de tant de syllabes; & que cette syllabe est longue, parce qu'elle a le double d'une breve.

Mais on ne détermine pas pour cela un certain espace de temps, puisqu'il se peut saire qu'un petit vers demeure plus long temps à prononcer, si on le prononce lentement, que non pas un long que l'on prononce plus vîte. Ce qui arrive de la même sorte en ce qui est d'un poëme, d'un pied & d'une syllabe. Ainsi, il me semble que le temps n'est autre chose qu'une certaine étendue; mais où se trouve cette étendue? Certes, je ne sais si ce n'est dans

85 CONFESSIONS

l'esprit même. Car, dites-moi, mon Dieu, je vous prie, qu'est-ce que je mesure lorsque je dis indésimiment, ce temps est plus long que l'autre; ou désiniment, ce temps est le double de l'autre? C'est sans doute le temps que je mesure: je le sais bien; mais ce n'est pas l'avenir, puisqu'il n'est pas encore arrivé; ce n'est pas le présent, puisqu'il n'est aucune étendue; ce n'est pas le passé, puisqu'il n'est plus. Qu'est-ce donc que je mesure? sont-ce les temps qui se passent, & non pas les temps passés! C'est ce que j'avois dit ci-dessus.

#### CHAPITRE XXVII.

De quelle sorte nous mesurons le temps.

Ourage, mon ame, redouble ton attention & tes efforts. Dieu est notre aide & notre setours: c'est lui qui nous a créés, & nous ne nous sommes pas créés nous-mêmes. Jette tes yeux vers l'endroit où la vérité commence à luire & à se faire paroître. Îmagine-toi qu'une voix corporelle commence à se faire entendre; qu'elle continue à se saire entendre; & puis qu'elle cesse, & que le silence lui succede : alors cette voix est passée, & ce n'est plus une voix; elle étoit à yenir avant qu'elle se fit entendre: & comme elle ne pouvoit alors être mesurée, parce qu'elle n'étoit pas encore, elle ne le sauroit être maintenant, à cause qu'elle n'est plus. Elle pouvoit donc être mesurée pendant qu'elle résonnoit, parce qu'elle étoit, & qu'ainsi on la pouvoit mesurer; mais en ce tempslà même elle n'étoit pas serme & stable, puisqu'elle marchoit & passoit. Et ne seroit ce point pour cette même raison qu'on pouvoit plutôt la mesurer, vu qu'en passant de la sorte elle s'étendoit dans quelque espace de temps qui donnoit moyen de la mesurer? car le présent n'a aucun espace.

Si elle se pouvoit donc alors mesurer, imaginetoi, mon ame, qu'une autre voix commence de ré-

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. XI. Tonner y & qu'elle résonne encore par un son continuel, & qui n'est point interrompu. Mesurons-la donc durant qu'elle résonne encore, puisque lorsqu'elle cessera de résonner, elle sera passée, & ne sera plus pour pouvoir être mesurée. Mesurons-la donc, afin de dire quelle sera son étendue. Mais elle résonne encore, & on ne la sauroit mesurer que depuis le temps qu'elle a commencé jusqu'à celui qu'elle cessera de résonner, puisque nous ne mesurons cet intervalle que depuis un certain commencement jusqu'à une certaine fin, & qu'ainsi la voix qui n'est pas encore finie ne sauroit se mesurer, ensorte que nous puissions dire si elle est longue ou breve, si elle est égale à une autre, si elle n'a duré que la moitié d'autant, ou deux sois auzant, & quelque chose semblable. Mais lorsqu'elle sera finie, elle ne sera plus. Comment pourronsnous donc la mesurer? Nous mesurons toutesois les temps, & cependant nous ne mesurons pas ceux qui ne sont point encore arrivés, ni ceux qui sont déjà passés, ni ceux qui n'ont aucune étendue, ni ceux qui n'ont point de bornes. Nous ne mesurons donc mi les temps à venir, ni les passés, ni les présents, mi ceux qui passent; & nous mesurons toutesois les temps.

Ce vers latin, Deus Creator omnium, qui est composé de huit syllabes, en a alternativement une breve & une longue: & ainsi la premiere, la troifieme, la cinquieme & la septieme, qui sont breves, sont simples au regard de la seconde, de la quatrieme, de la sixieme & de la huitieme, qui sont longues. Chacune de ces longues contient deux sois autant de temps que chacune de ces breves. Je le remarque en les prononçant: j'assure qu'il est ainsi; & on connoît manisestement & sensiblement qu'il est ainsi en esset. Autant que je puis être assuré d'une chose par mes sens, il me semble que je le suis, lorsque je mesure une syllabe longue par une breve, & que je sais qu'elle a le double de l'autre. Mais lorsqu'elles résonnent l'une après l'autre.

CONFESSIONS la breve est la premiere, & que la longue la suive, de quelle sorte arrêterois-je cette syllabe breve pour m'en servir à mesurer celle qui est longue, zfin de connoître qu'elle lui est double, puisque cette syllabe longue ne commencera à résonner qu'après que la breve aura cessé de se faire entendre? Je ne mesure pas même cette syllabe longue sorsqu'elle est présente, puisque je ne la mesure finon après qu'elle est finie, & que quand elle est finie elle est passée. Qu'est-ce donc que je pourrois mesurer? Où est cette syllabe breve dont je me sers pour mesurer la longue? Où est cette syllabe longue que je puisse mesurer? Elses ont toutes deux renduleur son lorsqu'on les a prononcées : elles s'en sont envolées; elles sont passées : elles ne sont plus. Je les mesure néanmoins: & autant qu'on se peut fixer à l'expérience de ses propres sens, je réponds hardiment, qu'en ce qui est de l'espace du temps, l'une est simple, & l'autre est double : ce que je ne Jaurois dire que lorsqu'elles sont déjà passées & sinies. Ce n'est donc pas elles-mêmes que je mesure, puisqu'elles sont passées & ne sont plus; mais je mesure quelque chose qui est dans ma mémoire, & qui y demeure fortement gravé.

Ainsi, c'est dans toi, mon ame, que je mesure les temps. Ne m'importune point en demandant de quelle sorte cela se sait, & ne t'embarrasse point roi-même par mille diverses imaginations: c'est en toi, dis-je, que je mesure l'impression que les choses qui passent sont dans toi, & qui y demeurent après qu'elles sont passées. C'est cette impression que je mesure & qui est présente, & non pas les choses qui sont passées & qui l'ont sormée. C'est elle que je mesure lorsque je mesure les temps: & par conséquent, ou je ne mesure point les temps, ou ces temps ne sont autre chose que les impressions

qui se forment dans ma mémoire.

Mais nous mesurons même le silence, & disons que ce silence a autant duré que ce son. Et comment cela se peut-il saire, sinon par l'attention que nous

DE SAINT AUGUSTIN; Liv. XI. 302 Taisons dans notre pensée au temps que cette voix a duré, de même que si elle résonnoit encore, afin de pouvoir comprendre quelque chose de l'intervalle du silence par le temps que le bruit avois duré ? C'est pourquoi aussi sans proférer aucunes paroles, & sans ouvrir seulement la bouche, nous prosérons en nous-mêmes des poëmes, des vers; & quelques discours que ce puisse être, & en con-cevons toutes les mesures & tous les rapports que les mots & les syllabes ont les uns aux autres, tous de même que si nous les prononcions à haute voix. Tellement que si quelqu'un se propose de soutenir en parlant le ton de sa voix, il résout dans son esprit combien il la veut faire durer, il détermine dans le silence cet intervalle de temps, & le donne en garde à sa mémoire, qui commence à proférer cette voix, laquelle se fait entendre jusqu'àce qu'elle soit arrivée au terme qu'il s'étoit proposé; ou pour mieux dire, elle s'est sait entendre, & se fera entendre, puisque ce qui en est déjà passé s'est sait entendre, & que ce qui en reste se sera entendre. Ainsi elle s'acheve lorsque l'attention présente de notre esprit fait que l'avenir devient passé, & que le passé s'augmente d'autant que l'avenir diminue, jusqu'à ce qu'étant entiérement écoulé, il n'y ait plus rien que de passé.

#### CHAPITRE XXVIII.

'C'est par l'esprit que nous mesurons les temps.

Ais comment le sutur, qui n'est pas encore, peut-il s'amoindrir ou s'écouler? Ou comment le passé peut-il croître, puisque déjà il n'est plus, si ce n'est parce que dans l'esprit qui opere cet esset il se rencontre trois choses: savoir, l'attente, l'attention, le souvenir; de sorte que ce qu'il attend devient l'objet de son attention présente, pour n'être plus ensuite que l'objet de son souvenir? Qui pourroit nier que les choses sutures souvenir? Qui pourroit nier que les choses sutures souvenir?

ne sont pas encore! Et toutesois l'attente des choses sutures est dans notre esprit. Qui pourroit nies
que les choses passées ne sont plus? Et toutesois la
mémoire des choses passées demeure dans notre esprit. Et ensin qui pourroit nier que le temps présent n'a point d'étendue, puisqu'il passe en un moment, & toutesois notre attention demeure, &
c'est par elle que ce qui n'est pas encore se hâte
d'arriver pour n'être plus. Ainsi le temps à venir ne
se peut pas dire être long: mais un long temps à
venir n'est autre chose qu'une longue attente du
temps sutur. Il n'y a point aussi de long temps
passé, puisqu'il n'est plus: mais un long temps
n'est autre chose qu'un long souvenir du temps passé.

Par exemple, je veux réciter un pseaume que je sais par cœur. Avant que de le commencer, mon attention s'étend toute à ce pseaume; mais lossque je l'ai commencé, autant de versets que j'en ai dits, & qui sont passés, deviennent l'objet de ma mémoire, & cette action de mon ame se sépare comme en deux parties, dont l'une est inémoire au regard de ce que j'en ai dit, & l'autre est comme une préparation & une attente au regard de ce que j'en ai encore à dire. Mais mon attention par laquelle doit traverser, pour parler ainsi, ce qui est encore à venir & à réciter, afin qu'il devienne passé, est toujours présente; & plus j'avance dans ce récit , plus ce qui n'éroit que dans l'attente diminue, & ce qui doit être dans la mémoire s'augmente, jusqu'à ce que cette attente qui regardoit l'avenir étant finie, il ne reste plus rien dans toute cette action que pour la mémoire, lequelle regarde le passé. Or, ce qui arrive dans le récit de tout ce pfeaume, arrive aussi dans chacune de ses parties & dans chacune de ses syllabes; il arrive aussi dans un récit de plus longue haleine, dont ce pseaume pourroit n'être qu'une partie : il arrive dans toute la vie de l'homme, dont toutes les actions qu'il fait sont des parties : & il arrive dans tous les secles des enfants des hommes, dont toutes les vies des hommes ne sont aus que des parties.

#### CHAPITRE XXIX.

De l'attention que notre ame doit avoir pour s'unir, à Dieu.

Ais d'autant, mon Dieu, que votre miséri-IVI corde est présérable à toutes les vies, je vous consesse que ma vie n'est qu'une dissipation continuelle, dans laquelle votre main favorable m'a recueilli par le moyen de Jesus-Christ mon Seigneur, par le moyen de ce Fils de l'homme médiateur entre vous qui êtes un, & nous qui sommes plusieurs, & qui en mille diverses manieres nous laissons emporter à une infinité de choses, afin que comme il m'a uni à lui, je m'unisse aussi à vous par lui; & que me détachant de cette multiplicité de jours dans lesquels je vivois selon le vieil homme, je me rejoigne à l'unité souveraine, & oublie toutes les choses passées, non pour me porter à celles qui sont à venir, & qui passeront comme les autres; mais pour m'attacher à celles qui sont devant moi, & qui subsissent toujours; afin que demeurant serme dans elles, au lieu de m'écouler avec elles, je poursuive sans cesse ma course, non par une vague dissipation d'esprit, mais par une application stable vers cette palme à laquelle vous nous appellez dans le ciel, où j'entendrai retentir les cantiques de vos louanges, & vous contemplerai dans votre joie inessable, qui ne connoît ni l'avenir, ni le passé, parce qu'elle est immuable & toujours présente.

Mais maintenant mes années se passent dans les gémissements & dans les douleurs : & au lieu-que vous, Seigneur, qui êtes mon bon pere & toute ma consolation, jouissez d'une éternité bienheu-reuse, je suis devenu par mon péché sujet à la vicissitude & aux impressions des temps, dont j'i-gnore l'ordre & les suites, & mes pensées, qui sont comme les entrailles de mon ame, sont déchis

K 2

rées par mille différents troubles qui les agitent, & les agiteront toujours jusqu'à ce qu'étant purissé par le seu de votre amour, je m'unisse à vous d'une telle sorte que je ne sois plus qu'une même chose avec vous.

#### CHAPITRE XXX.

Il montre de nouveau que c'est une question ridicule de demander ce que Dieu faisoit avant qu'il eût créé le monde.

Est alors, Seigneur, que je serai serme & immuable en vous & en votre vérité, qui est la sourmenté de ces importunes questions des hommes qui, par une maladie, qui est la peine de leur péché, ont plus de curiosité de savoir, que de capacité de comprendre, & demandent ce que Dieu saisoit avant qu'il eût créé le ciel & la terre: comment il s'est avisé de saire quelque chose, vu qu'au-

paravant il n'avoit jamais rien fait.

Faites-leur la grace, mon Dieu, de mieux perser à ce qu'ils disent, & de reconnoître qu'on n'use point de ce terme de jamais où il n'y a point de remps. Car en disant que vous n'aviez jamais rien fait, que dit-on autre chose sinon que vous n'aviez rien fait en aucun temps? Qu'ils voient donc qu'il n'a pu y avoir aucun temps si vous ne l'aviez créé, & qu'ainsi ils cessent de parler avec si peu de lumiere; mais qu'au contraire ils portent leurs pensées vers les choses qui sont devant eux, étant toujours stables & permanentes, & qu'ils comprenment que vous; qui êtes le Créateur éternel de tous les temps, êtes avant tous les temps, & que tous ces temps, ni aucunes autres créatures, s'il s'en rencontre quelques-unes qui les aiens précédés , ne yous sont point co-éternels.

### CHAPITRE XXXI.

La différence qu'il y a entre les connoissances de Dieu.

Eigneur, mon Dieu, combien est profond l'abyme de votre secret, & combien m'en suis-je éloigné par les malheureuses suites de mes pechés! Guérissez, je vous prie, les yeux de mon ame, & saites que j'aye la joie d'appercevoir votre lumiere. Certes, s'il y avoit un esprit qui sût rempli d'une si grande science & d'une telle connoissance de l'avenir, que toutes les choses passées & les futures lui sussent aussi connues que m'est un pseaume, il faut avouer que cet esprit seroit non-seulement admirable, mais qu'il le seroit jusqu'à donner de l'étonnement, puisqu'il verroit aussi clair dans tout ce qui est des siecles passés & des siecles à venir, comme, lorsque je chante un pseaume, je vois clairement quelle partie j'en ai déjà dite, & ce qui m'en reste à dire. Mais ne permettez pas, s'il vous plaît. Seigneur, qu'il m'entre dans la perfée que vous, qui êtes le Créateur des corps & des ames, connoissez en cette sorte toutes les choses futures & les passées; vous les connoissez d'une maniere incomparablement plus merveilleuse, & qui nous est incomparablement plus cachée. Car au lieu que l'esprit & l'imagination de celui qui chante ou qui écoute chanter un pseaume qu'il sait, ressent divers mouvements, & se partagent en quelque sorte par l'attente des vers qui restent encore à réciter, & par le souvenir de ceux qui ont déjà été récités, il ne vous arrive rien de semblable, mon Dieu, qui êtes le souverain Créateur de nos esprits, parce que vous êtes vraiment éternel, & par conséquent incapable de quelque changement que ce puisse être.

Comme donc dès le commencement vous avez connu le ciel & la terre sans aucune variété de connoissance, vous avez de même dès le commences

ment créé le ciel & la terre sans aucune différente d'action. Que celui qui peut compréndre ces choses confesse votre grandeur, & que celui qui ne les sauroit comprendre, ne laisse pas de la confesser. O combien êtes-vous élevé, mon Dieu! & néanmoins les humbles de cœur sont votre maison & votre temple. Car c'est vous qui rélevez ceux qui sont tombés, & qui empêchez de tomber ceux dont vous êtes l'élévation.



#### LIVRE XII.

# CHAPITRE PREMIER.

De la difficulté qu'il y a de connoître la vérité.

Eigneur, dans la pauvreté où mon ame est réduite durant cette vie, mon esprit étant excité par les paroles de l'Ecriture sainte, ensante beaucoup de pensées dont il désire d'être éclairci. C'est pourquoi il arrive souvent que plus notre intelligence est bornée dans la connoissance des choses, & plus elle se répand dans la multitude des paroles, parce qu'on en emploie davantage à rechercher la vérité qu'à la trouver; qu'on est plus long-temps à demander qu'à obtenir, & qu'il y a plus de peine à frapper à une porte qu'à recevoir ce que l'on nous donne, lorsqu'elle est ouverte. Mais nous nous appuyons sur votte promesse: & qui nous en pour roit ravir l'effet? Si Dieu est pour nous, qui sera contre nous? Nous savons que vous avez dit: demandez, & vous recevrez; cherchez, & vous. trouverez: frappez à la porte, & elle vous sera ouverte. Car celui qui demande reçoit; celui qui cherche trouve, & on ouvre à celui qui frappe. Ce sont vos promesses, mon Dieu; & qui pourpoit craindre d'être trompé, quand la vérité même fait des promesses?

#### CHAPITRE II.

Qu'il y a deux sortes de cieux, l'un corporel, & l'autre spirituel.

A langue confesse humblement à votre haute Majesté, que vous avez créé le ciel & la terré. J'entends ce ciel que mes yeux voient au-dessus de moi, & cette terre for laquelle marchent mes pieds \* & de laquelle a été tiré le limon dont mon corps a été formé. C'est vous sans doute qui avez créé & ce ciel & cette terre. Mais, mon Dieu, où est ce ciel du ciel dont le Prophete nous parle, lorsqu'il nous dit dans un pleaume : le Seigneur s'est téler ve le ciel du ciel, & a donné la terre en partage aux enfants des hommes? Où est, dis-je, ce ciel qui ne se voit point, & en comparaison duquel tout ce qui se voit n'est que terre? car toute cette masse corporelle que nous voyons n'a pas une égale beauté dans toutes ses parties, & principalement dans les plus basses, comme est notre terre; mais le ciel niême, qui couvre cette terre que nous habitons, ne peut passer que pour une terre au regard de ce ciel du ciel : & l'on peut dire avec vérité, que ces deux grands corps de la nature, le ciel & la terre, ne sont que terre, si on les compare à cet autre ciel que je ne lais comment exprimer, qui appartient seulement à Dieu, non point aux ensants des, hommes.

#### CHAPITRE III.

Des ténebres qui étoient répandues sur la face de l'abyme.

Mais il est dit que cette terre étoit invisible, déserte & insorme, & qu'il y avoit comme une espece de prosond abyme sur lequel il ne reluisoit aucune lumière, parce que tout cela n'ausit

encore aucune beauté. Et c'est pourquoi vous avez sai técrire à Moyse, que les ténebres étoient répandues sur la face de l'abyme. Or, que sont les tenebres, sinon l'absence de la lumiere? Et ainsi, comme si la lumiere eût été dès-lors, elle n'eût pu ête que répandue sur les choses qui auroient été éclairées par elle; ce que l'Ecriture dit : que les ténebres étoient répandues sur la face de l'abyme, ne signifie autre chose, sinon qu'il n'y avoit point de lumiere. Les ténebres donc étoient sur l'abyme, parce que la lumiere n'y étoit pas; de même qu'il y a du silence où il n'y a point de bruit. Car que veut dire autre chose: tout est en silence en ce lieulà, sinon qu'il n'y a point de bruit en ce lieu-là! N'est-ce pas vous, mon Seigneur, qui avez enseigné cette vérité à cette ame qui vous parle? N'estce pas vous qui m'avez appris qu'avant que vous cussiez formé cette matiere sans sorme, & que vous en eussiez distingué & séparé toutes les parties selon l'ordre que nous y voyons, elle n'étoit rien de particulier, ni couleur, ni figure, ni corps, ni esprit? Ce n'étoit pas toutesois un pur néant; mais c'étoit une certaine chose informe qui n'avoit aucune beauté.

# CHAPITRE IV.

### De la matiere premiere.

Comment donc auroit-on pu la nommer pour la faire comprendre en quelque maniere à ceux qui ont l'esprit pesant, sinon en se servant pour cela de quelque nom qui sût dans l'usage commun ordinaire? Et qu'auroit-on su trouver dans toutes les parties du monde qui ait plus de rapport avec une chose informe, que la terre & que l'abyme, puisqu'étant dans les plus bas & dans le dernier degré des créatures, elles sont beaucoup moins belles que toutes les autres qui leur sont supérieures, & qui sont si excellentes & si éclatantes de jumière ? Pour;

pe Saint Augustin, Liv. XII. 399 aproi donc ne croirons-nous pas que l'Ecriture s'accommodant à la foiblesse des hommes, a voulu appeller du nom de terre invisible & sans forme, cette matiere informe que vous aviez créée dépourvue de toute beauté, pour vous en servir ensuite à en saire un monde si beau & si admirable?

### CHAPITRE V.

Quelle étoit cette matiere premiere.

🙀 Orsque notre pensée & notre imagination s'esforcenti de rechercher ce que nos sens peuvent comprendre sur le sujet de cette terre invisible & sans aucune forme; & que nous nous disons à nousmêmes: ce n'est pas une forme intelligible & spirituelle comme est la vie, & comme est la justice, considérées dans leur source, qui est Dieu même, puisque c'est la matiere dont les corps ont été formés; & ce n'est pas non plus une chose qui soit sensible, puisqu'on ne sauroit rien appercevoir ni remarquer en ce qui est invisible & sans nulle forme : lors, dis-je, que l'esprit de l'homme parle de la sorte en soi-même de cette matiere premiere, qu'il sache qu'on la connoît en l'ignorant, & qu'on l'ignore en la connoissant, parce que tout ce qu'on peut savoir d'elle, est plutôt ce qu'elle n'est pas, que ce qu'elle est.

#### CHAPITRE VI.

Erreur des Manichéens touchant la matiere premiere?

Eigneur, s'il saut que ma langue & ma plume vous consessent tout ce que vous m'avez appris sur ce sujet de cette matiere premiere, j'avoue qu'en entendant autresois nommer ce nom par ceux qui m'en parloient sans y rien comprendre, & n'y comprenant rien non plus qu'eux, je me l'imagis

200 nois avec un nombre infini de formes diverses, & ainsi l'imagination que j'en avois étoit très-sausse. Mon esprit rouloit & se présentoit en lui-même des figures & des formes hideuses, horribles & confuses, mais qui ne laissoient pas d'être des figures & des formes : & je nommois néammoins cette matiere informe, non parce que je crusse qu'elle m'eût aucune forme, mais parce que je pensois qu'elle en eût de si extraordinaires & de si étranges, que s'il se fût présenté devant moi quelque chose de semblable, mes yeux en auroient eu horreur, & la soiblesse qui est naturelle aux hommes auroit sait que je ne l'aurois pu voir sans trouble. Ainsi ce que je m'imaginois de la sorte n'étoit pas tant informe par la privation de toute forte de forme & de beauté, que par la comparaison que j'en faisois avec des choses plus belles & plus agréables. Cependant ma raison me faisoit bien voir que si je voulois m'imaginer une chose entiérement informe, je devois la considérer comme dénuée de tout ce qui a la moindre apparence & la moindre trace de quelque sorme que ce soit; mais je ne le pouvois pas, parce qu'il étoit plus facile de croire qu'une chose qui étoit sans aucune sorme n'étoit point du zout, que de m'en imaginer une du tout informe, & qui, étant comme au milieu entre le néant & une forme petite, ne sût presque rien.

C'est pourquoi je ne m'arrêtois plus à mon imagination, qui ne me pouvoit représenter que des corps tout formés, parce qu'elle est pleine de leurs images, & qu'elle les change & les diversifie comme il lui plaît; mais je portois mon attention vers les corps mêmes, & considérois de plus près cette mutabilité qui les fait cesser d'être ce qu'ils étoient, & commencer d'être ce qu'ils n'étoient pas. Alors je commençois d'entrevoir que ce passage d'une sorme à une autre se faisoit par je ne sais quoi d'insorme qui n'étoit pas un pur néant; mais je désirois de le connoître avec certitude, & non pas seulement en avoir quelque conjecture & quelque soupçon,

DE SAINT AUGUSTIN; Liv. XII. Que je vous propose, mon Dieu, de vive voix & par écrit tout ce que vous m'avez découvert sur le sujet d'une question si obscure : qui sera celui de tous ceux qui le liront, qui aura assez de patience & d'attention pour le comprendre? Mon esprit néanmoins ne laisse pas de vous rendre l'honneur qui vous est dû, & de vous remercier par un canrique de louange des choses qu'il ne fauroit exprimer. Il est donc vrai que la mutabilité de toutes les choses muables est capable de toutes les formes que ces choses sujettes à changement peuvent recevoir. Mais qu'est-ce que cette mutabilité? est-ce un esprit? est-ce un corps, ou quelque espece de l'un & de l'autre? Certes je dirois, s'il étoit permis, que c'est un néant qui tout ensemble est & n'est pas: & toutesois il falloit qu'elle sût en quelque sorte pour être capable de recevoir ces formes visibles & si agréables.

# CHAPITRE VII.

Que Dieu a créé d'abord le ciel, c'est-à-dire, les substances spirituelles qui jouissent de son éternité; la terre, c'est-à-dire, la matiere premiere dont les corps ont été tirés.

Ais d'où cette matiere premiere, en quelque IVA sorte qu'elle sût, pouvoit-elle avoir tiré son origine, sinon de vous, de qui toutes choses procedent en quelque maniere qu'elles soient, quoiqu'elles se trouvent d'autant plus éloignées de vous, qu'elles vous sont plus dissemblables? (car ce n'est pas dans la distance des lieux que cet éloignement consiste.) Ainsi, mon Dieu, qui n'êtes point tantôt une chose, & tantôt une autre, ni tantôt d'une maniere, & tantôt d'une autre, mais qui êtes toujours & immuablement le même, qui êtes le Saint des Saints, le Seigneur & le Dieu tout-puissant par ce principe qui est en vous, par votre sagesse quelque shose, & l'avez créé de rien.

Car vous avez créé le ciel & la terre, non pas de votre substance, puisqu'ils auroient été égaux à votre Fils unique & par conséquent à vous, & qu'il n'y auroit point d'apparence que ce qui n'est pas en vous fût égal à vous. Or, il n'y avoit nulle aure chose hors de vous, mon Dieu, Unité suprême & ineffable Trinité, dont vous l'eussiez pu former; & partant vous avez fait de rien le ciel & la terre, c'est-à-dire, quelque chose d'excellent, & quelque chose qui n'est presque rien, parce que vous êtes tout-puissant & tout bon pour pouvoir faire toutes sortes de biens. Ainsi vous avez sait le ciel dans un excellent degré de bonté, & vous aver sait la terre dans le plus bas degré de l'être. Vous étiez, & il n'y avoit nulle autre chose dont vous eussiez pu saire le ciel & la terre; l'un qui approche de vous, & l'autre qui approche du néant; l'un qui n'a que vous au-dessus de lui, & l'autre qui n'a rien au-dessous d'elle.

# CHAPITRE VIII.

La matiere premiere a été faite d'erien & & d'elle ont été faites toutes choses.

A Ais le ciel, Seigneur, est celui que vous vous avez donnée aux ensants des hommes pour la voir ex pour la toucher, elle n'étoit pas du commencement telle que nous la voyons & que nous la touchons à cette heure, parce qu'elle étoit invisible & informe. Et votre Ecriture ajoute ensuite que les ténebres étoient répandues sur la face de l'abyme; c'est-à-dire, qu'il y avoit un abyme sur lequel il n'y avoit aucune lumiere, & beaucoup moins qu'il n'y en a maintenant au sond de l'abyme. Car l'abyme de ces eaux qui sont à présent visibles, a dans ses goussires les plus prosonds quelqu'éclat de beauté qui accompagne sa nature, & qui se rend sensible en sa manière aux poissons & aux autres animaux pas sa manière aux poissons & aux autres animaux en sa manière aux poissons & aux autres animaux en sa manière aux poissons & aux autres animaux

qui se retirent dans ses antres. Mais tout ce que l'Ecriture a marqué par ce mot d'abyme, n'étoit quasi qu'un néant, parce qu'il étoit tout-à-fait informe: c'étoit néanmoins quelque chose, puisqu'il pouvoit être sormé. Ainsi vous avez sait le monde, Seigneur, d'une matiere toute insorme, que vous avez créée de rien, n'étant elle-même presque rien, pour vous en servir à sormer tous ces grands ouvrages qui sont le sujet de l'admiration des hommes.

Et en effet, qui peut assez admirer ce ciel corporel que vous créates le second jour, après avoir fait la lumiere, en disant qu'il sût fait, & il le sut aussi-tôt? Ce sirmament qui divise les eaux d'avec les eaux, & que vous nommâtes ciel, mais le ciel de cette terre & de cette mer, que vous fites le troisieme jour, en donnant une forme visible à cette matière informe que vous aviez créée avant qu'il y eût aucun jour. Vous aviez aussi, avant qu'il y eût aucun jour, sait déjà le ciel, puisqu'il est dit que dès le commencement vous avez créé & le ciel & la terre: mais ce ciel , le ciel de celui que nous voyons, c'est-à-dire, un ciel intelligible & spirituel, qui est réellement élevé au-dessus du ciel sensible, qui peut être appellé son ciel. De même cette terre que vous aviez faite étoit une matiere informe, puisqu'elle n'étoit ni visible ni formée, & que les ténebres étoient répandues sur la face de l'abyme. C'est donc de cette terre invisible & déserte, c'est de cette matiere informe, c'est de ce presque rien que vous avez fait toutes les choses par lesquelles ce monde inconstant subsiste & ne subsiste pas. Et c'est dans ce monde que la mutabilité commence à paroître, & que l'on y peut remarquer & compter les temps, parce qu'ils naissent des changements qui arrivent dans les choses, selon que ces sormes, qui ont eu pour matiere cette terre invisible dont j'ai parlé, s'alterent ou se changent en elles.

#### CHAPITRE IX.

Que le ciel créé au commencement marque les créatiles res spirituelles unies à l'éternité de Dieu, & la tent la matiere premiere, & que ni l'un ni l'autre n'est sujet au temps.

Est pourquoi le Saint-Esprit qui a conduit la J plume de votre serviteur Moyse, nous apprend que vous avez fait au commencement le ciel & la terre: mais il ne parle point de temps, ni de jours; d'autant que ce ciel du ciel que vous fites dès k rommencement est une certaine intelligence qui, quoique nullement co-éternelle à votre nature infinie qui subsiste en trois Personnes, participe néanmoins de telle sorte à votre éternité par le bonheur qu'elle a de vous contempler sans cesse, que la douceur inessable de ce contentement divin arrêtant sa mutabilité naturelle, & l'attachant inséparablement à vous, sans qu'elle ait jamais souffert le moindre désaillance, elle n'a rien que de stable & d'élevé au-delà de la vicissitude des temps. L'Ecriture n'a pas non plus compté entre ceux de vos ouvrages qu'elle distingue par jours, cette terre invisible & informe, parce que rien n'arrive ni se passe où il n'y a ni forme ni ordre; & où ces changements ne le trouvent point, il n'y a ni jours ni intervalle de temps.

#### CHAPITRE X.

Il prie Dieu de lui faire connoître la vérité.

Vérité! qui êtes la lumiere de mon ame, que ce soit vous, & non pas mes ténebres qui me parlent. Je me suis laissé emporter dans ces malheureuses vicissitudes des choses mortelles & passageres, & elles m'ont rempli l'esprit de ténebres; mais cela même m'a servi pour vous aimer. Je me

DE SAINT AUGUSTIN; Liv. XII. 464 iuis égaré, & dans mon égarement je me suis souvenu de vous. J'ai entendu derriere moi votre voix qui me commandoit de retourner, & j'ai eu peine de l'entendre, à cause du bruit & du tumulte que mes péchés saisoient dans moi-même. Voici maintenant que je reviens tout hors d'haleine & tout en sueur, pour me rafraîchir dans votre sainte sontaine. Que personne ne m'en empêche, Seigneur; j'en boirai, & je vivrai. Car mon ame n'est pas elle-même la vié dont elle vit. Elle a bien pu dans ses désordres se donner la mort à soi-même; mais c'est en vous seul qu'elle recouvre la vie. Parlezmoi, instruisez-moi. J'ai cru vos saintes Ecritures; & leurs paroles m'ont paru remplies de mysteres bien profonds.

# CHAPITRE XI.

Diverses vérités que Dieu lui avoit fait connoître très-clairement.

Ous m'avez déjà dit, Seigneur, d'une voix puissante, & en parlant aux oreilles de mon cœur, que vous êtes seul éternel & immortel, parce que vous ne changez jamais, ni par aucune nouvelle forme, ni par aucun mouvement, & que votre volonté n'est jamais diverse en divers temps. Car une volonté qui ne seroit pas toujours la même, ne seroit pas immortelle. Cette vérité me paroît clairement en votre présence, & je vous sup plie qu'elle me paroisse toujours de plus en plus & que sous l'ombre de vos aîles je demeure avec humilité dans la connoissance que vous m'en donnez. Vous m'avez dit encore, Seigneur, d'une voix puissante en parlant aux oreilles de mon cœur, que c'est vous qui avez créé toutes les natures & les substances qui ne sont pas ce que vous êtes, & qui ne laissent pas toutesois d'être; & qu'il n'y a point, & le mouvement de la volonté qui s'éloigne

305 de vous, qui êtes souverainement, pour se perte à ce qui est moins que vous, parce que ce mouvement est une défaillance & un péché: comme aussi nul péché ne vous peut nuire, ni troubler l'ordre de votre empire, soit dans les premieres, soit dans les dernieres de vos créatures. Cette vérité me paroît clairement en votre présence; & je vous prie qu'elle me paroisse toujours de plus en plus, & que sous l'ombre de vos aîles je demeure avec humilité dans la connoissance que vous m'en donnez.

Vous mavez dit encore, Seigneur, d'une voix puissant, en parlant aux oreilles de mon cœur, que même cette créature ne vous est pas co-éternelle, laquelle n'a point d'autre volonté que la vôtre, & qui se remplissant sans cesse de vous dans cette union chaste & permanente qui l'attache à votre éternité, ne ressent en aucun temps ni en aucun lieu les changements auxquels sa nature la rend sujette: mais jouissant toujours de votre présence, qui est l'unique objet de son amour & de toutes ses affections, sans avoir d'avenir qu'elle doive attendre, ni de passé dont il lui reste plus que le souvenir, ne souffre jamais aucune alteration, & ne ressent rien de la vicissitude des temps. O combien est heureuse cette créature (s'il y en a une qui soit telle) en s'attachant ainsi à votre immuable sélicité! O combien est-elle heureuse de vous avoit toujours pour son Roi, qui habite éternellement en elle, & pour son soleil qui l'éclaire sans cesse! Je ne vois rien qui, à mon avis, doive plutôt être appellé le ciel du ciel, appartenant au Seigneur, que des créatures semblables à celles-là, qui sont le temple de votre gloire, & qui jouisse de vos délices sans aucune désaillance qui les sasse jamais pencher vers un autre objet. Voilà, dis-je, ce qu'on peut nommer le ciel du ciel, ces pures intelligences que le lien d'une paix divine rassemble dans une unité parsaite, comme étant les citoyens de votre ville sainte qui est dans les cieux, ou plutôt qui est élevée au-dessus de tous les cieux. C'est

de-là que notre ame doit comprendre combien l'exil malheureux où son péché l'a fait reléguer, la tient éloignée de sa véritable patrie: & elle le comprend assez, si elle commence déjà à ressentir cette soit ardente qui fait soupirer vers vous, si ses larmes sont devenues son pain ordinaire, lorsqu'on lui demande à toute heure: où est ton Dieu? & si elle ne cherche & ne demande autre chose, sinon de demeurer en votre maison durant tous les jours de sa vie. Or, qui est sa vie, sinon vous? Et ainse qui sont les jours de sa vie, sinon les vôtres, c'est-à-dire, votre éternité, puisque vous n'avez point d'années qu'éternelles & qui ne passent jamais, parce que vous êtes toujours le même?

Que l'ame donc qui en est capable juge par-là de quelle sorte votre éternité s'étend infiniment au-delà de tous les temps, puisque votre maison, c'est-à-dire, cette nature intelligente qui ne s'est point éloignée de vous, quoiqu'elle ne vous soit pas co-éternelle, n'est sujette à aucun des changements qu'apportent les temps, parce qu'elle n'a cessé & ne cessera jamais de s'unir à vous avec une sidélité & une constance inviolables. Cette vérité me paroît claire en votre présence, & je vous pries qu'elle me le paroisse toujours de plus en plus, & que sous l'ombre de vos aîles je demeure avec hu-milité dans la connoissance que vous m'en donnez.

J'apperçois d'une autre part je ne sais quoi d'informe en ces changements qui arrivent dans les
choses viles & basses. Mais qui oseroit me dire, à
moins que de s'égarer dans les pensées vaines &
chimériques de son esprit, que s'il n'y avoit plus
aucune espece, ni aucune sorme, & qu'il ne demeurât que cette seule matiere toute insorme &
toute nue qui sert de sujet aux changements des choses corporelles, lorsqu'elles passent d'une sorme à
une autre, elle peut saire les vicissitudes des temps?
Non certes elle ne le pourroit saire, parce qu'il n'y
a point de temps où il n'y a point de variété de
mouvements; & il n'y a point de variété de
mouvements; & il n'y a point de variété de

To N F E S S I O N E vements où il n'y a aucune forme selon laquelle cette variété se puisse faire.

#### CHAPITRE XII.

Des créatures qui sont sujettes au temps, & de cellet qui n'y sont pas assujetties.

Près avoir considéré toutes ces choses autant L que vous m'en avez fait la grace, autant que yous m'avez porté à vous en demander l'intelligesce, & autant qu'il vous a plu de me l'accorder lossque je vous l'ai demandée, je trouve deux choles que vous n'avez point assujetties aux temps, quoiqu'elles ne vous soient pas co-éternelles: l'une, fi excellente & si belle, qu'encore que de sa nature elle pût changer, elle ne change pas néanmoins; mais sans cesser jamais de vous contempler, & sans éprouver un seul moment d'altération, elle jouit de votre éternité immuable; & l'autre, si basse & si informe, que ne pouvant en aucune sont changer d'une forme à une autre, pour passer du repos au mouvement, ou du mouvement au repos, elle ne peut aussi être assujettie au temps. Mais, mon Dieu, vous ne l'avez pas laissé en cet état, puisqu'ayant créé dès le commencement, & avant qu'il y eût aucun jour, ce ciel & cette terre dont j'ai parlé, vous avez ensuite donné une sorms à ce qui n'en avoit point.

Car l'Ecriture voulant instruire peu à peu & par degrés ceux qui ne sauroient comprendre qu'une chose puisse être privée de toute sorte de sorme, sans être néanmoins réduite au néant, dit que la terre étoit invisible & déserte, & que les ténebres étoient répandues sur la face de l'abyme, afin de marquer sous ces voiles cette matiere informe dont Dieu se devoit servir pour sormer un autre ciel; une terre visible & parsaitement bien ornée, des eaux belles & agréables, & tout le reste que nous apprendns avoir été sait ensuite dans la construc-

Mon merveilleuse de tout ce grand univers, non plus avant les jours, mais en divers jours, parce que toutes ces choses sont telles qu'elles sont sujettes à la vicissitude des temps; à cause des changements ordinaires & si réglés de leurs mouvements & de leur nature.

# CHAPITRE XIII.

Des créatures spirituelles, & de la matière informes

Orsque j'entends, mon Dieu, votre Ecriture qui dit: Dieu créa au commencement le ciel & la terre: or, la terre étoit invisible & informe, & les ténebres étoient répandues sur la face de l'abyme; & que je ne vois point qu'il soit dit en quel jour vous les avez créés, cela me fait croire que par ce ciel vous avez voulu marquer le ciel du ciel, ce ciel intelligible, qui sont les Esprits Bienheureux, dont la connoissance consiste à voir les choses tout d'une vue, & non pas en partie ni en énigme, ou comme dans un miroir, mais d'une maniere toute parsaite, par cette claire vision dans laquelle ils vous voient face à face, qui, n'étant point tantôt d'une sorte & tantôt d'une autre, mais toujours la même, n'est point sujette à la vicissitude des temps. Et cette terre invisible & informe n'y peut être sujette aussi, puisqu'il faudroit pour cela qu'elle fût tantôt d'une maniere, tantôt d'une autre; au lieu que n'y ayant nulle forme, elle ne peut ni être d'une maniere ni d'une autre. Je pense donc que c'est à cause de ces deux choses, dont l'une a été formée d'abord, & ornée d'une merveilleuse beauté, & l'autre étoit sans aucune sorme & sans aucun ornement, que votre Ecriture, sans parler d'aucun jour, dit que Dieu créa au commencement le ciel & la terre. Car elle ajoute aussi-tôt de quelle terre elle entend parler. Et ce qu'elle dit ensuite, qu'au second jour le sirmament sut créé & appellé ciel, sait assez connoître qui est cet autre ciel dont elle avoit déjà parlé, sans marquer le jour auquel il ent été sait.

### CHAPITRE XIV.

De la profondeur des saintes Ecritures.

Ue la profondeur de vos Ecritures est admirable! Leur surface, comme pour nous attirer à les lire, se présente agréablement à nous qui ne sommes que des ensants en ce qui regarde leur intelligence; mais leur prosondeur, mon Dieu. est cout-à-fait merveilleuse. Je ne saurois la considérer qu'avec effroi, mais un effroi de respect & un tremblement d'amour. J'ai une haine violente contre ses ennemis. O, si vous vouliez, afin qu'ils ne le fussent plus, les tuer par votre épée à double tranchant, que je prendrois grand plaisir de les voir en cette sorte mourir à eux-mêmes pour vivre à vous! Il y en a d'autres qui ne blâmant pas, mais faisant au contraire prosession de révérer les Livres de Moise, me diront seulement que l'esprit de Dieu, qui a fait écrire ces choses par Moile, son serviteur, n'a pas voulu que l'on entendît ces paroles selon que je les entends, mais selon qu'eux les entendent. Sur quoi voici la réponse que je leur sais: & vous, Seigneur, qui êtes le Dieu de nous tous, serez, s'il vous plaît, le juge de ce différend.

#### CHAPITRE XV.

Diverses vérités qu'on doit supposer comme constantes dans les sens différents qu'on peut donner aux premieres paroles de la Genesc.

Ccuserez-vous de fausseté ce que la vérité mê-La me, en parlant aux oreilles de mon cœur, m'a dit d'une voix si puissante, touchant la véritable éternité du Créateur, en m'apprenant que sa subssance ne change point par le temps, & que sa vo-

WE SAINT AUGUSTIN, Liv. XII. onté n'est point séparée de sa substance? ce qui fait qu'il ne veut point tantôt ceci, & tantôt cela; mais que tout ce qu'il veut, il le veut une seule fois, tout à la fois, & toujours; non pas à diverses reprises, tantôt une chose, & tantôt une autre : de' sorte qu'il n'arrive jamais qu'il veuille ce qu'il n'a pas voulu, ou qu'il ne veuille plus ce qu'il vouloit auparavant, parce qu'une telle volonté seroit changeante, & que tout ce qui est changeant n'est pas Eternel: or, notre Dieu est éternel. Comme aussi ce qui a été dit aux oreilles de mon cœur, que l'attente des choses à venir se change en une vue présente, lorsqu'elles sont arrivées, & que cette vue se change en mémoire lorsqu'elles sont passées. Or, toute connoissance sujette à ce changement est muable, & tout ce qui est muable n'est point éternel; mais notre Dieu est éternel. C'est pourquoi toutes ces vérités jointes ensemble m'apprennent que mon Dieu, le Dieu éternel, n'a pas produit ses créatures par une nouvelle volonté, & que sa connois-Sance n'a rien qui soit sujet à la loi du temps.

Que direz-vous à cela, vous qui combattez le Jens que j'ai donné aux paroles de l'Ecriture? Ces choses sont-elles fausses? non, disentils. Quoi donc 3 n'est-il pas vrai que toutes les natures, soit qu'elles aient déjà leur forme & leur beauté, soit qu'elles ne soient encore qu'une matiere capable de la recevoir, ne tiennent leur être que de celui qui est souverainement bon, parce qu'il est le souverain Etre? Nous ne nions pas aussi cela, répondent-ils. Quoi donc? voulez-vous nier qu'il y ait quelque créature si élevée & si unie par un chaste amour au vrai Dieu, & au Dieu véritablement éternel. qu'encore qu'elle ne lui soit pas co-éternelle, elle ne se sépare ni ne se retire jamais de lui pour tomber dans les changements des temps, mais se repose toujours dans l'heureuse & parsaite contemplation de sa seule nature divine? Car vous aimant, Seigneur, autant que vous le commandez, vous vous montrez à elle, & vous remplissez ses

CONFESSIONS desirs d'une telle sorte, qu'elle ne se détourne mais de vous, non pas même pour se tourner vers soi-même. C'est-là la maison du Seigneur, qui n'est ni terrestre ni céleste, c'est-à-dire, de la nature de ces cieux visibles & corporels, mais qui étant toute spirituelle, & participant à votre éternité, demeurera à jamais sans le moindre déchet & la moindre défaillance. Vous l'avez établie pour tous les siecles des siecles: vous avez ordonné qu'elle sût ainsi, & rien ne peut abolir votre ordonnance. Elle ne vous est pas néanmoins co-éternelle, mon Dieu, parce qu'elle n'est pas sans commencement, puisqu'elle a été créée. Il est vrai néanmoins que nous ne trouvons point de temps qui la précede, selon ce qui est dit dans votre Ecriture : que la sagesse a été créée avant toutes choses. Je ne dis pas, mon Dieu, cette Sagesse qui vous a pour Pere, qui vous est entiérement égale & co-éternelle, par laquelle toutes choses ont été créées, & qui est le principe par lequel vous avez fait le ciel & la terre; mais je parle de cette sagesse créée, qui est une nature inrelligente, & qui par la contemplation de votre lumiere est toute lumiere : car elle porte aussi le nom de sagesse, encore qu'elle soit créée. Mais autant qu'il y a de différence entre la lumiere qui éclaire & celle qui est éclairée, il y en a autant entre cette Sagesse qui crée & celle qui est créée; de même que la justice qui justifie est bien différente de celle qui est un effet de la justification : car nous sommes aussi nommés votre justice, puisqu'un de vos serviteurs dit, que le CHRIST s'est fait péché pour nous, afin qu'en lui nous devinssions, la justice de Dieu. Il y a donc une sagesse qui a été créée avant toutes choses; savoir, ces Esprits & ces Intelligences célestes qui composent votre ville sainte; cette ville qui est notre mere, selon votre Apôtre, qui est la femme libre, dont nous sommes les enfants, & qui est éternelle dans les cieux. Mais dans quels cieux, finon dans les cieux des cieux, qui yous Louent dans ce ciel qui appartient au Seigneur?

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. XII. Mais encore que nous ne trouvions point de temps qui précede cette sagesse, puisqu'étant la premiere de toutes les créatures, elle précède la naissance du temps ; l'éternité du Créateur ne laisse pas de la précéder, parce que c'est de lui qu'elle a tiré son origine, quoique ce n'ait pas été dans le temps, puisque le temps n'étoit pas encore. C'est pourquoi elle procede tellement de vous, mon Dieu, qu'elle est néanmoins entiérement différente de vous, & non pas vous-même. Car encore que nous ne trouvions aucun temps, ni avant elle, ni en elle, parce qu'elle est en état de contempler toujours votre face, & qu'elle n'en détourne jamais ses regards, ce qui la rend exempte de tout changement, sa nature toutesois en est capable, & ainsi elle pourroit s'obscurcir & se refroidir, si la grandeur de mon amour ne l'unissoit si étroitement à vous, qu'en étant sans cesse éclairée, & sans cesse embarrassée comme dans un plein midi, il ne se peut faire qu'elle ne luise & qu'elle ne brûle toujours.

O admirable maison! ô palais étincelant de lumiere! que j'ai d'amour pour vous, incomparables
beautés, pour ce bienheureux séjour où réside la
gloire de mon Dieu, qui est tout ensemble l'ouvrier
qui vous a bâti, & le Roi qui vous habite! Je soupire continuellement après vous dans mon pélerinage sur la terre. Je dis à celui qui vous a formé;
qu'il me veuille aussi posséder en vous, puisqu'il m'a
sait aussi-bien que vous. J'avoue que je me suis égaré
comme une brebis perdue; mais j'espere que mon
Pasteur, qui est celui-là même qui vous a créé, me
reportera sur ses épaules dans votre éternelle de-

meure.

Que dites-vous maintenant, ô vous à qui je parlois, qui combattez l'intelligence que je donne aux paroles de Moise, & qui croyez néanmoins qu'il a été un sidele serviteur de Dieu, & que ses livres sont les oracles du Saint-Esprit? Cette ville sainte, composée des Esprits bienheureux, n'est-elle pas la maison de Dieu? Je ne dis pas co-éternelle à sa

53

divinité, mais éternelle dans les cieux autant qu'elle est capable de l'être; & ne seroit-ce pas en vain que vous chercheriez en elle les changements que le temps apporte, puisqu'il est impossible de les y trouver, ce qui a pour félicité une union stable & permanente avec Dieu, étant au-delà de l'étendue & de la durée des siecles qui coulent sans cesse! Elle l'est, répondent-ils. Qu'est-ce donc que vous voulez accuser de fausseté de toutes les choses que mon ame a dites, en s'écriant vers mon Dieu, an même temps qu'elle entendoit au-dedans de soi une voix intérieure qui lui racontoit ses louanges? Estce que j'ai dit que la matiere premiere étoit informe; qu'où il n'y avoit point de forme il n'y avoit aucun ordre; qu'où il n'y avoit aucun ordre il n'y avoit aucune révolution de temps; & que toutefois cette matiere qui n'étoit presque qu'un néant, en tant qu'elle n'étoit pas tout-à-fait un néant, né pouvoit être que celui dont tout ce qui est tire son être, quel que soit l'être qu'il puisse avoir? Nous ne nions pas cela, non plus que le reste, répondent-ils.

#### CHAPITRE XVL

Contre ceux qui contestent les vérités claires.

Votre présence avec ceux qui demeurent d'accord que toutes ces choses que votre vérité m'apprend dans le sond de mon ame sont véritables. Car, quant à ceux qui les nient, qu'ils crient tant qu'ils voudront, & qu'ils s'étourdissent eux-mêmes; je tâcherai de leur persuader de demeurer en repos, & de donner entrée dans leur esprit à votre sainte parole. Et s'ils le resusent & méprisent ce que je leur dis, je vous conjure, mon Dieu, de ne vous taire pas en moi. Parlez dans mon cœur, & saites-y entendre votre vérité: car il n'appartient qu'à vous de parler en cette sorte. Et quant à eux, je les laisserai au-dehors sousses sur la terre & élevez

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. XII. Air la poussiere qui leur aveugle les yeux, tandis que je me retirerai dans le plus secret de mon ame, pour y chanter des cantiques d'amour, dans la passion violente qui me fait soupirer après vos beautes immortelles, pour y déplorer avec des gémissements inessables la misere de mon pélerinage en ce monde, pour y élever mon cœur en haut vers la Jérusalem céleste, pour avoir continuellement présente à mon esprit cette Jérusalem ma chere patrie, cette Jérusalem ma chere mere, & vous, qui êtes son Roi, son soleil, son pere, son protecteur, son époux, ses chastes & immuables délices, sa parfaite joie, son bonheur inconcevable; & enfin, qui lui êtes toutes choses, parce que vous êtes le seul vrai & souverain bien. Et je ne cesserai jamais jusqu'à ce que vous rassembliez toutes les puissances de mon ame, qui est dissipée par la variété de tanc d'objets, & que ses langueurs ont réduite à un état si difforme, pour la faire rentrer dans la paix de cette chere mere qui possede les prémices de mon esprit, dont je tire toutes lès lumieres & toute la certitude de mes connoissances, & que vous, mon Dieu, de qui je tiens mon salut, la rendiez belle & inébranlable dans toute l'éternité.

Quant à ceux qui ne combattent pas ces vérités; & qui demeurent d'accord avec nous que ces Livres saints, écrits par votre serviteur Moïse, doivent avoir parmi les hommes une autorité inviolable, mais qui trouvent à redire aux explications que j'y ai données, écoutez, je vous prie, Seigneur, ce que j'ai à leur dire, & soyez, s'il vous plaît, l'arbitre entre nous pour nous juger si ce sont les pensées que j'ai eues, en méditant votre parole, qui sont déraisonnables, ou si c'est leur censure

qui est injuste.

\*

# CHAPITRE XVII.

Que l'on peut entendre plusieurs choses par ces noms du ciel & de la terre.

Ncore, disent-ils, que tout cela soit véritable? Moise néanmoins n'entendoit pas parler de ce deux choses, lorsqu'étant inspiré du Saint-Esprit? il a dit que Dieu créa au commencement le ciel & la terre. Il n'a pas entendu par ce nom du ciel cette créature spirituelle & intelligente qui jouit incessamment de la vue de Dieu, ni par le nom de cette matiere sans forme. Et qu'a-t-il donc entendu? Ce que nous disons, répondirent-ils. Et quoi? leur demandai-je. Par le nom du ciel & de la terre, repartent-ils, Moile a voulu premiérement marquer en général & en peu de mots tout ce monde visible, afin de distinguer ensuite en particulier, selon le nombre des jours dont il parle, toutes les choses qu'il a plu au Saint-Esprit de comprendre généralement sous les noms du ciel & de la terre. Car le peuple Juis étoit si grossier & si charnel, que Moise ne jugeoit pas à propos de leur parler d'autres ouvrages de Dieu que de ceux qui sont visibles & corporels, Mais ils avouent que par cette terre invisible & sans ordre, & par cet abyme couvert de ténebres, dont ensuite toutes les choses que nous voyons, & qui sont connues à tous les hommes, ont été faites devant les six jours, on peut ensendre avec raison cette matiere insorme dont j'ai parlé.

Que si d'autres disent que cette même consusion d'une matiere insorme a été premiérement appellée du nom de ciel & de la terre, parce que ç'a été d'elle qu'a été sormé ce monde visible, avec toutes les nations qui s'y sont voir si clairement à nos yeux, & que l'on appelle d'ordinaire du ciel & de la terre. Que si quelques autres disent encore qu'on peut avec assez d'apparence appeller du nom de ciel &

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. XIL. Le la terre tous les êtres, tant invisibles que visi-. bles; & qu'ainsi toutes les créatures que Dieu a faites par sa sagesse, qui est le principe de toutes choses, sont comprises sous ces deux noms. Mais que parce qu'étant faites de rien, & non pas de la propre substance de Dieu, puisqu'elles ne sont pas une même chose que lui ,elles sont toutes naturelle. ment muables & sujettes au changement, aussi-bien celles qui ne changent point, comme sont ces bienheureuses Intelligences que Dieu a choisies pour fon éternelle maison, que celles qui changent, comme est le corps & l'ame de l'homme, la maziere encore insorme, mais capable de recevoir diverses formes, dont devoient être formés le ciel & la terre; c'est-à-dire cette double créature, l'une invisible & l'autre visible, a été appellée une terre invisible & sans ordre, & un abyme sur lequel les ténebres étoient répandues; avec cette distinction, que ce mot de terre invisible & sans ordre, marque particuliérement la matière corporelle avant qu'elle eût reçu aucune forme, & celui d'abyme sur leque I les ténébres étoient répandues, la matiere spirituelle avant que votre sagesse l'eût éclairée, & arrêté le cours de cette inconstance qui lui étoit naturelle.

Et ensin quelques autres pourront encore dire que, lorsque nous lisons dans la Genese: Dieu créa au commencement le ciel & la terre, l'Ecriture n'entend point par ces mots ces natures invisibles & visibles en tant que déja formées, & selon qu'elles ont reçu la persection de leur-êrre; mais qu'elle a nommé ainsi cette matiere informe, qui n'étoit que comme un commencement des ouvrages que Dieu vouloit saire, parce qu'ils en pouvoient être tirés & sormés; & que ces deux créatures, l'une spirituelle & l'autre corporelle, qui étant maintenant disposées avec un ordre admirable, portent le nom de ciel & de terre, étoient dès-lors dans elles, quoique très-consusément, & sans être distinguées ni par les qualités ni par les

formes qui les rendent maintenant si belles & 1 agréables.

#### CHAPITRE XVIII.

Qu'on peut sans faillir entendre en diverses manierta l'Ecriture sainte.

7 Oilà ce qu'on peut dire sur ce sujet. Mais après avoir entendu & considéré toutes ces choses, je me garderai bien d'entrer en des contestations de paroles, qui ne servent, selon votre Apôtre, qu'à troubler ceux qui nous écoutent : au lieu que votre loi édifie ceux qui en savent saire bon usage, parce qu'elle a pour fin la charité qui naît d'un cœur pur, d'une bonne conscience, & d'une soi sincere & véritable. Et notre divin Maître sait quels sont les commandements dans lesquels il a rensermé toute la Loi & les Prophetes. C'est pourquoi, mon Dieu, qui êtes la lumiere des yeux de mon ame, tant que je serai dans ces pensées qui nourzissent dans mon cœur le feu de votre amour, que m'importe t-il que par ces paroles l'on puisse entendre diverses choses, pourvu qu'elles soient vézitables? Que m'importe-t-il si ma pensée est différente de celle qu'un autre croit que Moise a eue en les écrivant? Il est vrai que nous nous efforçons, quand nous lisons quelque livre, de trouver ce qu'à voulu dire celui qui en est l'auteur : & lorsque nous Le croyons véritable, nous n'oserions pas nous imaginer qu'il ait rien dit de ce que nous connoissons & estimons être saux. Mais quoique chacun tâche de zrouver dans l'Ecriture-sainte le même sens que celui. qui l'a écrite a voulu exprimer en l'écrivant, quel mal y a-t-il si quelqu'un l'entend en un sens que vous qui êtes la lumiere de tous les esprits clairvoyants & instruits de la vérité, lui faites voir être véritable, quoique ce ne soit pas celui de l'auteur, qui, n'ayant pu aussi en avoir que de véritables, r'a pas eu dessein néanmoins de marquer celui-là Lar les paroles,

#### CHAPITRE XIX.

Vérités claires & indubitables sur ce sujet.

Ar il est vrai, mon Dieu, que vous avez créé le ciel & la terre. Il est vrai que votre sagesse a été le principe par lequel vous avez fait toutes choses. Il est vrai que ce monde visible a pour ses deux grandes parties le ciel & la terre, & qu'ainsi toutes les natures créées peuvent être rensermées en abrégé sous ces mots. Il est vrai que tout ce qui est muable peut être considéré comme informe & comme imparsait, ou à cause de la sorme d'où il tire sa persection & sa beauté, ou à cause des changements & des altérations qu'il souffre. Il est vrai que ce qui est uni de telle sorte à un être immuable qui ne change point, quoiqu'il soit muable de sa nature, n'est point sujet aux révolutions du temps. Il est vrai que ce qui est insorme, & qui se peut dire n'être presque rien, ne peut auffi y être sujet. Il est vrai qu'une chose dont une autre est faite, peut en une certaine maniere de parler, porter par avance le nom de la chose qui en est faite, & qu'ainsi cette matiere informe dont le ciel & la terre ont été formés a pu être appellée du nom du ciel & de la terre. Il est vrai que de toutes les choses qui ont quelque forme, il n'y en a nulles qui appro-chent tant de ce qui est insorme, que la terre & que l'abyme. Il est vrai que c'est vous, mon Dieu, duquel procedent toutes choses, qui avez sait non-seulement tout ce qui est créé & sormé, mais aussix sout ce qui peut être créé & formé; & enfin il est vrai que tout ce qui a été sormé d'une matiere in-sorme, a premiérement été informe, & depuis formé.

# CHAPITRE XX.

Diverses explications de ces premieres paroles du livre de la Genese; Dieu créa au commencement le ciel & la terre.

E toutes ces vérités qui ne sont mises en doute par aucun de ceux à qui vous avez fait la grace d'ouvrir les yeux de l'ame pour les conncitre, comme ils croient tous fermement que Moile votre serviteur n'a rien dit que dans un esprit de vérité, l'un en choisit une, & dit : que Dieu créa aq commencement le ciel & la terre; c'est-à-dire que Dieu par son Verbe qui lui est co-éternel, sit des créatures intelligibles ou spirituelles, & d'autres sensibles ou corporelles. Une autre en choisit une autre, & dit : que Dieu créa au commencement le ciel & la terre; c'est-à-dire que Dieu, par son Verbe, qui lui est co-éternel, six toute la grande masse de ce monde corporel, & toutes les diverses créatures & les divers êtres qu'il contient, & dont nous avons connoissance.

Un autre en choisit une autre, & dit : que Dieu créa au commencement le ciel & la terre; c'est-àn dire que Dieu par son Verbe, qui lui est co-éternel, sit la matière insormé des créatures spirituelles & corporelles. Un autre en choisit une autre, & dit: que Dieu créa au commencement le ciel & la terre; c'est-à-dire que Dieu, par son Verbe qui lui est co-éternel, créa la matiere informe des créatures corporelles, dans laquelle étoient alors confusément le ciel & la terre, qui ont depuis reçu la forme & la distinction que nous voyons dans cene grande machine de l'Univers. Un autre en choisit line autre, & dit : que Dieu créa au commencement le ciel & la terre; c'est-à-dire que Dieu, dans le commencement de ses ouvrages, sit une matiere informe qui contenoit consusément le ciel & la terre, lesquels en ayant été tirés & sormés, paroissens

maintenant à nos yeux avec toutes les choses qu'ils renserment.

### CHAPITRE XXI.

Que l'on peut aussi entendre diversement ces paroles de la Genese: Or, la terre étoit alors invisible, sans ordre & sans forme.

E même, pour ce qui regarde l'intelligence des paroles qui suivent, entre plusieurs de ces vérités dont j'ai parlé, l'un en choisit une, & dit : que la terre étoit invisible, & sans ordre, & que les ténebres étoient répandues sur la face de l'abyme; c'est-à-dire que cette masse corporelle que Dieu avoit faite étoit la matiere de toutes les choses corporelles, mais qui n'avoient encore aucun ordre, aucune forme, ni aucune lumiere. Un autre en choisit une autre, & dit : que la terre étoit invisible & informe, & que les ténebres étoient répandues sur la surface de l'abyme; c'est-à-dire, que ce tout, qu'on appelle maintenant le ciel & la terre, n'étoit qu'une matiere insorme & ténébreuse, dont devoient être faits le ciel corporel & cette terre corporelle, avec toutes les choses qu'ils contiennent, & que nos sens corporels connoissent. Un autre en choisit une autre, & dit : que la terre étoit invisible & informe, & que les ténebres étoient répandues sur la face de l'abyme; c'est-à-dire, que tout ce qu'on a nommé le ciel & la terre étoit encore une matiere informe & ténébreuse, dont devoir être fait le ciel intelligible, que l'on nomme autrement le ciel & la terre; c'est-à-dire tout ce qui a un être, & une autre nature corporelle, sous lequel nom est aussi compris le ciel corporel: & qu'ainsi, les créatures, tant invisibles que visibles, devoient toutes être formées de cette matiere informe & ténébreuse.

Un autre en choisit une autre, & dit: que l'Ecriure n'a point entendu la matiere insorme par les

C ONFESSIONS noms du ciel & de la terre, mais qu'après avoit dit que Dieu créa au commencement le ciel & la terre, c'est-à-dire les créatures spirituelles & corporelles, elle a voulu marquer ensuite la matiere informe dont Dieu les avoit faites, par ces mots de terre invisible & sans ordre, & d'abyme ténébreux. Un autre enfin en choisit une autre, & dit, que par ces paroles: or la terre étoit invisible & informe. & les ténebres étoient répandues sur la face de l'abyme, l'Ecriture a voulu marquer qu'il y avoit déja une matiere informe dont ce ciel & cette terre qu'elle avoit dit auparavant avoir créés en Dieu, ont été formés, c'est-à-dire toute cette grande masse corporelle du monde, divisée en deux parties, la supérieure & l'inférieure, avec toutes les

#### CHAPITRE XXII.

créatures qu'elles contiennent.

Qu'il peut y avoir eu des choses qui ont été créées de Dieu, quoique l'Ecriture ne parle point de leur création dans la Genese.

Opinions, que si l'on ne doit pas entendre cette matiere informe par le nom du ciel & de la terre, il'y aura donc quelque chose que Dieu n'aura pas sait, & dont il se sera servi pour saire le ciel & la terre, puisque l'Ecriture ne nous rapporte point que Dieu ait sait cette matiere, si ce n'est qu'elle soit marquée par les noms du ciel & de la terre, ou par le seul nom de terre, lorsqu'il est dit que Dieu créa au commencement le ciel & la terre; & ainsi quand le Saint-Esprit auroit voulu entendre la matière informe par ces mots de terre invisible & sans sorme, nous serions toujours obligés d'entendre par cette terre celle que l'Ecriture nous apprend avoir été créée de Dieu, lorsqu'elle nous dit, que Dieu créa au commencement le ciel & la terre.

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. XII. 423 Ceux qui voudront soutenir ces deux dernieres opinions, ou l'une d'elles, pourront répondre à cela: nous ne nions pas que cette matiere informe n'ait été faite de Dieu, unique auteur de toutes les créatures, qui, considérées toutes ensembles composent un tout excellemment bon. Car comme nous disons que ce qui a déja reçu son être & sa forme est un plus grand bien, nous avouons austique ce qui est seulemeat capable de recevoir cer être & cette sorme est un bien, quoique ce soit un moindre bien. Et quant à ce que l'Esriture ne dit point que Dieu ait sait cette matiere insorme dont il s'agit, elle ne dit pas non plus qu'il ait fait plusieurs autres choses, comme les Chérubins, les Séraphins & ces autres Esprits célestes, les Trônes, les Dominations & les Puissances, dont l'Apôtre parle distinctement, encore qu'il soit maniseste & indubitable que Dieu les a tous créés.

Que si dans ces paroles, Dieu sit le ciel & la terre, on veut que toutes choses soient comprises, que dirons-nous donc des eaux sur lesquelles l'Esprit de Dieu étoit porté? Car si l'on prétend qu'elles. soient comprises sous le nom de terre, comment peut-on donc entendre par ce nom de terre une matiere sans sorme, puisque nous voyons reluire tant de beautés dans les eaux? Et si on l'entend de cette sorte, pourquoi donc est-il écrit que le firmament a été formé de cette même matiere informe, & nommé ciel, & qu'il n'est pas écrit que les. eaux en aient aussi été formées, quoiqu'elles nesoient plus informes & invisibles, puisque nous les voyons couler avec une beauté si admirable? Que fi elles ont reçu cette beauté lorsque Dieu dit : que les eaux qui sont sous le firmament soient assemblées en un même lieu, & qu'en les assemblant il les ait formées, que dirons-nous des eaux qui sont au-dessus du sirmament, puisqu'elles n'auroient pas mérité de recevoir une place si honorable sa elles eussent été encore informes, & que nous ne voyons point dans l'Ecriture par quelle maniere elles ont été formées ?

Ainsi comme il est visible que le livre de la Gehese peut avoir omis que Dieu ait créé de certaines choses, dont on ne sauroit douter toutesois, à moins que de renoncer à la lumiere de la foi & à celle de la raison, que Dieu ne les ait créées, & comme il seroit ridicule de s'imaginer que ces eaux, dont nous venons de parler, soient co-éternelles à Dieu, parce que l'Ecriture nous apprend seulement qu'elles sont, sans nous dire quand elles ont commencé d'être, pourquoi par la même raison & par l'instruction que la vérité nous en donne, ne croirons-nous pas aussi que Dieu a créé de rien cette matiere informe que la même Ecriture nomme une terre invisible & déserte, & un abyme ténébreux; qu'ainsi elle ne lui est pas co-éternelle, encore que la même Ecriture ne rapporte point quand elle a été créée ?

# CHAPITRE XXIIL

Deux diverses sortes de doutes dans l'explication de l'Ecriture; l'un de la vérité des choses, l'autre du sens des parôles.

A Près avoir ainsi examiné & considéré ces choles sutant que ma soiblesse, que vous connoissez & que je vous consesse, mon Dieu, l'a pu permettre, il me semble qu'il peut naître deux sortes de dissicultés lor qu'une chose nous est rapportée par de sideles interpretes de la vérité: l'une de la vérité des choses, & l'autre du sens auquel celui dont on considere les paroles a voulu qu'elles suss'insormer de la vérité en ce qui regarde la nature des choses créées, & rechercher ce que Moïse; l'un des plus grands de vos serviteurs, a voulu qu'on entendit par ces paroles.

Quant à la premiere difficulté: que tous ceuxlà se retirent loin de moi qui s'imaginent de savoir des choses qui sont entièrement sausses. Et quant à la seconde: que tous ceux-là se retirent aussi loin de moi qui s'imaginent que Moise ait pu dire des choses sausses. Mais que je sois pour jamais, mon Dieu, uni en vous avec ceux qui se nourrissent de votre vérité dans l'étendue de la charité; que je me réjouisse en vous avec eux; & que nous considérions tous ensemble les paroles de vos saintes Ecritures, pour chercher & pour apprendre dans les pensées de votre serviteur quelles ont été les vôtres, que sa plume nous a rapportées.

# CHAPITRE XXIV.

Qu'il est difficile de déterminer entre plusieurs sens véritables quel est celui que Moise a eu dans l'esprit.

Ais qui est celui de nous qui, entre tant d'interprétations véritables que l'on peut donner
à ces paroles, selon qu'elles sont diversement entendues par ceux qui en recherchent l'intelligence,
aura le bonheur de rencontrer de telle sorte la véritable pensée de Moïse, qu'il ose dire avec autant
de hardiesse, que dans cette narration il a entendu
& voulu saire entendre telle chose, comme il assure
hardiment que l'interprétation qu'il lui donne est
véritable, soit que Moïse l'ait eue dans l'esprit, ou
qu'il ne l'y ait pas eue?

Quant à moi, mon Dieu, qui suis au nombre de vos serviteurs, qui ai fait vœu de vous offrir comme un sacrifice ces consessions que je vous fais par écrit, & qui vous conjure par votre miséricorde de me faire la grace de pouvoir accomplir mon vœu, je suis bien éloigné de cette pensée: & pouvant dire très-assurément que vous avez fait généralement toutes choses, tant invisibles que visibles, par votre Verbe qui est immuable, je n'ai garde d'assurer, de même que Moise n'a voulu entendre autre chose que cela, lorsqu'il a écrit que Dieu créa au commencement le ciel & la terre. Car

au lieu que je vois très-clairement dans la lumiere de votre vérité, que ce que je viens de dire est véritable, je ne puis pas de même voir dans l'esprit de Moile si ç'a été sa pensée lorsqu'il a écrit ces paroles, puisqu'il a pu par ce mot de commen-cement & de principe n'entendre pas le Verbe, qui est le principe des créatures, mais simplement le commencement de la création; qu'il a pu aussi entendre par les noms de ciel & de la terre, non aucune nature parsaite & accomplie, soit spirituelle ou corporelle, mais l'une & l'autre encore imparfaite & informe. Je vois bien qu'en l'un ou en l'autre de ces deux sens il n'y a rien qui blesse la vérité; mais je ne vois pas aussi clairement quel est celui que Moise a plutôt eu dans l'esprit, encore que je sois très-assuré que quoi qu'un si grand personnage ait entendu par ces paroles, soit l'un de ces deux sens, soit quelqu'autre que je n'ai point marqué, ce qu'il a voulu dire ne peut être que très-véritable, ni les termes dont il s'est servi que très-propres à expliquer sa pensée.

### CHAPITRE XXV.

Contre ceux qui déterminent trop hardiment qu'entre plusieurs sens qui ne contiennent rien que de véritable, c'est le leur, & non pas celui des autres, qui est le vrai sens de l'Ecriture.

Ue personne donc ne m'importune plus en me disant: la pensée de Moïse n'a pas été celle que vous dites, mais celle que je dis; car s'il se contentoit de me demander d'où je sais que le sens que je donne aux paroles de Moïse est son véritable sens, je n'aurois point sujet de m'en offenser, & je me servirois peut-être des mêmes réponses que j'ai faites ci-dessus, où je m'étendrois même davantage, s'il étoit plus dissicile à satisfaire. Mais lorsqu'il soutient que c'est ce qu'il dit, & non pas ce que je disque Moïse a voulu entendre, quoiqu'il ne nie pas

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. XII. 419 que ce que nous disons tous deux ne soit véritable; o mon Dieu ! qui êtes la vie des pauvres & des humbles, & dans le sein duquel il n'y a que paix & éloignement de toute contestation, versez de la douceur dans mon ame, afin que je supporte avec patience ceux qui me tiennent ce langage, & qui me parlent si hardiment, non parce qu'ils sont Prophetes, & qu'ils ont lu dans l'esprit de votre serviteur ce qu'ils me disent, mais parce qu'ils sont superbes : non parce qu'ils connoissent les pensées de Moise, mais parce qu'ils aiment les leurs; & qu'ils les aiment, non à cause qu'elles sont véritables, mais à cause simplement qu'elles viennent d'eux. Car si cela n'étoit, ils aimeroient aussi les pensées des autres lorsqu'elles sont conformes à la vérité, comme j'aime ce qu'ils disent, lorsqu'ils disent vrai; non à cause qu'ils le disent, mais à cause qu'il est vrai : & en cette qualité ils ne doivent plus se l'attribuer comme une chose qui leur soit propre. C'est pourquoi s'ils n'aiment seur opinion que parce qu'elle est véritable, ils la doivent consiniérer comme étant également à eux & à moi, puisqu'il n'y a rien de véritable qui ne soit commun à zous les amateurs de la vérité.

Lors donc qu'ils assurent que leur opinion, & mon pas la mienne, est conforme aux sentiments de Moïse, cela me déplaît, & je ne le puis soussirir, parce qu'encore que cela sût, néanmoins la hardiesse avec laquelle ils le soutiennent ne peut venir que de témérité & d'orgueil, & non pas de science & de sumiere. C'est pourquoi, Seigneur, vos jugements sont terribles; & parce que la vérité n'est ni à moi, ni à celui-là, ni à cet autre, mais que vous nous appellez tous à haute voix pour la posséder également, vous nous avertissez avec menaces de ne prétendre pas l'avoir chacun en particulier, si nous ne voulons en être privés. Car quiconque veus avoir en propre ce que Dieu propose à tous pour en jouir en commun, & s'attribuer en particulier en jouir en commun, & s'attribuer en particulier se qui est un bien général, perd le droit qu'il pour

voit prétendre à ce bien commun, pour être rédit à n'avoir plus que ce qui est propre, c'est-à-dire, que la vérité se retire de lui, & qu'il ne lui demeure que le mensonge; puisque, selon la parole de l'Evangile, celui qui parle avec mensonge parle de soi-même.

Mon Dieu, qui êtes un juge infiniment juste & la vérité même, écoutez, je vous prie, la réponse que je fais à celui qui se plaît ainsi à contredire; ca c'est en votre présence que je parle, & en la présence de tous mes streres qui sont un bon usage de votre Loi, en la rapportant à la charité comme la véritable sin: écoutez, je vous prie, ma réponse, & voyez si elle vous sera agréable. Voici donc ce que j'ai à lui dire avec une douceur fraternelle &

dans un esprit de paix.

Si nous demeurons tous deux d'accord que ce que vous dites est véritable, & que ce que je dis l'est aussi, dites moi, je vous prie, où le voyonmous? Je ne le vois point, sans doute, dans vous, ni vous dans moi; mais nous le voyons tous deux dans l'immuable vérité qui est au-dessus de nous Puis donc que nous ne contestons point sur le sujet de cette lumière de notre Dieu qui luit clairement à nos ames, pourquoi disputons-nous de ce qui peut être de la pensée d'un homme, laquelle nous ne saurions voir de la même sorte que l'on voit cette vérité immuable, puisque quand Moïse auroit été de notre temps, & nous auroit dit quelle auroit été sa pensée, nous ne pourrions pas même la voir, mais nous ajouterions seulement soi à ses paroles?

Souvenons-nous donc de l'avis que saint Paul donne à ses disciples, de ne s'ensler point d'orgueil les uns contre les autres sur le sujet de ceux par le ministère desquels ils auroient été instruits de la vérité. Aimons le Seigneur notre Dieu de tout notre cœur, de toute notre ame & de toute l'étendue de notre esprit, & notre prochain comme nous-mêmes, puisque toutes les pensées & les sentiments qu'a eu Moise en écrivant ces saints Livres, n'out

pour fin que ces deux Commandements de l'amour, si ce n'est que nous voulions croire que Dieu soit menteur, en concevant une autre opinion de son Ministere que celle qu'il nous en a lui-même donnée. Voyez donc, je vous supplie, si parmi ce grand nombre d'interprétations différentes & trèsvéritables que l'on peut donner à ses paroles, il n'y auroit pas de la solie à déterminer hardiment quelle a été celle de toutes selon laquelle Moïse les a entendues, & de blesser par des contestations dangereuses cette même charité qui lui a fait dire toutes les choses que nous tâchons d'expliquer.

# CHAPITRE XXVI.

Qu'il est digne de l'Ecriture sainte d'enfermer sous les mêmes paroles plusieurs sens.

On Dieu, qui m'élevez lorsque je suis dans l'humilité & dans la basses, & qui me sou-lagez lorsque je suis dans les travaux & dans les peines, qui daignez entendre mes Consessions & me pardonner mes offenses; je sais que vous me commandez d'aimer mon prochain comme moi-junême; & qu'ainsi je ne dois pas moins croire que Moise, votre très-sidele serviteur, eût reçu de vous une moindre grace que celle que j'eusse désiré moi-même de recevoir, si j'étois né en même temps que lui, & que vous eussiez voulu vous servir de mon esprit & de ma plume pour écrire ces Livres si divins qui doivent être si utiles à tous les peuples, & étousser par ce comble d'autorité auquel vous les avez élevés, les sausses orgueilleuses dostrines des hommes.

Si j'avois donc été en la place de Moise, comme cela auroit pu être si vous l'aviez voulu, mon Dieu, puisque nous avons tous été tirés d'une même masse, & que l'homme n'est rien qu'en tant qu'il vous plaît de vous souvenir de lui : si j'avois, disje, été en sa place, & que vous m'enssez commandé

d'écrire des livres de la Genese, j'aurois désireque vous m'eussiez donné une maniere de m'expliquer si tempérée & si admirable, que ni ceux qui ne pourroient pas encore comprendre de quelle sorte Dieu a créé toutes choses, ne resusassent pas d'ajourer soi à mes paroles, pour les trouver trop élevées & trop disproportionnées à la portée de leur esprit; & que ceux qui le peuvent comprendre, quelque vérité qui leur vînt en l'esprit sur ce sujet, la trouvassent comprise dans ce peu de paroles de vont serviteur; & si quelqu'autre en voyoit une autre dans la lumiere de la vérité immuable, il la trouvât de même marquée par ces mêmes paroles.

#### CHAPITRE XXVII.

Abondance de l'Ecriture sainte dans les divers sens qu'elle renferme.

Ar de même qu'une source, quoique rensermés dans un fort petit espace, est plus abondante & sournit à plus de ruisseaux de quoi couler & s'étendre dans un long cours, qu'aucun de tous ces ruisseaux, qui, tirant d'elle son origine, traversent tant de pays; ainsi le discours de vos Ecrivains sacrés qui doit sournir à une infinité de personnes de quoi parler de la vérité, en contient en peu de mon des sources inépuisables, d'où chacun tire & exprime par des discours plus étendus ce qu'il y peut remarquer de vrai & de solide, l'une une chose, & l'autre une autre.

Il y en a qui lisant ces premieres paroles de la Genese, touchant la création du monde, se représentent Dieu comme un homme, ou comme quelque grand corps d'une puissance infinie, qui, par une nouvelle & soudaine résolution, a produit hors de soi-même, c'est-à-dire, selon leur imagination grossiere, dans les espaces éloignés de lui, deux vastes corps, le ciel & la terre, l'un supérieur & sautre insérieur, dans lesquels toutes choses sons

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. XII. comprises. Et lorsqu'il est rapporté que Dieu a dis que telle chose soit faite, & elle sut faite, ils s'imaginent qu'il a employé pour cela des paroles sensibles qui ont eu leur commencement & leur fin dont le son a duré quelque temps, & puis s'est passé; & qu'aussi-tôtaprès qu'elles ont été prononcées, ce qu'elles commandoient qui fût produit, a soudain été produit. C'est ainsi qu'ils entendent simplement les paroles mystérieuses de votre Ecriture, ou en quelqu'autre maniere qui ait du rapport à la façon ordinaire d'agir des hommes. Mais parce qu'ils sont encore de petits enfants, & du nombre de ces personnes animales dont parle saint Paul, qui ne peuvent rien comprendre que de charnel & de sensible, le Saint-Esprit par ces expressions si simples & si communes, auxquelles il a daigné se rabaisser dans vos Ecritures, soutient leur soiblesse 🕽 comme une bonne mere porte son enfant dans son sein, & cependant ils se fortifient heureusement dans cette créance salutaire que Dieu seul est Créateur de toutes ces natures, dont l'admirable vaziété frappe leurs sens de toutes parts. Que s'il s'en rencontre quelqu'un qui, méprisant ces paroles comme trop basses & trop populaires, ose par une foiblesse superbe sortir de ce saint berceau où il doit être nourri; hélas ! que sa chûte sera grande! A yezen pitié, mon Dieu, de peur que ce petit oiseau qui n'a point encore de plumes, ne soit soulé aux pieds des passants, & envoyez un de vos saints Anges pour le rapporter dans son nid, afin qu'il vive, & qu'il y demeure jusqu'à ce qu'il puisse voler.

# CHAPITRE XXVIII.

'Des divers sens que l'on peut donner à l'Ecriture.

Uant aux autres pour qui ces paroles ne sons plus un nid, mais un jardin tout couvert d'arters fruitiers, ils volent avec joie de branche en

branche; ils y apperçoivent des fruits cachés; ils chantent en les cherchant, & les cueillent avec plaiser: car en lisant ou en entendant ces paroles, ils connoissent, mon Dieu, que votre éternelle stabilité est élevée au-dessus de tous les temps passés & suturs, quoiqu'il n'y ait aucune de toutes les créatures sujettes aux loix du temps que vous n'ayer créée.

. Ils savent que votre volonté étant une même chose que vous, ce n'a point été en changeant de volonté, ni en prenant une résolution nouvelle, laquelle vous n'eussiez pas auparavant, que vous avez créé le monde. Ils savent que vous l'avez créé, non pas en produisant de votre substance une ressemblance parfaite de vous-même, comme lorsque vous avez engendré la Sagesse éternelle, qui est votre image accomplie, & la forme originale dont tous vos ouvrages empruntent tout ce qu'ils ont de beau, mais en tirant du néant une dissemblance isforme capable d'être formée par cette même Sagesse, qui vous représente parfaitement, & le modele divin selon lequel vous faites tout ce que vous saites. Ils savent qu'ayant ains imprimé dans chaque créature la forme particuliere de son être, vous avez fait qu'elles vous ont toutes pour fin comme pour principe, & que chacune d'elles compose toutes ensemble un tout excellement bon, soit que les unes demeurent proche de vous dans une stabilité bienheureuse, soit que les autres s'en éloignent par degrés, & étant sujettes aux vicissitudes des temps & des lieux, servent par les, changements qu'elles font, ou qu'elles souffrent, à composer cette belle & agréable harmonie de l'univers. Ces personnes intelligentes voient toutes ces choses, & s'en réjouissent dans la lumiere de votre vérité, laquelle seule les leur sait comprendre selon qu'ils en sont capables.

Ainsi l'un considérant ce qui est dit à l'entrée de la Genese, du commencement ou du principe par lequel Dieu a sait les choses, jette les yeux sur la

Sagella

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. XII. 433 Sagesse éternelle, comme le principe que le Saint-Esprit a voulu marquer par ce mot; puisqu'ellemême s'est bien voulu donner ce nom en disant aux Juiss dans l'Evangile: je suis le Prince qui vous parle. Un autre, en considérant ces mêmes paroles, entend par ce mot de commencement ou de principe, le commencement de toutes les choses créées, & prétend que ce que l'Ecriture dit: Dieu a fait au commencement le ciel & la terre, est la même chose que si elle eût dit : Dieu a fait premiérement le ciel & la terre. Mais entre ceux qui les entendent de votre Sagesse éternelle, comme ayant été le principe par lequel vous avez fait le ciel & la terre, l'un croit que ces mots du ciel & de la terre marquent la matière informe dont le ciel & la terre ont été tirés; l'autre, les natures mêmes toutes distinctes & toutes formées: un autre, l'une sormée; savoir la nature spirituelle, marquée par le ciel; l'autre insorme, savoir la matiere corporelle, marquée par la terre.

Et quant à ceux qui par ces mots du ciel & de la terre entendent une matiere encore informe, dont le ciel & la terre devoient ensuite être formés, ils me l'entendent pas tous d'une même sorte; mais les uns l'entendent seulement de cette matiere dans les créatures tant spirituelles que corporelles, & les autres l'entendent seulement de cette matiere dont devoit être formée toute cette grande masse corporelle de l'univers, qui dans sa propre étendue comprend tous les êtres sensibles, & qui s'offrent

à nos yeux.

Mais ceux-mêmes qui croient que ce sont des créatures déja sormées & ordonnées, qui sont appellées du nom de ciel & de la terre, ne l'entendent pas d'une même sorte; car les uns comprennent sous ces deux noms les créatures invisibles & les invisibles, & les autres les visibles seulement; c'estadre ce ciel lumineux que nous voyons, & cette terre ténébreuse, avec toutes les choses qu'ils contiennent.

#### CHAPITRE XXIX.

En combien de sortes une chose peut être avant l'autre.

Ais celui qui prétend que ces paroles: Dieus la fait au commencement le ciel & la terre, ne veulent dire autre chose, sinon qu'il les a faites premiérement & avant toutes choses, ne peut enterdre par ces mots du ciel & de la terre, sinon la matiere dont le ciel & la terre, c'est-à-dire touts les créatures, tant spirituelles que corporelles, ont été formées. Car s'il entendoit les natures des formées & toutes accomplies, on lui pourroit demander: si c'est-là ce que Dieu a fait premiérement, qu'est-ce donc qu'il a fait depuis ? Et ne trosvant point que Dieu ait rien créé depuis la création de l'univers, il ne sauroit que répondre à celui qui le presseroit d'expliquer comment l'on peut dit que Dieu a créé premiérement le ciel & la terre,

puisqu'il n'a rien créé depuis.

Que s'il dit que Dieu a créé premiérement la matiere informe du ciel & de la terre, & qu'ensuire il a donné la forme à cette matiere, il évitera cette absurdité; mais il faut aussi qu'il prenne garde à bien distinguer ce qui précede par l'éternité, ce qui précede par le temps, ce qui précede selos l'ordre de l'intention, & ce qui précede selon l'origine. Par l'éternité, comme Dieu précede toutes choses; par le temps, comme la fleur précede le Truit; selon l'ordre de l'intention, comme le sruit précede la fleur; & selon l'origine, comme le son précede le chant. Et de ces quatre façons, dont une chose en précede une autre, la seconde & la troisseme sont faciles à comprendre, mais les dem autres très-difficiles; car, mon Dieu, combien elil rare & difficile de voir & de contempler vous éternité, qui demeurant toujours immuable, sit soutes les choses qui sont muables, & par cools quent les précede ?

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. XII. Et qui peut on trouver aussi qui ait l'esprit si Inbtil & fi pénétrant, qu'il comprenne sans une trèsgrande difficulté de quelle maniere le son précede le chant, qui est que le chant n'étant autre chose qu'un son sormé & harmonieux, il ne peut pas être: sans le son, quoique le son puisse bien être sans le chant, parce qu'une chose peut être sans être formée, au lieu que ce qui n'est point du tout ne peur être formé ? Ainsi la matiere précede les choses qui en sont faites, non qu'elle agisse & qu'elle sasse les choses, puisque c'est plutôt elle sur laquelle on agit, & que l'on fait être ce qu'elle n'étoit pas. non aussi qu'elle les précede dans l'ordre du temps, puisque nous ne commençons pas par des sons informes que nous réduisons après en chant, ainstique l'on fait un coffre avec du bois, ou un vale! avec de l'argent. Car ces sortes de matieres précedent sans doute, selon le temps, les formes des choses qui en sont saites; mais il n'en est pas de même du chant dont on entend le son lorsqu'il est chanté, & qui pour être formé avec harmonie ne commence pas par se saire entendre imparsaitement. Car ce qui a présentement résonné passe; sans qu'il en reste rien qu'on puisse reprendre, afin ' d'en former un chant : ce qui fait voir que ce chant consiste & est rensermé dans ce son, & que ce son est sa matiere, puisque c'est le son même qui étant réglé & formé avec harmonie devient un chanc. Ainsi, comme je disois, cette matiere qui est le son précede cette forme qui est le chant; mais elle ne la précede pas comme feroit une cause qui auroit la puissance de la produire, puisque ce n'est pas le son qui par son art produise le chant, mais que le son lui-même dépend de l'ame du Musicien qui le produit par les organes du corps, afin d'en former le chant. On ne sauroit dire aussi que le son précede le chant de quelqu'espace de temps, puisqu'ils se sorment ensemble, ni qu'il le précede par le choix que nous en saisons, puisqu'il n'est pas plus excellent que le chant, lequel n'est pas seulement un son mais un son agréable & harmonieux, & ainsi il ne peut précéder que d'origine, en ce qu'on ne sorme point & qu'on ne regle point un chant pour le saire devenir son; mais qu'au contraire on sorme & on regle un son pour le faire devenir chant.

Que ceux qui le pourront entendre comprennent par cet exemple que la matiere de toute chose a été premiérement créée & appellée du nom de ciel & de terre, parce que le ciel & la terre en ontété faits, & que ce que l'on dit qu'elle a été premiérement créée n'est pas à l'égard du temps, puisqu'il n'y a point de temps en une chose informe, n'y ayant que les formes des choses qui fassent qu'il y air des temps; & ainsi pour ce qui est du temps, la matiere dont le ciel & la terre ont été faits n'a point précédé le ciel & la terre. Et néanmoins pour le faire comprendre, on en parle comme si elle les avoit précédés par le temps même, quoique dans l'ordre de l'intention elle soit la derniere de tous les êtres, puisqu'il est sans doute que les choses qui sont formées sont beaucoup plus excellentes que les informes. Et enfin elle-même a été précédée par l'éternité du Créateur qui l'a tirée du néant pour en former quelque chose.

#### ··· · CHAPITRE XXX.

Que ceux qui expliquent l'Ecriture-Sainte le doivent faire en esprit de charité.

Mon Dieu, qui êtes la vérité même, accordez tant de diverses opinions toutes véritables, & faites-nous miséricorde, afin que nous puissions faire un bon usage de votre loi, en la rapportant à sa fin, qui est une charité pure & sincere. Que si quelqu'un me demande laquelle de toutes ces opinions j'estime avoir été celle de Moise votre sidele serviteur, je ne serois pas aussi sincere que je le dois être dans ces Consessions que je fais en votre présence, si je n'avouois franchement que je n'en

fais rien; mais je sais bien que toutes ces pensées, selon lesquelles l'on peut diversement expliquer ces paroles de l'Ecriture, sont véritables, excepté celles des hommes grossiers & charnels dont j'ai parlé, qui ne conçoivent rien des choses divines que selon les images corporelles dont leur esprit est rempli; quoique ceux-là mêmes qui sont comme des ensants dont on a sujet d'espérer qu'ils s'avanceront dans l' ntelligence, trouvent cependant cet avantage dans vos Ecritures-Saintes, qu'ils ne sont point esfrayés par ces paroles qui expriment des choses si hautes & si merveilleuses en termes si bas & si simples, & comprennent tant de vérités en se peu de mots.

Mais quant à nous tous qui, dans les diverssens que nous donnons à ces paroles, n'en donnons que de véritables, que devons-nous faire si c'est la vérité même après laquelle notre cœur soupire, & non pas la vanité de nos pensées, sinon de nous unir ensemble par les liens d'une charité sincere, & vous aimer de tout notre cœur, vous qui êtes la source même de la vérité, & de porter ce respect à votre serviteur, qui étant rempli de votre Esprit saint, nous a donné ces saints Livres, qué nous ne doutions point que lorsqu'il les a écrits il n'ait eu dans l'esprit, selon l'inspiration qu'il en a reçue de vous, les sens les plus divins & les plus recommandables, soit pour la lumière de la vérité y soit pour le fruit de l'utilité?

#### CHAPITRE XXXI.

Que l'on pourroit croire que Moise a entendu tous les sens véritables qui se peuvent donner à ces paroles.

Insi lorsque quelqu'un dit que sa pensée est celle La que Moise a eue dans l'esprit, & qu'un autre au contraire assure que non, mais que c'est la sienne, je me persuade que je suis en cela plus religieux

qu'eux, si je leur demande pourquoi ils ne croient pas qu'il a eu l'une & l'autre dans l'esprit, si l'une & l'autre est véritable. Et si l'on peut trouver à ces paroles un troisseme sens ou un quatrieme, ou quelqu'autre que ce soit, qui soit conforme à la vérité, pourquoi ne croirons-nous pas qu'ils ont été vus par celui dont Dieu s'est servi pour écrire de telle sorte ces Livres saints, qu'ils sussent proportionnés à l'in-

telligence de tant de personnes qui les devoient entendre en ces sens divers & néanmoins véritables?

Pour moi je dis hardiment & du fond du cœur, que si j'écrivois quelque chose qui dût avoir une autorité suprême, j'aimerois mieux l'écrire en telle maniere que toutes les vérités que l'on pourroit trouver touchant les choses dont j'écrivois, pussent être entendues par mes paroles, que d'y explique si clairement une seule pensée véritable, qu'il ne restât plus de lieu à toutes les autres dans lesquelles il n'y auroit rien de faux qui me pût blesser. Je ne veux donc pas, mon Dieu, être si hardi que de juger témérairement qu'un si grand Saint n'eût pas reçu de vous cette faveur. Il a sans doute entendu & a eu dans l'esprit, en écrivant ces paroles, tout ce que nous avons pu y remarquer de véritable; comme austi tout ce que nous n'avons pu ou ne pouvons encore y remarquer, & qui toutesois s'y peut remarquer.

#### CHAPITRE XXXII.

Que tous les sens véritables que l'on peut donner aux paroles de l'Ecriture ont été prévus par le Saint-Esprit.

Nfin , Seigneur, qui n'êtes pas comme nous de chair & de sang, mais le vrai Dieu, quand l'esprit de l'homme n'auroit pas connu toutes les vérités qui sont comprises dans ces paroles, votre Esprit saint, qui est celui qui me doit conduire dans la terre des vivants, pourroit-il ignorer ce que

vous aviez dessein de révéler un jour à ceux qui les devoient lire, quoique celui qui les a écrites ne les ait peut-être entendues squ'en l'un de tant de sens véritables qu'elles peuvent recevoir? Que s'il est ainsi, la pensée que Moïse a eue dans l'esprit sera sans doute la plus excellente de toutes. Et quant à nous, mon Dieu, ou faites nous la grace de la connoître, ou enseignez-nous-en telle autre qu'il vous plaira, asin qu'en l'une & en l'autre de ces deux manieres, & soit que vous nous découvriez la même vérité que vous avez découverte à Moïse, ou qu'à l'occasion de ces paroles vous nous en découvriez quelqu'autre, ce soit vous-même qui mourrissiez nos ames, & non pas l'erreur & le menfonge qui les repaissent.

· Seigneur mon Dieu, considérez, je vous supplie, combien de choses j'ai écrites sur ce peu de vos paroles. Et quel temps & quelle force me faudroit-il si je voulois examiner de la sorte toutes vos saintes Ecritures? Permettez-moi donc, s'il vous plaît, de me resserrer davantage en les médizant en votre présence; & saites que dans les diverses pensées qui s'offrent à mon esprit, & qui s'y pourroient encore offrir en plus grand nombre, j'en choisisse quelqu'une, selon que vous me l'inspirez; qui soit véritable, qui soit certaine, & qui soit utile à l'édification des ames; asin que dans cette consession sincere que je vous sais, si je me rencontre dans le même sentiment qu'a eu votre serviteur Moise, comme c'est à quoi je dois tendre, je vous rende grace de m'avoir fait si heurousement réussir: & que si je ne m'y rencontre pas, je ne laisse pas de dire sur le sujet de ces paroles ce que votre vérité m'aura voulu saire dire, comme c'est elle qui lui a inspiré à lui-même ce qui lui a plu.

# ILIVRE XIII.

# CHAPITRE PREMIER.

Dieu nous prévient par ses bienfaits, & n'agit en nous que par sa pure bonté.

TE vous invoque, mon Dieu, source de miséri-Forde, qui m'avez créé, & qui vous êtes souvenu de moi lorsque je vous avois oublié. Je vous invoque, pour vous convier de venir dans mon ame, que vous préparez à vous recevoir par l'ardeur que vous lui inspirez de le désirer. N'abandonnez pas maintenant celui qui vous invoque, vous qui m'avez prévenu avant que je vous eusse invoqué, & qui me pressant par tant de diverses manieres avez redoublé vos inspirations, afin que je vous entendisse de loin, que je me convertisse; & qu'étant appelle par vous, je vous appellasse à mon aide. Vous avez, Seigneur, effacé tous mes péchés, afin de ne me point traiter selon que le méritoient tant d'actions criminelles par lesquelles je vous ai offensé; & vous avez prévenu toutes mes bonnes œuvres, en me les faisant faire par votre grace, dont je m'étois rendu si indigne, afin de me traiter selon les biens que vous avez mis en moi, vous dont les mains m'ont créé, parce que vous étiez avant que je susse par pour pouvoir recevoir l'être de vous : cependant je l'ai reçu, & i'en jouis par votre bonté, qui a prévenu tout ce que vous m'aviez fait être, & tout ce que vous m'avez fait. Car vous n'aviez point besoin de moi, & je ne suis pas tel, mon Dieu & mon Seigneur, que le bien qui est en moi vous puisse apporter quelqu'utilité. Si je vous rends quelque service, ce n'est pas pour vous soulager comme fi vous vous lassiez en travaillant, ou que votre puissance en

Tût moindre lorsqu'elle seroit secondée de mes devoirs, ou que ceux dont je m'acquitte envers vous sussent semblables aux soins que l'on prend de labourer une terre qui demeureroit stérile si elle n'étoit point cultivée: mais vous voulez que je vous serve, parce que tout mon bien est de vous servir: vous voulez que je sois à vous, parce que je ne puis trouver de bonheur qu'en vous, comme c'est de vous seul que je tiens l'être qui me rend capable de jouir de ce bonheur.

#### CHAPITRE II.

Que les créatures tiennent leur être de la pure bonté de Dieu.

Outes vos créatures ne subsistent que par la A plénitude de votre bonté, qui a voulu en les créant donner l'être à un bien qui pouvoit procéder de vous, quoiqu'il vous fût inutile, & qu'il n'eût rien d'égal à vous. Car quel service vous ont rendu le ciel & la terre, pour mériter que vous les créassiez par votre parole éternelle, qui est le principe de toutes les créatures? Que les créatures tant spirituelles que corporelles, que vous avez créées par votre sagesse, me disent ce qu'elles ont fait pour mériter de recevoir d'elle cet être même imparfait & informe, chacun en son genre, l'un spirituel & l'autre corporel. Et quoique ce commencement d'être soit encore sort défectueux & les tienne sort éloignées de votre divine ressemblance, néanmoins puisque la créature spirituelle, quelqu'informe qu'elle soit, est plus excellente que le corps du monde le plus beau & le mieux formé, & que la corpore!le aussi, quelqu'informe qu'elle soit, est toujours plus excellente que le néant : que vous ont-elles fait, Seigneur, pour mériter d'être au moins dans cet état, auquel elles seroient toujours demeurées, si ce même Verbe & cette-même sagesse ne les avoit rappellées à votre unité, & ne leux

CONFESSIONS

avoit donné une forme qui les rend si belles, qu'ainsi qu'elles procedent de vous qui êtes souverainement bon, elles sont aussi toutes ensemble excellemment bonnes?

Qu'est-ce que la matiere corporelle avoit mérité de vous pour être même invisible & informe, puilqu'elle ne pouvoit même être telle que parce que vous l'aviez faite, & que n'étant point, elle ne pouvoit mériter de vous que vous lui fissiez la faveur de lui donner l'être? Et qu'avoit aussi mérité de vous cette créature spirituelle encore imparsaite, pour être, quoique ténébreuse & flottante, quoique femblable à un abyme, & si dissemblable à vous, si par le même principe, qui est votre Verbe, elle n'avoit été ramenée vers le divin Auteur de son être, qui l'ayant éclairée, l'a fait devenir une li-miere, non pas égale à ce Verbe, mais qui a du rapport à la beauté de cette forme originale de 'toutes choses, laquelle est égale à vous? Car comme en un corps ce n'est pas une même chose d'être, & d'être beau, puisqu'autrement il n'y en pourroit avoir de laids; ainsi dans un esprit créé ce n'est pas la même chose d'être, & d'être sage, puisqu'autrement il seroit immuable dans sa sagesse; au lieu qu'il lui est nécessaire de s'attacher incessamment à vous, mon Dieu, afin de ne pas perdre en s'en éloignant la lumière qu'il a acquisé en s'en approchant, & de ne pas retomber dans une vie femblable à un abyme ténébreux. Car nous qui tenons aussi rang, selon l'ame, entre vos créatures spirituelles, n'avons-nous pas été autresois ténebres dans cette sorte de vie, lorsque nous nous fommes détournés de vous qui êtes notre lumiere? Et ne travaillons-nous pas encore tous les jours à dissiper les restes de cette obscurité, jusqu'à ce que nous devenions votre justice par votre Fils unique notre Seigneur, & soyons rendus semblables aux montagnes de Dieu, après avoir été l'objet de vos jugements, ainsi qu'un prosond abyme?

# CHAPITRE II.I.

Tout procede de la pure grace de Dieu.

Uant à ces paroles que vous prononçâtes au commencement de la création de l'Univers: que la lumiere soit faite, & elle sut saite, il me semble qu'on les peut entendre de votre créature spirituelle, qui avoit déjà une certaine sorte de vie que vous pouviez éclairer. Mais comme elle n'avoit pu mériter de vous de recevoir cette vie qui fût capable d'être éclairée, aussi ne pouvoit-elle, l'ayant reçue, mériter que vous l'éclairassiez. Car étant ainsi imparsaite, elle n'auroit pu vous plaire si elle ne fût devenue claire & lumineuse; non pas étant elle-même la lumiere, mais en contemplant votre divine lumiere, qui l'éclaire, & en s'y attachant pour jamais, afin qu'elle ne dût ce qu'elle a de vie & le bonheur de sa vie qu'à votre seule & unique grace, qui, par un heureux changement, l'a réunie à ce qui est incapable de changer jamais, c'està-dire, à vous, mon Dieu, puisque vous seul possédez cet avantage, parce que vous seul êtes vérita-blement, & qu'en vous il n'y a point de différence entre vivre & vivre heureux, parce que vous êtes à vous-même votre propre béatitude.

#### CHAPITRE IV.

Dieu a fait les créatures dans la plénitude de sa bonté, & non pas par le besoin qu'il eût d'elles.

Ue manqueroit-il donc, mon Dieu, à votre félicité, qui consiste toute en vous-même, encore que toutes ces créatures ne sussent point, ou qu'elles demeurassent dans leur impersection, puisque vous ne les avez pas créées par le besoin que vous eussiez delles, mais par la plénitude de votre bonté, et que vous ne les avez pas tameuées à la pers

CONFESSION ? fection de leur être pour accomplir par elles votte bonheur? Mais comme vous êtes tout parsait, leur impersection vous déplait, & vous les voulez rendre parfaites, afin qu'elles vous puissent plaire, & non pas pour en tirer de l'avantage, commess étant imparsait, vous aviez besoin de leur persection pour être rendu parfait : car votre Saint-Esprit étoit porté sur les eaux, & n'étoit pas porté par elles comme y prenant son repos, lui qui fait re-poser sur soi ceux sur qui il se repose. Mais votre volonté immuable & éternelle, & qui seule suffit à soi-même, étoit portée sur cette vie que vous aviez créée, & en qui ce n'est pas la même chose que de vivre & de vivre heureusement, puisqu'elle ne laisse pas de vivre, encore qu'elle soir flottante & couverte de ténébres, & qu'elle ait besoin de se convertir à celui de qui elle tient son être, afin de chercher de plus en plus à vivre dans la source de la vie, & à voir la lumiere dans sa lumiere pour être rendue toute parsaite, toute éclarante & toute heureuse.

# CHAPITRE V.

#### De la Trinité.

L me semble que j'appeçois comme en énigme la Trinité qui est vous-même, mon Dieu, lorsque je vois, Pere Tout-Puissant, que vous avez sait par le principe qui est votre sagesse née de vous, & qui vous est égale & co-éternelle, c'est-à-dire, que vous avez sait par votre Fils le ciel & la terre. Or, j'ai parlé fort au long de ce ciel, de cette terre invisible & informe, & de cet abyme ténébreux qui auroit été sujet à tant d'égarement & de désaillances dans sa nature spirituelle encore informe, s'il n'eût été réuni à celui de qui il tenois cette vie désectueuse qu'il avoit, & si étant éclairé de lui il n'en eût reçu une nouvelle vie si belle & si éclatante, qu'il a été sait le ciel de ce ciel vise

ble, lequel sut créé ensuite, & placé entre les eaux. Ainsi, par ce nom de Dieu, je connoissois déjà le Pere qui a sait toutes ces choses, & par le nom de principe, je connoissois aussi le Fils par lequel il les a saites. Mais croyant, comme je croyois, que mon Dieu étoit une Trinité, je cherchois d'en trouver la preuve dans ses Ecritures saintes, lorsque j'ai vu que son Esprit étoir porté sur les eaux. Voilà la Trinité que j'adore, & que je reconnois pour mon Dieu, le Pere, le Fils & le Saint-Esprit, tous trois un seul Créateur de toutes les créatures.

# CHAPITRE VI.

Pourquoi il est dit que l'esprit de Dieu étoit porté sur les eaux.

Ais, ô mon Dieu! qui êtes ma véritable lulumiere, permettez, s'il vous plaît, que mon
esprit, qui ne peut m'enseigner de lui-même que
la fausseté & le mensonge, s'approche de vous pour
y trouver la vérité qu'il recherche. Dissipez les ténebres qui l'environnent, & dites-moi, je vous
en conjure, par la charité qui est la meze de tous
les sideles; dites-moi, je vous supplie, pourquoi,
après que votre Ecriture sainte a nommé ce ciel,
cette terre invisible & insorme, & ces ténebres qui
étoient répandues sur la face de l'abyme, elle nomme ensuite votre esprit? Est-ce qu'il étoit nécessaire pour le marquer, de dire qu'il étoit porté
sur quelque chose, & qu'ainsi il falloit auparavant
parler de la chose sur laquelle il étoit porté? Car il
n'étoit porté ni sur le Pere ni sur le Fils; & l'on
n'auroit pas pu dire qu'il auroit été porté, s'il n'avoit été porté sur quelque chose. Mais pourquoi
falloit-il qu'on en parsat en ces termes?

#### CHAPITRE VII.

# Des effets du Saint-Esprit.

Ue celui qui voudra pénétrer dans la raison de ce mystere, suive, s'il peut, de la pointe de l'esprit le vol de votre Apôtre, soit lorsqu'il distique votre charité est répandue dans nos cœurs par le Saint-Esprit qui nous est donné; soit lorsqu'il nous instruit des choses spirituelles, & qu'il nous enseigne la voie suréminente de l'amour; soit ensin, lorsqu'il stéchit les genoux devant votre Majesté pour nous obtenir la grace de connoître la science suréminente de la charité de Jesus-Christ. Et quand il aura bien considéré toutes ces choses, il comprendra pourquoi dès le commencement cet Esprit suréminent d'amour & de charité étoit porté sur les eaux.

Mais à qui parlerai-je, & en quels termes parlerai-je du poids de la cupidité qui nous précipite dans l'abyme, & de la puissance de la charité qui nous en retire par votre Esprit qui étoit porté sur les eaux? A qui parlerai-je, & en quels termes parlerai-je pour faire comprendre comment nous tombons, & comment nous nous relevons? Car il n'y a point de lieux dans lesquels nous tombions, & d'où nous nous relevions; & ainsi qu'y a-t-il de plus semblable & de plus dissemblable tout ensemble? Ce sont nos affections: ce sont nos amours: c'est la corruption de notre esprit qui se laisse tomber dans cet abyme par l'amour des soins de la terre: & c'est la sainteré de votre Esprit qui nous en retire, & nous éleve vers le ciel par l'amour de la seule véritable. & éternelle tranquillité, afin que nous élevions au haut notre cœur vers vous, où réside cet Esprit adorable qui est porté sur les eaux, & que nous arrivions à la jouissance de ce bonheur suréminent, lorsque notre ame au partir de cette vie sera sortie de ces eaux des affections de monde, qui n'ont rien de serme ni de solide.

# CHAPITRE VÍII.

L'unique bonheur des Anges & des hommes vient de leur union avec Dieu.

🟋 'Esprit angélique & l'ame de l'homme se sont Adéloignés de vous, & ont fait voir par leur chûte quel est ce profond abyme de ténebres où seroient tombées toutes les créatures spirituelles, se dès le commencement vous n'eussiez fait la lumiere, en disant, qu'elle sût faite; & qu'ainsi tous ces bienheureux Esprits de votre céleste Jérusalem, qui demeurent dans l'obéissance qu'ils vous devoient, ne se sussent attachés à vous pour trouver leur repos dans votre esprit saint, qui est porté immuablement sur toutes les choses muables. Autrement, ce ciel du ciel même ne seroit qu'un abyme ténébreux étant laissé à lui-même : au lieu que maintenant il est la lumiere par la lumiere du Seigneur. Et vous faites assez voir par la misérable inquiétude de ces esprits qui se sont éloignés de vous, & qui, étant dépouillés de cette robe lumineuse dont vous les aviez revêtus, sont retombés dans leurs ténebres, quelle est l'excellence de la créature raisonnable, & combien vous l'avez faite grande & relevée, puisque tout ce qui est moins que vous ne suffit pas pour la rendre heureuse, & qu'ainsi elle ne sauroit trouver sa félicité dans elle-même. Car c'est vous qui, comme étant notre Dieu, éclairerez nos ténebres : c'est vous seul qui nous revêtirez de la lumiere, & qui rendrez nos ténebres aussi éclatantes que le soleil l'est en son midi.

Donnez-vous à moi, mon Dieu, donnez-vous à moi, car je vous aime; & si je ne vous aime pas assez, saites que je vous aime davantage. Je ne saurois juger combien il me manque d'amour pour en avoir assez, afin de me jetter avec ardeur entre vos bras, & ne m'en séparer jamais jusqu'à ce que ma vie soit toute cachée dans la lumière de

votre visage. Tout ce que je sais, c'est que partout ailleurs qu'en vous je ne trouve que du dégoût & de la misere, non-seulement hors de moi-même, mais aussi dans moi-même; & toute abordance qui n'est pas mon Dieu, m'est une véritable indigence.

### CHAPITRE IX.

Pourquoi il est dit seulement du Saint-Esprit, qu'il étoit porté sur les eaux.

Ais le Pere ou le Fils n'étoient-ils point aufit portés sur les eaux? Car si c'étoit en la maniere qu'un corps est dans un lieu, le Saint-Esprit ne pouvoit y être porté non plus que le Pere & le Fils. Que si c'est par l'éminence de la Divinité qui, étant immuable, est au-dessus de ce qui est muable, le Pere, le Fils & le Saint-Esprit, étoient donc tous trois portés sur les eaux. Pourquoi donc cela a-t-il seulement été dit de votre Saint-Esprit? Pourquoi n'a-t-il été dit que de lui seul, comme si ce qui n'est point un lieu, eût été un lieu? C'est sans doute parce qu'il est dit aussi de lui seul, que c'est votre don. Or, c'est dans ce don que nous trouverons notre repos: c'est en lui que nous jouirons de vous, mon Dieu, qui êtes ce repos véritable de nos ames, & notre véritable centre.

C'est où l'amour nous éleve; & votre esprit saint, qui est la bonté même, nous retire des portes de la mort. Nous n'avons besoin, pour arrivet à un si grand bien, que d'une bonne volonté: & c'est elle qui nous sera jouir de cette paix divine qui surpasse nos pensées. Le corps tend à son lieu par son propre poids; & le poids ne tend pas seulement en bas, mais au lieu qui lui est propre. Le seu tend en haut, & la pierre en bas, à cause que leur poids les porte vers le lieu qui leur est naturel. L'huile versée dans l'eau s'éleve au-dessus de l'eau; & l'eau versée dans l'huile s'ensonce au-dessous de

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. XIII. 449 l'huile, parce que leur poids les porte vers le lieu qui leur est naturel. Toutes les choses qui sont tirées de leur ordre sont agitées & inquiétées, & ne trouvent leur repos que lorsqu'elles rentrent dans l'ordre. Mon poids est mon amour : & en quelque lieu que j'aille, c'est lui qui m'y porte. C'est par votre Saint-Esprit qui est votre don, que nous sommes enslammés & portés en haut : il nous embrase, & nous le suivons. Nous montons vers le ciel par une sainte élévation de notre cœur, & nous chantons le cantique mystérieux des degrés. Votre feu divin, ce seu qui n'est qu'amour & que charité, nous embrase, & nous le suivons. Nous nous élevons en haut pour aller jouir de la paix de la Jéru-'salem céleste, & mon ame est ravie d'entendre dire: nous irons en la maison du Seigneur. C'est-là où cette bonne volonté, qui n'est autre chose que vore amour, nous a établis; & nous n'avons tien a Touhaiter que d'y demeurer éternellement.

# CHAPITRE X.

Nous n'avons rien qui ne soit un don de Dieu.

Ju lenheureuse est la créature qui n'a jamais été que dans cet état, quoique par soi-même elle n'y sût jamais arrivée, si, aussi-tôt qu'elle sut faite, votre Saint-Esprit, qui est votre don, & qui est porté sur toutes les choses muables, ne l'eût élevée dans ce moment à cet éminent degré de bonheur où il vous a plu de l'appeller, en disant : que la lumière soit faite, & elle sut saite. Car quant à nous, il y a de la distinction & de l'intervalle entre le temps auquel nous n'étions que ténebres, & celui auquel nous sommes devenus lumière; au lieu qu'en ce qui regarde ces créatures intelligentes, l'E-criture dit seulement ce qu'elles auroient été, si Dieu ne les avoit point éclairées. Elle parle d'elles comme si elles avoient été auparavant flottantes & environnées de ténebres, pour nous apprendre que

ce n'est point par elles-mêmes qu'elles n'ont point été telles, mais seulement parce qu'étant unies à vous, qui êtes la souveraine & immuable lumiere, elles sont devenues lumiere, au lieu que d'elles-mêmes elles n'auroient été que ténebres. Que celui qui peut comprendre ces hautes vérités les comprenne; & que celui qui est incapable de les comprendre, vous en demande l'intelligence. Car pour quoi s'adresser à moi, & me presser de leur saire entendre ce qu'ils ne peuvent entendre par eux-mêmes, comme si j'avois le pouvoir d'éclairer les hommes, & de faire entendre ce qui est réservé à ceme lumiere véritable qui éclaire tous les hommes qui viennent au monde?

# CHAPITRE XL

Qu'il y a dans l'homme quelques marques de la Trinité.

Ui est celui qui est capable de comprendre la L'toute-puissante Trinité? & toutesois qui est l'homme qui n'en parle, encore qu'il ne la comprenne pas? Certes, il y en a peu qui sachent ce qu'ils disent lorsqu'ils en parlent : & néanmoins ils ne laissent pas de contester & de disputer sur ce sujet, quoique ce soit un mystere qui ne se pent bien connoître que dans la tranquillité & la paix de l'ame. Mais je voudrois que les hommes considérassent attentivement en eux-mêmes ces trois choses, l'être, le connoître, & le vouloir. Je sais bien qu'elles sont très-éloignées & très-différentes de la Sainte Trinité; mais je les propose seulement afin qu'ils s'exercent à les méditer, & qu'ils découvrent & reconnoissent la distance infinie de cette imparsaite copie avec son divin original. Qu'ils considerent donc en eux l'être, le connoître, & le vouloir. Car je suis, je connois & je veux. Je suis ce qui connoît & ce qui veut; je connois que je suis & que je veux; & je veux être & connoître.

Je voudrois qu'ils considérassent comme notre ame est inséparable de ces trois choses, & comme elles ne sont toutes trois ensemble qu'une même ame, une même vie, & une même nature intelligente & raisonnable: que cependant il ne laisse pas d'y avoir entr'elles de la distinction, quoique cette distinction ne fasse pas qu'elles puissent jamais être séparées. Que celui qui est capable de le comprendre le comprenne; au moins n'y a-t-il personne qui ne se puisse représenter à soi-même. Que chacun prenne donc garde à ce qui se passe dans lui, qu'il le considere, & qu'il me le dise.

Mais lorsqu'il aura fait quelques considérations & quelques réflexions sur ce sujet, qu'il ne s'imagine pas pour cela d'avoir compris quelle est cette Essence immuable si élevée au-dessus de tout ce qui est, & qui est immuablement, qui connoît immuablement, & qui veut immuablement. Car qui Est celui qui sera capable de concevoir, qui pourra exprimer en quelque sorte, & qui aura la témérité d'assurer si c'est à cause que ces trois choses, être, connoître & vouloir, se trouvent en Dieu, qu'il y a en lui une Trinité de Personnes? ou si elles se trouvent toutes trois en chacune Personne? ou enfin si c'est l'un & l'autre, la Trinité des Personnes étant sondée sur ce que ces trois choses sont en Dieu, & néanmoins chaque Personne les posses toutes trois, parce que l'unité séconde de cet Etre fouverain fait par une maniere ineffable & incompréhensible, qu'avec simplicité & multiplicité tout ensemble, il est, il se connoît, & il jouit immuablement de soi-même, comme dans un cercle infini qui n'a point de bornes.

### CHAPITRE XII.

Dieu fait en formant l'Eglise ce qu'il a fait en créant

Asse plus outre, ma soi, dans la consession de cette auguste & adorable Trinité, & dis au Seigneur ton Dieu: Saint, Saint, Saint, mon Seigneur & mon Dieu, Pere, Fils & Saint-Esprit: c'est en votre nom que nous sommes baptisés, & c'est en votre nom, Pere, Fils, & Saint Esprit, que nous baptisons. Car ce n'est pas seulement en créant cet Univers, mais aussi en formant l'Eglise, qui est le monde nouveau, que vous avez fait par Jesus-Christ votre Fils un ciel & une terre, c'està-dire, les spirituels & les parfaits, & ceux qui sont encore charnels & imparfaits. Ainsi, notes terre, avant que d'avoir reçu la forme qu'une doctrine toute célesse lui a donnée, étoit invisible & informe, & nous étions ensévelis dans les ténebres de l'ignorance, parce que vous avez châtié l'homme pour son péché, & que vos jugements sont comme un profond abyme.

Mais parce que votre Saint-Esprit étoit porté sur les eaux, votre miséricorde ne nous a pas abandonnés dans cette misere. Vous nous avez dit, que la lumiere soit faite, en disant : faites pénitence : car le Royaume du ciel s'approche: faites pénitence; & que la lumiere soit faite. Et parce que notre ame étoit dans l'affliction & dans le trouble, nous nous sommes souvenus de vous, Seigneur, au bord du Jourdain, par la grace que votre Fils, qui est cette montagne sainte, laquelle étant aussi élevée que vous, s'est abaissée pour l'amour de nous, a fait découler dans nos ames. Ainsi nos ténebres nous ont fait horreur: nous nous sommes convertis à vous; la lumiere a été faite; & comme autresois nous n'étions que ténebres, nous som-

mes maintenant lumiere au Seigneur,

# CHAPITRE XIII.

Que notre renouvellement n'est point parfait tant que nous sommes en cette vie.

🥆 E n'est encore néanmoins que par la foi, & non pas en voyant Dieu face à sace, que nous sommes maintenant lumiere, puisque c'est par l'espérance que nous acquérons le salut, & que l'espérance qui verroit ce qu'elle espere ne seroit plus espérance. C'est encore un abyme qui appelle un autre abyme, selon les paroles du pseaume, mais qui l'appelle au bruit de vos eaux; ceux qui instruisent les charnels & les imparfaits, qui sont proprement cet abyme, étant eux-mêmes encore un abyme, parce qu'ils ne sont pas entiérement parfaits. C'est pourquoi l'Apôtre même, qui dit à quelques-uns de ceux qu'il avoit instruits, qu'il ne leur avoit pu parler comme à des personnes spirituelles, mais comme à des personnes charnelles, reconnoît qu'il n'est pas encore arrivé au lieu où il aspiroit. Il oublie tout le passé pour ne porter ses pensées que vers l'avenir; il gémit sous le poids de la misere qui l'accable; & son ame est altérée du desir qu'elle a de jouir du Dieu vivant, comme un cerf soupire après l'eau des claires sontaines. Il est pressé de voir son ame couverte de cette maison éternelle qui l'attend dans les cieux, au lieu de cette maison de terre qui l'environne maintenant; & il s'écrie: quand y arriverai-je? Et cependant quoique selon cela il tienne encore quelque chose de la qualité de l'abyme, il l'appelle & il instruit un autre abyme plus profond, en disant: gardez-vous bien de vous consormer au siecle, mais réformez-vous en entrant dans un nouvel esprit. Ne soyez pas comme des enfants sans intelligence; mais soyez comme des enfants, n'ayant non plus de malice qu'eux : & quant à l'intelligence, soyez comme des hommes parfaits.

Il est dit aux Galates: ô fous & insensés que vous êtes! qui vous a ensorcelés de la sorte? Mais c'est le bruit de vos eaux que cet abyme fait entendre, c'est-à-dire, que ce n'est point sa voix, mais la vôtre, mon Dieu, qui avez envoyé d'en-haut votre Saint-Esprit par celui qui est monté dans le ciel, & qui a ouvert les digues des torrents de ses faveurs, asin de combler de joie par le débordement de ses eaux divines votre sainte & bienheureuse cité. C'est après elle que soupiroit le saint Apôtre, ce sidele ami de l'Epoux. Et quoiqu'il portât déjà en soi les prémices de l'esprit, néanmoins gémissant en luimême dans l'attente de l'adoption devoit mettre son corps, aussi-bien que son ame, dans une liberté parsaite, il soupiroit après votre ville sainte. Comme il étoit membre de l'Eglise sacrée, qui est l'épouse de Jesus-Christ, il avoit de la jalousie pour cette divine épouse. Comme il étoit ami de l'Epoux, il étoit jaloux de ses intétêts, & non pas des siens propres. Et ainsi c'est par la voix de vos torrents, selon le langage du pseaume, & non par la sienne propre, qu'il appelle un autre abyme, savoir les imparfaits de votre Eglise, par lesquels il craint, dans les transports de son zele, que comme le serpent trompa Eve par sa finesse & par sa malice, il ne corrompe de même leur esprit, en les portant à violer la chasteté que nous devons conserver inviolable à notre époux votre Fils unique. O combien éclatante sera la lumiere de sa beauté toute célesse, lorsque nous le verrons face à face, & tel qu'il est en sa gloire, & que toutes nos larmes seront essuyées, ces larmes qui me sont devenues mon pais ordinaire le jour & la nuit, lorsqu'il me dit sans cesse: où est votre Dieu!

# CHAPITRE XIV.

# L'ame est soutenue par l'espérance.

T moi-même souvent je m'écrie: où êtes-vous ? IL mon Dieu, où êtes-vous? Et je respire un peu en vous, lorsque mon ame se répand en elle-même par la joie qu'elle ressent de confesser votre grandeur, & de publier vos louanges. Mais elle no laisse pas d'être encore triste, parce qu'elle retombe bientôt dans ses soiblesses, & qu'elle devient un abyme, ou pour mieux dire, elle reconnoît qu'elle est encore un abyme. Lorsqu'elle est en cet état, la foi que vous m'avez donnée pour conduire mes pas parmi ces ténebres, lui dit : pourquoi es-tu triste, mon ame; & pourquoi me troubles-tu? Espere en Dieu, dont la parole est un flambeau allumé pour te conduire; espere & persévere jusqu'à ce que la nuit, mere des impies, soit passée, & que la colere du Seigneur le soit aush. C'est cette colere dont nous étions les enfants, lorsque nous étions autresois ténebres; & nous portons encore les restes de ces ténebres dans ce corps mort par le péché, jusqu'à ce que le jour vienne à paroître, & que les ombres soient dissipées.

Espere en Dieu. Je me tiendrai présent, Seigneur, devant vous au point du jour, & en contemplant vos grandeurs, je les publierai sans cesse; je me tiendrai devant vous au point du jour, & ainsi je verrai, mon Dieu, le Dieu de mon salut, qui a vivisé nos corps mortels par le Saint-Esprit qui habite en nous, & qui par sa miséricorde étoit porté sur les replis les plus cachés de nos ames, toutes ténébreuses & toutes flottantes. C'est par lui que nous avons reçu dans le pélérinage de cette vie la promesse & le gage d'être désormais lumiere. C'est par lui que nous sommes sauvés dès ici-bas par l'espérance, & que d'ensants de la nuit & des

ténebres que nous étions auparavant, nous devernons, enfants de lumiere. C'est vous seul, mon Dieu, qui, dans la certitude des choses humaines, pouvez saire la distinction des uns & des autres, parce que vous seul pénétrez le fond de nos cœurs, & appellez la lumiere jour, & nommer les ténebres nuit. Car qui peut, sinon vous, mettre la dissérence entre nous? & qu'avons-nous que nous n'ayons point reçu de vous, nous qui avon été tirés d'une masse pour être des vases consacrés à votre honneur, dont d'autres ont été tirés pour être des vases de déshonneur & d'ignominie?

#### CHAPITRE XV.

Il compare l'Ecriture sainte au firmament, & les Arges aux eaux qui sont au-dessus du firmament.

Vel autre, finon vous, mon Dieu, a établi ¿ au-dessus de nous un sirmament d'autorité, en nous donnant vos saintes & divines Ecritures? Ilest dit du ciel qu'il sera plié comme un livre, & qu'il est maintenant étendu sur nos têtes comme une peau Et vous savez, Seigneur, vous savez comment vous revêtîtes les hommes de peaux, loi sque le péché les rendit mortels: & ainsi cela nous marque que c'est par le ministere des hommes que vous nous avez donné vos Ecritures, & que même leur autorité s'est augmentée par leur mort. Vous avez donc étendu comme une peau le firmament des Livres sacrés, qui contiennent ces paroles pleines d'une conformité si admirable, lesquelles vous nous avez données pour loix, établies au-dessus de nos têtes par l'entremise des hommes. Car l'autorité si puissance contenue dans ces paroles qu'ils nous ont annoncées de votre part, s'est étendue après leur mort avec beaucoup plus de force sur tout ce qui est sous le ciel, qu'il ne l'avoit été durant leur vie, parce que vous n'aviez pas encore-alon étendu comme une peau le ciel de ces saintes Ecritures,

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. XIII. 457 tures, & n'aviez pas répandu de tous côtés cette l haute réputation qu'ils ont acquise par leur mort.

Faites-nous la grace, Seigneur, de voir le ciel, qui est l'ouvrage de vos mains : dissipez de devant nos yeux les nuages dont vous les couvrez. C'est-là où vous donnez ces instructions qui inspirent la sagesse aux humbles. Accomplissez, Seigneur, votre louange par la bouche des enfants qui ne savent point parler, & qui sont encore à la mamelle. Car nous ne connoissons point d'autres livres qui, comme ceux-là, détruisent l'orgueil; & terrassent l'ennemi de votre grace, lequel en défendant ses péchés résiste à sa réconciliation avec vous. Je n'ai jamais entendu, mon Dieu, des discours qui fussent si purs & si chastes, qui me persuadassent de telle sorte de vous confesser toutes mes fautes, qui m'assujettissent avec douceur à me soumeitre à votre joug, & qui m'invitassent à vous révérer & à wous servir purement par le seul motif de votre amour. Faites-moi la grace, de Pere tout bon & tout puissant! que je les entendé; & accordez cette faveur à la soumission que je leur rends, puisque vous me les avez si solidement établis que pour le bonheur de ceux qui s'y soumettent.

· Il y a d'autres eaux au-dessus de ce sirmament & ces eaux sont, comme je crois, ces Esprits imamortels qui sont exempts de toutes les corruptions de la terre. Que ceux-là louent votre nom, Seigneur, que ces hiérarchies de vos Anges, qui sont élevées, au-dessus des cieux, chantent incessamment votre grandeur, eux qui ne sont point obligés de considérer ce sirmament de vos saintes Ecritures, pour entendre vos paroles en les y lisant, puisqu'ils voient toujours votre visage, & que, sans l'aide des syllabes & des mots qui ont besoin de temps pour se faire entendre, ils lisent dans vous-même ce que votre éternelle volonté désire d'eux : ils le lisent, ils l'embrassent, & ils l'aiment. Ils lisent toujours, & ce qu'ils lisent ne passe jamais, parce que c'est l'immuable stabilité de vos conseils qu'ils

Le ciel même & la terre passeront; mais votre parole, Seigneur, ne passera point. Car la peau Tera pliée, & l'herbe sur laquelle elle est étendue passera avec toute sa beauté; an lieu que votre parole, qui est votre Verbe, subsiste éternellement. Maintenant que nous ne le voyons qu'à travers l'obscurité des nuées, qui sont les Prédicateurs qui. nous l'annoncent, & dans le miroir de ce ciel mystérieux, qui est l'Ecriture, nous ne le connoissons pas tel qu'il est, parce qu'encore que nous soyons aimés de Jesus-Christ votre Fils Notre-Seigneur, nous ne voyons pas clairement ce que nous serons après cette vie. Il nous a regardés à travers sa chair mortelle, comme l'Epoux du Cantique à travers les barreaux, pour nous attirer à lui : ses caresses nous ont enflammés de son amour; & nous courons après l'odeur de ses parsums. Mais lorsqu'il paroîtra dans sa gloire, nous serons semblables à lui, parce que nous le verrons dans toute l'étendue de ce qu'il est. Faites-nous donc la grace, Seigneur, de le voir ainsi tel qu'il est, & qu'il ng. nous paroît pas encore;

### CHAPITRE XVI.

Nul ne connoît Dieu aussi parfaitement comme il se : connoît lui-même.

70us, mon Dieu, qui seul n'avez rien en vous qui puisse passer & cesser d'être, vous êtes aussi le seul qui avez la véritable & entiere connoissance de tout ce que vous êtes, parce que vous êtes immuablement, & que vous connoissez immuablement, & que vous voulez immuablement. Votre essence connoît, & veut immuablement. Votre connoissance est, & connoît immuablement. Votre volonté est, & veut immuablement. Et vous ne trouvez pas qu'il soit juste, & qu'ainsi que la lumiere immuable se connoît elle-même, elle soit de même connue par cette créature muable & changeante qui en est éclairée. C'est pourquoi mon ame est devant vous comme une terre sans eau, parce qu'ainsi qu'elle ne peut s'éclairer elle-même par soimême, elle ne peut aussi se rassasier elle-même. Car comme nous verrons la lumiere dans votre lumiere, ainsi la source de la vie ne se trouve qu'en vous seul.

### CHAPITRE XVII.

De quelle sorte on peut entendre la création de la mer, & de la terre.

Ui est celui qui a rassemblé en un même lieu, & comme uni en un même corps, toutes les eaux ameres, qui sont les enfants de ce siecle? Car encore qu'elles soient agitées par une multitude innombrable de soins, elles ne laissent pas d'avoir toujours un même but, qui est la félicité temporelle & passagere de cette vie. Et qui seroit celui-là, sinon vous, Seigneur, qui avez commandé que les eaux se rassemblassent en un même lieu, & que la

CONFESSIONS terre seche & altérée de votre grace vînt à paroitre ! Oui, Seigneur, cette mer vous appartient: c'est vous qui l'avez faite, comme ce sont vos mains qui ont fait paroître la terre, puisque ce n'est pas l'amertume des volontés, mais l'amas des eaux qui porte le nom de la mer. Car c'est vous qui réprimez les desirs déréglés des ames, qui prefe crivez les bornes jusqu'où ces eaux turbulentes & agissantes peuvent arriver, & qui faites que leurs flots impétueux se rompent & se brisent en euxmêmes. Ainsi c'est yous qui formez la mer du monde, non que vous soyez l'auteur de ses désordres, mais parce que c'est vous qui les réglez par l'ordre de cet empire absolu que vous avez sur goutes choses.

Mais quant à ces ames altérées de votre grace; qui sont toujours exposées à vos yeux divins, & que vous avez séparées d'avec cette mer par une fin toute différente qu'elles se proposent, qui est votre amour, vous les arrosez en secret d'une douce pluie, afin que cette terre porte ses fruits, & elle les porte; & ensuite de vos commandements, notre ame produit à son Dieu & à son maître des ceuvres de miséricorde selon leur espece, faisant voir l'amour qu'elle porte à son prochain, par le secours qu'elle lui donne en ses nécessités temporelles, & conservant en soi la semence qui lui fait aimer son semblable, parce que notre compassion à secourir les affligés procede du sentiment que nous avons de notre propre misere, qui fait que nous les assistons en la même sorte que nous voudrions qu'ils nous assistassent si nous en avions le même besoin, non-seulement aux choses faciles, qui sont comme des herbes qui viennent de semence, mais aussi par la force d'un puissant secours, qui est comme un arbre qui porte des fruits, c'està-dire, en arrachant d'entre les bras des puissants, par une assistance généreuse, ceux qu'ils oppriment, & en les mettant à couvert de leur violence sous l'abri d'une juste & vigoureuse protection.

#### CHAPITRE XVIII.

Que les justes se peuvent comparer à des astres, & de la différence des dons de Dieu.

E vous conjure, Seigneur, qu'en cette sorte, Se selon ce que vous agissez si puissamment dans les ames, en les remplissant de joie & de sorce pour vous servir, la vérité naisse de la terre, & la justice nous regarde du haut du Ciel, & qu'il se sasse des astres dans le sirmament. Partageons notre pain avec les pauvres; recevons dans nos maisons ceux qui n'ont point de retraite; revêtons les nuds, eux qui n'ont point de retraite; revêtons les nuds, eux que nous.

Après que ces fruits seront nés en notre terre, prenez plaisir, Seigneur, à les regarder afin que nous sassions éclater en sa saison la lumiere que vous nous aurez donnée, & que par ces premiers fruits de nos bonnes œuvres nous nous rendions dignes d'être élevés à la connoissance de votre parole de vie, pour passer dans les délices de votre contemplation, & que nous paroissions dans le monde comme des astres attachés au firmament de vos sain-

ses Ecritures.

C'est-là que vous nous apprenez à connoître la dissérence qu'il y a entre les choses intelligibles & les sensibles, comme entre le jour & la nuit, ou entre les ames, dont les unes se plaisent aux choses intelligibles, & les autres aux sensibles, asin que ce ne soit plus seulement vous qui, dans le secret de votre connoissance, comme avant la création du sirmament, divisiez la lumiere d'avec les ténebres; mais que ceux qui sont animés de votre Esprit, & qui, par l'insusson de votre grace dans le monde, sont placés & rangés par ordre dans ce même sirmament, éclairant aussi la terre, sassent la distinction entre le jour & la nuit, & marquent la dissértence des temps, parce que l'ancienne loi est passer

sée pour saire place à la nouvelle, que notre satut est plus proche que lorsque nous avons commencé de croire, que la nuit a cédé au jour qui s'est approché, & que vous bénirez l'année, & la couronnerez de vos biens, lorsque vous enverrez des ouvriers dans votre moisson, où d'autres ont déjà travaillé quand elle a été semée, & que vous enverrez aussi dans une autre moisson qui ne se re-

cueillera qu'à la fin des siecles.

Ainsi vous accomplissez les vœux du juste, & vous bénissez ses jours. Mais quant à vous, vous êtes toujours le même, & vous conserverez & mettrez en sûreté dans vos années, qui ne finiront jamais, nos années volantes & passageres. Car par votre conseil éternel vous distribuez en certains temps sur la terre les biens célestes : vous donnez à l'un par votre Esprit la parole de sagesse, qui ressemble à un soleil au regard de ceux qui se plaisent à voir la claire lumiere de la vérité comme dans la naissance d'un beau jour : vous donnez à un autre par le même Esprit la parole de science, qui est comme l'astre de la nuit ; à un autre la foi ; à un autre le pouvoir de guérir les maladies; à un autre celui des miracles; à un autre celui de prophétie; à un autre celui de discerner les esprits; à un autre le don des langues. Et toutes ces diverses graces sont comme autant d'étoiles formées par un seul & même Esprit, qui distribue ses dons à chacun, comme il lui plaît, & fait reluire & éclater ses étoiles pour le bien & l'avantage de vos élus.

Mais il y a tant de différence entre cette lumiere de sagesse qui se rencontre dans le plein jour dont j'ai parlé, & entre cette parole de science, (dans saquelle sont compris tous les sacrements ou signes sacrés que Dieu a changés selon les temps comme une lune) & ces autres dons que j'ai mis au rang des étoiles, que ces derniers ne sont, en comparaison du premier, que le commencement d'une nuit. Mais ils sont nécessaires à ceux à qui votre grand serviteur Paul n'a pu parler comme à des

DE SAINT AUGUSTIN; Liv. XIII. 463 hommes spirituels, mais seulement comme à des hommes charnels, lui qui savoit parler le langage

de la sagesse avec les parsaits.

Car l'homme terrestre, qui est petit en J. C. & comme un ensant à la mamelle, ne doit pas être tout-à-fair abandonné de lumiere dans la nuit où il est encore; mais il saut qu'il se contente de la clarté de la lune & des étoiles, jusqu'à ce qu'il soit assez sort pour manger des viandes solides, & que ses yeux soient assez sermes pour regarder le soleil. Vous, mon Dieu, qui êtes la sagesse infinie, vous nous instruisez ainsi dans le sirmament de vos Saintes Ecritures, asin que nous discernions toutes choses par une contemplation admirable, quoique nous ne voyions encore sinon au travers des figures, & qu'étant sujets à la loi du temps, nous soyons rensermés dans les bornes des ans & des jours.

## CHAPITRE XIX.

# Moyens d'arriver à la perfection.

Ais auparavant, dit le Seigneur, lavez-vous nettoyez-vous, & purifiez vos ames de touzes ses taches, afin que n'étant plus souillés de la corruption du péché, vous paroissez devant mes yeux ainsi qu'une bonne terre. Apprenez à saire de bonnes œuvres. Rendez justice à l'orphelin, & maintenez le droit de la veuve; afin que cette terre de vos cœurs produise des herbes en abondance. & des arbres sertiles en fruits. Venez, & que je vous instruise, dit le Seigneur, afin de vous rendre des astres dans le sirmament du ciel, & que vous éclairiez la terre.

Ce riche de l'Evangile demanda au bon maître ce qu'il devoit saire pour acquérir la vie éternelle. Que ce bon maître qu'il croyoit n'être qu'un homme, & qui est bon, parce qu'il est Dieu, lui dise: que s'il veut arriver à la vie, il saut qu'il observe les commandements; qu'il suie la corruption du

V. 4

péché; qu'il ne soit ni homicide, ni adultere, ni larron, ni saux témoin, asin de paroître ainsi qu'une bonne terre, & que de-là naisse le respect envers les parens, & la charité envers le prochain. J'ai sait

toutes ces choses, répondit-il.

Et d'où procédent donc tant d'épines, si cette terre porte de bons sruits? Va, arrache ces buissons épais de l'avarice: vends tout ce que tu possedes, donne-le aux pauvtes, & tu seras comblé de bien, & auras un trésor dans le ciel, & suis le Seigneur, si tu veux être parfait, & du nombre de ceux qu'il instruit dans la divine sagesse, lui qui connoît la distinction qu'il faut apporter entre le jour & la nuit, & qui te le sera aussi connoître, asin que tu trouves place entre les astres du sirmament. Ce qui n'arrivera jamais, si ton cœur n'y est; & ton cœur n'y sera jamais, si ton trésor n'y est, ainsi que tu l'as appris de ce bon maître. Mais cette terre stérile s'attrista de ce langage, & les épines étousserent la semence de la parole de Dieu.

Quant à vous, race choisse, ames saintes, qui êtes les foibles du monde, vous qui avez tout abandonné pour suivre votre Seigneur, allez après la, & confondez les puissants du siecle: que vos pieds purs & sans taches marchent après votre maître, & reluisent dans le firmament, afin que les cieux annoncent sa gloire, en mettant dissérence entre la lumiere des parfaits, qui ne le sont pas encore néasmoins autant que les Anges, & les ténebres des imparsaits & des petits, qui ne laissent pas de lui être chers. Luisez sur toute la terre, & que ce jour tout enflammé des rayons de ce soleil qui est = au-dessus des cieux, annonce au jour, c'est-à-dire, aux parfaits, la parole de sagesse, & que la nuit que la lune éclaire annonce à la nuit, c'est-à-dire, . aux petits & imparfaits, la parole de la science.

La lune & les étoiles luisent dans la nuit; & la nuit ne les obscurcit pas, puisqu'au contraire elles l'éclairent autant qu'elle est capable d'être éclairée. Car, comme si Dieu eût dit: que des astres soient

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. XIII. 283. Eréés dans le firmament du ciel, lorsqu'il lui plut de former l'Eglise, on entendit soudain un grand bruit venant d'en haut, tel qu'un tourbillon violent, & l'on vit comme des langues de seu, qui, en se divisant, s'arrêterent sur la tête de chacun de ceux qui étoient présents: ainsi des astres ayant la parole de vie surent créés dans le sirmament du ciel. Courez par-tout, seux sacrés, seux admirables: car vous êtes la lumiere du monde, & n'êtes pas cachés sous le boisseau. Celui auquel vous êtes unis, & qui est monté dans le ciel, vous y sait monter après lui: courez donc, & saites-vous connoître à toutes les nations du monde.

#### CHAPITRE XX.

Sens mystique de ces paroles de la Genese: Que les eaux produisent les reptiles & les oiseaux.

Aites aussi, astres saints, que la mer conçoive; a qu'elle soit séconde en bonnes œuvres, & que les eaux produisent les reptiles des ames vivantes. Car en séparant ce qui est pur & précieux d'avec ce qui est impur, vous êtes devenus comme la bouche de Dieu; & c'est par vous qu'il a dit : que les eaux produisent, non pas des ames vivantes, ainsi que la terre, mais des reptiles, des ames vivantes, & des oiseaux volants sur la terre. Car vos Sacrements, mon Dieu, se sont répandus par les œuvres des Saints, vos sideles serviteurs, & se sont écoulés à travers les slots des tentations de ce siecle, asin d'instruire les peuples dans la connoissance de votre nom, & les renouveller par le Baptême.

Il s'est sait ainsi de grandes merveilles, comme de grandes baleines; & la voix de vos ambassadeurs a volé sur toute la terre, sous le ciel & le sirmament de votre Ecriture sainte, qu'ils se proposoient comme une autorité inviolable, sous la protection de laquelle ils voloient de quelque côté qu'ils allassent, Car il n'y a point de nation ni de

pays qui n'ait entendu leur voix, puisque le son de leurs paroles a passé jusqu'aux extrêmités du monde, par la sorce & par l'étendue que vous leur avez donnée en les bénissant.

Ne me trompois-je point en parlant ainsi? Et ne confondois-je point des choses distinctes, en attribuant aux mêmes personnes les connoissances claires qui appartiennent au firmament, & en œuvres corporelles qui se sont dans cette mer agitée du monde, qui est sous ce même firmament? Mais nous voyons que les choses dont les connoissances sont certaines & bornées, & qui ne peuvent se multiplier comme par une espece de génération, telles que sont les lumieres de la sagesse & de la science, produisent plusieurs opérations corporelles toutes différences, dont les unes procédant des autres, se multiplient par votre bénédiction, mon Dieu, qui consolez quand il vous plaît le dégoût que nous avons de la foiblesse & de l'impersection de nos sens mortels, en saisant qu'une même chose que notre esprit ne comprend que d'une sorte, soit néanmoins exprimée & figurée en diverses manieres par des fignes corporels.

Ce sont donc les eaux qui ont produit ces choses; mais par votre parole, c'est-à-dire, que ce sont les peuples qui, dans le besoin où ils se sont trouvés réduits par l'éloignement de votre éternelle vérité, ont donné l'origine à ces signes corporels, mais par votre Evangile. Ces eaux ont poussé hors d'elles-mêmes toutes ces choses, parce que l'amertume dans laquelle elles languissoient a été cause qu'elles en ont procédé par le moyen de votre parole divine.

Or, elles sont toutes belles, d'autant que c'est vous qui les avez saites. Mais vous êtes incomparablement plus beau, ô divin auteur de toutes choses! Que si Adam par sa chûte ne s'étoit point éloigné de vous, on n'auroit point vu sortir de lui comme une eau salée & amere, toute cette race des hommes, dont la curiosité n'a point de bornes, dont la vanité s'emporte à tout vent, & dont l'in-

pas été nécessaire que ceux qui dispensent votre vérité employassent corporellement & sensiblement tant de paroles allégoriques & tant de signes mystérieux, pour travailler à la conversion de tant de peuples insideles, sigurés par ce grand amas d'eaux ameres d'où sont sortis les poissons & les oiseaux.

C'est ce que j'entends maintenant par les poissons & les oiseaux; savoir, les premiers moyens dont on se sert pour instruire les hommes, & les assu-jettir aux Sacrements corporels. Mais après cela ils ne pourroient passer plus outre pour s'avancer vers le salut, si leurs ames ne reçoivent une nouvelle vie par votre esprit, asin de s'élever comme par degrés encore plus haut, & si après cette premiere grace que les paroles prononcées dans le Baptême leur ont procurée, elles n'aspiroient à la persection des vertus.

#### CHAPITRE XXI.

Interprétation allégorique des animaux terrestres.

A Insi ce n'est plus une mer prosonde, mais c'est La une terre qui, étant séparée par votre parole des eaux ameres de cette mer, produit, non pas des reptiles, des ames vivantes & des oiseaux, mais une ame qui est vivante, puisqu'elle n'a plus besoin du Baptême comme les payens, & comme ellemême en avoit besoin lorsqu'elle étoit encore ensevelie sous les eaux de cette mer, parce qu'on ne sauroit plus entrer au royaume du ciel que par cette mer, depuis le temps que vous l'avez établie pour y entrer. Et cette ame dont je parle ne cherche point pour se fortifier dans la foi, de voir des merveilles extraordinaires : elle n'est point du nombre de ceux qui ne sauroient croire, s'ils ne voient des prodiges & des miracles, parce qu'étant déjà une terre fidelle, elle est séparée des eaux de cetté mer, que l'infidélité rend ameres, & que le don des langues & autres semblables ne sont pas donnés pour l'édification des fideles, mais des infideles.

Cette même terre que vous avez fondée en l'élevant au-dessus de l'eau, n'a point besoin de cette espece d'oiseaux que les eaux ont produite par votre Verbe. Faites-lui, mon Dieu, entendre votre parole, cette parole que vos Apôtres, qui sont vos Ambassadeurs, ont annoncée. Car tout ce que nous pouvons saire, est de raconter les merveilles qu'ils operent: mais c'est vous qui les opérez en eux,

afin qu'ils puissent produire une ame vivante.

C'est cette terre mystique qui la produit, puisqu'elle est cause que vos Ministres produisent ces essets en elle; ainsi que cette mer, qui est l'insidélité, a été cause de ces reptiles des ames vivantes dont j'ai parlé, & des oiseaux qui volent sous le sirmament du ciel, dont cette même terre n'a plus maintenant de besoin, encore que sur cette table que vous avez préparée pour les sideles, elle mange ce poisson mystérieux, tiré du milieu de cette mer, & qui en a été tiré pour nouvrir la terre, & les oisseaux dont j'ai parlé, qui procedent de cette mer, de se multiplier sur la terre.

Car encore que l'infidélité des hommes ait été la premiere cause de saire annoncer l'Evangile, reux qui portent cette divine parole ne laissent pas d'exhorter aussi les sideles, & de répandre tous les sours sur eux mille & mille bénédictions. Mais il est sans doute que l'ame vivante tire son origine de rette terre, puisqu'il ne sert qu'aux sideles de remoncer à l'amour du siecle, pour faire revivre en vous leur ame qui étoit morte, mon Dieu, en vivant dans les délices mortelles. Je dis mortelles, car il n'y a que vous qui soyez les véritables & im-

mortelles délices d'un cœur pur & chaste.

Que vos Ministres, Seigneur, cultivent donc tette terre, qui sont les sideles, d'une autre mamiere qu'ils n'ont agi avec les païens, figurés par ces eaux d'insidélité, auxquels, en prêchant votre parole ils parloient par des miracles, & ne leur proposoient les mysteres que comme voilés & couverts d'obscurités, afin que l'ignorance, qui est la mere de l'admiration, les rempsit d'étonnement, en voyant des merveilles si extraordinaires, & dont ils ne pouvoient comprendre la cause. Car c'est ainsi qu'il faut donner entrée dans la foi aux ensants d'Adam qui, vous ayant oublié, se cachent pour éviter votre présence, & deviennent un abyme. Que vos Ministres, dis-je, cultivent vos Fideles, ainsi qu'une bonne terre séparée du goussre de cet abyme; & que leur vie soit si parsaite & si sainse, qu'elle leur serve d'exemple, & les excite à les imiter.

Car on ne doit pas seulement les écouter; mais il faut pratiquer ce qu'ils enseignent, lorsqu'ils disent : cherchez le Seigneur, & votre ame sera vivante, & sera que cette terre produira une ame vivante. Ne vous conformez pas au fiecle, & n'y prenez point de part, afin que votre ame vive en le fuyant, comme elle mourroit en le recherchant: renonçant à la fierté naturelle de l'orgueil, aux molles voluptés de la chair, & à la curiosité qui prend faussement le nom de science; afin que vos passions soient semblables à des bêtes farouches apprivoisées, à des animaux domptés, & à des serpents sans venin. Car ces choses nous figurent les mouvements de l'ame, le faste de la vanité, le plaisir de l'impureté, & le venin de la curiosité étant des mouvements d'une ame morte, mais qui n'est pas tellement morte, qu'elle soit privée de tout mouvement, parce que, comme elle meurt en s'éloignant de la source de la vie, elle se trouve emportée par le torrent du siecle auquel elle se conforme.

Or, votre parole, mon Dieu, est la source de la vie éternelle, laquelle ne s'écoule point. C'est pourquoi vos saintes Ecritures nous désendent de nous en éloigner, lorsqu'elles nous disent : ne vous conformez point au siecle, afin que notre terre étant rendue séconde par cette source de vie, elle pro-

duise une ame vivante, une ame chaste & pure, qui suive les enseignements de votre divine parole, selon que vos saints Evangélistes nous l'ont enseignée, en imitant les imitateurs de votre CHRIST. Et c'est ainsi que l'on peut entendre ces termes de la Genese, selon son espece, parce que les hommes se portent facilement à imiter leurs semblables, & ceux pour qui ils ont de l'affection. C'est pourquoi Jesus-Christ s'est voulu faire homme, afin de nous pouvoir dire: soyez semblables à moi,

puisque je suis semblable à vous.

Ainsi, les bêtes farouches deviendront bonnes étant apprivoisées, & faisant connoître leur bonté par la douceur de leurs actions. Car vous nous avez donné ce précepte : faites toutes vos actions avec douceur, & vous serez aimés de tout le monde. Les autres animaux deviendront bons, étant si modérés, qu'ils ne se trouveront pas mieux pour avoir de quoi se nourrir, ni plus mal pour en manquer; & enfin les serpents aussi deviendront bons, n'ayant point de venin pour faire mal, mais de la prudence pour s'empêcher d'en recevoir, & ne considérant les secrets & les beautés de la nature qu'autant qu'il est nécessaire pour comprendre par les choses temporelles celles qui sont éternelles. Car les passions de l'ame, qui sont ces animaux, servent à l'esprit lorsque nous les empêchons de s'emporter à des impétuosités & à des saillies qui nous pourroient donner la mort; & qu'ainsi elles deviennent bonnes.

#### CHAPITRE XXII.

Une ame renouvellée par la grace tire sa conduise de Dieu.

Toilà de quelle sorte, mon Dieu & mon Créateur, lorsque nous retirons nos affections de l'amour du siecle qui nous saisoit mourir en vivant mal, & que notre ame commence de vivre en viyant bien, & en accomplissant cette parole de vo-

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. XIII. 478 tre Apôtre, ne vous conformez pas au siecle, il arrive ce que vous dites ensuite par le même Apôtre: mais réformez-vous en nouveauté d'esprit: ce qui n'est plus être fait selon son espece, comme il est dit en parlant des bêtes, parce qu'en ce degré plus élevé de vertu & de sainteté, l'on ne s'attache point à l'imitation des hommes qui nous ont précédés, & on ne prend point pour regle de la bonne vie ce que des hommes, quoique meilleurs que nous, nous pourroient prescrire par leur autorité particuliere : car il n'a pas été dit : que l'homme soit fait selon son espérance; mais saisons l'homme à notre image & ressemblance, asin que nous puissions nous-mêmes, par la lumiere de votre grace, reconnoître quelle est votre volonté. Et c'est pour cela que ce même dispensateur de vos Mysteres ne voulant pas que ceux qu'il avoit engendrés par l'Evangile, demeurassent toujours comme de petits enfants qu'il fût obligé de nourrir de lait, & de tenir entre ses bras comme une nourrice, il leur dit : résormez-vous en nouveauté d'esprit, pour connoître la volonté de Dieu, & savoir discerner ce qui est bon, ce qui lui est agréable, & ce qui est entiérement parfait. C'est aussi pour cela même que vous n'avez pas dit que l'homme soit sait; mais, faisons l'homme; & que vous n'avez pas dit, selon son espece, mais, à notre image & ressemblance. Car étant renouvellé en esprit, & connoissant lui-même votre vérité, il n'a pas besoin d'un homme qui la lui montre, afin de se rendre imitateur d'une créature semblable à lui; mais vous-même l'enseignant, il connoît de lui-même quelle est votre volonté, & discerne ce qui est bon, ce qui est agréable, & ce qui est parfait : & vous le rendez capable de voir la Trinité en votre unité, & l'unité en votre Trinité; d'où vient qu'ayant été dit au pluriel, faisons l'homme, il est dit ensuite au singulier: & Dieu sit l'homme. Et ayant été dit au pluriel, à notre image, il est dit après au singulier : à l'image de Dieu, Ains l'homme est renouvellé pour être rendu capable de la connoissance de Dieu, selon l'image de celui qui l'a créé, & cet homme spirituel juge de touts les choses dont on peut juger, sans qu'il puisse être jugé de personne.

#### CHAPITRE XXIII.

De quelles choses l'homme spirituel peut juger.

l'homme spirituel juge de tout, cela veut dire, que sa puissance s'étend sur tous les poissons de la mer, sur tous les oiseaux du ciel, sur tous les animaux, tant apprivoisés que sarouches, sur tous la terre, & sur tous les reptiles qu'elle contient: ce qu'il fait par cette intelligence qui le rend capable de comprendre ce qui est de l'esprit de Dieu, de laquelle s'étant éloigné lorsqu'il étoit élevé dans un si haut point d'honneur, il est devenu sembla-

ble aux animaux qui sont sans raison.

Ainsi, mon Dieu, parce que nous sommes l'ouvrage de vos mains, & que vous nous avez créés dans les bonnes œuvres, non-seulement ceux qui président spirituellement sur les autres, mais aussi ceux qui leur sont spirituellement soumis, jugent spirituellement. Je, dis tous ceux qui sont spirituels, soit qu'ils soient établis sur les autres, ou bien qu'ils leur soient soumis; parce qu'ainsi qu'en créant l'homme, vous l'avez fait mâle & semelle, vous en usez de la même sorte en ce qui est de votre grace spirituelle, quoique selon le sexe du corps il n'y ait ni mâle ni semelle, comme l'on n'y difzingue point le Juif d'avec le Raïen, ni l'esclave d'avec le libre. Néanmoins ils exercent tous un jugement spirituel, quoique leur pouvoir ne s'étende pas jusqu'à juger des pensées spirituelles qui luisent dans le firmament; c'est-à-dire, des dons de l'Esprit de Dieu, comme il est l'intelligence & la scienre des choses divines. Car il n'apparrient pas aux

hommes de juger de ce qui doit avoir une autorité si sublime. Ils ne doivent pas aussi s'établir juges de vos saintes Ecritures, encore qu'il s'y trouve quelqu'obscurité: puisqu'au contraire nous devons y soumettre notre esprit, & tenir pour très-certain que ce que les yeux de notre ame ne sont pas capables d'y pénétrer, est très-véritable. Et ainsi l'homme, quoique spirituel & renouvellé dans la connoissance de Dieu, selon l'image de celui qui l'a créé, doit se rendre exécuteur de la loi, & non pas juge de la loi.

Il ne sauroit non plus juger la dissérence qu'il y a entre les hommes spirituels, & ceux qui sont encore charnels, lorsqu'il n'a pu connoître par leurs actions, ainsi que les arbres se connoissent par leurs fruits, quels ils sont dans le sond du cœur : mais ils me sauroient se cacher à vos yeux, mon Dieu, & avant même que vous eussiez créé le sirmament, c'est-à-dire, que vous les eussiez sait être ce qu'ils sont par votre grace, vous saviez déjà quels ils étoient, vous les aviez séparés d'avec les autres,

& les aviez déjà appellés dans votre secret.

L'homme, quoique spirituel, ne juge point non plus de ce grand nombre de personnes engagées dans le trouble & les agitations du siecle. Car pour quoi jugeroit-il de ceux qui sont hors de l'Eglise, comme dit saint Paul, puisqu'il ignore qui sont ceux d'entr'eux qui doivent goûter un jour la douceur de votre grace, & qui sont ceux qui doivent demeurer pour jamais dans l'amertume de l'impiété?

L'homme que vous avez formé à votre image n'a donc point reçu la puissance de juger ni ces astres du sirmament dont la connoissance nous est cachée, ni ce jour, ni cette puit que vous avez saits avant la création du cief, ni l'amas des eaux qui portent le nom de mer; mais il a seulement reçu la puissance de juger les poissons de la mer, les oiseaux du ciel, les animaux, toute la terre, & tout ce qui rampe sur la terre.

Ainsi il juge & approuve ce qu'il connoît être

CONFESSIONS bon, & condamne & rejette ce qu'il voit être man vais, soit en la solemnité des sacrements que reçoivent ceux que votre miséricorde attire à son service des eaux ameres de l'infidélité & du siecle; soit en la solemnité de ce mystere adorable qui nous représente ce poisson mystérieux, tiré du fond de la mer, que la terre fidele mange dans la sainte Eucharistie; soit dans les paroles & les difcours de piété qui doivent être soumis à l'autorité de vos saintes Ecrieures, comme étant figurés par les oiseaux du ciel, lorsque l'on expose, que l'on explique & que l'on fait entendre au peuple les vérités divines, lorsqu'on le bénit & que l'on invoque votre nom par les prieres vocales & extérieures, afin que le peuple puisse répondre : ainsi soit-il Les ténebres de l'abyme de ce siecle, & l'avenglement de notre esprit qui, pendant qu'il est ensermé dans ce corps mortel, ne sauroit pénétrer les pensées, sont cause qu'il faut crier de la sont aux oreilles du corps, & employer la voix pont le faire entendre. Ainsi, quoique ces oiseaux qui Sont les paroles dont on se sert pour annoncer vo-Fre vérité, se multiplient sur la terre, ils ne faissent pas néanmoins de tirer leur origine des eaux.

L'homme spirituel juge aussi & approuve ce qui est bon, & improuve ce qui est mauvais, selon ce qu'il en peut connoître par les sens du corps dans les mœurs & dans les œuvres des fideles. Il juge des aumônes comme des fruits que produit la terre; des affections comme des animaux apprivoisés; & de tout ce qu'il trouve de louable dans la chasteté, dans les jeunes & dans les saintes pensées, avant qu'elles paroissent au-dehors par les effets extérieurs. Car ce jugement de l'homme spirituel s'étend à toutes les choses dans lesquelles il

a le pouvoir de corriger & de répondre.

#### CHAPITRE XXIV.

Pourquoi Dieu a béni l'homme, les poissons, & les oiseaux, & non pas les autres créatures.

Ais d'où vient, mon Dieu, & quel est ce se-cret & ce mystere, que vous bénissez les hommes, afin qu'ils croissent, qu'ils multiplient, & qu'ils remplissent la terre? Ne nous voulez-vous point faire comprendre par-là quelqu'autre chose? Et pourquoi n'avez-vous pas béni de la même sorte, ni la lumiere que vous avez nommée jour, ni le firmament du ciel, ni le soleil, ni la lune, ni les étoiles, ni la terre, ni la mer? Certes, je dirois, mon Dieu, que vous avez voulu accorder particuliérement à l'homme, que vous avez créé à votre âmage, cette saveur de votre bénédiction, si je ne voyois que vous avez béni de la même sorte les poissons & les baleines, afin qu'ils crussent & mulzipliassent, & qu'ils remplissent les eaux de la mer, & si vous n'aviez aussi béni les oiseaux, asin qu'ils multipliassent sur la terre.

Je dirois aussi que cette bénédiction s'étend sur toutes les choses qui se multiplient, qui conservent leur espece par la génération, si je voyois qu'elle eût été donnée aux plantes, aux arbres, aux animaux de la terre. Mais il ne leur a point été dit, non plus qu'aux serpens: croissez & multipliez; encore que toutes ces choses se multiplient & se conservent par la génération aussi-bien que les poissons, que les oiseaux, & que les hommes conser-

vent ainsi leurs especes.

Dirai-je donc, ô éternelle Vérité! & qui êtes la lumiere de mon ame, que ces paroles ont été dites inutilement & sans dessein? Ne permettez pas, mon Dieu, qui êtes le pere & la source de la pié-té, que votre serviteur ait cette pensée; mais encore que je n'entende pas ce que vous avez voulu signifier par cette maniere de parler, que ceux qui

Car la chose est vraie en soi; & je ne vois nit m'empêche d'expliquer de la sorte les paroles rées de vos Ecritures. Je sais que les signes con rels nous représentent en diverses sortes ce qui entendu par l'esprit qu'en une même maniere qu'au contraire l'esprit entend en diverses mani ce que les signes corporels ne lui représentent d'une sorte: comme, par exemple, l'amou Dieu & du prochain, qui est exprimé corpon ment & sensiblement par tant de divers sign tant de langues différentes, & par d'innombra façons de parler en chaque langue, n'est ent que d'une même sorte par l'esprit : & c'est en maniere que les poissons croissent & se multip dans les eaux. Mais considérez de plus, qui vous soyez qui lisez ceci : considérez, dis-je, q core que l'Ecriture ne dise qu'en une même ma & par ces seules paroles: Dieu créa au comm ment le ciel & la terre, on ne laisse pas néant de les entendre diversement, non en leur do des sens qui contiennent de la fausseté & de l'es mais par les diverses manieres qu'il y a de le tendre sans blesser la vérité. Et c'est ainsi que

DE SAINT AUGUSTIN; Liv. XIII. verons bien de la multitude dans les créatures uelles & corporelles, comme dans le ciel & la terre; dans les ames des justes & des ins, comme dans la lumiere & les ténebres; les saints Auteurs par qui Dieu nous a dis-, é ses loix, comme dans le firmament établi ilieu des eaux; dans la société des peuples qui issent emporter à l'aigreur de leurs passions; me dans une mer salée; dans les affections des s pieuses, comme dans une terre séconde; les œuvres de miséricorde qui s'exercent en : vie, comme dans les plantes qui procedent emence, & dans les arbres qui portent fruit; les dons spirituels qui paroissent & qui éclapour l'atilité du prochain, comme dans le so-& dans la lune; & dans les passions bien rés, comme dans une ame vivante. Nous trouins, dis-je, sans doute ces choses, multitude, sdance, accroissemens. Mais nous ne trouvons dans les paroles sensibles & dans les pensées, 'esprit, cette augmentation & cette multiplicité lait qu'une même chose est dite en diverses sor-& qu'une seule énonciation est entendue en ieurs manieres. Ainsi, parce que c'est la prole misere des hommes, qui sont devenus tous nels par le péché, qui est cause de la multiation des signes corporels; & qu'au contraire; sultiplication des sens & des pensées vient de. condité de la raison; l'un a été marqué par la tiplication des poissons qui se fait dans les eaux, autre par la multiplication des hommes. Ce qui fait croire, mon Dieu, que vous avez dit aux & aux autres : croissez & multipliez, nous nant, comme je pense, par cette bénédiction, ouvoir d'exprimer en diverses sortes ce que e esprit ne comprend qu'en une maniere, & itendre en plusieurs manieres ce que nous trous d'obscur dans votre Ecriture, encore qu'il ne

énoncé que d'une sorte. J'est ainsi que les eaux de la mer se remplissent de poissons par les diverses manieres dont les vérités divines sont exprimées. Et c'est ainsi que la postérité des hommes remplit la terre; & cette tent est l'ame du juste, qui fait paroître par son zèle à chercher les vérités divines; qu'elle a été séparée des eaux ameres de l'insidélité, pour devenir me terre seche, & que la raison domine sur elle, comme Dieu dit à l'homme qu'il domineroit sur la tent.

#### CHAPITRE XXV.

Les fruits de la terre se doivent entendre allégorique ment des œuvres de piété.

Eigneur mon Dieu, je veux aussi dire quelle de ma pensée sur les paroles de votre Ecriture sainte, qui suivent celles dont j'ai parlé, & je le dini sans crainte, parce que je ne dirai rien que de vrai, & que ce que vous m'avez inspiré, & que vous avez voulu que j'entendisse par ces paroles. Car, comme vous êtes la vérité même, & que tout homme est menteur, je ne saurois croire que je dise vrai, sinon lorsque vous, & nul autre, m'inspirez ce que je dois dire. Puis donc que quiconque parle de lui-même ne peut dire que des mensonges, je ne parlerai que par vous, afin de parles véritablement.

Je considere donc, mon Dieu, que vous nous avez donné pour nourriture toutes les plantes qui viennent de graine & de semence, & qui sont répandues dans toute la terre, & tous les arbres qui portent ces fruits, qui conservent leur espece par seur pepin ou par les noyaux qu'ils enserment, & que ce n'est pas seulement à nous que vous avez donné ces choses pour nourriture, mais aussi à tous les oiseaux du ciel, à tous les animaux de la terre, & aux serpents mêmes, mais non point aux pois sons & aux baleines.

Or, je disois que ces fruits de la terre figurent par allégorie les œuvres de miséricorde, qui, pro-

DE SAINT AUGUSTIN; Liv. XIII. cédant d'une terre fertile & féconde, soulagent notre prochain dans les nécessités de la vie. Telle étoit la terre du pieux Onésiphore, à toute la maisoi duquel vous fites miséricorde, à cause du soulagement & de l'assistance qu'il, donnoit à votre grand Terviteur Paul, & parce qu'il n'avoit point eu honte de le révérer dans ses chaînes. Les fideles & les disciples qui lui apporterent de Macédoine de quoi le secourir dans ses besoins, firent aussi la même chose, & rapporterent les mêmes fruits: & nous voyons de quelle sorte ce grand Apôtre plaint le malheur de quelques autres Chrétiens, qui, comme des arbres stériles, manquerent de porter le fruit qui lui étoit dû, lorsqu'il dit: personne ne m'assista la premiere sois que je sus obligé de me désendre, mais tous m'abandonnerent; je prie Dieu qu'il le leur pardonne. Car cette assistance est due aux Ministres de la parole de Dieu, de qui nous recevons l'instruction & l'intelligence des divins Mysteres. Elle leur est due en cette qualité, comme les fruits de la terre sont destinés à la nourriture des hommes. Elle leur est due comme étant des ames vivantes; lorsqu'ils nous proposent par leurs bonnes œuvres des exemples que nous devons imiter, pour vivre dans toute sorte de pureté & de vertu. Et enfin elle leur est due comme à de célestes oiseaux, parce que la bénédiction que Dieu donne à leurs pasoles fait multiplier les fideles sur la terre, & que le bruit de leur voix s'est fait entendre jusqu'aux extrêmités du monde.

#### CHAPITRE XXVI.

Que le fruit des œuvres de miséricorde est dans la bonne volonté.

R ces fruits de miséricorde & de charité ne nourrissent & ne rassassient proprement que ceux qui en ressent une sainte joie; mais ceux qui n'ont pour dieu que leur ventre, n'ont garde de.

Le ressentir. Car de la part de ceux qui sont ces aumônes, ce n'est pas ce qu'ils donnent qui est le fruit, mais l'esprit avec lequel ils le donnent. C'est pourquoi quand je considere cet Apôtre qui ne pensoit qu'à servir Dieu, & non pas à satisfaire à son ventre, je vois quelle étoit la cause de sa joie, lors qu'il reçut par Epaphrodite ce que les Philippiens lui envoyoient. Je le vois, & ne saurois trop m'en réjouir avec lui. Je vois, dis-je, qui est le fruit de sa joie; & il n'y a que cette joie qui le remplisse & le rassassie. Car il dit en parlant avec vérité, je me suis réjoui infiniment au Seigneur de ce que votre affection envers moi a commencé comme à sefleurir, non qu'elle ait jamais cessé d'être dass votre cœur, mais la trissesse l'ennui l'avoient empêchée de paroître. Ces Philippiens ayant doss été si abattus de tristesse, que, comme des branches seches & arides, ils avoient cessé de produire le fruit d'une si bonne œuvre, il se réjouit, non pour soi, de ce qu'ils l'avoient assisté dans son besoin, mais pour eux-mêmes, de ce que leur charité avoit commencé à pousser ces fruits. C'est pourquoi il, ajoute: ce que je ne dis pas parce qu'il me manque quelque chose, puisque j'ai appris à me contenter de l'état où je me trouve; je sais vivre dans le besoin, je sais vivre dans l'abondance, je suis accoutumé à tout, & à tous événements; je sais être rassalié & avoir saim; je sais être dans l'abondance, & souffrir la nécessité : & il n'y a rien que je ne puise en celui qui me fortifie.

De quoi donc vous réjouissez-vous, ô grand Paul! de quoi vous réjouissez-vous? de quoi vous nourrissez-vous, ô homme divin! que la connoil-sance de Dieu a renouvellé à l'image de celui qui vous a créé? O ame vivante & remplie de tant de vertus! ô langue qui comme un oiseau volez par toute la terre pour annoncer ces sacrés Mysteres! Car c'est à de semblables ames qu'une telle nour-riture est due. Dites-nous donc, je vous prie, de quoi vous nourrissez-vous? De joie, me répon-

Pra-t-il. Car écoutons ce qu'il dit ensuite: certes, vous avez très-bien sait de prendre part à mes sous-frances. Il se réjouit donc, & se nourrit de ce qu'ils ont sait bien, & non pas de ce qu'il a eu quelque relâche dans ses soussirances, lui qui chantoit avec le Psalmiste: vous avez sait respirer mon cœur dans l'affliction, & qui étant soutenu de vous par le courage que vous lui donniez, savoit se conduire avec une égale vertu & dans l'abondance & dans la nécessiré. Car vous saviez, dit-il aux Philippiens, que lorsqu'au partir de Macédonie j'ai commencé à annoncer l'Evangile, nulle autre Eglise n'a eu communication avec moi en ce qui est de donner & de recevoir, que vous seuls qui m'avez envoyé deux diverses sois à Thessalonique les choses dont j'avois besoin.

Il se réjouit donc de ce qu'ils ont recommencé à faire de bonnes œuvres : il se réjouit de les vois porter de nouveaux fruits, & de ce que le champ de leur ame reprenoit son ancienne sertilité. Mais n'est-ce point à cause de l'avantage qu'il en reçoit, puisqu'il dit qu'ils lui ont envoyé ces charités pour s'en servir dans son besoin? N'est-ce point, dis-je, pour ce sujet qu'il s'en réjouit? Non certes. Et comment le savons-nous? Parce que lui-même ajoute: non pas que je me soucie de ce que vous m'avez donné; mais parce que je desire que vos ames produisent des sruits en abondance.

J'ai appris de vous, mon Dieu, à mettre dissinction entre le don & le fruit. Le don est la chose même que donne celui qui nous assiste dans nos besoins, comme peut être l'argent, la nouvriture, le breuvage, le vêtement, le couvert, & toute autre sorte d'assistance. Le fruit est la bonne & sincere volonté de celui qui donne. Gar notre divin Maître ne nous dit pas seusement, celui qui reçoit un Prophete; mais il ajoute, en qualité de Prophete: ni celui qui reçoit un homme juste; mais il ajoute, en qualité d'homme juste: l'un recevra la récompense du Prophete, & l'autre celle de l'homme 182 CONFESSIONS

juste. Il ne dit pas seulement celui qui donneta mi verre d'eau froide au moindre de ceux qui sont à moi; mais il ajoute, en qualité de mon disciple. Et c'est sur cela qu'il dit ensuite: en vérité, je vous

dis qu'il ne perdra pas sa récompense.

Dans tous ces exemples, le don est de recevoit un Prophete, de recevoir un homme juste, & de donner un verre d'eau froide à un disciple: & le fruit est de saire ces actions en considérant ces personnes en qualité de Prophetes, de justes, & de Disciples. Elie recevoit de la veuve le fruit dont il étoit nourri, parce qu'elle savoit qu'elle nourrissoit un homme de Dieu, & que c'étoit pour cela qu'elle le nourrissoit; mais il ne recevoit du corbeau que le don dont il étoit nourri et ce n'étoit pas l'homme intérieur qui étoit nourri de ce qu'apportoit ce corbeau, mais seulement l'extérieur, comme si c'étoit lui seul qui seroit tombé dans la désaillance, saute de cette nourriture.

#### CHAPITRE XXVII.

.Ce qui est signifié par les poissons & par les baleines.

que vous m'avez fait voir être conforme à la vérité. Lorsque les hommes ignorants & infideles, qui ne peuvent être régénérés ni amenés à l'église que par les premiers des sacrements & la grandeur des miracles, que j'estime être marqués par les poissons & les baleines, se portent à donner la nourriture corporelle à vos ensants, ou à les assister dans quelques autres besoins de la vie présente : comme ils ignorent la cause qui les doit porter à ces actions, & quelle en doit être !a fin, ils ne les nourrissent point en effet, quoiqu'ils nourrissent leurs corps; & ceux qu'ils assistent ne sont point nourris par eux, parce que ceux-là ne leur donnent point cette assistance par une intention qui soit bonne & sainte; & que ceux-ci ne se réjouissent point de

Teurs dons, sachant qu'ils sont encore infructueux. Or, l'esprit ne se nourrit que de ce qui lui donne du contentement & de la joier C'est pourquoi ces poissons & ces baleines n'ont garde de se repaître de ces viandes, que la terre ne sauroit produire qu'après avoir été purisée de l'amertume de ses eaux salées.

#### CHAPITRE XXVIII.

Pourquoi Dieu dit que toutes les créatures qu'il avoix faites étoient au commencement bonnes.

Ous vîtes, mon Dieu, toutes les choses que V vous aviez faites, & vous les trouvâtes fort bonnes. Nous les voyons aussi & les trouvons telles. Quant à chacun de vos ouvrages en particulier, ayant dit qu'il fût fait, & ayant été fait, vous avez considéré celui-ci ou celui-là, & avez trouvé qu'il étoit bon. J'ai remarqué qu'il est écrit par sept fois, que vous avez trouvé que ce que vous aviez fait étoit bon; & qu'il est dit à la huitieme, qu'après avoir considéré toutes les choses que vous aviez faites, non-seulement vous les aviez trouvées bonnes, mais fort bonnes par le rapport qu'elles avoient toutes ensembles. Car chacune d'elles en particulier n'étant que bonne, elles se sont trouvées. extrêmement bonnes lorsqu'elles ont été considérées toutes ensemble. C'est ce qui se voit aussi par la beauté des corps qui sont beaux, parce qu'un corps composé de toutes ses parties est incomparablement plus beau que chacune de ces parties qui le compofent avec une proportion si naturelle, encore que chacune d'elles en particulier soit belle.

#### CHAPITRE XXIX.

Comment Dieu a vu huit fois que ce qu'il avoit fair étoit bon.

T'Ai considéré avec attention s'il étoit vrai que yous cussiez vu sept ou huit fois que vos œuvres étoient bonnes, puisqu'elles vous étoient agréables, & je n'ai point trouvé que, dans votre maniere de voir les choses, il y ait aucuns temps selon lesquels je pusse comprendre que vous aviez vu autant de diverses sois les choses que vous avez saites. Sur quoi j'ai dit : ô mon Dieu ! votre Ecriture-sainte n'est-elle pas véritable, puisque vous qui êtes véritable, & la vérité même, l'avez dictée à celui qui l'a écrite? Pourquoi me dites-vous donc que dans votre maniere de voir les choses, il ne se rencontre aucun temps, & que votre Ecriture me dit, que vous avez vu en chaque jour les choses que vous aviez faites, & les aviez trouvées bonnes; de sorte qu'en ayant compté le nombre, j'ai trouvé que ç'a Lié autant de sois.

Or, parce que vous êtes mon Dieu, vous me répondez, & criez d'une voix si forte aux oreilles intérieures de votre serviteur, qu'elle surmonte ma surdité, & me fait entendre ces paroses: ô homme! ce que mon Ecriture dit, c'est moi qui le dis: mais elle le dit temporellement; au lieu qu'il ne se rencontre point de temps en ce qui est dit par mon Verbe, parce qu'il subsiste dans une éternité égale à la mienne; de même je vois les choses que vous voyez par mon esprit, comme je dis celles que vous dites par ce même esprit. Mais encore que vous les voyiez dans le temps, je ne les vois pas dans le temps: tout de même qu'encore que vous les disez dans le temps, je ne les dis pas dans le temps.

#### CHAPITRE XXX.

Contre les réveries des Manichéens.

Eigneur, mon Dieu, vous avez fait distiller dans mon ame une goutte de la liqueur si douce & si précieuse de votre vérité, & j'ai connu qu'il y a quelques personnes qui osent trouver à redire à vos ouvrages, quoiqu'ils soient si excellents & si admirables. Ils disent que vous en avez fait plusieurs par nécessité, comme les cieux & les astres, & que vous ne les avez pas composés d'une matiere que vous ayez créée, mais d'une matiere qui l'étoit déja, & qui procédoit d'ailleurs, laquelle vous avez seulement rassemblée, & en avez bâti & sormé ces globes étincellants de lumiere, ainsi que des murailles & des remparts que vous avez élevés après avoir remporté la victoire sur vos ennemis, afin de leur ôter le moyen de pouvoir à l'avenir se révolter contre vous.

Ils ajoutent qu'il y a d'autres choses que vous n'avez point sormées, comme tous les corps revêtus de chair, tous les animaux, & toutes les plantes attachées à la terre par leurs racines: mais qu'un esprit qui n'a point été créé par vous, qui est d'une autre nature que vous, & qui vous est opposé, a sormé & produit ces choses dans les plus basses parties du monde. Ces insensés tiennent ces discours, d'autant qu'ils ne connoissent pas par votre Esprit quelles sont vos œuvres, & qu'ils ne vous connoissent point par elles.

#### CHAPITRE XXXI.

'Les gens de bien approuvent tout ce qui est agréable à Dieu.

Ais quant à ceux qui voient ces choses par votre esprit, c'est vous qui les voyez par eux, ainsi lorsqu'ils voient qu'elles sont bonnes, c'est

vous qui voyez qu'elles le sont. C'est vous qui nous plaisez en toutes les choses qui nous plaisent à cause de vous, & qui en nous prenez plaisir à ce qui nous plait par votre esprit. Car qui est l'homme qui connoisse ce qui est de l'homme, sinon l'esprit de l'homme qui est dans lui-même? Ainsi il n'y a que l'esprit de Dieu qui connoisse ce qui est de Dieu. Aussi, dit l'Apôtre, nous n'avons point reçu l'esprit du monde, mais l'esprit qui procede de Dieu, asin que nous connoissions quelles sont les graces que Dieu nous a faites. Ce qui m'oblige de dire, à son imitation : certes, personne ne peut connoitre les choses qui sont de Dieu, sinon l'esprit de Dieu même.

Comment savons-nous donc nous-mêmes quelles sont les choses qui nous sont données de Dieu? On me répondra, parce que nous ne le savons que par son esprit; & ainsi il est toujours vrai qu'il n'y a que l'esprit de Dieu qui le sait. Car, comme il est dit avec vérité dans l'Eglise à ceux qui parloient par l'esprit de Dieu: ce n'est pas vous qui parlez, on peut dire de même à ceux qui savent quelque chose par l'esprit de Dieu: ce n'est pas vous qui le savez. De même on peut sort bien dire à ceux qui voient par l'esprit de Dieu qu'une chose est bonne: ce n'est pas vous qui le voyez. Et ainsi en tout ce que l'esprit de Dieu leur sait voir être bon, ce n'est pas eux, mais c'est Dieu qui voit qu'il est bon.

Il se trouve donc en cela trois choses dissérentes. La premiere est, lorsque quelqu'un estime que ce qui est bon soit mauvais, comme sont ceux dont j'ai parlé. La seconde est, lorsqu'un homme voyant par lui-même ce qui est bon, en reconnoît la bonté, comme il y en a plusieurs à qui vos créatures plaisent, à cause qu'elles sont bonnes, tant que vous leur plaisez néanmoins en elles, parce qu'ils aiment mieux jouir d'elles que de vous. Et enfin la dernière est, lorsqu'un homme voyant qu'une chose est bonne, c'est Dieu même qui le voit en lui, parce que c'est Dieu même que l'on aime dans son ouvrant que c'est Dieu même que l'on aime dans son ouvrant que c'est Dieu même que l'on aime dans son ouvrant qu'une chose que c'est Dieu même que l'on aime dans son ouvrant que c'est Dieu même que l'on aime dans son ouvrant que c'est Dieu même que l'on aime dans son ouvrant qu'une chose que c'est Dieu même que l'on aime dans son ouvrant qu'une chose que c'est Dieu même que l'on aime dans son ouvrant qu'une chose que c'est Dieu même que l'on aime dans son ouvrant qu'une chose que c'est Dieu même que l'on aime dans son ouvrant qu'une chose que c'est Dieu même que l'on aime dans son ouvrant qu'une chose que c'est Dieu même que l'on aime dans son ouvrant qu'une chose que c'est Dieu même que l'on aime dans son ouvrant qu'une chose que c'est Dieu même que l'on aime dans son ouvrant qu'une chose que c'est Dieu même que l'on aime dans son ouvrant qu'une chose que c'est Dieu même que l'on aime dans son ouvrant qu'une chose que c'est Dieu même que l'on aime dans son ouvrant qu'une chose que c'est Dieu même que l'on aime dans son ouvrant qu'une chose que c'est Dieu même que l'on aime dans son ouvrant qu'une chose que l'est de l'

DE SAINT AUGUSTIN, Liv. XIII. 487 ge; & que nous ne le saurions aimer que par le Saint-Esprit qu'il nous a donné, puisque, comme dit l'Apôtre, la charité de Dieu est répandue dans nos cœurs par le Saint-Esprit qui nous est donné, & par lequel nous voyons que tout ce qui est, en quelque maniere que ce puisse être, est bon, d'autant qu'il procede de celui qui n'est pas en quelque maniere, mais qui est absolument l'être même.

#### CHAPITRE XXXII.

Il fait un abrégé de tous les ouvrages de Dieu dans la création du monde.

E vous rends grace, mon Dieu, de tous les ouvrages merveilleux que vous avez faits. Nous voyons le ciel & la terre, soit que l'on entende par-là les deux parties du monde corporel, la supérieure & l'inférieure, ou que l'un nous marque la nature spirituelle, & l'autre la corporelle. Nous voyons que pour l'ornement de ces deux parties qui composent, ou toute la machine de cet univers, ou généralement toutes les créatures, la lumiere a été créée & divisée des ténebres. Nous voyons le firmament du ciel, soit que ce sirmament soit le premier corps du monde, & qu'il soit placé entre ces eaux supérieures qui sont toutes spirituelles, & ces eaux inférieures qui sont toutes corporelles; ou bien que ce soit cet espace & cette étendue de l'air qui porte aussi le nom de ciel, dans laquelle volent les oiseaux, & qui est comprise entre les eaux que les vapeurs élevent au-dessus d'eux, & qui forment ces douces rosées qui tombent durant la nuit, lors même que le temps est serein & sans nuages, & entre ces autres eaux qui étant plus grofsieres & plus pesantes coulent & flottent sur la terre.

Nous voyons dans les campagnes de la mer la beauté de cette grande multitude d'eaux ainsi rase semblées. Nous voyons la terre serme, soit qu'elle

X 4

CONFESSIONS

soit encore informe, ou que déja elle soit sormét afin d'être rendue visible & capable de produire des herbes & des plantes. Nous voyons les astres brilles sur nos têtes. Nous voyons que le soleil suffit seul à sormer le jour : que la lune & les étoiles éclairent la nuit dans ses ténebres, & que tous ensemble ils distinguent & marquent les temps. Nous voyons cet humide élément dont j'ai parlé, être sécond en poissons, dont il yien a d'une grandeur prodigieuse, & en diverses sortes d'oiseaux, parce que la vapeur de l'eau épaissit le corps de l'air, asin de le rendre plus capable de soutenir le vol des oiseaux du ciel.

Nous voyons que toute la surface de la terre est parée de ce grand nombre d'animaux qu'elle noursit; & que l'homme, comme ayant été créé à votre image, regne sur eux par le pouvoir que lui donne cette divine ressemblance, qui n'est autre chose que l'intelligence & la raison. Et que tout de même que dans notre ame il y a une partie dominante qui agit par jugement & par délibération, & une autre qui est soumise & qui obéit; ainsi la semme ayant été créée pour l'homme, quoiqu'elle ait dans l'esprit une intelligence raisonnable pareille à la sienne; néanmoins en ce qui est du corps, son sexe l'assujettit à l'homme, comme la partie qui nous porte à agir, & où se forment les passions, doit être soumise à la raison, & emprunter d'elle la lumiere qui la regle dans ses actions. Nous voyons, dis-je, toutes ces choses. Nous voyons que chacune d'elles est bonne, & que toutes ensemble sont très-bonnes.

#### CHAPITRE XXXIII.

Que Dieu a créé le monde d'une matiere qu'il avois créée au même temps.

Ue vos ouvrages vous louent donc, Seigneur, afin de nous exciter à vous aimer; & faites que nous vous aimions, afin que vos quyrages your

Touent, ces ouvrages qui ont dans le temps leur commencement & leur fin, leur naissance & leur mort, leur accroissement & leur désaillance, leurs beautés & leurs désauts; & ainsi ils ont tous leur matin & leur soir, quoique cela paroisse moins clairement dans les uns, & plus clairement dans les autres. Car ils ont tous été saits de rien par vous, mais non pas de vous ni d'aucune autre substance qui vous sût contraire ou qui eût été auparavant; mais d'une matiere que vous aviez créée en même-temps, puisque d'intorme qu'elle étoit, vous lui aviez donné une sorme, sans qu'il y air eu le moindre intervalle de temps entre la création de l'une & la formation de l'autre.

Ainsi encore qu'il y ait de la dissérence entre la matiere du ciel & de la terre, & la beauté de comême ciel & de cette même terre, vous avez néanmoins sait l'un & l'autre en tirant cette matiere d'un pur néant, & en tirant la beauté de cet Univers de cette matiere, qui étoit informe, & vous l'avez sait en telle sorte, que sans qu'il y ait eu un seul moment de retardement, la sorme a suivi la matiere.

#### CHAPITRE XXXIV.

Allégories de tout ce qui s'est passé dans la création du monde.

J'Ai aussi considéré que vous aviez voulu figurer, lorsqu'il vous a plu que toutes choses sussent faites, ou écrites en la maniere que j'ai dit, & j'ai connu qu'étant bonnes séparément, elles sont très-bonnes toutes ensemble, & qu'elles subsistent dans votre Verbe, dans votre Fils unique; & qu'avant la naissance des temps, avant qu'il y eût ni matin ni soir, le ciel & la terre étoient, parce que le chet, & le corps de votre Eglise étoient dans votre prédestination éternelle. Mais lorsque vous avez commencé d'accomplir dans le temps ce que vous aviez ordonné avant tous les temps, (asin de rendre mande ordonné avant tous les temps, (asin de rendre mande des temps avant tous les temps, (asin de rendre mande des temps avant tous les temps, (asin de rendre mande des temps avant tous les temps, (asin de rendre mande des temps avant tous les temps, (asin de rendre mande des temps avant tous les temps, (asin de rendre mande des temps avant tous les temps, (asin de rendre mande des temps avant tous les temps, (asin de rendre mande des temps de la terre de

Vous avez aussi sait reluire vos Saints comme des astres dans le firmament : vous avez mis des paroles de vie en leur bouche, & les avez fait éclater par les dons spirituels dont vous les avez favorisés, & par cette autorité si élevée que vous leur avez klonnée sur tout le reste des hommes. Vous vous êtes servi pour instruire les Nations infidelles d'une maniere corporelle, avec laquelle vous avez opéré sant de mysteres, tant de miracles visibles, & sait former ; en gardant toujours la soumission à l'autorité de vos saintes Ecritures, tant de paroles sensibles dont la bénédiction s'est même répandue sur 'les fideles.

Vous avez, par des affections chastes & pures, & par une parfaite continence, formé dans ces mêmes fideles une ame vivante, & avez de telle sorte assujetti leur esprit à votre seule volonté, & l'avez rendu si indépendant de l'autorité des hommes, & si affranchi du besoin de les imiter, que wous l'avez renouvellé à votre image & à votre

ressente. Vous avez assujetti à cette haute intelligence toutes les actions raisonnables, comme
la semme est assujettie à son mari: & parce que
les sideles avoient nécessairement besoin du secours
de vos Ministres pour avancer dans la vertu, &
arriver à la persection, vous avez voulu que ces
mêmes sideles les assistassent dans leurs besoins temporels par des œuvres de miséricorde qui leur sussent utiles pour l'éternité. Nous voyons, Seigneur,
toutes ces choses, & elles sont sans doute trèsbonnes: nous les voyons, parce que vous les voyez
dans nous, vous qui nous avez donné l'esprit par
lequel nous sommes capables de les voir & de vous
aimer en elles.

#### CHAPITRE XXXV.

Il demande à Dieu sa paix.

Nsuite de tant de saveurs, donnez, s'il vous plaît, mon Dieu, votre paix, une paix tranquille, une paix du jour du Sabbat, qui est un jour de repos, une paix qui soit comme un clair midi, toujours permanent & toujours sixe, sans être suivi d'aucun soir. Car tout cet ordre si merveilleux & si admirable de tant de choses excellentes, passera après avoir accompli ce à quoi il a été destiné, parce que, comme il a eu un matin, il aura aussi un soir.

### CHAPITRE XXXVI.

Pourquoi le septieme jour n'a point eu de soir.

R le septieme jour n'a point eu de soir ni de couchant, parce que vous l'aviez sanctifié pour le saire subsister éternellement, asin que le repos que vous avez pris en ce jour, après avoir sait tant d'admirables ouvrages, quoiqu'en les saisant, vous soyez toujours demeuré dans un plein repos, nous loyez toujours demeuré dans un plein repos, nous

fit entendre par l'oracle de votre Ecriture sainte; qu'après avoir accompli nos bonnes œuvres, qui ne sont bonnes que parce que ce sont en nous des dons de votre grace, nous devons aussi nous repofer en vous dans ce glorieux jour du Sabbat d'une vie éternelle & bienheureuse.

#### CHAPITRE XXXVII.

De quelle sorte Dieu se repose en nous.

E sera alors que vous vous reposerez en nous; mon Dieu, de la même sorte que vous opérez maintenant en nous: & ce repos dont nous jouirons sera votre repos, parce que ce sera vous qui nous serez jouir, comme les bonnes œuvres que nous faisons sont vos œuvres, parce que c'est vous qui nous les faites saire. Car pour ce qui est de vous, Seigneur, vous agissez sans cesse, & vous vous reposez sans cesse. Ce n'est pas seulement durant quelque temps que vous voyez ce que vous voyez; ce n'est pas seulement durant quelque temps que vous agissez; ce n'est pas seulement durant quelque temps que vous prenez du repos. Et cependant c'est vous qui nous faires voir ce que nous voyons dans le temps : c'est vous qui formez le temps même, & c'est vous qui nous saites avoir ce repos qui nous affranchira des loix du temps.

# CHAPITRE XXXVIII.

De la différence qu'il y a entre la connoissance, de Dieu & celle des hommes.

Ous voyons donc toutes ces choses que vous la avez créées, parce qu'elles sont. Et au contraire, mon Dieu, c'est parce que vous les voyes qu'elles sont. Nous voyons au-dehors ce qu'elles sont, & au-dedans qu'elles sont bonnes. Mais vous, yous les voyez dans vous-même lorsqu'elles sont

DE SAINT AUGUSTIN! Liv. XIII. 444 aites, comme c'est dans vous-même que vous avez vu qu'il étoit à propos de les faire. Nous sommes maintenant portés à faire le bien après que notre cœur en a conçu le dessein par le mouvement de votre esprit : mais auparavant nous ne nous portions qu'au mal en nous éloignant de vous ; au lieu que vous, mon Dieu, qui êtes la souveraine & unique bonté, n'avez jamais cessé de bien Taire. Nous faisons par votre grace quelques bonnes œuvres; mais elles ne sont pas perpétuelles: & après cela nous espérons de jouir d'un parsait repos dans cette admirable sanctification de vos élus. Mais vous qui êtes le bien, qui n'avez besoin de nul autre bien, vous êtes toujours dans le repos, parce que vous êtes vous-même votre repos.

Qui est l'homme qui puisse donner l'intelligence de ces grandes vérités à un autre homme? Qui est l'Ange qui la puisse donner à un autre Ange? Et qui est l'Ange qui la puisse donner à un homme? C'est à vous qu'il la faut demander, mon Dieu, c'est en vous qu'il la faut chercher, & c'est à votre porte qu'il faut frapper. C'est ainsi qu'on la recevra, c'est ainsi qu'on la trouvera, & c'est ainsi qu'on la trouvera, & c'est ainsi qu'on la recevra.

que l'on entrera. Ainsi soit-il.



Extrait du Livre premier des Rétractations.

TE sis ce Livre de la Vie heureuse, non pas après ceux des Académiciens, mais pendant que je les faisois. Le jour anniversaire de ma naissance en fut l'occasion : il sut fait en trois jours, & par ce Livre il demeurà constant entre nous, qui recherchions en quoi consiste la vie heureuse : que ce n'étoit autre chose que la parfaite connoissance de Dieu. Je suis fâché d'y avoir donné de trop grands éloges à Manlius Theodorus, à qui je l'adresse. quoiqu'il fût un homme savant & Chrétien. J'y ai aussi trop souvent nommé la fortune. De plus, je me repens d'avoir dit que durant la vie présente le bonheur ne réside que dans l'ame du Sage, en quelque disposition que soit son corps, quoique l'Apôtre n'espere avoir une parsaite connoissance de Dieu, c'est-à-dire, la plus parsaite que l'homme puisse avoir, que dans la vie suture, qui seule doit être appellée la vie heureuse, lorsque le corps incorruptible & immortel sera soumis à l'esprit-Saint sans nulle peine & sans nul combat. J'ai trouvé ce Livre interrompu dans mes papiers, & j'avoue qu'il y manque quelque chose; mais il est tel que quelques-uns de nos freres l'avoient écrit, & je n'en avois pas encore trouvé de copie pour le corriger quand j'ai commencé mes livres des Rétractations. Celui-ci commence par ces paroles: Si pour arriver au port de la philosophie, &c.



# 

# AVERTISSEMENT.

JOus lisons dans les Confessions de saint Augus-17 tin, que peu de jours après sa conversion, il quitta la ville de Milan pour s'aller retirer à la campagne, dans une maison que le Grammairien Verecundus lui avoit prêtée. Sa mere & ses plus intimes amis l'y accompagnerent; & durant le séjour qu'ils y firent, ils ne s'y occuperent qu'à nourrir leur esprit des vérités les plus heureuses & les plus capables de

cultiver les sentimens de piété dont ils étoient pénétrés. Il nous apprend que dans cette retraite, bien-loin d'employer leur temps à des spéculations vaines & frivoles, ils avoient entr'eux des conversations solides, & que tout ce qui s'y disoit s'écrivoit exactement, Sans en perdre même un seul mot. De cette sorte rien n'étoit oublié. D'ailleurs, les infirmités survenues à saint Augustin ne lui permettant pas de parler beaucoup de suite, ni trop précipitamment, cette pratique convenoit à la foiblesse de sa poitrine, & de plus les engageoit tous à mieux observer leurs propres discours, pour ne rien laisser échapper qui ne méritat

Le petit ouvrage dont nous donnons la traduction, fut un des fruits de ces entretiens. Le Saint, au jour anniversaire de sa naissance, ayant pris l'occasion de régaler frugalement ses amis durant trois jours, leur proposa d'examiner ensemble, après leurs repas, en quoi consistoit la Vie heureuse.

Ils avoient auparavant conféré sur les dogmes des Philosophes Académiciens; mais Alipe étant allé faire un tour à Milan, ils interrompirent ce sujet, Es traiterent celui-ci pendant son absence.

Tout y est rapporié d'une maniere libre, naïve & assaisonnée d'enjouement. Chacun expose simplement ses pensées, quoiqu'avec beaucoup de lumiere & de précision. Mais de tous les interlocuteurs, il n'y AVERTISSEMENT.

en a point qui disent des choses plus excellentes que sainte Monique, mere de saint Augustin, & son fils Adéodat.

Tout le dessein de ces conférences est de montrer que la Vie heureuse consiste dans la parfaite connoissance de Dieu. Le Saint n'étoit pas encore assez familiarisé avec la lesture des divins Livres, pour en avoit tiré ses preuves capitales. Aussi dans l'article de ses Résrassations, qui regarde cet opuscule, il se reprend lui-même de n'y avoir pas assez fait valoir les vérités de la Religion Chrétienne pour appuyer ses raisonnemens, & de les avoir trop établies sur les principes de la philosophie.

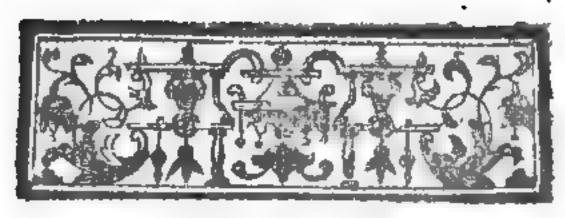
Ce Théodore à qui l'ouvrage est dédié, se trouvoit dans une étroite liaison d'amitié avec saint Augustin: c'étoit un homme versé dans les sciences sublimes, célebre par ses grands emplois, sur-tout par le consulat qu'il avoit exercé sous Honorius, & très-digne d'être choisi pour paroître à la tête d'une disserue.

sion de cette nature.

# APPROBATION.

J'Ai lu cet avertissement. Le 27 mai

BRILLON.



# LIVRE

D E

## SAINT AUGUSTIN,

De la Vie heureuse.

I pour arriver au port de la philofophie d'où l'on aborde aufli-tôt au pays de la vie heureuse, nous n'avions que nos lumieres ôt nos desiré our nous saire tenir le route qui peut

y conquire, le dirai-je sans rémérité? grand Théodore, beaucoup moins de gens y arriveroient,
quoiqu'il y en arrive déjà très-peu. Car soit que
Dieu, on la nature, ou la nécessité, ou notre
choix, ou quelques-unes de ces choses ensemble,
ou toutes ensin réunies, (& c'est une question afsez obscure que vous avez entrepris d'éclairer)
nous aient dispersés çà & là, & consusément dans
cet Univers, comme sur une mer orageuse; combien peu y en a-t-il qui connoîtroient où ils doivent tendre, & d'où ils doivent revenir, si dans
le temps qu'ils s'égarent & qu'ils l'ignorent, une
tempête, que les insensés prement pour ennemie;
ne les jettoit quelquesois, malgré toute leur résissance, sur cette terre tant souhaitée?

II. Je m'imagine donc voir de trois sortes d'hommes qui sont voile pour arriver à la philosophie, Les uns, austi-tôt que l'âge a développé leur raison, se trouvent en cet état si près du port, que du moine des élancement & d'un seul coup de same ils s'y

Livre de Saint Augustin; refugient; & s'étant mis à couvert dans cet asye, ils élevent de loin le signal éclatant de quelquesunes de leurs victoires, pour inviter du mieux qu'ils peuvent les voyageurs à s'efforcer de venir à eux. Les autres sont bien contraires aux premiers; séduits par le calme trompeur de la mer, Els s'abandonnent au caprice des ondes, & s'éloignent hardiment de leur patrie, jusques-là même que souvent ils ne s'en ressouviennent plus; que fi quelque vent arriere, & qui leur paroît favorable, vient insensiblement à les pousser, ils pénetrent bientôt sièrement & pleins de joie jusques dans les gouffres de la misere; parce que de flatteuses impostures ne leur montrent le plaisir & l'honneur que sous de riantes images. Que peut-on souhaiter de mieux à de telles gens, au milieu des vains objets qui les agitent, qu'une tempête soudaine & furieuse, & quelque impétueux tourbillon qui, malgré leurs gémissements & leurs larmes, les portent dans la région des biens solides? Cependant, il y en a parmi eux qui ne s'écartent pas si loin, & qui par covséquent reviennent sans essuyer de si violentes secousses; ce sont ceux que les pitoyables décadences de leur fortune, & les obstacles émineux de leurs entraprises ont jettés, saute d'occupation, sur les livres & les écrits des Sages: alors ils se réveillent, pour ainsi dire, au port, où le faux calme de la mer ne leur sait plus rien espérer qui leur donne envie d'en sortir. Entre les uns & les autres il y a un troisseme genre d hommes, qui dès le commencement de leur jeunesse, ou même après avoir été long-temps & violemment agités, ne perdent jamais de vue quelques signes, & n'oublient point au milieu des flots les douceurs de la patrie. Quelquefois, sans que rien les trompe & les retarde, ils y reviennent par le droit chemin. D'autres sois aussi, soit que leurs yeux s'égarent dans les nuages en contemplant les astres qui s'y plongent, soit que de fausses joies les amusent, ils laissent échapper les momens d'une heureus

mavigation; & après avoir erré long-temps, ils se trouvent en grand péril, à moins que quelque malheur imprévu ne vienne comme une tempête au mi-

lieu de leur prospérité flottante les pousser malgré leurs efforts sur ces rives tranquilles où ils souhai-

tent tant de parvenir.

III. Mais à toutes ces différentes personnes qui prétendent voguer vers la région de la vie heureuse, se présente une montagne excessivement élevée, & située à l'embouchure du port, dont elle rend l'entrée très-difficile aux voyageurs, qui ne sauroient que trop la craindre, ni trop adroitement s'en détourner. Car par son éclat & par la fausse lumiere qui l'environne, elle les invite à s'y arrêter, & promet à leurs desirs de les satisfaire autant que la terre fortunée où ils aspirent. Ceux mêmes qui se reposent déjà dans le port s'y laissent tellement éblouir, que souvent elle les enleve, & les retient ensuite enflés de joie sur cette élévation, d'où ils se plaisent à regarder les autres de haut en bas. Cependant ils avertissent ceux qui approchent, de crainte qu'ils n'aillent se briser contre les écueils cachés sous les flots, ou qu'ils ne croient qu'il soit aisé de s'élever où ils sont; & charitablement ils leur enseignent la voie la plus sûre pour atteindre jusqu'à ces rivages qu'ils ont si près d'eux. Ainsi leur montrant le véritable séjour de la paix, ils les écartent de ce santôme de gloire dont ils sont jaloux. Car quelle autre monta-gne pourrions - nous imaginer qu'ils auroient à craindre, eux qui sont sur le point d'entrer dans le port de la philosophie, sinon le superbe amour de la vaine gloire? C'est en esset une montagne mal affermie, & creule au-dedans, dont le fragile terrein venant à s'entrouvrir, ceux qui se promenoient insolemment au-dessus sont tout-à-coup abymés, & les ténebres qui les enveloppent leur dérobent la vue de cette demeure lumineuse qu'ils commençoient d'appercevoir.

IV. C'est-là ce que j'imagine sur ce sujet. Vous; mon cher Théodore, que j'ai uniquement en vue ?

LIVRE DE SAINT AUGUSTIN! & dont j'admire avec plaisir tous les talens, voil Etes propre plus que tout autre à mon dessein. Exminez donc ce qui me sera inspiré sur trois sonts de personnes, & voyez en quel rang il m'a semblé que je me devois placer. J'attends infailliblement de vous le secours dont j'ai besoin. (Lik 2 & 6. ) Lorsqu'à l'âge de dix-neus ans j'eus enrendu lire dans les écoles de rhétorique l'Hortence de Cicéron, je me sentis tellement enflammé d'ardeur pour la philosophie, que je songeois aussi-tôt à me mettre sur les voies qui nous y conduisent. Beaucoup de nuages cependant m'en obscurcissoient la route, & j'avoue que les astres que je voyois se précipiter dans la mer me penserent long-temps égarer; car je ne sais quelle superstition puérile me détournoit avec frayeur de toute recherche. Mais quand je sus devenu plus hardi, je perçois tous ces brouillards, & me persuadant qu'il salloit plutôt s'en rapporter à ceux qui enseignent, qu'à ceux qui commandent, (LES MANICHÉENS) je tombai entre les mains d'une sorte de gens qui prenoient cette lumiere extérieure que nous voyons pour quelque chose de sublime & de divin, à quoi on devoit un culte religieux. Je n'étois pas à la vérité de ce sentiment; mais je croyois que sous ces termes enveloppés ils cachoient de grands myfteres qu'ils me découvriroient un jour. Mais lorfqu'après les avoir bien étudiés je me suis débarrassé d'eux, sur-tout depuis mon trajet en Italie, les Académiciens me tinrent encore long-temps au milieu des flots, où ma raison, comme le gouvernail du vaisseau, ne savoit à quelle impulsion se laisser conduire.

V. Ensuite j'arrivai sur ces terres heureuses, où j'appris à quel vent je devois me sier. Car souvent par les discours de notre Evêque (S. Ambroise,) & quelquesois aussi par les vôtres, je reconnus que dans l'idée de Dieu, ni dans celle de l'ame, qui approche de la Diviniré plus que toute chose, il ne saut rien concevoir de corporel; ces

VI. Vous voyez donc à quel genre de philosophie ma navigation m'a conduit. J'y suis comme
dans un port large & bien ouvert; mais quoique
son étendue le rende moins dangereux, il n'est
pas pourtant sans écueils; car j'ignore absolument
à quelle partie de cette terre, qui n'est autre que
la Vie heureuse, je dois précisément me fixer. Que
puis-je avoir atteint de solide, puisque je suis encore
flottant & chancelant sur ce qui regarde l'ame! Ainsi
je vous conjure par toute votre vertu, par votre
politesse, par ce commerce & par ces liens qui
unissent les cœurs, que vous me tendiez la main a
c'est-à-dire, ayez un peu d'amitié pour moi
soyez sûr aussi de la mienne, & que je yous aims

for Livre de Saint Augustin; sendrement: si vous répondez à mes desirs, jen'at rai pas grand effort à faire pour arriver à cette région sortunée où je présume que vous êtes dés établi. Mais afin que vous sachiez de quelle maniere je veux rassembler mes amis dans ce port, & que par-là vous jugiez plus aisément du caractere de mon cœur ( car je ne sais comment me faire mieux connoître, ) j'ai résolu de vous envoyer ce qui m's paru entre mes premieres conférences de plus régulièrement hazardé, de plus digne de vous êur offert, & de paroître sous votre nom. Rien ne vous convient mieux en esset, puisque c'est sur la Vie heureuse, qui mérite d'être appellée par-dessus toute chose un don de Dieu, que nous avons conséré. Votre éloquence ne m'effraye point; cat je ne crains point ce que j'aime, quoique je ne puisse y atteindre. Je crains encore moins l'éclat & l'élévation de votre sortune, puisqu'elle est austi biensaisante qu'elle est élevée, & rend heureux tous ceux qui lui sont soumis. Donnez, je vous prie, votre attention à ce que je vous envoie.

VIL Le premier de novembre, jour anniversaire de ma naissance, après un dîner frugal, & qui laissoit l'esprit dans toute sa liberté, j'invitai les conviés de ce jour-là, & qui étoient les mêmes que nous avions tous les jours, à se venir asseoir dans les bains, comme dans le lieu le plus retiré & le plus convenable à la saison. Je sais quelle oft votre complaisance; ainsi je ne balancerai pas à vous les faire tous connoître en vous les nommant. Il y avoit premiérement ma mere, aux prieres de qui je dois plus d'une sorte de vie, mon frere Navigius, mes deux hôtes, & mes deux disciples, Trigetius & Licentius; je ne voulus pas en exclure mes deux cousins, Lastidanus & Rustieus, quoiqu'ils n'eussent aucune teinture des sciences, pas même de la Grammaire: parce que je eroyois que leur bon sens ne leur seroit pas inutile au dessein que je me proposois: nous avions aussi avec neus mon fils Adéodat, moins âgé que tous les

veugle point, me semble promettre quelque chose de grand. Quand je les vis tous attentis, je com-

mençai de la sorte.

VIII. Ne vous paroît-il pas évident que l'homme est composé de corps & d'ame? Tous en convinrent, à la réserve de Navigius, qui répondit ne le pas savoir. Ne savez-vous rien du tout, lui disje, ou mettez-vous cette vérité au nombre des choses que vous ignorez? Je crois, reprit-il, ne pas ignorer toutes choses. Pourriez-vous, lui repliquaije, nous dire quelques-unes des choses que vous savez? Je le puis sans doute. Si cela, lui repartisje, ne vous fait pas de peine, dites-nous-en donc quelqu'une. Comme je le vis embarrassé, j'ajoutai: vous savez du moins si vous vivez? Oui, ditil, je le sais. Vous savez donc aussi, repris-je 3 que vous avez la vie; car c'est la vie qui vous fait vivre? Je sais aussi cela, répondit-il. Savezvous aussi, continuai-je, que vous avez un corps ? Il en convint. Vous savez donc aussi que vous êtes composé de corps & de vie ? Je le sais sans doute; mais je ne sais si je ne suis composé que de cela. Vous ne doutez donc plus, ajoutai-je, de l'existence du corps & de l'ame; mais vous ignorez s'il faut encore à l'homme quelqu'autre chose pour avoir l'accomplissement de son être? C'est cela; répondit-il Nous examinerons, lui dis-je, una autre sois s'il entre quelque chose encore dans la composition de ce tout. Ce que je vous demande maintenant à tous, puisque nous demeurons tous d'accord qu'il ne peut y avoir d'hommes sans uns corps & une ame, pour qui des deux cherchons; nous de la nourriture? C'est pour le corps, dit Licentius. Les autres hésitoient à répondre, & disparoient sourdement entr'eux comment on pouvoit juger que ce sût pour le corps qu'on eût besoin de nourriture, puisqu'on ne la cherchoit que pour vivre, & qu'assurément la vie appartenoit à J'ame, Alors je leur dis : yous paroît-il que la nour

LYVRE DE SAINT AUGUSTINS riture doive convenir à cette partie de nous-mon mes qui en reçoit ses accroissemens & sa force? Tous acquiescerent, hormis Trigetius. Car pourquoi donc, dit-il, ne suis-je pas devenu grand, con l'étendue de la faim qui me dévoroit? La na ture, lui dis-je, a règlé la mesure de chaque corps, qui ne peut en paiser les bornes. Cependant ils n'auroient pas tous leur grandeur, si les alimens leur avoient manqué; ce qui se remarque plus aisément dans les bêtes; & personne ne doute que la soustraction des aliments ne fasse maigrirles corps. Elle les sait maigrir, dit Licentius, mais non pas décroître. C'est assez pour ce que je prétends; car il s'agit de savoir, si la nourriture regarde le corps; elle le regarde bien certainement, puisqu'il tombe dans la maigreur dès qu'on la lui bte. Tous se rendirent à mon sentiment.

IX. Mais que dirons-nous de l'ame, continuaije? n'aura-t-elle point aussi d'aliments qui lui soiest propres, & ne vous semble-t-il pas que la science est sa nourriture? Oui sans doute, dit ma mere, & je suis persuadée que c'est la connoissance & l'intelligence des choses qui nourrie l'ame. Tri-getius parut douter de cette opinion. Vous-même aujourd'hui, lui dit ma mere, vous nous avez appris de quelle manière & de quoi l'ame se nourrit. Car au milieu du dîner, vous nous avez dit, que jusques-là vous n'aviez point remarqué de quels vales nous nous servions, parce que vous pensiez à ce je ne sais pas quoi; & cela n'avoit pourtant pas empêché que les viandes ne passassent de votre main dans votre bouche. Où donc étoit votre esprit, lorsqu'en mangeant vous ne faissez pas cette attention? Ainsi, croyez-moi, le vrai repos de l'ame, ce sont les spéculations & les pensées qui peuvent l'enrichir de quelques connoissances. Comme ils témoignoient par un petit murmure qu'ils en doutoient : n'avouez-vous pas, leur dis-je, que les ames des hommes sages sont, en un sens, plus grandes & plus pleines que celles

DE LA VIE HEUREUSE.

les ignorans? Ils répondirent que cela étoit clair. Mais disons donc avec raison, repris je, que les ames de ceux qui n'ont nulle teinture des sciences & des beaux arts, sont vuides & affamées. Je les crois pleines, dit Trigetius, mais de malice & de désauts. Et c'est justement, lui repartis-je, cette plénitude qui fait la faim & la stérilité des ames. Car de même qu'un corps à qui l'on a retranché les viandes, devient souvent rempli de maladies & de corruptions, qui sont les signes de la saim qu'il souffre, de même les ames qui ne reçoivent point de nourriture, sont pleines aussi de maladies. C'est pourquoi les Anciens ont voulu que la dépravation, qui est la source de tous les vices, ait été appellée de la sorte, parce qu'elle est une privation, c'est-à-dire, parce qu'elle n'est rien: aussi la vertu, parce qu'elle lui est contraire, est appellée frugalité. (Nequitia à nequidquam, frugalitas à fruge.) Comme donc celle-ci a pris son nom des fruits de la terre, à cause de cette fécondité des ames; ainsi l'autre, parce qu'elle produit leur stérilité, a pris le sien du néant même : car tout ce qui s'écoule, tout ce qui se dissout, tout ce qui se fond, tout ce qui se perd, n'est rien; & c'est pourquoi de telles gens sont appellés des hommes du néant. Mais ce qui est permanent & solide, s'il est toujours, est véritablement quelque chose; comme la vertu, dont la plus belle & la principale partie s'appelle tempérance & frugalité. Que li ces vérités sont trop obscures pour que vous les puissiez bien comprendie maintenant, convenez du moins que si les esprits des ignorants ont aussi leur plénitude comme les corps, les ames ont aussi deux sortes d'éléments, dont l'un est utile & salutaire . & l'autre mortel & empoisonné.

X. Puisque cela est ainsi, & que nous convenons que l'homme est un composé de corps & d'ame, je crois qu'au jour de ma naissance je dois aux ames, aussi bien qu'aux corps, un repas un peu meilleur qu'à l'ordinaire. Si dong vous vous sentes affamés, je vous dirai quel est ce repas. Car entreprendre de nourrir des gens rassassés, c'est saire en vain de la dépense. Formons plutôt des vœux; asin que vous ayez plus d'ardeur pour cette nourriture que pour celle du corps; si vos ames sont saines, cela ne manquera pas d'arriver: car il en est de même que dans les infirmités corporelles, & l'on sait qu'il n'y a point de maladie qui n'ait du dégoût pour ce qu'on lui peut donner. Ils m'assurerent tous par leur air & par leur réponse, que volontiers ils prendroient & dévoreroient tout ce que j'avois préparé pour eux.

XI. Je recommençai donc, & leur dis: ne voulons-nous pas tous être heureux? A peine avois-je achevé, qu'unanimement ils en convinrent. Mais, repris-je, celui qui n'a pas ce qu'il veut, vous paroît-il être heureux? Ils le nierent. Quoi! continuai-je, quiconque a ce qu'il veut est heureux? Il est heureux, répondit ma mere, si ce qu'il veut est un bien; mais s'il est un mal, il a beau l'avoir, il est misérable. Alors lui marquant l'excès de ma joie en souriant: Ah! ma mere, m'écriai-je, vous voilà parvenue jusqu'au centre de la philosophie, & sans doute il ne vous a manqué que les termes pour vous exprimer comme Cicéron, qui pensoit comme vous sur cette matiere. Car dans son livre de l'Hortense qu'il a fait à la gloire & pour la défense de la philosophie, voici comme il parle: les mauvais Philosophes, & ceux qui examinent les choses trop légérement, disent que tous ceux qui vivent comme ils veulent sont heureux; mais c'est une erreur : car rion n'est plus misérable que de vouloir ce qui n'est pas bon; & l'on n'est pas si malheureux de ne point obtenir ce qu'on vent, que d'obtenir ce qu'on ne doit pas vouloir. La dé-- pravation de la volonté cause plus de mal aux hommes, que la fortune ne leur sauroit saire de bien. A ces mots ma mere fit une exclamation si à propos, que ne nous souvenant plus de son sexe, nous crûmes avoir vu un des plus grands hommes de

DE EA VIE HEUREUSE. monde assis au milieu de nous, Pour moi, selon la mesure de mon intelligence, je compris quelle étoit la divine source d'où couloient ces vérités. Mais vous, me dit alors Licentius, vous devez donc nous expliquer ce que l'homme doit vouloir pour être heureux, & ce qu'il faut qu'il désire. Quand le jour de votre naissance viendra, lui répondis je, daignez m'inviter à dîner, & je prendrai tout ce que vous me présenterez. A cette condition, aujourd'hui que vous dînez chez moi, je vous prie, ne me demandez pas ce qui n'est peutêtre pas apprêté. Il se repentit de son avertissement, qui n'avoit pourtant rien que de prudent & de modeste. Enfin, continuai-je, nous demeurons donc du moins tous d'accord que personne ne peut être heureux quand il n'a pas ce qu'il désire, & que tous ceux qui l'ont ne sont pas heureux. Ils y acquiescerent.

XII. Vous convenez, je m'assure, leur dis-je 3 que celui qui n'est pas heureux est misérable. Aucun d'eux ne contredit. Ainsi celui qui n'a pas ce qu'il désire est misérable. Tous en convinrent. Que doit donc acheter l'homme pour devenir heureux? car peut-être on nous le serviroit à ce repas que nous faisons ici : & de cette sorte nous aurons égard au bon appétit de Licentius. Pour moi je crois qu'il ne doit tâcher d'acquérir que ce qu'il lui est libre d'avoir. Cela leur parut à tous évident. Ainsi, dis-je, il faut que ce soit quelque chose de permanent, d'indépendant de la fortune, & d'inaccessible à ses coups; car nous ne pouvons avoir quand nous voulons, & austi longremps que nous le voulons, rien de ce qui est fragile & mortel. Tous étoient de ce sensiment. Mais Trigetius prit la parole, & dit: il y a grand nombre de gens chéris de la fortune, qui jouissent avec beaucoup d'abondance & de joie dans cette vie de ces choses que vous appellez fragiles & périssables; & il ne leur manque rien de ce qu'ils désirent. Celui qui craint, lui dis-je, vous semble.

LIVRE DE SAINT AUGUSTIN t-il être heureux? Non, il ne me le semble pas? répondit-il. Et celui qui peut perdre ce qu'il aime, peut-il être exempt de crainte? Non, dit-il, cela est impossible. Or, toutes ces choses, repris-je, dépendantes du hazard, peuvent se perdre; tout homme donc qui les aime, quoiqu'il les possede, ne sauroit pas être heureux. Il ne répondit plus rien. Quand même, dit ma mere, il seroit sûr de ne les pas perdre, elles ne pourroient le rassasier; de sorte qu'il seroit d'autant plus misérable, qu'il sentiroit toujours la même indigence. Mais, dis-je, si dans l'abondance de tous ces biens où il se verroit plongé, il savoit donner des bornes à ses desirs, & si, satisfait de ce qu'il auroit, il en savoit jouir avec un plaisir honnête, ne vous sembleroit-il pas heureux? Il le seroit, dit-elle, non pas pourtant par la jouissance de ces choses, mais par la modération de son ame. Fort bien, reprisje, on ne pouvoit mieux répondre à une question pareille, & telle que vous êtes, vons n'y devez pas répondre autrement. Ainsi nous voyons donc véritablement que celui qui veut être heureux doit tâcher de ne rien acquérir que de solide, & quine soit à l'épreuve des plus violentes secousses de la fortune. Il y a long-temps, dit Trigetius, que nous en sommes persuadés. Dieu, dis-je alors, vous paroît sans doute éternel & toujours immuable; & c'est une vérité si certaine, qu'il n'est pas besoin d'en faire une question : leur religion & leur piété leur firent dire à sous la même chose. Ainsi, leur ajourije, celui qui possede Dieu est heureux.

XIII. Ils avouerent cette conséquence avec un acquiescement plein de joie. Nous n'avons donc plus, leur dis-je, rien à examiner, sinon quel est l'homme qui possede Dieu; car assurément il sera heureux. Dites-moi sur cela vos sentiments? Licentius dit alors: celui qui vit bien possede Dieu. Celui-là, dit Trigetius, possede Dieu, qui fait ce que Dieu veut qu'il sasse. Lastidianus dit qu'il seit de cette opinion. Et nous jeune homme,

DE LA VIE HEUREUSE. moins âgé que les autres, nous dit : celui-là possede Dieu, qui n'a point d'impureté dans le cœur. Ma mere approuva toutes ces réponses, mais sur tout cette derniere. Comme mon frere Navigius ne disoit mot, je lui demandai ce qu'il pensoit; il dit aussi qu'il étoit du dernier sentiment. Je ne crus pas devoir négliger sur une question si grave le sentiment de Rusticus, qui me paroissoit se taire, moins par incertitude que par modestie, & qui dit qu'il pensoit comme Trigetius.

XIV. Je sais, dis-je, maintenant tous les sentiments de chacun de vous sur cet important sujet, au-delà de quoi il n'y a rien à chercher, ni rien à trouver. Continuons seulement à approsondir cette matiere avec la même bonne soi & la même tranquillité que nous avons commencé de saire: mais cela nous meneroit trop loin. Les repas de l'elprit ont aussi leur intempérance; & ense jettant sur les viandes imprudemment & avec excès, on se met quelquesois en état de les digérer plus mal. Si vous m'en croyez, nous reviendrons demain avec plus d'appétit sur notre question; car il ne saut pas songer avec moins de précaution à la foible portée des ames, qu'à leur faim. Je vous permets néanmoins volontiers de vous amuser au ragoût qu'il me vient tout-à-coup dans l'esprit de vous présenter. Il est, si je ne me trompe, composé & assaisonné de ce miel qui plaît tant aux jeunes gens, & tel que d'ordinaire on le sert à la fin du repas. 'A ces mots, tous se redresserent comme pour mettre la main à un plat trop éloigné d'eux, & me presserent de leur apprendre au plutôt de quoi il s'agissoit. Qu'en pensez-vous, leur dis-je, la question que nous avons entrepris d'éclaircir ne le seroit-elle pas déjà, si nous n'avions affaire aux Académiciens? Les trois d'entre nous qui savoient les dogmes de ces Philosophes, n'eurent pas plutôt entendu prononcer leur nom, qu'ils se leverent avec joie, & ayant tendu les mains comme on faic pour aider un officier qui sett un plat sur une table. ils témoignerent dans les termes les plus éloquents qu'ils purent, que rien ne leur seroit plus agréable à entendre.

XV. Alors je leur proposai la chose ainsi: Sil est évident que celui qui n'a pas ce qu'il désire n'est pas heureux, comme la raison vient de nous le démontrer, & que d'ailleurs personne ne cherche ce qu'il ne veut pas trouver, les Académiciens qui cherchent toujours la vérité veulent la trouver par conséquent, & veulent en avoir la découverte; mais ils ne la trouvent point: donc ils n'ont point ce qu'ils veulent, donc ils ne sont pas heureux. Or, n'y a que l'homme heureux qui soit sage; donc l'Académicien n'est pas sage. Aussi-tôt tous se récrierent comme ayant saiss ce raisonnement. Mais Licentius fit sa réflexion, & retenu prudemment par la crainte d'acquiescer trop vîté : j'ai senti la force de l'argument comme vous, nous dit-il; frappé par la conclusion, je me suis récrié comme les autres; mais je n'avalerai encore rien. Je veux garder ma part pour Alype: car ou il la goûtera avec moi, ou il m'apprendra pourquoi je ne dois pas en goûter moi-même. Navigius, lui dis-je, à cause de son mai de rate, devroit plus craindre les douceurs que vous. Nullement, dit Navigius en souriant, ces sortes de ragoûts me guériront; & - ce raisonnement hérissé & entortillé que vous venez de faire, est comme ce miel du mont Hymette, dont la douceur piquante ne gonfle point les entrailles. Ainsi, quoique j'aye le palais mal affecté, je le sais volontiers passer le plus avant qu'il m'est possible; car je ne vois pas comment on voudroit s'opposer à cette conséquence. On ne le peut pas absolument, dit Trigetius; ainsi je me sais bon gré de m'être depuis si long-temps déclaré l'ennemi de ces Philosophes. Je ne sais même par quel mouvement de la nature, ou pour mieux dire, par quelle inspiration divine, j'ai toujours eu de l'aversion pour eux, sans savoir comment il les salloit tésuier,

XVI. Pour moi, dit Licentius, je ne les abandonne point encore. Ainsi, repartit Trigetius, vous n'êtes pas de notre sentiment. Vos sentiments, lui dit Licentius, sont ils différents de ceux d'Alipe? Je suis assuré, lui dis-je, que si Alype étoit ici, mon petit raisonnement le pérsuaderoit; car il ne pourroit pas raisonner assez de travers pour s'imaginer, où qu'un homme qui souhaiteroit avec ardeur d'avoir le souverain bien de son ame, & ne l'auroit pas, seroit heureux néanmoins, ou que les Académiciens ne veulent pas trouver la vérité, ou qu'on peut sans être heureux être sage. Ces trois propositions sont le fruit, le froment & le miel dont est composé ce ragoût, où vous craignez tant de toucher. Quoi ! vous croyez, divil, qu'il se rendroit à ces minuties puériles, & qu'il abandonneroit les Académiciens avec la profusion de leurs arguments, dont l'inondation est capable d'engloutir ce je ne sais quoi de succinct & de ramasse? Ne diroit-on pas, lui repartis-je, que nous ayons quelque longue discussion à saire, & particuliérement avec Alype, comme si an lui-même il ne trouveroit pas suffisamment de quoi le con-· vaincre de ce qu'il y a de solide & d'utile dans ce qui vous paroît si frivole? Mais vous qui prenez le parti de déférer à l'autorité des absents, que désapprouvez-vous dans nos trois propositions? Niez-vous que celui qui n'a pas ce qu'il désire n'est pas heureux? Est-ce que les Académiciens ne sonhaitent pas de trouver la vérité qu'ils cherchent avec tant d'ardeur ? Vous semble-t-il que le Sage ne soit pas heureux? Assurément, dit-il avec un souris mêlé de dépit, on peut être heureux sans avoir ce qu'on désire. J'ordonnai qu'on écrivît; mais il s'écria: Je n'ai pas achevé. Et comme je fis signe que cela s'écrivit encore, il ajouta: Eh bien! oui, j'ai tout dit, qu'on écrive. (C'est que j'avois réglé qu'il ne se diroit aucune parole qu'on pût dérober à notre mémoire. ) De cette sorte je faisois flotter notre jeune homme entre l'opimatrete & la honte,

XVII. Mais tandis que par ces petites railleries nous l'excitions à prendre sa part du repas, je remaquois que tous les autres n'écoient point au fait de ce que nous agitions, & qu'ils nous regardoient sérieusement dans l'attente de savoir ce qui causoit entre nous d'eux une dispute si enjouée. Cela me parut à peu près semblable à ce qui arrive d'ordinaire à ceux qui se trouvant dans un repas avec des conviés prompts à prendre & après à manger, s'abstiennent de toucher à rien, ou par sagesseou par pudeur. Mais comme je les avois tous invités, & que je saisois-là, puisqu'il saut tout dire, le personnage d'un homme d'importance, & de l'un de ces gens qui font bien les honneurs d'un grand repas, je sus touché de voir à notre table unt d'inégalité & de différence; & ne le pouvant soulfrir davantage, je regardois ma mere avec un souris. Alors comme si sa générosité lui eût fait ordonner de tirer d'un lieu de réserve de quoi nous rir ceux qui n'en avoient pas assez : apprenez-nous donc, me dit-elle, qui sont ces Académiciens, & déclarez-nous leurs principes. Après que je les eus expliqués en peu de paroles, & assez clairement pour les renvoyer tous bien instruits : ces philosophes, ajouta-t-elle, sont de vrais épileptiques. (CADUCARII.) C'est le terme dont on appelle parmi nous ceux qui tombent du haut-mal. En disant ce mot, elle se leva pour s'en aller. Et tous bien contents, nous finîmes ainsi la dispute, & en riant nous nous en retournâmes au logis.

XVIII. Le lendemain après diner nous allâmes, mais plus tard, nous asseoir tous dans le même endroit. Vous avez un peu disséré, leur dis-je, de vous rendre à notre repas; ce n'est pas, je crois, par indigestion: mais prévenus du petit nombre de mets qu'on vous serviroit, il vous a paru qu'il ne salloit pas vous assembler de si bonne heure, et que vous auriez bientôt tout dévoré. Aussi ne deviez-vous pas penser qu'il restât beaucoup de choses à vous ofstit, puisque le jour même de la

DE LA VIE HEUREUSE. sêté on vous en avoit présenté si peu. Peut-être avez-vous jugé sainement; mais en vérité je ne sais pas mieux que vous ce qui vous a été préparé; c'est un autre que moi qui prépare à tous incessamment tout ce qui les doit nourrir, & particuliérement dans ces sortes de repas ici; mais nous, soit par débilité, soit par réplétion, soit par trop d'affaires, nous manquons souvent à prendre cette nourriture capable de rendre heureux tout homme qui ne la rejette pas, comme nous en demeurâmes hier tous d'accord, & très-sincémement, si je ne me trompe. Car la raison nous ayant convaincu que celui qui possede Dieu est heureux, & personne de vous ne s'étant opposé à cette démonstration, on demanda ensuite quel homme nous paroissoit posséder Dieu? On avança, si je m'en souviens, trois sentiments. Les premiers dirent, que celui-là possédoit Dieu, qui en saisoit la volonté; les seconds, qu'il ne salloit que bien vivre pour posséder Dieu 5 & les derniers, que l'esprit de Dieu leur paroissoit résider en ceux en qui l'esprit des démons ne résidoit point.

XIX. Mais peut-être n'avez-vous tous qu'une même opinion exprimée diversement : Car, si nous considérons les deux premiers, nous verrons que saire ce que Dieu veut, c'est bien vivre, & que bien vivre, c'est faire ce que Dieu veut. Un homme qui vit bien vous paroît-il faire autre chose qu'obéir à la volonté de Dieu? Ils en convinrent. Il faut, leur dis-je, un peu plus examiner la troisieme proposizion. L'esprit impur, autant que je le conçois, se prend en deux manieres ordinairement, dans l'usage de nos saints Mysteres. Tantôt on entend celui qui s'empare extérieurement des hommes, qui trouble leurs sens, & les met en telle fureur, que les Ministres ecclésiastiques sont obligés de leur imposer les mains pour les chasser, ce qu'on appelle exorciser; c'est-à-dire en vertu de la parole de Dieu le faire sortir dehors en le conjurant. L'esprit impur se prend encore pour toute ame souillée de quelque

LIVRE DE SAINT AUGUSTIN; impureté, c'est-à-dire assujettie aux vices & aux erreurs. Ainsi, jeune homme, vous à qui le dégagement & la pureté de votre cœur ont fait peut-être avancer ce sentiment, je vous demande quel homme vous semble n'avoir pas l'esprit impur? Est-ce celui en qui n'habite pas le démon, qui d'ordinaire fait faire aux hommes tant d'extravagances; ou bien, est-ce celui qui a purisié son ame de toutes sortes de vices & de péchés? Celui-là, dit-il, qui vit chastement me paroît n'avoir point l'esprit imspur. Mais: qui appellez-vous chaste, repris-je? estce celui qui ne peche point, ou seulement qui, s'absgenant de tout commerce impudique, tombe dans des autres péchés? Celui-là, dit-il, est chaste qui a toujours Dieu en vue, & qui lui est toujours uni, Je pris plaisir à saire écrire les paroles de ce jeune Inomme, comme il les avoit prosérées; & j'ajoutai mensuire : il est donc nécessaire qu'il vive bien, & quiconque vit bien, est nécessairement tel que vous dixes : que vous en semble? Il en convint, & les autres aussi. Tout se réduit donc, conclusi-je, à une seule & même opinion?

XX. Mais, je vous demande en passant: Dieu event-il que l'homme le cherche? Ils dirent qu'oui, Je vous demande encore: pouvons-nous dire que celui qui cherche Dieu, vive mal? Nullement, répondirent ils. Répondez encore à une proisseme interrogation. L'esprit impur peut-il chercher Dieu! Ils le niérent tous, à la réserve de Navigius, doutaun moment, & se rendit ensuite au sentiment des autres. Si donc, repris-je, celui qui cherche Dieu fait ce que Dieu veut, il vit bien, & l'esprit impur n'habite point en lui. Or, celui qui cherche Dien, ne le possede pas encore; il ne faut donc pas croire que celui, ou qui vit bien, ou qui fait ce que Dieu veut, ou en qui n'est pas l'esprit impur, possede Dieu tout aussi tot. A cet endroit, comme ils se moquoient tous les uns des autres, de s'être laissé séduire à nos questions, & de me les avoir trop vite accordées, ma mere, après avoir été long-temps

ME LA VIE HEUREUSE. 515 Mitprise, demanda que je lui étendisse un peu plus cet argument, que la nécessité des conséquences m'avoit sait resserrer en si peu de paroles. Quand je le lui eus bien développé: mais, dit-elle, per-sonne ne peut parvenir à la possession de Dieu, qu'après l'avoir cherché auparavant. Fort bien, lui répondis-je; cependant celui qui cherche encore Dieu ne le possede pas encore, quoiqu'il vive bien. Ainsi, zous ceux qui vivent bien ne possedent pas Dieu. Il me semble, dit-elle, qu'il n'y a personne en qui Dieu ne soit. Il est favorable dans celui qui vit bien, & contraire dans celui qui vit mal. Ainsi, lui dis-je, nous avons mal fait hier d'accorder que celui en qui Dieu réside est heureux, puisqu'il réside dans tous les hommes, & que tous ne sont pas heureux. C'est qu'il faut, dit-elle, qu'il y réside comme savorable.

XXI. Du moins donc, lui dis-je, il demeure certain entre nous que celui à qui Dieu est savorable est heureux. Je voudrois bien, dit Navigius, être de votre sentiment; mais je crains toujours pour le bonheur de celui qui cherche encore, surtout afin que vous ne soyez pas obligé d'appeller heureux l'Académicien à qui, dans le discours de hier, on donna le nom d'épileptique, selon moi, fort à propos. Car je ne saurois dire que Dieu soit contraire à un homme qui le cherche; que si ce seroit un blasphême, il saut donc dire qu'il lui est savorable. Or, selon vous, celui à qui Dieu est favorable est heureux; donc celui qui le cherche est heureux. Mais tout homme qui cherche, n'a pas encore ce qu'il veut. Ainsi l'homme, sans avoir ce qu'il veut, pourra être heureux. Cela nous paroissoit néanmoins hier bien absurde, & nons nous imaginions avoir par-là dissipé les ténebres des Académiciens. De sorte que Licentius va présentement triompher de nous; & comme un fage Médecin, il m'avertira sans doute, que pour avoir pris témé-rairement ces douceurs nuisibles à ma santé, je dois en porter la peine, qui sera la honte de me dédire.

XXII. Ma mere à cet endroit se mit à rire aussi-

Livre de Saint Augustin; bien que nous. Pour moi, dit Trigetius, je ne de meure pas si-tôt d'accord que Dieu soit contraire dès qu'il n'est pas savorable; & il peut, ce me semble, y avoir un milieu entre ces deux extrêmités. Mais cet homme, lui dis-je, à qui Dieu n'est mi favorable ni contraire, de quelle maniere convenezvous qu'il ait Dieu? Comme il s'arrêtoit à ces mots: autre chose est, dit ma mere, d'avoir Dieu, & autre chose de n'être pas sans Dieu. Quel est dont le meilleur, repris-je, ou de l'avoir, ou de n'ênt pas sans lui? Autant que je le puis concevoir, ditelle, voici quelle est ma pensée: Celui qui vit Dien, a Dieu, mais savorable: celui qui vit mal, l'a aussi, mais contraire; à l'égard de celui qui le cherche encore, & qui ne l'a pas trouvé, il ne l'a ni contraire ni savorable; mais il n'est pas néanmois Jans Dieu. Est-ce là, continua-t-elle, votre sentiment? Ils en convintent tous. Dites-moi, je vous prie, leur repliquai-je, vous paroît-il que Dieusoit favorable à celui qu'il favorise? Tous acquiescerent Dieu favorise t-il celui qui le cherche III le favorise, répondirent-ils. Ainsi, ajoutai-je, celui qui cherche Dieu l'a favorable; & celui qui a Dieu favorable, est heureux; donc celui qui le cherche est heureux, Or, celui qui cherche n'a pas encore ce qu'il veut; donc que celui qui n'a pas ce qu'il veut sera heureux Franchement, dit ma mere, je ne saurois croire qu'on soit heureux quand on n'a pas ce qu'on veus

Ainsi, lui répliquai-je, tout homme qui a Dieu favorable n'est pas heureux. Si la raison, reprit ma mere, m'a sorcé à l'avouer, il saudra bien en convenir. Voici donc, continuai-je, quel ordre on peut donner à tous ces raisonnements. L'homme qui a trouvé Dieu, a Dieu savorable, & est heureux; celui qui le cherche l'a savorable, mais n'est pas encore heureux; & celui que les vices & les péchés séparent de Dieu, non-seulement n'est pas heureux,

mais n'a pas de plus Dieu favorable.

XXIII. Cette distinction leur plut à tous. Voilà qui va bien leur dis-je; mais je crains encore que

Me l'a Vie heureuse. Tous ne soyez ébranlés par la proposition dont nous Étions convenus auparavant, que quiconque n'est pas heureux est misérable; car il s'ensuivra de-là qu'un homme à qui Dieu est propice, est misérable, puisque nous avons dir que celui qui cherche encore Dieu n'ast pas heureux. Faudra-t-il, dit Cicéron, que nous appellions riches des gens qui possedent sur la terre de grands héritages & de grands domaines, & que nous appellions pauvres ceux qui pos-sedent toutes les vertus? Mais je vous prie d'examiner s'il est aussi vrai que tout misérable est dans l'indigence, comme il est vrai que tout indigent est dans la misere; car alors il sera vrai de dire que la misere n'est autre chose que l'indigence; ce que vous avez bien remarqué que j'approuvois quand on l'a dit; mais cela seroit trop long pour discurer aujourd'hui: ainsi je vous conjure qu'aucun dégoût ne vous empêche de vous trouver encore demain à cette même table. Quand ils eurent tous promis de s'y trouver volontiers, nous nous levâmes & nous en allâmes.

XXIV. Nous nous apperçûmes le troisieme jour de nos conférences, que les nuages du matin qui nous avoient obligés les autres jours à nous tenir dans les bains, se trouvoient entiérement dissipés, & l'après-dinée nous parut si belle, qu'elle nous invita de descendre dans la petite prairie voisine. Après que nous nous y sûmes tous assis à l'endroit le plus commode, nous continuâmes ainsi ce qui nous restoit à examiner. Maintenant, seur dis-je, me voilà parsaitement éclairci de presque tout ce que je voulois que vous répondissiez à mes questions. Afin donc que nous puissions distinguer co repas ici de quelques jours d'intervalle, je crois qu'il me sera pas nécessaire que vous me répondiez rien davantage; ou ce sera du moins très-peu de chose. Ma mere avoit dit, ce me semble, que la misere n'étoit autre chose que l'indigence, & nous conrînmes tous qu'à la vérité tout indigent étoit misée rable; mais de savoir stout misérable est indigent :

c'est une petite question que nous n'eûmes pas hier le loisir de bien discuter. Que si la raison nous peur démontrer que cela est ainsi, nous aurons trouvé quel est l'homme heureux; car ce sera celui qui n'est pas indigent, puisque tout homme qui n'est pas misérable est heureux; c'est donc être heureux que de n'être pas dans l'indigence, supposé que la mifere & l'indigence soient la même chose, sous diférents noms.

XXV. Pourquoi dès-à-présent, dit Trigenius, ne peut-on pas conclure que tout homme qui n'est pas dans l'indigence est heureux, puisqu'il est clair que tout indigent est misérable? Car je me souviens que nous sommes convenus qu'il n'y a point de milieu entre l'homme misérable & l'homme heureux. Mais, lui dis-je, vous paroît-il un milieu entre un homme mort & un homme vivant? Tout homme n'est-il pas ou vivant ou mort? Je l'avoue, dit-il. Il n'y a plus de milieu, lui dis-je, outre ce que nous disons. A quoi sert tout cela, continua-r-il? Vous avouerez, je m'assure, lui repliquai-je, qu'un homme enterré depuis plus d'un an est most. Cela est vrai. Et celui qui est enterré depuis moins d'une année, est-il en vie? Cela no s'ensuit pas. Donc, repris-je, il ne s'ensuit pas que si tout indigent est misérable, celui qui n'est pas indigent soit heureux; quoiqu'entre l'homme heureux & l'homme misérable on ne puisse pas trouver plus de milieu qu'entre un homme vivant & un homme mort.

XXVI. Comme quelques-uns d'eux me parurent avoir peine à comprendre ce raisonnement, je pris soin de le rendre plus clair, & me proportionnai du mieux que je pus à leur indigence. Personne de vous, continuai-je, ne doute que celui qui est indigent est misérable; & nous ne sommes point embarrassés par certains besoins où le Sage est assujetti; car cela ne regarde point son ame, où réside la félicité de sa vie. Le Sage est l'homme parvenu à toute sa persection. Or, l'homme en cet état pa besoin de rien. Si ce qui semble nécessaire au DE LA VIE HEUREUSE. Sig Morps lui est offert, il le prend; & s'il ne l'a pas, cette, privation ne peut l'émouvoir. Tout homme sage est intrépide, & tout intrépide ne craint rien. 'Ainsi le Sage ne craint ni la destruction de son corps, ni les douleurs; car pour les éviter, ou pour les suspendre, il se seroit des nécessités de plusieurs choses dont la privation peut lui arriver. S'il les a néanmoins, ces choses, il ne laisse pas d'en faire mn usage honnête, puisque c'est une maxime indubitable, qu'il y a de l'extravagance à souffrir un mal qu'on peut éviter. Il évitera donc la mort & la douleur, autant qu'il pourra le faire avec bienséance, de crainte, s'il ne les évitoit pas, qu'il ne devint misérable, non parce que ces maux lui seroient arrivés, mais parce qu'il n'auroit pas voulu les éviter; ce qui seroit une solie manisesse : de sorte qu'il seroit misérable en n'évitant pas ces maux, non pas à cause qu'il les souffriroit, mais à cause de sa solie. Que si, malgré ses précautions & ses soins, il n'est, pas en sa puissance d'éviter les maux quand ils viendroient tous fondre sur lui, il ne seroit pas pour cela misérable. Ainsi la maxime du Poète est encore vraie : ( Terent. in Eunuc. ) quand vous ne pouvez faire ce que vous voulez, il ne faut vouloir que ce que vous pouvez. Comment seroit misérable celui à qui il n'arrive que ce qu'il veut, & qui ne peut vouloir ce qui lui paroît impossible? Car il me désire que des choses dont il est sûr de jouir; & comme il ne veut rien que ce que la vertu prescrit, & ce que la sagesse ordonne, on ne peut jamais le lui enlever.

XXVII. Voyez maintenant s'il vous semble que sout misérable est dans l'indigence. Ce qui fait que mal aisément on accorde cette proposition, c'est su'il y en a beaucoup qui jouissent abondamment des saveurs de la fortune, & à qui tout réussit si bien qu'ils n'ont qu'à vouloir pour posséder aussi-tôt tout ce qu'ils désirent. Il est dissicile néanmoins de parvenir à ce genre de vie. Mais supposons un homme tel que Cicéron pous dépeint un certain

LIVRE DE SAINT AUGUSTIN Aratus; comment s'imaginer quelque indigente dans le plus riche, le plus agréable, le plus volupqueux de tous les hommes, & à qui jamais rien ne manqua, ni pour le plaisir, ni pour le crédit, ni pour la santé? Car il trouvoit tout ce qu'il vouloit dans la fertilité de ses terres, dans l'abondance de ses revenus, & dans l'agrément de ses amis, sans faire de tout cela nul usage qui pût l'incommoder; - & pour tout dire en un mot, tous ses desseins & tous ses desirs eurent toujours d'heureux succès, Peut-être quelqu'un vous dira qu'il voulut encore avoir plus qu'il n'avoit : nous n'en savons rien ; mais ce qui suffit à notre question, supposons qu'il s'a contentât pleinement, vous paroît-il avoir été dans l'indigence ? Quand je conviendrois, dit Licentis, qu'il ne desiroit rien davantage, ce que j'ai assez de peine à concevoir d'un homme qui n'est pas Philosophe, puisqu'on nous dit néanmoins qu'il avoit m esprit juste, il n'étoit donc pas sans crainte que quelque coup d'une disgrace imprévue ne lui enlevât tout ce qu'il avoit. Car il ne saut pas saire un grand effort pour comprendre que toutes ces choses, en telle abondance que nous les supposions, étoient soumises aux divers accidens de la vie. Ainsi, mon cher Licentius, lui dis-je en riant, vous voyez que la bonté d'esprit de cet homme heureux l'empêchoit de jouir de la vie heureuse; car plus il avoit de prudence, plus il prévoyoit qu'il pouvoit perdre tous ses biens : cette crainte le tourmentoit donc, & confirmoit en lui cette maxime commune: qu'un homme sans consiance n'a d'esprit que pour se rendre malheureux.

XXVIII. Cela le sit sourire, & les autres aussi. Prenons-y garde pourtant, leur ajoutai-je; nous voyons bien qu'il craignoit, mais non qu'il sût dans l'indigence. Or, c'est la question; car l'indigence consiste à n'avoir pas, & non pas à craindre de perdre ce qu'on a. Or, cet homme étoit misérable par la crainte qu'il avoit, & nullement par son indigence; ainsi tout homme misérable n'est pas indigent

Ma mere, de qui j'examinois le sentiment, ayant approuvé mon raisonnement, hésita néanmoins un peu. Je ne sais, dit-elle, & je ne comprends pas trop bien comment on peut séparer la misere de l'indigence, & l'indigence de la misere : car cet homme si riche & si opulent que vous voudrez, & qui ne desiroit rien, à ce que vous dites, puisqu'il craignoit pourtant de perdre ce qu'il avoit, étoit dans l'indigence; car pouvons-nous dire, quand l'or & l'argent lui manquent, qu'il est indigent, & que quand il manque de sagesse, il ne l'est pas? Cette réflexion sit que tous le récrierent avec surprise, & ne me donna pas peu de plaisir à moi-même, de voir que ma mere eût trouvé plutôt qu'un autre ce que j'avois recueilli de plus solide des livres des Philosophes, & ce que je m'étois proposé de ne dire qu'à la fin. Voyez, seur dis-je, quelle dissérence il y a entre l'étude de toutes les sciences, & un esprit uniquement attentif à Dieu. Car de quel autre principe pourroit venir ce qui nous étonne ici? A ces mots, Licentius avec une exclamation pleine de joie : on ne pouvoit, dit-il, rien avancer de plus vrai ni de plus divin; car la plus grande & la plus misérable indigence, c'est la privation de la sagesse; mais quiconque aussi n'en est pas privé, ne peut souffrir aucune indigence.

XXIX. Ainsi, ajoutai-je, l'indigence de l'esprit n'est autre chose que la solie, qui est l'opposé de la sagesse, & qui sui est aussi contraire que la mort l'est à la vie, & la béatitude à la misere; il n'y à point de milieu: comme tout homme qui n'est pas heureux est misérable, & que celui qui n'est pas mort est vivant; de même il est clair que celui qui n'est pas fou doit être sage. Donc vous pouvez voir que Sergius Aratus n'étoit pas seulement misérable, parce qu'il craignoit de perdre tout ce qu'il avoit reçu de la sortune, mais parce qu'il y avoit de la solie à le craindre; de sorte que ces richesse stragiles & slottantes, qu'il regardoit comme de grands biens, le rendoient encore plus misérable.

Livre de Saint Augustin; que s'il n'eût rien du tout appréhendé. Car l'assou pissement de son esptit l'eût mis dans une plus grand: sécurité que sa vigilance, qui le rendoit misérable, en le plongeant dans un plus grand abyme de folie. Si donc l'homme privé de sagesse souffre une extrême indigence; & si le sage n'a besoin de rien, il s'ensuit que l'indigence est une solie; & comme il n'y a point de fou qui ne foit misérable, il n'y : point de misérable qui ne soit sou. Comme donc toute indigence est une misere, de même toute mi-

sere est une indigence.

XXX. Trigetius témoigna qu'il ne comprendit pas bien cette conséquence. De quoi, lui dis-je, sommes-nous convenus par nos raisonnements? Que celui, répondit-il, qui n'a pas la sagesse est dans l'indigence. Et qu'appellez-vous, lui reparsis-je, être indigent? C'est, diteil, n'avoir pas la sagesse. Mais qu'est-ce, continuai-je, que de n'avoir pas la sagesse? Comme il se taisoit; n'est-ce pas, ajoutai-je, avoir la folie? C'est cela même, répondit-il. Ainsi, lui dis-je, être indigent n'est 'autre chose que d'être sou. D'où il s'ensuit nécessairement que ce qu'on appelle folie est l'indigence sous un autre nom. Je ne lais pourtant pas bien encore ce que veut dire avoir de l'indigence & avoir de la folie; car c'est comme si nous dissons qu'un lies privé de la lumiere a de l'obscurité; ce qui signisse seulement n'avoir pas de lumiere. Car l'obscurité n'est pas un être qui vienne & qui s'en retourne; mais la privation de lumiere est précisément ce qu'on appelle obscur; comme manquer d'habits, c'est ce qu'on appelle être nud, puisque quand on prendun habillement, la nudité n'est pas un être mobile qui s'en aille. Ainsi, nous disons qu'un homme est indigent, dans le même sens que nous disons qu'il est nud. Car l'indigence est un terme qui signifie une privation. Aissi, pour m'expliquer du mieux qu'il m'est possible, quand on dit : cet homme a de l'indigence, c'est comme si l'on disoit : il a de ne point avoir. Si done on a fair roir que la folie est une in

Tigence véritable & formelle, voyez s'il vous paroît à présent que la question que nous avions entrépris d'éclaircir le soit assez. Car il étoit douteux
entre nous, si par le nom de misere nous entendions
autre chose qu'indigence. Nous vous avons prouvé
que le nom d'indigence se donnoit, avec raison, à
la solie. Comme donc tout homme insensé est misérable, & que tout misérable est insensé, de même
il faut nécessairement avouer que non-seulement
tout indigent est misérable, mais que tout misérable
est indigent. Que si, parce que le misérable & l'insensé ne sont qu'un, il faut conclure que la solie est
une misere, pourquoi ne conclurons-nous pas,
puisque le misérable & l'indigent ne sont qu'un,
que la misere aussi n'est autre chose que l'indigence?

XXXI. Comme ils en demeurerent tous d'accord: maintenant, leur dis-je, nous avons à voir quel est celui qui n'est pas indigent; car il sera le fage & le bienheureux. La folie, comme nous avons dit, est l'indigence même; & c'est son véritable nom: car ce terme signifie ordinairement je ne sais quoi de stérile & de pauvre. Faites, je vous prie, beaucoup d'attention avec quel soin les premiers hommes ont donné des noms à toutes ces choses, & particuliérement à celles dont la connoissance nous étoit plus nécessaire. Déja nous sommes convenus que tout homme insensé est indigent, & que tout indigent est insensé: je crois que vous conviendrez aussi que tout esprit insensé est vicieux, & que sous le nom de solie sont renfermés tous les vices de l'esprit. Le premier jour de nos consérences, nous avions dit que le mot de dépravation tire son origine de privation: ( nequitia à nequidquam.) Comme au contraire, le mot de bonté vient de fécondité. ( Homo frugi à fruge. ) Ainsi, ce qui paroje le plus essentiellement dans la bonté & dans la malice, c'est proprement l'être & le néant. Mais que croyons-nous qui soit proprement contraire à l'indigence dont il est ici question? Comme il s'arrêtoit en cet endroit, je disois bien, répondit Trigetius que c'est les richesses: mais je vois que les richesses sont le contraire de la pauvreté. Cela s'approche assez, lui dis-je, car d'ordinaire on prend pour une même chose la pauvreté & l'indigence. Ce pendant, il faut trouver une autre expression, & ne pas laisser manquer d'un mot le meilleur particar si celui de la misere est assez riche pour en avoir deux, qui sont l'indigence & la pauvreté, il n'est pas juste que celui de la béatitude n'en ait qu'un, qui est les richesses. Et rien ne seroit plus déraisonnable que de voir une indigence de termes dans la chose même la plus opposée à l'indigence. Le mot de plénitude, s'il est permis d'en user, dit Licentius, me paroît opposé à l'indigence.

XXXII. Par la suite, leur dis-je, nous chercherons le terme avec plus de soin; & il ne saut pas beaucoup s'en soucier quand on cherche la vénit. Car quoique Saluste, le plus habile homme du monde à bien définir les choses par seur nom, ait opposé à l'indigence les richesses, j'aime encore mieux le terme de plénitude que vous avez trouvé. Ne nous inquiétons point de ces bagatelles; n'appréhendons point de déplaire aux Grammairies en négligeant un peu nos termes. ( Il veut parler de Verecundus, qui lui avoit si obligeamment prêti sa maison. Verecundus étoit Grammairien.) Ceux qui nous ont ici donné l'usage de leurs domaines ne nous en puniront pas. Cela les fit rire, & je leur dis ensuite : comme vous voilà très-attentiss à ce que Dieu inspirera, & que loin de mépriser vos pensées, je les regarde comme des oracles, voyons ce que signifie cette expression; car je n'en crouve point qui s'accommode mieux à la vérité: la plénitude & l'indigence sont donc les deux contraires, & peuvent s'appeller l'être & le néant, aussi-bien que la malice & la bonté. Si donc l'indigence est la folie, la plénitude sera la sagesse. Aussi c'est avec raison que plusieurs ont appellé bonté la mere de toutes les vertus : & c'est le sentiment de Cicéron dans une de les barangues. (Orailon pous

Te Roi Dejotarus.) Qu'on le prenne, dit-il, comme on voudra; pour moi, je soutiens que la tempérance est la plus grande de toutes les vertus. On ne pouvoit parler plus judicieusement & plus savamment. Et il avoit bien remarqué que cette bonté, qu'il appelle frugalité, & à qui nous donnons le nom d'être, est ce qu'il y a de contraire au néant. Mais parce que selon la maniere commune de parler, la frugalité le plus souvent est prise pour la seule sobriété, il a éclairci sa pensée par les deux mots suivants, tempérance & modération. Approsondis.

fons un peu plus ces deux termes.

XXXIII. U est certain que modération vient de mode, & que tempérance vient de temps. \* Or dans toute chose qui a son temps & sa mode, il n'y a ni trop ni trop peu. C'est donc-là cette plénitude que nous avons opposée à l'indigence, & qui y convient beaucoup mieux que si nous avions employé le terme d'abondance, qui signifie proprement affluence, & pour ainsi dire une prosusion trop excessive de quelque chose. Or, tout être où il y a du trop n'a plus sa modification ni sa sorme: & dès qu'il y entre de l'excès, l'indigence y entre aussi-tôt. Ainsi l'indigence & l'abondance peuvent se trouver ensemble: mais le plus & le moins ne se trouvent jamais où la modification est parfaite. Si même vous examinez bien ce que c'est que l'opulence, vous verrez qu'elle consiste dans cette modification dont nous parlons[: car opulence vient d'assistance. (Opulentia ab ope.) Or, comment le trop pourroit-il être un secours, puisque souvent il incommode encore plus que le trop peu? Comme donc il manque quelque chose par-tout où il y a du trop ou du trop peu, il y a aussi de l'indi-gence. (Sapientia est modus animi.) Ainsi la sagesse est proprement la forme & la vraie modification de l'ame. Nous convenons tous que la sagesse est le

Modestia à modo, temperantia à temperie. Ces termes ont leur allusion & leur analogie dans le latin; ce qui en sait le rapport & l'application.

contraire de la folie; que la folie est une indigence; que l'indigence est le contraire de la plénitude, & qu'en cette plénitude consiste la modification & la sorme de chaque être. C'est donc dans la sagesse que consiste la modification de l'ame; & c'est avec rasson qu'on vante tant cette belle maxime, rien de trop (Térent. in Andr.) comme un abrégé de toute la morale.

XXXIV. Nous avions dit au commencement de notre consérence d'aujourd'hui, que si nous reconnoissions que la misere n'est autreschose que l'indigence, nous avouerions que celui qui ne manque de rien est heureux. Or nous l'avons reconnu. Donc être heureux, n'est autre chose que de n'avoir besoin de rien: & c'est l'état d'un homme sage. Que si maintenant vous demandez ce que c'est que cette sagesse, dont nos raisonnements nous ont développé l'idée autant qu'il nous a été possible, je vous répondrai que ce n'est autre chose que cette juste situation d'une ame qui se stient dans l'équilibre, sans que rien l'élève ou l'abaisse, ni la répande ou la resserre. L'ame se gonsse & se répand dans ces intempérants malheureux, qui par leurs dépenses outrées, par leur domination dédaigneuse, par leur faste & par les autres excès de cette nature, s'imaginent se procurer un grand crédit & de grands plaisirs: & elle se resserre, lorsque pressés par l'avarice, par la crainte, par la tristesse, elle est accablée de misere, selon l'aveu même des misérables. Mais quand elle contemple cette sagesse qu'elle a trouvée, & que, pour user du terme de ce jeuns homme, elle l'a saisse sans que nulles vanités l'en détachent, & la tournent vers ces idoles séduisantes; dont le poids en les embrassant, a coutume de les faire tomber loin de Dieu, & de les replonger dans l'abyme; alors elle n'a rien de trop ni de trop peu, ni par conséquent de l'indigence & de la misere. Quiconque donc est heureux, a l'ame dans cet équilibre, c'est-à-dire est en possession de la jagesse.

XXXV. Mais quelle autre sagesse que celle

OR LA VIE HEUREUSB Dien peut mériter un si beau nom? Les divines Ecritures nous apprennent que la sagesse de Dieu est son Fils; le Fils de Dieu est Dieu lui-mêmed Ainsi quiconque est heureux, possede Dieu. C'est une conséquence indubitable que nous avons goûtée tous dès le commencement de ce repas. Mais cette sagesse est-elle autre chose que la Vérité & Je suis la Vérité, dit Jesus-Christ. Or, cette Vérité n'existe que par quelque sorme primitive & quelque principe qui l'a produite. De plus, ce prin-Cipe n'en peut avoir d'autre au-deffus de lui; car s'il est le premier de tous les principes, il est néces, sairement par lui-même : d'ailleurs il ne peut être premier, qu'il ne soit aussi véritable. Comme donc c'est de ce principe que procede la Vérité, c'est aussi par la Vérité qu'on remonte à ce principe : jamais donc il n'y eut de principe sans vérité, ni de vérité sans principe. Qu'est-ce que le Fils de Dieu ? C'est la Vérité, nous l'avons dit. Quel est celui qui n'a point de principe au-dessus de lui? C'est le principe souverain : ainsi quiconque est parvenu à ce souverain principe par la vérité, est nécessairement heureux: c'est avoir Dieu dans son ame : en un mot, c'est en jouir: tout le reste des créatures est

en Dieu, mais ne jouit pas de lui. XXXVI. Cette inspiration que nous sentons, &. qui nous avertit de nous souvenir de Dieu, de la chercher, de rejetter tout ce qui nous en dégoûte & d'en être uniquement altérés, est un écoulement de cette source de Vérité qui vient à nous. C'est un éclat que ce soleil intérieur répand dans nos esprits. Tout ce que nous disons de vrai vient de luid Lors même que nos yeux malades s'ouvrent toutà-coup, nous n'osons encore le regarder fixement: & il paroît bien alors que Dieu se découvre, & guérit les affoiblissements de notre vue Dès que le Tout-Puissant est quelque part, tout y est parsait & dans l'ordre: néanmoins tant que nous chérchons, comme cette divine source, ou, pour user de ce terme, comme cette plénitude ne nous... a pas sucote tallatiés, nons de genous bas uous TIVRE DE SAINT AUGUSTIN.

Froire encore parvenus à notre véritable forme notre pleine modification. Et quoique prévenus du secours de Dieu, nous ne sommes pas encore parfaitement sages & parfaitement heureux : ainsi, l'entier rassassement des ames, leur véritable vie heureuse, c'est de bien connoître par quelle vois l'on est conduit à la vérité, de quelle vérité l'on jouit ensuite, & ce qui tient l'ame unie à cette forme primitive de tous les êtres. Celui qui comprend bien ces trois choses, bannit toutes les vaines idées des différentes idolatries, & ne voit plus que Dieu qui subsiste éternellement. A cet endroit ma mere s'étant profondément tracée dans sa mémoire, & sa foi se réveillant, elle dit avec joie ce verset de notre Evêque: Trinité sainte, soyez favorable à ceux qui vous prient. (HYMNE DE SAINT AM-PROISE. ) Puiselle ajouta : c'est-là sans doute cette bienheureuse vie qui nous rend parfaits, & oùnous espétons de pouvoir arriver si nous y tendons avec une soi serme, une espérance animée & une atdente charité. ( Deus creator omnium. )

XXXVII. Ainsi, leur dis-je, puisque les loix de la modération nous avertissent de mettre un intervalle de quelques jours à notre repas, du mieux qu'il m'est possible je rends graces au Dieu véritable, Pere, Seigneur & Libérateur des ames. Je vous remercie auffi vous tous que j'avois rassemblés, & qui m'avez comblé de tant de biens; cat wous avez fait entrer dans ce discours un si grand nombre de bonnes choses, que je ne puis désivouer que je n'aye été rassassé moi-même par ceux que j'avois conviés. A ces mots tous firent paroîtte leur joie, en donnant mille louanges à Dieu, & Trigetius s'écria : que n'êtes-vous d'humeur à nous nourrir ainsi tous les jours de cette Vérité suprême! Il faut, lui dis-je, la consulter par-tout, & l'aimer en tout, si notre retour à Dieu nous tient réritablement au cœur. Après ces paroles nous terminâmes nos conférences, & nous nous reuit-

mes en baix?



### TABLE DES CHAPITRES.

#### LIVRE PREMIER.

CHAP. I. TL admire comment Dieu étant si grand;	
entreprendre de le louer, Page I	•
II. Il prie Dieu de venir en lui, & montre que Dieu	,
est en l'homme, & l'homme en Dieu, 2	
III. Dieu est par-tout, & tout entier en chaque	
chofe, IV. Il décrit d'une maniere admirable la grandeur	,
A A	
E la toute-puissance de Dieu,  4  V Il demande à Dieu son amour & le nardon de	
V. Il demande à Dieu son amour & le pardon de ses péchés,	
VI. Il décrit le commencement de son enfance, & parle	•
ensuite d'une maniere très-haute de la Providence	
& de l'éternité de Dieu,	
VII. Il montre que l'enfance même est sujette à divers	
peches, 12	
VIII. Il décrit de quelle sorte les enfants apprennent	
à parler, 16 IX. Il parle de l'aversion pour l'étude, de l'amour du	
jeu, & de la crainte des châtiments, qui sont ordi-	,
naires aux enfants, 17	
K. Il explique de quelle sorte l'amour du jeu, des	
fables & des spectacles le rendoit paresseux dans	
Jes études, 20	
XI. Il décrit de quelle sorte étant tombé malade dans	
son enfance, il désira d'être baptisé; & ce qui porta sa mere à différer son baptême, 21	
XII. Combien Dieu faisoit tourner à son bien la	
contrainte, dont on usoit envers lui pour le faire	
étudier, 24	
XIII. De la vanité des fables & des fictions poétie	

430	TABLE
	s, qu'il aimoit avec passion, 25
XIV.	Son aversion pour l'esude de la langue Grec-
que	
XV.	Priere à Dieu,
XVI.	Contre les fables impudiques, 30
	. Il se plaint de la vanité qu'on lui donnoiten
l'ex	erçant à imiter en prose les pensées des Poëtes,
	les réciter en public,
	I. Que les hommes ont plus de soin d'observer
	loix des Grammairiens que celles de Dieu, 34
XIX.	Des déréglements des enfants, qui passent
	uite dans les âges plus avancés, 36
	ll rend grace à Dieu des biens qu'il avois reçus
de l	ui dans son enfance, 38
	LIVRE SECOND.
<b>.</b>	
4. P	L commence à raconter les désordres de sajen-
	nesse,
	u'à l'âge de seize ans il se laissa emporter dans
les ATT 0	débauches,
	u'étant retourné chez lui, il se laissa emporter
	s les débauches, nonobstant les remontrances
	la mere. Des fautes qu'on avoit faites dans son
	cation,
	D'un larcin qu'il fit avec quelques-uns de ses
	pagnons,
	ue les péchés & les crimes ne se commettent d'or-
	aire que par le desir d'acquérir les biens de «
	ide, ou par la crainte de les perdre, 49 Il montre excellemment qu'il se trouve dans les
	hés une fausse imitation de Dieu; & il la
-	
	rche dans son larcin, Il loue Dieu de ce qu'il lui a pardonné les pé-
ché.	s qu'il a commis, & l'a empêché d'en commettre
_	
	qu'il avoit aimé en ce larcin le plaisir de le
	mettre en compagnie,
IX.	Combien l'exemple & la compagnie font com-
met	tre de péchés que l'on ne commettroit poiss
219 Å P	or an frame due note the constitute have

TABLE

DES CHAPITRES. 53E
feul,
X. Il déteste ses péchés, & desire de se reposer en Dieu,
LIVRE TROISIEME.
I. Tant allé à Carthage pour y achever ses l'amour dés- honnête.
honnête, il je laissa emporter a l'amour des-
nonnete, 59. II. Il déplore l'amour qu'il avoit pour les comédies, 61.
& le plaisir qu'il sentoit d'y être ému de douleur,
III Il norte encore de les amours. Es de l'éloigne-
III. Il parle encore de ses amours, & de l'éloigne- ment qu'il avoit de l'infolence des jeunes gens de Carthage, 64
Carthage, 64
de Cicéron lui inspira un violent amour pour la
IV. Qu'à l'âge de dix-neuf ans la lesture d'un livre de Cicéron lui inspira un violent amour pour la sagesse, 66
V. Que son orgueil lui donna du dégoût pour l'E- criture Sainte, à cause de la simplicité de son
style, a cauje de la simplicité de son 68
VI. Comme il tomba dans l'hérésie des Mani-
chéens, ibid.
VII. Il réfute les erreurs des Manichéens touchant la nature de Dieu, & la vertu des anciens Pa-
triarches, 72
VIII. Que ce qui est contre la nature ne peut être
permis; mais ce qui est contre la coutume & les loix des hommes devient permis quand Dieu le
commande, 76
IX. Que les jugements de Dieu sont souvent diffé-
rents de ceux des hommes, tonchant les actions bonnes ou mauvaises, 79
X. Rêveries des Manichéens souchant les fruits
de la terre, 81
XI. Prieres & larmes de sainte Monique pour la con- version de son fils. Révélation qu'elle en eut en-
songe neuf ans auparavant qu'elle arrivât, 82,
XII. Belle parole d'un Evêque à sainte Monique
touchant la future conversion de son fils, \$4.

### LIVRE QUATRIEME

I. Ju Urant neuf ans il étoit trompé &	trompod
les autres, ne suivant que l'erreur &	r la va-
nilė,	09
11. Il enseigne la rhétorique. Il entretient un durant tout ce temps, & se moque d'un d	
lui promet de lui faire gagner un prix,	•
III. Sa passion pour l'Astrologie judiciaire	
ne peut être détourné que par les sages res	
ces d'un très-savant Médecin,	88
IV. Enseignant la rhétorique à Thagaste,	
un de ses amis intimes, & ressent une doi	
Croyable de sa mort,	91
V. Il demande à Dieu pourquoi les larmes s ces aux affligés,	94
VI. Il exprime les extrêmes douleurs qu'il	1 essentit
de la mort de son ami,	95
VII. L'impatience de sa douleur lui fait qui	tter fon
pays, & passer à Carthage,	96
VIII. Il décrit de quelle sorte le temps & la	
fation de ses amis adouctrent sa douleur,	
IX. De l'amitié humaine; & qu'il n'y en d'heureuse que lorsqu'on aime son ami en	
	00
X. Que les créatures étant passageres, l'ame s	n'y peut
y, one to pass	
XI. Que les créatures sont changeantes,	-
n'y a que Dieu immuable,	101
XII. Qu'il faut aimer les ames en Dieu, en est le véritable repos, & vers qui Jesu.	qui jeui c_Chris
nous appelle pour son Incarnation,	. 103
XIII. D'où procede l'amour. Et de deux livi	res qu'il
avoit faits de la bienséance & de la beauté	, 105
XIV. Qu'il avoit adressé ces Livres à un	Orateur
Romain nomme Iquere. D'où procede l'estin	
a des personnes absentes,	106
KV. Comme son esprit étant obscurci par les Les choses corporelles, ne pouvoit com	
- Mer citaler eachairment to hamane com	hi eimin

	•
DES CHAPITRES.	
les spirituelles, & croyoit que l'ame éto	it une
partie de Dieu,	109
XVI. Qu'il avoit entendu de lui-même les	_
gories d'Aristote, & tous les Livres des A	lres.li-
bėraux,	113
T T T T T T T T T T T T T T T T T T T	
LIVRE CINQUIEM	L.
T. WI excite for one & lover Dies	117
I. TL excite son ame à louer Dieu,	
11.A Que les méchants ne sauroient suir le	
Sence de Dieu, & qu'ils doivent plutôt ret	
d lui,	118
III. De Fauste, Evêque Manichéen; & de l	aveu-
glement des Philosophes à qui la connoissan	
la naturé n'a point servi pour adorer Dieu,	
IV. La seule connoissance de Dieu nous ren	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
V Our les Confiele de Mante sanchent les	122
V. Que les faussetés de Manès touchant les	
le rendoient indigne de toute croyance da	ns les
autres points de sa doctrine,	1,23
VI. De l'éloquence de Fauste, & de son igne	orance
dans les Sciences.	125
VII. Il se dégoûte de la sette des Manichéens,	après
	128
VIII. Il va à Rome contre la volonté de sa mere	
IV Esant Dome il samba dana una manda	<b>9.3</b> 5
X. Etant à Rome il tombe dans une grande	
die, dont il attribue la guérison aux prieres	ae ja
mere,	133
X. Que se dégoûtant peu-à-peu de la doctrin	ie des
Manichéens, il en retenoit encore néanmoins	beau-
coup d'erreurs,	136
XI. Ridicule réponse des Manichéens au passa	ge du
nouveau Testament qu'on leur proposoit,	140
XII. Que les Ecoliers de Rome quittoient	
Maitres mous les priver des récompenses	au'ile
Maîtres pour les priver des récompenses	_
leur devoient,	141
XIII. Symmaque l'envoie à Milan pour y ens	
la rhétorique, & il y est reçu favorablemen	nt par
saint Ambroise,	142
XIV. Ayant oui prêcher saint Ambroise, il	quit le
Žì	-
- 1	,

## TABLE

les Manichéens, & se résout de demeurer cathécumene dans l'Eglise, jusqu'à ce qu'il ait trouvé la vérité,

## LIVRE SIXIEME.

•	
I. CAinte Monique va le trouver à Mi	lan. & ayan
Ju de lui qu'il n'étoit plus Manice	heen, l'assure
qu'il seroit bientôt Catholique,	146
II. Comme sainte Monique se rendit à	
Ambroise, de ne point apporter d	e viande alx
tombeaux des Martyrs,	140
III. Que les occupations & les études	ae jains Am
bien voulu	150
broise l'empéchoient de l'entretenir as bien voulu, IV. Il apprend des sermons de saint	Ambroise que
l'Eglise n'enseignoit pas ce que les M	Sanichéens lui
imputoient,	152
l'Eglise n'enseignoit pas ce que les Minputoient, V. Qu'il est nécessaire de croire ce qu	e l'on ne com-
prend pas encore; & comment il comm	mença à secon-
noître l'autorité des Ectitures,	159
VI. Devant réciter un panégyrique de	E Empereur 3
il reconnoît la mifere des ambitieux, parant à un pauvre que le vin a	
The particular and partition of the a	157
VII. De son ami Alipe. Comme il l'a	
la passion pour les spectacles du Ci	
voit depuis engagé dans l'hérésie des	Manichéens,
WILL Aline to being commence to	100
VIII. Alipe se laisse emporter à la pa	ission pour les
spectacles des gladiateurs, qu'il abs	163
IX. Comme Alipe étant encore à Carth	
rêté sur le soupçon d'avoir commis un	larcin, 165
X. Exemple mémorable de l'intégrit	ė d'Alipe,
& de l'ardeur qu'avoit un autre	de ses amis
nommé Nébride, pour la recherche	
VI Il décrit annallement quelles éta	167
XI. Il décrit excellemment quelles éto folutions & ses diverses pensées tou	
TANKHONIN A Ten MENCITON Reinford PARK	MICHIGA PH XW

	_
DES CHAPITRES.	439
qu'il embrasseroit,	
XII. Divers sontiments de lui & d'Alipe tous	chans
la manione for la cilibat	
le mariage & le célibat,	173
XIII. Sa mere se disposant à le marier, ne	
obtenir de Dieu aucune révélation sur ce	ma-
xIV. De la proposition qu'il avoit faite avec	175
XIV. De la proposition ou'il avoit faite avec	quel-
nues-une de les amis de vivre tous en com	ทยก - ˈ
The mile to jes white the year to to the	6
ques-uns de ses amis de vivre tous en comm XV. La semme qu'il entretenoit s'en étant reto	176
Av. La semme qu'il entretenoit s'en etant reto	urne
en Afrique, il en prend une autre,	
XVI. Sa crainte de la mort & du jugement à ve	enir 🐒
& que la vie bienheureuse ne se trouve point	
les voluptés charnelles,	172
out verapies cital fictions	-/-
LIVRE SEPTIEME.	
1 D'ue s'efforçant de connoître Dieu, il n'	avoit
pu se le figurer que comme une substant	e in-
finiment étendue, ce qui étoit encore le conc	-0-
en la maniere des corps,	180
11. Raison de Nébride pour confondre les N	Iani-
chéens,	182
III. De la peine qu'il avoit à comprendre d'où	pou-
voit venir le mal, quoiqu'il reconnût déjà	
ne pouvoit venir de Dieu, mais du libre arb	
	184
IV, Que Dieu étant le souverain bien, il est s	réces -
Sairement incorruptible, V. Il continue à représenter ses doutes tous	chant
	187
VI Des essines meldistions des Abrolomuse	
VI. Des vaines prédictions des Astrologues,	190
VII. Il souffre de grandes peines en son esprit et	
cherchant la cause du mal, & ne pouvant ce	once-
voir les choses spirituelles,	194
voir les choses spirituelles, VIII. Que Dieu le tenoit toujours dans l'inqui	étude
& dans la peine, jusqu'à ce qu'il connût la	2 1/2-
Tité, *  IV Outil annie annual la diminist du Wante.	196
IX. Qu'il avoit trouvé la divinité du Verbe	
nel dans les livres des Platoniciens, mais	non
Z.4.	

735	TABLE	-
	er l'humilité de son Incarnacion ,	197
<b></b>	l commence à reconnoître que Dieu étant la	
	ême , il ne devoit point être conçu comm	
-	ose corporelle,	200
	Que les créatures sont & ne sont pas,	201
XII.	Que toute nature est bonne, même celle	
	rruptible.	ibid
XIII	l. Qu'il n'y a rien que de bon dans les our	
	Dieu.	204
XIV	. Comment il passa de diverses erreurs à la	praie
	nnoissance de Dieu,	205
XV.	Que toutes les choses participent de la vé	
de	la bonté de Dieu,	206
XVI	. Que toutes les choses naturelles sont boi	nnes,
رع	ce que c'est que le péché,	207
XVI	I. Par quels degrés il s'étoit élevé à la co	nnoif-
	nce de Dieu,	ibid.
	H. Qu'il ne connoissoit pas encore l'Incarn	etion
	J. C. qui est l'unique voie du salut,	209
	. Qu'en ce temps-là il croyoit que Jesus-(	Christ
	voit été qu'un excellent homme,	211
	Que les Livres des Platoniciens l'av	
ren	edu plus savant, mais aussi plus vaia	; &
	'il lui avoit été avantageux de les lire a	evani
_	criture,	213
	Qu'il trouva dans les Ecritures saintes	
_	ité & la vraie voie du salut, qu'il n'	
poi	nt trouvée dans les Livres des Platonici	-
	·	214
	TINDE HILLTIEM	
	LIVRE HUITIEME.	
I ~	Ains . Asm. Cim Co. milion Pollon annual	
8	Aint Augustin se résout d'aller trouves	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	saint vieillard nommé Simplicien, pour co	

embrasser,
11. Simplicien raconte la conversion d'un célebre

III. D'où vient que l'on ressent tant de joie de la

Professeur de rhétorique à Rome, nommé Vitto-

DES CHAPITRES.	537
conversion des Pécheurs,	214
IV. Pourquoi on se doit davantage réjouir de	la con-
version des personnes célebres & illustres d	
monde,	- 226
V. Il décrit excellemment la force & la tyrani	
l'habitude du péché exerçoit sur lui.	
VI. Potitien lui raconte la vie de S. Anton	
comme deux Officiers de l'Empereur ayan	
vie de ce Saint, avoient renoncé au monde,	
VII. Il décrit les agitations de son esprit du	rani ie
discours de Potitien,	235
VIII. Dans cette violente agitation, il se retir	
un jardin avec Alipe,	237
IX. Du combat qui se passe dans la volont	é d'un
homme qui veut se convertir à Dieu,	240
X. Il réfute l'erreur des Manichéens qui cro	yoient
. que les deux valontés contraires venoient de	
natures contraires qui étoient en l'homme,	
XI. Comme d'un côté les voluptés tâchoien	
retenir, & que de l'autre la chasteté l'atti	roit à
XII. Comme après avoir entendu une voix du	Ciel il
fut miraculeusement converti par la lecture d'i	
sassage de saint Paul,	247
1-11-6- a. Janis I am 3	-41
LIVRE NEUVIEME,	
EIVICE NEOVIEWE,	
I'WI love Dieu de Parioir fait renoncer en	
I. TL loue Dieu de l'avoir fait renoncer ave	
A à tous les vains plaisirs de la terre,	250°
II. Ayant résolu de quitter sa profession, il	aissere
d'exécuter son dessein jusqu'aux vacation	_
étoient proches,	252
111. De l'heureuse mort de deux de ses amis,	
conde & Nébride, dont le premier lui avoit	•
sa maison des champs pour s'y retirer,	
IV. Il se retire en la maison des champs de	
conde; des livres qu'il fit alors; des mouve	
de piété qu'il ressentit en lisant les Pseaume	s, 🚱
comme il fut guéri par miracle d'un grand n	ral de
dents,	252-
	,a- 4,4

-

438	TABLE	
V. 1	Il renonce à la profession d'enseigner la rhétor	rique.
S	. Ambroise lui conseille de lire Isaïe,	263
	Il reçoit le Baptême à Pâque, six ou sep	
	près sa conversion, avec Alipe & son fils a	
	at. Admirable esprit de cet enfant,	
	. D'où vient à Milan la coutume de chas	
	Eglise. Saint Ambroise trouve par la révé	- •
le.	s corps de saint Gervais & de saint Protais	. Mi-
74	cles faits par ces corps,	266
VII	icles faits par ces corps , 1. Retournant en Afrique , il perd sa n	nere d
0	stie. Il rapporte quelle avoit été l'éducati	on de
CC	ette lainte femme.	268
IX.	De la conduite admirable de sainte Mo	nique
. 61	nvers son mari, & dans sout le reste de sa	vie,
		273
<b>X</b> . 1	Discours de saint Augustin avec sa mere tou	chant
Pe	éternelle félicité. Mort de fainte Monique, qui demande à f	275
XI.	Mort de sainte Monique, qui demande às	es en-
	ints des prieres pour elle après sa mort,	
	. De l'affliction qu'il ressentit à la mort de s	
re	e, quoiqu'il fit tous ses efforts pour la mod	
Terr		280
XII	I. Il prie pour sa mere morte,	284
	LIVRE DIXIEME.	
1. 7	T'Avoir point de joie ni d'espérance	au'en
T	J'Avoir point de joie ni d'espérance Dieu,	287
	Ce que c'est que se confesser à Dieu,	
III.	Du dessein qui le portoit à découvrir dans	cette
de	erniere partie de ses Confessions, non pli	is ce
qu	l'il avoit été avant sa conversion & son bap	tême .
m	ais ce que la grace de Dieu l'avoit fait és	re de-

III. Du dessein qui le portoit à découvrir dans cette derniere partie de ses Confessions, non plus ce qu'il avoit été avant sa conversion & son baptême, mais ce que la grace de Dieu l'avoit fait être depuis,

289
IV. Suite des avantages de cette sorte de confession, par laquelle il rend compte de tout ce qui pouvoit être en lui de bon & de mauvais,

291
V. Que l'homme ne se connoît pas entiérement soiméme,

293
VI. Qu'il n'étoit point en soute qu'il aimât Dieu

DES	CHAPI	TRES	535
& qu'on appre	end à le connoî	tre en considé	ant tou-
tes les choses d			294
VII. Dieu ne per			297
VIII. De la for			
IX. De la mémoi			
X. Que les scie	_	s la memoire	- <del>-</del>
être entrées par XI. Que les sci	<del>-</del>	rent en rallen	303 -
notions qui ét	_	A. A. M. "" -	•
esprit,	<i>f</i> • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		394
XI. De la mémois	re que nous a	vons des Mi	
ques,	• • •	`	30 <b>\$</b>
XIII. De quelle	·	_	* - <del>*</del>
& comment el	le conserve le	souvenir des	
de l'esprit,	Course P. Course	C . T	306
XIV. De quelle		je jouvient	_
XV. Des diverso		ne las cholas	307
absentes sont re	_ :		4 7
XVI. La mémoir			
XVII. Que la			
Mais qu'il fai			
d'elle,			312
XVIII. Que pou			
due il faut en			
XIX. Comment o			
XX. Que cherche heureuse, & q			
faut qu'ils en			
XXI. De quelle			
dans la mémoir		•	318
XXII. Que la féi	licité consiste d	ans la vérita	ble joie,
qui ne se trouve			320
XXIII. Que tous			
vérité, leurs i			• . <u>-</u>
haissent lorsqu' XXIV. Quela c			321. de Dieu
se conserve aus	Ti dans notre h	emoire.	323
XXV. Dans que	elle partie de n	otre mémoire	
rencontre,			ibid,
<b>~</b> .			

TABLE	-
XXVI. Dieu est la vérité que tous les hom	mes con-
fultent,	324
XXVII. De quelle sorse la beauté de Dieu	
vit le cœur, XXVIII. De la misere de cette vie,	329 326
XXIX. Ne s'appuyer que sur la grace de L	
XXX. Il s'examine sur les trois tentations	
lupté, de la curiosité & de l'orgueil. Il par celle de la volupté, & traite premié	
ce qui regarde la chasteté,	<i>~</i>
XXXI. De la volupté qui se rencontre das	
& dans le manger, & des bornes que	la tempé-
rance chrétienne y prescrit,	330
XXXII. Des odeurs, & qu'il n'y a rien d' cette vie,	<i>Asjure</i> en 334
XXXIII. Du plaisir de l'ouie, & de l'unité	du chant
de l'Eglise,	335
XXXIV. Du plaisir de la vue,	337
XXXV. De la seconde tentation, qui est la	340
XXXVI. De la troisseme tentation, qui est	l'orgueil.
Comment on peut désirer légitimement d'é	tre craint
Synthetics kommes	344
XXXVII. Il déclare quelle étoit la disposition ame touchant le blame & la louange,	
XXXVIII. Combien la vaine gloire est dan	
	349
XXXIX. De la complaifance en soi-même,	
XL. Il reprend tout ce qu'il a traité dans le premièrement comme il a recherché Di	
toutes les créatures & dans foi-même,	
XLI. Qu'on ne doit chercher que Dieuseul,	352
XLII. Des Platoniciens, qui ont recours	aux dé-
mons, comme à des médiateurs entre Die hommes,	
XLIII. Que J. C. est notre seul véricable me	353 diateur.
De la pensée qu'il avoit eue de se retirer	dans le
désert,	354

-

.

•

## DES CHAPITRES. 549

## LIVRE ONZIEME.

I. D Ourquoi nous nous confessors à .	Dieu , qui
nous connoît mieux que nous-même	s, 356
II. Il demande la lumiere à Dieu pour e	ntrer dans
l'intelligence de ses saintes Ecritures,	
III. Il prie Dieu de lui faire entendre ce	
a écrit de la création du ciel & de la terr	1
IV. Les créatures reconnoissent Dieu pour	
teur,	361
V. Que le monde a été créé de rien, VI. De quelle sorte Dieu a parlé por	302
VI. De quelle sorte Dieu a parte por	ur creer le
monde,	363 Diam 46
VII. Le Verbe divin, qui est le Fils de	Dien, eje
éternel comme son Pere, VIII. Le Verbe éternel est le principe des	365
porelles, & l'unique maître qui nous in	Gruit de la
vérité	366
vérité, IX. De quelle maniere le Verbe parle à n	otre cœur
	367
X. De ceux qui demandent ce que faisoit l	Dieu avant
qu'il eût créé le ciel & la terre,	368
XI. Réponse à cette objection: Que l'éterni	té de Dieu
ne se mesure pas par le temps,	
XII. Ce que Dieu faisoit avant la création	du monde,
PPTTT - A10 A 4	379
XIII. Qu'il n'y a point eu de temps avant	
du mende,	ibid.
XIV. Des trois différences qui se rencontre	
YV En ever confile le meseure du com	372
XV. En quoi confiste la mesure du tem XVI. Quel temps se peut & ne se peut pa	ps. 373
22 v 1. Quet temps je peut & ne je peut pa	376
XVII. Où sont le passé & l'avenir.	ibid.
XVIII. En quelle sorte le temps passé & l'a	<del>-</del>
présents,	37 <b>7</b>
XIX. Il prie Dieu de lui faire comprendre	en quelle
maniere les hommes connoissent les chose.	s à venir
	179

<b>A22</b>	T	BLE	•
XXIV. O	u'il est diffici	le de déterm	iner entre pla
sieurs sen.	s véritables q	uel est celui	que Moise a en
dans l'esp	orit,		425
XXV. Con	tre ceux qui	i déterminent	trop hardimen
			iennent rien que
			as celui des au-
<b>*******</b>	A	/	ure. 426
/1			ainte d'enfermer
			ns, 429
			sainte dans les
XXVIII	is qu'eue reng Dec divere l	lens ove Pon	peut donner d
l'Ecriture	Sainte,	ins que von	
XXIX. En	combien d	e sortes une	431 chose peut être
	utre .	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	434
<b>T</b> T		pliquent l'Ec	riture-Sainte le
			-436
			Moise a en-
tendu tou	is les sens vi	kritables qui j	le peuvent don-
	s parotes,		437
			es que l'on peut
		l'Ecriture on	t été prévus par
le Saint-1	Esprii,		438
LIV	RET	REIZI	E M E.
I. We leu	nous prévies	nt nar les bie	nfaits , & n'a-
2 2	it en nous qu	e par sa pur	e bonté, 440
II. Que les	créatures ties	nnent leur é	re de la pure
bonté de 1			441
III. Tout pi			Dieu. 443
			la plénitude de
sa bonte,	& non pas pa	ar le besoin qu	l'il eût d'elles,
· · · · ·			ibid.
V. De la I	_	86.1	444
		ie l'esprit de	Dieu étoit porté
fur les ea		e Efair	445
VII. Des ef	icis uu <b>Sain</b>	de Anne	446 fo dee kommen
wient de la	yue vonneur	aes Anges	& des hommes
ARHIGE CE	ur union aye	t Wien's	447

A	3
les baleines,	483
XXVII. Ce qui est signifié par les poissons	o par
TXVII Ca qui al Ganisi la m	479
dans la bonne volonié.	470
XXVI. Que le fruit des œuvres de misérie	
goriouement des œuvres de piété,	
XXV. Les fruits de la terre se doivent enten	dre allë-
·	475
& les oiseaux, & non pas les autres cre	eatures <sub>3</sub>
2221 V. I ourquot Dieu a bent t nomme, tes	בינוטונוטע פיניטוניטע
Juger 9	472
ingan	uci peui
XXIII De quelles choles Phomes Crisis	4/4
conduite de Dieu,  XXIII. De quelles choses l'homme spirit juger,  XXIV Pourquei Dieu a héri l'homme des	470
XXII. Une ame renouvelée par la grace	tire la
eres,	467
XXI. Interprésation allégorique des animau tres, XXII. Une ame renouvelée par la grace conduite de Dieu,	x terres-
	. 465.
Que les eaux produisent les reptiles & les	oiseaux,
XX. Sens mystique de ces paroles de la	seneje:
XIX. Moyens d'arriver à la perfection,	403
astres, & de la différence des dons de Die	
XVIII. Que les justes se peuvent compare	r à des
de la mer & de la terre,	
XVII. De quelle sorte on peut entendre la	création
XVI. Nul ne connoît Dieu aussi parfaiteme, me il se connoît lui-même,	450
	456
XV. Il compare l'Ecriture fainte au firmament Anges aux eaux qui sont au-dessus du firmament	mament,
XV. Il compare l'Ecriture fainte au firmamen	it, & les
	455 -
XIV. L'ame est soutenue par la foi & par l'ess	pérance,
tant que nous sommes en cette vie,	
Alll. Que notre renouvellement n'est point	parfait
XIII. Que notre renouvellement n'est point	452
All. Dieu jau en jormani i Egiije ce qu'il a	fait en
la Trinité, XII. Dieu fait en formant l'Eglife ce qu'il a	6450
1. Trinit	yars ue
XI. Qu'il y a dans l'homme quelques man	rones de
•	AAC
X. Nous n'avons rien qui ne soit un don de	Dieu.
qu'il étoit porté sur les eaux.	448
IX. Pourquoi il est dit seulement du Saint-	Esprit.
DES CHAPITRES	545
and the second s	•

746 TABLE DES CHAPITRES.	
XXIX. Pourquoi Dieu dit que toutes les ci qu'il avoit faites étoient au commencement l	
	483
XXXI. Comment Dieu a vu huit fois que	ce quit
-avoit fait étoit bon, XXX. Contre les réveries des Manichéens,	484
XXXI. Les gens de bien approuvent tout ce	qui est
agréable à Dieu, XXXII: It fait un abrégé de tous les ouvri	. ibid.
XXXII. It fait un abrègé de tous les ouvri	iges der
	487
XXXIII. Que Dieu a créé le monde d'une	~~~
qu'il avoit créée au même temps,	488
XXXIV. Allegories de tout ce qui s'est passé	A
xxxv. Il demande à Dieu sa paix,	489
XXXVI Pourousi le sentieme iour n'a nois	491
XXXVI. Pourquoi le septieme jour n'a poin soir,	ibid.
XXXVII. De quelle sorte Dieu se repose en	
The state of the s	492
XXXVIII. De la différence qu'il y a entre	la con-
noissance de Dieu & celle des hommes,	ibid.

Livre de saint Augustin, de la vie heureuse, 497

Fin de la Table des Chapitres.





